

BERÄTTELSE

ANGÅENDE

HELSINGFORS STADS KOMMUNALFÖRVALTNING

ÅR 1900.

JEMTE STATISTISKA UPPGIFTER FÖR SAMMA
OCH FÖREGÅENDE TID.

TRETTONDE ÅRGÅNGEN.

HELSINGFORS,
TIDNINGS- & TRYCKERI-AKTIEBOLAGETS TRYCKERI,
1901.

INNEHÅLL.

Årsberättelse.

I. Stadsfullmäktige	sid.	1.
II. Drätselkammaren	„	106.
III. Fattigvårdsstyrelsen	„	153.
IV. Inqvarteringsnämnden	„	170.
V. Förmyndarenämnden	„	176.
VI. Helsovårdsnämnden	„	179.
VII. Folkskoledirektionen	„	180.
VIII. Brandkommissionen	„	184.
IX. Styrelsen för folkbiblioteket och läsesalen	„	187.
X. Direktionen för Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl	„	193.
XI. Förlikningsnämnden	„	195.
XII. Nämnden för arbetareangelägenheter	„	196.
XIII. Uppfostringsnämnden	„	199.
XIV. Trädgårdsnämnden	„	206.
XV. Styrelsen för Helsingfors stads belysningsverk	„	213.

Tabellbilagor.

Areal. Gårdar. Tomter. Gator. Afloppskanaler. Kajer.

Tab. N:o 1. Helsingfors stads yttinnehåll vid utgången af år 1900	sid.	3*.
Tab. N:o 2. Antalet gårdar och byggnader i Helsingfors vid folkräkningen den 1 December 1890	„	4*.
Tab. N:o 3. Antalet boningshus och rum i Helsingfors vid folkräkningen den 1 December 1890	„	5*.
Tab. N:o 4. Antalet boningsrum i Helsingfors vid folkräkningen den 1 December 1890, fördeladt efter storleken af de lokaler de tillhöra	„	6*.
Tab. N:o 5. Antalet hushåll vid folkräkningen i Helsingfors den 1 December 1890, fördeladt efter belägenheten af de lokaler de bebo	„	6*.

Tab. N:o 6.	Antalet hushåll vid folkräkningen i Heisingfors den 1 December 1890, fördeladt efter medlemsantal och storleken af de lokaler, som de bebo	sid. 7*.
Tab. N:o 7.	Längder och ytor af Helsingfors stads gator, torg och allmänna platser vid utgången af år 1890 jämte uppgift å planerings- och stenläggnings arbeten, utförda t. o. m. 1890 samt under hvarje af åren 1891—1900	” 8*.
Tab. N:o 8.	Uppgift öfver Finska och Ryska statsverkens, Universitetets, Allmänna byggnaders, Stadens och privata fastigheters gatuan- delar uti Helsingfors stad år 1900	” 16*.
Tab. N:o 9.	Uppgift å längder af Helsingfors stads allmänna afloppskanaler jämte antalet infallsbrunnar vid utgången af år 1900	” 19*.
Tab. N:o 10.	Längder och ytor af Helsingfors stads kajer jämte vattendjupet invid desamma år 1900	” 22*.
Tab. N:o 11.	Uppgifter angående stadens renhållningsdistrikt år 1900	” 24*.
Tab. N:o 12.	Uppgift öfver tomter i Helsingfors som vid utgången af år 1900 voro till försäljning disponibla samt deras areal och försälj- ningsvärde	” 25*.

Vattenledning och Gasbelysning.

Tab. N:o 13.	Helsingfors vattenlednings värksamhet under åren 1881—1900 .	sid. 27*.
Tab. N:o 14.	Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för vatten- ledningen i förhållande till det uppfordrade vattnet under åren 1881—1900 (utom verkstadsdriften)	” 28*.
Tab. N:o 15.	Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för vatten- ledningen under åren 1891—1900 (jämte verkstadsdriften)	” 29*.
Tab. N:o 16.	Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för sta- dens vattenledningsverkstad under åren 1891—1900	” 29*.
Tab. N:o 17.	Gaskonsumtionen i Helsingfors åren 1891—1900	” 30*.
Tab. N:o 18.	Lysgasens medelstyrka i Helsingfors under lysåren 1891—1901 .	” 30*.

Temperatur. Väderlek.

Tab. N:o 19.	Luftens medeltemperatur i Helsingfors för hvarje månad af åren 1895, 1896, 1897, 1898, 1899 och 1900, jämförd med medeltal af månadernas medeltemperatur under föregående 10-års perioder	sid. 31*.
Tab. N:o 20.	Väderleksförhållandena i Helsingfors året 1900, jämförda med de under åren 1890—1899 rådande	” 32*.

Folkmängd och Folkmängdsförändringar.

Tab. N:o 21.	Helsingfors stads mantalsskrifna och mantalsspenningar betalande befolkning år 1900, samt åren 1895—1899	sid. 34*.
Tab. N:o 22.	Helsingfors stads ekonomiska och faktiska folkmängd vid folkräkningen den 5 December 1900, jämförd med den faktiska för åren 1890, 1880 och 1870	„ 35*.
Tab. N:o 23.	Helsingfors stads befolkning, fördelad efter bildningsgrad vid folkräkningarna 1900, 1890, 1880 och 1870	„ 35*.
Tab. N:o 24.	Helsingfors stads befolkning, fördelad efter språk vid folkräkningen den 5 December 1900, jämförd med förhållandet vid folkräkningarna åren 1890, 1880 och 1870	„ 36*.
Tab. N:o 25.	Helsingfors stads folkmängd, fördelad efter religionsbekännelse vid folkräkningen den 5 December 1900, jämförd med förhållandet vid folkräkningarna åren 1890, 1880 och 1870	„ 37*.
Tab. N:o 26.	Helsingfors stads kyrkskrifna folkmängd hvarje femte eller tionde år från 1810—1900	„ 38*.
Tab. N:o 27.	Helsingfors stads kyrkskrifna folkmängd hvarje femte eller tionde år från 1810—1900, fördelad församlingsvis	„ 39*.
Tab. N:o 28.	Födde och döde i Helsingfors för hvarje kvinkvennium från 1811—1900	„ 40*.
Tab. N:o 29.	De i Helsingfors åren 1891—1900 döde, ordnade efter kön och åldersklasser	„ 42*.
Tab. N:o 30.	Förhållandet mellan äktenskapen och barnafödelsen i Helsingfors åren 1891—1900	„ 44*.
Tab. N:o 31.	Antalet till Helsingfors inflyttade personer under åren 1891—1900	„ 45*.
Tab. N:o 32.	Antalet dödsfall inom evangelisk-lutherska trosbekännare i Helsingfors åren 1891—1900, fördeladt på månader och kvartal . .	„ 46*.
Tab. N:o 33.	Barnadödligheten bland lutherska trosbekännare i Helsingfors åren 1891—1900	„ 46*.
Tab. N:o 34.	Dödligheten bland lutherska befolkningen i Helsingfors åren 1891—1900 uti några talrikast förekommande sjukdomar, jämförd med totalmortaliteten	„ 47*.
Tab. N:o 35.	Dödsorsakerna bland lutherska trosbekännare inom vissa åldersklasser år 1900, jämförda med åren 1895—1899	„ 48*.

Sjuk- och Helsovård.

Tab. N:o 36.	Af distriktsläkarene i Helsingfors behandlade sjukdomsfall under åren 1891—1900	sid. 50*.
Tab. N:o 37.	Antalet akuta sjukdomsfall i Helsingfors, anmälda under 1900 hos Helsovårdsnämnden, jämfördt med åren 1886—1899	„ 51*.

Tab. N:o 38.	Antalet och beskaffenheten af de å Maria sjukhusets afdelning för icke epidemiska sjukdomar behandlade sjukdomsfall under år 1900, jämfördt med åren 1895—1899	sid. 52*.
Tab. N:o 39.	Antalet och beskaffenheten af de å Maria sjukhusets afdelning för epidemiska sjukdomar behandlade sjukdomsfall under år 1900, jämfördt med åren 1895—1899	” 53*.
Tab. N:o 40.	Antalet och beskaffenheten af de å vårdanstalten för sinnessjuka vid stadens arbets- och fattiggård behandlade sjukdomsformerna under år 1900, jämfördt med åren 1896—1899	” 54*.
Tab. N:o 41.	Antalet sinnessvaga och sinnessjuka personer, som vårdats genom Helsingfors stads fattigvårdsförmedling under år 1900, jämfördt med åren 1894—1899	” 54*.
Tab. N:o 42.	Antalet af de å lasarettet vid Helsingfors arbets- och fattiggård vårdade sjuka under åren 1891—1900	” 55*.
Tab. N:o 43.	Antalet af de å ögonpolikliniken för medellösa vårdade patienter under åren 1898—1900	” 55*.
Tab. N:o 44.	Antalet af de å Barnpolikliniken i Berghäll vårdade patienter under år 1900	” 56*.
Tab. N:o 45.	Antalet af de i Sjukstugan i Sörnäs vårdade patienter under år 1900, jämfördt med åren 1897—1899	” 56*.
Tab. N:o 46.	De kommunala sjuksköterskornas verksamhet under år 1900, jämförd med densamma under åren 1897—1899	” 56*.
Tab. N:o 47.	Antalet af de å enskilda sjukvårdsanstalter i Helsingfors vårdade sjuka under år 1900, jämfördt med åren 1896—1899	” 57*.
Tab. N:o 48.	Antalet stadsboar intagna å, samt polikliniskt behandlade vid sjukhusen i staden år 1900, jämfördt med åren 1898—1899	” 58*.
Tab. N:o 49.	Antalet patienter insända genom veneriska besiktningsbyrån till syfilitiska afdelningen under år 1900, jämfördt med åren 1895—1899	” 59*.
Tab. N:o 50.	Den offentliga vaccinationen i Helsingfors åren 1896—1900	” 59*.
Tab. N:o 51.	Uppgift å under kontroll stående fosterbarn i staden för åren 1897—1900	” 59*.
Tab. N:o 52.	Antalet af de utaf helsopolisen i Helsingfors verkställda syner, besigtningar m. m. under år 1900, jämfördt med åren 1893—1899	” 60*.
Tab. N:o 53.	Resultaten af de kemiska undersökningarna af Helsingfors vattenledningsvatten år 1900	” 61*.
Tab. N:o 54.	Medeltalen af alla kemiska analyser af Helsingfors vattenledningsvatten under åren 1891—1900	” 62*.
Tab. N:o 55.	Antalet af de å undersökningsstation för lifsmedel verkställda undersökningarna under åren 1891—1900	” 62*.
Tab. N:o 56.	Resultaten af de bakteriologiska undersökningarna af Helsingfors stads vattenledningsvatten år 1900	” 63*.
Tab. N:o 57.	Resultaten af de bakteriologiska undersökningarna af Helsingfors stads vattenledningsvatten från skilda filtra år 1900	” 64*.

Högre och lägre undervisningsväsendet. Folkbibliotek och läsesalar.

Tab. N:o 58.	Uppgifter angående lärarepersonalen vid Universitetet i Helsingfors vårterminen 1900, jämförda med motsvarande för åren 1891—1899	sid. 65*.
Tab. N:o 59.	Uppgifter angående den studerande ungdomen vid Universitetet i Helsingfors vårterminen 1900, jämförda med motsvarande för åren 1891—1899 (A. B.)	„ 66*.
Tab. N:o 60.	Uppgifter angående Politekniska Institutets i Finland lärare och elever under läsåren 1891—1892—1900—1901	„ 67*.
Tab. N:o 61.	Uppgifter angående elementarlärovräken i Helsingfors under läsåren 1890—1900	„ 68*.
Tab. N:o 62.	Uppgifter angående Handelsinstitutets i Helsingfors lärare och elever under läsåren 1891—1892—1900—1901	„ 76*.
Tab. N:o 63.	Uppgifter angående Suomen Liikemiesten Kauppaopisto's i Helsingfors lärare och elever läsåren 1899—1900 och 1900—1901	„ 77*.
Tab. N:o 64.	Uppgifter angående Navigationsskolans i Helsingfors lärare och elever under läsåren 1891—92—1900—01	„ 78*.
Tab. N:o 65.	Uppgifter angående Industriskolans i Helsingfors lärare och elever under läsåren 1891—1892—1900—1901	„ 79*.
Tab. N:o 66.	Uppgifter angående Högre handtverksskolans i Helsingfors lärare och elever under läsåren 1891—92—1900—1901	„ 80*.
Tab. N:o 67.	Uppgifter angående Lägre handtverksskolans i Helsingfors lärare och elever under läsåren 1891—92—1900—1901	„ 81*.
Tab. N:o 68.	Uppgifter angående Förberedande yrkesskolans i Helsingfors lärare och elever under läsåren 1899—1900 och 1900—1901	„ 82*.
Tab. N:o 69.	Uppgifter angående lärarepersonalen vid Helsingfors folkskolor under läsåret 1899—1900, jämförda med dem under läsåren 1892—93—1898—99	„ 83*.
Tab. N:o 70.	Antalet skolklasser i Helsingfors stads folkskolor äfvensom antalet elever i skolorna, från skolorna utdimitterade, föräldrarnas stånd m. m. läsåren 1892—93—1899—1900	„ 84*.
Tab. N:o 71.	De i Helsingfors stads egentliga folkskolor inskrifna elevernas undervisningsspråk samt skolgång och ålder under läsåren 1895—96—1899—1900	„ 86*.
Tab. N:o 72.	De i Helsingfors stads folkskolor för försummade barn och fortsättningsskola inskrifna elevers undervisningsspråk samt skolgång och ålder under läsåren 1893—94—1899—1900	„ 88*.
Tab. N:o 73.	Uppgifter öfver Sedmigradskys småbarnsskolas samt Marias asyls verksamhet under åren 1891—1900, enligt förhållandet under vårterminen	„ 89*.

VIII

Tab. N:o 74	Anlitandet af folkbiblioteket år 1900, jämfördt med åren 1891—1899	sid. 90*.
Tab. N:o 75.	Frekvensen å folkbibliotekets läsesalar år 1900, jämförd med åren 1891—1899	„ 91*.
Tab. N:o 76.	Anlitandet af folkbiblioteket i Tölö år 1900, jämfördt med året 1899	„ 92*.
Tab. N:o 77.	Anlitandet af folkbiblioteket i Sörnäs under år 1900, jämfördt med åren 1891—1899	„ 93*.

Rätts- och polisväsendet.

Tab. N:o 78.	Antalet civila mål och ärenden, afgjorda af Helsingfors rådstufvurätt under åren 1890—1899	sid. 94*.
Tab. N:o 79.	Antalet handlagda brottmål och åtalade personer vid rådstufvurätten och poliskammaren i Helsingfors åren 1890—1899	„ 95*.
Tab. N:o 80.	Beskaffenheten af de brott, för hvilka de anklagade blifvit sakfälda af rådstufvurätten och poliskammaren i Helsingfors under åren 1890—1899	„ 96*.
Tab. N:o 81.	Antalet och beskaffenheten af de utaf fattigsakföraren i Helsingfors handlagda mål under år 1900, jämfördt med åren 1892—1899	„ 97*.
Tab. N:o 82.	Antalet af de genom detektiva polisafdelningen i Helsingfors upptäckta brott och värdet af den genom dess försorg tillrättaskaffade egendom under åren 1890—1899	„ 98*.
Tab. N:o 83.	Polispersonalens i Helsingfors antal, bildningsgrad, ålder m. m. åren 1895—1900	„ 99*.
Tab. N:o 84.	Antalet personer, hvilka såsom druckne blifvit af polisen i Helsingfors tillvaratagne åren 1891—1900	„ 100*.
Tab. N:o 85.	Beviljade, förnyade och dödade inteckningar i Helsingfors samt värdet af försälda fastigheter, å hvilka lagfart beviljats under åren 1891—1900	„ 100*.

Brandväsendet.

Tab. N:o 86.	Eldsvådorna i Helsingfors under åren 1891—1900	sid. 101*.
Tab. N:o 87.	Försäkrings- och ersättningsbelopp för egendom, som tagit skada vid eldsvådorna i Helsingfors åren 1891—1900	„ 102*.

Fattigvården.

Tab. N:o 88.	Antalet personer, intagna i Helsingfors stads arbets- och fattigvård under åren 1891—1900, fördeladt efter månader	sid. 103*.
Tab. N:o 89.	Antalet af genom Helsingfors fattigvårds försorg utackorderade personer under åren 1886—1900	„ 104*
Tab. N:o 90.	Totalantalet af genom Helsingfors fattigvårds försorg vårdade och understödde personer jämte utgifterna härför under åren 1885—1900	„ 105*.
Tab. N:o 91.	Uppgifter öfver kosthållningen i Helsingfors stads arbets- och fattigvård under åren 1885—1900	„ 106*.
Tab. N:o 92.	Värksamheten vid stadens arbetsinrättning för män under år 1900	„ 107*.

Industri. Handel och Sjöfart. Kommunikationsväsendet. Telegraf. Post. Telefon.

Tab. N:o 93.	Uppgift öfver antalet bolag och personer, hvilka i Helsingfors idkat handel och näring åren 1897—1900	sid. 108*.
Tab. N:o 94.	Fabriker och handtverkerier i Helsingfors år 1899, jämförda med åren 1890—1898	„ 113*.
Tab. N:o 95.	Helsingfors stads trävaruexport under åren 1897—1900	„ 115*.
Tab. N:o 96.	Värdet af Helsingfors stads import och export under åren 1898—1900	„ 116*.
Tab. N:o 97.	Helsingfors stads import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets under åren 1881—1900	„ 122*.
Tab. N:o 98.	Antalet vid Helsingfors hamnkontor inklarerade fartyg under år 1900, jämfördt med åren 1891—1899	„ 123*.
Tab. N:o 99.	Antalet af i Helsingfors hemmahörande fartyg under åren 1890—1900	„ 124*.
Tab. N:o 100.	Antalet fartyg af främmande nation, som besökt Helsingfors under åren 1897—1900	„ 125*.
Tab. N:o 101.	Godsrörelsen å Helsingfors och Sörnäs järnvägsstationer åren 1895—1900	„ 126*.
Tab. N:o 102.	Passagerarörelsen å Helsingfors bangård åren 1893—1900	„ 128*.
Tab. N:o 103.	Anmälda resande i Helsingfors åren 1891—1900	„ 129*.
Tab. N:o 104.	Antalet å Poliskammaren år 1900 utfärdade vistelsebiljetter åt arbetsökande samt hinderlöshetsbevis för erhållande af pass	„ 129*.
Tab. N:o 105.	Spårvägstrafiken i Helsingfors under år 1900, jämförd med samma trafik åren 1891—1899	„ 130*.

Tab. N:o 106.	Antagna hyrkuskar, landt- och sjöformän i Helsingfors åren 1890—1900	sid. 132*.
Tab. N:o 107.	Telegramvexlingen å Helsingfors telegrafstation åren 1891—1900	„ 133*.
Tab. N:o 108.	Rörelsen vid Helsingfors postkontor åren 1891—1900	„ 134*.
Tab. N:o 109.	Antal samtal, medlemmar och abonnenter i Helsingfors telefonförening under åren 1892—1900	„ 136*.

Kreditanstalter. Fondbörs. Væxelpotester.

Tab. N:o 110.	Insättningar och uttagningar vid Helsingfors Postsparbank år 1900, samt åren 1891—1899	sid. 137*.
Tab. N:o 111.	Insättningar och uttagningar vid Helsingfors sparbank under åren 1891—1900	„ 138*.
Tab. N:o 112.	Insättningar i Kapital- och Lifränteförsäkringsanstalten i Helsingfors under åren 1891—1900	„ 138*.
Tab. N:o 113.	Pantlånerörelsen i Helsingfors år 1900 samt åren 1898—1899 (A. B.)	„ 139*.
Tab. N:o 114.	Uppgifter öfver utbudna och försålda värdepapper vid fondbörsauktionerna i Helsingfors år 1901 (Januari—Oktober) . . .	„ 140*.
Tab. N:o 115.	Antalet växlar hos Notarius publicus i Helsingfors protesterade år 1900	„ 144*.

Beskattning.

Tab. N:o 116.	Uppgift öfver de i Helsingfors å stadens trafikkontor uppdebiterade och uppburna afgifter å 1900, jämförda med åren 1891—1899	sid. 145*.
Tab. N:o 117.	Uppgift öfver trafiken åhvålfda afgifter i Helsingfors under åren 1891—1900	„ 146*.
Tab. N:o 118.	Helsingfors Hamnkontors uppbörd under år 1900, jämförd med den under åren 1892—1899	„ 147*.
Tab. N:o 119.	Sammandrag af taxerings- och uppbördslängderna för kommunala utskylder m. m. under åren 1893—1900	„ 148*.
Tab. N:o 120.	Uppgifter angående kommunalbeskattningen i Helsingfors åren 1885—1900	„ 154*.
Tab. N:o 121.	Antalet beskattade personer i Helsingfors för en antagen årsinkomst år 1900	„ 155*.
Tab. N:o 123.	Antalet betalande skattören samt uttaxering per skattöre åren 1883—1900	„ 156*.

Finanser.

Tab. N:o 122.	Helsingfors stadskassas inkomster och utgifter under åren 1891—1900	sid. 156*.
Tab. N:o 124.	Helsingfors stads konsoliderade gäld, enligt boksluten för åren 1890—1900	„ 158*.
Tab. N:o 125.	Helsingfors stads utgifter och inkomster år 1900, jämförda med fastställd stat	„ 159*.
Tab. N:o 126.	Helsingfors stadskassasställning den 31 December år 1900	„ 174*.
Tab. N:o 127.	Helsingfors stads utestående, icke förfallna fordringar år 1900	„ 177*.
Tab. N:o 128.	Helsingfors stads donerade fonder år 1900	„ 179*.
Tab. N:o 129.	Kapitalbeloppet af Helsingfors stads donerade fonder enligt boksluten för åren 1886—1900	„ 186*.

Ekonomi.

Tab. N:o 130.	Kostnader för folkskoleväsendet i Helsingfors åren 1891—1900	sid. 187*.
Tab. N:o 131.	Tablå utvisande kommunens anslag och kostnaderna för fattigvården i Helsingfors under åren 1891—1900	„ 188*.
Tab. N:o 132.	Ekonomisk öfversikt af utgifterna vid Maria sjukhuset år 1900, jämförda med åren 1896—1899	„ 189*.
Tab. N:o 133.	Tablå utvisande resp. afdelningars vid Maria sjukhuset omkostnader i förhållandet till hvarandra år 1900, jämförda med åren 1896—1899	„ 190*.
Tab. N:o 134.	Tablå utvisande spiskostnaderna vid Maria sjukhuset under år 1900, jämförda med åren 1896—1899	„ 191*.
Tab. N:o 135.	Tablå öfver kostnaderna för de arbeten, som genom Byggnadskontorets försorg blifvit utförda under år 1900	„ 192*.
Tab. N:o 136.	Uppgift å värdet af Helsingfors stad tillhöriga fastigheter år 1900	„ 198*.
Tab. N:o 137.	Försäkringsbeloppet af Helsingfors stads byggnader vid utgången af år 1900 jämte uppgift å försäkringsgifvarene	„ 199*.
Tab. N:o 138.	Värdet af Helsingfors stads lösegendom under åren 1891—1900	„ 201*.

Allmänna val.

Tab. N:o 139.	Landtdagsmannavalen i Helsingfors åren 1890, 1893, 1896, 1898 och 1899	sid. 202*.
Tab. N:o 140.	Antalet röstberättigade i Helsingfors vid 1900 års landtdagsval, jämfördt med 1897 års	„ 205*.

	Sakregister	„ 207*.
--	------------------------------	---------

Årsberättelse

1900.

I. Stadsfullmäktige.

Af de under ifrågavarande redogörelseår af Stadsfullmäktige handlagda ärenden må anföras följande:

a) Ärenden beträffande förvaltningen af stadens fasta gods.

Sedan Stadsfullmäktige i anledning af Kejsrerliga Senatens den 13 Mars 1899 gifna utslag öfver Fullmäktiges besvär i fråga om utvidgning af Docksgatan ¹⁾ mellan tomten N:o 12 vid sagda gata och Sandvikstorget anmodat ²⁾ Drätselkammaren att inkomma med förslag till de åtgärder, som af utslaget påkallades, hade Drätselkammaren låtit Byggnadskontoret utarbete sådan ändring i gällande stadsplan, att Docksgatan skulle utbredas så mycket inpå tomten N:o 12, att bredden emellan barrieren mot hamnbanskarningen och motstående husvägg ingenstädes understeg 6 meter, hvarigenom staden blefve tvungen att från merberörda tomt inlösa en areal af cirka 31,28 m²; och föreslog ³⁾ Drätselkammaren, jemte öfversändande till Stadsfullmäktige af härför nödiga ritningar, att Fullmäktige ville å denna förändring utverka nådig fastställelse. På Beredningsutskottets förslag beslöto ⁴⁾ Stadsfullmäktige ock till härmed öfverensstämmande underdånig hemställa; och underrättades ⁵⁾ Stadsfullmäktige sedermera i vanlig ordning, att Kejsrerliga Senaten vid ärendets föredragning den 21 Maj fastställt den ansökta ändringen i stadsplanen.

Ändring af
stadsplan för
Docksgatans
utvidgning.

¹⁾ Se 1899 års berättelse pg. 26. — ²⁾ Stfs prot. den 16 jan. § 4. — ³⁾ Drks skrf. N:o 41 af den 15 febr. — ⁴⁾ Stfs prot. den 7 mars § 8. — ⁵⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 2.

Förändrad
stadsplan för
Skatudden.

I anledning af Stadsfullmäktiges beslut i fråga om en ny magasinstomt å Skatudden ¹⁾ hade Drätselkammaren till Stadsfullmäktige insändt ²⁾ å stadens Byggnadskontor i två exemplar uppgjorda ritningar, hvori ingick icke allenast den under N:o 3 vid skatuddskanalen med en areal af 419 m² projekterade magasinstomten, utan ock förändring beträffande läget och storleken af de enligt gällande stadsplan för Skatudden föreslagna varuskjuln å Skatuddens södra kaj, äfvensom en mindre ändring af gränsen för planteringen å Mynttorget. Och sedan Stadsfullmäktige lemnat ³⁾ ärendets förberedande behandling till det utskott, som tidigare handlagt frågan om uppförande af varuskjul å Skatudden, beslöto ⁴⁾ Stadsfullmäktige på detta utskotts förslag ⁵⁾ ingå med underdånig hemställan om sådan ändring af stadsplanen för Skatudden, som en genom utskottets försorg uppgjord ny plan närmare angaf, deri endast tomt för det tillernade magasinet och ändrade gränser för planteringen å Mynttorget voro observerade, men öfriga ifrågasatta förändringar i stadsplanen för Skatudden uteslutna.

Genom Magistratens skrifvelse N:o 675 af den 15 September under rättades sedermera Stadsfullmäktige, att Kejsrerliga Senaten vid den 29 Augusti skedd föredragning af ärendet funnit godt bifalla till den ansökta stadsplansförändringen; och beslöto ⁶⁾ Stadsfullmäktige härom undererrätta Drätselkammaren.

Ändring i stads-
plan beträffande
7:de stadsdelen.

Uti skrifvelse från Magistraten med Guvernörens i länet remiss, åtecknad Civilexpeditionens i Kejsrerliga Senaten bref af den 1 Maj under rättades ⁷⁾ Stadsfullmäktige, att Kejsrerliga Senaten bifallit till sådan ändring ⁸⁾ af den för staden gällande stadsplan, att fabriksstomterna N:ris 183 och 180 skola indelas till vanliga bostadstomter samt sistnämnda kvarters östra del i riktning af Kaptensgatans förlängning reserveras såsom öppen plats, hvarhos de förra fabriksqvarteren N:ris 179 och 182 upplåtas dels till anläggning af villatomter dels till utvidgning af Fabriksparken, medan gränserna för fabriksqvarteret N:o 178 underkastas en mindre reglering.

Ändring af
stadsplan för
10:de stads-
delen.

Med afseende derå att arrendatorn af lägenheterna N:ris 35 och 36 Holmnäs och Sundsberg, hvilka den 10 December 1870 af Magistraten utarrenderats för en tid af 30 år med rättighet under vissa vilkor till 20

¹⁾ Se 1899 års berättelse pg. 6. — ²⁾ Drks skrf. N:o 40 af den 15 febr. — ³⁾ Stfs prot. den 7 mars § 9. — ⁴⁾ D:o d:o den 7 juni § 29. — ⁵⁾ Stfs tryckta handl. N:o 10. — ⁶⁾ Stfs prot. den 9 okt. § 2. — ⁷⁾ D:o d:o den 7 juni § 1. — ⁸⁾ Se 1899 års berättelse pg. 1-3

års förlängning af arrendetiden, vid å stället föranstaltad afträdessyn icke allenast befans till sagda arrendeförlängning berättigad utan ock staden förpliktad att vid den förlängda arrendetidens utgång efter mätesmannaord inlösa de många och stora å lägenheterna uppförda byggnaderna, hvilka emellertid vid en mindre förändring i stadsplan för denna del af 10:de stadsdelen kunde få å sina platser kvarstå, föreslog¹⁾ Drättselkammaren, som funnit det med stadens fördel bäst öfverensstämmande, om sådan öfverenskommelse kunde träffas med arrendatorn, att denne finge arrendeförlängning till de tomter, hvarå de honom tillhöriga boningshusen äro belägna, äfvensom rätt att utan auktion efter de värden, som tomterna vid den förlängda arrendetidens utgång kunna åsättas, inlösa desamma, mot att den öfriga marken vid årets utgång öfverginge till staden samt arrendatorn afstode från sin kontraktsenliga rätt att fordra byggnadernas inlösen af staden, det häraf betingade stadsplan skulle af Stadsfullmäktige utverkas, samt att, sedan sådan ändring vunnits, på här i öfrigt framhållna vilkor till byggmästaren J. Söderlund för en tid af 20 år, räknadt från den 1 Januari 1901, mot en grundränta af 3,133 hektoliter råg och en årlig arrendeafgift af 175 mark utarrendera bostadstomterna N:o 8 vid Cirkusgatan enligt ny indelning af kvarteret N:o 297, N:o 4 vid Holmnäsgatan och N:o 9 vid Långbrokajen i kvarteret N:o 298; att till professorn A. Genetz för en tid af 20 år, räknadt från den 1 Januari 1901, mot en årlig arrendeafgift af 200 mark utarrendera bostadstomten N:o 8 vid Holmnäsgatan i kvarteret N:o 298; samt att till fru Mathilda Mattsson för en tid af 10 år, räknadt från den 1 Januari 1901, mot en årlig arrendeafgift af 320 mark utarrendera bostadstomten N:o 4 vid Sparbankskajen i kvarteret N:o 299. Tillika utbad sig Drättselkammaren, att, för den händelse Stadsfullmäktige ville godkänna Kammarrens gjorda förslag beträffande ändring i stadsplanen för ifrågavarande stadsdel, omedelbart få ombesörja uppgörande af sådana kartor, som för utverkande af fastställelse deraf erfordrades, och till Stadsfullmäktige öfversända desamma. Och blef denna framställning af Stadsfullmäktige i allo godkänd²⁾.

Sedan Kejsrerliga Senaten bifallit³⁾ till Stadsfullmäktiges anhållan om utbyte af Kronan tillhöriga tomten N:o 19 vid Petersgatan i kvarteret N:o 180 emot ett område vid Fredriks-gatan, hade Fullmäktige vid den

Ny indelning af området nord-vest om Fredriks-gatan samt utförande af planeringar å öppna platsen vid Simonsgatan.

¹⁾ Drks skrf. N:o 197 af den 18 okt. (Stfs tryckta handl. N:o 21). — ²⁾ Stfs prot. den 20 nov. § 23. — ³⁾ Se 1899 års berättelse pg. 10.

5 September 1899 hållet sammantråde anmodat Drätselkammaren att inkomma med framställning rörande sagda områdes intagande i stadsplan; och öfversände ¹⁾ Drätselkammaren i anledning häraf för fastställelse nödig, af Byggnadskontoret i 2:ne exemplar uppgjord ritning till ny indelning af ifrågavarande område, å hvilken ritning jämväl ingick de af Fullmäktige den 26 September 1899 till utförande beslutna ²⁾ trädplante-ringarna å öppna platsen invid Simonsgatan. På Beredningsutskottets förslag beslöto ³⁾ Stadsfullmäktige till Hans Kejsrerliga Majestät ingå med underdånig hemställan om de af Stadsfullmäktige i anfördt afseende beslutna ändringarna i stadsplanen; och underrättades ⁴⁾ Stadsfullmäktige uti Magistratens skrifvelse N:o 593 af den 16 Maj, att Kejsrerliga Senaten vid den 8 i samma månad skedd föredragning af ansökan funnit godt bifalla densamma.

Stadsplan för
Tölöområdet.

Medels remiss af den 30 Januari hade Stadsfullmäktige anmodat Drätselkammaren inkomma med utlåtande i anledning af en utaf arkitekterne Lars Sonck, Walter Thomé och Bertel Jung, såsom upphofsmän till de med 2:dra och 3:dje prisen belönade projekten till stadsplan för Tölöområdet, hos Stadsfullmäktige gjord framställning, att dem måtte beviljas rätt att på grundvalen af nämnda tvenne projekt utarbete en plan för ifrågavarande stadsdel, hvilket arbete sedermera genom stadens försorg skulle jemte den af professorn Gust. Nyström, ingenjören Herman Norrmén och öfveringenjören Th. Tallqvist på uppdrag af Drätselkammaren utarbetade stadsplanen för sagda område underkastas sakkunnig granskning af utländska auktoriteter. Och föreslog ⁵⁾ Drätselkammaren till fullgörande häraf, att Stadsfullmäktige ville, med frångående af sitt förra beslut ⁶⁾ i förevarande fråga, uppdraga åt en af trenne personer bestående ojäfvig kommission att med biträde af stadens Byggnadskontor på grundvalen af det med första priset belönade projektet till plan för Tölöområdet och, såvidt möjligt, med tillgodogörande af öfriga prisbelönade förslag samt med beaktande af prisnämndens utlåtande, utarbete definitivt förslag till stadsplan för nämnda område. På Beredningsutskottets förslag beslöto ⁷⁾ Stadsfullmäktige emellertid, att uppdraga åt Drätselkammaren att anhålla, det ville ej blott herrar Norrmén och Nyström på grundvalen af sitt tidigare projekt, utan ock herrar Sonck,

¹⁾ Drks skrf. N:o 39 af den 15 febr. — ²⁾ Se 1899 års berättelse pg. 30. — ³⁾ Stfs prot. den 7 mars § 7. — ⁴⁾ D:o d:o den 7 juni § 2. — ⁵⁾ Drks skrf. N:o 35 af den 8 febr. — ⁶⁾ Se 1899 års berättelse pg. 4. — ⁷⁾ Stfs prot. den 14 febr. § 15.

Thomé och Jung på basen af deras tvenne projekt inom den 1 Oktober 1900 utarbete hvar sitt definitiva förslag till plan för Tölö stadsdel, hvarvid Drätselkammaren egde tillkännagifva: a) att vederbörande vid utarbetandet af hvardera förslaget ömsesides ega tillgodogöra sig detaljer och anordningar från öfriga prisbelönade förslag; b) att Byggnadskontoret eger för utarbetandet af hvardera dessa förslag tillhandagå med nödigt biträde; samt c) att Stadsfullmäktige icke förbinda sig till anordnande af ny täflan eller expertise, utan förbehåller sig frågans slutliga afgörande i den ordning, Stadsfullmäktige finna lämplig. Och bemyndigade Stadsfullmäktige tillika Drätselkammaren att efter räkning utanordna skäligen ersättning för det med förslagens utarbetande förenade arbete.

På Drätselkammarens i enlighet härmed hos vederbörande gjorda anhållan blefvo äfven tvenne nya stadsplansförslag för denna Tölö stadsdel utarbetade och inom utsatt tid till Kammaren inlemnade och af Kammaren öfversända till Stadsfullmäktige, som för deras granskning beslöto ¹⁾ tillsätta ett af fem personer bestående utskott, hvilket tillerkändes rätt att vid behof anlita experter.

Sedan Byggnadskontoret med biträde af professorn Gust. Nyström utarbetat och till Drätselkammaren inlemnadt sådant definitivt förslag i tvenne exemplar till stadsplan för villaområdena Eko, Surutoin, Ås, de s. k. Janssonska odlingarna och lägenheten Wallgård äfvensom för förstaden Hörneberg och en del af Sörnäs udde, som af Stadsfullmäktige tidigare i hufvudsak godkänts ²⁾, öfversände ³⁾ Drätselkammaren detsamma jemte särskilda dertill hörande ritningar med gatuprofiler, kloak- och vattenledningar inom området till Stadsfullmäktige, för att Fullmäktige måtte utverka nådig fastställelse å detta stadsplansprojekt, sedan deri dock efter Stadsfullmäktiges granskning af Byggnadskontoret blifvit inskrifna de gatunamn, som funnos upptagna endast å planen för kloaknätet. Och beslöto ⁴⁾ Stadsfullmäktige, efter att beträffande förnämligast dessa gatunamn hafva låtit ⁵⁾ ånyo granska förslaget af ett särskildt tillsatt utskott, på dess hemställan godkände omordnade gatunamn med iakttagande af några utaf utskottet deri förordade ändringar och tillägg, samt kunde ⁶⁾ Stadsfullmäktige, sedan Drätselkammaren till Stadsfullmäktige återsändt ⁷⁾ det sålunda kompletterade stadsplansförslaget till 11:te och

Förslag till
stadsplan för
11:te och 12:te
stadsdelarna.

¹⁾ Stfs prot. den 9 okt. § 14. — ²⁾ Se 1899 års berättelse pg. 3 & 5. — ³⁾ Drks skrf. N:o 96 af den 3 maj. — ⁴⁾ Stfs prot. den 12 juni § 4. — ⁵⁾ D:o d:o den 9 maj § 16. — ⁶⁾ D:o d:o den 18 sept. § 30. — ⁷⁾ Drks skrf. N:o 162 af den 9 aug.

12:te stadsdelarna fatta beslut om förslagets insändande till högvederbör-
lig ort i och för stadfästelse.

Ansökan om
plats å Mejlans
hemman för an-
läggande af en
villastad.

Hos Stadsfullmäktige hade af herrar Konni Zilliacus, Harald Neo-
vius, Wilhelm Ramsay m. fl. å ett konsortiums vägnar uti skriftlig an-
sökan för den 21 Oktober gjorts förfrågan, på hvilka vilkor staden kunde
afstå ett å en ansökningen bilagd karta närmare angifvet område inom
staden tillhöriga Mejlans hemman för anläggande derstädes af en villa-
stad, hvartill jemväl ett utkast närslutits; och hade Stadsfullmäktige be-
slutit¹⁾ infordra Drättselkammarens utlåtande i ärendet. Uti afgifvande
sådan²⁾ framhåller Drättselkammaren vissa svårigheter, som under gäl-
lande förhållanden stälde sig i vägen för omedelbart villfarande af sö-
kandenes anhållan. Sådana voro: att Mejlans hemman ännu icke var un-
der staden afhyst utan hörde till Helsinge kommun; att därför vederbör-
lig fastställelse å en stadsplan för det ifrågakomna området icke kunde er-
hållas; samt att särskilda för frågans bedömande erforderliga förarbeten
i geodetiskt och tekniskt hänseende icke blifvit utförda, så att möjligheten
och lämpligheten af den tillernade villastadsanläggningen icke kunde
behörigen pröfvas, aldri minst från ekonomisk synpunkt. Drättselkam-
maren föreslog emellertid, att Stadsfullmäktige ville gifva sökandene det
svar, att det åstundade området å Mejlans hemman kunde, sedan hemma-
net blifvit under staden afhyst och påpekade bristande utredning af sö-
kandene införskaffats, till konsortiet aflåtas. Ärendet blef dock icke af
Fullmäktige under året slutbehandladt.

Finska teater-
husets placering
på de s. k. Wil-
helmsbads-
tomterna.

Då Stadsfullmäktige biföllo till „Suomalainen Teatteritalon Osake-
yhtiö's“ anhållan att få uppföra det tillernade nya teaterhuset å tomten
N:o 8 vid Wilhelmsgatan, enligt en ansökningen bilagd ritning, 5,5 meter,
rampen oräknad, utöfver tomtgränsen in på Jernvägstorget, faststälde³⁾
Stadsfullmäktige, bland andra, följande tvenne vilkor: e) att vid områdets
bebyggande i öfrigt noggrant iakttages hvad vid dess reglering kan varda
föreskrifvet och f) att nuvarande finska teaterbyggnaden undanskaffas och
platsen återlemnas åt staden före utgången af år 1904. Uti skrifvelse till
Stadsfullmäktige den 2 Mars hade direktionen för Suomalainen Teatteri-
talon Osakeyhtiö emellertid anmält, att bolaget, som är villigt att underkasta
sig öfriga af Stadsfullmäktige uppställda vilkor och disponerar öfver endast
tomten N:o 8 i kvarteret, ser sig urståndsatt att fullgöra de tvenne ofvan-

¹⁾ Stfs prot. den 30 okt. § 29. — ²⁾ Stfs tryckta handl. N:o 31. — ³⁾ Se 1899 års berättelse pg. 8—10.

berörda föreskrifterna, hvilka beröra Osakeyhtiö Kaisaniemis och Suomalainen teatterihuone osakeyhtiö's (Arkadiabolagets) rättigheter, uti hvilka sagda bolag icke medgifva några inskränkningar; hvarför Suomalainen Teatteritalon Osakeyhtiö också måste afsäga sig förmånen att få teaterbyggnaden utskjuten öfver tomtgränsen, derest Stadsfullmäktige icke finna med billighet och rättvisa öfverensstämmande att afstå från begge ofvananförda vilkor. För utredning af den sålunda invecklade frågan beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige tillsätta ett särskildt utskott, men innan medlemmar dertill blifvit af Fullmäktige utsedde, öppnade sig genom en skrifvelse från Osakeyhtiö Kaisaniemi för den 28 Mars utväg för lättare lösning af frågan.

I åberopade skrifvelse anhålles om sådan reglering af ifrågavarande kvarter N:o 39 att genom detsamma komme att dragas en 11 meter bred, Jernvägstorget och Kaisaniemi park förenande gata, som skulle bildas genom att afskilja en lika bred remsa från tomten N:o 10 vid hörnet af Wilhelmsgatan längs tomtens östra gräns. Tillika medgifves, på det teaterns omgifningar emot Jernvägstorget och teatertomten blefve ordnade på ett så prydligt sätt som möjligt, sådana inskränkningar i byggnadsrättigheten, att vid bebyggande af tomterna N:ris 6 och 10 vid Wilhelmsgatan hela den åt torget vettande sida skall behandlas såsom ett arkitektoniskt helt, hvarjemte de å dessa tomter till uppförande afsedda byggnader böra såväl till form som storlek harmoniera med teatern, sålunda att de med densamma bilda en värdefull och vacker arkitektonisk helhet och att deras höjd ej får öfverstiga 16,5 meter till taklisten och 22,5 meter till takåsen, räknadt från markens nivå — torn, gafflar och vindsfenster likväl oberäknade — hvarom allt anteckning finge i stadens tomtbok göras. Och var bolaget villigt att för evärderlig tid öfverlåta till staden marken för ofvannämnda gata, under vilkor att till Suomalaisen Teatteritalon Osakeyhtiö utan andra förbehåll än ofvan framhållna utbetalas den af staden utlofvade summan 100,000 mark.

Med afseende härå och då förbehållet angående den nuvarande Arkadiateaterns undanskaffande, enligt vunnen utredning om den rätt hvarunder dithörande område af Arkadiabolaget innehafves, icke ovilkorligen behöfde göras gällande i sammanhang med frågan om Wilhelmsbadstomternas bebyggande, föreslog Beredningsutskottet och godkände ²⁾ Stadsfullmäktige följande beslut: 1:o) att tillåta Suomalaisen Teatteritalon

¹⁾ Stfs prot. den 7 mars § 19. — ²⁾ D:o d:o den 26 mars § 3.

Osakeyhtiö att på tidigare under mom. a), b), c) och d) upptagna villkor uppföra den tillernade teaterbyggnaden å tomten N:o 8 vid Wilhelmsgatan enligt företedd ritning 5,5 meter, rampen oräknad, utöfver tomtgränsen inpå Jernvägstorget; 2:o) att bifalla till den af Osakeyhtiö Kaisaniemi ansökta regleringen af kvarteret N:o 39 på ofvanbeskrifvet sätt, hvarom anteckning bör ske i stadens tomtbok; 3:o) att anmoda Drätselkammaren att till Suomalaisen Teatteritalon Osakeyhtiö utbetala bidraget till teaterföretaget, 100,000 mark; samt 4:o) att uppdraga åt Drätselkammaren att till Stadsfullmäktige inkomma med förslag till sådan ändring af gällande stadsplan, som för ofvannämnda reglerings genomförande erfordras. Och skulle om dessa beslut underrättas Suomalaisen Teatteritalon Osakeyhtiö och Osakeyhtiö Kaisaniemi.

Derjemte beslöto Stadsfullmäktige uppdraga åt Drätselkammaren att vidtaga de åtgärder, som kunna vara påkallade för den nuvarande finska teaterbyggnadens undanskaffande och platsens återlemnande till staden före utgången af år 1904, till hvilken tid området fortfarande finge af Finska Teaterhusaktiebolaget (Arkadiabolaget) för det ursprungligen afsedda ändamålet arrendefritt disponeras.

Sedan Drätselkammaren till Stadsfullmäktige insändt ¹⁾ af stadens Byggnadskontor i tvenne exemplar uppgjorda förslag till tomtreglering på ofvan angifna grunder af kvarteret N:o 39 Apan, beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige ingå till Kejserliga Senaten med anhållan om dylik ändring i gällande stadsplan; och underrättades ³⁾ Stadsfullmäktige i skrifvelse från Magistraten N:o 669 af den 18 Augusti, att Kejserliga Senaten vid af ärendet den 8 i nyssnämnda månad skedd föredragning funnit godt till sagda anhållan bifalla.

Hänvisande ⁴⁾ till hvad tidigare blifvit tillgjordt för bevarande af utsigten från Observatoriibergen, hade Drätselkammaren föreslagit ⁵⁾ att Stadsfullmäktige för sin del ville fixera det å en närsluten planritning angifna höjdplan, hvaröfver byggnader å tomterna N:ris 4 och 6 vid Fabriksgatan i kvarteret N:o 136, N:o 8 vid Fabriksgatan och N:o 3 vid Petersgatan i kvarteret N:o 134 samt N:o 4 vid Petersgatan i kvarteret N:o 135 icke finge uppföras, äfvensom bemyndiga Kammaren att vid försäljning af dessa ännu odisponerade tomter göra härför erforderliga

Bevarande af
utsigten från
Observatori-
ibergen.

¹⁾ Drks skrf. N:o 97 af den 3 maj. — ²⁾ Stfs prot. den 9 maj § 21. — ³⁾ D:o d:o den 18 sept. § 3. — ⁴⁾ Se 1897 års berättelse pg. 29 och 1899 års berättelse pg. 6. — ⁵⁾ Drks skrf. N:o 49 af den 1 mars. (Stfs tryckta handl. N:o 5).

förbehåll; och blef denna framställning af Stadsfullmäktige godkänd ¹⁾. Ifrågavarande plan har vid Astronomiska observatoriet en höjd af 31,5 meter öfver hafsytan samt tangerar högsta punkten af batteriberget i Brunsparken och faller beträffande utsträckning inom en cirka 64 graders vinkel, hvars spets befinner sig några meter i norr och vester (cirka 3 resp. 8) från nedra hörnet af tomten N:o 6 vid Bergmansgatan.

Enär vid ofvannämnda förslag förutsattes, att icke heller å denna stadens egande gård får vid nybyggnad uppföras högre hus än att de falla under beskrifna höjdplan, föreslog Drätselkammaren att äfven denna tomt skulle underställas bestämningen om inskränkt byggnadsrätt. Deremot fann Drätselkammaren något skäl icke föreligga att på bekostnad af tomten utvidga nedfarten från Observatoriibergen till Bergmansgatan, hvarom Trädgårdsnämnden i skrifvelse af den 24 Februari hade hos Stadsfullmäktige gjort framställning. Drätselkammaren föreslog för den skull, att Stadsfullmäktige ville låta frågan om utvidgning af berörda nedfart förfalla samt förordna att densamma med det för ändamålet i årets budget beviljade anslag blefve utan dröjsmål planerad och planterad i enlighet med det af Stadsträdgårdsmästaren härför uppgjorda och af Fullmäktige godkända projekt. Och blef Drätselkammarens framställning äfven till denna del af Stadsfullmäktige godkänd. Något direkt svar å Drätselkammarens hemställan ²⁾ om bemyndigande, att under vilkor af ofvan framhållna inskränkta byggnadsrätt å offentlig auktion inför Kammarerna till den mest bjudande, dock ej under ett pris af 84,000 mark, om ej några utgifter för byggnadernas remont af staden nedlagts, samt för så mycket högre minimipris, som genom tillskott af dylika remontkostnader uppstode, försälja gården N:o 6 vid Bergmansgatan, har Drätselkammaren dock icke af Fullmäktige erhållit ³⁾.

Fråga om försäljning af gården N:o 6 vid Bergmansgatan och anordnande af nedfarten från Observatoriibergen.

Vid behandling af ärendet rörande ändring af stadsplan för 6:te och 7:de stadsdelarna hade Stadsfullmäktige uppdragit ⁴⁾ åt Drätselkammaren bland annat att, sedan ifrågakomna ändringar faststälts, med egarene af tomterna inom det reglering underkastade området i 7:de stadsdelen underhandla om regleringens genomförande och med förslag derom sedermera till Stadsfullmäktige inkomma. I sådant afseende återstod ännu att till staden återförvärfva fabrikstomten N:o 20 vid Petersgatan i kvarteret N:o 183, hvilken tomt af den ursprungliga egaren, ingenjören R.

Återförvärfvande till staden af fabrikstomterna N:ris 20 vid Petersgatan och N:o 26 vid Fabriksgatan.

¹⁾ Stfs prot. den 26 mars § 4. — ²⁾ Drks skrif. N:o 19 af den 18 jan. — ³⁾ Stfs prot. den 30 jan. § 2. — ⁴⁾ Se 1899 års berättelse pg. 2.

Huber emellertid försålt till byggmästaren K. A. Nyberg, och fabriks-
tomten N:o 26 vid Fabriksgatan i kvarteret N:o 180, hvilken tomt der-
emot fortfarande innehades af fabrikanten J. Wecksell. Och då Drätsel-
kammaren träffat preliminärt aftal med nämnde innehafvare af ifrågava-
rande tomter, i syfte af utbyte utaf desamma, hvilka med afseende å den
mellankomna stadsplans regleringen fått stå obebyggda, mot en i det
närmaste lika stor tomtyta bostadstomter efter numera faststæld ändring
i stadsplanen, anhöll¹⁾ Kammaren hos Stadsfullmäktige om bemyndi-
gande: att i utbyte mot fabriks-
tomten N:o 20 vid Petersgatan få till
byggmästaren Nyberg afstå de nya bostadstomterna N:ris 4, 6, 8, och 10
vid Kaptensgatan i samma kvarter N:o 183 samt i gengäld mot fabriks-
tomten N:o 26 vid Fredriksgatan åt fabrikanten Wecksell de äfvenledes
nya bostadstomterna N:ris 18 och 20 vid Kaptensgatan och N:ris 17 och
19 vid Villagatan i kvarterer N:o 180. Vid utbytet skulle bestämmelsen
i de gamla skuldsedlarna å köpeskillingen för fabriks-
tomterna om återstående
skulds och förfallna räntors omedelbara inbetalning kontant, för den
händelse tomterna ej blefve såsom fabriks-
tomter bebyggda, komma till
tillämpning, och skulle vid nämnda skuldsedlars utlemnande af staden
efter sålunda försiggången liqvid staden återbekomma sina å fabriks-
tomterna utfärdade salubref jemte alla dessa tomter gällande lagfartshand-
lingar. Å sin sida skulle deremot staden å de nya bostadstomterna ut-
färda salubref.

På Beredningsutskottets förslag beslöto²⁾ Stadsfullmäktige i allo
godkänna denna Drätselkammarens framställning.

Försäljning af
tomter uti 7:de
stadsdelen.

Enär Stadsfullmäktige vid den 8 Februari 1898 hållet sammanträde
beslutit³⁾, att någon försäljning af tomter i de kvarter af 7:de stadsdelen,
angående hvilka fråga om ändring af stadsplanen då var föremål för
beredning, icke tillsvidare finge ega rum, men Stadsfullmäktige emeller-
tid senare hade definitivt godkänt förslaget till ändring af stadsplanen
för 6:te och 7:de stadsdelarna, och då ansökan hos Drätselkammaren fram-
stälts om inlösen af särskilda tomter inom 7:de stadsdelen, hemställde⁴⁾
Drätselkammaren, att Fullmäktige, med upphäfvande af ofvan omfördälda
förbud, ville bemyndiga Drätselkammaren att i vederbörlig ordning samt
under sådant förbehåll beträffande byggnadshöjdens inskränkning, som
Fullmäktige för bevarande af utsigten från Observatoriibergeren funne godt

¹⁾ Drks skrf. N:o 186 af den 4 okt. — ²⁾ Stfs prot. den 9 okt. § 12. — ³⁾ Se 1898
års berättelse pg. 1—3. — ⁴⁾ Drks skrf. N:o 47 af den 1 mars.

i särskilda fall föreskrifva, försälja odisponerade bostadstomter inom de uti gällande stadsplan ingående kvarter af sagda stadsdel, hvilka uti det af Stadsfullmäktige godkända förslaget till stadsplan för 6:te och 7:de stadsdelarne icke undergått reglering; och blef denna framställning af Stadsfullmäktige godkänd ¹⁾).

På derom af Drätselkammaren gjord framställning ²⁾ biföllo ³⁾ Stadsfullmäktige att till arrendatorn, fiskaren M. J. Sundström för ett pris af 15,290 mark 10 penni och på de för försäljning af bostadstomter gällande betalningsvilkör afyttra staden tillhöriga 1,132,600 m² mätande arrendetomten N:o 7 vid Ärtholmsgatan i kvarteret N:o 122 Lommen.

Försäljning af tomt N:o 7 vid Ärtholmsgatan.

Uti skrifvelse till Stadsfullmäktige för den 2 November hade härvarande Judiska församling förnyat sin hos Fullmäktige tidigare gjorda anhållan ⁴⁾, att odisponerade tomten N:o 26 vid Malmgatan i kvarteret N:o 154 Allan blefve till församlingen för uppförande af synagoga och skolhus utan ersättning upplåten, och hade Stadsfullmäktige infordrat ⁵⁾ Drätselkammarens utlåtande i ärendet. Hänvisande till motiven uti den nu inlemnade ansökan, af hvilka å ena sidan framgick det trängande behovet och å andra de små utsigterna för möjligheten att kunna uppfylla dess kraf utan stort tillmötesgående från skärskilda håll, ansåg ⁶⁾ Drätselkammaren sig böra vidblifva sin åsigt af år 1898 i saken och sitt då uttalade förslag, enligt hvilket sagda tomt, uppgående till en areal af 2,079,660 m², skulle för ändamålet afgiftsfritt åt Judiska församlingen afyttras. På Beredningsutskottets förslag beslöto ⁷⁾ Stadsfullmäktige ock kostnadsfritt upplåta ifrågavarande tomt till uppförande af synagoga och skolhus med villkor att tomten inom förloppet af fem år varder för nämnda ändamål bebyggd enligt ritningar, som blifvit af Stadsfullmäktige godkända, men att tomten i annat fall skulle återgå till staden.

Tomtplats för Judisk synagoga och folkskola.

Medels resolution af den 19 Februari i anledning af Stadsfullmäktiges underdåniga anhållan ⁸⁾ om tillstånd till expropriation af magasin- tomterna N:ris 1 och 2 vid Magasinskajen, hade Kejserliga Senaten medgifvit det begärda tillståndet och tillika föreskrifvit att ansökan om expropriation borde å vederbörlig ort göras inom utgången af år 1900 vid äfventyr att rättigheten dertill annars varder förverkad, och beslöto ⁹⁾ Stadsfullmäktige öfverlemna sagda resolution till Drätselkammaren i af-

Expropriation af magasin- tomterna N:ris 1 och 2 vid Magasinskajen.

¹⁾ Stfs prot. den 26 mars § 5. — ²⁾ Drks skrf. N:o 95 af den 26 april. — ³⁾ Stfs prot. den 9 maj § 17. — ⁴⁾ Se 1898 års berättelse pg. 7. — ⁵⁾ Stfs prot. den 20 nov. § 11. — ⁶⁾ Drks skrf. N:o 233 af den 22 nov. — ⁷⁾ Stfs prot. den 11 dec. § 9. — ⁸⁾ Se 1899 års berättelse pg. 6. — ⁹⁾ Stfs prot. den 30 okt. § 10.

seende å vidtagande af de för expropriationen erforderliga åtgärder inom den i resolutionen bestämda tiden.

Utarrendering
af bostadstomter
och villalotter.

Sedan dertill hugade personer hos Drätselkammaren ansökt att för bebyggande få arrendera på särskilda ställen af stadens marker förefintliga odisponerade bostadstomter och villalotter, och Drätselkammaren i anledning häraf lätit i vanlig ordning värdera desamma, åsatt dem en årlig minimiafgäld och efter å behörigen kungjord auktion inför Kam-maren till den mest betalande utbjudit dem, hemstälde Kam-maren hos Stadsfullmäktige om bemyndigande att utarrenderå tomterna och villa-lotterna, samt beviljade Stadsfullmäktige detta bemyndigande i nedan-stående fall och på följande vilkor:

Utarrendering
af tomterna N:o
35 vid 2:dra och
N:o 36 vid 3:dje
linien å Berg-
häll.

för bostadstomten N:o 35 vid 2:dra linien af 1,734,600 m² areal och N:o 36 vid 3:dje linien af 1,722,600 m² areal å området Berghäll till ar-betarebostads aktiebolaget „Elåköön“ för en tid af 30 år mot en årlig arrendeafgift af resp. 321 och 396 mark ¹⁾;

Utarrendering
af tomt N:o 28
vid 3:dje linien
å Berghäll.

för bostadstomten N:o 28 vid 3:dje linien af 1,389,792 m² areal å området Berghäll till arbetarebostads aktiebolaget „Toivola“ för en tid af 30 år mot en årlig arrendeafgift af 691 mark ²⁾;

Utarrendering
af tomten N:o
35 vid 3:dje li-
nien å Berghäll.

för bostadstomten N:o 35 vid 3:dje linien af 1,104,000 m² areal å området Berghäll till byggmästaren J. G. Rosenberg för en tid af 30 år mot en årlig arrendeafgift af 317 mark ³⁾;

Utarrendering
af tomt N:o 19
vid 4:de linien
å Berghäll.

för bostadstomten N:o 19 vid 4:de linien af 1,633,000 m² areal å om-rådet Berghäll till arbetarebostads aktiebolaget „Tapiola“ för en tid af 30 år mot en årlig arrendeafgift af 440 mark ⁴⁾;

Utarrendering
af tomterna N:o
26 vid 4:de li-
nien och N:o 14
vid Castréngs-
tan å Berghäll.

för bostadstomterna N:o 26 vid 4:de linien af 1,382,792 m² och N:o 14 vid Castréngsgatan af 1,517,000 m² areal å området Berghäll till bygg-mästaren J. E. Walli för en tid af 30 år mot en årlig arendeafgift af resp. 657 och 673 mark ⁵⁾;

Utarrendering
af tomt N:o 17
vid Alpgatan å
Berghäll.

för bostadstomten N:o 17 vid Alpgatan af 2,009,965 m² areal å om-rådet Berghäll till stenarbetaren Hemming Eskolin för en tid af 30 år mot en årlig arrendeafgift af 1,206 mark ⁶⁾;

Utarrendering
af tomten N:o 1
vid Vallins-
gränd å Berg-
häll.

för tomten N:o 1 vid Vallinsgränd af 1,209,000 m² areal å området Berghäll till byggmästaren Matts Sundqvist för en tid af 30 år mot en årlig arrendeafgift af 650 mark ⁷⁾;

¹⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 25. — ²⁾ D:o d:o den 20 nov. § 11. — ³⁾ Drks skrf. N:o 183 af den 27 sept. Sifs prot. den 9 okt. § 8. — ⁴⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 41. — ⁵⁾ D:o d:o den 20 nov. § 9. — ⁶⁾ D:o d:o den 11 dec. § 16. — ⁷⁾ Drks skrf. N:o 185 af den 4 okt. Stfs prot. den 9 okt. § 10.

för villalotten N:o 24 af 1,384 hektar areal å Mejlans hemman till Utrarrendering af villan N:o 24, å Mejlans.
 urmakaren Erik Joh. Herlin för en tid af 30 år mot en årlig arrendeafgift af 102 mark ¹⁾; samt

för villalotterna N:o 25 af 1,456 och N:o 26 af 1,728 hektars areal å Utrarrendering af villan N:ris 25 och 26 å Mejlans.
 Mejlans hemman till fabrikanten Joh. Albert Nyman för en tid af 30 år mot en årlig arrendeafgift af resp. 80 och 80 mark ²⁾.

På grund af derom uti arrendekontrakten ingående bestämmelser Förlängning af arrenderätt.
 föreslog Drätselkammaren och beviljade Stadsfullmäktige förlängning af den ursprungliga arrendetiden i följande fall:

för villalotten N:o 1 i Brunnsparkens vestra område, hvilken inne- Villalotten N:o 1 i Vestra Brunnsparcken.
 hafves af sjökaptenen O. F. Qvickström, för en tid af 25 år, räknadt från den 1 Juli 1901, mot en till 459 mark förhöjd årlig arrendeafgift men i öfrigt oförändrade arrendevilkor ³⁾;

för villalotten N:o 1 a, i Brunnsparkens vestra område, hvilken in- Villalotten N:o 1 a, i Vestra Brunnsparcken.
 nehafves af sjökaptensenskan Armida Hinneberg, för en tid af 25 år, räknadt från den 1 Juli 1901, mot oförändrad arrendeafgift och i öfrigt oförändrade vilkor ⁴⁾;

för villalotten N:o 20 å lägenheten Humleberg, hvilken lott innehaf- Villalotten N:o 20 Humleberg.
 ves af arkitekten Jac. Ahrenberg, för en tid af 20 år, räknadt från utgången af år 1919, under vilkor ej mindre att för tiden 1920—1929 erlägges i årligt arrende 286 mark 25 penni och för tiden från 1930 till 1939 års utgång 343 mark 50 penni, än ock att staden under arrendetiden, för händelse af behof, för bostadstomters arrondering eller gatuplanering eger förfoga öfver obebyggd del af villalotten ⁵⁾;

för villalotten N:o 21 å lägenheten Humleberg (Valhalla), hvilken Villalotten N:o 21 Humleberg.
 lott innehafves af affärsmannen A. Nissin, för en tid af 20 år, från utgången af år 1919, under vilkor ej mindre att för tiden från 1920—1929 erlägges i årligt arrende 281 mark 25 penni och för tiden från 1930 till 1939 års utgång 337 mark 50 penni, än ock att påbörjade och i utsigt ställda försköningsarbeten äro fullständigt utförda senast inom den ursprungliga arrendetiden, äfvensom att staden medgifves rätt att, när så kan pröfvas behöfligt, genom det obebyggda villaområdet anlägga gata ⁶⁾;

för villalotten N:o 1 Bjälbo å Mejlans hemman, hvilken lott disponeras af öfverkamreraren C. Ignatius, för en tid af 20 år, räknadt från Villalotten N:o 1 Bjälbo å Mejlans hemman.

¹ et ²⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 23. — ³⁾ Drks skrf. N:o 156 af den 19 juli och Stfs prot. den 18 sept. § 27. — ⁴⁾ Drks skrf. N:o 188 af den 4 okt. och Stfs prot. den 9 okt. § 11. — ⁵⁾ Drks skrf. N:o 195 af den 11 okt. och Stfs prot. den 30 okt. § 15. — ⁶⁾ Drks skrf. N:o 174 af den 20 sept. och Stfs prot. den 9 okt. § 6.

den 1 Januari 1903, på oförändrade arrendevilkor 0,46 hektoliter råg i grundränta och 125 mark kontant årlig arrendeavgift ¹⁾);

Villalotten N:o 7 å Mejlans hemman. för villalotten N:o 7 å Mejlans hemman, hvilken lott innehafves af handlanden J. Nyman, för en tid af 20 år, räknadt från utgången af år 1914, mot ett förhöjdt årsarrende af 287 mark 50 penni för åren 1915—1924 och 345 mark för åren 1925—1934 ²⁾);

Villalotten N:o 9 å Mejlans hemman. för villalotten N:o 9 å Mejlans hemman, hvilken lott innehafves af handlanden Ernst Bruno, för en tid af 20 år, räknadt från utgången af år 1924, mot ett förhöjdt årsarrende af 125 mark för tiden 1925—1934 och 150 mark för tiden 1935—1944 ³⁾);

Villalotten N:o 13 å Mejlans hemman. för villalotten N:o 13 å Mejlans hemman, hvilken lott öfvergått till kassören Alfred Schildt, för en tid af 20 år, räknadt från utgången af år 1922, under vilkor att föreslagna planterings- och försköningsarbeten å villan senast inom tio år äro fullständigt utförda samt mot ett förhöjdt årsarrende af 185 mark 20 penni för åren 1923—1932 och 220 mark 30 penni för åren 1933—1942 ⁴⁾);

Lägenheten N:o 87 Tjärholmen. för lägenheten N:o 87 Tjärholmen, hvilken disponeras af firman Lars Krogius et C:o, för en tid af 10 år, räknadt från 1901 års början, mot en årlig arrendeavgift af 1,200 mark och på i öfrigt oförändrade vilkor, dock sålunda att arrendator antingen skulle undanskaffa några pelare till en å holmen förut förefintlig landningsbrygga eller ock försätta denna brygga i skick ⁵⁾);

Upplagsplatserna N:ris 5 och 6 å lägenheten N:o 21 Sörnäs. för upplagsplatserna N:ris 5 och 6 å lägenheten N:o 21 Sörnäs, hvilka innehafvas af handelsfirman „The Finland Wood Company“, för en tid af ytterligare tre år, räknadt från ingången af år 1899, mot en årlig arrendeavgäld af inalles 600 mark och på de för stadens upplagsplatser i Sörnäs för öfrigt gällande vilkor ⁶⁾); samt

Villalägenheten N:o 57 c, Tallbacka. för lägenheten N:o 57 c, Tallbacka, hvartill arrenderätten genom köp öfvergått till medicinlicentiaten Edvard Wilhelm Lybeck, som i skrifvelse till Stadsfullmäktige af den 1 Oktober anhållit att arrenderätten till ifrågavarande lägenhet, hvilken af staden utarrenderats till utgången af år 1903 med rättighet för arrendatorn under vissa förutsätt-

¹⁾ Drks skrf. N:o 160 af den 26 juli och Stfs prot. den 18 sept. § 28. — ²⁾ Drks skrf. N:o 148 af den 5 juli och Stfs prot. den 18 sept. § 24. — ³⁾ Drks skrf. N:o 175 af den 20 sept. och Stfs prot. den 9 okt. § 7. — ⁴⁾ Drks skrf. N:o 131 af den 21 juni och Stfs prot. den 18 sept. § 21. — ⁵⁾ Drks skrf. N:o 225 af den 8 nov. och N:o 241 af den 6 dec. och Stfs prot. den 20 nov. § 12 och den 11 dec. § 15. — ⁶⁾ Drks skrf. N:o 92 af den 26 april och Stfs prot. den 9 maj § 12.

ningar till 20 års förlängning i arrendetiden, måtte utsträckas till utgången af år 1940, dock med rätt för sökanden, som vore sinnad att å denna lägenhet jemte närliggande lägenhet Kammio uppföra större sjukhusanläggningar, att jemväl före sistsagda arrendetids utgång, i fall af lägenhetens intagande i stadsplan, inlösa densamma. Och förordade ¹⁾ Drätselkammaren, till hvilken ansökningskriften för vinnande af Kammarens förord blifvit inlemnad, denna anhållan under förbehåll, att staden med detsamma vore fritagen från hvarje skyldighet till ersättning af å lägenheten tillkomna byggnader af hvad slag de vara må samt att staden utan ersättning för frångången mark under den förlängda arrendetiden vore berättigad ej mindre att så arrondera villaområdet, som af ny fastställande stadsplan för Tölö stadsdel kunde betingas, utan ock genom området draga för samma stadsdel erforderliga gator. Till denna framställning lemnade ²⁾ Stadsfullmäktige sitt godkännande med den närmare bestämning, att den arrendatorn medgifna inlösningsrätten af lägenheten Tallbacka utan auktion efter skeende värdering vid tiden för inlösen, hvilken borde försiggå senast vid arrendetidens utgång, endast finge omfatta den eller de tomter enligt den blifvande nya stadsplanen, å hvilka hufvudbyggnaderna äro belägna.

Med föranledande deraf, att arrenderätten till tullmjölqvarnen vid Gammelstadens strömfall skulle med året utgå, hade Drätselkammaren föranstaltat afträdessyn å stället; och som dervid befunnits särskilda bristfälligheter i qvarnverket, hvilka synemännen ansågo att borde på stadens bekostnad afhjälpas, hade Drätselkammaren beordrat Vattenlednings- och Byggnadskontoren att i samråd gå i omedelbar författning af qvarnverkets, till ett belopp af 2,100 mark beräknade reparation, hvarjemte Kammaren genom kungörelse uppmanade hugade spekulanter till arrenderätten till qvarnen att inom den 15 November till Kammaren inlemna sina skriftliga, med borgesförbindelse för arrendevilkorens behöriga fullgörande försedda anbud, hvilka kunde göras för en arrendetid af 3 eller 5 år. Och sedan inom utsatt tid tvenne anbud inkommit, hemställde ³⁾ Drätselkammaren hos Stadsfullmäktige om bemyndigande: att till mjölnaren Karl Skogster för en tid af 5 år, räknadt från 1901 års början, mot en årlig arrendeafgift af 3,500 mark samt i öfrigt på enahanda vilkor som tillföre ⁴⁾ utarrendera ifrågavarande qvarn. Hemställan blef af Stadsfullmäktige bifallen ⁵⁾.

Utarrendering
af tullmjölqvar-
nen i Gammel-
staden.

¹⁾ Drks skrf. N:o 198 af den 18 okt. — ²⁾ Stfs prot. den 30 okt. § 12. — ³⁾ Drks skrf. N:o 228 af den 15 nov. — ⁴⁾ Se 1895 års berättelse pg. 20. — ⁵⁾ Stfs prot. den 20 nov. § 15.

Utarrendering
af brunnshuset
och kägelbanan
i Brunnsparken.

Enär arrenderätten till såväl brunnshuset som kägelbanan i Ulrikasborgs brunnsparc skulle med året utgå, hade Drätselkammaren föranstalt afträdessyn å dessa anläggningar; och då härvid uppdagades särskilda bristfälligheter, hvilkas afhjelpande ålåg dels staden dels arrendatorerna, vidtog Drätselkammaren häraf föranledda åtgärder, hvarjemte Kammaren beslöt att genom utfärdande kungörelse infordra förseglade anbud å öfvertagande af brunnshuset jemte kägelbanan på arrende för en tid af 3 eller 5 år från 1901 års början, hvilka anbud borde senast till den 22 November till Kammaren inlemnas. Inom sålunda utsatt tid hade emellertid endast ett anbud inkommit, nämligen af förre arrendatorn af brunnshuset, fru Maexmontan-Knief, samt gälde detsamma en arrendetid af fem år och såväl brunnshuset som kägelbanan; och hemstälde¹⁾ Drätselkammaren hos Stadsfullmäktige om bemyndigande: att till fru Maexmontan-Knief för en tid af fem år, räknadt från ofvansagd tid, mot en årlig arrendeafgåld af 8,000 mark samt i öfrigt på i hufvudsak enahanda villkor som tidigare utarrendera brunnshuset med dertill hörande uthus, musikestrad och schweitzeripaviljong, samt att till densamma för samma tid mot en årlig arrendeafgåld af 500 mark och för öfrigt på villkor, hvilka voro gällande för arrendetiden 1894—1896, utarrendera den i Brunnsparken förefintliga kägglbanan. Och blef hemställan af Stadsfullmäktige bifallen²⁾.

Ny indelning af
villalägenheterna
Rosavilla
och Humleberg.

Sedan Spårvägs- och Omnibusaktiebolaget härstädes till stadens förfogande afstått³⁾ en del af lägenheten Rosavilla, hade Drätselkammaren anmodat Byggnadskontoret att till Kammaren inkomma med förslag rörande dispositionen af detta område; och då Byggnadskontoret med föranledande häraf till Kammaren inlemnade ett förslag till indelning ej allenast af området Rosavilla utan äfven af det derinvid belägna Humleberg, hvaraf större delen blott för kortare tid är utarrenderad och sålunda utan svårighet kunde till bebyggande upplåtas, insände Drätselkammaren detta projekt till Stadsfullmäktige och föreslog⁴⁾, att Fullmäktige ville, med godkännande i hufvudsak af de utaf Kammaren framhållna principerna, att ifrågavarande områden skulle indelas i mindre tomter för hus med egen trädgård, öfverlemna åt de personer, hvilka voro sysselsatta med att utarbete de definitiva planerna för Tölö stadsdel, att i anslutning härtill med biträde af Byggnadskontoret uppgöra förslag jemväl till indelning af förstnämnda område; och blef framställningen af Stadsfullmäktige godkänd⁵⁾.

¹⁾ Drks skrf. N:o 232 af den 22 nov. — ²⁾ Stfs prot. den 11 dec. § 7. — ³⁾ So 1899 års berättelse pg. 16. — ⁴⁾ Drks skrf. N:o 94 af den 26 april. — ⁵⁾ Stfs prot. den 9 maj § 15.

Enär de staden tillfallna delarna af Rosavilla emellertid borde staden till fördel ad interim disponeras, hemstälde¹⁾ Drätselkammaren, som låtit anställa syn å marken och bland annat funnit, att den obebyggda delen af lägenheten lämpligen kunde delas i tvenne lotter, hvaraf den östra komme att utgöra en odlingslägenhet och den vestra ängsmark och beteshage, hos Stadsfullmäktige om bemyndigande, hvilket äfven af Fullmäktige meddelades²⁾: att tillvidare med 3 månaders uppsägningstid till statsrådet E. Qvist mot en årlig arrendeavgift af 250 mark utarrendera det af honom disponerade området af lägenheten; att likaledes tillvidare med 3 månaders uppsägningstid till timmermannen J. Eriksson mot en årlig arrendeavgäld af 600 mark utarrendera tomtplatsen vid Vestra chausén i sydöstra hörnet af ifrågavarande lägenhet; samt att från början af år 1901 till den mestbjudande utarrendera här nämnda såväl östra som vestra lott af Rosavilla, äfven på obestämd tid med 3 månaders uppsägning, dock sålunda att uppsägning för den östra lotten icke finge ega rum under månaderna Mars—Juli.

Vid utarrendering af lägenheten N:o 111 Flisholmen hade densamma upplåtits för anläggning därstädes af båtvarf³⁾. På framställning⁴⁾ af Drätselkammaren och efter att hafva inhämtat Helsovårdsnämndens yttrande i ärendet, godkände⁵⁾ Stadsfullmäktige emellertid arrendatorns af holmen, handlanden Frans Sjöbloms ansökan, om sådan ändring af gällande arrendevilkor rörande sagda lägenhet, att derå finge, i enlighet med inlemnade ritningar, anläggas en teknokemisk fabrik jemte dertill hörande byggnader; samt bemyndigades Drätselkammaren att till handlanden Sjöblom för en tid af 5 år, räknadt från den 1 juni 1900, och emot ett årligt arrende af 150 mark utarrendera det s. k. Flisgrundet, på vilkor bland annat, att ständiga större upplag icke finge å holmen förekomma samt att de för färjeförbindelse med Flisholmen erforderliga landfästena anläggas efter hamnkaptens anvisning.

Uti en skrift af den 7 December 1899 hade fröknarna Betty Alander och Hanna Rothman på i skriften närmare anförda motiv hemställt, huruvida icke af Helsingfors kommun kunde utan ersättning erhållas lämplig tomtplats till ett blifvande hus för Sörnäs folkbarntädgård; och föreslogo sökandene i sådant afseende tomterna N:ris 4 och 6 vid Agrikolagatan i ett stadsplansförslag för 11:te och 12:te stadsdelarne. Enär

¹⁾ Drks skrf. N:o 157 af den 19 juli. — ²⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 26. — ³⁾ Se 1898 års berättelse pg. 16. — ⁴⁾ Drks skrf. N:o 104 af den 10 maj. — ⁵⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 33.

dylika tomter emellertid icke ingingo uti ett senare utarbetadt projekt till nämnda stadsdelar, hade Drätselkammaren på Byggnadskontorets förslag förordat ¹⁾ till den ifrågavarande tomtplatsen tomten N:o 2 vid Karlsgatan i kvarteret N:o 327 samt att denna tomt blefve åt sökandena arrendefritt upplåten, under förbehåll att en folkbarntädgård eller annan likartad inrättning der uppfördes och underhölls, samt att sökandene under enahanda vilkor tillförsäkrades eganderätt till nämnda tomt, sedan densamma blifvit i stadsplanen intagen. Stadsfullmäktige beslöto ²⁾ likväl på Beredningsutskottets förslag afböja ifrågavarande ansökan, emedan en bestående institution med tillräckliga fonder för upprätthållande af denna inrättning icke skulle existera och sålunda garantier för anstaltens fortbestånd icke förelågo. Vid sådan utgång af ärendet anhöllo sökandena i en skrifvelse till Drätselkammaren af den 23 Maj, framhållande det svåra trångmål hvare barnträdgården i Sörnäs i brist på lokal befann sig, att få arrendera tomterna N:ris 3 och 5 vid Helsingegatan i kvarteret N:o 347 af den föreslagna 12:te stadsdelen; och förordnade på grund häraf Drätselkammaren till syn och värdering af sagda tomter, hvarvid utreddes att dessa tomter hade en areal af 1,134,000 och 1,137,406 m², som efter ett pris af 7 mark per m² gälfve en köpeskilling af resp. 7,938 och 7,961 mark 84 penni samt i afrundadt tal efter 5 % å tomtvärdet en årlig arrendeavgift af resp. 397 och 398 mark. På förslag af synemännen, till hvilkas kännedom kommit, att en förening med ändamål att anskaffa och underhålla ett eget hus åt barnträdgården i Sörnäs var under bildning och att ansökan om vederbörlig fastställelse af denna förenings stadgar skulle under allra närmaste dagar inlemnas, hemstälde ³⁾ Drätselkammaren hos Stadsfullmäktige om bemyndigande: att, under förbehåll att anspråk hvarken på planering af tomterna berörande gator eller anläggning af vatten- och kloakledning finge göras, utan dessa arbeten utföras af staden först då, när sådant för öfrigt lämpade sig, antingen till en för upprätthållande af folkbarntädgård och läroinrättning för barnträdgårdsföreståndarinnor och barnsköterskor bildad och behörigen legaliserad förening, för så lång tid dessa föreningar upprätthållas, arrendefritt öfverlåta tomterna N:ris 3 och 5 vid Helsingegatan i kvarteret N:o 347 af 12:te stadsdelen, eller under i öfrigt samma vilkor, men mot en årlig arrendeavgift af resp. 397 och 398 mark åt fröknarna Betty Alander och Hanna

¹⁾ Drks skrf. N:o 98 af den 3 maj. — ²⁾ Stfs prot. den 9 maj § 18. — ³⁾ Drks skrf. N:o 122 af den 7 juni.

Rothman utarrendera dessa tomter. Och blef denna framställning på Beredningsutskottets förslag af Stadsfullmäktige godkänd ¹⁾).

I anledning af direktionens för Aktiebolaget Folkhemmet hos Stadsfullmäktige gjorda anhållan att arrendefritt för ernående af större trefnad och skydd få disponera den invid bolagets å arrende innehafvande tomt N:o 4 i VIII kvarteret af Hermanstad I belägna tomt N:o 2 i samma kvarter hade Fullmäktige infortrat Drätselkammarens utlåtande; och föreslog ²⁾ Drätselkammaren bifall till denna anhållan, på vilkor likväl att bolaget ej mindre till stadskassan inbetalar de för tomt N:o 4 ännu oguldna arrendeafgifterna än äfven hos Drätselkammaren anmäler sig villigt att med staden uppgöra nytt arrendekontrakt för denna tomt; och blef denna framställning af Stadsfullmäktige godkänd ³⁾, dock med ytterligare förbehåll derom, att bolaget jemlikt sitt åtagande låter kringgärda och försköna området samt att platsen, der så påfordras, återlemnas till staden.

Disposition af tomt N:o 2 i VIII kvarteret af Hermanstad I.

Uti sitt budgetsförslag för år 1901 hade Drätselkammaren under inkomstiteln *Stadens fasta egendom* i hyra för försäljningsplatser å stadens torg upptagit endast 18,000 mark, hvilket är den summa som i verkligheten inflyter för platserna å Salu- och Kaserntorgen. Uti motiven till sagda budgetsförslag framhöll ⁴⁾ Drätselkammaren emellertid att, sedan fasta försäljningsplatser beviljats äfven å Sandviks- och Hagnästorgen, borde enligt Kammarens förmenande för desamma också bestämmas och uppbäras afgifter eller sådana platser alls icke tillåtas. Vid behandlingen af ifrågavarande budgets förslag beslöto ⁵⁾ derföre Stadsfullmäktige på Budgetutskottets förslag ⁶⁾ anmoda Drätselkammaren att med förslag till ordnande af handeln å sistsagda torg till Stadsfullmäktige inkomma.

Ordnandet af handeln å Sandviks- och Hagnästorgen.

Vid den 29 December förlidne år hållet sammanträde hade Stadsfullmäktige i sammanhang med behandlingen af stadens budgetsförslag för år 1900 och vid upptagande deri af vidare anslag för gatuplanerings-, kloak- och vattenledningsarbeten uti de blifvande 11:te och 12:te stadsdelarne bland annat beslutit, att ifrågavarande anslag icke finge tagas i anspråk, innan Stadsfullmäktige lemnats tillfälle att närmare uttala sig beträffande de gator dessa arbeten afsågo. Och härom af Drätselkammaren underrättadt, hade Byggnadskontoret uti skrifvelse till Kammaren för den 28 Juli, bi-

Gatuplaneringsarbeten uti 11:te och 12:te stadsdelarna.

¹⁾ Stfs prot. den 12 juni § 3. — ²⁾ Drks skrf. N:o 116 af den 25 maj. — ³⁾ Stfs prot. den 7 juni § 21. — ⁴⁾ Drks skrf. N:o 212 af den 23 okt. (Stfs tryckta handl. N:o 29 pg. 62). — ⁵⁾ Stfs prot. den 21 dec. § 1. — ⁶⁾ Stfs tryckta handl. N:o 29 pg. 18.

lagd med en kartaritning och särskilda kostnadsberäkningar, inkommit med sådant förslag till användande icke allenast af meranämnda anslag utan äfven af de från år 1899 resterande medel, som för samma ändamål anvisats, uppgående till sammanlagdt belopp af 291,000 mark, att af desamma skulle nedläggas:

för planering af 2:dra linien från Wallins-	till Alpgatan	Fmk	20,300: —
” ” ”	3:dje linien från Wallins-	till Alpgatan	” 25,900: —
” ” ”	Alpgatan från 3:dje linien till Wallins-	gatan	” 25,000: —
” ” ”	Wallinsgatan från 3:dje linien till Alp-	gatan	” 10,400: —
” ” ”	Wallinsgränden	”	19,100: —
” ” ”	Castréngsgatan från 3:dje linien till Kri-	stinegatan	” 17,400: —
” ” ”	Vestra ändan af 4:de linien till Ca-	stréngsgatan	” 7,800: —
” ” ”	Kristinegatan från Castréns- till Hel-	singegatan	” 9,700: —
” ” ”	Helsingegatan från Kristine- till Östra	Brahegatan	” 13,400: —
” ” ”	Östra Brahegatan	”	54,800: —
” ” ”	Borgågatan från Wasa- till Östra Brahe-	gatan	” 40,600: —
			<u>Summa Fmk</u> 244,400: —

samt för kanal under Alpgatan från tomt N:o 9 till af-	loppsledningen genom Diakoniss-	anstaltens område	Fmk 11,900: —
” ” ” ”	3:dje linien från tomt N:o 35 till	Alpgatan	” 2,800: —
” ” ” ”	Wallinsgränden från tomt N:o 6	till Castréngsgatan	” 2,400: —
” ” ” ”	Castréngsgatan från 4:de till 3:dje	linien	” 4,200: —
” ” ” ”	4:de linien från tomt N:o 26 till	Castréngsgatan	” 1,500: —
			<u>Transport Fmk</u> 22,800: —

	Transport Fmk	22,800: —
samt för kanal under Kristinegatan från Castréns-	till	
	Helsingegatan „	6,000: —
” ” ” ”	Helsingegatan från Kristine- till	
	Östra Brahegatan „	5,200: —
” ” ” ”	Östra Brahegatan „	19,300: —
” ” ” ”	Borgågatan från tomt N:o 3 till	
	Östra Brahegatan „	3,400: —
	<u>Summa Fmk</u>	<u>56,700: —</u>

I skrifvelse till Drätselkammaren för den 2 Augusti, bilagd med ett kostnadsförslag, hade dessutom Vattenledningskontoret, meddelat att Kontoret, förenande sig om Byggnadskontorets förslag att använda 1899 och ifrågavarande års anslag för anläggning af kloaker och vattenledningar i 11:te och 12:te stadsdelarne under de gatusträckningar, hvilka funnos å Byggnadskontorets ofvan anförda karta utmärkta, uppgjort en å 67,500 mark sig slutande kostnadsberäkning för de erforderliga vattenledningarna, hvilken summa i det närmaste motsvarade den oanvända delen af nämnda års anslag för vattenledningar i sagda stadsdelar, samt att erforderliga rör och annat material finnas i lager, så att arbetena för Kontorets vidkommande när som helst kunde vidtaga.

På grund af de motiv Byggnads- och Vattenledningskontoren anförde och då Drätselkammaren för sin del icke heller fann någon för staden förmånligare användning af de för ifrågavarande ändamål redan anslagna medel, än sagda Kontors förslag innebar, samt enär icke oväsentlig efterfrågan å bostadstomter uti stadsdelarne invid Östra Chausséen fortfarande gjorde sig gällande, anhöll ¹⁾ Drätselkammaren hos Stadsfullmäktige om bemyndigande att omedelbart låta påbörja relaterade gatuplanerings-, kloak- och vattenledningsarbeten.

På förslag af det särskilda utskott, Stadsfullmäktige tillsatt ²⁾ för ärendets beredning, beslöto ³⁾ Fullmäktige: att bemyndiga Drätselkammaren att låta påbörja de i Kammarens skrifvelse relaterade gatuplanerings-, kloak- och vattenledningsarbeten; samt att anmoda Drätselkammaren att låta verkställa och till Fullmäktige insända kalkyl öfver det belopp, som, särskildt för hvarje tomt inom ifrågavarande områden, bör kunna erhål-

¹⁾ Drks skrif. N:o 161 af den 2 aug. — ²⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 23. — ³⁾ D:o d:o den 30 okt. § 30. (Stfs tryckta handl. N:o 19).

las vid tomtens försäljning, beräknadt med nuvarande minimitomtpriser inom området till grund.

Ombyggnad af
Långa bron.

Sedan Stadsfullmäktige vid den 29 December år 1899 hållet sammanträde beslutit ¹⁾ anmoda Drätselkammaren att utlysa en pristäflan för åstadkommande af nybyggnad af Långa bron samt i sinom tid till Fullmäktige inkomma med närmare förslag till arbetets utförande, hade stadens Byggnadskontor jemte skrifvelse för den 4 Januari till Kammaren öfverlämnat ett å Kontoret uppgjortt samt tvenne från firmorna Gutehoffnungshütte och Harkort införskaffade projekt till ombyggnad af sagda bro. Uti denna skrifvelse framhåller Byggnadskontoret, att en sådan pristäflan — ehuru erbjudande mycket af intresse — icke torde utfalla så förmånlig för staden att ett utan nämnvärda förändringar antagligt projekt skulle erhållas, hvarföre täflingen med all sannolikhet skulle resultera i tillsättandet af en kommission, som finge i uppdrag att utarbete det definitiva projektet. Endast i det fall att en internationel täfling anordnades och i detalj utarbetade projekt, åtföljda af fullständiga beräkningar och kostnadsförslag eller leveransanbud, infordrades, kunde möjligen resultatet blifva ett annat; men då projekten kunna upprättas enligt flere olika system och en mängd inverkan omständigheter borde beaktas, skulle det, enligt Kontorets åsikt, erbjuda ganska stora svårigheter att åstadkomma ett så detaljeradt program, som utan att inskränka de täflandes valfrihet möjliggjorde ett rättvist bedömande och jemförande af de inlemnade förslagen. På grund häraf och då frågan om ombyggnaden af Långa bron kräfde den omsorgsfullaste pröfning i mer än ett afseende, föreslog Byggnadskontoret tillsättandet af en teknisk kommission, som, egde att, på basen af förefintlig utredning, uttala sig om sätet för Långa brons ombyggnad och konstruktion. Deremot ansåg Byggnadskontoret pristäflan böra utlysas endast beträffande brofaçadens arkitektoniska utstyrsel. Och då Drätselkammaren för sin del godkände de af Byggnadskontoret ofvan uttalade synpunkter samt Kammaren jemväl ansåg det omsorgsfulla arbete, som af Byggnadskontoret under en lång följd af år äfvensom af förbemälda utländska firmor nedlagts på de resp. förslagen, kräfva att desamma, innan vidare i ärendet tillgjordes, blefve underkastade granskning och bedömande af fackmän, hade Kammaren vid sammanträde den 25 Januari tillsatt en teknisk kommission, bestående af öfveringenjören Th. Tallqvist, ingenjörerna Herman Norrmén och C.

¹⁾ Se 1899 års berättelse pg. 46.

E. Holmberg samt stadsingenjören Idström, med uppdrag att underkasta det tillernade byggnadsföretaget allsidig pröfning äfvensom afgifva utlä-tande rörande sättet för anskaffandet af härtill erforderliga projekt och ritningar. Denna kommission hade sedermera till Drätselkammaren afläm-nat sitt betärkande; och hänskjöt ¹⁾ Kam-maren, som för sin del i allo omfattade de af kommitterade framställda förslag, ärendet till Stadsfull-mäktiges pröfning, samt insände i sådant afseende kommissionens utlä-tande och till detsamma hörande kostnadsförslag, beräkningar och ofvan omförmälda projekt.

På Beredningsutskottets förslag beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige att, med frångående af sitt tidigare beslut om utlysande af en pristäflan, anmoda Drätselkammaren att inkomma med definitiva façadritningar till bron samt med närmare förslag angående tidpunkten, ordningen och sättet för ar-betets utförande och om anskaffande af härtill erforderliga medel.

Sedan Nämnden för Arbetareangelägenheter uti skrifvelse till Stads-fullmäktige af den 12 April 1899 framhållit behovet af en fast och lämp-
 lig lokal för den högre arbetareundervisningen, hade Stadsfullmäktige
 den 13 påföljande Juli anmodat Drätselkammaren att vidtaga förbere-
 dande åtgärder för anskaffande af en sådan lokal, helst genom uppfö-
 rande af en byggnad för ändamålet. Sedermera hade ledamoten i Ar-be-
 tare-nämnden, arkitekten Th. Höijer uppgjort ritningar och ett å 350,000
 mark sig slutande kostnadsförslag till ifrågasatta byggnad, förlagd å det
 af Nämnden föreslagna området Litt. C. vid Tavastgatan å förstaden
 Berghäll. Men då Arbetarenämnden, hvars åsigt Drätselkammaren i
 ärendet inhemtat, ansåg att en byggnad af det stora omfång, arkitekten
 Höijer föreslagit, i själfva verket vore för ändamålet erforderlig, hvarföre
 ock enligt Nämndens förmenande, för den händelse stadens budget för
 närvarande icke ansågs kunna betungas med de dryga utgifter, byggnads-
 företaget kräfde, detsamma borde uppskjutas till lägligare tidpunkt, hem-
 stälde ³⁾ Drätselkammaren hos Stadsfullmäktige, att Fullmäktige ville låta
 frågan om uppförandet af en byggnad för folkeliga föredrag och arbe-
 tareundervisning för närvarande förfalla samt i stället genom lämpliga
 hyresbidrag understöda de föreningar, hvilka handhafva den högre arbe-
 tareundervisningen i staden. Denna framställning blef af Stadsfullmäk-
 tige godkänd ⁴⁾.

Byggnad för
högre arbetare-
undervisning.

¹⁾ Drks skrf. N:o 99 af den 3 maj. (Stfs tryckta handl. N:o 9). — ²⁾ Stfs prot. den 9 maj § 20 och den 7 juni § 30. — ³⁾ Drks skrf. N:o 36 af den 15 febr. — ⁴⁾ Stfs prot. den 7 mars § 6.

Underhåll af
ryska militärens
tomter omgif-
vande gator.

Sedan af Generalguvernören i landet fråga väckts om åtgärd derhän, att underhållet af särskilda, ryska militärens tomter och byggnader omgifvande gator blefve öfvertaget af finska militievärket, hade Militieexpeditionen i Kejslerliga Senaten genom Guvernören i länet uti skrifvelse för den 17 Mars 1899 ej mindre anhållit om upplysning beträffande arealvidden af ifrågakomna gator och det skick, hvori desamma befinna sig, än äfven infordrat yttrande af vederbörande stadsmyndigheter, huruvida och på hvilka vilkor kommunen kunde finnas villig att framgent ombesörja underhållet af dessa gatuandelar. Med föranledande häraf och af en ny senare skrifvelse i ärendet, hvori förklarades att afsigten icke var att öfverlåta ifrågavarande gatuunderhåll åt kommunen emot viss ersättning, utan att frågan gälde huruvida kommunen endast ville för kronans räkning ombesörja sagda underhåll, föreslog ¹⁾ Drätselkammaren, insändande en af Byggnadskontoret uppgjord förteckning öfver de till ryska militärens tomter gränsande gatuandelar samt arealen af desamma och till dem stötande trottoirer, hos Stadsfullmäktige, att Fullmäktige måtte förklara staden villig att för Kronans räkning ombesörja underhållet af de stensatta gator och trottoirer, som omgifva ryska militärens tomter härstädes, på vilkor att de med sagda arbeten förenade direkta kostnader af statsverket årligen blifva kommunen godtgjorda. Och blef på Beredningsutskottets förslag denna framställning af Stadsfullmäktige godkänd ²⁾, hvarjemte Stadsfullmäktige senare, genom Magistratens skrifvelse af den 1 December underrättade om Militieexpeditionens vidare beslut i ärendet, beslöto ³⁾ meddela Drätselkammaren detta beslut, för vidtagande af erforderliga åtgärder.

Underhåll af
parkanläggningarna
vid Gamla kyrkan.

Uti skrifvelse för den 11 April hade Stadsfullmäktige af förekommen anledning ⁴⁾ anmodat Trädgårdsnämnden att taga i öfvervägande, huruvida icke underhållet af parkanläggningen invid Gamla kyrkan kunde, efter träffad öfverenskommelse med församlingen, af staden öfvertages; och framhöll i skrifvelse för den 8 Maj till Stadsfullmäktige Trädgårdsnämnden i anledning häraf, att det vore synnerligen önskvärdt att vården och underhållet af ifrågavarande, centralt belägna samt till promenad- och lekplats allmänt använda plantering skulle helt och hållet öfvertagas af stadens trädgårdsförvaltning. Kostnaden härför, hvilket vid sådant förhållande enligt Nämndens förmenande borde åhvälfvas staden,

¹⁾ Drks skrf. N:o 113 af den 25 maj, — ²⁾ Stfs prot. den 7 juni § 17. — ³⁾ D:o d:o den 11 dec. § 21. — ⁴⁾ D:o d:o den 11 april § 25.

uppgifves af Nämnden till 1,632 mark om året, hvartill komme en till cirka 3,000 mark uppskattad utgift för planterings sättande i ett hufvudstaden fullt värdigt skick. Och föreslår Trädgårdsnämnden att Stadsfullmäktige ville direkt eller genom Nämnden söka träffa öfverenskomelse i ofvanomförmäldt afseende med Helsingfors svensk-finska församling. På i hufvudsak Beredningsutskottets förslag beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige anmoda Trädgårdsnämnden att underhandla med församlingen, på hvilka vilkor ifrågavarande område kunde öfverlemnas till staden såsom allmän plantering och promenadplats, hvarvid tillika skulle såsom önskningsmål uttalas, att det trädgården omgifvande planket borde undanskaffas, samt åtminstone en del af underhållskostnaden för sagda plantering bestridas af församlingen.

På grund häraf hade Nämnden inledt underhandlingar i antydt syfte med kyrkorådet i församlingen, som derpå vid sammanträde den 1 Oktober förklarar församlingen villig att tillsvicare öfverlemna vården och underhållet af oftanämnda plantering åt staden äfvensom bidra till parkens underhåll med 1,000 mark årligen. Mot de af Stadsfullmäktige uttalade önskningsmålen rörande bevarandet af porten vid Boulevardsgatan och undanskaffandet af det omkring platsen befintliga staket hade kyrkorådet ej heller haft något att anmärka; dock hade kyrkorådet uttryckligen antydt att församlingens egande- och dispositionsrätt till området icke finge lida någon inskränkning, hvarmed afsågs att platsen icke finge af staden användas till andra ändamål än det ofvan angifna. Och jemte det Nämnden i skrifvelse af den 9 Oktober till Stadsfullmäktige öfverlemnade berörde ärende, hade Nämnden tillika hemställt att Fullmäktige, derest öfverenskommelse med församlingen rörande öfvertagandet af parkanläggningen vid Gamla kyrkan skulle träffas, ville i budgeten för år 1901 låta upptaga för ändamålet nödigt anslag.

Med anledning häraf beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige, som emellertid remitterat ³⁾ ärendet till Budgetutskottet, på dess förslag anmoda Drätselkammaren att, med ledning af Fullmäktiges ofvannämnda beslut och kyrkorådets förklaring, med kyrkorådet afsluta aftal om öfvertagande tillsvicare af vården och underhållet af planteringarna vid Gamla kyrkan emot omordade bidrag till underhållskostnaden af församlingen; samt att

¹⁾ Stfs prot. den 7 juni § 24. — ²⁾ D:o d:o den 24 okt. § 30. — ³⁾ D:o d:o den 21 dec. § 1. (Stfs tryckta handl. N:o 29 pg. 17).

i budgeten upptaga för ändamålet under nästkommande år erforderligt anslag å 3,000 mark.

Folkskolehus å
Wallgård.

Sedan ett af Fullmäktige tillsatt utskott uttalat sig för uppförandet af ett nytt folkskolehus å tomten N:o 7 af villaområdet Wallgård¹⁾ i hufvudsaklig öfverensstämmelse med eskissritningar, som genom utskottets försorg uppgjorts och hvilka afsåge att huset skulle uppföras af sten i tre våningar samt innehålla femton klassrum, en gymnastiksal, ett rum för lärarene, ett för lärarinnorna, rum och kök för vaktmästaren och rum för städerskan samt dessutom i källarvåningen lokal för gårdskarlen och en tvättstuga äfvensom å vinden två ritsalar, ett lärarorum samt material- och kapprum, samt utskottet derhos föreslagit att Fullmäktige ville för ändamålet i nästinstundande års budget upptaga ett anslag af 239,500 mark²⁾, hade Fullmäktige öfverlemnat³⁾ ärendet till Budgetutskottet. Derjemte hade en del af kostnaden för sagda byggnad, 150,000 mark, hvilken kostnad ansetts böra betäckas med uttaxerade medel, af Drätselkammaren och Magistraten upptagits i budgetsförslaget⁴⁾.

Budgetutskottet, som i betraktande af den utredning det tidigare utskottet redan framställt angående ifrågavarande byggnadsföretags behöflighet och ändamålsenlighet ansett sig böra pröfva förslaget endast från finansiell synpunkt, hade i motsats till Drätselkammaren och Magistraten funnit det mer öfverensstämma med stadens finansiella intressen och det tillvägagående, som vid anskaffandet af medel till tidigare folkskolebyggnader blifvit iakttaget, att de erforderliga medlen hopbringades genom upplåning på längre tid, men icke genom uttaxering. Ty, om än det egde sin riktighet, såsom Drätselkammaren framhållit, att behofvet af nya folkskolelokaler icke kommer att genom uppförandet af det ifrågasatta nya huset blifva fylldt, utan att ständigt nya sådana behöfvas, kunde det å andra sidan icke heller enligt utskottets mening bestridas, att utgiften är af den beskaffenhet att den komme äfven framtida generationer till godo och därför lämpligast borde fördelas å en längre tidsföljd. På alla dessa skäl hade utskottet stannat vid den uppfattningen, att kostnaden för omordade byggnadsföretag borde bestridas med lånemedel, hvarför utskottet föreslog⁵⁾ och Stadsfullmäktige beslöto⁶⁾, att hela den beräknade kostnadssumman 239,500 mark skulle upptagas i budgeten för

¹⁾ Se 1899 års berättelse pg. 23. — ²⁾ Stfs tryckta handl. N:o 13. — ³⁾ Stfs prot. den 9 okt. § 7. — ⁴⁾ Stfs tryckta handl. N:o 20 pg. 57 och N:o 27. — ⁵⁾ Stfs tryckta handl. N:o 29 pg. 13. — ⁶⁾ Stfs prot. den 21 dec. § 1.

år 1901, samt hos Magistraten göras framställning om utseende af förstärkte Fullmäktige för frågans vidare behandling.

Emedan kostnadsförslaget, efter det definitiva ritningar uppgjorts till den tidigare till utförande beslutna ¹⁾ sjukpaviljongen å Maria sjukhus' tomt, befans uppgå till 300,000 mark, beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige till förstärkt antal: att låta under år 1900, i hufvudsaklig öfverensstämmelse med de härför uppgjorda ritningarna, å Maria sjukhus tomt uppföra en sjukpaviljong af sten i två våningar, inrymmande förutom operationsrum ungefär 60 sjukplatser dels för medicinska dels för kirurgiska patienter, samt för ändamålet af på längre återbetalningstid än två år upplånade medel anslå utöfver tidigare beviljade 175,000 mark ytterligare högst 125,000 mark; äfvensom att uttala det önskningsmål, att ordinarie Stadsfullmäktige snarast möjligt måtte anordna undersökning derom, hvilka ytterligare åtgärder tilläfvventyrs blifva nödiga för att staden må kunna fullgöra sin legala sjukvårdsskyldighet och efter hvilken plan sjukhusbyggnader framdeles kunde uppföras så, att stadens budget härigenom icke öfverhöfvan betungades.

Ny sjukpaviljong å Maria sjukhus' tomt.

I anledning häraf beslöto ³⁾ ordinarie Stadsfullmäktige aflåta underdånig hemställan om tillstånd att af medel, upplånade på längre återbetalningstid än två år, för uppförande af en ny sjukpaviljong å Maria sjukhus' tomt, använda ett belopp af högst 300,000 mark, äfvensom att vid ett följande sammanträde välja ett särskildt utskott, som egde inkomma med utlåtande i anledning af det senare mom. i förstärkte Stadsfullmäktiges beslut.

Uti en till Drätselkammaren aflåten skrifvelse af den 25 April hade den för pågående tillbyggnad till sjukhuset å arbets- och fattiggården tillsatta byggnadsbestyrelsen framhållit nödvändigheten af följande icke tidigare beaktade arbeten:

Inrednings- m. fl. arbeten uti sjukhuset å arbets- och fattiggården.

att, då de tvenne badrum, som äro belägna ett i hvardera våningen af sjukhusbyggnaden, genom densammas utvidgning icke vidare, såsom varande alltför små, obeqväma och halfmörka, motsvarade behofvet, sådan förändring i sjukhusets inredning blefve i sammanhang med tillbyggnaden vidtagen, att de intill badrummen angränsande tvenne sjukrummen, hvardera afsedda för två personer, blefve förändrade till badrum, med en för hvardera gemensam vattenvärmare; samt

¹⁾ Se 1899 års berättelse pg. 27. — ²⁾ Stfs prot. den 26 mars § 1. — ³⁾ D:o d:o den 26 mars § 1.

att korridoren, som nu leder till ifrågavarande sjukrum skulle afdelas sålunda, att den ena delen komme att användas till torkrum för sjukpersedlar och den andra inredas till klosettrum.

Kostnaden för begge dessa inredningsförändringar var beräknad till sammanlagdt 6,374 mark.

Tillika anhöll förbemälda byggnadsstyrelse om bemyndigande att låta med fältsten belägga jordytan närmast sockeln rundtomkring byggnadens grund, hvilket arbete kunde utföras för en kostnad af 300 mark.

På grund häraf och då en besparing af 11,000 mark hade uppstått å anslaget för tillbyggnaden till ifrågavarande sjukhus, anhöll¹⁾ Drätselkammaren och beslöto²⁾ Stadsfullmäktige, att af besparingen å anslaget finge användas förslagsvis 6,674 mark för utförande af sagda arbeten.

Emottagaude af
gasverket.

Sedan styrelsen för stadens Belysningsverk i skrifvelse till Stadsfullmäktige för den 4 September hemställt, att Stadsfullmäktige ville utse de personer, som å stadens vägnar hade att den 1 påföljande Oktober emottaga gasverket med till köpet af detta verk hörande inventarier samt dervid bevaka stadens intressen, beslöto³⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag lemna detta uppdrag åt bemälda styrelse.

Förbättrad
gatubelysning.

Med anslutning af hvad styrelsen för Belysningsverket i dess budgetsförslag åtföljande skrifvelse till Drätselkammaren förordat⁴⁾, hade Budgetutskottet föreslaget, att Stadsfullmäktige ville besluta: att samtliga helnatts- och halfnattslyktor skola hållas tända under vårterminen till den 15 maj samt derpå från den 1 augusti; att alla 16 lyktor kring Alexandersstoden skola hållas brinnande såsom ordinarie lyktor; samt att 133, i styrelsens skrifvelse uppräknade lyktor i stadens centralare delar skola förses med två lågors auerlampor; och blef framställningen af Stadsfullmäktige godkänd⁵⁾.

Elektrisk belysning af Maria sjukhus.

Uti skrifvelse till Stadsfullmäktige af den 31 Januari 1898 hade Helsovårdsnämnden, närslutande afskrift af en till nämnden från Styrelsen för Maria sjukhuset ankommen skrifvelse, hvori anmäles om den fara för uppkomsten af våld, som föreligger deri att sjukhusets samtliga lokaler upplysas med petroleumlampor, velat till Stadsfullmäktiges kännedom bringa anförda missförhållande för vidtagande af den åtgärd, deraf kunde föranledas. Och hade Stadsfullmäktiges Beredningsutskott till Drät-

¹⁾ Drks skrf. N:o 91 af den 26 april. — ²⁾ Stfs prot. den 9 maj § 11. — ³⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 37. — ⁴⁾ Stfs tryckta handl. N:o 27 pg. 16 & 17. — ⁵⁾ Stfs prot. den 21 dec. § 1.

selkammaren öfversänt dessa skrivelser med anmodan för Kammaren att till Fullmäktige inkomma med utlåtande i ärendet. Till fullgörande häraf hade Drätselkammaren affordrat Byggnadskontorets yttrande och förslag i ärendet, och hade kontoret jemte skrifvelse för den 7 Mars 1899 till Kammaren insänt ett förslag, gående ut på anläggning af ett eget elektricitetsverk för sjukhuset. Och hade enligt en af ingenjören I. Forsman uppgjord, Byggnadskontorets skrifvelse åtföljande kostnadsberäkning totala anläggningskostnaden för hela inrättningen, installation och lampor deri inberäknade, ifall sjelfva installationen öfverlämnades till utförande på entreprenad, kommit att stiga till sammanlagdt 23,000 mark, enligt följande fördelning:

för 1 st. dynamomaskin för 400 lampor	4,000	mark
„ 1 st. gasmotor för 400 lampor	11,000	„
„ fundament	100	„
„ yttre rörledning för gas, cirka 80 m å 8 mk	600	„
	<u>Summa</u>	15,740 mark
cirka 10 % tillskott för diverse	1,260	„
	<u>Summa</u>	17,000 mark
hvertill då komme kostnaden för inre installation och lampor med afrundadt	6,000	„
	<u>Summa summarum</u>	23,000 mark.

Enligt samma ingenjör Forsmans beräkning skulle åter driftkostnaden komma att uppgå till cirka $1\frac{1}{4}$ penni per lampa och timme samt således hela årskostnaden för belysningen, under antagande att hvarje lampa brinner 800 timmar per år, till 2,640 mark. På grund häraf föreslog Byggnadskontoret att Drätselkammaren måtte hos Stadsfullmäktige hemställa ej mindre om ett anslag af 6,000 mark för installation af elektrisk belysning i Maria sjukhuset än ock om 17,000 mark för anläggning af ett eget elektriskt maskineri i sjukhusets ekonomiebyggnad.

Härom förenade sig Drätselkammaren och anhöll¹⁾, att Kammaren skulle bemyndigas att redan under sagda år gå i författning om anläggande af en egen elektrisk belysningsanstalt för Maria sjukhuset på sätt och till kostnad här angifvits samt i nästkommande års utgiftsstat å lånemedel upptaga utgiften därför.

¹⁾ Drks skrif. N:o 79 af den 16 mars 1899 (Stfs tryckta handl. N:o 15).

Stadsfullmäktige infortrade¹⁾ emellertid utlåtande i ärendet af styrelsen för stadens Belysningsverk, som i skrifvelse af den 7 November föreslog²⁾ på i skrifvelsen närmare framhållna skäl, att Maria sjukhus skall upplysas med elektriskt ljus; att å sjukhuset bör byggas en elektrisk central med en kapacitet, motsvarande 400 st. samtidigt brinnande 16 ljus glödlampor; att för en sådan central, kombinerad med ett accumulatorbatteri för 160 ampèretimmar, beviljas ett anslag af förslagsvis 38,000 mark; samt att Drätselkammaren bemyndigas att vidtaga centralens anläggande i så god tid, att densamma kan för sitt ändamål användas från den 1 Augusti 1901.

Sedan dock af Helsingfors Elektriska Belysnings Aktiebolag till bemälda styrelse lemnats anbud att för ett belopp af 6,000 mark per år leverera elektriskt ljus till Maria sjukhus för högst 350 lampor om högst 16 nj. per styck, under förbehåll att glödlamporna skulle tagas hos bolaget och att aftalet skulle uppgöras för en tid af 5 år, inkom styrelsen för stadens Belysningsverk till Stadsfullmäktige med en ny, den 13 November daterad skrifvelse, deri till Stadsfullmäktiges pröfning och afgörande öfverlemnas, huruvida, med förbigående af stadens eget gasverk, hvilket skulle lemna den erforderliga motorkraften, skäl förefanns för antagande af Elektriska Belysningsbolagets i förestående mätto framställda anbud, men hvori, för den händelse Fullmäktige antog anbudet, styrelsen tillät sig föreslå att Stadsfullmäktige ville besluta: att för år 1901 anslå ett belopp af förslagsvis Fmk 8,750 för den elektriska installationen å Maria sjukhus — häri installationskostnaden för den kirurgiska paviljongen inberäknad — äfvensom förslagsvis Fmk 4,100 för sjukhusets upplysning med beräknade 247 st. elektriska lampor under 11 månader af sagda år; samt att uppdraga åt Drätselkammaren att uppgöra kontrakt med bolaget om sjukhusets belysning och vidtaga åtgärder för installationsarbetets snara utförande. Och borde i detta kontrakt intagas följande bestämmelser: 1) att öfverenskommelsen gäller i 5 år från den dag räknadt, då belysningen tager sin början; 2) att öfverenskommelsen upphör att gälla före utgången af dessa 5 år i följande fall: a) om staden derförinnan själf inför allmän elektrisk belysning och sålunda vill upplysa sjukhuset från egen stadcentral, b) om bolaget af en eller annan anledning derförinnan förlorar rättighet att servera elektrisk ström i staden, c) om bolaget levererar ström af så underhållig beskaf-

¹⁾ Stfs prot. den 9 okt. § 17. — ²⁾ Stfs tryckta handl. N:o 25.

fenhet eller med sådana afbrott i strömserveringen, att sjukhuset ej kan anses vara nöjaktigt upplyst, och d) om bolaget i öfrigt åsidosätter kontraktets bestämmelser; 3) att bolagets grundpris Fmk 6,000 pr år för 350 st. 16 ljus lampor gäller den strömförbrukning, som motsvaras af 350 st. lampor å 0,05 kilowatt d. v. s. 17,5 kilowatt pr timme; 4) att bolaget är skyldigt att verkställa debiteringen för de vid belysningsårets början installerade lamporna i den proportion, deras kilowattförbrukning pr timme förhåller sig till grundprisets 17,5 kilowatt per timme; 5) att bolaget eger rätt, att för de under belysningsåret tillkomna lampor debitera sjukhuset i proportion till det antal dygn af året, lamporna varit installerade och till dessas kilowattförbrukning pr timme — allt i förhållande till grundpriset; 6) att bolaget är skyldigt ersätta sjukhuset kostnaden för den belysning, som måste anordnas vid eventuellt afbrott i bolagets strömservering; 7) att de lampor, bolaget levererar, skola vara fullgoda samt att prisen på desamma skola vara de gängse förekommande.

Det senare af styrelsen för Belysningsverket föreslagna alternativet blef af Stadsfullmäktige antaget¹⁾, hvarefter Stadsfullmäktige beslöto öfverlemna ärendet till Budgetutskottet i och för de af Stadsfullmäktige godkända anslagsposternas upptagande i budgeten samt anmoda Drätselkammaren att, efter det kontrakt med Belysningsaktiebolaget definitivt uppgjorts, vidtaga erforderliga åtgärder för installationsarbetets utgörande, men att, i händelse deremot förslaget till kontrakt icke blefve i öfverensstämmelse med de af Stadsfullmäktige godkända bestämningarna utaf bolaget antaget, härom underrätta Fullmäktige.

Enär elektroteknikern Otto A. Blomqvist uti en till Stadsfullmäktige ställd skrift anhållit om tillstånd att draga en elektrisk kabel från den i gården N:o 42 vid Alexandersgatan härstädes befintliga centralstationen till Senatshuset, hade Stadsfullmäktige infortrat²⁾ styrelsens för stadens Belysningsverk utlåtande i ärendet; och hade bemälda styrelse uti skrifvelse för den 3 Mars förordat afslag å anhållan, härvid stödande sig på samma skäl, som tidigare föranledt afslag å enahanda ansökningar. Men sedan sagda styrelse uti en senare skrifvelse till Stadsfullmäktige af den 28 i nämnda månad, på en förnyad och sålunda modifierad anhållan af sökanden, att han finge till Senatens borg provisoriskt förlänga den luftkabel, han enligt uppgift af Magistraten berättigats leda till handlanden Stockmanns gård, förordat att bifall härtill meddelades af Magistra-

¹⁾ Stsfs prot. den 20 nov. § 22. — ²⁾ D:o d:o den 7 mars § 2.

ten, beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag godkänna framställningen, dock sålunda att luftledningens fäste vid staden tillhöriga hus skulle ankomma å Drätselkammarens pröfning.

Senare biföllo ²⁾ Stadsfullmäktige på styrelsens för Belysningsverket förord till sådan ändring i sträckningen för ifrågavarande luftkabel, att den från gården N:o 7 vid Glogatan leddes öfver gården N:o 7 vid Alexandersgatan, snedt öfver denna gata till gården N:o 34 vid samma gata samt derifrån öfver Unions-, Sofie-, Katrine- och Alexandersgatorna till Senatshuset.

Elektrisk luftkabel från gården N:o 4 vid Richardsgatan till gården N:o 1 vid samma gata.

I anledning af en af handlanden G. Sergejeff hos Magistraten gjord anhållan att från gården N:o 4 vid Richardsgatan leda en gummi-isolerad kopparkabel till gården N:o 1 vid samma gata hade Magistraten anhållit om yttrande af Stadsfullmäktige; och beslöto ³⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag, med afseende å hvad styrelsen för stadens Belysningsverk uti sitt handlingarna bilagda yttrande hemställt, tillstyrka bifall till ansökningen med iakttagande af de vilkor, stadens elektrotekniker föreslagit.

Landningsbrygga vid Hagnäs torg.

Hos Magistraten hade maskinisten Frans Wickström anhållit om tillstånd att vid stranden af Hagnäs torg uppföra en provisorisk ångbåtsbrygga att användas vid trafik mellan Hagnäs och Högholmen, och hade af Stadsfullmäktiges Beredningsutskott häröfver önskats Drätselkammarens utlåtande. Och sedan Drätselkammaren med afseende derå, att sökanden emellertid redan uppfört ifrågakomna brygga, trott sig kunna hos Stadsfullmäktige förorda ⁴⁾ bifall till ansökan sålunda, att denna brygga vid Hagnäs torg finge tillsvidare kvarstå, under villkor likvisst att den omedelbart förstärktes på sätt Byggnadskontoret skulle närmare anvisa, blef denna framställning af Stadsfullmäktige godkänd ⁵⁾, med vilkor att landningsbryggan finge anlöpas äfven af andra farkoster än sökandens samt att densamma, när så pröfvades nödigt, skulle undanskaffas.

Försäljningsstånd vid Vestra kajen.

Hos Drätselkammaren hade styrmannen A. J. Forsblom framställt anhållan att få i enlighet med inlemnad ritning å Vestra kajen i närheten af Finska Ångfartygsaktiebolagets provisoriska upplagsskjul uppställa ett stånd, afsedt till försäljning af matvaror, kaffe, te och läskdrycker; och hade Drätselkammaren, då ett slikt stånd komme att fylla ett verkligt behof för hamnarbetarebefolkningen samt något hinder icke mötte sagda

¹⁾ Stfs prot. den 11 april § 13. — ²⁾ D:o d:o den 18 sept. § 1. — ³⁾ D:o d:o den 9 maj § 27. — ⁴⁾ Drks skrf. N:o 140 af den 28 juni. — ⁵⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 22.

anläggning ur trafiksynpunkt, hos Stadsfullmäktige hemställt¹⁾ om be-
myndigande: att emot af Kammaren bestämmande månatlig afgift bevilja
sökanden tillstånd att å sydöstra hörnet af sandplanen invid Magasins-
kajen, efter Hamnkaptens närmare anvisning, tillsvidare hålla ett sådant
stånd. Äfven Poliskammaren, som också af Stadsfullmäktige blifvit i
ärendet hörd, hade tillstyrkt bifall till ansökningen. På Beredningsut-
skottets förslag beslöto²⁾ Stadsfullmäktige emellertid afböja ansökningen,
enär Fullmäktige vid förnyad pröfning af ärendet funno det olämpligt,
att provisoriska byggnader uppfördes vid stadens hamnar och öppna
platser.

Uti en till Stadsfullmäktige stäld ansökan af den 15 Oktober hade
Tölö Sockerbruks Aktiebolag anhållit på uti skriften närmare framhållna
skäl att få i enlighet med en densamma bilagd planteckning från stats-
jernvägarnes godsangård härstädes längs stranden af Tölövikens leda ett
jernvägsspår af 1 meters spårvidd till bolagets egande sockerbruk invid
samma vik, och utbad sig bolaget att för denna jernvägsanläggning efter
ett sådant system, att den smalspåriga jernvägens truckvagnar skulle
kunna transportera statsjernvägarnas lastade godsvagnar till bruket, komma
i åtnjutande af samma förmåner, hvilka af Stadsfullmäktige hade beviljats³⁾
för en år 1898 tillämnad normalspårig bana i hufvudsakligen samma rikt-
ning och med samma begynnelse- och slutpunkter. Och sedan Stadsfull-
mäktige remitterat⁴⁾ ansökningen till Drätselkammaren för erhållande af
Kammarens utlåtande i ärendet, förordade⁵⁾ Drätselkammaren, härvid
framhållande fördelarne af det nya bansystemet, bifall till bolagets an-
sökan, hvarvid de tidigare villkoren, med undantag af det under punkt
2:o upptagna, såsom i förevarande fall öfverflödigt, kunde bibehållas,
dock sålunda att villkoret i punkt 3:o kompletterades derhän, att bolaget
äfven af arrendator till villan N:o 61 Hesperia utverkade sig behörigt
tillstånd att genom denna lägenhets mark draga sitt spår, äfvensom
att bolaget ålades, att, på sätt stadsmyndigheterna anvisa, inhägnas ban-
nan öfver allt, hvarest sådant af dem kan pröfvas nödigt. På dessa
vilkor samt derjemte med skyldighet för bolaget att, om staden sådant
önskar, efter femton år utan lösen, och eventuellt äfven derförinnan men
då emot lösen, som af gode män bestämmes, undanskaffa banvall och

Jernvägsspår
till Tölö socker-
bruk.

¹⁾ Drks skrf. N:o 115 af den 25 maj. — ²⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 32. — ³⁾ Se
1898 års berättelse pg. 41. — ⁴⁾ Stfs prot. den 30 okt. § 7. — ⁵⁾ Drks skrf. N:o 299 af
den 15 nov.

jernväggspår, godkände ¹⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag bolagets anhållan.

Ansökan om fri vattenkonsumtion för här för- lagda ryska truppafdelningar. Med föranledande af Magistratens skrifvelse af den 2 December 1899 med Guvernörens i länet remiss i anledning af chefens för Finländska skarpskyttebrigaden anhållan, att brigadens härstädes förlagda truppafdelningar finge kostnadsfritt begagna stadens vattenledningsvatten, hade Stadsfullmäktige infortrat Drätselkammarens utlåtande. Jemte uppgifvande af de stora kvantiteter vatten, som under åren 1897—1899 konsumerats i den s. k. Åbo kasernen, uppgående i kostnad till något öfver 2,000 mark per år, förordade ²⁾ Drätselkammaren, med afseende såväl å den betydande uppoffring staden skulle göra, ifall den framställda ansökan blefve bifallen, som å de prejudikat häraf kunde härledas, i det fri och städse begränsad vattenförbrukning hittills beviljats endast vissa i staden existerande välgörenhetsinrättningar, afslag å framställningen. Och beslöto ³⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag afgifva sitt utlåtande i hufvudsaklig öfverensstämmelse med Drätselkammarens förslag, hvarjemte i utlåtandet skulle särskildt framhållas, hurusom det ifrågavarande ändamålet icke hörde till dem, hvilka kommunerna äro skyldiga att tillgodose, samt att icke heller finska statsinrättningar äro i åtnjutande af den förmån, om hvars beviljande chefen för Finländska skarpskyttebrigaden ansökt.

Bestyrelsens för arbetshusens anhållan om befrielse från vattenkonsumtionsavgifter. Uti en till Drätselkammaren ingifven skrift hade bestyrelsen för arbetshusen för barn, med förmålan att sagda arbetshus, som användas för ortens fattigaste barn och åtnjuta understöd af kommunen, icke hafva några nämnvärda inkomster, anhållit att bestyrelsen blefve för framtiden befriad från erläggande af vattenkonsumtionsavgifter såväl för anstalten vid Skarpskyttegatan N:o 14 som för arbetshuset å tomt N:o 8 vid 3:dje linien å området Berghäll. Och hemstälde ⁴⁾ hos Stadsfullmäktige Drätselkammaren, efter att hafva inhemtat Vattenledningskontorets yttrande i ärendet, om bemyndigande att tillsvidare bevilja bestyrelsen för arbetshusen för barn befrielse från erläggande af afgift för vatten, som från stadens vattenledning till ett belopp af högst 800 kubikmeter per år tages till de under bestyrelsens inseende stående anstalter uti gården N:o 14 vid Skarpskyttegatan och gården N:o 8 vid 3:dje linien å Berghäll. På

¹⁾ Sts prot. den 20 nov. § 14. — ²⁾ Drks skrf. N:o 7 af den 4 jan. — ³⁾ Stfs prot. den 16 jan. § 3. — ⁴⁾ Drks skrf. N:o 54 af den 8 mars.

Beredningsutskottets förslag beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige emellertid, under förklaring att subvention i den af Drätselkammaren föreslagna formen ej är lämplig och icke heller framdeles bör ifrågakomma, afböja Drätselkammarens framställning.

Sedan Byggnadskontoret hos Drätselkammaren anmält, att af det Tillskottsanslag för renhållning af stadens gator och allmänna platser. för „Renhållning af stadens allmänna platser och gatuandelar“ uti årets budget för staden upptagna anslaget 35,000 mark intill den 11 Maj redan åtgått, främst i anledning af de nästan dagligen inträffande snöfallen under vinterns förlopp och deraf föranledd oafbruten snösläpning, i det närmaste hela beloppet eller 34,681 mark 1 penni, hemstälde ²⁾ Drätselkammaren, att Stadsfullmäktige ville ur de till Fullmäktiges disposition uti årets budget ställda medel bevilja ett ytterligare anslag af 20,000 mark för ifrågavarande renhållning; och beslöto ³⁾ Stadsfullmäktige anslå sagda belopp att ur stadskassans omhänderhafvande medel utbetalas.

Direktionen för Helsingfors Utskänknings Aktiebolag hade i enlighet med Stadsfullmäktiges derom meddelade föreskrift i skrifvelse af den 24 November aflemnad framställning om anslag ur Bolagets vinst för år 1900 till underhåll af de under Direktionens förvaltning stående inrättningarne på Högholmen och Fölisön för år 1901; och hade Direktionen till hufvudsakligt underlag för denna sin framställning tagit tvenne sammandrag ur Bolagets räkenskaper öfver utgifterna för sagda holmar under år 1899 och de tio första månaderna af år 1900.

Enligt det sistberörda sammandraget uppgå utgifterna under månaderna Januari—Oktober år 1900:

för Högholmen till i rundt tal	33,400 mark
samt för Fölisön till i rundt tal	11,200 „
	<hr/>
Summa	44,600 mark,

hvidan, då härtill lägges utgifterna för November och December månader 1899 8,900 „
hela utgiften för år 1901 kunde beräknas stiga till . . . 53,500 mark,

en slutsumma som i det närmaste öfverensstämde med det belopp af 53,000 mark, som Direktionen i sin näst föregående framställning till Stadsfullmäktige af den 27 November 1899 beräknade komma att er-

¹⁾ Stfs prot. den 11 april § 11. — ²⁾ Drks skrf. N:o 121 af den 7 juni. — ³⁾ Stfs prot. den 12 juni § 2.

fordras för vården och underhållet af inrättningarna å Högholmen och Fölisön.

Då emellertid erfarenheten under de senaste åren på ett öfvertygande sätt ådagalagt behovet af en förändring i Högholmens förvaltning i sådan riktning, att denna bättre kunde motsvara de berättigade anspråk, som på en dylik inrättning kunna ställas, men en dylik förändring icke kan genomföras utan att anslaget för Högholmens underhåll förhöjdes, hade Direktionen ansett sig böra hos Stadsfullmäktige göra framställning om förhöjning af sagda anslag. För att kunna bättre skydda de å Högholmen hållna djuren emot misshandel från den besökande allmänhetens sida syntes det Direktionen oundgängligen nödvändigt att bevakningspersonalen ökades. Härigenom skulle beredas möjligheten att i högre grad än förut tillmötesgå de önskningsmål, som från djurskyddsvänligt håll tid efter annan riktats till Utskänkningsbolagets Direktion. Men i främsta rummet syntes det Direktionen angeläget, att djurens utfodring kunde ställas på en ändamålsenligare fot och liksom förhållandet är vid de i utlandet inrättade djurgårdar öfverlemnas åt en med saken väl förtrogen person, i synnerhet som det visat sig olämpligt att denna viktiga detalj omhänderhafves af trädgårdsmästaren på Högholmen endast såsom en bisysselsättning vid sidan af hans egentliga befattning att hålla vård om anläggningarna och byggnaderna å holmen. Enligt Direktionens åsigt borde därför ju förr dess hellre i egenskap af fodermästare vid Högholmen anställas en person med ungefär samma åligganden, som dylika funktionärer hafva vid utländska zoologiska trädgårdar, nämligen att sörja för att för djuren erforderliga födoämnen anskaffas af bästa möjliga beskaffenhet och i tillräcklig mängd, att djurens utfodring sker på det för djurens helsa och trefnad lämpligaste sätt samt slutligen att föra detaljerad journal och utgiftsbok öfver uppköpen, i ändamål att åstadkomma, såvidt möjligt, en värksam kontroll öfver dessa till anse- nliga belopp stigande utgifter. Men för att möjliggöra anställandet såväl af en sådan person, som också af några flera vakter än förut, erfordrades att en bostadsbyggnad för denna personal anskaffades, och uppgaf sig Direktionen också redan hafva gått i författning om utarbetande af förslagsritning till en sådan byggnad, hvilken inom kort komme att föreläggas till stadsmyndigheternas pröfning. Slutligen och då stadens syne- män framställt anmärkning derom, att särskilda plank och inhägnader på Högholmen icke befunnit sig i tillfredsställande skick och att stakett och burar tarfva målning och borde hållas prydligare, hade Direktionen i

sitt budgetförslag upptagit en mindre ökning i anslaget för remont- och planeringsarbeten. Och hade under förutsättning af här framhållna omständigheter Direktionen beräknat kostnaderna för underhållet af inrättningarna å Högholmen och Fölisön för år 1901 till följande belopp:

För Högholmen:

Aflöningar för nuvarande personalen	3,500: —	
„ „ en fodermästare, förslagsvis	1,500: —	
„ „ förstärkt bevakning	2,000: —	
Dagsverklöner	11,000: —	
För remont- och planeringsarbeten	10,000: —	
För djurens utfodring	12,000: —	
„ oförutsedda utgifter	<u>2,000: —</u>	42,000: —
Fjerdedelen af den beräknade kostnaden för en arbetarebostad	— —	<u>5,000: —</u>
		Summa för Högholmen 47,000: —

För Fölisön såsom förut:

Aflöningar	2,000: —	
Arbetslöner	7,000: —	
Planerings- och andra arbeten	3,000: —	
Till ökning af samlingarna i biologiska museet	2,000: —	
Till oförutsedda behof	<u>1,000: —</u>	
		<u>Summa för Fölisön — — 15,000: —</u>
		Summa för båda holmarna Fmk 62,000: —

Och då inkomsten från Bolagets gårdar icke ansågs komma att undergå någon förändring, utan behållningen å desamma böra beräknas till samma belopp som i Direktionens föregående framställning eller till 23,000 mark, hemstälde Direktionen hos Stadsfullmäktige om att från bolagets vinstmedel för år 1900 ett anslag af 39,000 mark blefve reserveradt för underhåll af Högholmen och Fölisön under instundande år 1901.

Detta ärende hade af Stadsfullmäktige remitterats¹⁾ till Budgetutskottets beredning och föreslog²⁾ utskottet: att Stadsfullmäktige ville af Helsingfors Utskänknings Aktiebolags disponibla vinstmedel för år 1900 anslå åt bolaget 39,000 mark att under år 1901 användas för bolagets

¹⁾ Stfs prot. den 11 dec. § 14. — ²⁾ Stfs tryckta handl. N:o 30.

planteringar och öfriga inrättningar å Högholmen och Fölisön, dock på vilkor att, innan den tillernade arbetarebostaden å Högholmen uppföres, Stadsfullmäktige lemnas tillfälle att bestämma dess plats och fastställa ritningarna till densamma.

Ärendet blef emellertid icke under året slutbehandlad¹⁾.

Priset å gas för
enskild förbruk-
ning.

Enligt det för styrelsen för stadens Belysningsverk gällande reglemente skall styrelsens beslut underställas Stadsfullmäktiges pröfning bland annat i fråga om lyskraften på gasen och priset derå för enskild förbrukning. Till fullgörande häraf hade bemälda styrelse i skrifvelse af den 4 September för Stadsfullmäktige framlagt²⁾ de beslut, som fattats i ofvanstående frågor, nämligen:

att gasens ljusstyrka tillsvidare skall vara sådan, att en vanlig gaslåga, som förbrukar 5 eng. kbf. pr timme, bör i lyskraft och klarhet motsvara minst 13,5 tyska-Hefner-ljus, och att de detaljbestämningar, som hittills varit för profningen fastställda, skola fortfarande vara gällande;

att priset å lysgas bestämmes till 30 penni pr. kbm. (Fmk. 8:50 pr. 1,000 eng. kbf.) jemte 10% rabatt för förbrukare, som pr. kalenderår konsumerat öfver 20,000 kbm. gas, och en årsförbrukning af mera än 18,000, men icke utöfver 20,000 kbm., debiteras såsom utgörande endast 18,000 kbm.; samt

att för gas, som uppmätt med särskild mätare (värmegasmätare), användes till alstrande af värme eller kraft debiteras 15 penni per kbm., och skall innehafvare af sådan mätare vara berättigad att hafva en låga om högst 150 liters timförbrukning för belysning till samma pris.

Förslaget blef på framställning af Beredningsutskottet af Stadsfullmäktige godkändt³⁾.

Budgeten för år
1901.

I sammanhang med fastställelse af utgiftsstaten för nästkommande år 1901 beslöto⁴⁾ Stadsfullmäktige till vissa ökade utgifter och utförande äfven af några andra allmänna arbeten, än hvarom här tidigare anförts:

Förändrade lö-
nevilkor för vat-
tenlednings-
ingenjören.

Vattenledningsingenjören C. Hausen hade uti skrifvelse till Magistraten af den 28 November framhållit, att den grundlön af 5,800 mark, som år 1889 faststälts för ingenjörbefattningen vid stadens vattenledning, knappast mera kunde anses öfverensstämma med nutida förhållanden och efterfrågan på ingenjörer, då jämförligt större löneför-

¹⁾ Stfs prot. den 21 dec. § 8. — ²⁾ Stfs tryckta handl. N:o 16. — ³⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 38. — ⁴⁾ Drks skrf. N:o 212 af den 23 okt. (Stfs tryckta handl. N:o 20), Stfs tryckta handl. N:ris 27 o. 29 och Stfs prot. den 21 dec. § 1.

måner nu för tiden erbjudas föreståndare för tekniska eller industriella inrättningar, och hade ingenjören Hausen därför anhållit att Magistraten ville utverka, att nämnda grundlön från nästa års början blefve förökad till 8,000 mark med 10 % förhöjning efter 5 och 10 års tjänst jemte resemedel såsom härintills, hvarhos ingenjören Hausen, med anledning af att snart 18 år förflutit, sedan han blifvit anställd vid stadens vattenledning, hemställt, att det honom för några år sedan tillagda personella anslaget af 1,000 mark för året fortfarande finge utgå till oafkortadt belopp. Öfver förestående ansökan hade Magistraten inhemtat Drätselkammarens utlåtande, hvilket uti skrifvelse af den 29 November afgifvits. I sagda skrifvelse anfördes, att Drätselkammaren, på de skäl ingenjören Hausen framhållit, för sin del ingalunda kan anse hvarken en grundlön af 8,000 mark med 10 % förhöjning deraf efter 5 och 10 års tjänst för en stadens tjänsteman å en så ansvarsfull, arbetsdryg, stor teknisk insigt och erfarenhet fordrande post som vattenledningsingenjörens för hög, ej heller en ytterligare förhöjning af löneförmånerna med 1,000 mark såsom personelt tillskott oskäligt för en person, som under 18 års tid med så stort intresse och sådan framgång skött denna stadens kostsammaste och obestriddigt vigtigaste tekniska inrättning, men att Kammaren det oakadt, med afseende derå att Kammaren funnit det något oformligt att, samtidigt som Kammaren förenar sig om förslaget angående grundlönens höjande, Kammaren derjämte skulle förorda ett personelt lönetillskott, för närvarande ansett sig böra afböja detta senare förslag; till följd hvaraf Drätselkammaren tillstyrkte sådan ändring uti vattenledningsingenjörens aflöning, att densamma från och med nästkommande års ingång skulle utgå med 8,000 mark grundlön och 10 % förhöjningar deraf för 5 och 10 års tjänst samt 400 mark resemedel. I öfverensstämmelse härmed hade Magistraten under hufvudtiteln XI Vattenledningen, rubrik „förvaltning och drift“, upptagit vattenledningsingenjörens löneförmåner till sammanräknadt 10,000 mark.

I sitt utgiftsförslag för år 1901 hade Drätselkammaren icke för en rörmästare observerat någon aflöning, utan i stället upptagit lön för en ingenjörassistent med 4,800 mark. Detta hade Kammaren gjort på grund af en särskild framställning af Vattenledningskontoret i dess skrifvelse N:o 1,710 af den 11 Oktober, och hade Kammaren härom aflåtit skild hemställan ¹⁾ till Stadsfulmäktige samt deri, utom på de skäl Vattenled-

Ingenjörassistenttjänst vid Vattenledningskontoret.

¹⁾ Drks skrif. N:o 203 af den 17 okt.

ningskontoret anført, såsom ett enligt Kammarens förmenande väsentligt motiv för en dylik personalförändring framhållit den icke obetydliga risk, som staden löper genom att en så dyrbar och komplicerad inrättning som dess vattenledning förvaltas af en enda i alla dess detaljer inkommen person, hvilken vid redan ett tillfälligt förfall knappast kunde ens för kortare tid ersättas.

Såväl förslaget om anställande af en assistent åt vattenledningsingeniören som ock förbättringen af vattenledningsingeniörens löneförmåner i enlighet med Magistratens framställning fann Budgetsutskottet väl motiveradt och hade därför icke något att deremot påminna. Hvardera förslagen blefvo ock af Stadsfullmäktige godkända.

Förvaltning och drift af vattenledningen.

Anslaget för afläsning och kontroll af vattenmätare höjdes från 6,000 till 6,800 mark, och dessutom på framställning af Drätselkontoret, som ombesörjer distribuering och indrifning af Vattenledningskontorets debetsedlar och räkningar, anslaget härför från 500 till 700 mark. Till följd af samtliga dessa ökade anslag kom posten *förvaltning och drift* af vattenledningen att stiga till 60,770 mark för år 1901 emot 56,130 mark uti nästföregående budget.

Underhåll och remont af vattenledningen.

Under rubriken *Underhåll och remont* upptogs anslaget för reparation och justering af vattenmätare med 500 mark förhöjdt belopp, emedan mätarenes antal ökats och konsumenterna, enligt Vattenledningkontorets uppgift, altmera begynt föredraga mätare af stor kaliber.

Nybyggnad af vattenborgen vid vattenledningen.

Under rubriken *Nybyggnad* upptogs endast *en* ehuru kostsam sådan, nämligen af vattenborgen i Djurgården, och observerades af den beräknade totalkostnaden därför 147,000 mark för arbetena under instundande år ett anslag af 80,000 mark. Oaktadt den för erhållande af lån högst ogynnsamma tiden hade Drätselkammaren icke tvekat, att på skäl som anföras i Vattenledningskontorets skrifvelse N:o 1,711 af den 11 Oktober förorda påbörjande af detta företag. Vid af Stadsfullmäktige den 28 November 1899 hållet sammanträde hade Fullmäktige beslutit, att frågan om anläggande af ett vattentorn i 7:de stadsdelen skulle förfalla, men öfverlemnade åt Drätselkammaren att i sinom tid till Fullmäktige inkomma med framställning beträffande de åtgärder, som med anledning af Fullmäktiges ifrågavarande beslut vore af behofvet påkallade. Och grundade sig detta Stadsfullmäktiges beslut i det länge på dagordningen befunna spörsmålet på det utskottsbetänkande, som under N:o 34 ingår uti Stadsfullmäktiges tryckta handlingar för år 1899. Med afseende speciellt å de bristfälligheter, af hvilka den gamla vattenborgen lider och

som nu af Vattenledningskontoret förnyadt framhållits, lyder utskottets andra kläm: „att vattenborgen med snaraste tillbygges“.

De uti utgiftsförslaget upptagna anslagen för *Utsträckning af rör-* Utsträckning af rörnätet samt inköp af vattenmätare.
nätet äro naturligtvis beroende af de gatuplaneringar, hvilka ansågs böra komma till utförande under nästkommande år. Drätselkammaren hade i sådant afseende uti sitt till Magistraten inlemnade utgiftsförslag upptagit för vattenledning: under Gökensgränd 6,700 mark, under Malmgatan 6,000 mark, under Alpgatan från Wallinsgränd till adress N:o 23 16,600 mark, under Vestra Prest- och Castréngatorna 7,900 mark, eller inalles 37,300 mark, men då Magistraten ansåg nödigt, att anslagen för nyanläggningar i 11:te och 12:te stadsdelarna i någon mån förminskades, nedsattes af Stadsfullmäktige på Magistratens förslag anslaget för vattenledning under Alpgatan från 16,600 till 3,300 mark.

Under rubriken *Diverse mindre arbeten* upptogs endast en post å Diverse mindre arbeten vid vattenledningen.
3,000 mark för anläggning af några vid Magasinskajen af Hamnkontoret påyrkade vattenposter för servering af vatten till fartyg.

För remont och underhåll af *Byggnader och lägenheter* upptogs i utgiftsstaten för år 1901, förutom 4,300 mark för snötransport m. m. från stadens gårdar och 28,770 mark för diverse reparationer, för ny inredning till köket i brandverkshuset 2,210 mark, för inredning af stall för polisens behof i gården N:o 22 vid Alexandersgatan 3,300 mark och för ett skjul i samma gård för undersökningsstationens för lifsmedel behof 2,450 mark, samt under rubriken *Nybyggnader*, förutom här tidigare nämnda anslag för folkskolehuset å Vallgård, 1,000 mark för uppförande af en vaktstuga för hamn- och tullbetjeningen å Sandviksmolon samt 2,000 mark för en pissoir å Sandvikstorget äfvensom ett tillskottsanslag å 22,000 mark för det nya tull- och packhuset å Skatudden samt 100,000 mark för ett varuskjul å Skatuddskajen. Köket i brandverkshuset befans alldeles otidsenligt och måste därför erhålla ny inredning; polisinsinrättningens hästar äro förlagda i trenne särskilda, för öfrigt trånga och mindre lämpliga stall, hvilket försvårar skötseln af hästarna, som synbarligen lida och af hvilka några ständigt stå sjuka; och som det nya stalllet skulle förläggas i stenmagasinet å gården N:o 22 vid Alexandersgatan, hvilket disponerats af undersökningsstationen för lifsmedel, betingades häraf ett nytt skjul för denna inrättning; samt var slutligen vaktstugan vid Sandviksmolon behöflig för att lemna der uppvaktande hamn- och tullbetjening helst något skydd mot väder och vind. Enligt meddelande från Hamnbyggnadsdelegationen var att befara, att den beräk-

nade och lånemedel påförda kostnaden för det nya tull- och packhuset, 670,000 mark, komme att öfverskridas med vidpass 22,000 mark, beroende förnämligast på att sjelfva uppmurningen af huset blifvit dyrare än beräknadt varit genom svårigheter till följd af arbetares strejker.

Gators och allmänna platsers remont, underhåll och nyanläggning.

För stensättning med Ima nubbsten i asfalt upptogs 23,000 mark för stadens andelar af Unionsgatan vid Kajsaniemi park, 19,000 mark för Brunns-gatan, 18,500 mark för Södra Esplanadgatan och Skilnadstorget, 9,300 mark för Salutorget från obeliskens till Helenegatans östra gränslinie. För förarbeten för Långa brons ombyggnad upptogs 200,000 mark och för diverse reparationer 12,000 mark. Under rubriken *Nyanläggningar* anslogs för stensättning med fältsten af stadens andelar af Kronbergsgatan 4,950 mark, af Myntkajen 19,300 mark, af en del af kajen vid tull- och packhuset å Skatudden 22,400 mark och af Dockstorget 4,000 mark. Dessutom beviljades följande anslag för gatuplaneringar, nämligen 2,500 mark för Skatuddsgatans norra del mellan tomterna N:ris 5 och 7 vid Lotsgatan, 6,000 mark för Malmgatan från adress N:o 24 vid Lappbrinken, 8,400 mark för Lappbrinken, 3,900 mark för Gökgränden, 15,000 mark för Alpgatan från Vallingsgatan till adress N:o 23, 16,200 mark för Castréngsgatan från Kristine- till Vestra Prestgatan och 15,400 mark för sistnämnda gata från 4:de linien till Castréngsgatan, äfvensom till jernvägsspår å Skatudden 25,700 mark och till komplettering af fyllningsarbetena derstädes 30,000 mark.

Remont, underhåll och nyanläggning af kanaler och aflopps-diken.

Under *remont och underhåll* af kanaler och aflopps-diken anslogs, förutom 3,000 mark för kompletteringsarbeten och 12,000 mark för diverse underhåll, 3,900 mark för en kanal af glacerade lerrör under Hagnäs torg, 1,800 mark för en dylik kanal under Kaserngatan, 2,000 mark för omläggning af kanal under Mikaelsgatan och 4,300 mark för omläggning af kanal under Alexandersgatan. Under rubriken *Nyanläggningar* upptogs åter för kanal under Malmgatan och Lappbrinken 7,600 mark, kanal under Vestra Prest- och Castréngsgatorna 6,500 mark samt såsom tillskottsanslag för kanalarbetena i 11:te och 12:te stadsdelarne 12,100 mark.

Remont och underhåll af hamnar.

Några nybyggnader under *Hamnar* förekommo alls icke; i och för remont och underhåll af anläggningarna i stadens hamnar blef deremot anslaget: för nedfartsbroar till isarna m. m. 2,000 mark, för muddring i hamnarna 20,000 mark, för remont af ånggrabbens pråm 4,000 mark, för omläggning af planklocket å Magasinskajen 9,000 mark, för remont af f. d. afstjelpningsbryggan å Skatuddens norra strand 4,400 mark, för om-

byggnad af en del af södra kajarmen invid visitationspaviljongen 3,100 mark, äfvensom för diverse reparationer 12,000 mark.

För stadsplanteringarnas vidmakthållande och utvidgning upptogs i utgiftsförslaget för år 1901, förutom redan anförda belopp i och för planteringarna kring Gamla kyrkan, följande anslag: 47,000 mark för underhåll, 1,700 mark för hägnader, 10,000 mark för Observatoriibergens planering, 450 mark för nedgången från samma berg till Bergmansgatan, 5,000 mark för en hvar af planeringsarbetena i Brunnsparken och Kajsaniemi, 1,000 mark för anordnande af källbanor samt 7,300 mark för anläggning af två vattenposter i Kajsaniemi park och af en springbrunn i svandammen derstädes.

Remont, underhåll och nyanläggning af planteringar.

I Trädgårdsnämndens budgetförslag för år 1900 ingick bland annat en post på 3,600 mark för anläggande af två vattenposter å sportplanerna i Kajsaniemi äfvensom af en springbrunn i svandammen derstädes. Anordnandet af sagde springbrunn skulle efter Nämndens åsigt väsentligen pryda entréen till parken, hvarjemte tillförseln af friskt vatten till dammen vore en bjudande nödvändighet såväl af hygieniska skäl som af hänsyn till den derstädes installerade svanfamiljen, hvilken vantrifdes i det grumliga vattnet. Då berörda post emellertid utlemnats från årets budget, hade Trädgårdsnämnden, under åberopande af tidigare framhållna skäl, föreslagit att utgifterna för ifrågakomna arbeten, numera beräknade till 7,300 mark, skulle i 1901 års budget upptagas. Tillika anförde Nämnden att Vattenledningskontoret, som förut för ifrågakomna två vattenledningsposter föreslagit en gemensam, från Trädgårdsgatan utgående ledning, numera ändrat detta projekt derhän, att en särskild rörledning skulle anläggas till hvardera vattenposten, och komme det förbi svandammen ledande röret, som jemväl skulle betjena springbrunnen derstädes, att erhålla sådana dimensioner, som erfordrades för detsammans eventuella förlängning ända fram till Kajsaniemi värdshus, hvilket i en snar framtid blefve af nöden. Denna förändring i röranläggningen betingade anslagspostens höjning till 7,300 mark. Ehuru uti Drätselkammarens och Magistratens budgetsförslag af sparsamhets skäl utlemnad, upptogs denna post på Budgetutskottets framställning af Stadsfullmäktige uti nu ifrågavarande budget.

Då Drätselkammaren funnit de af Byggnadskontoret äskade förhöjda anslagen för *Renhållningsväsendet* under posterna: vakters aflöning, renhållning af allmänna platser och gatuandelar, bevattning af centrala gator och renhållning af vägar, vara af kontoret fullt motiverade, hade

Renhållningsväsendet.

Kammaren vid uppgörande af sitt förslag icke tvekat, oaktadt den stora, sammanlagdt ända till 17,200 mark uppgående förökningen, att utan hvarje reduktion upptaga dessa anslagsposter, hvilka äfven af Stadsfullmäktige godkändes. För renhållning af båthamnarna tillkom en ny post å 700 mark, till beloppet baserad på vunnen erfarenhet och hittills nog oegentligt sammanförd med olika poster under renhållningsväsendet.

i Frågan om
Gumtäckt, Mejlans och Grejus lägenheters afhysande under Helsingfors stad.

Vid den 22 Februari 1899 hållet sammanträde hade Stadsfullmäktige till Drätselkammaren remitterat en till Guvernören i länet af åtskilliga tomtegare i Hermanstad och Majstad ingifven skrift af den 21 December 1898, hvori de anföra en mängd klagomål öfver samhällsförhållandena i nämnda förstäder samt anhålla om Guvernörens benägna medverkan derhän, att de blefve i tillfälle att bilda ett särskildt municipalsamhälle med egen förvaltning, för såvidt Helsingfors stad ej funne det med sin fördel förenligt att ansöka om dessa förstäders afhysande under staden, samt Guvernörens å denna skrift tecknade resolution af den 15 Februari 1899, hvori Magistraten anmodas affordra Stadsfullmäktige skriftligt yttrande öfver ansökan och detta yttrande jemte eget utlåtande derefter till Guvernören insända; och uppdrogo Stadsfullmäktige åt Drätselkammaren att icke allenast till tryck befordra akten utan ock i anledning af densamma afgifva utlåtande.

För berörda utlåtandes afgifvande hade Drätselkammaren öfverlemnat ärendets beredning till ett inom sig redan tidigare tillsatt utskott för behandling af frågan om Gumtäckts afhysande under staden, hvilken fråga allt sedan Gumtäckt egendoms inköp af staden stått på dagordningen. Om detta utskotts yttrande ¹⁾, hvori icke allenast samteliga beskyllningar för stadens förmenta försummelse rörande samhällsförhållandenas i Gumtäckt förstäder förbättrande, såvidt de ankomma på staden, tillbakavisas, utan ock framhållas alla de skäl, som tala för samma förstäders införlifvande med sjelfva staden Helsingfors, kunde Drätselkammaren förena sig. Men vid omförmälda utskotts behandling af spörsmålet, hade utskottet kommit till insigt derom, att ej blott Gumtäckt, utan ock Mejlans och Grejus lägenheter borde ifrån Helsing kommun utbrytas och afhysas under staden, hvarför utskottet äfven hade införskaffat hvarje handa utredning om den ersättning från staden till domhufvanden i Helsing domsaga och till presterskapet m. fl. i Helsing kommun, som häraf

¹⁾ Stfs tryckta handl. N:o 14.

blefve en följd, samt slutar sitt andragande med det förslag: att Fullmäktige ville afgifva sitt till Guvernören i ärendet infortrade yttrande i hufvudsaklig öfverensstämmelse med hvad utskottet framhållit och dervid tillika anhålla om Guvernörens benägna åtgärd till erhållande af såväl kommunal- som kyrkostämmas i Helsinge yttrande i frågan beträffande icke blott Gumtäckt egendoms, bestående af Wicksbergs allodialsäteri och i samband dermed varande Kottby hemman, utan ock Hindernäs eller Mejlans samt Lillhoplaks Grejus hemmans afhysande under Helsingfors stad; samt att först efter erhållande af dessa yttranden fatta definitivt beslut i saken och eventuellt vidtaga vidare åtgärder för ändamålets ernående. Och med ett bestämdt motsättande för sin del af bifall till den eventuella ansökan om bildande af ett skildt municipalsamhälle af Gumtäckt förstäder, äfvensom ytterligare pointerande skälen för äfven Mejlans införlifvande med staden, i det detta hemman icke mera tages i anspråk för jordbruks ändamål, utan parcellerats i villalotter, hvilka åt stadsinnevånarene utarrenderats, understödde ¹⁾ Drätselkammaren denna utskottets framställning.

På Beredningsutskottets förord beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige ock afgifva sitt yttrande till Guvernören i hufvudsaklig öfverensstämmelse med Drätselkammarens förslag samt derjemte i underdånig skrift, som skulle genom Magistraten till vederbörande ort insändas, framställa anhållan derom, att vid ledigansläende af Häradshöfdingeembetet i Helsinge domsaga förbehåll skulle göras derom, att innehafvaren af embetet underkastar sig den reglering af inkomsterna från domsagan, som kunde förmedlas af ifrågavarande områdes införlifvande med Helsingfors stad.

¹⁾ Drks skrif. N:ris 189 och 190 af den 4 okt. — ²⁾ Stfs prot. den 9 okt. § 13.

b) Ärenden beträffande stadens lösa egendom och penningväsen.

Stadskassans
boks slut för år
1899.

Till Stadsfullmäktige hade genom Drätselkammaren insänts¹⁾ af Drätselkontoret upprättade och genom dess försorg till tryck befordrade handlingar²⁾ rörande Helsingfors stads räkenskaper och boks slut för år 1899; och hade detta boks slut i sammandrag följande lydelse:

Inkomster.

Enligt stat	<i>Små</i>	6,348,671: 70
Utöfver d:o	„	496,531: 49
Besparing å anslag	„	635,325: 79
	<i>Små</i>	<u>7,480,528: 98</u>

Utgifter.

Anslag enligt stat	<i>Små</i>	6,348,671: 70
Anslagen öfverskridna med	„	443,045: 33
Brist i beräknade inkomster	„	464,739: 35
	<i>Små</i>	<u>7,256,456: 38</u>

Årets resultat: öfverskott	„	224,072: 60
	<i>Små</i>	<u>7,480,528: 98</u>

Förenämnda öfverskott	<i>Små</i>	224,072: 60
ökadt med den disponerade delen af behållningen från år 1898 eller	„	356,242: 64
lemnar saldot till år 1900	<i>Små</i>	<u>580,315: 24</u>

Stadsfullmäktige beslöto³⁾ att ärendet skulle i sinom tid föredragas i sammanhang med vederbörande revisorers redogörelse för granskningen af stadens räkenskaper.

Revision af sta-
dens räkenska-
per för år 1899
och ansvarsfri-
het åt stadens
nämnder och
styrelser.

Ur den till Stadsfullmäktige genom Magistraten insända revisionsberättelsen⁴⁾ framgår bland annat:

¹⁾ Drks skrf. N:o 57 af den 8 mars. — ²⁾ Stfs tryckta handl. N:o 4. — ³⁾ Stfs prot. den 11 april § 12. — ⁴⁾ Stfs tryckta handl. N:o 12.

att inventeringen af stadens lösegendom såsom under föregående år, på grund af Stadsfullmäktige vid sammanträde den 9 Januari fattade beslut, blifvit öfverlemnadt åt stadens revisorer, och att vid inventeringen, hvilken skett efter fördelning af arbetet mellan fem grupper, revisorerne öfvertygat sig om, att staden tillhörig lösegendom vid årsskiftet varit i hufvudsak öfverensstämmande med inventarieförteckningarna samt att densamma i allmänhet befinner sig i behörigt skick. Emellertid hade äfven ifrågavarande år inventeringslängdernas afslutande blifvit fördröjdt, hvarför revisorerne sågo sig föranlåtna att upprepa det i senaste revisionsberättelse gjorda uttalandet om nödvändigheten af, att alla till förteckningarna öfver stadens lösegendom hörande uppgifter omedelbart efter årsskiftet måtte afgifvas och längderna utskrifvas, på det att inventeringarna kunde ske inom stadgad tid och derigenom i väsentlig grad underlättas. Vid upprättandet af nya inventarielängder, hvilket för nästa år komme att ske bland annat öfver lösegendom vid polisinnrättningen, rådhuset och dess annex, vore det i sin ordning, att inventarier, som genom ändringar i dispositionen af arbetslokaler eller af andra orsaker blifvit flyttade, upptagas under rubrikerna för nuvarande förvaringsrum. Inventariernas värden, hvilka merendels representera åtkomstpriset, borde äfven enligt revisorernens åsigt i flere fall genom afskrifningar nedsättas och särskildt vid uppläggandet af nya förteckningar korrigeras.

Vid granskningen af särskilda förvaltningsgrenar hade revisorerne framhållit följande:

Trafikkontorets, Hamnkontorets och Brandverkets räkenskaper och förvaltning gäfvu icke skäl till anmärkningar. Att stadens inkomster af trafikafgifterna under 1899, oaktadt trafiken, såsom af tolagsafgifterna framgår, varit i fortsatt stigande, minskats med 19,000 mark emot föregående år, berodde derpå att trafikafgiften å några varor, såsom gryner, mjöl, potäter, stenkol, kainit, thomasslagg m. m. genom Stadsfullmäktiges beslut af den 6 Juni 1899 blifvit nedsatt.

Angående Sundhets- och sjukvården samt Fattigvårdens förvaltning och räkenskaper framhålles, att vid handhafvandet af stadens fattigvård betydande inbesparingar å de flesta anslag äfven detta år blifvit gjorda.

Vid granskningen af Undervisningsväsendets förvaltning och räkenskaper hade revisorerne ansett sig icke kunna lemna följande omständigheter oberörda. Af Folkskoleekonomens redovisningar öfver diverse utgifter såsom skurning, städning, vedhuggning, material för elevers beklädnad m. m. framgår, att de till sagde ekonom utanordnade förskott

icke stått i proportion till utgifterna, hvilka i medeltal utgjort omkring 1,400 mark i månaden samt att förskott uppburits utan att något behöf derför, såvidt redovisningarna gifva vid handen, för tiden varit påkalladt. Såsom en följd häraf hade äfven stadens tillgodohafvande hos Folkskoleekonomen stigit till ett omotiveradt stort belopp och uppgick detsamma den 1 Januari till 4,431 mark 97 penni, den 1 Juni till 4,842 mark 5 penni, den 1 Oktober till 5,031 mark 80 penni äfvensom den 31 December till 7,154 mark 95 penni. I sammanhang härmed framhålla revisorererna att Folkskoleekonomen den 27 Januari 1899 ur donationsfonderna för folkskoleelevernas beklädnad uppburit 1,985 mark 89 penni, af hvilka medel jemte ett saldo från år 1898 af 543 mark först den 20 December 2,002 mark 75 penni blifvit använda till liqviderande af Fattigvårdens räkning öfver under året levererade skodon. Äfven beträffande kostnaderna för skolmöbel syntes skäl förefinnas till några erinringar. Priset för möblerna, beställda hos en härvarande firma, hade stigit öfverhöfvan högt. Sålunda hade för 200 pulpeter erlagts 18 mark 50 penni per stycke, ehuru dylika af samma material och konstruktion enligt införskaffad utredning kunnat levereras af ett första klassens ångsnickeri till ett pris af 14 mark stycket. Vidare hade för 20 hyvelbänkar erlagts 70 mark per stycke och för 144 stolar 12 mark per stycke, hvilka enligt sagda utredning äfvenledes af samma material och konstruktion kunnat erhållas för resp. 50 och 9 mark per stycke eller med en inbesparing i ett för allt af 1,732 mark å dessa mobilier.

Vid granskningen af Byggnads- och Vattenledningskontorens förvaltning och räkenskaper hade anledning till några uttalanden icke förekommit, och framhålles att Drätselkontorets och Donationsfondernas räkenskaper handhafs med sedvanlig omsorg och skicklighet.

Granskningen af förvaltningen i dess helhet, äfvensom sådana grenar af stadens drätsel, hvilka icke kunna hänföras till något af förberörda specialområden, hade efter slutförd partiel revision försiggått. Bokslutet framgår af Drätselkontorets årsberättelse, hvilken granskats och befunnits öfverensstämmande med böckerna. Vid granskningen af restlängderna hafva revisorerne antecknat några rester från tidigare år, hvilka torde kunna indrifvas.

Att kassabehållningen enligt bilansen den 31 December 1899 öfverensstämde med inventeringsprotokollet för dagen har konstaterats. Obligationer och aktier tillhörande staden hafva blifvit af revisorerne uppräknade. Donationsfondernas värdepapper och säkerhetshandlingar hafva

äfvvenledes granskats, hvarjemte revisorerne genomgått i Drätselkammarens förvar befintliga skuldsedlar och arrendekontrakt äfvvensom Drätselkammarens protokoll för året. I sammanhang med revisionen af stadens obligationslån hafva revisorerne uppräknat och med sina sigill förseglat under år 1899 inlösta, utlottade obligationer och förfallna kuponger.

Med anledning af revisorerne för undervisningsväsendet gjorda anmärkningar, hvaruti öfrige revisorer förenat sig, anse de det vara skäl att i allmänhet fästa vederbörande styrelsers uppmärksamhet derpå, att förskott icke böra utreqvireras till högre belopp, än hvad för behovet under närmaste tiden eller månaden erfordras.

Granskningen af förvaltningen i dess helhet hade för öfrigt icke gifvit revisorerne anledning till anmärkningar, hvarför de kommit till den uppfattning att stadens drätsel under året handhafts med skicklighet och omtanke. •

Öfver förvaltningen af stadens vattenledningslån af år 1876 och nybyggnads- och regleringslån af år 1882 bifogades skilda berättelser.

I anledning af denna revisionsberättelse beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige uppmärksamgöra Folkskoledirektionen derpå, att förskott icke böra requireras till högre belopp, än hvad för behovet under den närmaste tiden eller månaden erfordras; hvarjemte Fullmäktige beviljade stadens samtliga förvaltande verk och nämnder full ansvarsfrihet för år 1899.

Sedan revisorerne för Helsingfors Utminuteringsaktiebolag hos Stadsfullmäktige i skrifvelse af den 31 Mars anmält, att de fullgjort sitt uppdrag och dervid funnit, att inkomsterna och utgifterna under året öfverensstämma med dem företedda verifikat, att bokslutet är riktigt uppgjort och att bokföringen äfven i öfrigt handhafts på ett i allo tillfredsställande sätt, hvarför skäl till någon anmärkning mot bolagets förvaltning icke heller förekom, beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag meddela direktionen decharge för bolagets förvaltning under år 1899.

Revision af Helsingfors Utminuterings Aktiebolags räkenskaper och förvaltning för år 1899.

Bolagets vinst för nämnda år utgjorde 75,021 mark 76 penni, hvaraf 30,008 mark 70 penni tillföll kommunikationsfonden och 45,013 mark 6 penni Helsingfors kommun.

Uti sin till Stadsfullmäktige inlemnade revisionsberättelse af den 30 Mars framhålla revisorerne på uti berättelsen närmare framhållna skäl, att de icke kunnat känna sig öfvertygade om att en nyinrättad kamre-

Revision af Helsingfors Utskänknings aktiebolags räkenskaper och förvaltning för år 1899.

¹⁾ Stfs prot. den 12 juni § 1. — ²⁾ D:o d:o den 9 maj § 24.

rarebefattning vid Helsingfors Utskänkningsaktiebolags rörelse vore af behovet påkallad eller egnad att åstadkomma den effektiva kontroll öfver bolagets räkenskapsväsende, som med dess inrättande afsetts. Men då revisorerne, som i öfrigt icke haft skäl till anmärkning emot bolagets förvaltning, funnit bolagets räkenskaper öfverensstämmande med dem företedda verifikater och bokslutet riktigt uppgjort, hade de ansett sig böra förorda bolagets direktion till erhållande af full ansvarsfrihet för förvaltningen af bolagets angelägenheter under redogörelseåret 1899. Efter att hafva infortrat ¹⁾ och erhållit kontrollanten, kamreraren Th. Widerholms förklaring i anledning af revisorerens ofvan anförda anmärkning, beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag, med förklarande att revisorerne icke saknat anledning till sin erinran, bevilja direktionen decharge för bolagets förvaltning under året 1899.

Bolagets nettovinst för nämnda år utgjorde 160,311 märk 56 penni, hvaraf 64,124 mark 62 penni tillföll kommunikationsfonden och 96,186 mark 94 penni Helsingfors kommun.

Revision af
Sedmigradskys
småbarnsskolas
och Maria asyls
räkenskaper och
förvaltning för
år 1899.

De af Stadsfullmäktige utsedde revisorerne för Sedmigradskys småbarnsskolas och Maria asyls räkenskaper och förvaltning för år 1899 uppgifva: för Sedmigradskys småbarnsskola *ställningen den 1 Januari 1899* i aktiva och passiva till Fmk 314,772: 26, i inkomster och utgifter under året till Fmk 28,129: 17 samt *ställningen den 31 December 1899* i aktiva och passiva till Fmk 317,424: 57, äfvensom Maria asyls *ställning den 1 Januari 1899* i aktiva och passiva till 227,724: 54, i inkomster och utgifter under året till Fmk 13,415: — samt *ställningen den 31 December 1899* i aktiva och passiva till Fmk 227,876: 79. Och då räkenskaperna befunnits riktiga och fondens förvaltning handhafts med behörig omsorg, föreslå revisorerne ansvarsfrihet för förvaltningen under år 1899.

På Beredningsutskottets förslag beslöto ³⁾ Stadsfullmäktige bevilja direktionen för dessa inrättningar full ansvarsfrihet för ifrågavarande redogörelseår, hvarjemte revisorer för år 1900 utsågos.

Inventering af
Folkbiblioteket.

På Styrelsens för Folkbiblioteket anhållan att Stadsfullmäktige ville utse tvenne personer att verkställa inventering af bibliotekets bokförråd, utsågo ⁴⁾ Stadsfullmäktige härtill e. o. amanuensen vid Universitetsbiblioteket Hjalmar Lenning och filosofiemagistern Georg Estlander; och beslöto Stadsfullmäktige tillika fästa styrelsens uppmärksamhet derpå, att

¹⁾ Ssfs prot. den 9 maj § 23. — ²⁾ D:o d:o den 30 okt. § 24. — ³⁾ D:o d:o den 18 sept. § 36. — D:o d:o den 9 maj § 26.

icke alltför illafarna böcker måtte ur biblioteket utgifvas. Sedan berättelse af nämnde herrar öfver verkställd inventering afgifvits, beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige bemyndiga styrelsen för Folkbiblioteket, att de af inventeringsmännen till afskrifning föreslagna böckerna skulle ur bokförrådet afföras. Tillika tilldelade Stadsfullmäktige enhvar af inventeringsmännen ett arvode af 80 mark att utgå ur Fullmäktiges dispositionsmedel.

I skrifvelse af den 30 Oktober 1899 hade Drätselkammaren hemställt hos Stadsfullmäktige att, enär de utgifter, hvilka enligt Kammarens budgetförslag för år 1900 komme att ur lånemedel på längre återbetalningstid än två år utgå, belöpte sig till omkring 2,200,000 mark, Stadsfullmäktige ville åt ett utskott uppdraga kontraherandet för stadens räkning af ett utländskt lån å minst två miljoner mark. Och beslöto Stadsfullmäktige vid den 7 påföljande November hållet sammanträde ärendets remiss till den delegation, som sommaren 1899 förmedlade emissionen af en miljon af obligationslånet med $3\frac{1}{2}\%$ ränta af 1898, hvarjemte Stadsfullmäktige uppdrogo åt delegationen att å Stadsfullmäktiges vägnar pröfva och antaga inkommande låneanbud samt eventuellt medgifva förhöjning af räntefoten å lånet till högst 4 %.

Nytt lån på längre återbetalningstid än två år.

Uti skrifvelse för den 11 Januari anför bemälda delegation, som konstaterat det närmaste behovet af lånemedel till i rundt tal två miljoner mark, att delegationen funnit det för närvarande omöjligt att på antagliga vilkor placera obligationer af $3\frac{1}{2}\%$ räntetyp. Och som det icke heller läte sig göra att utan förändring af den för 1898 års lån fastställda planen förhöja räntetypen för ännu återstående tre låneserierna å en miljon mark af sagda lån, ansåg delegationen tillsvidare böra få anstå med emissionen af $3\frac{1}{2}\%$ låneobligationer. Deremot borde omedelbart utverkas tillstånd för staden till uppläggande af ett nytt obligationslån af högre räntetyp, hvarför delegationen ock i skrifvelse af den 15 December 1899 hos Stadsfullmäktige anhållit om vidtagande af val af förstärkte Stadsfullmäktige för detta ärendes behandling.

Delegationen meddelade dessutom, att delegationen erhållit anbud å fast öfvertagande på antagliga vilkor af erforderliga två miljoner mark af ett uppläggande obligationslån med 4 % ränta och 56 års amortering, vid hvilket anbud dock hade fästs det uttryckliga vilkor, att staden återtager till försäljningskurs den 1 Juli 1899 emitterade serien af 1898 års $3\frac{1}{2}\%$ obligationslån, vid hvilket förhållande det

¹⁾ Stfs prot. den 9 okt. § 23.

nya lånet sålunda komme att emitteras till belopp af tre miljoner finska mark.

På grund häraf framställde delegationen hos Stadsfullmäktige i förstärkt antal: att ett nytt obligationslån till nominelt belopp af tre miljoner mark, fördeladt i tre serier, enhvar om en miljon, skall för Helsingfors stads räkning upptagas, hvilket lån skall användas såväl till betäckande af särskilda utgifter, för hvilkas bestridande lån på längre återbetalningstid än två år allaredan af Stadsfullmäktige i förstärkt antal anvisats, som ock till inlösen och annullering af den i Juli månad 1899 emitterade serien af 1898 års $3\frac{1}{2}$ % obligationslån; äfvensom att räntefoten för lånet bestämmes till 4 % och lånetiden fastställes till 56 år samt amorteringen å lånet, hvilken bör fortgå medels jemna annuiteter, vidtaggar år 1901 med förbehållen rätt för staden att efter tio år öka amorteringen eller uppsäga hela lånet till inlösen. Och blef ¹⁾ detta länedelegationens förslag, liksom ock förslaget att åt ordinarie Stadsfullmäktige öfverlemna utverkandet af Kejserliga Senatens fastställelse å ifrågavarande beslut äfvensom vidtagande af öfriga för lånets upptagande erforderliga åtgärder, till alla delar af förstärkte Stadsfullmäktige godkändt, hvarjemte beslutet i ärendet förklarades omedelbart justerat.

Men derjemte hade delegationen hos ordinarie Stadsfullmäktige hemställt om bemyndigande för delegationen att med ofvan anförda konsortium afsluta kontrakt om lånet; äfvensom att Stadsfullmäktige ville i vanlig ordning hos Kejserliga Senaten utverka fastställelse å obligationernas text samt å amorteringsplan för lånet; och meddelades ²⁾ delegationen detta bemyndigande, hvarom beslutet äfven förklarades omedelbart justerat.

Medels Magistratens skrifvelse N:o 21 af den 29 Februari med Guvernörens i länet remiss, åtecknad Civilexpeditionens i Kejserliga Senaten till Guvernören aflåtna skrifvelse för den 25 i samma månad, underrättades ³⁾ sedermera Stadsfullmäktige, att Kejserliga Senaten sistsagda dag fastställt Stadsfullmäktiges ofvan relaterade beslut om upptagande af ett nytt obligationslån med 4 % ränta till nominelt belopp af tre miljoner finska mark, att användas såväl till betäckande af särskilda utgifter, för hvilkas bestridande lån på längre återbetalningstid än två år allaredan af Fullmäktige i förstärkt antal anvisats, som ock till inlösen och annullering

¹⁾ Först. Stfs prot. den 16 jan. § 1. — ²⁾ Stfs prot. den 16 jan. § 1. — ³⁾ D:o d:o den 14 febr. § 1.

af den i Juli månad 1899 emitterade serien af 1898 års $3\frac{1}{2}\%$ obligationslån, samt att Kejslerliga Senaten vid fastställelsen fästade villkoret att före de tillernade obligationernas utgifvande den för densamma afsedda texten och amorteringsplanen varder i afseende å granskning och fastställelse till Kejslerliga Senaten inlemnade; hvarhos Kejslerliga Senaten funnit nödigt föreskrifva att, derest staden framdeles ville emittera hos staden inneliggande obligationer af det lån å sju miljoner mark, staden af Kejslerliga Senaten den 4 Augusti 1897 och den 25 Januari 1898 berättigats upptaga, särskildt tillstånd bör hos Kejslerliga Senaten utverkas till upptagande af de belopp, hvarmed hela lånesumman, nu ifrågavarande 4% lån af tre miljoner mark deri inberäknadt, komme att öfverstiga sju miljoner mark. Innehållet af Civilexpeditionens oförmälda skrifvelse skulle delgifvas Drätselkammaren.

Sedan Drätselkammaren hos Stadsfullmäktige anhållit ¹⁾ om bemyndigande att för stadens räkning upptaga ett lån å en miljon mark på kortare återbetalningstid än två år emot utfärdande 100 stycken partialförskrifningar å 10,000 mark hvarje, löpande med $5\frac{1}{2}\%$ årlig, halfårsvis betalbar ränta, af hvilka 50 stycken skulle återbetalas ett år och återstående 50 stycken två år efter utfärdandet, hade Fullmäktige uppdragit ²⁾ åt ett särskildt tillsatt utskott att till Fullmäktige inkomma med betänkande i ärendet. Utskottet, som hade såsom nödigt rörelsekapital för staden beräknat behovet för November och December månader 1900 till 300,000 mark samt för derpå följande tre månader till 700,000 mark, var af den åsigt att staden hellre borde försäkra sig om det erforderliga beloppet genom upptagande af kassakreditivlån, på sätt äfven i årets budget förutsattes, än genom utfärdandet af partialförskrifningar. Och utgående från denna synpunkt hade utskottet hos några härvarande banker förfrågat sig angående möjligheten att för stadens räkning för ändamålet erhålla löpande kredit; samt kunde utskottet meddela att Föreningsbanken i sådant afseende gjort ett antagligt anbud på en kontokurantkredit för staden under ett års tid af ända till en miljon mark. Utskottet föreslog därför: att Fullmäktige ville anmoda Drätselkammaren att med Föreningsbanken afsluta aftal om ifrågavarande kontokurantkredit på en miljon mark. För betäckande af ränta och provision för ifrågavarande kredit under nästinstundande år borde nödigt belopp i sagda års stat upptagas, hvarhos frågan om utfärdande af omordade partialförskrif-

Temporärt lån
för staden.

¹⁾ Drks skrf. N:o 172 af den 6 sept. — ²⁾ Stfs prot. den 18 okt § 43.

ningar vid sådant förhållande för denna gång torde förfalla. Denna framställning blef af Stadsfullmäktige godkänd¹⁾ och förklarades beslutet härom genast justeradt.

Förhöjdt bidrag till utgifterna för stadens folkskolor.

För vinnande af ökad statsbidrag för folkskolornas underhåll och till fullgörande af Stadsfullmäktiges i sådant afseende gifna föreskrift²⁾ hade Drätselkammaren efter enahanda grunder som tidigare, då fråga varit om samma statsbidrags förhöjning och med ledning af de under IX hufvudtiteln å utgiftssidan och VI å inkomstsidan i den för året gällande budgeten för staden upptagna utgifterna för och inkomsterna från folkskoleväsendet i staden äfvensom med stöd af en utaf vederbörande Stadsingeniör och Stadsarkitekt verkställd uppskattning af staden tillhöriga folkskolehus uppgjort en kostnadskalkyl, hvaraf framgick, att totala beloppet af ifrågavarande bidrag borde höjas från då utgående 128,000 mark till 166,000 mark; och hemstälde³⁾ Drätselkammaren, att Stadsfullmäktige ville till Hans Kejsrerliga Majestät ingå med underdånig ansökan derom, att det ur bevillningsmedel till folkskolornas i Helsingfors stad underhåll utgående bidraget skulle från och med 1900 års början höjas med 38,000 mark per år. Med föranledande häraf och på Beredningsutskottets förslag beslöto⁴⁾ Stadsfullmäktige ingå med dylik underdånig hemställan i hufvudsaklig öfverensstämmelse med Drätselkammarens framställning.

Genom Magistratens skrifvelse af den 15 Maj med afskrift af Eklesiastik Expeditionens i Kejsrerliga Senaten bref för den 19 April under rättades sedermera Stadsfullmäktige, att Kejsrerliga Senaten bifallit till ett förhöjdt bidrag af 165,000 mark till stadens folkskolor, hvarpå Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag beslöto⁵⁾ delgifva Drätselkammaren innehållet af Eklesiastikexpeditionens skrifvelse jemte erinran att vid framdeles skeende beräkning af ökad statsbidrag för folkskolorna icke upptaga utgiftsposten för trycknings- och annonskostnader.

Utskänknings- och Utminuterings-aktiebolagens vinstmedel.

Såsom stadens andel i Helsingfors Utskänknings- och Helsingfors Uminuterings-aktiebolags vinstmedel för 1899 hade till stadskassan inlevererats: af det förra bolaget 96,186 mark 94 penni och af det senare 45,013 mark 6 penni eller således sammanlagdt 141,200 mark. Men enär Stadsfullmäktige emellertid af dessa medel tidigare anslagit 30,000 mark till underhåll af Utskänkningsbolagets planteringar och öfriga inrättningar å Högholmen och Fölisön, 7,000 mark åt bestyrelsen för Arbetshusen

¹⁾ Stfs prot. den 30 okt. § 32. — ²⁾ Se 1899 års berättelse pg. 95. — ³⁾ Drks skrif. N:o 20 af den 25 jan. — ⁴⁾ Stfs prot. den 14 febr. § 5. — ⁵⁾ D:o d:o den 7 juni § 3.

för fattiga barn, 4,000 mark till hyresbidrag för lokaler, i hvilka förenin-
garna Arbetets vänner och Helsingin Kansaopistoseura finge anordna
föredrag och arbetareundervisningskurser samt 1,750 mark ¹⁾ till komitén
för anordnande af hemskolekurser, så återstod till disposition för andra
ändamål 98,450 mark; och beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige i hufvudsaklig öf-
verensstämmelse med ett för uppgörande af förslag till dessa medels för-
delning mellan särskilda sökande enkom tillsatt ³⁾ utskotts förslag ⁴⁾ anslå:

a) till svenska teaterns garantiförening, för anordnande under instun-
dande spelår af 5 folkrepresentationer, 5,000 mark, att utgå med 1,000
mark för hvarje föreställning, mot vilkor likväl att representationerna
gifvas företrädesvis å sön- och helgdagar och under lämplig årstid samt
att biljettpriserna icke öfverstiga 75 penni för plats i andra radens fond-
och 50 penni i dess sidologer, 25 penni på tredje raden och 50 procent
af de vanliga biljettprisen för öfriga platser i salongen, samt att några
afgifter för aflemnande af klädesplagg icke finge uppbäras;

Bidrag till
svenska teatern.

b) åt direktionen för finska teatern för samma ändamål och 6 repre-
sentationer 5,000 mark, på enahanda vilkor beträffande representationer-
nas anordning samt biljettprisen i öfrigt, utom att biljettpriset för plats
å galleriet bestämes till högst 25 penni, och samma bestämmelse som
ofvan beträffande klädesplaggen;

Bidrag till
finska teatern.

c) åt garantiföreningen för folkteatern 3,500 mark för 20 represen-
tationer;

Bidrag till
folkteatern.

d) åt aktiebolaget Helsingfors Filharmoniska sällskap 6,500 mark att
under tiden från den 1 Oktober 1900 till den 1 Maj 1901 utbetalas i må-
natliga rater mot skyldighet för bolaget att under sagda tid underhålla
en god orkester af minst 34 man samt åtminstone en gång i månaden
uti en för ändamålet lämplig lokal anordna folkkonserter emot en inträ-
desafgift af högst 25 penni;

Bidrag till
Filharmoniska
sällskapet.

e) åt Föreningen för befrämjande af barnavård 3,600 mark till un-
derhåll af föreningens barnkrubba och 3,000 mark till dess verksamhet
i öfrigt;

Bidrag till för-
eningen för be-
främjande af
barnavård.

f) åt Mariaföreningen 3,000 mark;

Bidrag åt Maria-
föreningen.

g) åt Fruntimmersföreningen 3,500 mark till föreningens arbetshem
för ålderstigna qvinnor och 2,000 mark till föreningens barnhem;

Bidrag åt Frun-
timmersföre-
ningen.

¹⁾ Stfs prot. den 14 febr. § 11, — ²⁾ D:o d:o den 7 juni § 28. — ³⁾ D:o d:o den 11
april § 15. — ⁴⁾ Stfs tryckta handl. N:o 11.

Bidrag åt Föreningen „De blindas vänner“.

h) åt Föreningen „De blindas vänner“ 2,000 mark;

Bidrag för upprätthållande af folkbarnträdgårdar.

i) åt fröknarna Betty Alander och Hanna Rothman 8,450 mark till underhåll af deras folkbarnträdgård i Sörnäs under läseåret 1900—1901, hvarjemte 5,000 mark reserveras för deras byggnadsföretag, att utbetalas så snart den för ändamålet tillernade föreningen med vederbörligt tillstånd kommit till stånd;

j) åt fröken B. Hannén 7,600 mark till uppehållande af folkbarnträdgården vid Smedsgatan under samma tid;

k) åt fröken Lydia Wendell 6,220 mark till hennes folkbarnträdgård i Tölö, jemväl för instundande verksamhetsår;

l) åt fröken Elsa Lindeberg 5,280 mark till inrättande och underhåll af en folkbarnträdgård i trakten af Lappviksgatan, likaledes under läseåret 1900—1901;

Bidrag för sommarkolonier för arbetande kvinnor.

m) åt bestyrelsen för sommarkolonier för arbetande kvinnor 2,000 mark;

Anslag för feriekolonier för folkskolebarn.

n) åt Helsingfors folkskolors lärare- och lärarinneförening 5,500 mark till feriekolonier för folkskolebarn;

Bidrag för bekostande af hvarjehanda arbetareundervisning

o) åt föreningen Arbetets vänner jemte filialer härstädes 4,000 mark till bekostande af svenskspråkiga föredrag samt folkhögskole- och andra undervisningskurser för arbetare;

p) åt Helsingin Kansanopistoseura 4,000 mark för fortsatt upprätthållande af finskspråkig arbetareundervisning såväl i staden som i Sörnäs, för hvilket senare ändamål 1,000 mark böra användas;

q) åt komitén för hemskolekurserna 800 mark till upprätthållande af dessa kurser under vårterminen 1901;

r) åt Finsk kvinnoförening 600 mark till elementarkurser på svenska och finska språken för arbeterskor äfvensom 1,000 mark för upprätthållande af yrkesundervisning åt sömmerskor;

s) åt kvinnosaksförbundet Unionen 500 mark till bekostande af de utaf förbundet anordnade folkeliga föredrag på de båda inhemska språken;

Bidrag till anordnande af kroppsöfningar.

t) åt gymnastikföreningen Ponnistus 400 mark till anordnande af kostnadsfria kroppsöfningar för unge arbetare;

Bidrag år nykterhetsföreningar.

u) åt nykterhetsföreningen Balder och dess filialer 2,500 mark samt 1,000 mark såsom hyresbidrag;

v) åt nykterhetsföreningen Kilpi 2,500 mark;

x) åt ungdomsnykterhetsföreningen Wäinölä 500 mark;

y) åt Helsingfors döfstumsförening 500 mark till bekostande af föreningens undervisningskurser för döfstumma;

z) åt Helsingfors handarbetsskola 1,000 mark; och

å) åt Konstflitföreningen 1,550 mark till inköp af mönstergilla industriföremål till riktande af föreningens samlingar.

Deremot beslöto Stadsfullmäktige afböja de ansökningar om anslag ur vinstmedlen, som inlemnats af skådespelaren Anton Franck, bestyrelsen för sommarkolonier till inrättande af sådana kolonier för mödrar ur arbetsklassen och deras barn, Helsingin Nuorisoseura, Nykterhetsföreningarna Liitto, Walo och Sörnäisten Juomalakko, Aktiebolaget Folkhemmet, Länsi-Uudenmaan kansanopisto och Kansanvalitusseura.

Vidare beslöto Fullmäktige att de föreningar, sällskap och enskilda personer, som tilldelas bidrag ur vinstmedlen, skulle anmodas att efter årets utgång afgifva kortfattade berättelser öfver sin verksamhet, särskildt med hänsyn till de beviljade anslagens användning, och af dem direktionerna för svenska och finska teatrarna samt Folkteatern, Helsingfors Filharmoniska sällskap och Konstflitföreningen till Drätselkammaren; Helsingfors folkskolors lärare- och lärarinneförening och Helsingfors döfstumsförening till Folkskoledirektionen; föreståndarinnorna för barntädgårdarna till Uppfostringsnämnden; Föreningen för barnavård, Mariaföreningen, Fruntimmersföreningen, „De blindas vänner“ och bestyrelsen för arbetshuset för fattiga barn till Fattigvårdsstyrelsen; samt Arbetets Vänner jemte filialer, Helsingin Kansanopistoseura, Komitén för hemskolekurserna, Finsk qvinnoförening, Qvinnosaksförbundet Unionen, Handarbetsskolan, Bestyrelsen för sommarkolonier för arbetande qvinnor, gymnastikföreningen „Ponnistus“ samt nykterhetsföreningarna „Balder“, „Kilpi“ och „Wäinölä“ till Arbetarenämnden; hvilka nämnder, som det ålåg att följa med verksamheten i vederbörande föreningar och inrättningar, borde derpå jemte eget utlåtande till Fullmäktige insända förenämnda berättelser.

Uti en ansökningsskrift af den 14 Februari hade assistentläkarene T. W. Tallqvist och Wilh. Stockmann anhållit om 2,500 marks årligt anslag såsom bidrag till betäckande af kostnaderna för en af sökandene å området Berghäll underhållen poliklinik för barnsjukdomar; och föreslog i anledning deraf Helsovårdsnämnden, hvars utlåtande i ärendet af Stadsfullmäktige inforrats¹⁾, på uti skrifvelse af den 14 Mars närmare fram-

Bidrag åt döfstumsföreningen.

Bidrag till Helsingfors handarbetsskola.

Bidrag åt Konstföreningen.

Anslag för en barnpoliklinik.

¹⁾ Stfs prot. den 7 mars § 18.

hållna skäl, att det begärda anslaget måtte beviljas för en tid af två hyresår eller från den 1 Juni 1900 till samma dag 1902, hvarefter ny ansökan senast inom utgången af September 1901 borde inlemnas, för händelse sökandene önska få anslaget förnyadt. För öfrigt föreslog Helsovårdsnämnden för understödets beviljande följande bestämmelser: att verksamheten blir underkastad Helsovårdsnämndens kontroll; att polikliniken hålles öppen för allmänheten minst en timme hvarje sökendag på af Helsovårdsnämnden godkänd tid; samt att kostnadsfri läkarevård lemnas åt alla barn, som sjelfva eller hvilkas föräldrar åtnjuta understöd af fattigvården eller af enskilda välgörenhetsföreningar eller hvilkas medellöshet eljes är känd eller sannolik. På Beredningsutskottets förslag beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige under ofvan anförda vilkor och för framhållen tid bevilja för ändamålet det ansökta beloppet, hvilket, för så vidt det hänförde sig till år 1900, skulle påföras Fullmäktiges dispositionsmedel, men för den återstående tiden upptagas i stadens budget.

Förskottsanslag
för enquêten
rörande arbe-
tarebostadsför-
hållandena.

Med afseende derå att arbetarenes antal i staden vid den för utredning af deras bostadsförhållanden pågående enquêten ²⁾ befunnits vida större än som tidigare antagits och anslaget för denna enquêt därför också visade sig otillräckligt, hade Helsovårdsnämnden i skrifvelse till Stadsfullmäktige för den 31 Januari anhållit om ett tillskottsanslag af 4,000 mark för fullgörande af undersökningarna och deras utsträckande äfven till områdena Hermanstad och Majstad; och blef framställningen af Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag godkänd ³⁾ samt skulle tillskottsanslaget påföras Stadsfullmäktiges dispositionsmedel.

Anslag för folk-
räkningen år
1900.

Uti en genom Magistraten Drätselkammaren tillhandakommen skrifvelse af den 29 Mars hade Statistiska Centralbyrån förfrågat sig, huruvida Helsingfors stad vore villig att inom sitt område deltaga i en folkräkning under året, planlagd enligt ett skrifvelsen åtföljande förslag till program, samt för sådant ändamål icke allenast anskaffa de för folkräkningen nödiga kanslilokaler och behöfligt antal räknebiträden, utan också gemensamt med de öfriga i folkräkningen deltagande städerna — Åbo, Tammerfors och Wiborg — i förhållande till deras genom folkräkningen utrönade folkmängd, bidra med en tredjedel af kostnaderna för de vid folkräkningen använda räkneblanketter, anvisningar, formulär och listor m. m.; och komme denna afgift för Helsingfors att belöpa sig till omkring

¹⁾ Stfs prot. den 11 april § 22. — ²⁾ Se 1899 års berättelse pg. 115. — ³⁾ Stfs prot. den 14 febr. § 16.

11 å 12 tusen mark. Med föranledande häraf föreslog ¹⁾ Drätselkammaren, att Stadsfullmäktige ville genom skrifvelse till Centralbyrån förklara staden villig att deltaga i den tillernade folkräkningen äfvensom anskaffa härför nödiga lokaler och erforderligt antal biträden samt öfvertaga de kostnader som ofvan antyds. På Beredningsutskottets förslag beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige ock bifalla Drätselkammarens framställning samt för ifrågavarande ändamål anslå ända till 12,000 mark att förskottsvis utbetalas ur Fullmäktiges dispositionsmedel och sedermera upptagas i stadens budget för nästkommande år.

Enär Stadsfullmäktige tillika beslöto, såsom också Drätselkammaren i sin framställning föreslagit, att uppdraga åt aktuarien vid Drätselkammaren att till Fullmäktige inkomma med utlåtande angående en af Statistiska Centralbyrån tillika gjord anhållan beträffande ej mindre det område, som vid instundande folkräkning skulle fastställas för Helsingfors stad, än ock de anmärkingar och önskningsmål, hvilka från stadens sida tilläfventyrs kunde framställas rörande planen och formulären för folkräkningen, så hade bemälde aktuarie med skrifvelse till Stadsfullmäktige af den 5 Juni insänt det infordrade utlåtandet. I anledning af detsamma och deri gjorda förslag beslöto ³⁾ Stadsfullmäktige uti skrifvelse till Centralbyrån framhålla följande punkter: att i området för folkräkningen borde inbegripas, utöfver stadens afhysta område, Sveaborg dock uteslutet, jemväl staden tillhöriga Gumtäckts säteri jemte Kottby, Grejus och Mejlans hemman; att centralkomitén skulle organiseras på sätt aktuarien föreslagit samt att de uti anvisningen till bostadslistornas fyllande ingående begreppen „hushåll“ och „inom folkräkningsområdet bosatt“ borde preciseras; att såsom önskningsmål uttala att tiden för folkräkningen skulle bestämmas att ega rum emellan den 3 och 8 December; samt att beträffande språkförhållandena borde utrönas endast personens talspråk, men icke en större eller mindre kunskap i andra språk. Slutligen beslöto Stadsfullmäktige att den af Statistiska Centralbyrån äskade plankartan öfver stadens folkräkningsområde skulle i god tid på hösten till Centralbyrån öfversändas.

Genom Magistratens skrifvelse af den 9 Oktober med Statistiska Centralbyråns till Magistraten aflåtna bref underrättades Stadsfullmäktige, att Centralbyrån utsatt folkräkningen i staden till den 5 December; och

¹⁾ Drks skrf. N:o 72 af den 5 april. — ²⁾ Stfs prot. den 11 april § 28. — ³⁾ D:o d:o den 12 juni § 8.

beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige till medlemmar i centralkomitén utse 32 personer, hvarom Guvernören i länet och Statistiska Centralbyrån skulle genom skrifvelse till Magistraten underrättas. På centralkomiténs derom hos Stadsfullmäktige gjorda framställning blef denna komité ytterligare förstärkt ²⁾.

Tillskott i Förmyndarenämndens expenseanslag.

Emedan Förmyndarenämndens uti årets budget till 800 mark upptagna anslag för vaktmästarearvode, expenser m. m. hade, till följd af nödvändigheten af flitig annonsering angående nämndens sammanträden och vederbörande förmyndares skyldighet att inlemna redovisningar, visat sig för knappt, anhöll nämnden hos Stadsfullmäktige i skrifvelse för den 11 Oktober om ett tillskott af 600 mark till ifrågavarande anslag, hvilket äfven bifölls ³⁾ att utgå ur Fullmäktiges dispositionsmedel.

Anslag till en sjuktransportvagn.

Uti skrifvelse af den 17 September hade Helsovårdsnämnden på uti skrifvelsen närmare framhållna skäl hos Stadsfullmäktige anhållit, att ett anslag af 3,000 mark måtte uti nästkommande års utgiftsstat för staden upptagas för anskaffande af en sjuktransportvagn; och beslöto ⁴⁾ Stadsfullmäktige, som emellertid inhemtat Drätselkammarens yttrande ⁵⁾ i ärendet och efter det närmare upplysningar om vagnens art och beskaffenhet lemnats vid Fullmäktiges sammanträde af ordföranden i Helsovårdsnämnden, att ifrågavarande anslag skulle uti 1901 års budget för ändamålet upptagas.

Arvodesförhöjning för yngre justitierådsmännen i Rådstufvurätten.

Genom Magistratens skrifvelse af den 24 Februari med Guvernörens i länet remiss, åtecknad Kejslerliga Senatens till Guvernören aflättna bref af den 7 i samma månad, underrättades Stadsfullmäktige att Kejslerliga Senaten sistsagda dag fastställt ett af Stadsfullmäktige antaget förslag till sådant tillägg till den för Rådstufvurätten i Helsingfors gällande aflöningsstat, att yngre justitierådsmännen vid Rådstufvurätten skulle, räknadt från den 1 Januari 1900, tilldelas ett arvode af 500 mark efter fem års tjänst samt arvodesförhöjning af jemväl 500 mark efter ytterligare fem års tjänst, med rättighet för bemälda tjänstemän att räkna sig till godo den tid, de såsom ordinarie innehafvare af ifrågavarande befattningar i stadens tjänst tillbragt; och beslöto ⁶⁾ Stadsfullmäktige härom underrätta Drätselkammaren.

Resestipendium för stadens folkskollärare och lärarinnor.

Med afseende å det i Kristiania under sommaren 1900 försiggående

¹⁾ Stfs prot. den 30 okt. § 6. — ²⁾ D:o d:o den 20 nov. § 23. — ³⁾ D:o d:o den 30 okt. § 20. — ⁴⁾ D:o d:o den 30 okt. § 17. — ⁵⁾ Drks skrf. N:o 202 af den 17 okt. — ⁶⁾ Stfs prot. den 7 mars § 1.

Nordiska folkskolläraremötet hade Folkskoledirektionen i skrifvelse af den 30 Mars hos Stadsfullmäktige hemställt om ett anslag af 2,000 mark, hvaraf skulle bildas 8 resestipendier om 250 mark, för att fördelas jemt mellan de svenska och finska skolornas lärarepersonal och genom folkskoledirektionen tilldelas de lärare och lärarinnor, hvilka bäst förtjena uppmuntran till vidare framgångsrik verksamhet i stadens tjänst och hvilka deltagande i sagda möte kunde anses medföra det mesta gagnet åt skolorna. Och beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag bevilja för ifrågavarande ändamål detta anslag å 2,000 mark att utgå ur Fullmäktiges dispositionsmedel.

På Folkskoledirektionens derom gjorda framställning beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige bifalla äfven till folkskolläraren Ivar Wihlmans anhållan om ett stipendium å 500 mark för att möjliggöra för honom en tillernad resa under sommaren till slöjdlärareseminarier i Leipzig i ändamål att förfullständiga en af honom redan under sommaren 1896 med egna medel derstädes påbegynt kurs i folkskolans slöjdundervisning; och skulle också detta anslag utgå ur Fullmäktiges dispositionsmedel.

Uti en till Drätselkammaren ingifven till Stadsfullmäktige stäld skrift hade Stadsingenjören G. Idström anhållit, för att blifva i tillfälle att å särskilda orter i utlandet bese hamn-, kloak- och gatuanläggningar, ej mindre om 6 veckors tjänstledighet, räknadt från den 7 Juni, hvarunder tjänsten skulle skötas af Arbetschefen vid Byggnadskontoret Tycho Öller, än äfven om ett reseunderstöd af 1,500 mark för sagda ändamål. På framställning ³⁾ af Drätselkammaren och Beredningsutskottets förslag beslöto ⁴⁾ Stadsfullmäktige bifalla ansökan och skulle anslaget utgå ur Fullmäktiges dispositionsmedel för året.

Uti en till Trädgårdsnämnden ingifven, till Stadsfullmäktige stäld skrift hade Stadsträdgårdsmästaren S. Olsson anhållit om en månads tjänstledighet, räknadt från början af Juli månad, för att blifva i tillfälle att under sagda tid vid verdensutställningen i Paris äfvensom uti Berlin, Hamburg, Köpenhamn och Stockholm studera den moderna trädgårdskonsten i dess olika detaljer, och hade herr Olsson derjemte ansökt om ett reseunderstöd för antydda ändamål till belopp af 1,000 mark. Denna ansökan hade Trädgårdsnämnden uti skrifvelse för den 8 Maj hos Stadsfullmäktige förordat, under förbehåll likväl att den tillernade studieresan

Stadsingenjören
Idströms tjänst-
ledighet och re-
seunderstöd.

Reseunderstöd
åt Stadsträd-
gårdsmästaren
Olsson.

¹⁾ Stfs prot. den 11 april § 32. — ²⁾ D:o d:o den 12 juni § 5. — ³⁾ Drks skrf. N:o 89 af den 26 april. — ⁴⁾ Stfs prot. den 9 maj § 9.

skulle företagas på en tid, då befattningen kunde uppehållas, utan att staden betungades med någon särskild utgift för sysslans handhavande under tjänstledigheten. Och biföllo ¹⁾ Stadsfullmäktige till ansökningen, härvid bestämmande att anslaget å 1,000 mark skulle utgå ur Fullmäktiges dispositionsmedel.

Reseunderstöd
åt Magistern
Allan Zilliacus.

Uti budgeten för redogörelseåret hade af Stadsfullmäktige på Drätselkammarens framställning upptagits ett anslag af 4,000 mark för anställande af försök i större skala med en af Magistern Allan Zilliacus föreslagen metod för rening af vattenlednings vattnet med användande af kemikalier; och skulle dessa experiment under kommande vår anställas af Magistern Zilliacus och Ingeniören Hausen gemensamt. Enär emellertid Magistern Zilliacus föreslagit, att en del af förenämnda anslag måtte användas för bekostande af kompetent persons resa till Holland för att studera metodens användning derstädes, hvarigenom många onyttiga experiment kunde undvikas, eventuellt alla försök inställas, för den händelse utsigterna för metodens tillämpning på Vanda åvatten ej syntes lofvande, hemstälde ²⁾ Drätselkammaren att Magistern Zilliacus, som förklarar sig villig att åtaga sig uppdraget och enligt Drätselkammarens åsigt jemväl vore den dertill lämpligaste, skulle ur ofvan omförmälda i budgeten upptagna anslag tilldelas ett reseunderstöd af förslagsvis 1,500 mark för studium af den i Holland använda kemiska vattenreningsmetoden, med hänsyn särskildt till de omständigheter, som angå dess tillämplighet härstädes; och borde understödet sjelffallet tilldelas med skyldighet för Magister Zilliacus att till Drätselkammaren afgifva reseberättelse. Denna framställning blef på Beredningsutskottets förslag af Stadsfullmäktige godkänd ³⁾.

Understöd åt
skadade arbetaren
Enock Eriksson.

Hos Stadsfullmäktige hade Drätselkammaren föreslagit ⁴⁾ att åt skadade arbetaren Enock Eriksson skulle tilldelas ett årligt listidsunderstöd af 432 mark, att utgå från och med den 8 December 1899. Detta förslag understöddes af Beredningsutskottet, men beslöto ⁵⁾ Stadsfullmäktige emellertid öfverlemna ärendets handläggning åt ett särskildt tillsatt utskott; och yttrade ⁶⁾ detta utskott sig i hufvudsak på följande sätt: Eriksson var vid tillfället i fråga sysselsatt med arbete å platsen för ett af de utaf staden inlösta och derefter rifna magasinerna vid Badhusvägen.

¹⁾ Stfs prot. den 7 juni § 23. — ²⁾ Drks skrf. N:o 61 af den 15 mars. — ³⁾ Stfs prot. den 11 april § 10. — ⁴⁾ Sc 1899 års berättelse pg. 77. — ⁵⁾ Stfs prot. den 30 jan. § 3. — ⁶⁾ Stfs tryckta handl. N:o 6.

Ändamålet med magasinens inlösen var visserligen bland annat äfven att bereda plats för nya spår till hamnbanan. Dock afsåg omordade arbete icke att förbereda denna spåränläggning, för hvilken planen icke ens ännu var definitivt uppgjord, ej heller var platsen, der arbetet utfördes, ännu enligt stadsplanen annat än en magasin stomt. Efter hvad Byggnadskontoret meddelat, skedde arbetet i fråga på Kontorets befallning, utan särskildt bemyndigande af Drätselkammaren, utslutande för att ordna stället, som efter magasinens nedrifning var belamradt med affall från rifningsarbetet, och gifva detsamma, beläget och öppet synligt såsom det är invid Badhusvägen och hamnbanan, ett prydligare utseende. Något arbete, hänförligt under kategorier i 2 § af arbetareförsäkringslagen, förelåg således ej; och kunde kommunen alltså efter pluralitetens i utskottet förmenande icke på grund af det sammanhang, hvarmed Eriks- sons invaliditet står till olycksfallet, undandraga sig ifrågakomna ersättningspligt; men emedan det arbete, hvarmed Enoch Eriksson vid tillfället i fråga sysslade, icke var sådant att lagen af den 5 December 1895 vore derå tillämplig, eger sådan ersättningsskyldighet i förevarande fall ej rum.

På grund häraf föreslog utskottet: att Drätselkammarens ifrågavarande framställning måtte af Stadsfullmäktige afböjas; men att Stadsfullmäktige ville åt Fattigvårdsstyrelsen öfverlemna att tilldela Enoch Eriksson nödigt understöd i penningar till dess åt honom kan anskaffas sådant arbete i stadens tjänst, hvarmed han kan sig försörja. Detta utskottets förslag blef också af Stadsfullmäktige godkändt¹⁾.

I enlighet med Fattigvårdsstyrelsens i saken afgifna yttranden beviljades åt värnepliktige Henr. Alfred Kallströms hustru Hilda Alexandra²⁾, Frans Viktor Valos hustru Hulda Maria²⁾, bagaren Joh. Emil Böckermans hustru Elisabeth³⁾ ett understöd af 15 mark i månaden, räknadt från den 1 Januari; samt åt fabriksarbetaren Herman Anshelm Lindqvists hustru och barn⁴⁾ äfvenledes ett understöd af 15 mark i månaden, räknadt från den 1 April, att utgå så länge nämnde värnepliktige qvarstå i aktiv krigstjänst utan att åtnjuta permission utöfver en månad.

På grund af Drätselkammaren inforradt utlåtande i anledning af aflidne vaktmästaren vid Trafikkontoret Joh. Othmans enka Emma Sofia Fransiska hos Stadsfullmäktige gjorda ansökan att komma i åtnjutande

Understöd åt värnepliktiges familjer.

Gratifikation åt vaktmästare- enkan Emma Sofia Fransiska Othman.

¹⁾ Stfs prot. den 11 april § 14. — ²⁾ D:o d:o den 14 febr. § 6. — ³⁾ D:o d:o den 11 april § 31. — ⁴⁾ D:o d:o den 7 juni § 22.

af pension efter hennes man, föreslog¹⁾ Drätselkammaren, med afseende derå att sökanden redan uppnått en ålder af 50 år och hennes förmåga att med arbete bidraga till sitt lifsuppehälle syntes vara genom sjukdom inskränkt, att Stadsfullmäktige ville bevilja enkan Othman ett lifstidsunderstöd af 120 mark om året. På Beredningsutskottets förslag afslog²⁾ Stadsfullmäktige emellertid ansökan, men tilldelade enkan Othman med hänsigt till mannens långa tjenstetid en gratifikation af 200 mark i ett för allt att utgå ur Fullmäktiges dispositionsmedel.

Nytt hyreskon-
trakt rörande
navigationssko-
lans lokal.

Uti en till Drätselkammaren ingifven skrift hade egarinnan af gården N:o 12 vid Observatoriegatan, enkehofrådninnan Elisabeth Krogius, med förmälan att det med staden upprättade hyreskontraktet rörande lokal åt den i sagda gård inrymda navigationsskolan för länge sedan (år 1886) utgått, förklarar sig villig att förnya sagda kontrakt för en tid af tio år, räknadt från den 1 Juni 1900 emot en från 2,400 till 3,000 mark förhöjd årshyra. Och hemstälde³⁾ Drätselkammaren, efter att hafva inhemtat yttrande i ärendet af direktionen för navigationsskolan, som framhöll, att lokalen, hvilken antagligen om en tid blefve för trång, borde upphyras för en tid af högst fem år, hvarutom densamma borde förses med ventiler i väggarna samt beträffande fönster, eldstäder m. m. undergå erforderlig remont, att Kammaren blefve bemyndigad att ånyo upphyra ifrågavarande lokal, bestående af tvenne större och en mindre sal samt en kammare jemte rum och kök för skolans vaktmästare, för en tid af 5 år, räknadt från ofvansagd tid, samt emot en årshyra af 3,000 mark och under vilkor af framhållna reparationer; äfvensom att Stadsfullmäktige ville för betäckande af hyresskilnaden för året ur Fullmäktiges dispositionsmedel anslå en summa af 350 mark. Och blef denna framställning på Beredningsutskottets förslag af Stadsfullmäktige godkänd⁴⁾.

Anslag för po-
lisstationen i
Gammelstaden.

Sedan Forsby hemman förklarats vara under Helsingfors stad afhyst, ålog det själfallet staden att ombesörja och bekosta polisvården derstädes, och skulle ordningsmakten der, enligt ett af Polismästaren uppgjort och till Drätselkammaren insändt förslag tillsvidare handhafvas sålunda, att en af stadens redan på stat upptagna ordinarie konstaplar skulle dit afkommenderas, hvarjemte aftal träffats med trenne personer, af hvilka två äro bosatta i Gammelstaden och en vid Arabia fabrik, att,

¹⁾ Drks skrf. N:o 43 af den 22 febr. — ²⁾ Stfs prot. den 7 mars § 10. — ³⁾ Drks skrf. N:o 80 af den 19 april. — ⁴⁾ Stfs prot. den 9 maj § 7.

mot åtnjutande af 20 mark per man i månaden, vid behof lemna bemälde konstapel handräkning. Polisstationen skulle tillsvidare inrymmas uti en äldre, å sagda område befintlig träbyggnad, hvilken tidigare användts såsom bostad för vattenledningspersonalen, men för tillfället var till större delen disponibel, så att trenne rum i byggnaden kunde för polisens behof upplåtas. Lokalen fordrade emellertid en till 1,960 mark beräknad reparation och inredning, hvarjemte den för en kostnad af 120 mark borde förses med telefon, och då ersättning åt handräckningsmanskapat medtog 480 mark, fann Drättselkammaren sig föranlåten att hos Stadsfullmäktige hemställa ¹⁾, att ett anslag af inalles 2,560 mark blefve å Fullmäktiges dispositionsmedel anvisadt för omförmälda ändamål, hvaremot nödiga utgiftsposter för polisinrättningen i Gammelstaden för framtiden ansågs bära i stadens årsbudgeter behörigen upptagas. På Beredningsutskottets förslag blef denna hemställan af Stadsfullmäktige till alla delar godkänd ²⁾.

Med afseende derå att Nyländska Jaktklubben skulle under sommarn härstädes anordna en segelveckan efter utländskt mönster och till deltagande deri inbjuda samtliga finska, svenska, tyska och ryska segelsällskap vid Östersjön och dess vikar, anhöll klubbens komité hos Stadsfullmäktige i skrifvelse af den 11 Maj om ett bidrag från stadens sida, hvilket i form af ett värdefullare pris och under benämning Helsingfors Stadsfullmäktiges hederspris skulle utdelas vid någon af kappseglingarna under segelveckan. Beredningsutskottets majoritet hade härför förordat ett anslag af 2,000 mark och dess minoritet af 1,000 mark, men beslöto ³⁾ Stadsfullmäktige, som ansågo att af kommunen uttaxerade medel icke finge för dylikt ändamål användas, afslå ansökningen.

På grund af Stadsfullmäktiges beslut i fråga om middagssignalering ⁴⁾ hade Byggnadskontoret, hvars yttrande och förslag i ärendet Drättselkammaren infordrat, med afseende bland annat derå att 5 stycken ur, drifna med elektrisk kraft från en centralstation, betingade en anläggningkostnad af 18,000 mark och en årlig driftkostnad af cirka 1,500 mark, föreslagit, att frågan om uppställande af större ur å särskilda platser i staden måtte få förfalla samt att middagssignalering åter blefve i staden införd. Och hemställde ⁵⁾ på samma skäl Drättselkammaren hos Stadsfullmäktige att utställandet af dylika ur tillsvidare måtte lemnas

Afslag å Nyländska Jaktklubbens anhållan om anslag till ett hederspris.

Offentliga ur för middagssignalering.

¹⁾ Drks skrf. N:o 102 af den 10 maj. — ²⁾ Stfs prot. den 7 juni § 19. — ³⁾ D:o d:o den 7 juni § 27. — ⁴⁾ Se 1899 års berättelse pg. 76. — ⁵⁾ Drks skrf. N:o 93 af den 26 april.

öppen, och hvad middagssignaleringen vidkom hänvisade Drättselkammaren till sitt härutinnan lemnade yttrande. Vid ärendets behandling beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige, att erforderligt anslag för elektriska urs anskaffande och underhåll skulle upptagas i förslaget till 1891 års budget, såvidt icke derförinnan normalur komma till stånd på privat initiativ. Af särskilda skäl och förnämligast under förhoppning att priset å dessa dyra normalur snarligen skulle falla, föreslog ²⁾ Drättselkammaren emellertid vid uppgörande af sitt förslag till utgiftsstat för år 1901, att med anskaffandet af de offentliga stadsuren ännu någon tid finge anstå, hvarigenom äfven väntan på elektriska urs tillkomst genom privat initiativ utsträcktes; och intogs något dylikt anslag i sagda utgiftsstat icke heller af Magistraten eller af Stadsfullmäktige.

Inqvarteringskostnaderna.

En af Inqvarteringsnämnden i skrifvelse för den 10 November gjord anmälan derom, att en förlust af 11,497 mark 14 penni komme med afseende å de höga hyresprisen att uppstå uti anslaget för natura inqvarteringen, föranledde ³⁾ ej till någon åtgärd från Stadsfullmäktiges sida.

Anhållan om statsbidrag för yrkesskolor för gossar.

På interimsdirektionens för yrkesskolor för gossar framställning rörande anhållan om statsbidrag för desamma, beslöto ⁴⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag till högvederbörlig ort ingå med underdånig hemställan i ämnet.

Grunderna för tolagsafgiftens beräkande.

Uti skrifvelse af den 11 November hade Guvernören i länet anmodat Magistraten affordra Stadsfullmäktige underdånigt förslag till det procenttal af tullsatsen, hvartill tolagen för tiden 1902—1906 ansågs böra i staden böra uppbäras. Och beslöto ⁵⁾ i anledning häraf Stadsfullmäktige, som inhemtat Drättselkammarens utlåtande i ärendet, att i öfverensstämmelse med Kammarens framställning ⁶⁾ afgifva sitt yttrande derhän, att tolagen under ifrågavarande tid skulle såsom hittills uppbäras med två procent af tullsaterna. Denna procentsats hade å ena sidan icke visat sig vara för trafiken betungande och motarbetande fri konkurens med andra hamnstäder i landet, men å andra sidan var den en för stadens behöriga utveckling och ekonomi öfverhufvudtaget väl behöflig inkomstpost.

Dygdigt tjänstefolks belönande.

Sedan Drättselkammaren i stöd af Stadsfullmäktiges beslut af den 26 Oktober 1886, att de å den till staden donerade fonden *för dygdigt*

¹⁾ Stfs prot. den 9 maj § 13. — ²⁾ Stfs tryckta handl. N:o 20 pg. 60. — ³⁾ Stfs prot. den 20 nov. § 19. — ⁴⁾ D:o d:o den 20 nov. § 17. — ⁵⁾ D:o d:o den 11 dec. § 8. — ⁶⁾ Drks skrf. N:o 234 af den 22 nov.

tjenstefolks belönande inflytande räntemedlen årligen skola användas till understöd åt välvitsordade tjenare och tjenarinnor i staden af minst 40 års ålder, genom kungörelse anmodat hugade sökande till dessa understöd att till stadens Drätselkontor inlemna sina ansökningar och sådana till ett antal af 53 inom utsatt tid inkommit, öfversände ¹⁾ Drätselkammaren desamma till Stadsfullmäktige jemte anmälan, att den till sista December 1900 upplupna räntan å omförmälda fond skulle uppgå till 550 mark; och beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige i enlighet med ett för ärendets behandling särskildt tillsatt utskotts förslag, att genom Drätselkontorets försorg låta af ifrågavarande fonds disponibla medel på sparbanksbok insätta ett belopp af 50 mark för enhvar af följande tjenarinnor: Amanda Sofia Ahlsten, Ulrika Wilhelmina Blomqvist, Anna Sofia Bäck, Henrika Gustfsson, Lovisa Wilhelmina Hammar, Maria Wilhelmina Jansson, Hedvig Karjalan, Ulrika Maria Kuronen, Johanna Con stance Nemlander, Maria Gustafva Vinberg och Adolfinia Sofia Åberg, hvarom skulle af Drätselkammaren för uttagande af sparbanksböcker samt af inlemnade betyg och frejdebevis genom kungörelse tillkännagifvas.

Uti en till Fattigvårdsstyrelsen insänd, till Stadsfullmäktige ställd skrift hade bestyrelsen för Arbetshusen för fattiga barn jemte insändande af årsberättelse öfver inrättningarnas verksamhet under år 1899 och redovisning öfver utgifterna för uppförande af en ny arbetshusbyggnad å Sörnäs anmält, att berörda utgifter för byggnaden öfverstigit kostnadsförslaget, hvarför bestyrelsen nödgats, utöfver det af Stadsfullmäktige för ändamålet beviljade anslaget 20,000 mark ³⁾ och ett af statsverket förundadt amorteringslån af 28,000 mark samt gåfvor, räntor och tillfälliga lån, för betäckande af bristen anlita en å arbetshuskassan befintlig behållning, uppgående till 9,863 mark 29 penni, hvilken behållning uppstått dels genom ökade inkomster, dels till följd af att arbetshusen under rådande rikligare arbetsförtjenst varit något mindre besökta; och anhöll bestyrelsen om godkännande af dess åtgärd att till byggnadskassan öfverföra omordade behållning. Bifall till anhållan förordades af Fattigvårdsstyrelsen i dess skrifvelse N:o 101 af den 7 Maj och beslöto ⁴⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag godkänna denna bestyrelsens för Arbetshusen åtgärd, hvarjemte bestyrelsens årsberättelse skulle till Drätselkammaren öfverlemnas att i kommunalberättelsen observeras.

Användning af en i arbetshuskassan uppkommen besparing.

¹⁾ Drks skrf. N:o 220 af den. 8 nov. — ²⁾ Stfs prot. den 11 dec. § 24. — ³⁾ Se 1898 års berättelse pg. 89. — ⁴⁾ Stfs prot. den 7 juni § 25.

Apotekaren
Gustaf Sund-
bergs testa-
mente till för-
mån för ett
gubbhem. •

Jemte en till Stadsfullmäktige aflåten skrift af den 14 Februari hade ingenjören J. Eichinger insändt ett utdrag ur ett af framlidne apotekaren Gustaf Sundeberg i lifstiden upprättadt, sedermera laga kraft vunnet testamente, hvarigenom apotekaren Sundeberg förordnat bland annat att till ett blifvande gubbhem i denna stad skulle öfverlemnas 25,000 mark af de penningar, som enligt skuldförbindelse å 38,000 mark af den 6 Augusti 1896 finnes inestående och intecknade i Backas skatterusthåll N:o 1 och dermed i sambruk varande Henrikas skattehemman N:o 2 i Vårnäs by och Skyttkulla enstaka skattehemman, alla i Kyrkslätt socken; samt att återstoden af ofvannämnda skuldsedel, 13,000 mark, äfven skall tillfalla Gubbhemmet, men 5 % årlig ränta derå kvartalsvis utbetalas till hushållerskan Eleonora Wilhelmina Wolff, så länge hon lefver; och anhöll ingenjören Eichinger att Stadsfullmäktige ville bestämma huru med donationen borde förfaras.

Stadsfullmäktige beslöto ¹⁾ inhemta Drätselkammarens utlåtande i ärendet; och sedan kammaren afgifvit ²⁾ detsamma samt hemställt, att Stadsfullmäktige ville mottaga ifrågavarande donation och förordna att densamma skall, under iakttagande af testators förenämnda förordnande, förvaltas af stadens drätselverk i samband med öfriga för ett blifvande gubbhem i denna stad donerade fonder, beslöto ³⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag godkänna Drätselkammarens framställning.

Enkefru H.
Sundströms do-
nation eller
Carl Knut Ga-
letskis fond.

Till minne af sin aflidne broder, handlanden i denna stad Carl Knut Galetski, hade enkefru Hanna Sundström hos Stadsfullmäktige anhållit ej mindre att få öfverlemna en summa af 20,000 mark, än att densamma under Fullmäktiges inseende och enligt deras närmare bestämningar må varda förvaltad som en fond, bärande namnet „Carl Knut Galetskis fond för fattiga svenska Folkskolebarns underhåll“, och räntorna deraf årligen användas till underhåll af fattiga barn, som besöka de svenska folkskolorna i Helsingfors kommun, hvarvid främst skall afses, att barnen i och för sin skolgång förses med mat och kläder. Och beslöto ⁴⁾ Stadsfullmäktige att i skrifvelse till gifvarinnan uttala stadens tacksamhet för donationen; att beloppet skulle till Drätselkammaren öfverlemnas; samt att Drätselkammaren skulle anmodas öfvertaga medlens förvaltning och vidtaga erforderliga åtgärder för fullgörande af det med donationen afsedda ändamålet.

¹⁾ Sts prot. den 14 febr. § 18. — ²⁾ Drks skrf. N:o 88 af den 26 april. — ³⁾ Stfs prot. den 9 maj § 19. — ⁴⁾ D:o d:o den 14 febr. § 19.

Jemte skrifvelse till Stadsfullmäktige för den 19 Mars hade hand-
 landen K. H. Renlund öfverlemnad 40,000 mark för att genom Drätsel-
 kammarens försorg förvaltas och upprätthållas som en stående fond, af
 hvars årliga afkastning $\frac{1}{10}$ skulle läggas till kapitalet, medan $\frac{9}{10}$ deraf i
 afrundadt belopp för hvarje år skulle användas till stipendier för i Hel-
 singfors hemmahörande personer, hvilka genomgått högre svensk- eller
 finskspråkig folkskola derstädes och afse vidare utbilda sig för praktiskt
 yrke eller någon annan nyttig medborgerlig verksamhet. Alla närmare
 bestämningar om stipendiernas storlek, tiden under hvilken de få åtnjutas
 och m. d. öfverlemnades af donator åt Stadsfullmäktige, efter det Folk-
 skoledirektionens yttrande i ärendet inhemtats. Stipendierna borde ut-
 gifvas af bemälda direktion, sedan folkskolelärare och lärarinnepersonalen
 eller delegerade utsedde af sagda personal förslag derutinnan framställt.
 Vid utdelandet af stipendierna bör tillses, att den ena hälften tilldelas
 personer, som genomgått svenskspråkig folkskola, den andra hälften så-
 dana som genomgått finskspråkig dylik.

K. H. Renlunds
 donation.

Med föranledande häraf beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige ej mindre af
 Folkskoledirektionen infordra utlåtande och förslag rörande stipendiernas
 belopp m. m., än ock att såväl i protokollet som i särskild skrifvelse till
 handlanden Renlund uttala stadens tacksamhet för den storartade gåfvan.
 Derjemte öfverlemnades åt Drätselkammaren att omhändertaga medlens
 förvaltning.

Vid handläggning af en utaf utredningsmannen i afiidne guldsmeds-
 mästaren Carl Fridolf Ekholms bo till Stadsfullmäktige ingifven afskrift
 af ett utaf Ekholm och hans jemväl afiidna hustru Mathilda Ekholms
 till förmån för Helsingfors stad upprättadt inbördes testamente, beslöto ²⁾
 Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag öfverlemnna åt Drätsel-
 kammaren att i förevarande afseende bevaka stadens rätt och inkomma
 med förslag till de åtgärder, som af testamentet skulle påkallas.

Guldsmedsmä-
 staren Carl Fri-
 dolf Ekholms
 testamente.

Sedan Stadsfullmäktiges ordförande anmält, att framlidne tonsätta-
 ren Isldor Dannström och hans hustru Rosa Dannström medels ett den
 3 December 1896 upprättadt testamente förordadt, att ett belopp af 10,000
 mark skulle tillfalla hvardera af lasaretten i Åbo och Helsingfors såsom
 grundfond till ett konvalescenthem; äfvensom att enkefru Rosa Dann-
 ström, enär tvekan hade uppstått derom, huruvida ofvannämnda till lasa-
 retten i Åbo och Helsingfors donerade belopp voro afsedda att dispone-

Makarna Dann-
 ströms testa-
 mente.

¹⁾ Stfs prot. den 26 mars § 2. — ²⁾ D:o d:o den 18 sept. § 45.

ras af bemälda städer eller af finska staten, till förtydligande af testamentets bestämmelse i denna del förklarar, att ifrågavarande testamentsmedel voro af makarne Dannström afsedda att komma städerna Åbo och Helsingfors till godo, i följd hvaraf vederbörande stadsmyndigheter borde vara berättigade att lyfta medlen hos finska statsverket, dit desamma af utredningsmannen i herr Isidor Dannströms sterbhus öfverlemnats. Och beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige åt Drätselkammaren öfverlemnna att vidtaga i saken erforderliga åtgärder.

Utgifts- och inkomstförslaget för år 1901.

Det utgifts- och inkomstförslag för år 1901, som af Stadsfullmäktige fastställdes ²⁾, visade vid jmförelse med budgeten för närmast föregående år följande slutsummor:

<i>Utgifter.</i>	<i>1901.</i>	<i>1900.</i>
I. Stadens skulder	<i>Fm̄c</i> 727,890: —	<i>Fm̄c</i> 658,989: 50
II. Stadens embetsverk	„ 222,550: —	„ 219,299: 98
III. Kommunalförvaltningen	„ 228,139: 98	„ 217,640: —
IV. Gatubelysningen	„ 189,674: 25	„ 193,855: 95
V. Brandverket	„ 114,130: —	„ 124,240: —
VI. Polisnrättningen	„ 411,450: —	„ 392,119: —
VII. Sundhets- och sjukvården	„ 238,263: 10	„ 224,359: 10
VIII. Fattigvården	„ 295,520: —	„ 288,260: —
IX. Undervisningsväsendet	„ 832,090: 92	„ 805,281: —
X. Staden åliggande allmänna onera	„ 282,260: 96	„ 262,981: 96
XI. Vattenledningen	„ 223,770: —	„ 232,708: —
XII. Saluhallen	„ 7,350: —	„ 7,350: —
XIII. Stadens jordlägenheter	„ 6,400: —	„ 6,400: —
XIV. Allmänna arbeten	„ 1,218,830: —	„ 2,485,455: —
XV. Pensioner	„ 10,486: 67	„ 10,436: 67
XVI. Diverse	„ 151,400: —	„ 252,400: —
	<hr/>	<hr/>
	Summa <i>Fm̄c</i> 5,160,205: 88	<i>Fm̄c</i> 6,381,776: 16

¹⁾ Stfs prot. den 11 dec. § 24. — ²⁾ Drks skrf. N:o 212 af den 23 okt. (Stfs tryckta handl. N:o 20). Stfs tryckta handl. Nris 27, 29 och 32 samt Stfs prot. den 21 dec. § 1.

<i>Inkomster.</i>		1901.		1900.
Beräknad disponibel behållning . . .	<i>Tmf.</i>	120,000: —	<i>Tmf.</i>	200,000: —
I. Räntor	„	84,400: —	„	84,400: —
II. Tomtlösen	„	25,000: —	„	125,000: —
III. Stadens fasta egendom . . .	„	302,828: 10	„	288,778: 10
IV. Tomtören	„	2,600: —	„	2,200: —
V. Inkomstgifvande rättigheter . .	„	1,007,200: —	„	965,700: —
VI. Diverse inkomster	„	353,444: —	„	341,323: —
VII. Statsbidrag	„	459,971: 33	„	465,038: —
VIII. Vattenledningen	„	427,975: —	„	363,775: —
IX. Belysningsverket	„	55,000: —	„	8,000: —
X. Lån	„	551,500: —	„	1,814,878: —
XI. Uttaxering	„	1,770,287: 45	„	1,722,684: 06
	Summa <i>Tmf.</i>	5,160,205: 88	<i>Tmf.</i>	6,381,776: 16

Till förklaring af olikheten emellan 1900 och 1901 års budgetsförslag må här, utom hvad redan tidigare framhållits anföras följande:

Under hufvudtiteln *Stadens skulder* hade annuiteterna å stadens lån Stadens skulder. blifvit upptagna i öfverensstämmelse med härför fastställda amorteringsplaner och är stegringen af innemot 70,000 mark från enahanda utgifter under föregående år förorsakad af det under året upptagna nya obligationslånet af 4 % räntetyp.

Stegringen i utgifter för *Stadens embetsverk* är förorsakad af sät- Stadens embets-
verk. skilda löneförhöjningar för 5 och 10 års tjänst samt af 1,000 mark förhöjning af Magistratens och Rådstufvurättens gemensamma expenser eller från 13,000 till 14,000 mark.

Vid den under titeln *Kommunalförvaltningen* till cirka 10,500 mark uppgående differensen är att bemärka tillkomsten af lönen 4,500 mark för en aktuarie å Drätselkammaren, särskilda löneförhöjningar för 5 och 10 års tjänst äfvensom förhöjningen af anslaget för extra biträden med 500 mark vid Drätselkontoret, ökning af Trafikkontorets stat med cirka 1,700 mark, äfven förnämligast i större anslag för extra biträden, något högre uppståndsprocenter vid Hamnkontoret till följd af antagna högre hamnintrader, och slutligen under utgifterna för „särskilda nämnder“ aflöning åt sekreteraren vid Förmyndarenämnden 800 mark samt förhöjning af sekreterarens vid Uppfostringsnämnden arvode med 200 mark.

- Gatubelysningen.** Emedan under IV utgiftstiteln, *Gatubelysning*, icke vidare såsom under föregående år upptogs några arvoden åt styrelsemedlemmarna vid Belysningsverket, för hvilket såsom en affär för sig fastställes en, oberoende från stadens allmänna budget, särskild utgifts och inkomststat¹⁾, minskades utgiften för gatubelysningen härigenom med 8,000 mark. Denna utgift kunde ytterligare beträffande belysningen med gas minskas med 1,158 mark 20 penni, deremot blef belysningen af gator och chausseer med petroleum beräknad 4,976 mark 50 penni högre än i budgeten för år 1900.
- Brandverket.** Behovvet af nya redskap vid *Brandverket* var för år 1901 något öfver 10,000 mark mindre än för året 1900.
- Polisinrättningen.** Såsom nya poster i Polisinrättningens lönestat tillkom för år 1901: för 3 renskrifvarebiträden å 1,000 mark 3,000 mark samt till praktikantsarvoden också 3,000 mark, allt i enlighet med den senast fastställda staten af den 30 Januari. Tidigare har här redan anförts²⁾ beträffande tillkomsten af polisvård i Gammelstaden, hvarför uti nu ifrågavarande årsbudget observerades ett sammanlagdt anslag af 1,470 mark.
- Dessutom hade Magistraten i Drätselkammarens utgiftsstat för polisinrättningen ändrat rubriken „Hyror“ till „Hyror, ved och lyse“, samt derunder, enligt beräkning af Drätselkontoret, infört två nya förslagsposter, den ena för bränsle med 6,000 mark och den andra för belysning med 8,000 mark, hvilka utgifter tidigare bestridts ur anslaget för „eldnings- och belysningsämnen“ under hufvudtiteln „Diverse“. Tillika hade Magistraten uttalat såsom önskligt, att upptagandet af dessa utgiftsposter i polisinrättningens stat skulle gifva anledning till åtgärder, hvarigenom beloppet af berörda anslag för följande år kunde i någon mån minskas, hvarför och då äfven Budgetutskottet fann ifrågavarande utgiftsposter höga, utskottet föreslog att Stadsfullmäktige ville besluta: att hos Poliskammaren anhålla om Kammarens yttrande deröfver, huruvida icke kostnaden för ved och lyse till polisinrättningen kunde nedbringas, hvilket förslag ock af Stadsfullmäktige antogs. Några andra utgiftsposter å polisinrättningens stat, såsom utgifterna å polisstallet och de till rubriken „diverse“ hörande kunde deremot hållas något lägre än för år 1900.
- Sundhets- och sjukvården.** Emedan på Budgetutskottets derom gjorda framställning besigtningssläkarens och läkarens vid fattiggårdens sjukanstalter aflöningar af

¹⁾ Stfs tryckta handl. N:o 32 pg. 48 & 49. — ²⁾ Se pg. 64.

resp. 6,000 och 3,600 mark blefvo öfverförda från underrubriken „Läkarepersonal“ å *Sundhets- och sjukvården*, den förres till underrubriken *Besigtningensbyrån* och den senares helt och hållet till annan hufvudtitel, *Fattigvården*, uppstod under nu ifrågavarande hufvudtitel och underrubriken en skenbar besparing. Med föranledande af Stadsfullmäktiges här tidigare relaterade ¹⁾ beslut om anskaffande af en sjuktransportvagn, hvarför utgiften 3,000 mark upptogs under Maria sjukhus' „Ekonomieafdelning“, samt på grund af äfvenledes utaf Stadsfullmäktige tidigare beviljadt anslag 2,500 mark för „Barnpoliklinik å Berghäll“, äfvensom 8,750 mark för installation ²⁾ af elektrisk belysning i Maria sjukhus, samt för öfrigt till följd af förhöjning af särskilda anslag rörande bränsle och belysning vid Maria sjukhus och hemdesinfektioner af „Helsopolisen“ från motsvarande belopp i näst föregående utgiftsstat blef slutresultatet en ökning på omkring 1,400 mark i totalutgifterna för sundhets- och sjukvården.

Å hufvudtiteln *Fattigvården* är att beakta i hufvudsak följande Fattigvården. ökade och minskade utgiftsposter. Förhöjningarna vid „Fattiggården“ för sjuksköterskor, kost, ved och belysning samt diverse utgifter, medförande en ökad utgift af inalles 7,660 mark, deraf den största å 6,000 mark för kosten, betingades af det förhållande, att de af sjukhusafdelningens under år 1900 skedda utvidgning påkallade anslag beräknats uti 1900 års stat för endast halft år, men uti nästkommande års klarligen måste upptagas för helt år. Härutöfver hade anslaget för remontarbeten höjts från 3,000 till 4,000 mark, hvaremot anslaget för beklädnad ansetts kunna minskas från 7,000 till 5,500 mark samt för inventarier från 5,200 till 1,000 mark. I staten för „Arbetsinrättningen“ förekommer endast en förhöjd post, i det anslaget för materialier ökats med 1,000 mark. I samma stat hade deremot anslaget för remontarbeten nedsatts med 800 mark. På grund af nödvändigheten att uti „Dårvårdsanstalten“ bereda ökad utrymme medels inrättande af extra sjukplatser, hade Fattigvårdsstyrelsen föreslagit förhöjningar uti anslaget för kost, läkemedel och inventarier med resp. 1,000, 300 och 200 mark. Anslaget för remontarbeten blef observeradt med 4,000 mark emot 2,000 uti 1900 års stat. Understöd och kostnader för fattiga utom inrättningen ansågs kunna minskas med 3,000 mark från 148,000 till 145,000 mark. Endast skenbart hade Fattigvårdens stat ökats, genom att, såsom nyss framhölls, läkarens vid fattigvårdens sjukanstalter arvode från nästföregående hufvudtitel öfverförts på denna.

¹⁾ Se pg. 60. — ²⁾ Se pg. 28.

Undervisnings-
väsendet.

Under hufvudtiteln *Undervisningsväsendet* må följande förhållanden bemärkas. På grund af nytt kontrakt ¹⁾ upptogs hyran för „Navigations-skolan“ med ett till 3,000 mark förhöjdt belopp. För „Handtverksskolorna“ förhöjdes anslaget för den högre med 1,728 och för den lägre skolan med 100 mark. Uti 1899 års budget var anslaget 46,295 mark för förberedande yrkesskolor för gossar, fördeladt på följande poster: för inköp af möbler, maskiner och verktyg 13,095 mark, för skolans underhåll 1899 — 7,800 mark och för samma underhåll 1900 — 25,400 mark, men upptogs detta underhåll för år 1901 enligt specificerad stat till en sammanlagd kostnad af 32,300 mark. Anslagen för „Handelsläroverken“ och för „Uppfostringsanstalten för andesvaga barn“ förblefvo oförändrade. Förnämligast på grund af det i rask progression årligen tillväxande antalet elever vid „Folkskolorna“ beräknades aflöningarna till lärarepersonalen m. fl. tjänstemän komma att under år 1901 stiga med icke mindre än 21,769 mark 42 penni samt öfriga utgifter med 13,337 mark 50 penni. Anslagen för „Folkbiblioteket och läsesalen“ stego med 3,750 mark, hvaraf den största delen eller 2,000 mark berörde förhöjda utgifter för inköp af böcker, tidningar och tidskrifter. Enligt uppfostringsnämndens specialförslag skulle utgifterna för „Asyler för vanartade barn“ komma att år 1901 uppgå till endast 16,520 mark mot 17,000 uti 1900 års utgiftsstat.

Staden åliggan-
de allmänna
onera.

Skilnaden uti 1901 och 1900 års utgiftsposter under hufvudtiteln *Staden åliggande allmänna onera* gäller i hufvudsak „Inqvarteringskostnaderna“.

Diverse utgifter.

Om man beaktar att det tillfälliga anslaget å 100,000 mark till finska teaterhusbyggnaden för redogörelseåret 1900 höjde utgifterna å hufvudtiteln *Diverse* till dess ovanligt höga belopp, men att någon dylik extra utgift icke stod i utsigt för år 1901, så torde härmed äfven skilnaden emellan de tvenne nu jemförda årsbudgeterna vara till denna del fullständigt förklarad.

Inkomster.

Hvad åter beträffar skilnaden i inkomster uti 1900 och 1901 års budgetsförslag, torde följande böra anföras:

Disponibel be-
hållning.

Vid tiden för budgetens slutliga votering var visserligen känt, att behållningen från år 1900 skulle blifva större än den i budgetsförslaget för år 1901 var upptagen, men som denna behållning till största delen

¹⁾ Se pg. 64.

låg uti inköpta obligationer och aktier, de der icke borde förtryttas, blef densamma icke upptagen till högre belopp än 120,000 mark.

Under titeln *Tomtlösen* kunde ej upptagas större belopp än 25,000 mark. Den säkra inkomst, som för närvarande, då alla tomtköp liqvideras med skuldsedlar, inflyter till stadskassan, består uteslutande uti amorteringsprocenten, hvilken för år 1900 uppgick till endast 18,400 mark. Naturligtvis är detta för stadens ekonomi högst ogynnsamma förhållande beroende på den för tillfället rådande allmänna peningeknappheten.

Tomtlösen.

Beträffande posterna under rubriken *Stadens afhysta område*, torde följande förklaringar böra afgifvas. Arrendena för mindre platser inom stadens plan minskas klarligen i den mån dessa platser komma att upptagas af försålda tomter samt reglerade gator och allmänna platser. Men till arrenden för jordlägenheter, villaområden och smärre platser utom stadens plan hade nu hänförs äfven Forsby hemman, sedan det under året återgått till kategorin af stadens afhysta marker. Härigenom samt till följd af att gamla oförmånligare arrenderättigheter utgått och markerna ånyo på förmånligare vilkor utarrenderats, äfvensom också alldeles nya utarrenderingar tillkommit, hade ifrågavarande inkomstpost stigit från 127,000 till 139,000 mark. Hyran för lokalerna i gården N:o 3 vid Sofiegatan hade nedgått med 1,000 mark, sedan allt större delar af gården upplåtits för polisinsättningen. Hyran för auktionskammarlokalen hade stigit, men under en ny post: „diverse hyror“ sammanförts med andra smärre hyresintrader. Med hänsyn till det nya simhusets vid Hafshamnen tillkomst blefvo simhusafgifterna observerade med 600 marks förhöjdt belopp. Tillfälliga arrenden och planhyror ansågs kunna höjas med 3,000 mark. Från *Stadens jordlägenheter* var att påräkna 2,300 mark större inkomst än under år 1900, förnämligast af skäl att arrendena för tomter i Gumtäckt förstäder enligt afslutade kontrakt stiga med åren.

Stadens fasta egendom.

Med afseende å hvad vid tiden för Budgetskottets behandling af budgeten för år 1901 var känt beträffande årets inkomst i tolag, trafik- och hamnafgifter, upptogos dessa inkomstposter i sagda budget till följande belopp: tolag för till Helsingfors destinerade varor med 240,000 mark, trafikafgifterna med 485,000 mark och hamnafgifterna med 210,000 mark mot resp. 215,000—460,000 och 215,000 mark uti årets budget. Några andra poster under titel *Inkomstgifvande rättigheter* ingingo deremot, likasom också hamnafgifterna, med reducerade belopp.

Inkomstgifvande rättigheter.

Under inkomstiteln *Diverse* upptogs nu såsom nya poster: 1,000

Diverse inkomster.

mark för bidrag af församlingen till underhållet af planteringen kring Gamla kyrkan ¹⁾; 500 mark ersättning för i asyler underhållna barn och 6,960 mark vederlag för staden frångångna bötesandelar. Frågan om sagda vederlag till staden af statsverket hade nämligen numera definitivt ordnats och faststälts till anförda belopp. Till högre belopp beräknades dessutom inkomsten från boklån, hundskatt och stadens klosetter eller till resp. 6,200, 16,000 och 6,500 mark mot 4,800, 14,000 och 4,500 mark.

Vattenledning. Förhöjningarna i inkomst från stadens vattenledning basera sig på tilltagande konsumtion af vatten.

Inkomst från Belysningsverket. Då det här befintliga gasvärkets numera var inköpt af staden och drefs för stadens räkning kunde en nettoinkomst å 55,000 mark derat motses.

Lån. Af lån på längre återbetalningstid än två år skulle under år 1901 användas 200,000 mark för ombyggnad af Långa bron, 32,000 mark för vattenledningens utsträckning, 80,000 mark för tillbyggnad till vattenborgen och event. 239,500 mark för uppförande af folkskolehuset å Vallgård eller sammanlagdt 551,500 mark.

Uttaxering. I stöd af det fastställda utgifts- och inkomstförslaget beslöto Stadsfullmäktige, att det belopp, som instundande år 1901 skulle för 1900 af kommunens på grund af skattören skattskyldige medlemmar uttaxeras, skulle fastställas till 1,770,287 mark 45 penni, hvilket för de jemförda åren gjorde för år 1901 en större uttaxering på 47,603 mark 39 penni.

c. Särskilda andra af Stadsfullmäktige handhafda ärenden.

Kommunalstatistiken. I anledning af Stadsfullmäktiges rörande kommunalstatistiken tidigare fattade beslut ²⁾ införde Helsevårdsnämnden i dess budgetsförslag för år 1900 ett anslag för berörda ändamål af 4,000 mark. Emellertid beslöto Fullmäktige den 29 December 1899, vid behandlingen af budgeten, att deri icke intaga något dylikt anslag, utan tillsätta ett af tre personer bestående utskott, hvilket egde inkomma med förslag beträffande uppställningen och bearbetningen af stadens statistik samt särskildt utlåta sig om, hvad i sådant afseende borde tillgöras med hänsigt till folkräkningen år 1900.

¹⁾ Se pg. 24. — ²⁾ Se 1899 års berättelse pg. 112.

Detta utskott föreslog¹⁾, att Stadsfullmäktige ville besluta, att för behandling af kommunens statistik vid Drätselkammaren anställa en aktuarie, tillsvidare dock endast för en tid af tre år; att för nämnde tjänsteman fastställa instruktion i öfverensstämmelse med bilagdt förslag; att bestämma aflöningen för aktuarien till 4,500 mark för år; att anmoda Drätselkammaren att anslå tjänsten ledig att ansökas hos Kammaren, hvarefter Kammaren egde till Fullmäktige inkomma med ansökningshandlingarna och utlåtande öfver desamma; samt att åt aktuarien uppdraga att till Fullmäktige inkomma med förslag till de åtgärder, som med afseende å folkräkningen i staden år 1900 voro af behovet påkallade. Och blef detta förslag, likasom ock nedanstående af utskottet uppgjorda förslag till instruktion för denna aktuarie, af Stadsfullmäktige godkänt²⁾.

Förslag till instruktion för aktuarien vid Drätselkammaren.

Instruktion för
aktuarien vid
Drätselkam-
ren.

Aktuarien vid Drätselkammaren eger öfvervaka insamlandet af det från stadens myndigheter till Kammaren inkommande statistiska materialet och bearbeta detsamma.

I sådant afseende åligger honom särskildt:

att biträda sekreteraren vid Drätselkammaren med utarbetandet af de statistiska redogörelser, som skola ingå i eller såsom bilagor åtfölja kommunalberättelsen;

att inkomma med förslag till de ändringar i sättet att insamla de statistiska primäruppgifterna, som kunna vara af behovet påkallade;

att tillhandagå vederbörande myndigheter med de upplysningar på grund af de till buds stående statistiska uppgifter, hvaraf dessa kunna vara i behof;

att ordna och leda de statistiska enquêter, som af Stadsfullmäktige eller Drätselkammaren påbjudas; samt

att i öfrigt ställa sig de föreskrifter till efterrättelse, som Stadsfullmäktige eller Drätselkammaren honom i tjänsten meddela.

Genom Magistratens skrifvelse N:o 528 af den 27 Januari under-
rättas³⁾ Stadsfullmäktige, att Öfverstyrelsen för skolväsendet meddelat
Magistraten uti bref af den 12 i nämnda månad, det Öfverstyrelsen fun-
nit godt fastställa Stadsfullmäktiges genom Magistratens försorg till be-
Ändring af § 35
i reglementet
för stadens folk-
skolor.

1) Stfs tryckta handl. N:o 3. — 2) Stfs prot. den 7 mars § 13. — 3) D:o d:o den 30 jan. § 7.

mällda styrelse öfversända förslag¹⁾ till ändring af § 35 uti det af Öfverstyrelsen den 4 Oktober 1892 stadfästade reglemente för stadens folkskolor, hvarigenom sagda paragraf för framtiden erhåller följande lydelse: „Ordinarie lärare vid högre folkskola uppbär tvåtusentyrahundra mark, ordinarie lärarinna vid dylik skola tvåtusent mark och ordinarie lärarinna vid lägre folkskola ettusensjuhundra mark i årlig lön“. Emedan Magistraten härom underrättat äfven direktionen för stadens folkskolor, föranledde underrättelsen icke någon åtgärd från Stadsfullmäktiges sida.

Fråga om tillägg till stadens byggnadsordning.

Sedan Helsovårdsnämnden uti skrifvelse till Stadsfullmäktige af den 17 April 1899 gjort framställning om införande af ett tillägg till den för staden gällande byggnadsordningen i syfte att förhindra uthyrandet af fuktiga bostäder och Magistraten häröfver i skrifvelse af den 24 Januari afgifvit utlåtande, gående i den riktning att ett dylikt tillägg till byggnadsordningen blefve opraktiskt, likasom det och med tillbörlig hänsigt tagen till gällande förordning angående helsovården i landet af den 22 December 1879, hvilken lemnade Helsovårdsnämnden medel att stäffja det öfverklagade oskicket, vore öfverflödigt, beslöto²⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag förklara, att Helsovårdsnämndens framställning icke föranledde till vidare åtgärd.

Ny byggnadsordning för Brunnsparkens östra villaområde.

Sedan Stadsfullmäktige beslutit att hos Kejsrerliga Senaten utverka fastställelse å förslag till ny byggnadsordning³⁾ för Brunnsparkens östra område, hade åtskilliga egare af villor inom området, hvilka redan tidigare under ärendets behandling till Stadsfullmäktige inkommit med anmärkningar mot förslaget, hos Guvernören i länet besvärat sig öfver Stadsfullmäktiges berörda beslut äfvensom under uppgift, att särskilda bestämningar i förslaget komme att, om de blefve gällande, förfördela besvärandenes enskilda rätt, yrkat att, då Fullmäktige sålunda genom beslutet öfverskridit sin befogenhet, detsamma måtte af Guvernören upphävas. Tillika hade besvärandene, för den händelse att Guvernören med afseende derå att ärendets slutliga behandling ankommer å Senaten, skulle finna sig icke kunna taga befattning med besvären, anhållit att deras skrift⁴⁾ jemte densamma bilagda handlingar, innehållande besvärandenes hos Stadsfullmäktige framställda anmärkningar mot förslaget, måtte jemte Fullmäktiges ansökan om fastställelse å förslaget till Senaten insändas. Genom remissresolution af den 9 Augusti 1899 hade Guvernören anmo-

¹⁾ Se 1899 års berättelse pg. 66. — ²⁾ Stfs prot. den 11 april § 9. — ³⁾ Se 1899 års berättelse pg. 103. — ⁴⁾ Stfs tryckta handl. N:o 25 för år 1899.

dat Stadsfullmäktige att inkomma med skriftligt underdänigt yttrande i anledning af de anmärkningar, besvärändene framstält emot Fullmäktiges förslag; hvarpå Fullmäktige vid sammanträde den 5 derpåföljande September uppdragit åt ett särskildt tillsatt utskott att till Fullmäktige afgifva förslag till sagda yttrande; och hade i följd af omförmälda uppdrag utskottet nu utarbetat ett förslag¹⁾ till yttrande i ärendet, jemte det utskottet hemstälde att Fullmäktige måtte afgifva det Fullmäktige affordrade yttrandet i öfverensstämmelse med utskottets förslag.

Emot utskottets förslag gjordes emellertid af Stadsfullmäktige särskilda anmärkningar, hvarföre Fullmäktige ock beslöto²⁾ återremittera betänkandet till utskottet, som egde taga de framställda yrkandena i öfvervägande, såvidt de af besvärändene blifvit berörda och icke vore stridande emot Stadsfullmäktiges tidigare fattade beslut, samt med förslag till nytt yttrande till Fullmäktige inkomma.

Efter det Magistraten anmodat Inqvarteringsnämnden att med anledning af utaf styrelsen för finska skarpskyttebrigaden uti skrifvelse till Guvernören i länet för den 12 April väckt fråga, huru underbefäl och manskap vid mobilisering komme att inqvarteras i staden, forderrast inkomma med upplysning; och då det af Stadsfullmäktige år 1889 antagna reglementet³⁾ för inqvartering vid mobilisering och i krigstid var afsedt att gälla endast till den 1 Juni 1890, hade Inqvarteringsnämnden, jemte anmälan om hvad i anledning af Magistratens ofvan anförda anmodan tillgjorts, hos Stadsfullmäktige hemstält, att i skrifvelsen för den 12 Februari 1889 meddelade föreskrifter äfven nu i händelse af mobilisering finge lända till efterrättelse, nämligen: att vid omedelbar inqvartering af underbefäl, manskap och officersbetjening antalet inqvarterade bestämmes sålunda, att uti gårdar, påförda från och med 1 till och med 3 skattören, förläggas en person, men i gårdar med högre skattöretal för fulla tre skattören alltid beräknas en man; att, derest inqvarteringskyldig sett sig föranlåten att hos annan gårdsegare anskaffa erforderligt militärqvarter, sådant bör ske inom det för inqvarteringen afsedda området för staden samt anmälan derom utan tidsutdrägt göras hos Inqvarteringsnämnden; att Nämnden eger att, der tid och förhållanden sådant medgifva, söka upphylla de eventuellt behöfliga qvarteren och endast i undantagsfall skrida till tvungen inqvartering; samt att inqvarterings-

Regler för inqvartering, i fall af mobilisering.

¹⁾ Stfs tryckta handl. N:o 7 af år 1900. — ²⁾ Stfs prot. den 9 maj § 22. — ³⁾ Se 1899 års berättelse pg. 46.

sedel, hvori meddelas ordalydelsen af § 39 i 1876 års inqvarteringsreglemente och hvad Nämnden i öfrigt kunde finna behöfligt att meddela vederbörande gårdsegare om deras rättigheter och skyldigheter vid nu afsedt behof af inqvartering in natura, tillställes gårdsegare, såvidt möjligt, minst två dagar innan qvarteret skall upplåtas till begagnande. Tillika förfrågade Nämnden, huruvida icke de regler, som nu komme att fastställas, finge äfven framdeles vid skeende mobilisering eller behof af inqvartering i större omfattning tillämpas.

På Beredningsutskottets förslag beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige godkänna Inqvarteringsnämndens framställning, dock sålunda att ifrågavarande föreskrifter skulle lända till efterrättelse, intill dess annorlunda af Stadsfullmäktige bestämdes.

Regler för gasens inledning till enskild förbrukning.

Enär, jemlikt det för styrelsen öfver Helsingfors stads belysningsverk gällande reglemente, styrelsens beslut angående förhållningsreglerna i fråga om gasens inledning och användning för enskild förbrukning bör underställas Stadsfullmäktiges pröfning, hade bemälda styrelse inlemnät följande förslag ²⁾:

Förslag till reglemente för förbrukning af gas från Helsingfors stads gasverk.

§ 1.

Helsingfors stads gasverk förvaltas af Styrelsen öfver Helsingfors stads belysningsverk.

§ 2.

Vill någon till sin tomt inleda gas från stadens gasledning eller förändra eller utsträcka förut befintlig gasledning, göre derom å gasverkets kontor skriftlig anmälan.

Gasverket utför tillsvidare i regel alla i staden förekommande arbeten med gasledningar, hvilka stå i förbindelse med stadens rörnät. I särskilda fall kan styrelsen dock lemna tillstånd till, att enskild person eller firma får, efter anvisning samt under kontroll af gasverkets ingenjörsafdelning, utföra gasledningsarbete.

Styrelsen eger rätt att neka servering af gas till den, som utan styrelsens särskilda medgifvande af annan än gasverket låtit utföra gas-

¹⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 34. — ²⁾ Stfs tryckta handl. N:o 17.

ledningsarbete eller i samband härmed stående arbeten: såsom ändring af gasmätaren, uppsättning och nedtagning af lysapparater etc.

§ 3.

Servisrör från gatans hufvudrör till egendomens tomtlinie bekostas af gasverket intill en längd af 25 meter. Blir servisröret längre än 25 meter, må det bero på styrelsens pröfning, om eller till huru stor del rekvisiten bör deltaga i kostnaden för detsamma.

Gasverket är dock ej skyldigt att kostnadsfritt lägga servisrör den tid på året, då käle i marken fördyrar arbetskostnaden.

Af gasverket verkställd gasinledning förblir gasverkets tillhörighet intill dess densamma blifvit till fullo betald.

§ 4.

Sedan ledning blifvit vederbörligen afsynad, utlämnar gasverket behöfliga gasmätare till husegaren eller gasförbrukaren, som å dessa aflämnar kvitto och är för desamma ansvarig. Någon gasmätarehyra erlägges ej, såvida den under kalenderåret medels mätaren uppmätta gasförbrukningen uppgått till ett belopp, motsvarande mätarens inköpsvärde. I annat fall betalas $7\frac{1}{2}\%$ af detta värde i hyra pr år, hvilken hyra påföres afnämaren till betalning i sammanhang med årets sista månadsräkning.

Gasmätarne skola vara justerade genom styrelsens försorg, som dervid har att tillse, att större missvisning än 2% icke förekommer.

Gasmätaren uppsättes å gasförbrukarens bekostnad å plats, som af gasverket godkännes. Mätaren skötes af gasverket, men skall af gasförbrukaren omsorgsfullt skyddas och, om gasverket så fordrar, omgifvas med skyddsomhölje. Den får under inga förhållanden af annan än gasverkets personal rubbas från sin ursprungliga plats eller skiljas från ledningsrören. Gasförbrukare ansvarar för all den skada, som gasmätaren kan lida genom yttre åverkan, frost, eld eller uppenbar vanvård, hvar emot dess underhåll i öfrigt åligger gasverket.

§ 5.

Gasverkets tjänstemän och betjente berättigas att vid alla de tillfällen, då sådant af gasverket anses nödigt, tillse mätare eller ledning i dess helhet för att kontrollera gasförbrukningen. Märker gasförbrukare felaktighet på sin gasledning jemte tillhörande apparater eller att gasen

ej framkommer i tillräcklig mängd, bör underrättelse härom ofördröjligen meddelas gasverket, som snarast möjligt skall afhjälpa felaktigheten. Är felet i gasverkets rörledning eller i gasmätaren, afhjälpes det utan kostnad för förbrukaren, såvida denna ej vållat detsamma. För fel i inre ledningar, lysapparater m. m. debiteras reparationskostnaden förbrukaren.

§ 6.

Gasverket skall servera gas af sådan ljusstyrka att en vanlig gaslåga, som förbrukar 5 eng. kbf. per timme, i ljuskraft och klarhet motsvarar 13,5 tyska Hefner ljus.

§ 7.

Gaspriset utgör tillsvidare och intill dess därom annorlunda bestämes: a) trettio, (30), penni pr kbm. för enskild förbrukning till lyse. Förbrukare, som pr kalenderår konsumerat öfver 20,000 kbm. gas, erhåller 10 % rabatt, att tillgodogöras konsumenten vid den sista gasräkningen för året. Årsförbrukning af mera än 18,000, men icke utöfver 20,000 kbm., debiteras såsom utgörande endast 18,000 kbm. b) femton, (15), penni pr kbm. för gas, som uppmätt medelst mätare (värmegasmätare) användes till alstrande af värme eller kraft, och skall innehafvare af sådan mätare vara berättigad att hafva en låga för belysning till samma pris. Denna låga får dock ej konsumera mer än högst 150 liter gas pr timme.

§ 8.

Räkning å förbrukad gas, samt gasledningsarbeten, reparationer, gasmätareuppsättningar m. m. utdelas i regel efter hvarje månads slut till konsumenterna. Skulle afnämaren underlåta att, då så påfordras, betala sådan räkning äger styrelsen rätt att upphöra med servering af gas intill dess skulden till gasverket blifvit betald. Styrelsen äger derjämte rätt att affordra kund deposition eller annan säkerhet för gasförbrukningen eller annat, som af gasverket levereras till honom.

§ 9.

Har från värmegasmätaren gas blifvit använd till belysning genom flere lågor än den i § 7 omnämnda ena lågan, äger styrelsen rätt att af konsumenten utkräfvä betalning efter lysgaspris för all den gas, som kunden genom värmegasmätaren förbrukat från och med den månad,

missbruket bevisligen börjat eller, därest detta ej kan konstateras, under loppet af högst 1 år.

§ 10.

Har af en eller annan orsak gasmätarens regelbundna värksamhet blifvit störd, äger styrelsen att på grund af föregående förbrukning eller på annat lämpligt sätt beräkna och påföra den sannolika gasåtgången.

§ 11.

Misstänker gaskund, att gasmätaren uppmäter mera gas än i verkligheten passerar densamma, anmäles detta å gäsvärket, som därefter snarast föranstaltar om mätarens profning. Visar det sig därvid, att mätaren missvisar utöfver tillåtna 2^o/_o, äger gaskunden rätt att återfå det, som betalats för mycket, räknadt från afläsningen i näst föregående månads början. Ger profningen det resultat, att mätaren missvisar endast inom de tillåtna gränserna, betalas kostnaden för den rekvirerade profningen af gaskunden.

§ 12.

Gasförbrukare, som på grund af afflyttning eller annan orsak önskar upphöra med gasförbrukning, göre därom senast 8 dagar förut skriftlig anmälan å gasverkets kontor. Göres ej sådan anmälan, står kunden i ansvar för gasförbrukningen till dess känt blifvit å gasverkets kontor, att han upphört med förbrukningen.

§ 13.

Gasväcket ikläder sig icke någon ersättningsskyldighet för olägenheter, som kunna härröra af tillfälliga afbrott i gasti-loppet, samt ansvarar ej håller för de skador och förluster af gas, som i följd af läckor å rörledningar m. m. kunna uppstå, men icke bero på felaktigt utfördt arbete eller dåligt material.

§ 14.

Hvarje gasförbrukare erhåller mot kvitto ett exemplar af detta reglemente och är förpliktad att ställa sig däri förekommande bestämmelser till noggrann efter rättelse.

Och blef detta förslag af Stadsfullmäktige godkändt ¹⁾.

¹⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 39.

Reglemente för
de elektriska
spårvägarna.

I skrifvelse N:o 671 af den 30 Augusti hade Magistraten anhållit, att Stadsfullmäktige ville till Magistraten inkomma med yttrande öfver ett bilagdt förslag till reglemente för de elektriska spårvägarna härstädes, hvilket sedermera skulle af Guvernören i länet i samråd med Magistraten till slutlig behandling företagas. Tillika meddelade Magistraten, att Magistraten för att möjliggöra provisorisk trafik å elektriska spårvägarna sett sig föranlåten att samma dag för ändamålet utfärda ett reglemente att lända till efterrättelse, intill dess förstnämnda reglemente blifvit i vederbörlig ordning fastställt. Detta reglemente, som af Stadsfullmäktige godkändes ¹⁾ var af följande innehåll ²⁾.

Förslag till Reglemente för de elektriska spårvägarna i Helsingfors.

Art. 1. Föreskrifter för spårvägsegarene.

A. Beträffande trafikpersonalen.

§ 1.

Till konduktör, förare eller bromsare för spårvagn må icke antagas annan än välfräjdad, pålitlig, nykter och i öfrigt för ändamålet lämplig person, som fyllt 18 år.

§ 2.

Öfver konduktörers, vagnförares och bromsares tjänstgöring skall föras sådan anteckning, att derur kan hemtas säker upplysning om hvilka af dem vid särskildt tillfälle tjänstgjort å viss spårvagn. Denna tjänstgöringslista skall vid anfordran hållas tillgänglig för polismyndigheten.

§ 3.

Spårvagnsbetjeningen skall vid tjänstgöring begagna af Magistraten godkänd prydlig och snygg uniformsbeklädnad, och böra konduktörer, förare och bromsare å hufvudbonad, krage eller annat syuligt ställe bära dem tilldelad nummer.

§ 4.

Vagnsbetjeningen skall under tjänstgöring iakttaga godt uppförande samt bemöta allmänheten med höflighet och välvilja. Att under tjänstgöring röka tobak är dem förbjudet.

§ 5.

Vagnsförare skall vara fullt förtrogen med och inöfvad uti användningen af såväl de apparater, hvarmed spårvagn sättes i rörelse och styres, som ock uti begagnandet af de till vagnen hörande broms- och signalapparater; och må icke någon tillåtas utöfva vagnsförarebefattning innan för honom af kompetent person häröfver utfärdadt intyg blifvit polismyndigheten företedt.

¹⁾ Stfs prot. den 18 sept. § 40. — ²⁾ Stfs tryckta handl. N:o 18.

§ 6.

Vagnsföraren är skyldig att odeladt egna hela sin uppmärksamhet åt vagnens manövrering och vare det honom, med hänsyn härtill, strängeligen förbjudet att inlåta sig i obehörigt samtal med någon.

§ 7.

Vagnsföraren är ansvarig ej allenast för att den nedan angifna farhastigheten icke öfverskrides, utan ock för att vagnens manövrering, hvarvid han har att iakttaga behörig försiktighet, försiggår i noggrann öfverensstämmelse med här nedan gifna föreskrifter; och vare det föraren förty förbjudet att härunder tillåta obehöriga personer vidröra eller sköta de apparater, hvarmed vagnen manövreras; att under någon som hälst förevändning aflägsna sig ifrån sin plats samt att vid uppehåll å haltpunkt eller ändstation utan konduktörens begifvande lemna vagnen. I sistnämnda fall är konduktören skyldig att sjelf i vagnen kvarblifva för att tillse det ingen obehörig må komma i tillfälle att vidröra apparaterna för vagnens manövrering.

§ 8.

Signal med allarmklockan skall af föraren alltid gifvas:

- 1:o) vid det vagnen sättes i rörelse;
- 2:o) innan vagnen passerar gathörn eller tvärgata, hvarvid signaleringen bör begynna på minst tio meters afstånd från hörnet eller gatukorsningen;
- 3:o) då personer, djur eller föremål äro i vägen för vagnen samt vid öfriga tillfällen då sådant erfordras till förekommande af olyckshändelse, sammanstötning eller annan olägenhet.

Vid passerandet af platser, som äro dåligt belysta, samt vid rådande stark dimma eller snöyra bör signalklockan oafbrutet ljuda.

§ 9.

Stannad vagn må icke på nytt sättas i rörelse, innan konduktören gifvit föreskrifven afgangssignal.

§ 10.

Farhastigheten må i intet fall öfverstiga tvåhundrafemtio (250) meter i minuten, och bör densamma minskas derhän att vagnen med handbromsen kan stanna på en vagnslängd i följande fall:

- 1:o) å bansträckor, der liflig trafik råder;
- 2:o) vid vändningar i gathörn;
- 3:o) vid passerandet af gatukorsningar;
- 4:o) vid öfvergång från ett spår till ett annat; samt
- 5:o) då människor, djur eller annat trafikhinder förefinnas å spåret.

§ 11.

Spårvagn skall ovilkorligen stannas:

- 1:o) då hjälplös person eller barn, som ej kan sköta sig, befinner sig i vägen för densamma;
- 2:o) då sammanstötning eller olycksfall annars blefve oundvikligt;
- 3:o) då anryckande brandmanskap närmar sig.

§ 12.

På konduktören ankommer att upprätthålla ordning och föra befälet å vagnen, i hvilka afseenden han har att handhafva tillämpningen vid trafiken af föreskrifterna i detta reglemente. Konduktören åligger derjemte särskildt tillse:

- 1:o att den å vagnen tjänstgörande personalen behörigen fullgör sina skyldigheter;
- 2:o att passagerare till större antal än det fastställda icke få taga plats i vagnen;
- 3:o att enskilda passagerare icke på sätt eller annat opåtaladt få förnärma medpassagerares rätt;

4:o att ej mindre den tafra, som anger att alla platserna å vagnen äro upptagna, än äfven den skylt, som anger vagnens färdriktning, ordentligt och i behörig tid utsätas och borttagas; samt

5:o att passagerares på- och afstigning icke sker annorlunda än på sätt härom stadgadt är, hvarvid konduktören, der så utan olägenhet ske kan, bör vara särskildt fruntimmer, barn och gamla eller orkeslösa personer behjelpig.

Konduktören bör gifva föraren signal då vagnen får sättas i rörelse, hvilket vid passagerares på- eller afstigning ej får ske förr än påstigande passagerare bestigit vagnen eller afstigande beträdt marken med båda fötterna.

Omedelbart efter ankomsten till ändstation åligger konduktören tillse huruvida några effekter blifvit af passagerare kvarglömda, hvarvid påträffade sådana till egaren genast återställas eller, der sådant vid tillfället icke kan ske, till närmaste polisstation eller spårvägsbolagets kontor aflemnas, hvarifrån desamma senast påföljande dag böra polisen tillställas.

I fall passagerare bryter emot föreskrift i detta reglemente samt underlåter att ställa sig af konduktören härom meddelad erinran till efterrättelse, eller eljes uppför sig oskickligt, bör konduktören tillsäga sådan passagerare att aflägsna sig från vagnen; hörsammas icke tillsägelsen, eger konduktören i afseenden å handräckning anmäla om förhållandet för den polisman, som först anträffas.

§ 13.

Bromsare, som får tjänstgöra endast å tillkopplad vagn, bör vara fullt förtrogen med vagnens manövrering och behörigen inöfvad i skötandet af de derfor nödiga apparaterna, hvaröfver han, i likhet med hvad om vagnsförare stadgats, bör innehafva intyg; och länder honom till noggrann efterrättelse hvad i § 6 äfvensom i tillämpliga delar i § 7 af detta reglemente för vagnsförare föreskrifvits.

B. Beträffande den rullande materielen.

§ 14.

Spårvagn bör, förr än den för trafik får användas, i afseenden å sin hållbarhet och konstruktion samt beträffande apparaterna för dess manövrering vara besigtigad af stadens elektrotekniker; detsamma gäller för vagn som undergått förändring eller genomgripande remont.

Af Magistraten utfärdadt intyg öfver att vagnen för trafik godkänts bör finnas anslaget på synligt ställe i hvarje vagn.

§ 15.

Spårvagn skall ständigt hållas i snygt, rent och ordentligt skick. Förutom för vagnens drift och manövrering nödiga apparater, skall hvarje sådan vara försedd med:

- 1:o allarmklocka för föraren;
- 2:o en signalklocka, hvarmed konduktören såväl från sin plats som från vagnens inre kan gifva nödiga signaler åt vagnsföraren, eventuelt bromsaren;
- 3:o frampå vagnen en lanterna med hvitt sken, så starkt att detsamma vid mörker klart belyser spåret på en sträcka af minst 10 meter framom vagnen;
- 4:o bakpå vagnen, om dagen en rödmålad skifva af minst 25 cm genomskärning samt efter mörkrets inbrott en lanterna med rött sken för att dymedels beteckna vagnens riktning eller, då flere vagnar äro tillkopplade, tågets afslutning;

5:o) en tafla med tydlig påskrift «Upptagen» i minst 10 cm höga bokstäfver, hvilken tafla, då alla platser i vagnen äro upptagna, genast bör utsättas på en lätt i ögonen fallande plats;

6:o på vagnens yttre långsida anbragta, lätt och tydligt skönjbara skyltar, angifvande med minst 15 cm höga bokstäfver den linie vagnen trafikerar äfvensom vagnens nummer;

7:o på synliga platser i vagnens inre tillkännagifvanden ej mindre om den linje vagnen trafikerar jämte haltpunkterna å densamma, än äfven uppgift om den fastställda afgiften samt sättet för dess erläggande äfvensom öfver det antal passagerare vagnen får föra och dessas fördelning å olika delar af vagnen; samt

8:o anslag, innehållande utdrag ur detta reglemente till de delar Magistraten i sådant afseende bestämt.

Samtliga förenämnda anslag böra affattas såväl på svenska som på finska språket.

C. *Beträffande trafiken.*

§ 16.

Efter mörkrets inbrott skall spårvagns inre och platformer hållas tillräckligt belysta. Äfvenså böra härunder samtliga föreskrifna lanternor hållas tända. Dörrar och fönster skola sluta väl till och få ej förses med mattslipadt eller färgadt glas.

§ 17.

Den tid af dygnet, hvarunder spårvägstrafik, enligt af Magistraten fastställd turlista, skall pågå, må icke inskränkas, ej heller de i samma turlista bestämda afgangstiderna förendras, så framt ej naturhinder eller andra tvingande omständigheter dertill föranleda. Om hvarje afbrott i trafiken, som varar längre än en timme, lemnas under rättelse till polismyndigheten. Ej heller får den för trafiken gällande taxan öfverskridas.

§ 18.

Det för spårvagn eller viss del deraf af polismyndigheten fastställda passagerareantalet får icke öfverskridas; dock vare i tjensteärende stadd polisman ej förmenadt att medfölja äfven om passagerareantalet förut vore fullt.

§ 19.

På hvarje motoryagn skall tjenstgöra en vagnförare och en konduktör, på tillkopplad vagn en bromsare och en konduktör. Såframt på tillkopplad vagn är anbragt så beskaffad bromsapparat att bromsning kan försiggå från hvilkendera platformen som hälst, erfordras för vagnens trafikering endast konduktör. Detsamma gälle ock för sådan tillkopplad vagn, som är försedd med kontinuerligt verkande automatisk broms.

§ 20.

Att låta vagnen röra sig i tillbakagående riktning (backa), hvarvid vagnsföraren komme att befinna sig på bakre platformen, är förbjudet, derest icke på främre platformen en konduktör är posterad och i så fall leder vagnens manövrering, hvilken då bör försiggå med ytterst svag fart.

Platsen emellan vagnsdörren och den ena platformdörren är afsedd för konduktören, hvilken vid passagerares på- och afstigning skall stiga ned på gatan samt intaga sin plats å vagnen först sedan på- eller afstigningen försiggått. Platformens andra dörr bör hållas stängd, så att passagerarenes på- och afstigning försiggår endast genom förstnämnda dörr. Beträdandet af främre platformen sker endast direkt från gatan.

§ 21.

Mellan två efter hvarandra gående vagnar eller vagnståg skall alltid lemnas så stort afstånd, att föraren å sista vagnen eller tåget under alla omständigheter med absolut säkerhet skall kunna stanna sin vagn, utan att komma i kollision med förutgående vagn eller tåg.

§ 22.

Å hvarje vagn bör omedelbart framför hjulen anbringas en skyddsskärm, hvarvid mellanrummet mellan densamma och skenorna ej får öfverstiga 10 cm, såvida detta icke är oundgängligt för snö eller is, i hvilket fall skärmens höjd öfver farbanan icke må öfverstiga 15 cm.

Emellan skyddsskärmen och vagnens ändar må intet föremål, då vagnen är olastad, hänga lägre än på ett afstånd af 36 cm från skenorna.

§ 23.

För att öfvervaka efterlefnaden af reglementets föreskrifter, eger polismyndigheten, så ofta nödigt finnes, låta anställa besigtning af bolagets såväl rörliga som öfriga materiel; i tekniskt afseende öfvervakas spårvagnsdriften främst af stadens elektrotekniker, som jemväl i fall af behof eger tillhandagå polisen i sistberörda afseende.

Art. 11. Allmänna bestämmingar.

§ 24.

Tillträde till spårvagn lemnas icke åt personer, hvilka synbarligen äro berusade eller kunde genom osnygghet i klädedräkten eller vidrig lukt förorsaka obehag eller olägenhet för passagerarene. Tobaksrökning inuti täckt vagn är icke tillåten.

I spårvagn må icke medföras hundar ej heller sådant gods, som genom omfång eller beskaffenhet kan vara till olägenhet.

För passagerares på- och afstigning, som försiggår endast genom bakre perrongens i sådant afseende öppnade dörr, stannas spårvagn endast å ändstation, vaxel och haltpunkt. Medan spårvagn är i gång må af- eller påstigning icke ega rum.

§ 25.

Mot konduktörens förbud må ingen uppstiga i spårvagn eller der taga plats; och skall passagerare på hans tillsägelse genast lemna vagnen eller viss del deraf, likväl med rätt för den, som förmenar konduktören hafva öfverträdt sin befogenhet, att anmäla förhållandet hos spårvägens egare eller polismyndigheten i afseende å undersökning eller beifran.

§ 26.

Passagerare är skyldig att erlægga den för färden bestämda afgift på sätt spårvägens egare genom det uti § 15 p. 7 oförmälda anslag i vagnen tillkännagifvit.

§ 27.

Spårvagnspassagerare får icke tilltala i tjensteutförning stadd vagnsförare.

§ 28.

Vid spårvagns annalkande vare sig från densamma gifves signal eller icke, skall allmänheten genast aflägsna sig från spåret, dervid särskildt åkande och ridande böra vika undan så mycket att spårvagnen obehindrat kan komma fram.

Gods eller andra hindrande föremål må icke placeras å spåret eller på närmare än en meters afstånd från detsamma.

§ 29.

Öfverträdes eller underlåtes något af hvad i detta reglemente föreskrifves, vare den felande af Magistraten fäld till vite af högst femtio mark, der ej annat ansvar på förseelsen följa bör.

Klagomål mot spårvägsegare eller dess personal må anföras antingen i poliskammaren, polisstation eller hos tjänstgörande polisman; och vidtager polismyndigheten i anledning deraf behörig åtgärd utan att den klagande sedermera besväras med inställelse i poliskammaren i annat fall, än när sådant befinnes ouudgängligen nödvändigt.

§ 30.

Ändring af detta reglemente vidtages, då sådant befinnes af omständigheterna påkalladt, af Guvernören i länet i samråd med Magistraten.

Till Stadsfullmäktiges granskning och stadsfästelse hade interimskommissionen för yrkesskolan för gossar öfverlemnadt förslag ¹⁾ till reglemente för sagda skola; och blef förslaget af Fullmäktige godkändt ²⁾, dock sålunda att ur § 6 mom. f. orden "å drätselkammaren" uteslötos. Förslaget var af följande lydelse:

Reglemente för
yrkesskolor för
gossar.

Förslag till reglemente för förberedande yrkesskolan för gossar i Helsingfors.

§ 1.

Förberedande yrkesskolan i Helsingfors har till ändamål att åt gossar, som genomgått högre folkskola, meddela för handtverk lämplig teoretisk och praktisk förbildning.

§ 2.

I skolan, som består af en svensk och en finsk afdelning, hvardera med 2 klasser och högst 30 elever i hvarje klass, meddelas undervisning i följande ämnen: modersmålet, geometri, räkning, naturlära, teknologi och materiellära, bokföring, frihandsteckning, projektionslära, yrkesritning och verkstadsarbete äfvensom lagar och författningar, som röra näringar och yrkesdrift, kännedom af märkliga uppfinningar på det tekniska området samt af märkliga mäns biografier.

¹⁾ Stfs tryckta handl. N:o 23. — ²⁾ Stfs prot. den 20 nov. § 25.

§ 3.

Skolan är i verksamhet från den 1 September till den 31 Maj med en kort julferie samt under två månader af sommaren, uteslutande för verkstadsarbete.

Den 31 Maj utdelades åt eleverna betyg, som innehålla vitsord öfver uppförande, ordning och uppmärksamhet samt under läsåret gjorda framsteg.

§ 4.

I skolafgift erlägger hvarje elev fem mark i terminen, direktionen dock obetaget att, der synnerliga skäl dertill förekomma, befria elev från skolafgift. Dessa afgifter få efter direktionens pröfning användas till stipendier åt medellösa elever, som uppflyttas till andra klassen.

§ 5.

Den närmaste tillsynen öfver skolan handhafves af en direktion, bestående af tre medlemmar, hvilka utses af stadsfullmäktige. Af direktionens medlemmar afgå årligen en, de två första åren efter lottning, men derefter i tur. Afgående medlem kan återväljas.

Af stadsfullmäktige utses årligen jemväl tvenne suppleanter.

§ 6.

Direktionen åligger:

- a) taga vård om skolans angelägenheter samt i alla afseenden söka främja dess verksamhet;
- b) anskaffa skol- och verkstadslokaler;
- c) inom föreskrifven tid uppgöra och till vederbörande kommunala myndighet ingifva förslag till skolans budget för nästkommande kalenderår;
- d) antaga och i tjensten stadfästa föreståndare och lärare, så ock, när orsak dertill förekommer, dem afskeda;
- e) bestämma läroplan och årskurser;
- f) genom sin ordförande till utbetalande å drätselkammaren godkänna aflöningslistor och räkningar, samt
- g) årligen till stadsfullmäktige aflemna berättelse om skolans verksamhet.

§ 7.

Skolans ordinarie lärare åtnjuta i aflöning: de i matematiska ämnen med 28 timmars undervisningsskyldighet i veckan 4,200 mark; den i frihandsteckning med 20 timmars undervisningsskyldighet i veckan 3,000 mark samt ordinarie verkmästare högst 3,300 mark.

I lönetillskott efter 5, 10 och 15 års tjänst åtnjuta ofvannämnda personer, ordinarie lärare i matematiska ämnen 600 mark, ordinarie lärare i frihandsteckning 400 mark och ordinarie verkmästare 300 mark för hvarje gång.

Sedan Helsingfors Åkareförening hos Magistraten anhållit om särskilda ändringar uti gällande taxa och ordningsregler för stadens hyrkuskar och stadens Polismästare med yttrande i ärendet till Magistraten inkommit, hade Magistraten vid den 20 Oktober skedd föredragning af ärendet ansett skäl för närvarande icke förekomma till ändring af åberopade ordningsregler, men deremot funnit sagda taxa i åtskilliga punkter böra underkastas revision, i hvilket afseende förslag till ny taxa hade af Magistraten blifvit uppgjordt. Men då Magistraten aktat nödigt att i ärendet inhemta jemväl Stadsfullmäktiges utlåtande, hade Magistraten i skrifvelse N:o 173 af den 20 Oktober härom anhållit; och var ifrågavarande taxa af följande innehåll¹⁾:

Taxa för hyrkuskarne i Helsingfors stad.

Taxa för hyrkuskarne i Helsingfors stad.

Betalning för åkning beräknas antingen efter afstånd eller efter tid.

Priser efter afstånd:

	<i>Från 72.</i>
För färd från ett ställe till ett annat inom staden (1:sta till och med 9:de stadsdelarne) betalas oafsedt afståndet	—: 50
„ hvarje färd efter afstigning eller uppehåll af högst en fjärdedels timme betalas likaledes	—: 50
„ färd från Bangården efter tågens ankomst (se § 16 i ordningsreglerna)	—: 75

För färder till platser utom staden betalas.

Till Sveaborg	1: 25
„ villorna Arkadia, Hagasund och Fjellidal	—: 60

¹⁾ Stfs tryckta handl. N:o 22.

Till villorna Berga, Taipale, Hesperia och Artillerigården samt sockerbruket	—: 75
„ öfriga utmed vestra chausséen belägna villor, Tölö park och Alphyddan äfvensom nya slagtarhuset	1: —
„ fattiggården och villorna vid Edesviken äfvensom villorna Humlevik och Kinnekulle	1: —
„ Djurgården norr om Trädgårdsföreningens område och norr om Alphyddan	1: 25
„ villorna Miramar, Gunnarstorp, Lepola, Bråvalla, Haga, Ulfåsa, Valhalla, Väinölä och Bjälbo	1: 25
„ villorna Toivola, Bergvik, Havanna, Granvik, Nybacka, Tallbö och Laaksola	1: 50
„ öfriga villorna å Mejlans förutom de vid chausséen belägna .	2: —
„ villorna vid Helsinge chausséen å Mejlans och Grejus hemman till och med Torhem och Tilkka	1: 50
„ öfriga villor vid sagda chaussé intill norra ändan af Hoplax viken	2: —
„ Grejus hemman och Munknäs gård	2: 25
„ sundet emellan Munknäs och Granö	2: 50
„ villorna å Granö	3: —
„ Löfö	3: 50
„ Kajsaniemi värdshus och Broholmen	—: 50
„ förstaden Berghäll, Djurgårdsvillorna öster om järnvägen, Dikonissanstalten och villaområdet Echo	—: 75
„ 10:de stadsdelen till och med gårdarne vid Ekogatan	—: 75
„ öfriga platser inom tionde stadsdelen; Djurgårdsvillorna väster om järnvägen samt villaområdet Surutoin	—: 85
„ villorna Hörneberg, Ås och Vallgård	1: —
„ Sörnäs och straffängelset	1: 25
„ villaområdena Hermanstad och Majstad samt till Gumtäckt och villorna derstädes	1: 50
„ Arabia	1: 75
„ Anneberg och Gammelstaden	2: —
„ stadens begravningsplatser, Lappviks sjukhus och familjevillan Alkärr	—: 75
„ Sandudd och Busholmen	1: —
„ Blekholmen	—: 75

*För: 7*o*.*

Från Brunnsparken och derstädes belägna villor samt från området söder om Fabriksgatan till platser dit enkel lega öfverstiger 50 penni erlägges 25 penni utöfver taxan.
 „ ställen utom staden betalas half lega för återfärden.

Priser efter tid:

För åkning inom eller utom staden:
 under en timmes tid utan afbrott 2: 50
 under en timme med afstigning 1: 50
 under en half timme utöfver hvarje heltimme —: 75

Denna bestämning gäller icke för färd till platser dit enkel lega öfverstiger 1 mark

För åkning inom staden under en half timme eller kortare tid med afstigning 1: —
 „ åkning inom staden en half timme utan afstigning 1: 25
 „ åkning inom stadens område om dagen i 10 timmars tid . . . 12: —
 „ åkning inom stadens område om dagen i 6 timmars tid . . . 8: —

Väntning:

„ en timmes väntning betalas 1: —
 „ en half timmes d:o d:o —: 50

Begagnas hyrkusk emellan klockan tolf midnatt och klockan sju på morgonen, betalas dubbelt i lega och väntningspenningar, dock sålunda, att då åkning från ett ställe till ett annat, för hvilken enkel lega utgör 50 penni, börjas före klockan tolf, sådan förhöjning icke behöfver erläggas om ock klockan under åkningen slår tolf; och vid eldsvåda nattetid åligger hyrkusk att emot enkel lega åka medlemmar af brandkåren till brandstället.

Hyrkusk tillkommer då han bestäld eller efterskickad till plats utom staden, derifrån afhemtar färdande, utöfver den i taxan till stället utsatta lega femtio procents förhöjning; men då han, bestäld från närbelägen hyrkuskstation betjenar färdande med åkning, endast 15 penni utöfver taxan.

Då hyrkusk beställes eller eftersändes från sitt hem eller från icke närbelägen hyrkuskstation tillkommer honom 25 penni utöfver taxan.

För täckt åkdon med en häst eger hyrkusk uppbara, utöfver i taxan

bestämd lega, femtio procents förhöjning samt för vagn eller kursläde med två hästar dubbel lega och dubbla väntningspengar.

Och blef detta förslag af Stadsfullmäktige godkänt ¹⁾, dock med förord till sådant tillägg deri, att jemväl för åkning utan afstigning utom staden under längre tid än hel timme afgift äfven för half timme skulle utsättas. Dessutom beslöto Stadsfullmäktige anhålla att Magistraten ville taga i öfvervägande, huruvida icke för ersättningens beräknande taxametersystemet borde införas.

Besättande af
öfverläkaretjen-
sten vid Maria
sjukhus.

Hos Stadsfullmäktige hade docenten, Doktorn Richard Sievers ansökt den ledig anslagna öfverläkarebefattningen vid Maria sjukhus på en tid af sex år, räknadt från den 20 Februari 1901, och beslöto ²⁾ Stadsfullmäktige, efter att hafva inhemtat Helsovårdsnämndens utlåtande i ärendet, hvilket utmynnade i ett tillstyrkande af ansökan, till öfverläkare för ofvannämnda tid vid sagda sjukhus utse Doktor Richard Sievers.

Aktuarietjen-
stens vid Drät-
selkammaren
besättande.

Sedan Drätselkammaren, jemlikt Stadsfullmäktige derom meddelade föreskrift, den 22 Mars anslagit nyinrättade aktuariefattningen vid Kam-
maren ledig att inom 30 dagar derefter ansökas, hade inom den sålunda utsatta ansökningstiden trenne sökande till berörda befattning anmält sig, och af dessa sökande förordade ³⁾ Drätselkammaren vid handlingarnes insändande till Stadsfullmäktige filosofiemagistern Georg Estlander till erhållande af tjensten. Vid verkställt val utsågo ⁴⁾ Stadsfullmäktige ock bemålde magister till aktuarie vid Drätselkammaren, hvarjemte Fullmäktige beslöto, att aktuariens aflöning för året skulle utgå ur Fullmäktiges dispositionsmedel.

Olägenheter af
rök.

I skrifvelse till Magistraten af den 5 December 1898 hade Helsovårdsnämnden hemställt, att i stadens polisordning skulle införas föreskrift, hvarigenom egarene af ångpannor, industriela eldstäder och andra förbränningshårdar af hvad slag det vore ålades vid vite från 50 till 500 mark att tillse, att dessa inrättningars skorstenar icke utsläppte vare sig rök eller sot i sådan mängd, att grannar och kringboende deraf i ett eller annat afseende besvärades. Denna bestämning borde, efter Helsovårdsnämndens tanke, för tidigare inrättade förbränningshårdar gälla först tre månader efter dess offentliggörande; dock skulle på Nämndens tillstyrkan ett uppskof af ända till ett år kunna utaf Magistraten medgifvas. Nämndens berörda framställning blef af Magistraten jemte skrifvelse af den 16 Janu-

¹⁾ Stfs prot. den 20 nov. § 24. — ²⁾ D:o d:o den 11 dec. § 27. — ³⁾ Drks skrif. N:o 90 af den 26 april. — ⁴⁾ Stfs prot. den 9 maj § 10.

ari 1899 remitterad till Stadsfullmäktige, hvarhos Magistraten anhöll om Fullmäktiges yttrande i ärendet. Sedan Drätselkammaren, till hvars utlåtande ¹⁾ Fullmäktige öfverlemnade framställningen, förordad ²⁾ bifall till densamma, hade Fullmäktige vid sammanträde den 24 berörda Februari åt ett särskildt utskott, uppdragit att till Fullmäktige inkomma med betänkande i saken.

Och föreslog ³⁾ uti afgifvet sådant utskottet, att Stadsfullmäktige ville besluta: att hos Magistraten tillstyrka införande i stadens polisordning af följande föreskrift:

„Uti eldstad skall, medels användande af tjenligt bränsle eller annan anordning, eldning så bedrifvas att rök, som medför olägenhet, undvikas.

Helsovårdsnämnden eger öfvervaka att berörda föreskrift efterlefves, och bör nämnden genom upplysningar och råd verka för dess genomförande.

Åsidosätter någon föreskrift, som af nämnden honom meddelats, böte högst etthundra mark“.

Ärendet blef emellertid icke af Stadsfullmäktige under året slutbehandladt ⁴⁾.

På skäl som af Drätselkammaren framhållits uti de Kammarens skrivelser till Magistraten, hvilka såsom motivering åtföljt budgetsförslagen för åren 1899 och 1900, hade Kammaren såsom inkomst i tomtlösen uti förslagen upptagit endast jemförelsevis ringa belopp. För år 1901 hade Kammaren trots sig böra hålla denna inkomstpost ännu lägre än tidigare eller vid ungefärligen den summa, som motsvarar amorteringen å krediterade köpeskillingar för försålda tomter. Denna inkomstpost hade nämligen redan under detta redogörelseår utfallit lika låg, ifall ej särskilda intrader för till statsjernvägarne genom tvångslösen afträdd mark samt några kontanta afbetalningar till följd af tomtutbyte tillfälligtvis mellankommit. Vid den för närvarande rådande höga räntefoten och penningknappheten komme enligt Drätselkammarens förmenande med all sannolikhet icke under det mötande året några äldre utestående fordringar i tomtlösen eller kontant betalning vid försäljning af nya tomter att till stadskassan inflyta. Att emellertid uti en alltför liten inkomst för staden i tomtlösen ligger ett stort missförhållande torde väl ej kunna bestridas, och enär stadens utvidgning icke borde tillbakahållas utan tvärtom beford-

Framställning
angående ändring af gällande
betalningsvilkor
vid tomtköp.

¹⁾ Stfs prot. den 7 febr. 1899. — ²⁾ Drks skrf. N:o 47 af den 9 febr. 1899. — ³⁾ Stfs tryckta handl. N:o 28. — ⁴⁾ Stfs prot. den 21 dec. § 7.

ras samt gatuplanerings och kanal- m. fl. arbeten därför måste uti särskilda stadsdelar fortgå, på det försäljbara tomter må kunna hugade köpare tillhandahållas, uppstå för staden ej obetydande trångmål, ifall ej de medel regelbundet och i tillräcklig mängd inflyta, med hvilka nämnda arbeten skola bestridas. Till antydde missförhållande hade Drättselkammaren trott sig finna en icke oväsentlig orsak uti de fastställda men för tidsförhållandena ej vidare lämpliga betalningsvilkoren för af staden försålda odisponerade tomter. Kammaren hade för den skull underställt desamma en närmare granskning, hvilken Kammaren meddelade ¹⁾ Stadsfullmäktige samt föreslog, att Stadsfullmäktige ville besluta: att vid försäljning af odisponerade bostads- och fabriksomter för framtiden skall iakttagas, att köpeskillingarna erläggas inom tio år med en tiondedel årligen samt med tillägg, intill dess derom annorlunda bestämmes, hvarje gång af 5 1/2 procent årlig ränta å det då utestående beloppet, köparen dock obetaget att tidigare afbördas sig köpeskillingen, vare sig fullständigt eller delvis.

Stadsfullmäktige hänskjöto ²⁾ ärendets beredning till ett särskildt tillsatt utskott.

Ordnandet af
handeln med
spritdrycker.

Jemlikt första punkten i 6 §:n af Kejslerliga förordningen den 9 Juni 1892 angående, bland annat, försäljning af bränvin och andra brända eller distillerade spritdrycker åligger det Magistraten att inom Januari månad hvartannat år öfverlemna åt Stadsfullmäktige att besluta, huruvida och till hvilket antal rättigheter till utminuterung och utskänkning af spritdrycker böra för nästinstundande två försäljningsår upplåtas, äfvensom i hvilka trakter af staden utminuterungs- och utskänkningsställen icke få finnas; och enär den tid af två år, för hvilken dylika rättigheter senast blifvit beviljade, skulle tilländagå den 1 nästinstundande Juni anhöll Magistraten i skrifvelse N:o 1 af den 10 Januari att Stadsfullmäktige ville i förestående afseende besluta, och framhöll härvid Magistraten jemte närslutande af Polismästarens på orten, af Magistraten inhemtade yttranden i ämnet, efterföljande.

Enligt de bestämningar, hvilka på grund af Stadsfullmäktiges och Magistratens samstämmiga beslut varit gällande på hithörande område för pågående utskänkningsperiod, hade antalet rättigheter till utminuterung af bränvin och sprit derunder varit fastställt till fem, antalet rättigheter till utminuterung af andra spritdrycker än bränvin och sprit utgjort

¹⁾ Drks skrf. N:o 226 af den 15 nov. (Stfs tryckta handl. N:o 26). ²⁾ — Stfs prot. den 11 dec. § 18.

tjugufem samt antalet rättigheter till utskänkning af spritdrycker för perioden faststälts till femtiofem, hvarförutom bestämts:

att utminuterings- och utskänkingsställen icke finge finnas inom sjette, sjunde och åttonde stadsdelarna och ej heller i första stadsdelen norrom Fredsgatan eller i de delar af fjerde och femte stadsdelarna, som äro belägna vesterom Fredriksgatan, samt icke heller utanför stadens tullar;

att äfven i stadens öfriga delar hvarken utminutering eller utskänkning af spritdrycker finge bedrifvas i omedelbar närhet af kyrka, skola, kasern, sjukhus eller sådant ställe, der större tillopp af folk egde rum, likasom ej heller vid Salutorget, Vestra Kajen och de till tullarna närmast belägna delarna af Östra och Vestra Henriksgatorna;

från hvilka förbud undantag dock finge göras för hotell, belägna vid Salutorget, för platserna Alphyddan, Kaisaniemi, Sörnäs, Blekholmen, Högholmen och Brunnhuset samt för teatrar och klubbar.

Vidkommande antalet utminuteringsrättigheter och dessas placering ansåg Magistraten de för då varande försäljningsperiod gällande bestämningar lämpligen kunna tjena till efterföljd jemväl under den nästinstundande.

Hvad deremot angick rättigheterna till utskänkning, så fann Magistraten sig böra framhålla att det för pågående utskänkingsperiod fastställda antalet af dylika rättigheter befunnits för litet, i ty att detta antal på grund af Polismästarens och Stadsfullmäktiges tillstyrkande utlåtande sedermera blifvit ökad med tre nya rättigheter. Och då antalet utskänkingsrättigheter, som under utskänkingsperioden blifvit klubbar och föreningar tilldelade, uppgått till inalles tolf, men en ökning uti klubbarnas och föreningarnas antal otvifvelaktigt var att förvänta, hade Magistraten för sin del trots *sexton* rättigheter för dem förslagsvis böra för nästinstundande utskänkingsperiod reserveras, hvaremot antalet enahanda rättigheter, som komme att tilldelas de egentliga värds husidkarene, skulle bibehållas vid det tal af *fyratiosex*, hvartill utskänkingsrättigheterna för värds husidkarene, deri inberäknadt de sex Helsingfors Utskänkingsaktiebolag meddelade rättigheterna, för den pågående utskänkingsperioden uppgått.

Slutligen hade Magistraten i fråga om placeringen af omförmälda utminuterings- och utskänkingsrättigheter, trots sig böra till Stadsfullmäktige öfverlemnade, huruvida icke de i ämnet då gällande bestämningar äfven för den kommande utskänkingsperioden kunde bibehållas.

Stadsfullmäktige, som remitterat¹⁾ ärendet till ett särskildt tillsatt utskotts beredning, beslöto²⁾ på detta utskotts förslag³⁾: att för sin del för perioden från den 1 Juni 1900 till den 1 Juni 1902 bestämma: a) antalet rättigheter till utminuterung af bränvin och sprit till fem; b) antalet rättigheter till utminuterung af andra spritdrycker än bränvin och sprit till tjugufem; samt c) antalet rättigheter till utskänkning af spritdrycker till sextiotvå, af hvilket antal dock icke flera än fyratiosex skulle få till begagnande i sammanhang med värdshusrörelse upplätas; äfvensom att utminuterings- och utskänkingsställen icke finge finnas inom sju, sjunde och åttonde stadsdelarna och ej heller i första stadsdelen norr om Fredsgatan, i tredje stadsdelen vid Unionsgatan söder om Salutorget eller i de kvarter, som finnas emellan denna gata och Vestra kajen, inom det område af fjerde och femte stadsdelarna, som är beläget vester om Fredriks-gatan, eller utanför stadens tullar; att äfven i stadens öfriga delar hvarken utminuterung eller utskänkning af spritdrycker finge bedrifvas i omedelbar närhet af kyrka, skola, kasern, sjukhus eller sådant ställe, der större tillopp af folk eger rum, likasom ej heller vid Salutorget, Vestra kajen och de till tullarna närmast belägna delarna af Östra och Vestra Henriksgatorna; från hvilka förbud undantag dock finge göras för hotell, belägna vid Salutorget, för platserna Alphyddan, Kaisaniemi, Sörnäs, Blekholmarna, Högholmen och Brunnsuset samt för teatrar och klubbar.

Ordnande af
handeln med
maltdrycker.

Enär den tid af två år, för hvilken rättigheter till utskänkning af maltdrycker blifvit här i staden upplätta, skulle tilländagå den 1 nästinstundande Juni, hade Magistraten, jemlikt 10 §:n i Kejsarliga förordningen den 2 April 1883 angående försäljning och utskänkning af maltdrycker, i skrifvelsen N:o 2 af den 10 Januari inhemtat Stadsfullmäktiges yttrande, huruvida och till hvilket antal rättigheter till slik utskänkning borde för nästinstundande två år upplätas äfvensom i hvilken trakt af staden hvarje utskänkingsställe må finnas. Enligt Stadsfullmäktiges och Magistratens öfverensstämmande beslut hade antalet nämnda rättigheter för då pågående utskänkingsperiod varit fastställt till trettio, förlagda tre inom första stadsdelen, sex inom andra, fem inom tredje, sex inom hvardera af fjerde och femte stadsdelarna, två inom sjuette och två inom sjunde stadsdelen, hvaremot dylik utskänkning icke fått bedrifvas vid Wilhelms- och Brungatorna, i de delar af fjerde och femte stadsdelarna,

¹⁾ Stfs prot. den 16 jan. § 12. — ²⁾ D:o d:o den 30 jan. § 5. — ³⁾ Stfs tryckta handl. N:o 2.

som äro belägna vesterom Fredriksgatan, i åttonde, nionde och tionde stadsdelarna samt å stadens afhysta område utom stadsplanen. Och förefans någon anledning till minskande af detta antal utskänkningsrättigheter för nästinstundande utskänkingsperiod enligt Magistratens tanke icke, men ansåg Magistraten ej heller skäl förekomma att öka sagda antal.

Beträffande deremot placeringen af berörda utskänkningsrättigheter på de skilda delarna af staden hade Magistraten, för att tillmötesgå de önskningsmål, som härutinnan af särskilda enskilda personer blifvit uttalade, och framför allt för att bereda idkare af matservering större möjlighet än härintills att komma i åtnjutande af slika rättigheter, trott sig böra hos Stadsfullmäktige föreslå en sådan från tidigare bestämningar i ämnet afvikande anordning, att Magistraten berättigades att vid eventuel ledighet af rättighet i viss stadsdel disponera densamma för sökande i annan stadsdel, förutsatt att utskänkning af maltdrycker i samma stadsdel är tillåten; och kunde under sådan förutsättning de tidigare bestämmningarna rörande placeringen af omförmälda rättigheter i öfrigt lämpligast fortfarande äfven få förblifva gällande. Polismästarens i ärendet gifna yttrande åtföljde skrifvelsen.

Stadsfullmäktige, som remitterat¹⁾ ärendet till ett särskildt tillsatt utskotts behandling, beslöto²⁾ på detta utskotts förslag³⁾, att för sin del för perioden från och med den 1 Juni 1900 till den 1 Juni 1902 fastställa: antalet rättigheter till utskänkning af maltdrycker till trettio, förlagda, tre inom första stadsdelen, sex inom andra, fem inom tredje, sex inom hvardera af fjerde och femte stadsdelarna, två inom sjette och lika många inom sjunde stadsdelen, dock att Magistraten vid behof finge upplåta ledig utskänkningsrätt till begagnande inom annan stadsdel än den, för hvilken rättigheten bestämts, i händelse oanvänd sådan rättighet i förstnämnda stadsdel skulle saknas; hvaremot utskänkning af maltdrycker icke skulle få bedrifvas vid Wilhelms- och Brunngatorna, inom tredje stadsdelen invid Unionsgatan söder om Salutorget samt i kvarteren mellan denna gata och Vestra kajen, i de delar af fjerde och femte stadsdelarna, som äro belägna vester om Fredriksgatan, i åttonde, nionde och tionde stadsdelarna samt å stadens afhysta område utom stadsplanen.

Sedan Magistraten i det afseende 7 § i Kejs. förordningen den 9 Juni 1892 angående, utom annat, försäljning af bränvin, vidhandengifver,

Rätt att utminu-
tera eller ut-
skänka bränvin
och andra sprit-
drycker samt
till partihandel
med dessa varor.

¹⁾ Stfs prot. den 16 jan. § 11. -- ²⁾ D:o d:o den 30 jan. § 5. — ³⁾ Stfs tryckta handl. N:o 2.

till Stadsfullmäktige öfversändt särskilda, till Magistraten inlemnade ansökningar om rättighet att under tiden från den 1 Juni 1900 till samma dag år 1902 utminutera eller utskänka bränvin och andra spritdrycker samt till partihandel med dessa varor, hade åt ett särskildt utskott som jemväl fått emottaga Poliskammarens yttrande öfver ansökningarna, uppdragits att till Stadsfullmäktige inkomma med betänkande i ärendet.

Rätt att utminutera bränvin.

Och tillstyrkte ¹⁾ Stadsfullmäktige på utskottets förslag ²⁾: rätt att utminutera bränvin åt 1:o) Helsingfors Utskänkningsaktiebolag: a) i gården N:o 10 vid Fabiansgatan med jungfru Hilma Maria Lindström såsom föreståndarinna; b) i N:o 15 vid Andrégatan med jungfru Mathilda Josefina Dahlgren såsom föreståndarinna; c) i N:o 5 vid Glogatan med enkan Agata Fredrika Renberg såsom föreståndarinna; och åt 2:o) Helsingfors Utminuterings Aktie Bolag: a) i N:o 18 vid Vestra Henriksgatan med handlande enkan Amalia Eklund såsom föreståndarinna; b) i N:o 33 vid Fredriks gatan med arbetare enkan Olga Agatha Öhman såsom föreståndarinna;

Rätt att utminutera andra spritvaror än bränvin och sprit.

rätt att utminutera andra spritvaror än bränvin och sprit åt Handlanden Nikolai Pletschikoff i gården N:o 4 vid Södra Esplanadgatan; Handlanden Otto Berndt Hildén i N:o 10 vid Fabiansgatan; Firman Hjelt & Lindgren genom innehafvaren af firman, handlandene Anders Wilhelm Lindgren och Karl August Schugge, Handlande hustrun Lina Viktoria Relander i N:o 4 vid Wilhelmsgatan; Handlanden Karl Axel Palmroos i N:o 27 vid Norra Esplanadgatan; Handlanden Klaes Reinhold Rosenqvist i N:o 11 vid Alexandersgatan; Sjökaptsenkan Hilda Augusta Kohlman i N:o 15 vid Fredsgatan; Handlanden Walfrid Alfons Ahlfors i N:o 12 vid Kyrkogatan; Firman Luther & Rudolph genom innehafvaren af firman, handlande enkan Antonie Rudolph, i N:o 21 vid Norra Esplanadgatan; Firman Bröder Popoff genom innehafvaren af firman, handlanden Wassili Popoff och handlande enkan Maria Popoff, med den förre såsom föreståndare, i N:o 1 vid Glogatan; Handlande enkan Augusta Nikander i N:o 11 vid Mikaelsgatan; Aktiebolaget Axel Pihlgrén, med kontoristen Johan Emil Pihlgrén såsom föreståndare, i N:o 12 vid Fabiansgatan; Aktiebolaget J. H. Wickel i N:o 32 vid Alexandersgatan; Handlanden Carl Kristian Bergroth i N:o 29 vid Fabiansgatan; Firman J. C. Mæxmontan, Ernst Nyberg & C:o genom innehafvaren af firman, handlanden Ernst Albert Nyberg; Firman A. W. Eklund & C:o med handlanden

¹⁾ Stfs prot. den 11 april § 7. -- ²⁾ Stfs tryckta handl. N:o 8.

Anders Werner Eklund såsom föreståndare, i N:o 19 vid Skilnadsgatan; Handlanden Johan Fredrik Sjöberg i N:o 8 vid Lilla Robertsgatan; Handlanden August Ferdinand Hagelberg i N:o 8 vid Lilla Robertsgatan; Handlanden Gustaf Robert Holmqvist i N:o 9 vid Andrégatan; Handlande-
 deenkan Henriette Fredrika Wilhelmina Sjöblom i N:o 46 vid Alexanders-
 gatan; Firman Albin Jansson & C:o genom innehafvaren af firman, hand-
 landen Johan Fredrik Albin Jansson, i N:o 13 vid Eriksgatan; Handlan-
 den Nikolai August Turdén i N:o 50 vid Alexandersgatan; Handlande-
 enkan Mathilda Hirvonen i N:o 18 vid Vestra Henriksgatan; Handlanden
 Otto Rohde i N:o 50 vid Alexandersgatan; Handlanden Edvard Wilhelm
 Ekberg i N:o 52 vid Alexandersgatan; beträffande firmorna Hjelt & Lind-
 gren och J. C. Mæxmontan att dessa förlägga sina försäljningsställen
 inom det för ändamålet godkända, och icke såsom ansökts å resp. N:o 17
 och 21 vid Unionsgatan;

rätt att utskänka bränvin och andra spritdrycker: a) i sammanhang Rätt att utskän-
 med värdshusrörelse åt Restauratören Axel Karl Frithiof Gummesson i ka bränvin och
 N:o 29 vid Norra Esplanadgatan, hotell Kämp; Handlandehustrun i andra spritdryc-
 Kristina Sofia Josefina Himberg i N:o 9 vid Riddaregatan; Restauratören ker.
 Gustaf Axel Wickström i Kaisaniemi park och å Studentkuset; Aktiebo-
 laget Hotel Fennia i N:o 21 vid Mikaelsgatan, med restauratören Otto
 Emil Tång såsom föreståndare; Restauratörsenkan Katarina Charlotta
 Ahlfors i N:o 10 vid Regeringsgatan; Restauratören Nils Håkansson i
 N:o 14 vid Kyrkogatan; Restauratrisen Johanna Charlotta Maexmontan-
 Knief i Societetshuset och Brunshuset samt dertill hörande ölpaviljong;
 Restauratören Josef Wolontis i Esplanadkapellet; Restauratören Gustaf
 Alexander Westerlund i N:o 12 vid Alexandersgatan; Restauratören John
 Osolin i Kleinehs hotell; Restauratören John Battista Catani i N:o 31
 vid Norra Esplanadgatan; Restauratören Nikolai Nikolajeff i N:o 29 vid
 Fabiansgatan; Restauratrisen Gustava Wilhelmina Garbatoff i N:o 16 vid
 Eriksgatan; Helsingfors Utskänkningsaktiebolag: a) i N:o 34 vid Fredriks-
 gatan, med sadelmakareenkan Emilia Lovisa Wäänänen såsom förestån-
 darinna; b) i N:o 3 vid Georgsgatan, med snickarehustrun Anna Simolin
 såsom föreståndarinna; c) i N:o 25 vid Fredriksgatan, med restauratör-
 hustrun Amalia Gustava Edberg såsom föreståndarinna; d) å Högholmen;
 Restauratören Carl Söderström i N:o 10 vid Stora Robertsgatan; Restau-
 ratören Gustaf Adolf Lindström i N:o 10 vid Annegatan; Restauratrisen
 Helena Nyström i N:o 13 vid Stora Robertsgatan; Restauratören Karl
 Emil Edberg i N:o 10 vid Georgsgatan; Restauratören Johan Alfred

Claësson i N:o 6 vid Boulevardsgatan; Restauratören Rudolf Piehl i N:ris 15 & 17 vid Skilnadsgatan; Restauratriken Sofia Mathilda Sihvola i N:o 13 vid Nylandsgatan; Restauratören Karl Frans Wilhelm König i N:o 4 vid Mikaelsgatan; Firman Nymark & Stavenow i N:o 37 vid Norra Esplanadgatan, med konditorerne Lars Harald Frithiof Nymark och Oskar Custaf Friedrich Stavenow såsom föreståndare; Restauratriken Hanna Katrina Tukiainen i N:o 21 vid Annegatan; Direktionen för Alexandersteatern i sagda teater, med restauratören Sergej Nikolajeff såsom föreståndare; Helsingfors Frivilliga Brandkår i kårens hus, med restauratören Adolf Fredrik Törnberg såsom föreståndare; Restauratören Johan Gustaf Haglund i N:o 8 vid Glogatan, Nya hotellet; Restauratören Henrik Viktor Nordlin i N:o 7 vid Brunnsgratan, Jernvägshotellet; Konditorn Gustaf Adolf Emanuel Nordin i N:o 4 vid Vestra Henriksgatan; Restauratriken Selma Adolfina Rolle i N:o 3 vid Andregatan; Suomalaisen Teatterihuoneen Osakeyhtiö i Finska teatern, med restauratören Alexander Laine såsom föreståndare; Restauratören Wassili Noschis å Alphyddan; Nya teaterhusaktiebolaget å Operakällaren, med restauratören Frans Oskar Pettersson såsom föreståndare;

b) icke i sammanhang med värdshusrörelse, utan å samlingsställen för enskilda föreningar och klubbar, åt Sällskapet M. M. i gården N:o 12 vid Alexandersgatan, med restauratören Gustaf Alexander Westerlund såsom föreståndare; Nyländska jaktklubben i dess paviljong å Blekholmsgrundet; Polyteknikernas förening i N:o 29 vid Andregatan, med skräddarmästarehustrun Anna Lovisa Sjöholm såsom föreståndarinna; Helsingfors Handelsbiträdeförening i N:o 7 vid Norra Esplanadgatan; Suomalainen Luku- ja koversationi klubi i N:o 42 vid Alexandersgatan, med källarmästarehustrun Sofia Jonsson såsom föreståndarinna; Suomen liikemiesyhdistys, Suomalainen Sivistysseura, Helsingin Kauppiaitten yhdistys och Helsingin Polkupyöräseura gemensamt i N:o 9 vid Vilhelmsgatan, med restauratören Kaarle Oskar Salo såsom föreståndare; Osakeyhtiö N. S. K. i N:o 18 vid Södra Esplanadgatan, med restauratören Kaarle Oskar Salo såsom föreståndare; Helsingfors Segelsällskap å Skifferholmen, med fiskaren Johan Viktor Nyholm såsom föreståndare; Jernvägsmanföreningen i N:o 8 vid Brunnsgratan, med enkan Vendla Gustava Simonsson såsom föreståndarinna; Föreningen Arbetets vänner i N:o 26 vid Annegatan; Svenska klubben i Helsingfors i N:o 6 vid Vestra Henriksgatan, med restauratriken Carolina Wilhelmina Jürgens såsom föreståndarinna; samt

rätt jemväl till partihandel med bränvin och sprit åt Handlande-
kan Mathilda Hirvonen och Handlanden Bror Karl Oskar Lindgrén.

Rätt till parti-
handel med
bränvin och
sprit.

På senare inkomna ansökningar till rätt att utskänka spritdrycker, förordade Stadsfullmäktige på specialutskottets förord denna rättighet i följande fall: åt restauratören Gustaf Westerlund ¹⁾ å Ständerhuset och Riddarhuset; åt fru Anna Efimoff ²⁾ i ridinstitutets lokal å Broholmen under den tid cirkusföreställningar fortgå; åt restauratören Sigfrid Nyberg ³⁾; åt värdshusidkerskan Hilda Katarina Lindholm ⁴⁾; åt restauratrisen Sofia Charlotta Wänttinen ⁵⁾; åt Handelsgillet i Helsingfors ⁶⁾; åt konsuln G. Sundman ⁷⁾ åt restauratörsenkan Amanda Karolina Torniainen ⁸⁾; samt för Helsingfors Utskänkningsaktiebolag i gården N:o 10 vid Annegatan ⁹⁾.

Utskänkning af
spritdrycker.

I öfverensstämmelse med Poliskammarens yttrande beslöto ¹⁰⁾ Stadsfullmäktige tillstyrka bifall till nio särskilda ansökningar om rätt till partihandel med spritdrycker.

Partihandel
med spritdryc-
ker.

Rörande rätt till försäljningen af öl och andra maltdrycker samt viner och svagare rusdrycker behandlades af Stadsfullmäktige under året 120 särskilda ansökningar om rätt till maltdrycks försäljning och 41 ansökningar om rätt att försälja viner och dermed likstälda drycker och afgafs dervid efter ärendenas beredning af vederbörande utskott i de flesta fall tillstyrkande eller afböjande yttrande i öfverensstämmelse med Polismästarens förslag.

Rätt till försälj-
ning af malt-
drycker samt
viner och andra
svagare rus-
drycker.

Vid föredragning af Magistratens skrifvelse af den 5 Maj i anledning af handlanden Sergej Nikolajeffs ansökan om rätt att utöfva auktionsförrättareyrket härstädes, beslöto ¹¹⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag förordade bifall till ansökningen.

Auktionsförrät-
tarerättighet.

Med föranledande af Guvernörens i länet remisser med restauratörerne G. A. Westerlunds, S. Nybergs och restauratrisen Johanna Himbergs ansökan om tillstånd att hålla biljarder beslöto ¹²⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag anmäla, det Fullmäktige icke hade något att emot ansökningarna erinra.

Rätt att hålla
biljard.

¹⁾ Stfs prot. den 16 jan. § 15. — ²⁾ D:o d:o den 11 april § 19. — ³⁾ D:o d:o den 9 maj § 5. — ⁴⁾ D:o d:o den 12 juni § 12. — ⁵⁾ D:o d:o den 18 sept. § 13. — ⁶⁾ D:o d:o den 18 sept. § 17. — ⁷⁾ D:o d:o den 18 sept. § 18. — ⁸⁾ D:o d:o den 18 sept. § 19. — ⁹⁾ D:o d:o den 18 sept. § 44. — ¹⁰⁾ D:o d:o den 11 april § 6, den 7 juni §§ 31 o. 32 och den 11 dec. § 4. — ¹¹⁾ D:o d:o den 7 juni § 14. — ¹²⁾ D:o d:o den 11 april § 7, den 12 juni § 9 och 21 dec. § 6.

- Rätt att besitta fastighet. I anledning af Guvernörens i länet remiss med Svenska undersåtar-
nes James Lindgrens och Mary Lindgrens ansökan om rätt att besitta fastighet i denna stad, beslöto ¹⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag förorda bifall till ansökningen.
- Inrättande af ett nytt apotek i Sörnäs. Med föranledande af Guvernörens i länet remiss i af Medisinalstyrelsen väckt fråga om inrättande att ett nytt apotek inom stadens afhysta område, hade Stadsfullmäktige infortrat ²⁾ Helsovårdsnämndens utlåtande i ärendet, i hvilket utlåtande Nämnden på af Medisinalstyrelsen framhållna skäl anser inrättandet af ett nytt apotek i Sörnäs stadsdel af behovet påkalladt, men platsen för detsamma ej böra väljas närmare den egentliga staden än å villaområde N:o 16 Ås eller N:o 23 Hörneberg invid Östra chausséen, och beslöto ³⁾ Fullmäktige på Beredningsutskottets förslag afgifva sitt yttrande i hufvudsaklig öfverensstämmelse med Helsovårdsnämndens framställning.
- Rätt till drogerihandel. Vid föredragning af Guvernörens i länet remiss i anledning af Fabrik-
saktiebolaget Strix' ansökan om rätt att idka drogerihandel i staden beslöto ⁴⁾ Stadsfullmäktige på Beredningsutskottets förslag förorda bifall till ansökningen.
- Ansökan om finsk medborgar rätt och näringsrätt. Uti 5 fall tillstyrkte Stadsfullmäktige beviljande af finsk medborgar rätt ⁵⁾ åt utländningar och uti 43 fall tillstånd till bedrifvande af af handel eller annan näring ⁶⁾.
- Stadsfullmäktige under året. Stadsfullmäktige under året voro: öfversten K. Antell (ordförande), öfverdirektören A. Gripenberg, magister U. Kurtén, medicinedoktorn A. Holmberg, igeniören C. E. Holmberg, handlanden Hj. Schildt, referendariesekreteraren F. Stjernvall, handlanden P. Sinebrychoff, medicinedoktorn O. Engström, handlanden M. Hallberg, magistern E. Nordström, referendariesekreteraren J. L. Snellman, bankdirektören E. Schybergson, medicinlicientiaten E. Juslin, lektorn E. Lagerblad, plåtslagaremästarn G. W. Sohlberg, assessorn T. J. Boisman, bankdirektören C. Cronstedt, filosofiedoktorn A. Ramsay, protokollssekreteraren A. Aminoff, medicinedoktorn O. Heikel, fabrikanten R. Heimberger, hofrättsassessorn Th. Homén, arkitekten N. Lindberg, referendariesekreteraren J. A. Nordman, bankdirektören A. Norr-

¹⁾ Stfs prot. den 14 febr. § 2. — ²⁾ D:o d:o den 11 april § 20. — ³⁾ D:o d:o den 9 maj § 29. — ⁴⁾ D:o d:o den 7 juni § 33. — ⁵⁾ D:o d:o den 9 maj § 1, den 18 sept. §§ 10, 11, den 30 okt. § 2. — ⁶⁾ D:o d:o den 14 febr. § 3, den 11 april §§ 27, 30, den 9 maj §§ 2, 3 o. 28, den 7 juni §§ 4, 5, 6, 7, 8 o. 9, den 18 sept. §§ 4, 8 o. 9, den 30 okt. §§ 3, 4 o. 8, den 20 nov. §§ 1, 2, 3, 4, 5 o. 6, den 11 dec. §§ 2 o. 3, den 21 dec. §§ 2, 3 o. 4.

mén (viceordf.), professorn G. Nyström, senatskamreraren R. Erenius, typografen A. E. Tötterman, maskiningeniören K. Söderman, filosofiekandidaten M. Holmberg, magistern A. R. Frenckell, arkitekten W. Aspelin, sakköraren F. Jansson, handlanden A. Lundqvist, konsuln K. Stockmann, vicehäradshöfdingen R. F. von Willebrand, pastorn E. Murén, bankdirektören L. v. Pfaler, handlanden O. Kjällmanson, stenhuggaren K. V. Bergman, ingenjören G. Zitting, konsuln L. Krogius, handlanden A. Palmroos, handlanden J. Tallberg, medicinedoktorn A. af Forselles, filos. doktor G. Borenus och hofrådet W. Westzynthius.

Stadsfullmäktige sammanträdde under året 18 gånger, deribland 2 gånger i förstärkt antal. Paragrafantalet i Fullmäktiges protokoll utgjorde 372 och antalet bref, som å Fullmäktiges vägnar aflätos, uppgick till 331.

Stadsfullmäktiges sammanträden, protokoll och bref.

II. Drätselkammaren.

Enär de förnämsta af Drätselkammaren handlagda ärenden redan under föregående afdelning blifvit anförda, upptagas här endast följande:

a) Ärenden beträffande förvaltningen af stadens fasta gods.

Försäljning af
tomter.

Dels på grund af särskilda utaf Stadsfullmäktige gifna, i det föregående redan berörda bemyndiganden, dels i stöd af Drätselkammaren jemlikt dess reglemente tillkommande befogenhet att genom offentlig auktion försälja staden tillhöriga odisponerade tomter, försälde Drätselkammaren under året nedanupptagna bostads- och magasinstitomter, å hvilka, sedan för desamma fastställda löseskillingar antingen kontant erlagts eller gäldats genom utfärdande af i tomten in-tecknade eller med borgen försedda skuldförbindelser, salubref af Kammaren å stadens vägnar utfärdades:

Qvart. N:o	Tomt N:o	Gata	Köpare	Tomtens areal m ²	Enhets- pris Fmk.	Köpeskil- lingens belopp Fmk.	Köpeskil- lingens belopp Fmk.
121	1	Ärtholms-	Arkitekten J. Stenbäck	1,036,058	17 80	18,450	—
154	28	Malm-	Muraren Axel Sivén och timmerman- nen K. A. Karlsson	1,618,520	23 04	37,300	—
136	6	Fabriks-	Direktorn F. H. Paersch	2,217,255	18 —	39,910	05
288	3	Gökensgränd-	Arbetarebostadsaktiebolaget „Onnela“	2,083,200	12 —	25,028	40
121	11	Ärtholms-	Arbetarebostadsaktiebolaget „Toivo“	1,029,000	15 —	15,435	—
122	13	D:o	Desamma	1,029,000	13 —	13,337	—
136	4	Fabriks-	Byggmästaren J. Ahde	2,066,100	15 —	30,991	50
149	7	Köpmans-	Stabskapten Hj. Bonsdorff	1,336,600	20 —	26,732	—
122	7	Ärtholms-	Fiskaren J. Sundström	1,132,600	13 50	15,290	10
134	5	Peters-	Professor E. R. Neovius	2,463,000	24 —	59,112	—
134	8	Fabriks-	Osakeyhtiö „Tupa“	2,154,351	17 —	36,623	97
126	11	D:o	Aktiebolaget „Fridhem“	1,797,300	19 —	34,186	70
134	12	D:o	Bostadsaktiebolaget Hällebo	2,172,600	22 —	47,800	—
154	28	Malm-	Työväen rakennus ja asunto osake- yhtiö	1,618,520	22 98	37,300	—

127	3	Fabriks-	Kakelugnsmakaren W. Kolin	1,758,670	35	—	61,553	35
134	3	Peters-	Förgyllaren B. Kahlroth	2,177,200	18	—	39,189	60
295	5	Sörnäs Strandväg	Expeditionen Hj. W. Lindeberg . . .	748,800	20	07	15,030	—
138	3	Kanalkajen	Firman G. F. Stockman	419,050	16	—	6,704	80
148	19	Lots-	Jernvägstjenstemannen O. M. Mas-					
			sinen	1,216,000	17	—	20,672	—
148	7	D:o	Sakföraren Axel Alander	1,216,000	19	—	23,104	—
147	5	D:o	Vice Häradshöfding Emil Wallin . .	1,444,000	17	—	24,548	—
149	13	Köpman-	Byggnadsaktiebolaget „Tuki“	1,387,850	17	—	23,593	45
295	3	Neckens gränd	Byggnadsaktiebolaget „Kanerva“ . .	1,188,320	5	—	5,941	60

I stöd af Stadsfullmäktiges dels under året dels tidigare fattade beslut afslutade Drätselkammaren legoafstal beträffande staden tillhörig jord uti följande fall: Utarrenderade lägenheter.

No å kartan	Lägenhetens namn	Areal m ²	Arrendatorns namn	Arrendetidens utgång	Grundränta	Årlig penningsavgäld	Myg
37	Berghäll:						
	bostadstomt N:o 35						
	vid 2:dra linien	1,734,600	Aktiebolaget „Eläköön“ ¹⁾	1929 okt. 31	—	321	—
	bostadstomt N:o 35						
	vid 3:dje linien	1,104,000	Byggmästaren J. G. Rosenberg ²⁾	1929 „ 31	—	441	—
	bostadstomt N:o 36						
	vid 3:dje linien	1,722,600	Aktiebolaget „Eläköön“ ³⁾	1929 „ 31	—	396	—
	bostadstomt N:o 19						
	vid 4:de linien	1,633,000	Aktiebolaget „Tapiola“ ⁴⁾	1929 „ 31	—	440	—
	bostadstomt N:o 26						
	vid 4:de linien	1,382,792	Byggmästaren J. E. Walli ⁵⁾ . . .	1930 dec. 31	—	657	—
	bostadstomt N:o 28						
	vid 4:de linien	1,381,792	Arbetsbostadsaktiebolaget „Toivola“ ⁶⁾	1930 „ 31	—	691	—
	bostadstomt N:o 14						
	vid Castrengsgat.	1,517,000	Byggmästaren J. E. Walli ⁷⁾ . . .	1930 „ 31	—	673	—
	bostadstomt N:o 3						
	vid Helsingegat.	—	Föreningen „Eget hem för Sörnäs folkbarträdgård“ ⁸⁾	—	—	Arrende-	fritt.

¹⁾ Drks prot. den 11 okt. § 16. — ²⁾ D:o d:o den 25 okt. § 30. — ³⁾ D:o d:o den 11 okt. § 16. — ⁴⁾ D:o d:o den 11 okt. § 22. — ⁵⁾ D:o d:o den 13 dec. § 18. — ⁶⁾ D:o d:o den 13 dec. § 19. — ⁷⁾ D:o d:o den 13 dec. § 18. — ⁸⁾ D:o d:o den 4 okt. § 18.

37	<i>Berghäll:</i>							
	bostadstomt N:o 5 vid Helsingegat.	—	Föreningen „Eget hem för Sör- näs folkbarträdgård“ ¹⁾	—	—	—	Arrende fritt.	
	bostadstomt N:o 1 vid Wallinsgränd	1,209,000	Byggmästaren M. Sundqvist ²⁾	1929 okt. 31	—	650	—	
111	<i>Flisgrundet</i> , holmen	—	Aktiebolaget Strix ³⁾	1904 maj 31	—	150	—	
—	<i>Gammelstads kvar- nen</i>	—	Mjölaren K. Skogster ⁴⁾	1905 dec. 31	—	3,500	—	
—	<i>Mejlans:</i>							
	villalotten N:o 24	13,840	Urmakaren J. Herlin ⁵⁾	1930 dec. 31	—	102	—	
	„ N:o 25	14,560	Fabrikanten A. Nyman ⁵⁾	1930 dec. 31	—	80	—	
	„ N:o 26	17,280	Densamme ⁵⁾	1930 dec. 31	—	80	—	
56	<i>Rosavilla</i> , stommen	—	Spårvägs- och Omnibus-Aktiebo- laget ⁶⁾	För all framt.	—	750	—	
	„ ett område	—	Statsrådet E. Qvist ⁷⁾	3 mån. upps.	—	250	—	
	„ tomtplats	—	Timmermannen J. Eriksson ⁷⁾	D:o d:o	—	600	—	
21	<i>Sörnäs</i> , upplagsplat- platserna N:ris 5 och 6	—	Handelsfirman „The Finland Wood Company“ ⁸⁾	1901 dec. 31	—	600	—	

Förlängning af arrenden. På tidigare framhållna skäl⁹⁾ beviljades förlängd arrenderätt för följande lägenheter:

Lägenhetens namn	Arrendator	Arrendetiden		Arrende- afgåfd Smf.	Grundränta hl.
		Från	Till		
<i>Arkadia</i>	Possessionaten C. E. Pehrman ¹⁰⁾	1901 jan. 1	6 mån. upps.	800	6,859
<i>Blekkholmsgrundet</i>	Nyländska Jaktklubben ¹¹⁾	1916 „ 1	1930 dec. 31	100	0,020
<i>Brunnsparcken</i> , villalot- ten N:o 1 i västra om- rådet	Sjökaptenen O. Qvickström ¹²⁾	1901 juni 30	1925 maj 31	459	—
D:o d:o N:o 1 a i d:o	Sjökaptenen A. Hinnen- berg ¹³⁾	1902 maj 31	1926 juni 30	166 38	—

¹⁾ Drks prot. den 4 okt. § 18. — ²⁾ D:o d:o den 25 okt. § 32. — ³⁾ D:o d:o den 11 okt. § 21. — ⁴⁾ D:o d:o den 13 dec. § 20. — ⁵⁾ D:o d:o den 11 okt. § 14. — ⁶⁾ D:o d:o den 18 jan. § 19. — ⁷⁾ D:o d:o den 11 okt. § 17. — ⁸⁾ D:o d:o den 7 juni § 17. — ⁹⁾ Se pg. 13—14. — ¹⁰⁾ Drks prot. den 1 nov. § 5. — ¹¹⁾ D:o d:o den 18 jan. § 20. — ¹²⁾ D:o d:o den 11 okt. § 18. — ¹³⁾ D:o den 25 okt. § 33.

<i>Humleberg</i> , villalotten N:o 20	Arkitekten J. Ahrenberg ¹⁾ .	{ 1920 jan. 1 1929 dec. 31	286 25	—
		{ 1930 " 1 1939 " 31	343 50	—
<i>D:o d:o</i> N:o 21	Affärsmannen A. Nissin ²⁾ .	{ 1920 " 1 1929 " 31	281 25	—
		{ 1930 " 1 1939 " 31	337 50	—
<i>D:o d:o</i> N:o 23	Restauratör J. Wolontis ³⁾ .	{ 1903 " 1 1922 " 31	316 50	—
		{ 1923 " 1 1932 " 31	375 —	—
<i>Kinnekuilla</i> 56 a	Grosshandl. C. O. Lindström ⁴⁾ .	{ 1903 " 1 1912 " 31	218 75	—
		{ 1913 " 1 1922 " 31	262 50	—
<i>Malm</i> N:o 43	Rusthållaren S. Konkolas arfv. ⁵⁾	6 mån. upps.	100	—
<i>Mejlans</i> , villalott. N:o 1	Öfverkamreraren C. Ignatius ⁶⁾	1903 jan. 1 1922 dec. 31	125	— 1,481
<i>D:o d:o</i> N:o 6	Handlanden C. Causé ⁷⁾ .	{ 1915 " 1 1924 " 31	281 25	—
		{ 1925 " 1 1934 " 31	337 50	—
<i>D:o d:o</i> N:o 7	Handlanden I. Nyman ⁸⁾ .	{ 1915 " 1 1924 " 31	287 50	—
		{ 1925 " 1 1934 " 31	345 —	—
<i>D:o d:o</i> N:o 9	Handlanden Ernst Bruno ⁹⁾ .	{ 1925 " 1 1934 " 31	125 —	—
		{ 1935 " 1 1944 " 31	150 —	—
<i>D:o d:o</i> N:o 13	Kassören A. Schildt ¹⁰⁾ . . .	{ 1923 " 1 1932 " 31	185 20	—
		{ 1933 " 1 1942 " 31	220 30	—
<i>Tallbacka</i> 57 c	Medicinlicent. E. W. Lybeck ¹¹⁾	För att framdeles inlösas	202	— 1,425

Legoaftal af mera tillfälliga natur angående staden tillhöriga mindre, ^{Tillfälliga lego-}
dels för odling, dels till upplag m. m. lämpliga platser träffades dessutom ^{aftal}
af Drätselkammaren på kortare tid uti följande fall:

Arrendeplats	Arrendatorns namn	Arrende- tidens ut- gång	Arrende- afgåld <i>Fr.</i>	Anm.
<i>Broholmen</i> i Gammelsta- den, en del af	Färgarmästaren W. E. Lindström ¹²⁾	1902 mars 13	400	per år
<i>Dockstorget</i> , upplagsplats	Handlande F. F. Strömberg ¹³⁾ .	2 mån. upps.	25	per månad
<i>Fjälldal</i> , d:o	H. fors Apotekares drognederlag ¹⁴⁾	3 " "	80	per år
<i>D:o</i> , salustånd	Arbetarehustrun A. Nyholm ¹⁵⁾ .	tillsvidare	10	"

¹⁾ Drks prot. den 15 nov. § 21. — ²⁾ D:o d:o den 25 okt. § 28. — ³⁾ D:o d:o den 11 jan. § 18. — ⁴⁾ D:o d:o den 11 jan. § 16. — ⁵⁾ D:o d:o den 1 nov. § 14. — ⁶⁾ D:o d:o den 11 okt. § 19. — ⁷⁾ D:o d:o den 11 jan. § 17. — ⁸⁾ D:o d:o den 11 jan. § 15. — ⁹⁾ D:o d:o den 25 okt. § 29. — ¹⁰⁾ D:o d:o den 11 okt. § 12. — ¹¹⁾ D:o d:o den 8 nov. § 24. — ¹²⁾ D:o d:o den 25 maj § 23. — ¹³⁾ D:o d:o den 1 nov. § 6. — ¹⁴⁾ D:o d:o den 15 mars § 9. — ¹⁵⁾ D:o d:o den 26 april § 6.

<i>Fjälldal</i> , tomplats A.	K. K. Sylvander ¹⁾	1901 juni 1	4,893,62	per år
<i>Gammelstaden</i> , mjödkiosk	Aktiebolaget Norra Bryggeriet ²⁾	tillsvidare	25	”
<i>D:o</i> salustånd	Arbetsarehustrun A. A. Hannu- kainen ³⁾	d:o	15	”
<i>Gräsviken</i> , upplagsplatser- na A., B. och C.	Finska Täljstens aktiebolaget ⁴⁾	2 mån. upps.	810	”
<i>Hafshammen</i> , fiskeriköket	Enkan M. Lindström ⁵⁾	tillsvidare	60	”
<i>Hesperia park:</i>				
tält för panorama etc.	Fru K. Björkdal ⁶⁾	1890 juni 15	5	per vecka
tält för bilder	Panoramaförevisaren H. Hansen ⁷⁾	tvende sönd.	5	i ett för allt
tält för mek. skjutbana	Kolportören J. W. Grönroos ⁸⁾	tillsvidare	10	per vecka
karusellplats	Karusellegaren K. Billing ⁹⁾	d:o	10	”
plats för nationaldanser	Zigenaren Karlo Taikem ¹⁰⁾	d:o	15	”
salustånd invid	Jungfru H. Leinonen ¹¹⁾	d:o	15	per år
<i>Humbleberg</i> , d:o	Spårvägskusken G. Nurmi ¹²⁾	d:o	15	”
<i>Janssonska odlingarna:</i>				
odlade ägor	Panmakareenkan W. Andersson ¹³⁾	1900 dec. 31	300	”
stenbrott	Stenarbetaren H. Eskolin ¹⁴⁾	2 mån. upps.	24	”
<i>Lappviksgtn</i> , stånd för grafkransar	Trädgårdsarbetaren Hj. E. A. Ek- holm ¹⁵⁾	tillsvidare	25	”
<i>Majstad:</i>				
tomt N:o 7 i 3:dje qvart	Byggmästaren Anders v. Bell ¹⁶⁾	d:o	25	”
” ” 4 i 3:dje ”	Skomakaren K. E. Nordberg ¹⁷⁾	d:o	25	”
” ” 6 i 11:te ”	Målaren J. A. Hagman ¹⁸⁾	d:o	15	”
<i>Malm</i> , svingård	Banmästaren G. Ström m. fl. ¹⁹⁾	6 mån. upps.	15	”
<i>Quarteret N:o 134:</i>				
upplagsplats	Bankdirektör C. Cronstedt m. fl. ²⁰⁾	2 ” ”	25	”
d:o	Aktiebolaget Tupa ²¹⁾	2 ” ”	20	”
<i>Quarteret N:o 180</i> , stenbrott	Stenhuggaren A. W. Kalenius ²²⁾	2 ” ”	20	”
<i>Rosavilla</i> , salustånd	Spårvägskusken G. Nurmi ²³⁾	tillsvidare	15	”
<i>Röddäld</i> , lägenhet 74	Trädgårdsmästaren F. Sundsten ²⁴⁾	1901 juli 1	400	”

¹⁾ Drks prot. den 17 maj § 33. — ²⁾ D:o d:o den 22 mars § 4. — ³⁾ D:o d:o den 6 dec. § 12. — ⁴⁾ D:o d:o den 11 okt. § 2. — ⁵⁾ D:o d:o den 26 april § 2. — ⁶⁾ D:o d:o den 22 mars § 1. — ⁷⁾ D:o d:o den 22 mars § 2. — ⁸⁾ D:o d:o den 7 juni § 2. — ⁹⁾ D:o d:o den 23 aug. § 2. — ¹⁰⁾ D:o d:o den 22 nov. § 4. — ¹¹⁾ D:o d:o den 2 aug. § 5. — ¹²⁾ D:o d:o den 27 dec. § 9. — ¹³⁾ D:o d:o den 19 april § 30. — ¹⁴⁾ D:o d:o den 13 dec. § 3. — ¹⁵⁾ D:o d:o den 11 okt. § 5. — ¹⁶⁾ D:o d:o den 26 juli § 16. — ¹⁷⁾ D:o d:o den 26 juli § 17. — ¹⁸⁾ D:o d:o den 1 nov. § 29. — ¹⁹⁾ D:o d:o den 18 okt. § 4. — ²⁰⁾ D:o d:o den 26 april § 1. — ²¹⁾ D:o d:o den 6 dec. § 9. — ²²⁾ D:o d:o den 20 sept. § 10. — ²³⁾ D:o d:o den 27 dec. § 9. — ²⁴⁾ D:o d:o den 20 dec. § 2.

<i>Skatudden</i> , upplagsplats	Firman Chr. Jacobsen & Söner ¹⁾	6 mån. upps.	106,50	per år
<i>D:o</i> d:o	Densamme ²⁾	6 " "	175	"
<i>D:o</i> d:o	Finska Ångfartygs Aktibolaget ³⁾	6 " "	400	"
<i>D:o</i> d:o	Ingeniör Hj. Londén ⁴⁾	6 " "	420	"
<i>Surutoin</i> , åker	Hyrkusken A. Berndtson ⁵⁾	1900 dec. 31	150	"
<i>Sörnäs</i> , upplagsplats	Sörnäs brädgårds- och hamnarbetareförening ⁶⁾	2 mån. upps.	80	"
<i>Vestra Chausséen</i> , salustånd vid	Ogifta Angelina Rutanen ⁷⁾	tillsvidare	10	"
<i>D:o</i> d:o	Spårväggskuskhustr. S. K. Nurmi ⁸⁾	d:o	15	"
<i>Ås</i> , salustånd	Henrika Johansson ⁹⁾	d:o	12	"
<i>D:o</i> d:o	K. E. Pehrson ¹⁰⁾	d:o	12	"
<i>Östra Chausséen</i> , salustånd vid	Arbetsdamstrun M. Glad ¹¹⁾	d:o	15	"
<i>D:o</i> d:o	Ogifta A. M. Lampén ¹²⁾	d:o	10	"

Under året beviljade Drätselkammaren 18 sökande ¹³⁾, förnämligast mindre bemedlade personer, rätt att å särskilda ställen af stadens afhysta marker och parkanläggningar afgiftsfritt hålla mindre skjul, vagnar och bord för försäljning af kaffe, läskdrycker, bröd, frukt, karameller m. m.

Beviljande af afgiftsfria platser för salustånd, vagnar och bord.

Rättigheten att uppbära afgifter för begagnande af stadens mulbetesmark ¹⁴⁾ uppläts af Drätselkammaren mot ersättning af inalles 135 mark samt rättigheten att afberga vassan ¹⁵⁾ ikring stadens holmar sammanlagdt 20 mark.

Utlogning af mulbetesmark och rätt till afbergning af gräsväxt och vassa.

Afbergningen af gräsväxten å särskilda odisponerade områden öfverlemnades åt brandkåren.

Arrendefritt beviljade ¹⁶⁾ Drätselkammaren åt *Föreningen för Helsingfors Arbetshem och Nattherberge* på derom af föreningens styrelse gjord

Vedgård invid Fabriksparken.

¹⁾ Drks prot. den 31 maj § 6. — ²⁾ D:o d:o den 31 maj § 7. — ³⁾ D:o d:o den 25 okt. § 26. — ⁴⁾ D:o d:o den 1 nov. § 13. — ⁵⁾ D:o d:o den 23 mars § 3. — ⁶⁾ D:o d:o den 20 sept. § 7. — ⁷⁾ D:o d:o den 3 maj § 3. — ⁸⁾ D:o d:o den 14 juni § 5. — ⁹⁾ D:o d:o den 4 jan. § 19. — ¹⁰⁾ D:o d:o den 4 jan. § 19. — ¹¹⁾ D:o d:o den 6 sept. § 4. — ¹²⁾ D:o d:o den 20 dec. § 5. — ¹³⁾ Drks prot. den 8 mars § 3, den 15 mars § 11, den 29 mars § 6, den 5 april §§ 1, 2, den 19 april §§ 17, 36, 37, den 26 april § 4, den 10 maj §§ 5, 7, den 17 maj § 29, den 31 maj § 34, den 7 juni § 6, den 21 juni §§ 3, 4 och den 26 juli § 1. — ¹⁴⁾ D:o d:o den 19 april § 7, den 3 maj § 4 och den 25 maj § 10. — ¹⁵⁾ D:o d:o den 28 juni § 8 och den 5 juli § 6. — ¹⁶⁾ D:o d:o den 21 juni § 24.

anhållan om rätt att under ytterligare ett års tid, räknadt från den 1 juni, uppå derom tidigare bestämda vilkor¹⁾) disponera den åt föreningen till föreningen till vedgård upplåtna platsen invid Fabriksparken.

Örverlåtelse af
arrenderätt.

Till följd af gjorda ansökningar och företedd utredning om åtkomsten godkände Drätselkammaren de arrendeöfverlåtelser, genom hvilka nedannämnda personer för återstoden af förut bestämd legotid förvärfvat sig besittningsrätten till följande utom den egentliga staden belägna lägenheter:

N:o	Lägenhetens namn	Den nye innehafvaren
37	<i>Berghäll:</i>	
	Andra linien tomt N:o 4 . . .	Handlandeustrun W. L. L. Mandellöf ²⁾)
	Tredje „ „ N:o 1 . . .	Gårdsegaren R. A. Olsson ³⁾)
	„ „ „ N:o 14 . . .	Gröken Hilma Maria Juntunen ⁴⁾)
	„ „ „ N:o 18 . . .	Inspektoren L. J. Larsson ⁵⁾)
	„ „ „ N:o 21 . . .	Gårdsegaren E. G. Eriksson Hjerpe ⁶⁾)
	„ „ „ N:o 25 . . .	Enkefru Lovisa Nathus ⁷⁾)
	„ „ „ N:o 29 . . .	Gårdsegaren G. Gustafsson ⁸⁾)
	„ „ „ N:o 33 . . .	Målaren Axel Tanner ⁹⁾)
	Fjerde „ „ N:o 2 . . .	Handlanden F. Stockmann ¹⁰⁾)
	„ „ „ N:o 8 . . .	Handlanden Johan Pelin ¹¹⁾)
„ „ „ N:o 22 . . .	Landbrukaren B. Löfbacka ¹²⁾)	
111	<i>Brunnsparcken, vestra området</i>	
	lott N:o 1	Sjukaptenen O. F. Wickström ¹³⁾)
	<i>Flisholmen</i>	Fabriksaktiebolaget Strix ¹⁴⁾)
	<i>Hermanstad:</i>	
	tomt N:ris 1 & 8 i 1:sta kvarteret	Handlanden Efraim Lehtonen ¹⁵⁾)
	„ N:o 2 i 2:dra „	Fabriksarbetaren G. A. Lönnbäck ¹⁶⁾)
	„ N:o 9 i „ „	Gårdsegaren K. E. Tammelin ¹⁷⁾)
„ N:o 8 i 3:dje „	Hyrkusken K. V. Ståhlberg ¹⁸⁾)	
„ N:o 4 i 8:de „	Aktiebolaget Folkhemmet ¹⁹⁾)	
„ N:o 2 i 9:de „	Aktiebolaget Finska Jernsängsfabriket ²⁰⁾)	

1) Se 1893 års berättelse pg. 114. — 2) Drks prot. den 18 jan. § 9. — 3) D:o d:o den 6 dec. § 26. — 4) D:o d:o den 17 maj § 9. — 5) D:o d:o den 30 aug. § 1. — 6) D:o d:o den 5 juli § 17. — 7) D:o d:o den 21 juni § 23. — 8) D:o d:o den 1 nov. § 22. — 9) D:o d:o den 29 mars § 20. — 10) D:o d:o den 10 maj § 3. — 11) D:o d:o den 21 juni § 5. — 12) D:o d:o den 11 okt. § 6. — 13) D:o d:o den 19 april § 14. — 14) D:o d:o den 20 sept. § 6. — 15) D:o d:o den 26 juli § 15. — 16) D:o d:o den 29 nov. § 32. — 17) D:o d:o den 13 sept. § 12. — 18) D:o d:o den 22 nov. § 37. — 19) D:o d:o den 5 april § 25. — 20) D:o d:o den 13 sept. § 18.

	<i>Hermanstad:</i>	
	tomt N:o 1 i 11:te kvartetet	Trädgårdsmästaren O. Laine ¹⁾
	” N:o 13 i 11:te ”	Muraren K. G. Forsgren ²⁾
	” N:o 3 i 15:de ”	Timmermannen R. W. Mickelsson ³⁾
	” N:o 1 i 17:de ”	Kontoristen A. B. Andström ⁴⁾
	” N:o 3 i 19:de ”	Arbetaren Matts Santala ⁵⁾
54 & 55	<i>Humleberg:</i>	
	villalotten N:o 2	Aktiebol. Spennerts Sadel- och Åkdonsfabrik ⁶⁾
	” N:o 3	Arkitekten J. Ahrenberg ⁷⁾
	” N:o 16	Fabrikanten C. E. Lindgren ⁸⁾
	” N:o 21	Affärsmannen Alex. Nissin ⁹⁾
23	<i>Hörneberg:</i>	
	villalotten N:o 1 vid Sibylle- gatan	Fröken Olga Fransiska Furuhjelm ¹⁰⁾
	” N:o 3 d:o	Konstförvanten A. Hjelm ¹¹⁾
	” N:o 4 d:o	Työväen Asunto Osakeyhtiö Turva ¹²⁾
57 b.	<i>Kammio</i> , lägenhoten	Medic. licent. E. W. Lybeck ¹³⁾
	<i>Majstad:</i>	
	tomt N:o 7 i 5:te kvarteret .	Handl. K. A. Öhman ¹⁴⁾
	” N:o 6 i 9:de ”	Enkefru N. Mattsson ¹⁵⁾
	” N:o 7 i 9:de ”	Timmermannen A. Forsberg ¹⁶⁾
	” N:o 6 i 13:de ”	Porslinsarbetaren Ivar Ranta ¹⁷⁾
	” N:o 2 i Strandkvarteret .	Formannen F. V. Tuominen ¹⁸⁾
43 c.	<i>Malm</i> , villalott	Handl. K. G. Forsström ¹⁹⁾
	<i>Mejlans</i> , villalott N:o 12	Handl. Emil Lesch ²⁰⁾
67	<i>Sandudd</i> , fabriksomt N:o 2	Sandudds Tapetfabriks Aktiebolag ²¹⁾
96	<i>Sumparn</i> , holme	Handl. A. Pihlgren ²²⁾
25	<i>Surutoin</i> , tomt litt. C.	Sörnäisten Työväen yhdistys ²³⁾
87	<i>Tjärholmen</i> , lotterna a. et b. . . .	Firman Lars Krogius & C:o ²⁴⁾
16	<i>Ås</i> , fabriksomt N:o II	Handl. Martin Lignell ²⁵⁾
	” tomt N:o 16	Gårdsegaren P. G. Renfors ²⁶⁾

1) Drks prot. den 15 nov. § 31. — 2) D:o d:o den 6 dec. § 31. — 3) D:o d:o den 28 juni § 25. — 4) D:o d:o den 5 juli § 22. — 5) D:o d:o den 2 aug. § 16. — 6) D:o d:o den 3 maj § 18. — 7) D:o d:o den 14 juni § 18. — 8) D:o d:o den 11 okt. § 27. — 9) D:o d:o den 5 juli § 19. — 10) D:o d:o den 12 juli § 4. — 11) D:o d:o den 11 okt. § 7. — 12) D:o d:o den 14 juni § 9. — 13) D:o d:o den 11 okt. § 47. — 14) D:o d:o den 9 aug. § 20. — 15) D:o d:o den 15 nov. § 32. — 16) D:o d:o den 1 febr. § 18. — 17) D:o d:o den 19 juli § 10. — 18) D:o d:o den 19 juli § 9. — 19) D:o den 13 dec. § 34. — 20) D:o d:o den 21 juni § 11. — 21) D:o d:o den 20 dec. § 30. — 22) D:o d:o den 29 mars § 21. — 23) D:o d:o den 7 juni § 24. — 24) D:o d:o den 8 febr. § 10. — 25) D:o d:o den 3 maj § 17. — 26) D:o d:o den 20 dec. § 17.

Afslutande af
nya kontrakt
med arrendato-
rerna i Herman-
stad och Maj-
stad.

På grund af Stadsfullmäktiges beslut ¹⁾ af den 22 April 1897 afslutade ²⁾ Drätselkammaren nya arrendekontrakt angående följande bostadstomter i förstäderna Hermanstad och Majstad, nämligen N:o 4 i 1:sta kvarteret, N:o 10 i 2:dra kvarteret, N:ris 3 och 10 i 3:dje kvarteret, N:o 6 i 4:de kvarteret, N:ris 2 och 5 i 6:te kvarteret, N:o 3 i 8:de kvarteret, N:o 1 i 9:e kvarteret, N:ris 1 och 12 i 11:te kvarteret, N:o 2 i 16:de kvarteret och N:o 1 i 17:de kvarteret af Hermanstad samt N:o 4 i Strandkvarteret af Majstad.

Beviljande af
friare disposi-
tionsrätt.

Med föranledande af särskilda arrendatorers ansökningar om erhållande af den för in-tecknings vinnande i byggnaderna å deras arrendemark enligt lag erforderliga rättigheten att utan stadens hörande till annan person öfverlåta sin arrenderätt, beviljade Drätselkammaren jemlikt Stadsfullmäktiges den 26 April och 3 September 1882 Kammaren gifna bemyndigande att afgöra sådana ärenden, dylik friare dispositionsrätt för följande utom staden belägna arrendelägenheter:

Berghäll, tomten N:o 24 vid 4:de linien ³⁾).

Blekholmsgrundet ⁴⁾).

Hörneberg, tomt N:o 4 vid Sibyllegatan ⁵⁾).

” ” N:o 6 ” ” ⁶⁾).

Mejlans, villalotten N:o 26 ⁷⁾).

” litt.: A. Tilkka äng ⁸⁾).

Tallbacka, lägenheten N:o 57 c. ⁹⁾).

Sörnäs strandväg, tomterna N:ris 4 et 6 vid ¹⁰⁾).

Ås, fabriktomt N:o II ¹¹⁾).

I stället för att de från dessa lägenheter utgående arrendeafgifterna varit säkerställda genom borgesförbindelser, blefvo nu på öfligt sätt vid den friare dispositionsrättens beviljande lägenheterna först in-tecknade staden till säkerhet för arrendeafgifternas utgående.

Uthyrning af
Narinkbodas
och diskas.

Sedan Byggnadskontoret hos Kammaren anmält att 6 stycken nya salubodas, betecknade med N:ris 25—30, blifvit uppställda å Narinken och voro till utarrendering disponibla, beslöt ¹²⁾ Drätselkammaren omedelbart uthyra desamma till personer, som tidigare härom ansökt och bestämde

¹⁾ Se 1897 års berättelse pg. 22. — ²⁾ Drks prot. den 9 aug., den 18 okt. § 24 och den 20 dec. — ³⁾ D:o d:o den 18 jan. § 1. — ⁴⁾ D:o d:o den 7 juni § 1. — ⁵⁾ D:o d:o den 2 aug. § 10. — ⁶⁾ D:o d:o den 2 aug. § 11. — ⁷⁾ D:o d:o den 1 nov. § 2. — ⁸⁾ D:o d:o den 15 febr. § 4. — ⁹⁾ D:o d:o den 29 nov. § 26. — ¹⁰⁾ D:o d:o den 5 juli § 15. — ¹¹⁾ D:o d:o den 3 maj § 17. — ¹²⁾ D:o d:o den 5 april § 20.

Kammaren hyresbeloppen för enhvar af diskarna N:ris 25 och 26 per år till 26 mark, för diskarna N:ris 27 och 28 till 28 mark och för diskarna N:ris 29 och 30 till 30 mark. För öfrigt fingo bodar och diskar mot tidigare bestämd lega af förre innehafvarene eller af dem, åt hvilka de med Kammarens begifvande öfverlätit några af desamma, mot tidigare bestämd lega bibehållas. Endast för diskarna N:ris 1, 2 och 24, hvilka genom de nya diskarnas tillkomst kommit i ett något oförmånligare läge, nedsattes ¹⁾ årshyran till 24 mark.

Stadens äldre simhus vid Aspnäs, Brobergskajen, Gräsviken och Humleviken samt vid Munkholmsundet upplätos ²⁾ af Drättselkammaren för sommaren 1900 mot resp, 70, 301, 802, 175 och 50 marks ersättning till stadskassan åt gjutarehustrun Johanna Lukander, ogifta Sofia Lukander, kontoristen A. Tötterman, verkmästarehustrun A. Arlin och enkan Lovisa Fredriksson med skyldighet för entreprenörerne att emot en bestämd afgift af högst 5 penni för enhvar simmare hålla simhusen tillgängliga för allmänheten samt att elever vid stadens folkskolor finge gratis under en timmes tid på förmiddagen och en timme på eftermiddagen begagna simhusen; och ålåg det entreprenörerne tillse att ordning, skick och renlighet blefve iakttagna i simhusen.

Uthyrning af stadens simhus.

Sedan Drättselkammaren genom skild kungörelse uppmanat hugade arrendatorer till det nyuppförda simhuset vid stranden af fabrikskvartaret N:o 181 att till Kammaren inkomma med förseglade anbud, hade tvenne sådana anbud inlemnats och blef det af Helsingfors Simsällskap af Kammaren antaget ³⁾. Anbudet gälde endast sammaren 1900 och förbandt sig Simsällskapet utom annat rörande simhusets hållande i godt och anmärkningsfritt stånd, att ombesörja kostnadsfri simning och simundervisning under sakkunnig ledning för folkskole- och elementarskoleelever under tre timmar dagligen, nämligen kl. 8—10 f. m. och 5—6 e. m. Simafgifterna bestämdes till 10 penni per person då gemensamt afklädningsrum användes, 15 penni för enskild hytt med utgång till bassinen och 20 penni för enskild hytt med utgång jemväl till hafvet; arrendatorn dock obetaget att för tillgodoseende af den mindre bemedlade befolkningens behof af billiga bad medgifva simning för billigare afgift å derför särskildt bestämda tider. Arrendebeloppet, som skulle före den 1 September erläggas, bestämdes till 1,000 mark.

¹⁾ Drks prot. den 10 maj § 6, den 17 maj § 1 och den 31 maj § 33. — ²⁾ D:o d:o den 31 maj § 30. — ³⁾ D:o d:o den 31 maj § 1.

Uthyrning af
auktionskam-
marlokalen.

Hyresaftalet med auktionskammarnotarien Per Emil Hallblom angående den förra auktionskammarlokalen förnyades ¹⁾ för tiden från den 1 Januari 1901 till den 1 Juni 1902 emot skyldighet för Hallblom att för lokalen, tillökt med ett rum och kök, hvilka tidigare disponerats af vaktmästaren Bärlund, erlægga en årshyra af 2,800 mark.

Uthyrning af
fiskarköket vid
Hafshammen.

På derom af enkan Maria Lindström framställd anhållan beviljade ²⁾ Drättselkammaren henne rättighet att tillsvidare disponera den staden tillhöriga, ursprungligen till ett fiskarkök afsedda byggnaden vid Hafshammen, i och för utförande därstädes af mattväfnad emot en hyra till stadskassan af 60 mark per år att kvartaliter erläggas.

Uthyrning af
varuskjulet vid
Magasinskajen.

På derom gjord anhållan beviljade ³⁾ Drättselkammaren Aktiebolaget Argos rätt att uti varuskjulet vid Magasinskajen tillsvidare upplägga ett parti af 2,000 säckar Tomasslagg mot en magasinshyra af 70 mark i månaden samt på vilkor i öfrigt, att godset omedelbart på tillsägelse och sist vid seglationens början bortskaffas samt det för upplaget begagnade magasinrummet dervid genom bolagets försorg rengöres.

Uppställande af
stolpar för
elektriska belys-
ningsledning
samt underjordiska
kablar.

På derom af Elektriska Belysnings Aktiebolaget härstädes vid Kammarrens sammanträden gjord anhållan hade Drättselkammaren funnit godt för sin del bifalla ⁴⁾ till uppställande i enlighet med Byggnadskontorets närmare anvisning af 3 st. ledningsstolpar å Konstantinsgatan och 1 st. å Östra Henriksgatan, äfvensom att för anslutning af Aktiebolaget Suomis gårdar och Svenska Reallyceum vid Elisabetsgatan till bolagets belysningsnät leda kortare underjordiska kablar.

Syn å samtliga
försäljnings-
stånd.

I likhet med föregående år uppdrog ⁵⁾ Drättselkammaren åt Kammarrens ledamot herr Åström att tillsammans med stadsgeodeten Lille verkställa syn å samtliga på stadens område befintliga stånd för försäljning af läskdrycker, kaffe m. m. i och för vinnande af utredning, huruvida desamma med behörigt tillstånd tillkommit samt om de beträffande snygghet och prydighet uppfylla skäligen fordringar; och vidtogos under året häraf påkallade åtgärder.

Isundersökning
gar i hafvet
utanför Helsing-
fors.

På Hamnkaptenens föranstaltande verkställdes den 19—24 Mars 1900 en expedition för undersökning af isförhållandena i hafvet utanför Helsingfors, utsträckande sig denna undersökning ända till Porkkala Tullhamn; och meddelades ⁶⁾ Drättselkammaren resultatet af denna undersökning.

¹⁾ Drks prot. den 13 sept. § 2. — ²⁾ D:o d:o den 26 april § 2. — ³⁾ D:o d:o den 1 febr. § 10. — ⁴⁾ D:o d:o den 12 juli § 12, den 23 aug. § 6 och den 11 okt. § 45. — ⁵⁾ D:o d:o den 4 jan. § 19. — ⁶⁾ D:o d:o den 5 april § 8.

Från Öfverstyrelsen för Lots- och fyrinrättningen hade Drättselkammaren dessutom fått emottaga ¹⁾ kartor och anteckningar öfver de vid Gråhara, Porkkala och Jussarö på Kammarens begäran och stadens bekostnad af lotsbetjeningen verkställda isobservationerna; och skulle dessa handlingar för behof hållas tillgängliga å Drättselkammaren.

I enlighet med företedd ritning och situationsplan beviljade ²⁾ Drät- Landningsbrygga vid Blåbärslandet. selkammaren på förord af Byggnads- och Hamnkotoren arrendatorn af Blåbärslandet rätt att vid södra stranden af holmen anlägga en landningsbrygga.

På därom gjord ansökan beviljade Drättselkammaren rätt såväl åt Transportabla jernvägsspår. Elektriska Belysnings Aktiebolaget ³⁾ att för sommarmånaderna utlägga ett transportabelt jernvägsspår från bolagets tomt vid Hafsgatan till lossningsbryggan vid ändan af Kaptensgatan, under vilkor dock att korsningen af Hafsgatan förseddes med sådant planklock, som af Byggnadskontoret godkännes, samt att sökanden för spårets ledande öfver hamnbanan utverkade sig tillstånd af Jernvägsstyrelsen; som ock åt handelsfirman G. F. Stockman ⁴⁾ att å Skatudds norra kajen utlägga ett provisoriskt spår till firmans derinvid belägna varumagasin, med vilkor att spåret både vid nedfarterna till klappbryggorna och vägens till desamma korsningar med spåret förses med lämpliga öfverfartsbroar.

Sedan Jernvägsstyrelsen genom skrivelse till Magistraten anhållit, Bevattning af vägarna utanför jernvägens godsmagasin. att genom stadens försorg men på statsjernvägarnes bekostnad skulle under sommarmånaderna verkställas vattenspolning af de ostenlagda vägarna invid de nya godsmagasinen å härvarande bangård, träffades ⁵⁾ med sagda styrelse sådan öfverenskommelse, att staden tillsvidare emot en ersättning af 1,000 mark per sommar åtog sig att på enahanda sätt bevattna ifrågavarande vägar som den invid dem liggande chausséen.

Enär åbon å Böhle hemman i Hoplaks by, från hvilket hemman af Arrendetomter å Böhle hemman. krononatur rubelskatten tillfaller Helsingfors stad, till stort omfång hade begynt utarrendera tomtplatser, å hvilka till och med ganska betydande hus blifvit uppförda, hemstälde ⁶⁾ Drättselkammaren, då dylika anhopningar af bebyggare i stadens omedelbara grannskap men ej underlydande dess administration och rättsvård visat sig vara allt annat än önskvärda, och då en sådan bebrukning af ifrågavarande hemman, att döma af be-

¹⁾ Drks prot. den 20 dec. § 10. — ²⁾ D:o d:o den 29 mars § 14. — ³⁾ D:o d:o den 21 juni § 33. — ⁴⁾ D:o d:o den 19 juli § 1. — ⁵⁾ D:o d:o den 28 juni § 23 och den 19 juli § 11. — ⁶⁾ D:o d:o den 11 okt. § 54 och Drks skrif. N:o 191 af den 11 okt.

stämmelser i kap. 2 af nådiga förordningen af den 6 Juni 1883 angående åborätt å kronohemman, icke synes vara tillåten, huruvida ej Magistraten funne skäl att förhindra densamma och för öfrigt vidtaga de åtgärder ärendets beskaffenhet kunde påkalla.

Allmänna arbeten.

Såsom redogörelse för de under året verkställda allmänna arbetena intages här följande af Byggnadskontoret afgifna berättelse om dess verksamhet.

Byggnadskontoret.

„Byggnadskontorets personal hade under året icke undergått någon förändring.

Beträffande anslagen för Extra ingeniörs- och ritarebiträden äfvensom för Material och handtlångaredagsverken vid mätningar bör anföras att dessa öfverskredos med resp. Fmk 1,102: 45 och Fmk 847: 25 på grund af att en mängd ritningar och mätningar blefvo utförda ej mindre för under arbete varande stadsplaner än för andra ifrågakomna arbeten, för hvilka särskilda anslag ej voro beviljande.

Byggnader och lägenheter.

Ny ångpanna till, samt remont af Badhuset i Brunnsparcken utfördes för den beräknade kostnaden.

Anslaget för reparation af särskilda lokaler i stadens gårdar vid Senatstorget Fmk 8,500: -- öfverskreds med Fmk 3,512: 45 beroende däraf att reparationerna måste utföras i större omfattning än i kostnadsförslaget förutsetts, enär det under arbetets fortgång upptäcktes att vasorna i flera rum voro fullständigt ruttna hvarigenom en total omläggning af golfven nödvändiggjordes.

Kostnaden för snötransport m. m. från stadens gårdar öfversteg på grund af den snörika vintern det beviljade anslaget med Fmk 495: 59.

Vid pågående remont af gården N:o 6 vid Bergmansgatan befunnos stora ytor af yttre brädfordringen äfvensom golfven i ett par rum ruttna, hvarför remonten af gården måste utföras i större utsträckning än beräknadt var, hvarigenom kostnaden öfverskred anslaget med Fmk 1,277: 34.

För diverse reparationer af stadens byggnader urgjorde anslaget Fmk 27,050: — men i följd af remont af epedemipaviljongen N:o 3 & 5 å Maria sjukhus utförd på grund af Drätselkammarens beslut af den 19 Juli 1900, samt af andra oförutsedda nödvändiga, i kostnadsförslaget ej upptagna, arbeten öfverskreds anslaget med Fmk 9,874: 04.

Kostnaden för nytt afträde å Sandvikstorget steg till Fmk 2,588: 05. För arbetet var förslagsvis beviljat ett anslag af Fmk 2,000: —.

Pissoiren å Skatudden blef anlagd för den beräknade kostnaden.

Pissoirkur, afsedd att uppställas invid Nya Kyrkan, inköptes men

enär pissoirens definitiva placering är beroende af sättet för „Röddälds“ planering och frågan härom ej blef under året afgjord, kunde kuren ej uppställas, hvarför behållningen af anslaget balanserades till år 1901.

För nya simhus å fabriks kvarteret N:o 181 beviljades ett anslag af Fmk 28,000: — och skulle för samma arbete äfven få användas det för år 1899 beviljade anslaget Fmk 8,000: — för Simhus vid Hörneberg, men öfversteg kostnaden summan af dessa två anslag med Fmk 2,706: 35 hufvudsakligast af orsak att anläggningen af en ny väg till simhuset blef betydligt dyrare än i kostnadsförslaget förutsetts och att ett erforderligt afträde utfördes utöfver förslaget.

Arbetet med det nya tull- och packhuset å Skatudden blef genom Hamnbyggnadsdelegationens försorg i det närmaste slutfördt under året.

Anslaget för ny sjukpaviljong å Maria sjukhus öfverfördes till år 1901.

Tillbyggnaden till sjukhuset å Arbets- och Fattiggården utfördes på entrepenad under inseende af en särskild byggnadsnämnd.

Pissoiren vid Östra Hamngatan uppställdes för den beräknade kostnaden.

Anslaget för yttre och inre målning af Saluhallen öfverfördes till år 1901, enär tillstånd till verkställande af målningen i salubutikerna förvägrades af resp. innehafvare, såvida icke antagligt skadestånd utbetalades för den tid butikerna skulle hållas stängda. Arbetet blef förty beroende af den åtgärd, som Drätselkammaren framdeles komme att vidtaga för möjliggörande af arbetets utförande.

Stensättning med prima nubbsten i asfalt af stadens andel af Alexandersgatan blef ej till hela sin utsträckning under året slutförd, hvarför det återstående af anslaget öfverfördes till år 1901.

Gator och allmänna platser.

Å anslaget Fmk 5,200: — för omläggning af planklocket å Långa bron uppstod en behållning af Fmk 109: 23.

För förarbeten för Långa brons ombyggnad hade anslagits Fmk 100,000: — och har under året af detta anslag användts endast Fmk 8,026: 64, hufvudsakligast för utbrytning af sten till landfästen och pelare.

Nytt plank mot tomt N:o 2 vid Nikolaigatan utfördes för Fmk 714: 75.

Anslaget Fmk 12,000: — för diverse reparationer af gator och allmänna platser öfverskreds på grund af företagna, vidlyftiga remonter af körbanor, barrierer m. m. med Fmk 1,665: 78.

Stensättning med fältsten af Kanalkajen utanför tomt N:o 1 utfördes för den beräknade summan med en obetydlig behållning.

För stensättning med fältsten af stadens andel af Myntgatan utgjorde anslaget Fmk 3,500: — men blef detta på grund af nödigbefunnen höjning af stödjemuren öfverskridet med Fmk 437: 62.

Det från år 1899 balanserade anslaget Fmk 5,189: 86 för stensättning med fältsten af Kanalgatan från Skatudds bron till Ötsra Hamngatan öfverskreds med Fmk 1,211: 16 beroende af att de längs sagda gata dragna järnvägsspåren måste lyftas och ånyo ballasteras förrän stensättningen verkställdes.

Behållningen från 1899 å anslaget för stensättning med fältsten af stadens andel af Ankargatan Fmk 2,420: 92 användes för det anvisade ändamålet.

Stensättning af och spår å platsen för de gamla magasinerna vid Badhusgatan kunde ej under året slutföras, enär skenor för de därstädes projekterade järnvägsspåren ej erhöles i tid. Behållningen å anslaget Fmk 9,785: 22 blef därför öfverförd till år 1901.

Omfartsspår å Myntkajen anlades för en kostnad af Fmk 5,729: 84 öfverskridande anslaget med Fmk 1,029: 84 emedan kostnaden för en af Järnvägsstyrelsen fordrad förlängning af vaxel- och stickspåret å Lökholmogatan påfördes ifrågavarande konto.

Å anslaget Fmk 11,400: — för planering af Ärtholmsgatans vestra del uppstod en behållning af Fmk 4,595: 77 hufvudsakligast därigenom att bergsprängningen blef utförd för ett lägre pris än det i kostnadsförslaget beräknade.

Planering af Statsverkets tomt vid Fredriksgatan, hvartill anslagits Fmk 7,500: —, blef ej under året slutförd, emedan inhägnaden och vaktstugan å Statsverkets förra tomt vid Kaptensgatan ej fick flyttas förrän hela det därstädes upplagda stora vedförrådet blifvit undansläpadt eller använt, hvarför behållningen Fmk 4,753: 81 öfverfördes till år 1901 i och för arbetets fortsättande under sagda år.

Planeringen af körbanan längs Fiskartorget's östra gränslinie blef, på grund af rådande gynsamma arbetsförhållanden, utförd för en kostnad, som med Fmk 2,314: 15 understeg det för ändamålet beviljade anslaget.

Anslaget Fmk 4,600: — för stödjemur mot Docksgatans östra del mellan Fabriks- och Ärtholmsgatorna öfverskreds med Fmk 228: 01.

Likaså öfverskreds anslaget för planering af Gengatan mellan Kristians- och Brobergsgatorna, hvilket arbete utfördes under år 1899, med Fmk 613: 84.

Järnvägsspår å Sörnäs strandväg blef ej under året utlagdt emedan

skenor för detsamma ej erhöles från Järnvägsstyrelsen förrän mot slutet af året, hvarför behållningen af anslaget Fmk 25,884: 02 balanserades till år 1901.

För planering af folkskoletomten vid Nikolaigatan N:o 18 hade anslagits en summa af 3,000: — som dock blef öfverskriden med Fmk 992: 99 emedan utom planeringsarbetet måste utföras jämväl en ombyggnad af den gårdsplanen mot angränsande tomter begränsande stödjemuren, som befanns så dålig att densamma ej kunde motstå det genom gårdsplanens höjning och utfyllning ökade jordtrycket.

Kostnaden för kompletteringsarbeten steg till Fmk 5,021: 75 på grund af att en mängd gamla kanaler och infallsbrunnar måste under året ombyggas, jämte det att särskilda nya kortare afloppsledningar utfördes. Anslaget utgjorde endast Fmk 3,000: —.

Omläggningen af kanalen under Fabiansgatan mellan Esplanad- och Alexandersgatorna utfördes för den beräknade kostnaden.

Likaså utfördes förlängningen af kanalen under Eriksgatan för det för ändamålet anvisade anslaget.

Anslaget för diverse underhåll stort Fmk 12,000: — öfverskreds äfven detta år med Fmk 4,694: 35, men beror detta hufvudsakligast af att kloaknätets längd och därmed äfven underhållskostnaderna årligen ökas.

Kanal under Ärtholmsgatans vestra del äfvensom kanalen under körbanan längs Fiskartorget östra gränslinie utfördes hvardera för den beräknade kostnaden.

Anslaget Fmk 3,600: — för kanal under Agricolagatan öfverfördes till Konto kanalarbeten i 11:te och 12:te stadsdelarne.

För kanalarbeten i 11:te och 12:te stadsdelarne voro för året följande summor disponibla:

behållningen af anslaget för år 1899	Fmk 60,776: 77
ofvannämnda anslag för kanal under Agricolagatan	„ 3,600: —
enligt budgeten för år 1900	„ 20,000: —
	<hr/>
	Summa Fmk 84,376: 77

och blefvo häraf följande summor använda:

för kanal under Svalbogatan till Fredriksbergsgatan	Fmk 37,053: 75
„ „ „ Helsingegatan	„ 337: 25
„ „ „ Castréngsgatan	„ 6,130: 73
„ „ „ Alpgatan	„ 8,729: 32
„ „ „ 4:de linien	„ 1,126: 25
	<hr/>
	Summa Fmk 53,377: 30

Behållningen Fmk 30,999: 47 öfverfördes till år 1901.

Vägar.

Kostnaden för kanal under Ängsgatan i Hermanstad uppgick till Fmk 5,903: 68. Anslaget utgjorde Fmk 5,600: —.

Makadamisering af vägen från Alphyddan till Fredriksberg utfördes för den beräknade kostnaden af Fmk 5,600: —.

Omläggning af brolocket å bron öfver Djurgårdsskärningen utfördes äfven för anslagssumman Fmk 1,100: —.

Å anslaget för ombyggnad af bron till Byholmen, stort Fmk 2,800: —, blef en behållning på Fmk 346: 06.

För diverse reparationer af vägar åtgick hela det beviljade anslaget Fmk 10,000: —.

För planering i 11:te och 12:te stadsdelarne hade för år 1899 anvisats Fmk 130,000: —
 samt för år 1900 „ 120,000: —

Af dessa summor användes under året Fmk 52,514: 32 för följande arbeten, nämligen för planering af:

Alpgatan	Fmk	223: 80
Vallinsgränd	„	3,725: 15
Östra Brahegatan	„	77: 15
4:de linien	„	3,726: 97
Helsingegatan	„	16,471: 50
Castréngsgatan	„	17,507: 53
Kristinegatan	„	10,782: 25

Återstoden Fmk 197,485: 68 öfverfördes till år 1901.

Flemmingsgatan från Wasa till Svalbogatan blef ej under året belagd med arbete hvarför anslaget Fmk 29,500: — balanserades till år 1901.

Planering af Tavastgatan från 2:dra till 4:de linien äfvensom af Alpgatan emellan 2:dra och 3:dje linien utfördes för de anvisade beloppen.

Chausséer.

Kostnaden för remont af gångbanorna längs chausseerna steg till Fmk 5,026: 29, medan det beviljade anslaget utgjorde Fmk 5,000: —.

Anslaget Fmk 15,000: — för diverse underhåll öfverskreds med Fmk 1,022: 88, på grund däraf att anmärkningsvärdt stora ytor af hvardera chausseerna måste underkastas reparation.

Kostnaden för remont af gammal chaussée uppgår i medeltal till Fmk 1: — per m².

Hamnar.

Nedfartsbroar till isarne och stängsel vid kajerna anbragtes för en kostnad af Fmk 2,916: 86.

Muddring i hamnarna utfördes under året för en kostnad af Fmk 24,675: 26 öfverskridande anslaget med Fmk 4,675: 26, beroende däraf att kettingarna till såväl mudderverket som elevatoren måste under sommarens lopp ersättas med nya, hvarutom elevatorhuset jämte därstädes befintligt maskineri flyttades från Skatudden till Sörnäs Strandväg, invid hvilken särskildt pålfundament för nämnda byggnad måste anläggas.

Remont af ångslupsbron vid Östra Brunnsparken utfördes för Fmk 1,104: 89.

För ombyggnad af tvänne mudderpråmar hade anslagits Fmk 6,000: — men öfverskreds detta anslag med Fmk 2,063: 78, emedan en tredje pråm, hvilken under hösten vid transport från Uttern till Södra hamnen, sönderskars af isen, upptogs på slip och remonterades för en kostnad, som jämväl påfördes förenämnda anslag.

Ombyggnaden af tvänne duc d'alber i Sörnäs hamn utfördes för den beräknade kostnaden.

Vid ombyggnad af kompass justerings duc d'alben i Södra hamnen måste i stället för den gamla löpringen, hvilken söndrats, en ny anskaffas och anslaget Fmk 900: — härigenom öfverskridas med Fmk 145: 14.

Anslaget för diverse reparationer af hamnar utgjorde Fmk 9,000: — men steg kostnaden för dessa arbeten till Fmk 11,925: 07 hufvudsakligast beroende af att Järnvägsförvaltningen på flera ställen lät höja sina inom hamnområdet liggande spår, föranledande härigenom såväl fyllning som omläggning af betydande gatuytor, hvilka annars icke hade behöft underkastas reparation.

Kostnaden för provisorisk lossningsbrygga vid Hörneberg uppgick till Fmk 3,167: 70.

Klappbryggan vid Humleviken utfördes för den beräknade kostnaden.

Af anslaget Fmk 5,000: — för undersökning af vattendjup och grundförhållanden inom särskilda delar af Södra och Norra hamnarna användes ej hela summan, hvarför behållningen Fmk 1,343: 96 öfverfördes till år 1901.

Afstjälpningsbrygga å Sandudd jämte väganläggning till densamma utfördes för den beräknade kostnaden.

Kajarbetena å Skatudden, hvilka utförts under Hamnbyggnadsdelegationens inseende, blefvo såtillvida slutförda, att endast en del fyllningsarbeten bakom kajmuren återstodo till följande år. Orsaken härtill var den, att fyllning och sprängsten från privata byggnadsföretag icke erhöles i nämnvärda mängder, och då kajen till hela sin längd icke var behöflig

för den trafik, som därstädes kunde ega rum förrän kajytan blef stensatt och försedd med järnvägsspår, ansågs någon skyndsamhet med utfyllningsarbetet icke föreligga, isynnerhet som detsamma kunde bedrivas betydligt billigare om arbetet fördelades på flere år.

Det för år 1900 till kajbyggnaden beviljade anslaget användes på följande sätt:

Arbetsledning	Fmk	6,184: 10
Timring	„	127: 01
Murar	„	40,160: 12
Utfyllning	„	83,526: 91
Hvilare	„	7,067: 20
Spår	„	10,127: 29
Planering	„	158: 80
Diverse	„	2,190: 96
Kollossningsbro	„	4,373: 65
	Summa Fmk	153,916: 04

För båtbyggor i stadens hamnar förefanns från föregående år en summa af Fmk 2,550: 55, hvilken användes för det anvisade ändamålet.

Renhållnings-
väsendet.

Samtliga anslag öfverskredos på grund af vinterns ytterliga snörikedom, äfvensom att den areal, som staden hade att renhålla, ökats med betydande områden å Skatudden och Berghäll.

Ur bifogade jämförande tabeller för åren 1899 och 1900 framgår tydligt orsaken till anslagens för „Renhållning af gator och allmänna platser“, „Renhållning af chausséer“, äfvensom „Renhållning af vägar“ öfverskridande.

Renhållning af gator och allmänna platser	1899		1900	
Arbetsledning	3,286	—	2,979	—
Rödskap	1,437	06	1,513	52
Sopning	21,029	54	26,982	57
Transport af sopor	7,473	70	9,551	18
Snösläpning	4,626	31	13,739	99
Plogning och sandning	3,474	—	3,414	91
Kalk	38	86	416	97
Diverse, kvastar m. m.	1,310	95	—	—
Summa	42,676	92	53,598	14
Anslag enligt budget	35,000	—	35,000	—
Tillskott bevilj. af Stadsfullmäktige	—	—	20,000	—

Renhållning af chausséer	1899		1900	
Arbetsledning	2,545	40	2,412	80
Redskap	394	03	242	72
Sopning	11,036	73	12,138	53
Transport af sopor	3,691	85	3,496	10
Snösläpning	819	90	2,798	80
Sandning och plogning	2,277	44	1,230	86
Diverse	434	85	—	—
Summa	21,200	20	22,319	81
Anslag enligt budget	13,000	—	16,000	—

Renhållning af vägar	1899		1900	
Sopning	3,371	59	6,451	74
Sandning och plogning	914	88	872	65
Snösläpning	234	22	478	35
Diverse	91	08	—	—
Transport af sopor	—	—	666	55
Summa	4,611	77	8,469	29
Anslag enligt budget	3,000	—	4,500	—

Ofvannämnda orsak bidrog äfven till att anslagen för „Underhåll af afstjälpningsplatser och bryggor“ samt „Vaktens aflöning“ öfverskreds med respektive Fmk 964: 37 och 1,428: 78.

Kostnaden för renhållning af latriner och pissoirer belöpte sig under året till följande summor:

Latriner, remont	Fmk	1,147: 54
„ renhållning	„	10,966: 96
Pissoirer, remont	„	1,032: 75
„ renhållning	„	1,690: 70
Summa	Fmk	14,837: 95

Det förslagsvis beviljade anslaget var Fmk 12,000: —.

För bevattning af stadens centrala gator och chausséer var anvisad en summa af Fmk 8,000: — men öfverskreds densamma med Fmk 4,161: 41, beroende dels däraf att Kontoret erhöi order om befuktningens uträc-

kande till Stora Robertsgatan och de Barnbördshuset omgifvande ostentlagda gatorna, dels ock af att befuktningen före sopningen af särskilda mera aflägsset belägna gator s. s. Anne- och Eriksgatorna m. fl. stält sig dyrare än ursprungligen beräknats. Kostnaden för arbetet sönderfaller i följande poster:

Arbetsledning	Fmk	929: 20
Redskap	„	1,660: 99
Gator	„	6,668: 07
Östra Chausséen	„	1,308: 40
Vestra Chausséen	„	1,153: 75
Parkgatan, stora alléen samt villavägarne i Brunnsparken	„	441: —
	Summa Fmk	12,161: 41

Arbetsredskap
& diverse.

För „Inköp och remont af arbetsredskap“ äfvensom för „Underhåll af klappbryggor, vedmått, lyktstolpar m. m.“ användes respektive Fmk 6,700: 91 och Fmk 10,064: 09,.

Till komplettering af föregående arbetsberättelse må här ytterligare anföras följande:

Kloakledning
genom Diakonissanstaltens
tomt.

För anslutning af afloppskanalen under Alpgatan med den genom tomtens för Diakonissanstalten till Tölövik dragna hufvudledningen träffades med anstalten¹⁾ sådant aftal, att staden framdeles skulle ombesörja såväl underhåll som renhållning af densamma, så länge spill- eller dagvatten från allmän kanal ledes genom Diakonissanstaltens område, samt att, ifall af behof, utbyta den nu förefintliga ledningen mot en af större dimensioner.

Afloppskanal
från Artillerigården.

Med föranledande af i sådant syfte inkommen ansökan beviljade²⁾ Drätselkammaren, att en afloppsledning anlades från Artillerigården parallelt med vestra chausséen till den under Hesperia park belägna allmänna kanalen.

Stadsgeodetens
verksamhet under
året.

Stadens geodet hade under året deltagit i följande uti § 5 af instruktionen för Byggnadskontoret omnämnda förrättningar, nämligen:

2 kvartersregleringar, 58 tomtmätningar, 41 tomtvärderingar, 6 värderingar af villalägenheter, 11 villa- och andra jordsyner, 67 tre och tio års syner, 34 kontrollsyner, 10 afträdessyner, 14 värderingar af upplagsplatser och stenbrott, 20 gränsutstakningar, 3 afvägningar, 8 utpålningar

¹⁾ Drks prot. den 27 sept. § 7. — ²⁾ D:o d:o den 26 juli § 8.

af nybyggnader, 19 sockelsyner. Bemålde geodet hade utfärdat: 6 kopior af mätebref, 2 d:o d:o värderingsinstrument, 1 d:o d:o syneinstrument, 7 intyg och utdrag ur tomtboken, 12 andra intyg och meddelanden, 6 kopior af kartor öfver stadens jordlägenheter, 6 kartor öfver ansökta upplagsplatser och stenbrott samt därjämte såväl personligen som genom därtill anställda biträden utfört allehanda för Byggnadskontoret behöfliga geodetiska arbeten, såsom affattning af särskilda villalägenheter, utstakning och profilering af nya gator, upprättat förslag till särskilda stadsplansförändringar äfvensom bottenkartor till samtliga under året tillkomna nya stadsplaner.

Den för tillsynen af stadens skogskultur anlitade forstmannen, forstkonduktören G. O. Timgren, har öfver sin verksamhet under året afgifvit följande berättelse:

Vården om stadens skogar.

„De i följd af den yppiga gräsväxten å kulturyrtorna nödig befunna hjälpplanteringarna hafva äntligen år 1900 kunnat slutföras. Alla i plantskolan förefintliga tallplantor, uppgående till 54,900 stycken, hafva förty blifvit utsatta, största beloppet å Gumtäckt underlydande marker. Här- förutom har å Gumtäckt området utplanterats 400 stycken femåriga lärkträd och i djurgården 153 stycken pichta granar af samma ålder samt på folkskoletomten i Hermanståd 19 lönnar. Dessutom hafva särskilda villaegare erhållit något tiotal plantor.

Skogskulturer.

I plantskolan har utsåtts endast ett obetydligt belopp frö af sibiriska lärkträdet samt Sitka- och Douglas granen. Deremot hafva i plantskolan tidigare uppdragna plantor af särskilda ädlare trädslag såsom sibiriska och europeiska lärkträdet, pichta granen, amerikanska granen (*Abies toncolor*), amerikanska Asken (*Fraxénus Americana*) expl. sorter, blifvit behörigen omskolade.

Plantskolan.

De tidigare påbörjade rödnings och gallrings arbetena för borttagande af asp och altelningar samt ungräd från barrskogsbestånd hafva fortgått företrädesvis å Mejlans, Grejus och Gumtäckt andelarna.

Rödning och gallring.

Sedan å återstoden af Grejus området äfvensom Mejlans andelen kompletterings mätningar under året verkstälts, hafva samtliga staden underlydande skoksmarker blifvit ånyo kartlagda.

Skogsmätning.

I sammanhang med mätnings- arbetena hafva också alla barrträd, som på 1,75 meters höjd från marken innehafva en diameter af 20 centimeter och deröfver, blifvit uppräknade. Endast å den andel af Grejus området, som disponerats för skjutbanan, har skogen lemnats otaxerad.

Skogstaxering.

Nedanstående tabell utvisar tillgången på timmerträd af nämnda dimensioner.

O m r å d e	Diameter i centimeter			Summa
	20—30	30—40	40 +	
Mejlans	3,538	1,461	317	5,316
Grejus	4,959	1,183	269	6,411
Träsk, Sofielund & Gumtäckt villaområde . . .	3,355	416	20	3,791
Forsby	5,408	505	17	5,930
Gumtäckt gård	3,189	1,086	266	4,541
Summa	20,449	4,651	889	25,989

Af hela beloppet belöper sig på tall 17,080 och på gran 8,909 stycken“.

Beträffande vattenledningen, dess utvidgning och verksamheten der-
vid har Vattenledningskontoret aflemnat följande berättelse:

Vattenlednings- utvidgning och värde.		<i>Frå.</i>	<i>pi.</i>
	„Vattenledningens värde vid utgången af år 1899	3,401,903	45
	Inköp af vattenmätare	7,311	56
	Uppförande af ett boningshus i Gammelstaden	2,000	—
	Utsträckning af vattenledningen under Fredriksbergsgatan	786	48
	Rörflyttning inom jernvägsområdet i Janssons odlingar	1,411	51
	Förbindningsledning genom Djurgårdsvillan N:o 8	7,195	46
	Vattenledning under Ängsgatan	1,942	56
	Rörombyte under Mikaelsgatan (Hagasunds- till Wilhelmsgatan)	4,563	47
	„ „ Berg- och Wilhelmsgatorna (Regerings-—Fabiansgatan)	10,784	94
	„ „ Georgs- och L. Robertsgatorna (Kasern—Nylands- gatan)	8,645	80
	„ „ Kaserngatan (N. Magasin—L. Robertsgatan)	5,190	68
	„ „ Bergmansgatan (Badhusgatan—Bergmansgatan 13) .	7,392	40
	„ utanför Kommunala sjukhuset vid Lappviksgatan	2,500	—
	Förbindningsledning under Styrmansgatan (Rödbergs—Sjömansgatan) .	3,339	41
	Utsträckning af vattenledningen under Ärtholmsgatan och Fiskartorget (N:o 15—Munkholmsgatan)	4,904	31
	Utsträckning af vattenledningen under en del af IV Linien	100	46
	„ „ „ „ „ Castréngsgatan	684	—
	Transport	3,470,656	49

	<i>Fr.</i>	<i>hi.</i>
Transport	3,470,656	49
Utsträckning af vattenledningen under en del af Wallinsgatan	50	66
" " " " " Alpgatan	245	95
En vattenkastare i Brunnsparken	185	86
En do i Djurgården	266	85
Vattenposter å Skatudds- och Sandvikskajerna	5,167	69
Summa	3,476,573	50
Afdrag för af Jernvägsstyrelsen gulden anpart i kostnaderna för rörflyttning inom jernvägsområdet i Janssons odlingar 26,322: —		
Afskrifning för flyttade och kasserade rörledningar 16,650: —	42,972	—
Vattenledningens kapitalvärde vid utgången af år 1900	3,433,601	50

Antalet uppsatta vattenmätare vid årets slut utgjorde 1,720 st., hvaraf 8 tillhörde privata konsumenter, och framgår deras inloppsdiаметer från följande sammanställning:

Inloppsdiаметer	150	100	75	50	40	30	25	20	13	10 mm
	6	5	26	101	145	228	451	617	140	1 st.

Å entreprenadsumman för det år 1899 uppförda boningshuset i Gammelstaden innestod 2,000 mark, hvilket belopp efter skedd slutsyn utbetaltes i Augusti 1900. Byggnaden för personalen i Gammelstaden.

Å vattenledningen under Fredriksbergsgatan uppsattes brandposter och verkställdes andra kompletteringar. Komplettering af vattenledningen under Fredriksbergsgatan,

Flyttningen af tryckrören inom jernvägsområdet i Janssons odlingar kräfdes år 1899 en kostnad af 24,910 mark 49 penni, förskottsvis observerad i föregående berättelse som kapitaltillökning. År 1900 nedlades på samma arbete ytterligare 10,563 mark 77 penni, men då härifrån bör afdragas värdet af uppgräfdä äldre rör och kranar m. m. utgör nettokostnaden år 1900 1,411 mark 51 penni, hvilken sammanräknad med kostnaderna år 1899 motsvarar ett belopp af 26,322 mark. Denna summa har år 1900 blifvit till stadskassan inbetald af jernvägsstyrelsen och numera afdragits från vattenledningens kapitalvärde. Omläggning af vattenledningsrör.

Angående öfriga arbeten är endast att nämna, att rörflyttningen vid kommunala sjukhuset samt utsträckningarna under Ärtholmsgatan

och längs Fiskartorget skedde utom budgeten med besparingar å andra anslag.

Afskrifning å rörledningar.

För uppgrädda och kasserade rör har en afskrifning af 16,650 mark observerats och påförts kostnaderna för rörnätets underhåll.

År 1900 nedlagda vattenledningsrör.

Längden och diametern af de år 1900 nedlagda vattenledningsrören jemte antalet derå anbragta brandposter och afstängningskranar framgå af nedanstående sammanställning:

	457 mm rör	305 mm rör	203 mm rör	152 mm rör	127 mm rör	102 mm rör	76 mm rör	51 mm rör	Brandposter st.	Afstängningskranar st.
Vattenledning under Fredriksbergsgtn	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—
Rörflyttning i Janssons odlingar . . .	220	228	—	—	—	—	—	—	—	—
Vattenledning gen. Djurgårdsvillan 8	—	—	—	99	—	—	—	—	—	1
" under Ängsgatan . . .	—	—	—	—	102	—	—	—	1	—
" " Mikaelsgatan . .	—	—	—	187	—	—	—	—	—	—
" " Berg- och Wilhelmsgatorna .	—	—	—	321	—	11	—	—	1	1
" " Georgs- och L. Robertsgatorna	—	—	118	234	—	8	—	—	—	—
" " Kaserngatan . .	—	—	157	—	—	—	—	—	—	2
" " Bergmansgatan .	—	—	—	245	—	—	—	—	1	1
" " Styrmansgatan .	—	—	—	80	—	—	—	—	—	2
" " Lappviksgatan .	—	—	—	—	—	53	—	—	—	1
" " Ärtholmsg. längs Fiskartorget .	—	—	—	—	120	—	—	—	1	1
" " en del af IV Linien	—	—	—	—	22	—	—	—	—	—
" " en del af Castréngsgatan . .	—	—	—	106	—	—	—	—	1	1
" " en del af Wallins gränd . . .	—	—	—	—	8	—	—	—	—	1
" " en del af Alpgat.	—	—	—	—	69	—	—	—	—	—
Vattenposter vid Skatuddskajen . . .	—	—	—	—	82	—	—	—	—	2
Fyra vattenposter vid Sandvikskajen	—	—	—	—	—	—	264	59	—	1
Summa	220	228	275	1,272	403	72	264	59	9	14
Uppgrädda eller kasserade	100	190	—	—	—	1,314	—	—	—	3
Ökning	120	38	275	1,272	403	—	264	59	9	11
Minskning	—	—	—	—	—	1,242	—	—	—	—

Rörnätets längd, jemte antalet derå anbragta brandposter och af-Rörnätets längd. stängningskranar framgår af följande tablå:

	583 mm rör	533 mm rör	457 mm rör	406 mm rör	305 mm rör	203 mm rör	152 mm rör	127 mm rör	102 mm rör	76 mm rör	51 mm rör	Summa rör	Brandposter	Afsägnings- kranar
	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	st.	st.
31 December 1899	92	15	3,759	3,014	8,380	4,873	10,303	1,290	29,558	859	2,417	64,560	449	413
Ökning år 1900	—	—	120	—	38	275	1,272	403	—	264	59	2,349	9	11
Minskning år 1900	—	—	—	—	—	—	—	—	1,242	—	—	1,242	—	—
Vid utgången af år														
1900	92	15	3,879	3,014	8,418	5,148	11,575	1,693	28,316	1,123	2,476	65,749	458	424

Rörnätets medeldiameter är 178,7 mm.

Vid slutet af år 1900 funnos i bruk 22 st. offentliga fribrunnar och dricksvattenkastare, 4 st. vattningshoar, af hvilka 2 med vattenvärmningsapparater, jemte en staden tillhörig hydraulisk hiss.

Förvaltning, drift, underhåll och diverse.

Vattenledn-
gens förvaltning
och drift.

	<i>Sm.</i>	<i>ni.</i>	<i>Sm.</i>	<i>ni.</i>
<i>Vattenledningskontoret.</i>				
En ingenjör, arvode och resemedel	8,360	—		
En bokhållare	3,300	—		
Ritarebiträde och kontorsgosse	2,364	—		
Hyra, städning och belysning för kontorslokalen	1,820	22		
Expenser	2,246	73	18,090	95
<i>Vattenuppfordringen.</i>				
En öfvermaskinist, hälften af arvodet (från 1 Juni)	787	50		
En förste maskinist, arvode (incl. 2 månaders vikariat)	2,275	—		
En andre d:o d:o	1,500	—		
En putsare d:o	1,000	—		
Eldare och handtlångaredagsverken	636	25		
Bränsle till ångpumpverket och maskinhusen, (olja, trassel och diverse)	6,211	92		
Bränsle till maskinpersonalens bostäder	450	—		
Transport	12,860	67	18,090	95

	<i>Fm.</i>	<i>ni.</i>	<i>Fm.</i>	<i>ni.</i>
Transport	12,860	67	18,090	95
Remont och underhåll af turbinpumpverket	3,773	65		
Remont och underhåll af ångpumpverket	1,221	61		
Remont af vattenrännan	200	—		
Remont af hägnader	169	—	18,224	93
<i>Filtreringen.</i>				
En filterförman, arvode (till 1 Juni)	500	—		
En öfvermaskinist, hälften af arvodet (från 1 Juni)	787	50		
Isning och skumning af filtrerna, jemte sandtvättning, inkärning och påfyllning	8,692	43		
Remont af filterbassinerna	1,502	32		
Remont af arbetsredskap och diverse	639	50		
Bränsle till pumpbrunnarne	250	—	12,371	75
<i>Rörnätet.</i>				
En rörmästare, arvode	3,155	68		
Skötsel af brand- och vattenposter	4,161	21		
Remont och underhåll af rörnätet	1,546	35		
Remont och underhåll af brandposter och afstängningskranar	3,513	04		
Afskrifning för flyttade och kasserade rörledningar	16,650	—	29,026	28
<i>Vattenborgen.</i>				
En reservoirkvakt, arvode	420	—		
Underhåll och remont af vattenborgen, den elektriska vattenståndsmätaren och vaktens bostad	1,177	12	1,597	12
<i>Vattenmätare.</i>				
Reparation, ombyte och justering af vattenmätare	3,181	04		
Afläsning af vattenmätare och resultatens sammanställande	6,541	80	9,722	84
<i>Diverse.</i>				
Mätningar och undersökningar	1,500	—		
Brandförsäkringspremier, utskylder till Helsing kommun och telefonavgifter	1,246	17		
Transport	2,746	17	89,033	87

	<i>Fmy.</i>	<i>%.</i>	<i>Fmy.</i>	<i>%.</i>
Transport	2,746	17	89,033	87
Drift och skötsel af vattenvärmningsinrättningarna vid hästhoarna	2,070	28		
Arrende för filter- och skyddsområdet i Gammelstaden (med afdrag af influtna afgifter från stadens underarrendatorer)	375	—		
Kostnaden för distribuering af debetsedlar	500	—		
Vattenreningsförsök	842	38	6,533	83
<i>Verkstaden.</i>				
En verkmästare, arvode	1,466	67		
Dagsverken för privata arbeten	34,526	07		
Material för do	58,816	89		
Remont och underhåll af verkstadens arbetsredskap	2,025	—		
Remont och underhåll af verkstadsbyggnaden	280	—	97,114	63
Summa	—	—	192,682	33

Utgifterna under titeln Vattenledningskontoret innefatta aflöningar och expenser för tillsynen öfver vattenledningens utvidgning, drift och förvaltning, äfvensom för uppdebiteringen af vattenavgifter och utförda vattenledningsarbeten. Bland kontorsarbeten hafva förekommit 140 skriftliga expeditioner, 242 bref, c:a 5,100 debetsedlar för förbrukadt vatten samt 1,941 räkningar för af verkstaden utförda arbeten. Vattenledningskontoret.

År 1900 uppgick kvantiteten af det uppfordrade vattnet till 2,012,904 kub.m. eller 6,34 % mera än år 1899. Ångpumpverket användes under 21 dygn, medan transmissionen å pumpen N:o II ändrades genom insättning af ett nytt kugghjulspår för ökning af pumpens hastighet och uppfordringsförmåga, hvarjemte samtliga lager och ventiler å hela turbinpumpverket undergingo en grundlig remont. Derutöfver har ångpumpverket användts under 3 dygn, då vattenståndet i Wanda å var ovanligt lågt, samt ett dygn, då vattenståndet i sjön var så högt, att turbinernas funktion deraf hindrades. Vattenuppfordringen.

Uppfordringskostnaderna utgöra i medeltal 0,905 penni pr kub. m. vatten.

Tablå öfver pumpverkets drift år 1900.

Månad	Turbinpumpverket				Ångpumpverket			Summa m ³	Uppfordring i dygnet		
	Pumpens N:o	Antal timmar	Antal slag	m ³	Antal timmar	Antal slag	m ³		Medeltal m ³	Maximum m ³	Minimum m ³
Januari . .	I	484	411,820	144,708	—	—	—	144,708	4,668	5,398	2,660
	II	490	403,793								
Februari . .	I	485	407,908	141,917	—	—	—	141,917	5,068	6,543	3,005
	II	476	391,892								
Mars	I	547	452,933	158,982	—	—	—	158,982	5,128	5,651	3,322
	II	542	443,121								
April	I	514	427,547	152,817	—	—	—	152,817	5,094	6,231	2,998
	II	530	433,917								
Maj	I	572	465,079	168,807	—	—	—	168,807	5,445	6,656	3,245
	II	584	486,668								
Juni	I	577	482,914	169,806	—	—	—	169,806	5,660	7,126	3,118
	II	583	474,163								
Juli	I	287	227,116	68,585	387	625,451	99,947	168,532	5,437	6,706	3,436
	II	189	158,804								
Augusti . .	I	581	491,643	175,046	—	—	—	175,046	5,647	6,615	3,261
	II	573	495,094								
September .	I	615	479,296	181,359	23	27,256	4,356	185,715	6,191	7,905	3,398
	II	639	543,632								
Oktober . .	I	638	520,438	195,393	—	—	—	195,393	6,303	6,755	4,298
	II	656	581,563								
November .	I	593	491,931	184,293	—	—	—	184,293	6,143	6,809	3,735
	II	608	544,385								
December .	I	563	447,859	166,543	3	2,160	345	166,888	5,383	6,512	3,312
	II	581	491,343								
För hela året	—	12,907	10,767,864	1,908,256	410	654,867	104,648	2,012,904	5,515	7,905	2,660

Vattenuppfordringen per dygn utgjorde i medeltal 5,515 kub.m. (63,8 sek. l.), i maximum den 27 September 7,905 kub.m. (91,5 sek. l.) och i minimum den 1 Januari 2,660 kub.m. (31 sek. l.).

I enlighet med kontorets af stadsmyndigheterna gillade förslag anställdes i Gammelstaden från 1 Juni 1900 en öfvermaskinist med skyldighet att öfvervaka och inför kontoret ansvara såväl för maskin- som filterdriften, äfvensom skötseln af vattenledningens öfriga anläggningar i Gammelstaden, och antogs till denna befattning maskinisten af första klassen *A. N. Ljungdell*. Någon tid förut afgick förste maskinisten vid pumpverket *K. J. Ollila* på egen begäran och ersattes med maskinisten af första klassen *G. A. Fagerström*.

Filtreringskostnaden utgör 3 mark 78 penni per kvadratmeter filteryta och 0,615 penni per kub.m. vatten. Rensning af filterna verkställdes 53 gånger, såsom framgår af följande sammanställning. Vattenfiltrering.

Rensade filterbassiner	Januari	Februari	Mars	April	Maj	Juni	Juli	Augusti	September	Oktober	November	December
N:o I	1	—	—	1	1	2	1	—	1	1	1	—
” II	1	—	1	1	1	1	1	—	1	1	—	1
” III	—	—	—	1	1	1	—	—	1	2	—	—
” IV	1	—	1	1	2	1	1	—	1	—	—	1
” V	1	1	1	2	1	2	—	1	—	1	—	1
” VI	—	1	—	2	2	1	1	—	—	1	—	1
För hela året	4	2	3	8	8	8	4	1	4	6	1	4

Gångtiden för de särskilda filterna utgjorde under hela året för N:o I — 304, N:o II — 315, N:o III — 278, N:o IV — 294, N:o V — 310 och N:o VI — 274 dygn. Medelgångtiden emellan två rensningar åter utgjorde för N:o I — 30, N:o II — 29, N:o III — 40, N:o IV — 29, N:o V — 28 och N:o VI — 27, eller för samtliga filtra 31 dygn. Längsta gångtiden uppvisar filtret I med 114 dygn (14 December — 17 April), kortaste filtret V med 2 dygn (7 och 8 mars).

Isens tjocklek utgjorde i de öppna filterna 69, i de öfverbyggda 12 cm. i maximum. Lägsta lufttemperaturen var -28° C, lägsta temperaturen i de öfverbyggda filterna $-2\frac{1}{2}^{\circ}$ C. Under året egde renowar rum å de öppna filternas af frosten skadade omfattningsmurar, hvarjemte sandbäddarna kompletterades i samtliga filtra, utom i N:o III, der den gamla sanden helt och hållet aflägsnades och ersattes med tvättad, sedan de undre grus- och stensikten derförinnan blifvit sköljda med strömmande åvatten.

Öfriga upplysningar angående filterdriften och dess resultat lemnar följande sammanställning.

Tablå öfrer filterdriften år 1900.

Månad	Filterarea i bruk m ²			Filtrerings- hastighet, mm i timmen			Genomskinlig- het, cm						Antal bakteriekolonier per m ³					
	Medeltal	Maximum	Minimum	Medeltal	Maximum	Minimum	Åvatten			Vattenlednings- vatten			Åvatten			Vattenlednings- vatten		
							Medeltal	Maximum	Minimum	Medeltal	Maximum	Minimum	Medeltal	Maximum	Minimum	Medeltal	Maximum	Minimum
Januari . . .	2,742	2,925	2,610	71	107	40	34	35	31	75	75	75	452	611	362	38	64	30
Februari . .	2,820	2,925	2,610	75	107	49	35	35	35	75	75	75	528	564	462	40	46	32
Mars	2,831	2,925	2,610	75	107	51	35	35	35	75	75	75	664	965	314	32	36	22
April	2,759	2,925	2,610	74	107	49	24	50	7	67	75	54	9,225	19,300	2,900	562	750	240
Maj	2,739	2,925	2,610	83	107	46	14	20	4	63	74	50	2,245	5,700	706	74	146	28
Juni	2,238	2,925	1,947	101	142	60	27	39	18	74	75	70	469	776	161	21	22	20
Juli	2,263	2,805	1,947	100	142	66	45	51	39	75	75	75	104	150	58	15	30	6
Augusti . . .	2,789	2,925	2,610	87	107	48	33	51	13	71	75	61	217	284	177	20	24	16
September . .	2,548	2,805	1,479	99	189	54	36	57	43	75	75	75	446	582	322	18	18	17
Oktober . . .	2,619	2,925	2,262	100	123	66	20	47	6	49	75	23	2,870	5,440	623	139	232	25
November . .	2,565	2,610	1,947	100	142	60	27	40	16	57	75	50	1,257	1,960	617	86	156	54
December . .	2,704	2,925	2,610	83	107	49	20	42	11	65	75	50	5,673	14,300	1,120	272	720	43
För hela året	2,635	2,925	1,479	87	189	40	29	57	4	68	75	23	2,013	19,300	58	110	750	6

Ehuru filtreringshastigheten enligt ofvanstående tabell i medeltal utgjort 87 mm i timmen, så har densamma under 4,904 timmar eller 38 % af pumparnas gångtid stigit till mer än 100 mm.

Genom filtreringen har åvattnets bakteriehalt minskats med 94,53 % och genomskinligheten ökats med mer 100 %.

Anmärkas bör, att den apparat, med hvilken vattnets genomskinlighet mätes, icke gifver större utslag än 75 cm, men att vattenledningsvattnets genomskinlighet oftast uppgått till högre valör.

Åvattnets temperatur var i medeltal 6,8, i maximum 20,6 och i minimum 0,2° C, och öfverensstämde i det närmaste med det filtrerade vattnets i Gammelstaden.

Angående filterpersonalen bör bemärkas, att i följd af det förutnämnda inrättandet af en öfvermaskinisttjänst filterförmansbefattningen såsom öfverflödigt indrogs från den 1 Juni, då dess innehafvare *K. A. Michelson* efter skedd uppsägning afgick.

Rörnätet.

Under året reparerades 3 läckor, hvilka uppstått genom blyets utdrifvande ur muffarna, eller en läcka på 21,9 kilometers rörlängd. Större

remonter utfördes å 38 brandposter och afstängningskranar, mindre nästan dagligen. Skötseln af brandposterna kostade per år och stycke i medeltal 9 mark 9 penni. Totala underhållskostnaden för rörnätet och dess tillbehör stiger till 441 mark 47 penni per kilometer rörlängd och till 1,442 penni per kub. m. vatten. Häre har inberäknats 16,650 mark afskrifning för kasserade och flyttade äldre rörledningar.

Bland den personal, hvilken närmast har sig rörnätets underhåll och skötsel ombetrodd, har kontoret att anteckna en smärtsam förlust, i det att rörmästaren *E. Broman*, anställd vid vattenledningen sedan 1883, den 23 Juli afled, efterlemnande hos såväl befäl som underlydande ett aktadt minne såsom en synnerligt duglig och nitisk tjänsteman. Befattningen besattes provisoriskt med kvartersmannen *G. Wiljakainen*.

Vattenborgen rengjordes en gång, vid hvilket tillfälle vattenståndet var 0. Eljest har lägsta vattenståndet utgjort 2,1 m, motsvarande ett kubikinnehåll af c:a 1,160 kub. m. Vattenborgen

Antalet reparerade och justerade vattenmätare steg till 606 eller c:a 35 % af hela antalet. Under året verkställdes omkring 20,500 särskilda afläsningar af vattenmätare. De löpande utgifterna för dessa utgjorde per år och stycke: 5 mark 65 penni för underhåll och afläsning samt 10 mark 55 penni för ränta och afskrifning eller inalles 16 mark 20 penni. De influtna hyrorna åter utgöra i medeltal 12 mark 48 penni per år och stycke. Vattenmätare.

År 1900 profvades 3 mätare på begäran af resp. konsumenter och utföll resultatet sålunda att tvenne visade resp. 8,4 och 5,05 % för litet samt 2,75 % för mycket.

Upplysning öfver det pekuniära resultatet af de arbeten, hvilka af verkstaden utförts för privata eller icke till vattenledningen hörande allmänna inrättningars räkning, lemna följande approximativa kalkyl: Verkstaden.

	<i>Fmk.</i>	<i>ps</i>	<i>Fmk.</i>	<i>ps</i>
Inkomster.				
Inkomster under år 1900 för verkställda arbeten	—	—	120,150	56
Utgifter.				
En verkmästare, arvode	1,466	67		
5,5 % ränta afskrifning och afskrifning å verkstads- och magasinbyggnaden	2,018	75		
Transport	3,485	42	120,150	56

	<i>Fråk.</i>	<i>kl.</i>	<i>Fråk.</i>	<i>kl.</i>
Transport	3,485	42	120,150	56
Remont och underhåll af verkstadsbyggnaden	280	—		
D:o d:o af verkstadens arbetsredskap	2,025	03		
Lagerränta och brandförsäkringspremier	2,500	—		
Afskrifning och ränta å arbetsmaskiner	434	—		
	<u>8,724</u>	<u>50</u>		
$\frac{3}{4}$ häraf för privata arbeten (resten för stadens)	6,543	38		
Dagsverken för privata arbeten	34,526	07		
Material för d:o d:o	58,816	89		
Räkningsblanketter, böcker, kostnader för räkningsbeloppens indrifning	1,000	—		
För eventuella gratisreparationer under loppet af 2 år re- serveras	1,000	—		
För räntor å fordringar och möjligen oobserverade utgifter .	1,264	22	103,150	56
Saldo nettovinst	—	—	17,000	—

Vattenledningens verkstad drabbades mot slutet af året af en kända förlust, då dess nitiska verkmästare, maskinisten *K. Westerholm*, anställd sedan 1897, efter en kortvarig sjukdom afled den 1 December.

Vattenlednings-
gens arbetsper-
sonal.

Förutom den fast anställda personalen (9 personer) med månadslön, utgörande för hela året 23,552 mark 85 penni, samt enterprenörers arbetare, hafva under år 1900 i maximum 135, i medeltal 87 och i minimum 52 personer varit sysselsatta vid vattenledningen och uppgår deras sammanlagda aflöning till 105,618 mark 34 penni. Medelkostnaden för ett dagsverke af 10 timmar har utgjort: Kvartersman 7: 50, formans 7: 33, smeds 5: —, rörläggare 4: 52, svarfvare 4: 50, timmermans 4: 46, filare 4: 07 och handtlangare 3: 03 mark.

Samtliga under kontorets inseende verkställda arbeten kräfde följande kostnader:

För vattenledningens utvidgning	Mark	74,670: 05
För dess bedrivande, remont och underhåll	„	95,567: 70
För verkstadsarbeten	„	97,114: 63
		<u>Summa Mark 267,352: 38</u>

Dessa kostnader fördela sig på följande sätt:

Löner	Mark	23,552: 35
Dagsverken	„	105,618: 34
Material och diverse	„	108,017: 94
Entreprenad och betingsarbeten	„	30,163: 75
	Summa Mark	267,352: 38

Kostnaden för hvarje uppfordrad kub. m. vatten utgör:

		Kostnaderna per m ³ vatten.
Om endast filtreringskostnaden toges i betraktande	0,616 penni	
Om härtill lägges kostnaden för pumpningen	1,520 „	
Om härtill lägges kostnaden för rörnätets skötsel och under- håll jemte afskrifningar	2,962 „	
Om härtill lägges kostnaden för vattenledningskontoret	3,861 „	
Om härtill lägges kostnaderna för vattenmätarena	4,344 „	
Om härtill lägges öfriga drift och underhållskostnader (utom verkstaden)	4,748 „	
Om härtill lägges 5 % ränta å anläggningskapitalet	13,277 „	
Om härtill lägges 1 % afskrifning å anläggningskapitalet	14,983 „	

Inkomsten för hvarje uppfordrad kub. m. vatten framgår af följande sammanställning: Inkomsterna
per m³ vatten.

Influtna vattenavgifter	Mark	377,171: 49
Inkomst från hästhoarna	„	2,109: 31
Förhöjning för sentida betalning af vatten- avgifter	„	965: 43
Vattenmätarehyror	„	— —
	Summa Mark	380,246: 23
		21,460: 00
		401,706: 23

hvidan medelinkomsten per uppfordrad kub. m. vatten utgör 19,96 penni.

Inkomsterna för vatten och mätarehyror voro tillsammans 47,977 mark 70 penni större än 1899 och öfverstego det i budgeten antagna beloppet med 63,506 mark 23 penni.

Antalet konsumenter utgjorde vid årets slut 1,286 och har mot år 1899 ökat med 19.

Den uppdebiterade konsumtionen i de särskilda stadsdelarna uppgick till följande belopp: I stadsdelen — 126,024, II — 226,502, III — 75,923

IV — 202,880, V — 164,644, VI — 67,897, VII — 91,556, VIII — 19,026, IX — 10,010 samt utom staden 327,094 eller tillsammans 1,311,556 kub. m.

I medeltal har för hvarje försäld kub. m. vatten influtit 28,99 penni.

Emedan den uppfordrade vattenmängden uppgick till 2,012,904 och den försälda till 1,311,556 kub. m. utgör skilnaden 701,348 kub. m., efter ett enhetspris af 14,983 penni motsvarande ett värde af 105,082 mark 97 penni och innefattande vattenätgången för eldsläckning, allmänna bekvämlighetsinrättningar, hästhoar och fribrunnar, för bevattning af gator och planteringar, för stadens allmänna arbeten, hus och inrättningar samt det utläkta och af mätarena icke registrerade vattnet.

Vattenledningens bruttobehållning.

Inclusive verkstadsdriften har vattenledningens bruttobehållning år 1900 utgjort 329,174 mark 46 penni. Läggas härtill det ofvanberäknade värdet af vatten för allmänna behof, så stiger summan till 434,257 mark 43 penni och afdrages från denna summa ränta och afskrifning å anläggningsskapitalet och det löpande lagret af arbetsredskap och materialier med 6 % eller 220,089 mark 74 penni, så blifver resten 214,167 mark 69 penni, hvilken oafsedt räntan å den kapitaliserade förlust, med hvilken vattenledningen bedrefs under de första 6 à 7 åren af sin verksamhet, motsvarar nettovinsten för år 1900.

Rabatter i vatten afgifterna.

Under året medgifna reglementsensliga rabatter för större förbrukning än 125 kub. m. i kvartalet samt från privata ledningar utläkt vatten motsvara ett sammanlagdt belopp af 13,220 mark 57 penni.

Afstängning af privata ledningar.

Afstängning af privat servisledning för bristande betalning af förbrukadt vatten eller utförda verkstadsarbeten förekom tvenne gånger för ett sammanlagdt debeteringsbelopp af 301 mark 98 penni, hvardera gången med afsedd påföljd.

Vattenståndet i Vanda år 1900.

Vattenståndet i
Vanda å.

M å n a d	Medeltal m.	Maximum m.	Minimum m.
Januari	+ 0,15	+ 0,21	+ 0,11
Februari	+ 0,14	+ 0,22	+ 0,04
Mars	+ 0,11	+ 0,20	+ 0,08
April	+ 0,73	+ 1,60	+ 0,09
Maj	+ 0,96	+ 1,84	+ 0,29
Juni	+ 0,20	+ 0,34	+ 0,06
Juli	+ 0,10	+ 0,14	— 0,02
Augusti	+ 0,08	+ 0,24	— 0,02
September	— 0,13	+ 0,13	— 0,46
Oktober	+ 0,45	+ 0,83	+ 0,08
November	+ 0,36	+ 0,64	+ 0,15
December	+ 0,31	+ 0,85	+ 0,09
För hela året	+ 0,29	+ 1,84	— 0,46 ⁴

Sedan Magistern Allan Zilliacus till Drätselkammaren aflemnat berättelse ¹⁾ öfver den af honom företagna resan till Holland för studium af derstädes använda kemiska metoder för rening af vattenledningsvatten, beslöt ²⁾ Kammaren anmoda Wattenledningsingenjören Hausen att gemensamt med Magister Zilliacus anställa ytterligare försök för vinnande af fullständigare utredning rörande användbarheten af den ifrågavarande reningsmetoden och alla dermed sammanhängande omständigheter; och tillsattes ³⁾ senare på vattenledningskontorets förslag en särskild komité för ändamålet, bestående utom ofvannämnda herrar af Stadsrådet E. Qvist och Ingenjören R. Huber, emedan vid försökens anordnande och dragandet af slutsatserna lätteligen olika åsigter kunde yppa sig, hvilka äfventyrade resultatet. Undersökningarna blefvo emellertid ej under året afslutade.

Rening af vat-
tenlednings-
vattnet.

¹⁾ Se pg. 62. — ²⁾ Drks prot. den 28 juni § 13 — ³⁾ D:o d:o den 9 aug. § 11.

b.) *Ärenden beträffande stadens lösegendom och penningväsen.*

- Stadens utgifter och inkomster.** Alla upplysningar beträffande stadens utgifter och inkomster under år 1900 samt jämförelser emellan den fastställda budgeten och det faktiska bokslutet äfvensom uppgift å stads-kassans ställning vid årets utgång erhållas från härför uppgjorda, längre fram ingående tabellbilagor.
- Stadens lösa inventarier.** Genom införskaffande från de skilda nämnderna, styrelserna och kontoren af uppgifter om de förändringar i stadens lösegendom, som timat under året, har inventariiboken öfver samma lösegendom kompletterats och meddelas sammandrag af nämnda bok längre fram bland tabellbilagorna.
- Inventeringar af stadskassan.** Vid de inventeringar af stadskassan, som jemlikt kommunalförvaltningens stadgande hvarje qvartal försiggått i föreskrifven ordning, liksom ock vid de extra inventeringar, hvilka på grund af Drätselkammarens år 1878 fattade beslut förrättas af tvenne Kammarens ledamöter, hafva några skäl till anmärkningar icke förekommit.
- Kassakreditiv.** Räntevilkoren för den med Föreningsbanken i Finland å 1,000,000 mark afslutade kontokurant krediten ¹⁾ voro: 6 procent ränta för året contra samt å stadens inestående tillgodohafvande utöfver dess skulden för insättning å löpande ränta vid banken beräknade procenten och *en* pro mille af hela den beviljade krediten i provision, hvilken skulle kvartalsvis i förskott erläggas. Å denna kredit uppgick provisionen under året till 666 mark 67 penni samt ränteutbetalningen till 464 mark. Å ett äldre kassakreditiv i Privatbanken härstädes ²⁾ erlades dessutom under året i provision 2,500 mark, men uppbars för derstädes placerade, genom emission af 1900 års låneobligationer influtna medel ränta till ett belopp af 35,500 mark 33 penni. Stadens största skuld å kassakreditiven uppgick till endast 125,000 mark.
- Obligationslånet af år 1900.** För obligationslånet af år 1900 ³⁾ blef obligationstexten af Kejsrerliga Senaten fastställd den 30 Januari och afslutades detta lån med ett konsortium, bestående af Finlands Bank, Föreningsbanken i Finland, Bankhuset Robert Warschaner et C:o i Berlin, Vereinsbank i Hamburg, Herrens M. M. Warburg et C:o i Hamburg och Aktiebolaget Stockholms Handelsbank i Stockholm. De närmare villkoren för ifrågavarande låneaf-tal framgår af efterföljande tvenne kontrakt; och skulle jemlikt dessa villkor obligationerna jemte tillhörande kupongblad levereras till firman

¹⁾ Se pg. 53. — ²⁾ Se 1899 års berättelse pg. 162. — ³⁾ Se pg. 51.

Warschaner et C:o i Berlin före den 1 April. På grund häraf blefvo desamma äfven den 26 Mars af stadskamreraren Holmberg, som dertill af Drättselkammaren bemyndigats, tillställda sagda firma.

Vertrag.

Nachdem die Stadtverordneten in Helsingfors am 16 Januar 1900 beschlossen haben, für Rechnung der Stadt eine Amortisations-Anleihe gegen zinstragende Obligationen im Gesamtbetrage von nominell drei Millionen Mark Finnische Goldwährung zu emittieren, hat sich ein Consortium, bestehend aus:

der Finlands Bank, Helsingfors,
Föreningsbanken i Finland, Helsingfors,
dem Bankhause Robert Warschauer & C:o, Berlin,
der Vereinsbank in Hamburg,
Herren M. M. Warburg & C:o, Hamburg, und
Aktiebolaget Stockholms Handelsbank, Stockholm,

unter Führung des Bankhauses Robert Warschauer & C:o, erboten, von vorerwähnten Anleihe einen Betrag von zwei Millionen Mark Finnische Goldwährung fest zu übernehmen, welcher zu einem Zinssatz von 4 % emittirt wird und innerhalb 56 Jahren al pari zu amortisiren ist. Demzufolge ist zwischen der Stadt Helsingfors einerseits und dem erwähnten Consortium anderseits, welches in seinen Verhandlungen mit den Behörden in Finland von der Finlands Bank vertreten wird, nachstehender Vertrag geschlossen worden:

§ 1.

Von den obenerwähnten zwei Millionen Mark Finnische Goldwährung werden von

der Finlands Bank	1/12
Föreningsbanken i Finland	1/12
dem Bankhause Rebert Warschauer & C:o	4/12
der Veirensbank in Hamburg	2/12
den Herren M. M. Warburg & C:o	2/12
Aktiebolaget Stockholms Handelsbank	2/12

unter Ausschluss der Solidaritet übernommen zum Course von zwei und neunzig und ein halb (92 1/2). Die Stadt Helsingfors verpflichtet sich dem Consortium 10,572 Mark Deutsche Reichswährung zur Deckung des deutschen Stempels zur Verfügung zu stellen, welcher Betrag der Stadt Helsingfors zu Lasten fällt.

§ 2.

Die Obligationen und Coupons werden auf den Inhaber ausgestellt und lauten sowohl auf Mark Finnische Goldwährung als auch auf Mark Deutsche Reichswährung und Kronen Schwedische Goldwährung; dieselben sind in Finland in Finnischer, in Berlin und Hamburg in Deutscher und in Stockholm in schwedischer Münze einzulösen. Die Relaiion dafür ist 100 Finnische Mark gleich 81 Deutsche Reischmark und 72 Schwedische Kronen.

Die Stadt Helsingfors verpflichtet sich, den Consortium die laut § 6 des deutschen Gesetzes vom 22 Juni 1896 sub. 1-4 erforderlichen Unterlagen zu liefern und desgleichen einen den Anforderungen der Zulassungsstellen in Berlin und Hamburg gemäss den vorstehenden Gesetz entsprechenden Prospect zu unterzeichnen.

§ 3.

Die Zahlung des Preises für die Obligationen in Deutscher Schwedischer oder Finnischer Reichswährung, je nach der Wahl der Mitglieder des Consortiums, geschieht in drei gleichen Raten, von welchen die erste am 1:sten Februar 1900, die zweite spätestens am 1 Mai 1900 und die dritte spätestens am 1 Juli 1900 erfolgt. Die Obligationen welche am 1 Februar 1900 datiert werden, sind mit Talon und Couponbogen dem Consortium kostenfrei in Berlin spätestens den 1 April 1900 zu liefern. In sofern die Zahlung des Preises für die Obligationen von Seiten des Consortiums später als am 1:sten Februar 1900 erfolgt, hat das Consortium der Stadt auf den nicht bezahlten Betrag 4 % Zinsen bis zu dem Tage zu vergüten, an welchem Zahlung erfolgt. Bis zur Ausfertigung der Obligationen ist das Bankhaus Robert Warschauer & C:o berechtigt, auf Kosten der Stadt Helsingfors, Interimsscheine anfertigen zu lassen und zur Ausgabe zu bringen.

§ 4.

Der Zweck der Anleihe ist Beschaffung der Mittel für den Einkauf der Gasbeleuchtungsanstalt in Helsingfors, für verschiedene Neubauten sowie auch für den Einkauf früher emittirten Obligationen der Stadt. Die Anleihe ist sichergestellt sowohl durch die Einkünfte der Stadt Helsingfors als durch die gesetzliche Steurpflicht der Einwohner derselben.

Der Text der Obligationen wird in schwedischer, finnischer und deutscher Sprache abgefasst, auf der Rückseite der Obligationen befindet sich ein Auszug aus den Anleihe-Bedingungen und ein Amortisationsplan in deutscher Sprache.

Die Obligationen der Anleihe werden ausgefertigt in Appoints von 5,000, 2,000 1,000 und 500 Finnische Mark, nämlich für jede Million:

60 Stück Litt. A. à Fmk 5,000 — Rmk 4,050 — Kronen 3,600
150 » » B. » 2,000 » 1,620 » 1,440
200 » » C. » 1,000 » 810 » 720
400 » » D. » 500 » 405 » 360

Die Stadt Helsingfors übernimmt die Verantwortung für jegliche Steuer, mit welcher die fraglichen Obligationen und Coupons in Finland belegt werden könnten, und werden dieselben also von der Stadthauptcassee ohne jeden Abzug eingelöst

§ 5.

Die Anleihe ist von Seiten der Inhaber der Obligationen unkündbar, doch hat die Stadt Helsingfors die Berechtigung, nach Verlauf von 10 Jahren oder von dem 1:sten Februar 1910 an gerechnet, die Tilgung zu verstärken, oder den alsdann oder an einen späteren Zeitpunkt rückständigen Theil der Anleihe al pari zurückzuzahlen, in beiden Fällen, nachdem eine Bekanntmachung hierüber wenigstens sechs Monate vorher in den in § 9 erwähnten Zeitungen erfolgt ist. Der Rückzahlungstermin hat mit einem der Zinztermine der Anleihe zusammenzufallen.

§ 6.

Die Amortisation der Anleihe erfolgt im Übrigen in Gemässheit des beigegebenen Amortisationsplanes im Wege der Verloosung. Die Verloosungen finden alljährlich im Monat Februar in Helsingfors in Gegenwart des öffentlichen Notars statt, und sind die alsdann verloosten Obligationen am 1:sten August selbigen Jahres zur Rückzahlung fällig, von welchem Tage an jegliche Verzinsung derselben aufhört. Verlooste oder zur Rückzahlung gekündigte Obligationen, welche bei denselben Stellen, wo die Coupons zur Zahlung gelangen, eingelöst werden, müssen mit sämmtlichen dazugehörigen, noch nicht fälligen Coupons versehen sein, widrigenfalls der Nominalbetrag der fehlenden Coupons von dem Capital in Abzug gebracht wird.

§ 7.

Die fälligen Coupons werden eingelöst am 1:sten Februar und am 1:sten August eines jeden Jahres:

in Finland bei der Stadthauptcasse in Helsingfors, bei der Finlands Bank und Förenings-Banken i Finland, daselbst, ferner bei den Filialen dieser Banken in der Provinz:

in Berlin bei dem Bankhause Robert Warschauer & C:o;

in Hamburg bei der Vereinsbank in Hamburg und bei den Herren M. M. Warburg & C:o;

in Stockholm bei Aktiebolaget Stockholms Handelsbank.

Die Aushändigung neuer Couponbogen an die Inhaber der Obligationen geschieht kostenfrei gegen Ablieferung der Talons bei den vorerwähnten Stellen. Behufs Vertheilung unter die Einlösungsstellen zahlt die Stadt Helsingfors 8 Tage vor dem 1:sten Februar und dem 1:sten August an die Finlands Bank die an den resp. Terminen zur Zahlung fällig werdende Annuität zu dem von der besagten Bank an dem Tage notirten a vista Verkaufs-Cours auf Berlin. Dieser Betrag muss hinreichend bemessen sein, die sei es in Helsingfors sei es in Berlin, Hamburg und Stockholm einzulösenden Coupons und Stücke mit dem auf diesen aufgedruckten Betrage einzulösen. Ausserdem vergütet die Stadt Helsingfors den Instituten, welche die Einlösung der Obligationen und Coupons bewerkstelligen, und die auf der Vorderseite der Coupons namhaft zu machen sind, eine Provision von $\frac{1}{8}$ % der Einlösungsbeträge, welche Provision gleichzeitig mit den Annuitäten an die Finlands Bank behufs Vertheilung zu entrichten ist. Bezüglich Abrechnung, Versendung und Annullirung der eingelösten Coupons und Obligationen wird die Stadt besondere Bestimmungen erlassen

§ 8.

Nicht verlooste Obligationen und nicht fällige Coupons unterliegen nicht dem Gesetz über Verjährung einer Forderung. Dagegen hat der Inhaber einer verloosten oder zur Rückzahlung gekündigten Obligation, welche nicht innerhalb 15 Jahren, und eines Coupons, welche nicht innerhalb 10 Jahren nach den resp. Fälligkeitstermin zur Zahlung vorgelegt ist, alles Recht auf Vergütung für dieselben verloren, Obligationen, welche abhanden gekommen oder durch ein unglückliches Ereigniss verloren gegangen oder in irgend einer Weise unbrauchbar geworden sind, können durch neue ersetzt werden. Solches ist bei der Stadthauptcasse in Helsingfors entweder direct oder durch Vermittelung der Finlands Bank oder des Bankhauses Robert Warschauer & C:o schriftlich zu melden, und sind zugleich möglichst vollständige Beweise betreffs aller Umstände beizulegen, worauf eine von der Helsingforscher Stadtbehörde hierüber ausgefertigte Bekanntmachung durch den Antragsteller in den in § 9 bezeichneten Zeitungen veröffentlicht werden muss. Werden innerhalb auszusetzender Frist von zwölf Monaten keine Gegenansprüche angemeldet, oder diese nicht gesetzmässig anerkannt, so können neue Obligationen an Stelle der in den Zeitungen bekanntgemachten ausgefertigt und letztere zur ferneren Kraft und Wirkung annullirt werden. Coupons, welche abhanden gekommen sind, können nicht amortisirt werden, doch können die Behörden in der Stadt Helsingfors, wenn der Verlust von Coupons rechtzeitig und glaubhaft zur Anzeige gelangt, die Auszahlung des Betrages veranlassen, falls innerhalb der Verjährungsfrist die betreffenden Coupons nicht vorgekommen sind.

§ 9.

Die Bekanntmachungen, welche sich auf die Anleihe, deren Verloosung, Kündigung und Rückzahlung beziehen, werden auf Kosten der Stadt Helsingfors veröffentlicht werden:

in Helsingfors in den officiellen Zeitungen Finlands,

in Berlin in drei Zeitungen,

in Hamburg in einer Zeitung und

in Stockholm in einer Zeitung, laut näherer Übereinkunft. Gleichzeitig sind die Obligationen zu nennen, welche noch von den vorhergehenden Verloosungen als nicht zur Einlösung vorgezeigt rückständig sind.

§ 10.

Sollten aussergewöhnlich, umstürzende Ereignisse eintreten, bevor die in § 12 bezeichnete Genehmigung des Kaiserlichen Senats für Finland erfolgt ist, oder sollte diese Genehmigung nicht bis zum 1:sten Februar 1900 erfolgen, behält das Consortium sich das Recht vor, die Ausführung des Vertrages abzulehnen, in welchem Falle derselbe als annullirt zu betrachten ist.

§ 11.

Die Stadt Helsingfors ist verpflichtet dem Consortium bis 1 Februar 1901 Marktfreiheit für die überkommenen Obligationen zu gewähren und darf also bis zu diesem Zeitpunkt keine neue Obligationen ohne die vorher einzuholende Genehmigung des Consortiums zum Verkauf bringen.

§ 12.

Der Beschluss des Stadtverordneten fragliche Obligations-Anleihe aufzunehmen ebenso wie der Text, der Nennwerth und der Amortisationsplan der Obligationen ist dem Kaiserlichen Senate für Finland zur Genehmigung zu unterbreiten, bevor die Anleihe emittirt werden darf.

§ 13.

Dieser Vertrag wird in zwei Exemplaren ausgefertigt, von welchen das eine von der Stadt und das andere von dem Consortium in Besitz genommen wird. Der Vertrag ist seitens der Stadt von der laut Beschluss der Stadtverordneten für die Anleihe ausersehenen Delegation und seitens des Consortiums von sämmtlichen Theilnehmern an demselben zu unterzeichnen. Helsingfors den 17 Januar 1900.

für die Stadt Helsingfors

E. Öhman.

K. Antell.

F. Stjernvall.

Mauritz Hallberg.

G. v. Christerson.

Finlands Bank.

Föreningsbanken i Finland.

Th. Wegelius. Karl Bergbom.

J. Cronstedt. Leon. v. Pfaler.

Jalo Järnefelt.

Robert Warschauer & C:o.

Vereinsbank in Hamburg.

(oläsl.)

(oläsl.)

M. M. Warburg & C:o.

Aktiebolaget Stockholms Handelsbank.

Louis Fraenkel.

Maur. Philipson.

Vertrag.

Nachdem die Stadtverordneten in Helsingfors am 16 Januar 1900 beschlossen haben, für Rechnung der Stadt eine Amortisations-Anleihe gegen zinstragende Obligationen in Gesamtbetrage von nominell drei Millionen Mark Finnische Goldwährung zu emittiren, hat sich ein Consortium, bestehend aus:

der Finlands Bank, Helsingfors,
Föreningsbanken i Finland, Helsingfors,
dem Bankhause Robert Warschauer & C:o, Berlin,
der Vereinsbank in Hamburg, und
Aktiebolaget Stockholms Handelsbank, Stockholm

unter Führung des Bankhauses Robert Warschauer & C:o, erboten, von vorerwähnten Anleihe einen Betrag von einer Million Mark Finnische Goldwährung fest zu übernehmen, welcher zu einen Zinssatz von 4 %/o emittirt wird und innerhalb 56 Jahren al pari zu amortisiren ist. Demzufolge ist zwischen der Stadt Helsingfors einerseits und dem erwähnten Consortium andererseits, welches in seinen Verhandlungen mit den Behörden in Finland von der Finlands Bank vertreten wird, nachstehender Vertrag geschlossen worden:

§ 1.

Von der erwähnten Million Mark Finnische Goldwährung werden von

der Finlands Bank	132,500/994,000
Föreningsbanken i Finland	132,500/994,000
dem Bankhause Robert Warschauer & C:o	299,000/994,000
der Vereinsbank in Hamburg	165,000/994,000

unter Ausschluss der Solidarität übernommen zum Course von vier und neunzig (94). Die Stadt Helsingfors verpflichtet sich dem Consortium 5,286 Mark Deutsche Reichswährung zur Deckung des deutschen Stempels zur Verfügung zu stellen, welcher Betrag der Stadt Helsingfors zu Lasten fällt.

§ 2.

Die Obligationen und Coupons werden auf den Inhaber ausgestellt und lauten sowohl auf Mark Finnische Goldwährung als auch auf Mark Deutsche Reichswährung und Kronen Schwedische Goldwährung; dieselben sind in Finland in Finnischer, in Berlin und Hamburg in Deutscher und in Stockholm in Schwedischer Münze einzulösen. Die Relation dafür ist 100 Finnische Mark gleich 81 Deutsche Reichsmark und 72 Schwedische Kronen.

Die Stadt Helsingfors verpflichtet sich dem Consortium die laut § 6 des deutschen Gesetzes vom 22 Juni 1896 sub. 1—4 erforderlichen Unterlagen zu liefern und desgleichen einen den Anforderungen der Zulassungsstellen in Berlin und Hamburg gemäss dem vorstehenden Gesetz entsprechenden Prospect zu unterzeichnen.

§ 3.

In Abrechnung auf den Preis für die Obligationen nimmt die Stadt Ihre drei- und einhalbprocentigen Obligationen vom Jahre 1898 im Betrage von nominell neunhundertvierundneunzigtausend (994,000) Mark Finnische Goldwährung, welche laut Contract vom 25 Juli 1899 dem Consortium von der Stadt begeben wurden, zurück und werden diese Obligationen, welche mit Coupons für die Zeit nach dem 1:sten Februar 1900 versehen sein dürfen, bei der Abrechnung zu einem Course von 87:40 verrechnet. Den

Rest des Preises für die nun von dem Consortium überzunehmenden vierprocentigen Obligationen wird die Finlands Bank am 1:sten Februar für Rechnung des Consortiums der Stadt vergüten.

Etc. = föregående.

Utlottning af
obligationer.

Vid den 1 November verkställd utlottning af obligationer, hörande till de i stöd af Kejsrerliga Senatens resolution af den 17 Maj 1876, den 4 Augusti 1882 och den 26 Mars 1892 upptagna vattenlednings-, nybyggnads- och reglerings- samt 4 $\frac{1}{2}$ procent obligationslån, utföllo följande nummer till inlösen ¹⁾.

Vattenledningslånet af år 1876.

Serien Litt. A. å 1,000 mark N:ris 81, 114, 182, 269, 428, 430, 446 och 468.
 „ „ B. å 500 „ „ 71, 89, 91, 115, 241, 357, 445, 455, 457, 727, 754, 825, 839, 873, 896, 949, 952, 968, 982, 1,032, 1,143, 1,257, 1,395 och 1,428.
 „ „ C. å 200 „ „ 4, 5, 25, 56, 154, 192, 223, 260, 285, 358, 374, 481, 520, 539, 566, 830, 1,018, 1,021, 1,083, 1,110, 1,136, 1,163 och 1,189.

Nybyggnads- och regleringslånet af år 1882.

Serien Litt. A. å 3,000 mark N:ris 27, 41, 101 och 137.
 „ „ B. å 1,000 „ „ 28, 47, 73, 146, 162, 180, 196, 231, 233, 239, 244, 273, 290, 356, 370, 372, 445, 447, 573, 605, 619, 635, 637 och 686.
 „ „ C. å 500 „ „ 59, 87, 96, 104, 108, 121, 130, 143, 171, 187, 388, 399, 418, 471, 498, 533, 548, 550, 599, 606, 631, 677, 760, 766, 779 och 780.

¹⁾ Drks prot. den 8 nov. § 23.

Obligationslånet af år 1892.

Serien Litt. A. å	5,000 mark	N:ris	93 och 223.
„ „ B. å	1,000 „	„	176, 485, 538, 644, 942, 1,383 och 1,412.
„ „ C. å	500 „	„	79, 152, 296, 385, 551, 629, 1,352, 1,403, 1,546 och 1,873.

Vid en 1 Februari i behörig ordning verkställd utlottning af obligationer, hörande till

Helsingfors stads 3 1/2 procentslån af år 1898 utföllo följande nummer till inlösen ¹⁾:

Serien Litt. B. å	2,000 mark	N:ris	145, 265 280.
„ „ C. å	1,000 „	„	215, 419 och 592.
„ „ D. å	500 „	„	114, 164, 323, 396, 402, 663, 781, 803, 814, 892, 896, 929, 942, 944, 1,043, 1,065, 1,083, 1,101, 1,137, 1,163 och 1,178.

Vid redogörelse af stadens inkomstgifvande rättigheter intages här följande af Trafikkontoret afgifna berättelse om dess verksamhet samt uppbörden af trafik- m. fl. afgifter.

„Helsingfors Trafikkontors intrader uppgingo under år 1900 till högre belopp än någonsin tillföre. År 1899 hade Kontoret en inkomst af Fmk 724,865:56. Året förut, 1898, hade vi kommit upp till Fmk 733,868:90 eller 9,000 mk högre än 1899. Det sist utgångna året, 1900, ställer som sagdt i skuggan begge sina föregångare och alla de föregående åren med: Kontorets debitering slutade sig år 1900 på Fmk 766,165:11.

Intrader.

Ger man nogare akt på de skilda debiteringsposterna, finner man, att det väsentligen är tolagen som åstadkommit ökningen. År 1898 hade tolagen uppgått till Fmk 220,703:48, år 1899 till Fmk 230,314:13. Det senast förflutna året hade att uppvisa en tolagsinkomst på icke mindre än Fmk 253,432:61, eller 23,000 mk mer än 1899 samt 33,000 mk mer än 1898. Orsaken till denna starka stegring är dock delvis att betrakta såsom mera tillfällig; den berodde nämligen i mycket på den bekanta

Tolagsavgifter.

¹⁾ Drks prot. den 8 febr. § 15.

tullpaniken i förra hälften af Oktober månad, då på två dagar, den 12 och 19 Oktober, inflöto inemot 20,000 mk i bara tolag.

- Trafikafgifter.** Trafikafgiften visar äfven en vacker ökning från föregående år. Den uppgick för 1900 till Fmk 506,153: 24 mot Fmk 484,608: 16 år 1899, en ökning alltså på 21,500 mk. 1900 års trafikafgift öfversteg äfven den stora debiteringen för 1898, hvilken hade uppgått till 503,914: 84. Ökningen går visserligen endast till ett par tusen mark, men om man besinnar, att 1899 en stark sänkning egde rum i flere stora debiteringsposter i trafiktaxan, bör man vara tillfreds äfven med en mindre ökning så här snart. Den ifrågavarande sänkningen i taxan hade för 1899 drifvit ner trafikafgifterna med närmare 20,000 mk mot föregående år.
- Varrantfilialen.** I de här angifna debiteringsposterna för såväl 1900 som för 1899 och 1898 ingå intraderna från Warrantfilialen. Dennes uppbörd visar en stadig ökning år efter år. 1899 inflöto i filialens kassa Fmk 63,062: 29. I fjol, år 1900, steg uppbörden till Fmk 71,724: 09.
- Mätningafgifter och magasinshyor.** De små debiteringsposterna, mätningafgiften och magasinshyorerna, höllo sig ungefär på den fot, till hvilken de kalkylerats. De framgå ur medföljande tablå öfver debiteringens fortgång under årets olika månader (se tabellbilagorna). Af Magasinshyorerna hänföra sig Fmk 590: 77 till transito-magasinet samt Fmk 3,783: 53 till platshyran för öfverliggedagar i Varushjulet,
- Uppbörden.** Uppbörden höll under året tämmeligen jemna steg med debiteringen. Vid årsskiftet utestodo visserligen Fmk 11,333: 92, men af dessa rester, hvilka mest hänföra sig till December och November månader, hafva i början af 1901 allaredan influtit närmare 11,000 mk, så att endast omkr. 400 mk numera stå oindrifna.
- Rester.** Af resterna från föregående år balanserade den 31 December 1900 endast Fmk 252: 97, bestickande sig dels i fordringar i konkurser dels i debetsedlar å personer, hvilka härtills ej kunnat anträffas.
- Tolag för varor till uppstad.** Den tolag som inflyter från uppstäderna uppbäres direkte af Drättselkontoret och skall sjelffallet äfven redovisas af sagda kontor“.
- Hamnkontorets uppbörd.** Angående beloppet af de vid Hamnkontoret uppdebiterade afgifterna meddelas uppgift uti de längre fram ingående tabellbilagorna. Här må angående Hamnkontoret anföras endast följande.
- Hamnkaptenen och Hamnbokhållaren tillkommande uppbördsprocent.** Af årets uppbörd, utgörande med 40 och 60 % afdrag, beviljade staden reguliert trafikerande ångbåtar, 218,367 mark 19 penni, har tillkommit¹⁾ uppbördsprocent: Hamnkaptenen efter 4 % å 200,000 mark

¹⁾ Drks prot. den 11 jan. § 21.

och 2 % å 18,367 mark 19 penni 8,367 mark 34 penni och Hamnkontorsbokhållaren efter 1,5 % 1,091 mark 83 penni.

I enlighet med bestämningen i gällande Trafiktaxa för Helsingfors stad af den 10 April 1888, som föreskrifver att vid Hamnkotoret antages ett antal edsvurna parmmätare, hvilka för verkställd mätning sjelfva ega uppbära dem tillkommande arvode, hade under året varit anställda en ålderman och femton parmmätare och deras verksamhet utfallit sålunda: att för uppmätta 49,831 famnar ved å medelpris 30 penni uppburits Fmk 14,949:30, som fördeladt på sexton gör Fmk 934:33 för hvarje. För packning och vräkning finnas vid hamnkotoret anställda två personer med skyldighet bland annat, att vid behof tjenstgöra äfven i detta afseende, och hade under året 325 tnr tjära blifvit vräkta, hvilket å 15 penni per tunna gör Fmk 48:75, som fördeladt på tvenne utgör Fmk 24:37 för hvardera.

Parmmätare,
packare och
vräkare.

Den å Axel Fredrik Laurells stipendiifond till 113 mark 75 penni uppgående disponibla räntan fördelades ¹⁾ för året mellan svenska och finska fruntimmersskolorna. Laurells stipendiefond.

c. Särskilda andra af Drätselkammaren handhafda ärenden.

Förteckningen af stadens fasta egendom blef under året kompletterad genom införande i stadens fastighetsbok af samtliga under året deri skedda förändringar. Komplettering af fastighetsboken.

Stadens säkerhetshandlingar granskades tvenne gånger under årets förlopp och vidtogos nödiga åtgärder i förekommande fall till bevarande af stadens rätt. Granskning af säkerhetshandlingar.

Förutom i de fall, då Kammaren på vederbörande myndigheters anfordran afgaf endast förklaring, blef stadens talan genom Drätselkammarens försorg vid domstol bevakad i ärenden, i hvilka staden var part eller annars hade något intresse att tillgodose. Bevakande af stadens rätt i rättgångar, konkurser och taxeringsärenden m. m.

Uti sammanlagdt 50 fall godkände Drätselkammaren ingifna ritningar för tillernade husbyggnader och ändringar uti redan befintliga sådana å stadens arrendemarkar, nämligen för 1 byggnadsföretag å Artilerigården, 1 å Backas, 12 å Berghäll, 1 å Blekholmsgrundet, 1 å Blå-

¹⁾ Drks prot. den 8 mars § 30.

bärslandet, 1 i östra Brunnsparken, 1 i Djurgården, 1 å Echo, 1 å Flis-holmen, 1 å Hagnäs, 6 å Humleberg, 4 å Hörneberg, 1 å Kottby, 7 å Mejlans, 1 å Strömstenska plantaget, 3 å Tilkka, 2 å Tölö sockerbruk, 1 å Valo och 4 å Ås.

Godkända bor-
gesförbindelser. Under året godkände Drätselkammaren inalles 30 borgesförbindelser för ingångna arrendeaftal, 3 för leveranser och 16 för köpeskillings för försåld tomt erläggande.

Utverkade och
förnyade inteck-
ningar. Uti in summa 32 fall utverkade sig Drätselkammaren inteckning i tomter och byggnader, nämligen uti 18 fall för ingångna arrendeaftal och 14 fall för skuldsedlar å köpeskillingen för försålda tomter.

Drätselkamma-
rens medlem-
mar. Drätselkammaren bestod under året af hofrådet C. Nummelin (ord-förande), bandirektörsassistenten Th. Frosterus, grefve C. Mannerheim, protokollssekreteraren A. Aminoff (viceordförande), gårdsegaren K. R. Åström och vicekonsuln K. Stockmann. Suppleanter voro: arkitekten V. Aspelin, vicehäradshöfdingen J. Ugglä och byrådirektören C. B. Federley.

Drätselkamma-
rens samman-
träden, antal
ärenden m. m. Drätselkammaren hade under året 58 sammanträden af hvilka 52 ordinarie och 6 extra. Dervid behandlades 1,422 diarförda ärenden, af hvilka 99 voro beroende från föregående år samt 1,323 nya. Af dessa blefvo 1,319 befordrade till slut samt 103 beroende på vidare åtgärd. Anordningar utfärdades till ett antal af 2,944. Paragrafantalet i Kam-marens protokoll uppgick till 1,664 samt brefnummern till 259.

III. Fattigvårdsstyrelsen.

Den af Fattigvårdsstyrelsen till Drätselkammaren afgifna redogörelsen för dess verksamhet under år 1900 är af följande lydelse:

„Styrelsen för stadens fattigvård har utgjorts af följande utaf Stadsfullmäktige dertill utsedda personer, nemligen:

Assessorn i Tullstyrelsen, lagman T. J. Boisman ordförande, kamreren Ö. G. Westling viceordförande, medicine doktorn, friherre E. Cedercreutz, sekreteraren i Fångvårdsstyrelsen, vicehäradshöfdingen A. af Forselles, fröken F. Palmén, fabrikanten K. V. Bergman, handlanden N. Kochtomow, pastor Emil Murén, trädgårdsmästaren V. F. Sagulin och muraremästaren Alexander Ärt äfvensom suppleanter protokollssekreteraren F. Stjernvall och handlanden Hj. Schildt; hvarförutom filosofiemagistern Axel Antell sedan den 1 Januari 1900 handhaft de med verkställande direktörsbefattningen vid Fattigvårdsstyrelsen förenade göromål, dertill utsedd af Stadsfullmäktige den 26 September 1899.

Fattigvårdsstyrelsens medlemmar och tjänstemän.

Såsom Fattigvårdsstyrelsens sekreterare har protokollssekreteraren E. Willgren fungerat.

Den vid Fattigvårdsstyrelsen för kontrollerandet af fattige anställda tillsyningspersonalen har utgjorts af fruarna H. Creutlein och O. Uimonen samt herrar Th. A. Glad och A. Johansson.

Föreståndarebefattningen vid Arbets- och fattiggården har äfven under år 1900 handhafts af kommunalrådet Carl Edv. Degerholm, hvilken innehaft denna befattning sedan år 1872, hvarjemte fru Maria Degerholm ombesörjt husmodersgöromålen vid inrättningen och kontorsgöromålen bestridts af kontoristen Frans Rosendahl.

De presterliga förrättningarna vid Arbets- och fattiggården ha utföfvats af pastor E. Murén.

Fattigvårdsstyrelsen har under året haft 21 ordinarie och 1 extra sammanträde. Dervid ha af styrelsen handlagts inalles 1,267 ärenden, af hvilka 955 varit af verkställande direktören beredda understödsärenden och 312 brefärenden rörande ersättningsanspråk (ersättning till och af andra fattigvårdssamhällen och af kronan) m. fl.

Ärendenas antal och beskaffenhet m. m.

Tab. N:o 1 (se tabellbilagorna) lemnar en öfversikt af verkställande direktörens verksamhet under år 1900.

För tillsynen öfver de fattiga, som tilldelats direkta understöd, äfvensom de i staden utackorderade har staden såsom förut varit indelad i 9 distrikt, hvilka ett hvar stätt under uppsikt af en ledamot i styrelsen.

Den vid Fattigvårdsstyrelsen anställda tillsyningspersonalen, hvilken eger att biträda Fattigvårdsstyrelsen och verkställande direktören vid kontrollerandet af de personer, för hvilka fattigvård ansökts, och sådana, som utom fattiggården åtnjuta fattigvård, samt för att jemväl eljes införskaffa upplysning om nödlidande inom kommunen och särskildt om minderåriga, som i hemmen icke erhålla behörig vård, har under året verkställt sammanlagdt 1,628 undersökningar af fattigvårdsfall. Då många fall kräfva två eller flere besök, har fattigbesökens antal varit betydligt större. Den för tillsyningspersonalen fastställda godtgörelsen har utgått med inalles 3,200 mark eller endast 800 mark för person.

För fattigvårdens utgifter erforderliga medel hafva på styrelsens requisition lyftats af verkställande direktören å Drätselkontoret, och öfver medlens användning har redovisning månatligen aflemnats till styrelsen, hvarefter densamma, behörigen granskad, öfverlemnats till Drätselkammaren.

Hela antalet
understöds-
tagare.

Af de genom Fattigvårdsstyrelsens försorg under år 1900 vårdade, underhållna och med penningar understödda personer hafva varit:

	år 1900	år 1898
a) Intagna i Arbets- och fattiggården	751	689
b) Utackorderade	591	585
c) Understödda i hemmen med direkta understöd. . .	1,646	1,676
d) Vårdade i anstalter för sinnessjuka, abnormskolor och asylor utom fattiggården	119	131
e) Vårdade å sjukhus utom fattiggården (Maria sjukhus och Sjukstugan i Sörnäs icke inberäknade) . .	257	248
f) Hustrur till värnepligtige	7	3
g) Pensionerade med räntorna af donerade kapital . .	70	70
	<u>Summa</u> 3,441	<u>3,402</u>

Efter vederbörlig afräkning för de på mer än ett ställe upptagna personer, utgörande 87 ¹⁾, finnes hela antalet af Helsingfors stads fattigvård under år 1900 underhållna och understödda personer hafva utgjort

¹⁾ Motsvarande tal år 1899: 82.

3,354, hvilket ved jernførelse med förhållandet under nästföregående år, utvisar en ökning af 32 personer.

Då kostnaderna för fattigvården år 1900 belöpte sig till 288,742 mark, kostade hvarje af Fattigvården underhållen person i medeltal 86 mark.

För inhemtande af närmare detaljer rörande Arbets- och fattiggårdens verksamhet under år 1900 hänvisas till den af föreståndaren kommunalrådet Degerholm aflemnade, här bilagda berättelsen och de densamma åtföljande förteckningar och uppgifter.

Arbets- och
fattiggården.

De i fattiggården under året intagna hafva utgjorts af ålderdoms- svaga, sjuka, bräckliga och sinnessjuka personer, äfvensom af värnlösa eller vanvårdade barn, hvilka sistnämnda för en tid intagits i fattiggårdens barnhem för att sedan genom utackordering öfverlemnas till enskilda, välvitsordade familjer, hälst i landsorten, för att vårdas och uppfostras.

I arbetsinrättningen ha åter varit intagna dels nödställda arbetsföra män, hvilka saknande arbete och stadigt hemvist ansökt att såsom hjon varda i inrättningen inskrifna, dels personer, hvilka jemlikt 31 § i Närdiga förordningen af den 17 Mars 1879, angående allmänna fattigvården i Finland, stå under Fattigvårdsstyrelsens i Helsingfors husbondevälde och hvilkas arbetskraft Fattigvårdsstyrelsen velat å inrättningen använda.

Utaf de i Arbets- och fattiggården intagna 751 personer voro intagna:

1) I *fattiggården* 564

deraf högsta antalet på en gång 364

minsta ” ” 290

i medeltal 317

Af hjonerna voro:

män 215

qvinnor 269

barn 80 564

Af hela antalet 564 voro:

födde i Helsingfors 65

” å andra orter 499 564

Af de under år-1900 i fattiggården intagna voro:

svenska talande	299	
finska „	253	
ryska „	11	
tyska „	<u>1</u>	564

Under året afledt 46 män, 26 qvinnor och 3 barn.

2) I <i>arbetsinrättningen</i>	187
deraf högsta antalet på en gång	95
minsta „ „	39
i medeltal	<u>67</u>
	187

Födde i Helsingfors	45
„ å andra orter	<u>142</u>
	187

Af de i arbetsinrättningen under år 1900 intagna voro:

svenska talande	95
finska „	86
ryska „	<u>6</u>
	187

Af hela antalet 187 hafva 15 genom sitt arbete godtgjortt kommunen för deras respektive hustrur och barn lemnad fattigvård.

Fattiggårdens
sjukanstalter.

Af i fattiggården intagna personer vårdades å *lasarettet* inalles 211 personer, 127 män och 84 qvinnor; deraf voro qvarliggande från år 1899 34 personer, 18 män och 16 qvinnor; under året intogos 177 personer, 109 män och 68 qvinnor. Under året utskrefvos såsom

friska	19,	deraf 10 män och 9 qvinnor
förbättrade	31	„ 18 „ „ 13 „
obotade	43	„ 25 „ „ 18 „
aflidna	<u>40</u>	„ 30 „ „ 10 „

Summa 133, deraf 83 män och 50 qvinnor och
qvarlågo till år 1900 78 „ 44 „ „ 34 „

Antalet lung-
sotspatients.

Af de sjuka hafva 36 (31 män och 5 qvinnor) lidit af lungsot. Sjukvårdsdagarnas antal utgjorde 16,579. Hvarje dag hafva i medeltal 45 patienter varit intagna i lasarettet; medeltalet sjukvårdsdagar per patient har varit 78,5.

Lasarettet, som tidigare inrymt 42 sjukplatser, nemligen 22 för män och 20 för kvinnor, har genom en under året färdigblifven tillbyggnad och sedan remont af den gamla sjukafdelningen blifvit verkställd, utvidgats med 48 platser, och erbjuder sålunda sedan den 1 Oktober 1900 rum för inalles 90 patienter, lika många af hvardera könet. Derjemte har såväl i den manliga som den qvinliga afdelningen inredts ett ljusst och rymligt badrum samt rum för 2 sköterskor och 2 städerskor.

I Arbets- och fattiggården har under året varit intagna 174 sinnessjuka personer. *I anstalterna för sinnessjuka* har sjuknummern för de under loppet af år 1900 derstädes vårdade utgjort 134, af hvilka 65 män och 69 kvinnor. Qvarliggande från föregående år voro i *den nya sinnessjukanstalten* 82, af hvilka 42 män och 40 kvinnor; intagna blefvo 52, af hvilka 23 män och 29 kvinnor; utskrifna blefvo 53, af hvilka 24 män och 29 kvinnor; af dessa utskrefvos:

Anstalterna för
sinnessjuka.

såsom återställda . . .	7	deraf	2	män	och	5	kvinnor
„ förbättrade . . .	19	„	10	„	„	9	„
„ obotade . . .	19	„	8	„	„	11	„
„ aflidna . . .	8	„	4	„	„	4	„
Qvarliggande till år 1901 voro	81	„	42	„	„	39	„

Sjukvårdsdagarna uppgingo under året till inalles 29,207 och belöpte sig således för hvarje vårdad person under året i medeltal till 210,5. Medeltalet sjuka per dag i den nya sinnessjukanstalten uppgick till 80. Ordinarie antalet sjukplatser i den nya anstalten utgör 75.

Till fattiggården har under året öfverförts från Lappviks Centralanstalt 1 man lidande af kronisk sinnessjukdom. Till Lappviks Centralanstalt har från fattiggården öfverflyttats 1 man; till Pitkäniemi Centralanstalt 1 man och 2 kvinnor.

Vårdpersonalen har under året utgjorts af samma antal som under det senaste året eller 7, af hvilka 3 manliga vårdare. Öfverskötersketjensten har handhafs af fröken Augusta Bergström.

I fattiggårdens 2:ne äldre därvårdsafdelningar, det s. k. *gamla sinnessjukhuset*, har såsom förut vårdats lugnare kroniskt sinnessjuka kvinnor, inalles 40. Ordinarie platsernas antal 34.

Från senaste år qvarlågo	34	personer
Under år 1900 intogos	6	„

Utskrefvos såsom obotade	1	personer
” ” döda	4	”
Qvarliggande till år 1901	35	”

Vårdpersonalen har utgjorts af trenne sköterskor under öfveruppsigt af öfversköterskan för den nya sinnessjukanstalten.

Läkarevården vid fattiggårdens sjukanstalter har handhäfts af docenten, doktor Jarl Hagelstam.

Bland de af fattiggården utackorderade personer funnos under året 31 sinnessvaga, samtliga utackorderade på landet, af dem 13 män och 18 qvinnor.

2 män vårdades i staden af anhöriga, hvilka derför uppburu understöd.

Utackorderade. Af hela antalet af Helsingfors fattiggård utackorderade personer voro:

<i>I staden</i>	104,	deraf äldre personer	16,	barn under 15 år	88
(år 1899	114	”	”	16	”
”	”	”	”	”	98)
<i>På landet</i>	487	”	”	163	”
(år 1899	471	”	”	164	”
”	”	”	”	”	307)

Af de i staden utackorderade voro:

svenska talande	80
finska ”	24
	<u>104</u>

Af de på landet utackorderade voro placerade:

I Kyrkslätt socken	107
” Wichtis ”	89
” Esbo ”	70
” Sjundea ”	48
” Sibbo ”	36
” Nurmijärvi ”	32
” Helsinge ”	27
” Thusby ”	19
” Lojo ”	5
” särskilda andra kommuner	54
	<u>487</u>

Af dessa: afledo 7 män, 9 qvinnor och 2 barn ==	18
fylde 15 år	30
återlemnades till föräldrarna	4
intogos i fattiggården	4

Den närmaste tillsynen öfver fattiga, som af Helsingfors stad underhållas å andra orter, har i 7 kommuner omhänderhafts af därför utaf Fattigvårdsstyrelsen antagna ombud.

Såsom sådana ha under året fungerat:

- i Kyrkslätt förre brofogden K. A. Lönnqvist,
- „ Wichtis poliskommissarien G. Grönberg,
- „ Nurmijärvi kronolänsman A. Lindström,
- „ Helsinge kronolänsman, fil. mag. G. E. Holmström,
- „ Sjundea kronolänsman K. A. Grönholm,
- „ Sibbo kommunalsekreteraren J. Mansner,
- „ Thusby fröken Hanna Halme.

Arvodet för dessa ombud varierar mellan 75 och 150 mark, beroende af antalet utackorderade på de skilda orterna. Ombudens åligganden äro:

1:o) att införskaffa uppgift om personer inom kommunen, hvilka vore villiga att till inackordering mottaga barn och äldre fattighjon från Helsingfors stad, samt lemna utlåtande om dessa personers lämplighet för vårdareskapet och om den fordrade godtgörelsen;

2:o) att minst en gång hvar tredje månad, men oftare, ifall omständigheterna sådant påkallade, besöka samtliga af Helsingfors fattigvårdsstyrelse inom socknen utackorderade barn och äldre fattighjon för att taga kännedom om deras vård samt öfver dessa inspektioner föra korta anteckningar i enlighet med af Fattigvårdsstyrelsen fastställda formulär, och anteckningarna derefter till Helsingfors Fattigvårdsstyrelse insända;

3:o) att, der sådant funnes nödigt, från försumlig vårdare genast borttaga vanvårdadt fattighjon och detsamma till annan person tillsvidare öfverlåta; samt

4:o) att om sistnämnda åtgärd, så ock om hjons frånfalle, svårare sjukdom eller olyckshändelse, som drabbat hjon, utan uppskof göra anmälan hos Fattigvårdsstyrelsen.

Dessutom hafva af tillsyningspersonalen vid Fattigvårdsstyrelsen fru Creutlein inspekterat de utackorderade i Esbo och fru Uimonen de utackorde i Thusby socken.

Af de med direkta understöd i hemmen understödda fattiga voro:

	år 1900	år 1899	Direkta understöd.
äldre personer	614	609	
deras barn	1,032	1,067	
	<u>Summa</u> 1,646	<u>1,676</u>	

deraf äldre personer, som jemlikt § 2 i Nådiga förordningen af den 17 Mars 1879 äro ovilkorligen berättigade till fattigvård	297	196
de öfriga som råkat i sådan nöd att Fattigvårdsstyrelsen nödgats tilldela dem tillfälligt understöd	317	413
	<u>Summa</u>	<u>614 609</u>

Antalet understödda, hvilka ega obligatorisk rätt till fattigvård, har såsom synes ökats, hvaremot antalet tillfälligt understödda i ungefär samma proportion minskats.

I afseende å modersmålet voro af hela antalet 614

svenska talande	305
finska ”	297
ryska ”	10
tyska ”	2
	<u>Summa 614</u>

Vårdade i anstalter för sinnessjuka, abnormskolor eller asyler:

1:o	I Fagernäs Centralanstalt för sinnessjuka . . .	3
2:o	” Kexholms asyl ” ” . . .	19
3:o	” Lappviks Centralanstalt ” ” . . .	14
4:o	” Pitkäniemi ” ” . . .	5
5:o	” Asylinrättningen å Sjählö för sinnessjuka . .	18
6:o	” Perttula uppfostringsanstalt för andesvaga . .	2
7:o	” Hemmet för fallandesjuka barn i Hattula . .	1
8:o	” Arbetsskolan och hemmet för lytta i Helsingfors	6
9:o	” Döfstumsskolan i Borgå	4
10:o	” ” i Jakobstad	1
11:o	” ” i Jyväskylä	1
12:o	” ” i Kuopio	1
13:o	” Blindskolan i Helsingfors	6
14:o	” Mörskom asyl för vanartiga gossar	21
15:o	” Lojo asyl för vanartiga gossar	17
	<u>Summa</u>	<u>119</u>

Tab. N:o 2 (se tabellbilagorna) utvisar antalet med själs- eller kroppslyten besvärade fattiga, hvilka vårdats eller understöds på Helsingfors stads fattigvårds bekostnad under år 1900.

Vårdade å sjukhus utom fattiggården:

Å allmänna sjukhusets olika afdelningar . . .	248
Å andra sjukhus i staden	9
	Summa 257

I understöd åt värnepligtiges hustrur och barn har inalles utdelats 1,115 mark.

Antalet personer, hvilka under de skilda månaderna understöds med *lifsmedel* (matportioner från arbetareängköket Båtsmansgatan N:o 10), äfvensom antalet personer, hvilka erhållit *läkemedel* på fattigvårdens bekostnad, framgår af Tab. N:o 1. Kostnaderna för medicin stego till 3,786 mark 13 penni.

Inalles 205 afidna personer blefvo under året *begravade på fattigvårdens bekostnad*, deraf 183 i Helsingfors stad.

Räntorna å särskilda till fattiggården donerade fonder, hvilka förvaltas af Drätselkammaren, har Fattigvårdsstyrelsen fördelat emellan 70 personer, hvilka på grund af anvisningar å Drätselkontoret uppburit dem tillerkända andelar.

Användning af räntorna från till fattigvården donerade fonder.

Dessa räntemedel hafva utdelats enligt följande uträkning:

I Februari 1900 ränta å	
Alexandras fond	<i>Smf.</i> 200:—
Wilhelm Elgs fond	„ 532: 65
Hanells fond	„ 268: 90
Hedvig Charlotta Gripenbergs fond	„ 579: 17
I Maj 1900 ränta å	
Carl Sierckens fond	„ 144: 78
Brobergs m. fl. fonder	„ 433: 21
I Oktober 1900 ränta å	
Maria Bergmans fond	„ 500:—
I December 1900 ränta å	
Adolf Fredrik Siercks fond	„ 361: 97
Elsa Maria Lampas fond	„ 426: 57
Lisette Gardbergs fond	„ 51: 71
	Summa <i>Smf.</i> 3,498: 96

Lojo asyl.

Angående asylens för vanartiga gossar i Lojo verksamhet under läsåret 1900—1901 har skolans föreståndare folkskolläraren Emil Lassinen till Fattigvårdsstyrelsen aflemnat årsberättelse daterad den 30 Juni 1901, ur hvilken inhemtas:

Läsåret börjades, som vanligt, den 1 Okober och slutades den 14 Maj. Skyddslingarnas uppförande såväl i hemmen som i skolan har varit ganska tillfredsställande. Åtnjutande sin fulla frihet, hafva de besökt skolan regelbundet och tillika deltagit i de i hemmen förekommande arbeten, till stor tillfredsställelse för deras resp. vårdare. Detta är ett bevis på att det fredliga lifvet på landet inverkar förmånligt på skyddslingarnes moraliska utveckling.

Vid undervisning har hufvudsakligen efterföljts högre folkskolans lärokurs och hafva läroämnen sålunda varit: biblisk historia (2 timmar i veckan), katekes 2 t., geografi 2 t., naturlära 2 t., modersmål och innaläsning 2 t., stilskrifning 4 t., ritning 2 t., ämne- och rättskrifning 1 t. och sång 1 t.

Af skyddslingarne, hvilkas antal förnärvarande endast utgör elfva, komma tre att efter afslutad skriftskolegång i närmaste framtid att från anstalten afgå.

Öfver medel, som lyftats å Drättselkontoret för asylens i Lojo, har föreståndaren afgifvit skild redovisning.

Fattigvårdens
inkomster och
utgifter.

Följande räkning utvisar fattigvårdens inkomster och utgifter under år 1900.

	<i>Fmy.</i>	<i>ni.</i>	<i>Fmy.</i>	<i>ni.</i>
Inkomster.				
Behållning från år 1899	8,774	32		
Ersättning för underhåll af fattige	7,953	93		
För arbeten, verkställda af hjonen i fattiggården	259	49		
” ” ” ” i arbetsinrättningen	12,711	53		
” försålda svinkreatur	900	—		
” försåldt affall från kosthållningen	93	15		
Gåfva	5	—		
Ränta å löpande räkning	95	18	30,792	60
Lyftat å Drättselkontoret	—	—	263,000	—
Summa	—	—	293,792	60

	<i>Fm.</i>	<i>pk.</i>	<i>Fm.</i>	<i>pk.</i>
Utgifter.				
<i>Fattigvårdsstyrelsen.</i>				
Aflöningar	11,000	—		
Arvode för tillsyningsmän	4,087	50		
Ersättning för inspektionsresor	324	90	15,412	40
<i>Fattiggården.</i>				
Aflöningar	10,320	—		
Beklädnad	7,322	18		
Kost	24,028	92		
Läkemedel	3,226	81		
Inventarier	5,144	22		
Materialier	743	63		
Ved och belysning	7,945	37		
Hästfourage	703	69		
Remontarbeten	3,662	08		
Diverse utgifter	4,984	64	68,081	54
<i>Arbetsinrättningen.</i>				
Aflöningar	2,940	—		
Ved och belysning	1,650	35		
Kost	10,103	10		
Beklädnad	1,408	45		
Materialier	7,301	12		
Inventarier och arbetsverktyg	383	13		
Flitpenningar	862	75		
Remontarbeten	1,439	60		
Diverse utgifter	692	05	26,780	55
<i>Dårvårdsanstalten.</i>				
Aflöningar	6,960	—		
Beklädnad	2,473	94		
Kost	14,474	52		
Läkemedel	1,322	77		
Inventarier	1,403	85		
Ved och belysning	7,407	05		
Remontarbeten	2,984	22		
Diverse utgifter	1,043	60	38,069	95
Summa	—	—	148,344	44

	Fm.c.		p.c.	
	Fm.c.	p.c.	Fm.c.	p.c.
Transport	—	—	148,344	44
<i>Understöd och kostnader för fattiga utom inrättningarna.</i>				
För i staden och å landsbygden utackorderade	64,326	12		
I särskilda inrättningar intagna	5,189	22		
Sjukvård	6,486	22		
Dårvård	19,529	95		
Läkemedel	3,786	13		
Direkta understöd	37,881	—	137,198	64
<i>Diverse.</i>				
Understöd åt värnepliktiges hustrur och barn	1,145	—		
Expenser och oförutsedda utgifter	2,054	05	3,199	05
Behållning till år 1901	—	—	5,050	47
Summa	—	—	293,792	60

Fattiggårdens utgifter beräknade per månad synes ur tab. N:o 3 (se tabellbilagorna).

Tablå, utvisande skillnaden emellan budgeten och utgifterna för år 1900.

	Enligt budgeten	Utgifterna	Ökade	Minskade
Aflöningar	28,520 —	28,280 —	— —	240 —
Arvode för tillsyningsmän	4,500 —	4,087 50	— —	412 50
Ersättning för inspektionsresor	800 —	324 90	— —	475 10
Beklädnad	10,000 —	9,796 12	— —	203 88
Kost	34,000 —	38,503 44	4,503 44	— —
Läkemedel	9,700 —	8,335 71	— —	1,364 29
Inventarier	6,000 —	6,548 07	548 07	— —
Materialier	800 —	743 63	— —	56 37
Ved och belysning	14,500 —	15,352 42	852 42	— —
Hästfouage	1,000 —	703 69	— —	296 31
Remontarbeten	5,000 —	6,646 30	1,646 30	— —
Arbetsinrättningen	21,940 —	26,780 55	4,840 55	— —
Transport	136,760 —	146,102 33	12,390 78	3,048 45

	Enligt bungeten		Utgifterna		Ökade		Minskade	
Transport	136,760	—	146,102	33	12,390	78	3,048	45
I staden och å landsbygden utackor- derade	64,000	—	64,326	12	326	12	—	—
I särskilda inrättningar intagna . . .	7,000	—	5,189	22	—	—	1,810	78
Sjukvård	10,000	—	6,486	22	—	—	3,513	78
Dårvård	22,000	—	19,529	95	—	—	2,470	05
Direkta understöd	40,000	—	37,881	—	—	—	2,119	—
Understöd åt värnepligtiges hustrur och barn	1,500	—	1,145	—	—	—	355	—
Diverse utgifter	7,000	—	8,082	29	1,082	29	—	—
Summa	288,260	—	288,742	13	13,799	19	13,317	06

Kostnaderna för underhåll af fattiggården jemte arbetsinrättningen och dårvårdsanstalten hafva med Fmk 13,472: 04 öfverstigit de beräknade. Merkostnaden belöper sig hufvudsakligen å bespisning; dock hade inrättningen af med årets anslag uppköpta förnödenheter ett förråd af c:a 4,800 marks värde innevarande år (1901) till godo.

Å samtliga öfriga fattigvårdens konton förekomma besparingar å anslagen till sammanlagdt belopp af Fmk 10,566: 36.

Då Helsingfors stads kyrkskrifna folkängd den $\frac{1}{1}$ 1900 utgjorde 88,710
 mantalsskrifna folkmängd den $\frac{1}{1}$ 1900 utgjorde 79,126
 och mantalspenningar betalande ” 51,160
 belöpte sig medelkostnaden för 1900 års fattigvård för hvarje
 kyrkskrifven innevånare *Fmk* 3: 25
 mantalsskrifven ” ” 3: 65
 mantalspenningar betalande innevånare ” 5: 64

Följande tablå utvisar skillnaden emellan de särskilda utgifterna för åren 1899 och 1900.

	U t g i f t e r		Under år 1900	
	1900	1899	utgifterna	
			ökade	minskade
Aflöningar	28,280 —	27,785 —	495 —	— —
Arvode för tillsyningsmän	4,087 50	3,985 51	101 99	— —
Ersättning för inspektionsresor.	324 90	401 70	— —	76 80
Beklädnad	9,796 12	7,595 90	2,200 22	— —
Kost	38,503 44	35,308 41	3,195 03	— —
Läkemedel	8,335 71	6,950 87	1,384 84	— —
Inventarier	6,548 07	2,181 16	4,366 91	— —
Materialier	743 63	844 16	— —	100 53
Ved och belysning	15,352 42	14,172 51	1,179 91	— —
Hästfourage	703 69	911 20	— —	207 51
Remontarbeten	6,646 30	5,832 67	813 63	— —
Arbetsinrättningen	26,780 55	19,930 83	6,849 72	— —
I staden och å landsbygden utackor- derade	64,326 12	62,497 45	1,828 67	— —
I särskilda inrättningar intagna	5,189 22	3,884 42	1,304 80	— —
Sjukvård	6,486 22	7,117 31	— —	631 09
Dårvård	19,529 95	18,674 —	855 95	— —
Direkta understöd	37,881 —	35,275 —	2,606 —	— —
Understöd åt värnepligtiges hustrur och barn	1,145 —	600 —	545 —	— —
Diverse utgifter	8,082 29	6,720 68	1,361 61	— —
Summa	288,742 13	260,668 78	29,089 28	1,015 93

Tablå utvisande kommunens anslag och kostnaderna för fattigvården under åren 1891—1900.

År	Kommunens anslag		Kostnaderna för fattigvården		Kostnaderna fördelade på hvarje kyrkoskrifven innevånare		Kyrkoskrifna innevånare den 31 December
1891	189,200	—	214,207	31	3	31	64,641
1892	205,780	—	244,665	57	3	66	66,734
1893	234,740	—	272,364	22	3	95	69,025
1894	261,840	—	278,994	61	3	93	70,984
1895	267,210	—	275,628	45	3	73	73,820
1896	264,960	—	279,479	95	3	61	77,421
1897	276,230	—	278,730	07	3	44	81,119
1898	284,910	—	258,805	04	3	04	85,041
1899	280,820	—	260,668	78	2	94	88,710
1900	288,260	—	288,742	13	3	02	95,720

Förvaltningen af stadens fattigvård har under året icke försvärats genom yttre inflytelser, ity att förvärfskällorna för den arbetande klassen varit relativt goda, någon ihållande arbetsbrist för den duglige arbetaren icke försports, med undantag af inom murare- och målarefacken samt bland tidningssättarna, den sistnämnda framkallad genom de talrika tidningsindragningarna men utan nämnvärd inverkan på fattigvården, och några svårare epidemiska sjukdomar ej heller förekommit.

Slutligen får Fattigvårdsstyrelsen äran bilägga en af kommunalrådet Degerholm på grund af § 30 mom. h. i reglementet aflemnad särskild berättelse om Arbets- och fattiggården.“

„De i fattiggården under året intagne hafva utgjorts af ålderstigna, sjukliga, bräckliga eller sinnessjuka personer, hvilka sistnämndes antal uppgick till 174, äfvensom af värnlösa eller vanvårdade barn, hvilka här qvarhållits en tid för att sedan genom utackordering öfverlemnas till enskilda, välkända familjer hufvudsakligast å landsorten, för att vårdas och uppfostras.

I fattiggården
intagna per-
soner.

Att de intagna hjonen efter deras förmåga blifvit i arbete använda framgår af den härhos bilagda arbetsförteckningen, äfvensom deraf att en del af inrättningens beklädnad, vedhuggning, rummens renhållning, tvätt m. m. genom hjonen ombesörjts.

Af förenämnda i fattiggården intagna 174 sinnessvaga personer hafva de, som erfordrat strängare bevakning, vårdats i celler och utgjort inalles 71. Högsta antalet på en gång vårdade sinnessjuka har utgjort 122 och minsta antalet 107. Bland utackorderade fattiga hafva förekommit 31 sinnessvaga.

Kosthållningen
vid Arbets- och
fattiggården.

Kosthållningen vid Arbets- och fattiggården har ombesörjts under undertecknads och husmoderns närmaste tillsyn af en hushållerska med biträde af nödig tjänstepersonal och gifvit det resultat, att kostnaden för hvarje dagsportion eller en fullvuxen persons uppehälle för dagen utgjort i fattiggården 30,18 penni och i arbetsinrättningen, der rikligare portioner måste utdelas, emedan de der intagna äro friskare och mera arbetsföra, 41 penni samt i den nya dårvårdsanstalten 35 penni.

Ordningen vid
Arbets- och
fattiggården.

Året 1900 har inom Arbets- och fattiggården förflutit utan att vare sig större förändringar i något afseende inträffat eller några störingar af ordningen och arbetet inom inrättningen egt rum. Hjonens uppförande har icke lemnat skäl till svårare anmärkningar och straffåtgärder endast sällan behöft vidtagas.

Arbets- och fat-
tiggårdens sjuk-
husafdelning.

Arbets- och fattiggårdens sjukhusafdelning, som härförinnan inrymt 42 sjukplatser, nemligen 22 för män och 20 för qvinnor, har genom en under året färdigblifven tillbyggnad utvidgats med 48 platser, och erbjuder sålunda sedan den 1 Oktober 1900 rum för inalles 90 patienter, lika många af hvardera könet. Derjemte har såväl i den manliga som den qvinliga afdelningen inredts ett ljusst och rymligt badrum, samt rum för sköterskor och städerskor.

För inhemtande af de vidare detaljerna af inrättningens verksamhet under året 1900 anhåller undertecknad att få hänvisa till de bilagor, som åtfölja denna berättelse under följande rubriker:

Fattiggården.

- 1:o Förteckning öfver till kosthållningen levererade produkter jemte uppgift å kostnaden för en hel dagsportion;
- 2:o Dito öfver å fattiggården verkställda arbeten — utom de pr kontant;
- 3:o Dito öfver antalet intagna hjon under 1900;
- 4:o Tablå öfver huru personantalet vexlat under år 1900;

Arbetsinrättningen.

- 5:o Sammandrag af dagsverkslistorna förda under 1900;
- 6:o Uppgift öfver verksamheten vid Helsingfors stads Arbetsinrättning under år 1900.

- 7:o Lagerförteckning vid Helsingfors stads Arbetsinrättning den 31 December 1900;
- 8:o Förteckning öfver vid Helsingfors stads Arbetsinrättning qvarstående materialier vid utgången af år 1900;
- 9:o Dito öfver förändringar i kroppsvigten hos manskapet vid Arbetsinrättningen 1900;
- 10:o Uppgift öfver antalet intagna hjon jemte deras ålder.“

Och må af dessa bilagor, der ej uppgifter från desamma intagits uti efterföljande statistiska tabeller, anföras följande:

Kontanta inkomsten från fattiggården under år 1900 utgjorde endast 259 mark 49 penni, beroende derpå att hjonen nästan alla voro bräckliga, ålderstigna och sjuka. Förutom att inrättningens äldre linne- och gångkläder blifvit erforderligen underhållna, hafva likväl följande arbeten för inrättningens behof blifvit verkställda. *Sömnad*: 252 lakan, 232 skjortor, 318 linnen, 372 handdukar, 196 madrassöfvertåg, 112 dynöfvertåg, 94 klädningar, 74 underkjolar, 35 stoppade koftor, 14 stoppade paletåer, 71 förkläden, 4 par barnkalsonger, 33 barnlifstycken, 16 barnblusar, 10 barnkoltor, 3 par halfgardiner. *Skrädderiarbeten*: 197 rockar, 207 par benkläder, 42 västar och en mängd lappningar af äldre kläder. *Strumpstickning*: 76 par ullstrumpor, 154 par linnestrumpor, 55 par bomullsstrumpor, 18 par vantar och en mängd skarfvade, 272 meter mattor väfda under året. *Snickeriarbeten*: diverse mindre snickeriarbeten för inrättningens behof. Transport till likstationen af 195 lik efter aflidna medellösa personer. En del förekommande arbeten vid skötseln af den öppna jorden och inhöstandet af: 750 metr. lisp. hö, 40 hl kålrötter, 20 hl morötter 1,800 st. kål och diverse grönsaker.

IV. Inqvarteringsnämnden.

Inqvarteringsnämndens till Drätselkammaren ingifna berättelse för år 1900 är af följande lydelse:

„Till fullgörande af föreskriften i § 8 af reglementet för Nämnden af den 25 Januari 1878, får Nämnden härmed afgifva redogörelse öfver Nämndens verksamhet under förlidet år 1900.

Nämndens ledamöter och tjänstemän.

Vid den 23 December 1899 anställt val utsågo Stadsfullmäktige till ordförande i Nämnden öfverstelöjtnanten G. E. M. af Enehjelm, till ledamot körsnären Anton Lundqvist samt till suppleanter kamreraren i Finlands Bank W. Cederholm och kassören derstädes L. Jägerskjöld, hvarförutom kvarstod från föregående år öfverste A. Moberg som ledamot i Nämnden, vid hvilken sekreterare- och kamreraregöromålen handhafts af assessorn B. Sirén och kvartermästarebefattningen af fältkamreraren Emil af Forselles. Såsom translator har kvarstått guvernementssekreteraren Arthur Dittmar.

Antalet ärenden.

Under ifrågavarande år har till Nämnden ingått 345 skrivelser och remisser från kommandanten i Helsingfors, 8 från Magistraten, 1 från Stadsfullmäktige och 1 från Drätselkammaren eller inalles 355 skrivelser. För handläggning af dessa och öfriga å Nämnden ankommande åtgärder hafva Nämndens ordförande, sekreterare äfvensom kvartermästare uppvaktat en timme hvarje söknedag i Nämndens tjänstelokal, hvarjemte Nämnden sammanträdt 14 gånger under året till ordinarie sammanträden, vid hvilka antalet §§ uppgått till 340 eller i medeltal 24 ärenden vid hvarje sammanträde.

De utgångna expeditionerna, förutom rekvisitioner och anordningar, hafva för ifrågavarande år uppgått till 150.

Beräkningssättet.

De för inkvarteringsars fullgörande erforderliga kvarteren upphyras väl för hyresåret, men då utgiftsstaten för Nämnden är faststald för kalenderåret och räkenskaperna i enlighet dermed afslutas, har af kostnaden för natura inkvarteringen här observerats så stor del deraf som utbetalts till och med December månad 1900. Nedanstående förteckning utvisar ej mindre antalet personer och militära inrättningar, som åtnjutit natura kvarter, än ock antalet af för dem upphyrda rum.

Hyresmedel i stället för natura kvarter utanordnas vid hvarje månads utgång med stöd af de utaf kommandanten till Nämnden afgifna förteckningar öfver den här förlagda garnisonen. Härvid har från och med Juli månad den förändring inträffat att numera skild rekvisition göres för Finländska Gensdarmstyrelsen och densamma underlydande personer.

För större åskådlighet äro dessa utgifter sammanställda i följande tabellariska form:

A. *Hyresmedel.* Inkvarteringsnämnden har åt nedanangifna antal militärpersoner och militära inrättningar vid den härstädes förlagda ryska militären år 1900 utanordnat hyresmedel enligt fastställd tariff till följande belopp.

Utanordnade
hyresmedel.

	A n t a l							Fmg.	ru.
	Generaler		Stabs- och öfver- officerare		Underbefäl och manskap		Militärensverk och kanslier		
	gift	ogift	gift	ogift	gift	ogift			
<i>1:o. Ståndkvarter.</i>									
För Januari månad	3	—	76	34	10	12	7	14,697	35
” Februari ”	3	—	75	37	10	13	7	14,974	17
” Mars ”	3	—	76	45	11	11	7	15,325	63
” April ”	3	—	73	42	11	11	7	15,132	47
” Maj ”	3	—	77	41	10	11	7	16,256	85
” Juni ”	3	—	77	70	7	11	5	16,155	56
” Juli ”	3	—	74	66	9	7	4	16,891	17
” Augusti ”	3	—	74	64	9	9	4	16,368	15
” September ”	3	—	72	45	9	9	4	14,544	68
” Oktober ”	3	—	71	44	6	7	4	14,147	84
” November ”	3	—	73	46	9	7	4	14,732	24
” December ”	3	—	72	46	9	7	4	14,637	90
Summa	—	—	—	—	—	—	—	183,864	01
<i>2:o. Finländska Gensdarm- styrelsen.</i>									
För Juli månad	—	—	3	1	—	1	1	324	03
” Augusti ”	—	—	1	1	—	—	1	211	—
” September ”	—	—	1	1	—	—	1	211	—
” Oktober ”	—	—	1	1	—	—	1	211	—
” November ”	—	—	1	1	—	—	1	211	—
” December ”	—	—	1	1	—	—	1	211	—
Summa	—	—	—	—	—	—	—	1,379	03

	A n t a l							Fm ^c	7 ⁱ
	Generaler		Stabs- och öfver- officerare		Underbefäl och manskap		Militärbetsverk och kanstier		
	gift	ogift	gift	ogift	gift	ogift			
<i>3:o. Tillfälligt kommenderade.</i>									
Under Januari för 17 dagar	—	—	—	7	—	—	—	88	—
” Februari ” 10 ”	—	—	—	3	—	—	—	52	—
” Mars ” 77 ”	—	—	—	14	—	—	—	320	—
” April ” 20 ”	—	—	—	8	—	—	—	92	—
” Maj ” 103 ”	—	1	—	14	—	—	—	432	—
” Juni ” 229 ”	—	1	—	21	—	—	—	980	—
” Juli ” 83 ”	—	1	—	8	—	—	—	392	—
” Augusti ” 17 ”	—	—	—	3	—	—	—	68	—
” September ” 45 ”	—	1	—	5	—	—	—	192	—
” Oktober ” 129 ”	—	2	—	10	—	—	—	700	—
” November ” 60 ”	—	—	—	8	—	—	—	280	—
” December ” 38 ”	—	1	—	5	—	—	—	176	—
Summa	—	—	—	—	—	—	—	3,772	—

Således har för *Ståndkvarter* som bör ersättas af Riksskattkammaren i kejsaredömet utbetalts Fmk 183,864: 01
 för *Finländska Gensdarmstyrelsen* ” 1,379: 03
 och för *tillfälligt kommenderade*, hvilken utgift, jämlikt § 1 i förordningen af den 22 Juli 1897 rörande ändrad lydelse af särskilda §§ i förordningen af den 18 Januari 1882, angående grunderna för militärinkvartereringens utgörande i Storfurstendömet Finland skall ersättas ur finska allmänna medel, utgifvits ” 3,772: —
 hvadan summa hyresmedel utgör Fmk 189,015: 04
 Ifrån sistnämnda summa bör dock afdragas de belopp som genom kommandanten återfordrats och blifvit till Drätselkontoret inlevererade med ” 1,039: 84
 hvarför de under år 1900 utbetalda hyresmedlen rätteligen belöpa sig till Fmk 187,975: 20

Natura kvarter
och kostnaderna
härför.

B. Kvarter i stället för hyresmedel. Åt följande antal militärpersoner och militära inrättningar vid ryska militären har Nämnden

under året 1900 anvisat kvarter enligt gällande inkvarteringsreglemente:

	Öfverbefäl		Underbefäl och manskap		Militära bönhus	Bonings- och embetsrum	Rum för befjäring och kök
	gift	ogift	gift	ogift			
Under tiden 1 Januari—1 Juli	11	4	15	76	1	132	38
„ „ 1 Juli—31 December . . .	15	5	16	79	1	146	45

Dessutom har Nämnden under året 1900 anvisat bostad åt följande i tillfälliga tjänsteuppdrag till Helsingfors för kortare tid kommanderade militärpersoner:

	Generaler	Stabs- och öfver-officerare
I den för ändamålet aftalade lokal i Societetshuset	1	8

Kostnaden för natura inkvarteringen utgjorde för året 1900:

I hyror för lokaler	Fmk	41,818: 84
I hyror för tillfällig inkvartering, som ersatts af Finska Statsverket	„	116: —
För björkved till eldning af boningsrum	„	3,590: 70
„ barrved till matkokning och brödbakning	„	1,239: 12
„ ljus	„	536: 12
„ halm till bäddar åt underbefäl och manskap	„	371: 06
	Summa Fmk	47,671: 84

Då härifrån afdrages den ersättning, som rekvirerats:

af Ryska Riksskattkammaren	Fmk	39,142: 39
af Finska Statsverket	„	124: —
	eller sammanlagdt Fmk	39,266: 39

uppstår en skilnad af *Fmk 8,405: 45*, som således utgör stadens förlust på natura inkvarteringen; denna förlust har uppstått förnämligast till

följd af det redan i föregående årsberättelser påpekade förhållandet att de i gällande tariff fastställda hyresbeloppen äro otillräckliga, så att vederbörande tillkommande bostadslokaler icke kunnat upphyras till de bestämda prisen, hvilket föranledt att de inkvarteringsberättigade i allt större utsträckning rekvirerat kvarter in natura i stället för hyresmedel, hvarför äfven den staden häraf tillskyndade förlust, själfallet årligen stegras, för såvidt ej högre tariffbelopp kunna utverkas.

Kostnaderna för Nämnden.	C. <i>Diverse kostnader.</i> Arvode till Inkvarteringsnämndens tjänstemän och vaktmästare för år 1900 Fmk	7,200: —
	Kansliexpenser m. m. „	957: 74
		Summa Fmk 8,157: 74

Sammandrag af kostnaderna. Sammandrag af kostnaderna för inkvartering af rysk militär i Helsingfors under år 1900:

A. Utbetalda hyresmedel:	
för ståndkvarter Fmk	183,864: 01
för gensdarmstyrelsen „	1,379: 03
för tillfälligt kommenderade „	<u>3,772: —</u> Fmk 189,015: 04
B. Kostnader för anvisade kvarter in natura „ 47,671: 84	
C. Diverse kostnader „ <u>8,157: 74</u>	
Summa Fmk 244,844: 62	

Därifrån afgå:

Ryska Riksskattkammarens ersättning för utbetalda hyresmedel Fmk	185,243: 04
Af Finska Statsverket ersättning för hyresmedel åt militärpersoner i tillfälligt kommendering „	<u>3,772: —</u> „ 189,015: 04
Transport Fmk 189,015: 04	

Transport Fmk 189,015: 04

Ersättning för anvisade kvarter:

af Ryska Riksskattkammaren	Fmk	39,142: 39	
af Finska Allmänna medel	„	<u>124: —</u>	„ 39,266: 39
			<u>Summa Fmk 228,281: 43</u>

Den kostnad staden fått vidkännas för inkvarteringen
 under år 1900 belöper sig sålunda till Fmk 16,563: 19“

V. Förmyndarenämnden.

Förmyndarenämndens till Stadsfullmäktige afgifna berättelse för år 1900 är af följande innehåll:

Förmyndare-
nämndens ställ-
ning.

„Genom lagen angående förmynderskap af den 19 Augusti 1898 har de kommunala myndigheternas befattning med förmynderskap inskränkts, så att Förmyndarenämnden, hvilken enligt stadgandena i Kejserliga förordningen den 19 December 1864 var ett kommunalt organ, numera ej kan betraktas såsom en ren kommunalinstitution, utan ställts vid sidan af och underordnats domstolen i den s. k. förvaltande rättsvårdens form. Med afseende å den förändrade ställning, Förmyndarenämnden sålunda intagit, kunde Stadsfullmäktiges den 20 April 1876 fattade beslut, att förmyndarenämnden skulle i början af hvarje år till Fullmäktige inkomma med fullständig berättelse om hvad Nämnden under föregående år tillgjort anses hafva förlorat sin giltighet, derest ej Herrar Stadsfullmäktige, på nämndens derom gjorda förfrågan, den 30 Januari 1900 uttalat önskan att berättelse fortfarande skulle afgifvas och i sammanhang med kommunalberättelsen publiceras. I följd deraf får Nämnden anföra följande:

Nämndens orga-
nisation.

Hvad främst angår den genom åberopade lag till inrättande påbjudna Förmyndarenämndens organisation och sammansättning, så hade Rådstufvurätten redan den 6 Mars 1899 bestämt att nämnden skulle bestå af ordförande och tre ledamöter samt, sedan Stadsfullmäktige på dertill af Rätten gifven anledning vid ordinarie sammanträde den 13 påföljande Juni till ledamöter i nämnden valt Hofrådet P. A. Rönnbäck, Magistern Karl H. Lindholm och Referendariesekreteraren Michael Paqvalin, i enlighet med Fullmäktiges tillstyrkan den 26 September samma år utsett Referendariesekreteraren J. A. Nordman till ordförande i Nämnden. Efter det Rådstufvurätten härom underrättat den utsedde ordföranden i afseende å vidtagande af sådana åtgärder att Nämnden måtte kunna från och med början af år 1900 träda i full verksamhet, hade helsovårdsnämndens lokal blifvit upplåten äfven för Förmyndarenämndens behof samt nödigt anslag i stadens budget upptagits till vaktmästarearvode, expenser m. m.

Nämndens sam-
manträden och
verksamhet.

Den sålunda organiserade Förmyndarenämnden har under år 1900 hållit sammanträden en gång hvarje vecka utom under Juni, Juli och

Augusti månader, då sammanträden egt rum endast två gånger i månaden, hvarutom några extra sammanträden hållits under vintermånaderna, så att sammanträdenas antal under året uppgått till 47. Till Nämnden inkomna räkningar öfver förvaltningen af omyndigas egendom hafva fördelats emellan ordföranden och ledamöterna i afseende å förberedande granskning samt sedermera föredragits och granskats i Nämnden; men annan arbetsfördelning, utöfver hvad i förmynderskapslagen finnes stadgadt, har ej vidtagits. Ordföranden har dessutom handhaft protokollet vid Nämndens sammanträden och ombesörjt Nämndens skriftvexling under året. Men emedan nästsagda arbete visat sig vara så betungande och tidsödande, att någon medlem af Nämnden icke vidare kunnat åtaga sig detsamma, har Nämnden, med stöd af 71 § i förmynderskapslagen, gjort framställning om uppförande å stat af anslag till belopp af 800 mark till aflönande af sekreterare, hvilken framställning jemväl blifvit af Stadsfullmäktige bifallen.

De afskrifter af förmynderskapsboken, som Nämnden enligt stadgan-
Antalet förmyndare och godmanskap.

dena i 59 § af förmynderskapslagen och 8 § af Kejserliga kungörelsen, innefattande särskilda föreskrifter angående vårdnaden öfver förmynderskap af den 19 Augusti 1898 erhållit från Rådstufvurätten, hafva upptagit, den vid början af året 1900 emottagna 337 och den för förra hälften af år 1900 upprättade 42 förmynder- och godmanskap. Af dessa hafva dock, enligt från Rätten erhållna meddelanden, under året afförts 45 såsom af misstag i förmynderskapsboken införda och 36 af orsak att vederbörande myndlingar uppnått myndig ålder eller aflidit eller förmynderskapen af annan orsak upphört eller blifvit å annan domstol öfverflyttade. I följd häraf qvarstodo vid 1900 års utgång i förmynderskapsboken 270 förmynderskap, af hvilka 182 grundade sig på förordnande och 88 voro s. k. lagbestämda förmynderskap, samt 28 godemanskap.

De under året från pastorsembetena i svensk-finska, tyska och
Antalet sterbbus och omyndiga barn.

gardes-församlingarna, från föreståndaren för metodist-episkopalförsamlingen och från pastorn i romersk-katolska församlingen i Helsingfors ankomna förteckningar öfver till dessa församlingar hörande aflidna personer, för hvilkas efterlemnade minderåriga barn förmyndare tilläfvventyrs borde utses, upptaga 76 sådana personer och omfatta följande tider, den för svensk-finska församlingen senare hälften af år 1899, den för tyska församlingen senare halfåret 1899 och förra halfåret 1900, den för gardesförsamlingen åren 1892—1899 och förra hälften af 1900, den för meto-

dist-episkopalförsamlingen 1899 och föregående år samt förteckningen för romersk-katolska församlingen året 1899. Nämnden har med ledning af upplysningar, inhemtade från stadens Drätselkontor, ansett 7 af antydda sterbhus ega den förmögenhet, att redovisning öfver förvaltningen af de omyndigas egendom borde afgifvas. Deremot har Nämnden från stadens grekisk-ryska församling ej heller detta år fått emottaga föreskrifven förteckning öfver aflidna personer, som efterlemnat omyndiga barn.

Förmyndare för-
ordnanden.

Under året har Nämnden utverkat eller blifvit hörd öfver tillförordnande af förmyndare i 33 och af gode män i 22 fall samt hörts angående 8 myndige personers ställande under förmyndareinseende och 3 under dylikt inseende stälda personers befriande derifrån, hvarhos Nämnden i 4 särskilda fall, på grund af 57 § i förmynderskapslagen, gjort anmälan om föräldrars skiljande från rättigheten att uppfostra sina minderåriga barn.

Likaledes har Nämnden, jemlikt 39 och 40 §§ i förmynderskapslagen, afgifvit yttranden i 13 särskilda frågor rörande försäljning och i 7 frågor beträffande intecknande af omyndigs fastighet, af hvilka förstnämnda frågor 1 innefattat jemväl ingående af aftal om aktiebolag, samt behandlat 1 fråga om förvärfvande af fast egendom mot vederlag, 1 fråga rörande föryttring af skog och 1 fråga om upptagande af lån för omyndigs räkning.

Förmyndares
redovisnings-
skyldighet.

Af de förmyndare och gode män, som enligt 51 och 70 §§ af förmynderskapslagen varit pliktige att till Nämnden ingifva räkningar öfver förvaltningen af sina myndlingars egendom, hafva 30 tillförordnade och 35 lagbestämde förmyndare samt 10 gode män försummat att inom föreskrifven tid fullgöra denna skyldighet, hvarför Nämnden enligt stadgandet i 53 § af förmynderskapslagen om deras försummelse hos Rådstufvurätten anmält.

I de fall, då Nämnden jemlikt 2 mom. 54 § af åberopade lag förelagt vederbörande förmyndare att beriktiga af dem ingifna räkningar eller af dem infordrat upplysningar och bevis, hafva Nämndens anvisningar och föreskrifter blifvit följda i öfriga utom 12 fall, om hvilka Nämnden jemväl nödgats hos domstolen göra anmälan. Utom berörda 12 fall har Nämnden i 1 fall gjort framställning att vederbörande förmyndare måtte föreläggas att omedelbart antingen i enlighet med stadgandet i 43 § af förmynderskapslagen placera sina myndlingars medel i säkra värdepapper eller på annat i §:n anfördt sätt på myndlingarnas namn

eller åtminstone för medlen ställa af Nämnden godkänd säkerhet, på sätt derom finnes stadgadt i 56 § af sagda lag, samt likaledes i 1 fall hemställt om tillförordnande af god man för vidtagande af erforderliga åtgärder i anledning deraf att ett myndling till förfång upprättadt testamente icke blifvit af dennes kurator klandradt.

Beträffande 16 förmynderskap har, på Nämndens framställning, Råd-
stufvurätten bestämt att följande räkningar öfver förvaltningen finge
omfatta längre tidsrymd än ett år“.

VI. Helsovårdsnämnden.

Då såväl den af Helsovårdsnämnden afgifna årsberättelsen för år 1900 som ock en af öfverläkaren vid Maria sjukhus Dr Sievers utarbetad berättelse för sagda sjukhus under samma tid blifvit särskildt till tryck befordrade, intagas här från desamma bland efterföljande tabellbilagor endast en del statistiska och ekonomiska uppgifter.

VII. Folkskoledirektionen.

Den af folkskoledirektionen afgifna berättelsen för läroåret 1899—1900 angående folkskoleväsendet i Helsingfors är, med undantag af tabellbilagorna, hvilka meddelas längre fram, af följande lydelse:

Läsårets längd samt skoldagarnas och lärotimmarnas antal.	Höstterminens				Vårterminens				Antal läseveckor, jul-, påsk- o. pingstferierna ooberäknade	Antal verkliga läsedagar, alla löfdagar borträknade	Antal läsetimmar i veckan
	början		slut		början		slut				
	månad	dag	månad	dag	månad	dag	månad	dag			
	„I den egentliga folkskolan	Sept.	1	Dec.	18	Jan.	8	Maj			
I skolan för försummade barn	Sept.	1	Dec.	18	Jan.	8	Maj	31	36	197	24
I fortsättningsskolan . .	Sept.	1	Dec.	18	Jan.	8	Maj	31	36	197	36

Skolornas antal, art och ändringar deri.

Staden hade under året följande folkskolor: 5 högre, 75 lägre, 2 förberedande och 2 fortsättningsskolor. Af de högre skolorna voro 2, en finsk och svensk, gosskolor och 2, jämväl en svensk och en finsk, flickskolor. Den femte högre skolan, i värksamhet å Sveaborg, hade såväl goss- som flickelever, och i den undervisades på bägge språken. Af de lägre skolorna voro 43 finska och 31 svenska samt 1, å Sveaborg, svensk-finsk. Sex af de lägre finska och fem af de lägre svenska skolorna voro nya för detta läsår. De högre folkskolorna i staden omfattade 56 finska och 45 svenska afdelningar, af hvilka en finsk och två svenska detta år tillkommit. Af de finska afdelningarna tillhörde 29 flickskolan och 27 gosskolan, af de svenska 23 flickskolan och 22 gosskolan. I den högre skolan å Sveaborg funnos 4 afdelningar. Utaf de högre skolornas i staden undre afdelningar hörde till första eller lägsta klassen 28, till andra 32, till tredje 23 och till fjärde eller högsta klassen 19 afdelningar. En af de förberedande skolorna (för försummade barn) var finsk, den andra svensk. Fortsättningsskolor funnos detta år endast för flickor, en svensk och en finsk. Till ordinarie skolor för gossar anmälde sig inga elever.

Från skolornas tjänst skilde sig i början af läsåret lärarinnan fru Olga Natalia Sommers, född Gejtel, som ingått gifte och afflyttat till annan ort. Förändringar
inom lärareper-
sonaten.

Lediga för enskilda angelägenheter voro under året: lärarene Henrik Appelberg (126 dagar), Edvard Lehto (242 dagar) och Matti Paksula (148 dagar) samt lärarinnorna Erika Ahlgren (60 dagar), Fanny Dufva f. Lampén (60 dagar), Anna Frick, f. Luukkonen (28 dagar), Alina Genetz (24 dagar), Aina Hedberg, f. Valkonen (108 dagar), Sofie Litthenius (11 dagar), Valborg Idestam (250 dagar), Aina Johansson (108 dagar), Aina Malmberg, f. Andersson (81 dagar), Elisabet Pellinen, f. Backman (54 dagar) och Anna Sarlin (118 dagar).

Tjänstlädiga för sjukdom voro: lärarene Petter Solstrand (111 dagar) och Karl Vikstedt (207 dagar), samt lärarinnorna Hilda Auer, f. Pitkänen (236 dagar), Phebe Candelin (118 dagar), Ida Ekroos (hela läsåret), Alexandra Flinck (21 dagar), Maria Friberg (228 dagar), Edit Holm (108 dagar), Irene Malm (25 dagar), Sigrid Mannström (32 dagar), Ida Salo, f. Kekäläinen (20 dagar), Karin Stenius (122 dagar), Betty von Wright (43 dagar) och Elin Åkesson (75 dagar).

Vikarier vid skolorna under året voro: studenten Karl Herman Fock (90 dagar), magistern Filip Forsman (248 dagar), magistern Edvard Grönroos (175 dagar), seminaristen Johan Lindroos (209 dagar), studenten Richard Malmberg (208 dagar), studenten Karl Oksala (58 dagar), seminaristen Gustaf Strömsten (242 dagar), seminaristen Anna Anthoni (198 dagar), handarbetslärarinnan Elin Dahlberg (204 dagar), fröken Elin Enberg (86 dagar), seminaristen Anna Friman, f. Lundell (226 dagar), seminaristen Adèle Gustafson (218 dagar), studenten Jenny Hallonblad (30 dagar), seminaristen Hanna Hellsten (248 dagar), sånglärarinnan Paula af Heurlin (118 dagar), studenten Elsa Hohenthal (119 dagar), seminaristen Hulda Holopainen (248 dagar), seminaristen Anna Hyvärinen (213 dagar), studenten Kyllikki Ignatius, f. Aspelin (168 dagar), studenten Eugenia Dagmar Jansson (71 dagar), Hilma Kjellin (248 dagar), seminaristen Fanny Lagerström (243 dagar), Anna Leisten (231 dagar), Hulda Lindh, f. Laasonen (241 dagar), studenten Gisela Malmberg (22 dagar), fru Hanna Noponen (153 dagar), Hanna Paqualén (226 dagar), Anna Peltola, f. Kinnunen (232 dagar), fru Alina Reiman (206 dagar), seminaristen Ingrid Renfors (248 dagar), studenten Suoma Silén (8 dagar), studenten Lydia Strandberg (118 dagar), hushållslärarinnan Fanny Sundström (188 dagar), Elisabet Sundvall (64 dagar), Anna Tavaststjerna (242 dagar), Vendla Vallenius

(34 dagar), Emilia von Wright, f. Müller (248 dagar), sånglärarinnan Anna Sofia Värnhjelm (118 dagar) och seminaristen Olga Ärt (232 dagar).

För vårdslöshet i tjänsten var ordinarie läraren Vilhelm Alexius Lahti under 245 dagar af läsåret suspenderad.

Den 8 September 1899 utnämnde folkskoldirektionen till ordinarie följande biträdande lärarinnor och lärare, nämligen: Vera Augusta Hjelt, Elin Sofia Eriksson, f. Renvald, Aina Katarina Hedberg, f. Valkonen, Phebe Vilhelmina Candolin, Johan Edvard Hedman, Fritiof Hertz, Sigrid Katarina Malmström, Karin Stenius och Edit Aurelia Sofia Vildsköld. Samtidigt utsåg direktionen ordinarie lärarinnan Alma Hallberg samt ordinarie lärarene Matias Hertz och Ivar Vihlman till föreståndare för skilda områden af skolor och undervisning vid stadens folkskolväsende. Till liknande befattningar hade tidigare utnämnts lärarinnorna Heléne Aminoff, Emma Genetz, Olga Johansson, Hanna Lucander, Sofia Streng och Viktorin Sundvall, f. Crusell, samt lärarene Erland Kumlander och Jakob Stenberg.

Den 1 Juni 1900 blefvo bland en myckenhet sökande till biträdande lärarinnebefattningar vid stadens lägre folkskolor antagna: fröknarna Emilia Hagan, Hulda Adéle Holopainen, Hilda Josefina Kjellin, Hildur Vilhelmina Charlotta Lindeqvist, Hanna Amalia Paqvalén, Karin Stenius och Anna Tavaststjerna samt fru Maria Katarina Molander, f. Tavaststjerna, för finska skolor och fröknarna Elin Alexandra Enberg, Anna Vilhelmina Lindman, Ingrid Gunilla Renfors och Olga Alexandra Ärt för svenska skolor.

Elevernas uppförande och
helsotillstånd.

Elevernas uppförande har med få undantag varit godt. Kroppsstraff icke användt.

Under den mörkaste tiden af året efter vanligheten talrika sjukdomsfall bland eleverna och i följd däraf ökade skolförsummelse.

Gåfvor och
premier.

Till julen erhöles åter, såsom under flere årtionden förut, några hundra af skolornas flitigaste elever klädes- och skoplagg, utdelade af fru kommerserådinnan A. Sinebrychoff.

Vid läsårets slut utlofvades åt fyra de bäst vitsordade, från högre flickskolorna utdimitterade elever hemgiftsbelopp à 500 Fmk från Demidoffska hemgiftsfonden samt åt fyratiofyra andra från goss- och flickskolornas högsta afdelningar utgående elever belöningar till större eller mindre belopp, som, insatta i stadens sparbank, utgifvas till de belönade, då de uppnått 25 års ålder. För detta ändamål anslogos ur skolornas öfriga belöningsfonder en summa af 2,600 mark.

Folkskoldirektionen har under läsåret utgjorts af professorn F. Gustafsson, ordförande, arkitekten T. Höijer, lektorn E. Lagerblad, sekreterare, handlanden A. L. Mellin, doktorn P. Nordmann och professorn K. R. Vahlfors, valda af Stadsfullmäktige, samt lärarinnan A. Hallberg, utsedd af lärarpersonalen. Herrar Gustafsson och Vahlfors, hvilka voro i tur att afgå, blefvo i direktionen åter invalda“.

Folkskolek-
tionen.

VIII. Brandkommissionen.

Brandkommissionens till Stadsfullmäktige afgifna berättelse öfver brandverkets i Helsingfors tillstånd och förvaltning under år 1900 är, med uteslutning af tabellerna, hvilka i hufvudsak återgifvas bland bilagorna, af följande innehåll:

Antalet alarmeringar och verkliga eldsvådor.

„Brandkåren har under året alarmerats 92 gånger, nemligen 61 gånger med anledning af verkliga eldsvådor eller tillbud till dylika, 7 gånger för skorstenseldar, 5 gånger för brandrök, 10 gånger af okynne, 1 gång af missförstånd och 8 gånger till följd af fel i brandtelegrafan. Dessutom hafva i 37 fall mindre afdelningar af brandkåren varit utkommanderade för dämpande af skorstenseldar.

Af nämnda 61 eldsvådor eller tillbud till dylika hafva 49 inträffat inom brandområdet och 12 utom detsamma, 30 uppstått i trähus och 25 i stenhus, 1 å gårdsplan, 1 i jordvall, 1 i spånhög, 1 i soplåda, 1 å plank och 1 i skog, 6 timat i Januari, 9 i Februari, 5 i Mars, 3 i April, 6 i Maj, 3 i Juni, 5 i Juli, 5 i Augusti, 9 i September, 3 i Oktober, 2 i November och 5 i December, 8 utbrutit på söndagar, 11 på måndagar, 7 på tisdagar, 9 på onsdagar, 8 på torsdagar, 10 på fredagar och 8 på lördagar samt 38 infallit på dagen, räknadt från kl. 6 f. m. till kl. 6 e. m. och 23 nattetid.

Den första underrättelsen om eldens löskomst har i 31 fall anländt medels telefon, i 22 fall genom brandtelegrafan och i 8 fall med muntliga budbärare.

Orsaken till eldens löskomst.

Orsaken till eldens löskomst har i 10 fall varit ur eldstad fallna gnistor, kol eller brand, i 6 fall kullstjelpt eller nedfallen lampa eller exploderadt petroleumkök, i 3 fall ovarsamt handterande af ljus eller lampa, i 3 fall vårdslöst umgående med tändstickor, i 3 fall oaktsamhet vid kokning af asfalttjära, i 2 fall öfverhettning af ugn, i 2 fall eldblandad aska, placerad å olämpligt ställe, i 1 fall trävirke för nära rökledning, i 1 fall sprickor i rökledning, i 1 fall vårdslöst umgående med eld vid upptinande af frusna vattenledningsrör, i 1 fall gnistor från lokomotiv, i 1 fall gnistor från ångmaskin, i 1 fall lampa upphängd för nära tak, i 1 fall osläckt kalk och i 1 fall sjelfantändning genom att linolja-

fernissa inträngt i trossbottensfyllning. I 24 fall har orsaken till eldens löskomst icke blifvit fullt utredd.

Värdet eller försäkringsbeloppet för den egendom inom brandområdet, som till större eller mindre del skadats af elden, utgjorde:

Värdet eller försäkringsbeloppet af skadad egendom.

för lösegendom	Fmk 1,050,400: —	
„ fast egendom	„ <u>4,491,700: —</u>	Fmk 5,542,100: —

Skadans storlek eller brandskadeersättningens belopp åter steg till:

för lösegendom	Fmk 58,835: 43	
„ fast egendom	„ <u>30,050: 83</u>	Fmk 88,886: 26

således 1,6 procent af egendomsvärdet.

Värdet eller försäkringsbeloppet för den å stadens mark utom brandområdet genom eldsvådor till större eller mindre del skadade egendomen uppgick till:

för lösegendom	Fmk 231,200: —	
„ fast egendom	„ <u>172,800: —</u>	Fmk 404,000: —

medan skadans storlek eller brandskadeersättningens belopp utgjorde:

för lösegendom	Fmk 40,224: 11	
„ fast egendom	„ <u>71,331: 11</u>	Fmk 111,555: 22

således 27,61 procent af egendomsvärdet.

I brandskadeersättningar hafva utländska brandförsäkringsbolag utbetalt 152,712 mark 1 penni och inhemska bolag 44,629 mark 47 penni. Oförsäkrad egendom har förstörts till ett belopp af 3,100 mark.

För öfrigt hänvisas till denna berättelse vidfogade tabellariska sammandrag.

Brandtelegrafens, hvars skötsel och montering handhafs af brandkårspersonalen, har fungerat tillfredställande. Störingar, hufvudsakligast förorsakade af kontakter med telefonrådar, hafva visserligen stundom förekommit, men i betraktande af den massa luftledning, som för närvarande finnes i staden, kunna slika störingar näppeligen undvikas.

Brandtelegra-
fen.

Brandmanskapets helstillstånd har varit godt.

Brandmanska-
pets helstill-
stånd.

- Belöningar.** Såsom erkännande och uppmuntran har brandkåren för släckningsarbetet vid tvenne eldsvådor fått emottaga sammanlagdt 150 mark.
- Brandkårens lösegendom.** Den staden tillhöriga lösegendom, som Brandkommissionen har i sin vård, har tillökts för ett värde af 18,562 mark 85 penni, medan inventarier afskrifvits för 4,352 mark 20 penni, och uppgick värdet af berörda lösegendom den 2 Januari innevarande år till 116,475 mark 30 penni.
- Brandkommissionens sammanträden.** Brandkommissionen har under året haft 13 sammanträden“.
-

IX. Styrelsen för folkbiblioteket och läsesalen.

Den af styrelsen för folkbiblioteket och läsesalen till Stadsfullmäktige afgifna berättelsen för år 1900 är, med undantag af längre fram intagna tabeller, af följande innehåll:

„Vid *hufvudinrättningen*, Richardsgatan 3, har biblioteket under år 1900, likasom föregående år, varit för allmänheten tillgängligt hvarje dag, utom långfredagen, julaftonen och juldagen, förra hälften af Juni månad, då inventering af bokförrådet verkställdes, samt tiden från den 15 Juni till den 15 Augusti, då det efter vanligheten under somrarna hölls öppet endast onsdagar och lördagar (midsommaraftonen, som inföll på en lördag, var biblioteket stängdt). Den dagliga utlåningstiden har likaledes varit densamma som förut: söcknedagar kl. 5—8 e. m. (från den 15 Juni till den 15 Augusti kl. 6—9) samt sön- och helgdagar kl. 4—7 e. m. Inalles var biblioteket under året öppet 303 dagar.

Bibliotekens
öppenhållande.

Vid *Sörnäs filial* har biblioteket hållits öppet kl. 6—9 e. m. alla söcknedagar, utom onsdagar, samt sön- och helgdagar kl. 4—7 e. m.; men under sommarmånaderna endast tisdagar, torsdagar och lördagar kl. 6—9 e. m. Stängdt har biblioteket varit under större högtidsdagar samt under förra hälften af Juni månad, då inventering af bokförrådet egde rum. Antalet utlåningsdagar var under året 264.

Vid *Tölö filial* har biblioteket öppenhållits samma dagar som hufvudbiblioteket, utom under sommaren (Juni — Augusti) då det var för allmänheten tillgängligt endast hvarje onsdag. Utlåningstiden var kl. 5—7 e. m. (sommartid 6—8). Antalet utlåningsdagar under året: 281.

Antalet utgifna boklån företer under år 1900 en högst betydande stegring. Sålunda utgäfvos vid hufvudbiblioteket 102,843 lån, mot 91,256 år 1899; vid Sörnäs filial 15,025 lån, mot 12,090 år 1899, samt vid Tölö filial 1,203 lån (vid sistnämnda filial, som öppnades den 27 September 1899, utgäfvos till nämnda års slut 358 lån). Inalles uppgick lånens antal vid samtliga inrättningar under år 1900 till 119,071, mot 103,704 år 1899. Medeltalet lån per utlåningsdag utgjorde vid hufvudbiblioteket 339, vid Sörnäs filial 37, vid Tölö filial 4, sammanlagdt 400. Af lånen betalades vid hufvudbiblioteket 64,805 för gången, medan 35,423 utgäfvos på halfårsabonnement och 2,615 på månadsabonnement; vid Sörnäs filial utgäf-

Lånerörelsen.

vos 11,171 lån betalda för gången, 3,239 på halfårsabonnement och 615 på månadsabonnement; vid Tölö filial 1,046¹⁾ bet. för gången, 106 på halfårs- och 51 på månadsabonnement. Inalles betalades sålunda vid samtliga 3 inrättningar 77,022 lån för gången, medan 38,768 utgäfvos på halfårs- och 3,281 på månadsabonnement. Af de utlånade böckerna voro: vid hufvudbiblioteket 65,721 (63,90 %) svenska och 37,122 (36,10 %) finska; vid Sörnäs filial 5,026 (33,45 %) svenska och 9,999 (66,55 %) finska; vid Tölö filial 591 (49,13 %) svenska och 612 (50,87 %) finska; sammanlagdt 71,338 (59,91 %) svenska och 47,733 (40,09 %) finska. Motsvarande siffror för år 1899 äro: vid hufvudbiblioteket 59,382 (65,07 %) svenska böcker och 31,874 (34,93 %) finska; vid Sörnäs filial 4,015 (33,21 %) svenska och 8,075 (66,79 %) finska; vid Tölö filial 222 (62,01 %) svenska och 136 (37,99 %) finska; sammanlagdt 63,619 (61,35 %) svenska och 40,085 (38,65 %) finska. Detaljerade statistiska tabläer öfver utlåningen vid hufvudbiblioteket (tab. I) Sörnäs (tab. II) och Tölö filial (tab. III) äfvensom samtliga inrättningar tillsammansantagna (tab. IV) medfölja denna berättelse. (Intagna bland tabellbilagorna.)

Af de från hufvudbiblioteket under året utgifna lånen äro 36 ännu icke återställda, nämligen från Januari månad 4, Februari 1, Mars 3, April 3, Maj 8, Juli 1, September 3, Oktober 3, November 5 och December 5. Af lånen från Sörnäs filial äro 8 utestående, nämligen från Januari månad 1, Maj 2, Juli 3, November 1 och December 1; från Tölö filial 2, näml. 1 från Oktober och 1 från December. Summa utestående lån 46.

Förändringar i bokförrådet.

De förändringar bokförrådet under året undergått framgå af följande tablå, som omfattar äfven Sörnäs filials äldre, i särskildt inventarium införda böcker (3,982 volymer, hvaraf 1,750 svenska och 2,232 finska):

A f d e l n i n g	A n t a l v o l y m e r				
	Den 1 Jan. 1900	Afskrifna 1900	Tillkomna 1900	Ökning 1900	Den 1 Jan. 1901
Svenska	15,541	362	1,563	1,201	16,742
Finska	9,708	262	880	618	10,326
Summa	25,249	624	2,443	1,819	27,068

Gåfvor.

Med gåfvor har inrättningen ihågkommit af Poststyrelsen, Industri- styrelsen, Helsovårdsnämnden, medicinalrådet J. A. Florin och kamrer V. Jacobson.

¹⁾ Uppgiften 1,049 i den till Drätselkammaren inlämnade redovisningen är oriktig.

Af trycket ha under år 1900 utgifvits en svensk och en finsk tilläggs-katalog, omfattande ny literatur, som under år 1899 anskaffats till biblioteket.

Katalog.

Inkomsten af lånerörelsen vid biblioteken har varit följande:

Inkomster.

M å n a d	V i d						Summa	
	Hufvudbiblioteket		Sörnäs filial		Tölö filial			
	<i>Fråk.</i>	<i>ni.</i>	<i>Fråk.</i>	<i>ni.</i>	<i>Fråk.</i>	<i>ni.</i>	<i>Fråk.</i>	<i>ni.</i>
Under Januari	611	65	81	70	4	70	698	05
” Februari	521	15	75	90	4	95	602	—
” Mars	618	40	93	50	6	70	718	60
” April	534	40	86	15	8	—	628	55
” Maj	429	65	113	15	4	70	547	50
” Juni	134	60	26	35	—	10	161	05
” Juli	271	75	47	15	2	15	321	05
” Augusti	349	20	47	—	2	25	398	45
” September	518	20	64	65	3	95	586	80
” Oktober	640	75	67	80	8	15	716	70
” November	607	25	91	90	12	10	711	25
” December	508	60	95	30	11	20	615	10
Summa	5,745	60	890	55	68	95	6,705	10

Dessa summor fördela sig på följande hufvudposter:

	Hufvudbiblioteket			Sörnäs filial			Tölö filial			Summa		
	Antal	<i>Fråk.</i>	<i>ni.</i>	Antal	<i>Fråk.</i>	<i>ni.</i>	Antal	<i>Fråk.</i>	<i>ni.</i>	Antal	<i>Fråk.</i>	<i>ni.</i>
Lån betalt för gång . . .	64,805	3,240	25	11,171	558	55	1,049	52	45	77,025	3,851	25
Halfårsabonnem.	1,120	1,120	—	109	109	—	4	4	—	1,233	1,233	—
Månadsabonnem.	312	78	—	96	24	—	10	2	50	418	104	50
Plikter	1,765	882	50	196	98	—	10	5	—	1,971	985	50
Sv. kataloger à 5 p. . . .	343	17	15	18	—	90	—	—	—	361	18	05
” ” à 10 p.	—	—	—	49	4	90	—	—	—	49	4	90
” ” à 20 p.	63	12	60	—	—	—	—	—	—	63	12	60
” ” à 50 p.	15	7	50	—	—	—	—	—	—	15	7	50
” ” à 60 p.	135	81	—	—	—	—	—	—	—	135	81	—
Finska kataloger à 5 p. . .	165	8	25	25	1	25	—	—	—	190	9	50
” ” à 10 p.	—	—	—	78	7	80	—	—	—	78	7	80
” ” à 15 p.	148	22	20	—	—	—	—	—	—	148	22	20
Extra inkomst	—	276	15	—	86	15	—	5	—	—	367	30
Summa	—	5,745	60	—	890	55	—	68	95	—	6,705	10

Under år 1899 utgjorde inkomsten af lånerörelsen vid hufvudbiblioteket Fmk 5,151:36, vid Sörnäs filial 644:55 samt vid Tölö filial Fmk 19:75; summa 5,815:66.

Läsesalarnas
öppenhållande.

Läsesalarna vid *hufvudinrättningen* hafva under året hållits öppna hvarje dag, med undantag af midsommaraftons-, midsommar-, julaftons- och juldagen (dock hölls öfre läsesalen under förra hälften af Juni stängd i anledning af då pågående inventering). Den nedre, eller tidningssalen, har såsom förut varit tillgänglig kl. 10 f. m.—9 e. m. (sön- och helgdagar samt helgaftnar till kl. 8 e. m.), den öfre åter kl. 5—9 e. m. (sön- och helgdagar samt helgaftnar kl. 4—8; sommartid, från 15 Juni till 15 Augusti, kl. 6—9). Den 1 September öppnades derjemte i biblioteks- husets nedre våning ett nytt läserum i lokal, som intill den 1 Juni 1897 varit uthyrd åt Finska Vetenskapssocieteten och sedan dess icke användts. I detta rum tillhandahållas löpande nummer af särskilda tidskrifter och illustrerade tidningar publiken å samma tider, som tidningssalen hålles öppen. — I tidningssalen hafva under året 21 svenska och 24 finska tidningar i sammanlagdt 68 exemplar varit för allmänheten tillgängliga, i öfre läsesalen samt det nya läsrummet 49 svenska, 30 finska och två tyska tidskrifter och barntidningar i sammanlagdt 116 exemplar. Ett friexemplar af Hufvudstadsbladet har beviljats tidningssalen af bladets redaktion. Antalet besök i läsesalarna har under år 1900 uppgått till c. 196,632, deraf på tidningssalen och det nya läsrummet komma c. 84,160 samt på läsesalen i öfre våningen 112,472 besök. Motsvarande siffror för år 1899 äro: c. 188,473 besök, hvaraf c. 85,690 i tidningssalen och 102,783 i öfre läsesalen. En tablå öfver frekvensen i läsesalarna (tab. V) medföljer denna berättelse. (Intagen bland tabellbilagorna.)

Läsesalen vid *Sörnäs filial* har under året, från den 1 Januari till slutet af September, varit tillgänglig för allmänheten, likasom föregående år, alla söcknedagar kl. 4—9 e. m. samt sön- och helgdagar kl. 8 f. m.—7 e. m.; men från och med den 1 Oktober till årets slut alla söcknedagar kl. 10 f. m.—9 e. m. samt sön- och helgdagar kl. 10 f. m.—8 e. m. Tillsammans hafva derstädes varit framlagda 24 tidningar, af hvilka 8 svenska i sammanlagdt 14 exemplar och 16 finska i sammanlagdt 21 exemplar. Derjemte hafva 31 tidskrifter och illustrerade tidningar varit tillgängliga i biblioteket, af dem 13 svenska och 18 finska i resp. 15 och 18 exemplar. Redaktionerna för Hufvudstadsbladet och Uusi Suometar ha hvardera gratis tillsändt läsesalen 1 exemplar af sina tidningar.

Festsalen med dertill hörande sidorum har under årets lopp begagnats så långt tid och utrymme tillåtit. Fördelningen af rum för sammanträden, öfningar, samkväm m. m. har verkstälts två gånger om året, i Januari och September, af en medlem af Styrelsen samt filialföreståndaren i samråd med representanter för de föreningar, hvilka erhållit tillstånd att begagna salen. Rummen hafva sålunda afgiftsfritt upplåtits åt följande föreningar och korporationer: Barnens söndagsskola, Evangelisk-lutherska ungdomsföreningen, Sörnäs kristliga ungdomsförening, Församlingens äldste, Kristliga föreningen af unga kvinnor; Bönehusets sångförening, Sörnäs arbetareförenings sångkör, Barnens nykterhetsförening „Toivon Liitto“, nykterhetsföreningarna Koitto, Liitto och Valo, Rusdrycksstrejkarne i Sörnäs; Kvinnosaksförbundet Unionens syförening för Sörnäs, Broholmens idrotts- och gymnastikförening, Sörnäs gymnastikförening, gymnastikföreningarna Kaleva och Sköld. De tidigare påbegynta hemskolekurserna, vid hvilka undervisning meddelats åt arbetare uti bokföring, räkning, rättskrifning och svenska, ha äfven under år 1900 fortgått i Folkets hem. Dessutom ha Folkhögskoleföreningen och Kvinnosaksförbundet Unionen hvardera anordnat en serie folkeliga föredrag, den förra under höst-, den senare under både vår- och höstterminen. Alla söcknedagar har festsalen ända till kl. 2 e. m. varit stäld till Sörnäs barnträdgårds förfogande. På söndagskvällarna hafva samkväm och festligheter med eller utan inträdesafgift varit anordnade af någon bland de ofvan uppräknade föreningarna samt dessutom af begravningshjelpningarna I och V, hvarjemte i regeln en gång i månaden afgiftsfria samkväm blifvit föranstaltade, vanligtvis med religiöst program.

Förutom för redan nämnda ändamål har stora salen under en tid af hösten varit upplåten för kostnadsfri vaccination. Äfven den i December verkställda allmänna folkräkningens distriktskansli N:o 24 var förlagdt i inrättningens lokal.

Vid *filialerna i Tölö* och *Sjömansgatan 14* ha läselokalerna under Januari—Maj samt September—December varit för allmänheten tillgängliga alla dagar utom långfredagen samt julaftons- och juldagen, tidningsrummen från kl. 10 f. m. till kl. 8 e. m., tidskrifts- och barntidningsrummen kl. 5—7 e. m. Under Juni—Augusti ha endast tidningsrummen dagligen hållits öppna, tidskriftsrummen deremot blott en dag i veckan, vid Tölö filial hvarje onsdag kl. 6—8 och vid filialen Sjömansgatan 14 hvarje söndag kl. 5—7 e. m. Vid Tölö filial hafva i tidningsrummen 3 svenska och 2 finska tidningar, i sammanlagdt 16 exemplar, varit fram-

lagda; i tidskriftsrummet åter 6 svenska och 7 finska barntidningar och tidskrifter i 16 exemplar. Vid filialen Sjömansgatan 14 äro motsvarande siffror: 7 svenska och 6 finska tidningar, i sammanlagdt 24 exemplar; 7 svenska och 8 finska barntidningar och tidskrifter i 18 exemplar.

Inrättningens
styrelse.

Inrättningens Styrelse har under året utgjorts af Herrar Doktor Richard Sievers (ordförande), Professor Fredr. Elfving och Pastor K. T. Broberg (ordinarie ledamöter) samt Herrar Kamrer N. B. Grotenfelt, Hofrådet W. Westzynthius och Doktor Julio Reuter (suppleanter).

Personalen.

Med afseende å hufvudinrättningens personal har under året ingen förändring inträffat. Vid Tölö filial afgick föreståndaren, studeranden Pontus Artti den 1 April och efterträddes af studeranden Yrjö Tuomikoski. Föreståndareskapet vid filialen Sjömansgatan 14 anförtroddes efter studeranden Malins afgang i början af Januari åt studeranden I. V. Talvitie, hvilken emellertid kvarstod endast till den 1 September, då Styrelsen till hans efterträdare utsåg studeranden Eino Malmberg“.

X. Direktionen för Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl.

Den af direktionen till Stadsfullmäktige afgifna berättelsen för år 1900 är af följande lydelse:

„Skolorna började sitt arbete den 15 Januari, afslöto vårterminen den 9 Juni, vidtogo åter med sin värksamhet den 1 September och upphörde med densamma för året den 18—20 December.

Sedmigradskys
småbarnsskola.

Sedmigradskys småbarnsskola, i gården N:o 24 vid Mariegatan, hade under vårterminen 95 elever, fördelade på 3 afdelningar: skolafdelningen med 35 och hvardera af de två barntädgårdsafdelningarna med 30 elever. Af skolafdelningens 35 elever voro 18 flickor och 17 gossar, på den högre afdelningen i barntädgården funnos 17 flickor och 13 gossar och på den lägre 19 gossar och 11 flickor.

Undervisningstimmarna å skolafdelningen voro 26 samt å barntädgårdsafdelningarna 18 i veckan. — Skolförsummelserna uppgingo för vårterminen å skolafdelningen till inemot $2\frac{1}{2}\%$ af undervisningstimmarna samt å barntädgårdsafdelningarna till 5% . — Skolafgift, 1 mark i månaden, erlades under vårterminen för 32 barn, 16 gossar och 16 flickor. Skolans öfriga 63 elever voro för medellöshet från sådan afgift befriade.

Undervisningen å skolafdelningen motsvarade lägre folkskolas kurs. I barntädgården sysselsattes eleverna med åhörande och återgifvande af berättelser samt öfning i skrifning, handarbete, sång, rörelselekar och gymnastik.

Vid vårterminens slut dimitterades från skolafdelningen 28 elever, 15 flickor och 13 gossar; af dem gingo 12 gossar och 8 flickor till folkskola, 1 gosse till förberedande klass vid reallyceum, 3 flickor till svenska fruntimmersskolan i staden, 3 flickor till fröken Laurells skola och 1 flicka till fröken Forsmans skola.

För höstterminen intogos i barntädgårdens lägre afdelning 30 nya elever, 15 gossar och 15 flickor. Från barntädgården uppflyttades till skolafdelningen 29 elever, 16 flickor och 13 gossar, och från barntädgårdens lägre till dess högre afdelning öfverfördes 30 elever, 18 gossar och 12 flickor. — Skolförsummelserna under hösten utgjorde vidpass

2 % af arbetstiden för skolafdelningen och 3 % för barnträdgården. — Skolafgift erlades under hösten för 34 barn, 18 flickor och 16 gossar.

Till luciefesten den 19 December hade skolanstaltens mångåriga välgörarinna, fru kommerserådinnan A. Sinebrychoff ihågkommit barnen med värdefulla gåfvor: kläder och skoplagg åt de medellösa samt en bok åt enhvar af de mindre behöfvande.

Lärarinnor vid anstalten voro: föreståndarinnan fru Emmy Skogman, fru Anni Hofström, fröken Anna Hofström (tjänstförrättande under höstterminen) samt fröken Elin Skogman, som under hösten, då hennes moder fru Emmy Skogman efter trettioårig oafbruten lärarinneverksamhet för första gången åtnjöt tjänstledighet, jämväl skötte föreståndarinnebefattningen.

Sedmigradskys
småbarnsskolas
filial.

Sedmigradskys småbarnsskolas filial, en barnträdgård å Bärghäll, hade under våren 40 elever, 22 gossar och 18 flickor, samt under hösten likaledes 40 elever, 20 flickor och 20 gossar. Vid vårterminens slut afgingo till lägre folkskola 26 elever, som då fyllt 7 år.

Undervisningen var här densamma som å barnträdgården i Sedmigradskys småbarnsskola. Dagliga undervisningstiden 3 timmar. — Skolförsummelserna under våren 9 %, under hösten 6 % af undervisningstiden. — Under såväl vår- som höstterminen erlades för 30 barn skolafgift, äfven här 1 mark i månaden.

Föreståndarinna och lärarinna vid anstalten var fröken Nanny Lagerblad.

Marias asyl.

Marias asyl, en barnträdgård i gården N:o 5 vid Annegatan, var under höstterminen besökt af 71 barn, 36 flickor och 35 gossar.

Den dagliga undervisningstiden utgjorde 3 timmar, och undervisningen var densamma som i förenämnda barnträdgårdar. — Försummelserna uppgingo under våren till 12 1/2 % och under hösten till 6 1/2 %. — Skolafgift, 1 mark i månaden, erlades för 37 barn under vårterminen och 35 barn under höstterminen.

Lärarinnor i denna skola voro: fröken Maria Hertz (tillika föreståndarinna) och fröken Hilja Lagerman.

Barnens bespisning.

Uti alla tre inrättningarna erhöilo de fattigaste barnen dagligen efter slutadt skolarbete en måltid varm mat. Antalet af de barn, som åtnjöto denna förmån, voro: i Sedmigradskys småbarnsskola 37 samt i hvardera af de två andra anstalterna 25“.

XI. Förlikningsnämnden.

Af denna nämnd har för år 1900 icke afgifvits någon berättelse, men har fattigsakföraren lemnat en tablå öfver sin under året hafda verksamhet, och äro alla deri ingående uppgifter intagna i tabellbilagan N:o 81.

XII. Nämnden för arbetareangelägenheter.

Nämndens för arbetareangelägenheter berättelse öfver dess verksamhet under år 1900 är af följande innehåll:

„Jemlikt föreskriften uti § 13 af den för Nämnden gällande instruktion får Nämnden härmedels afgifva följande redogörelse öfver dess verksamhet under sistlidet år.

Nämndens sammansättning.

Nämnden för Arbetareangelägenheter bestod under år 1900 af Professorn F. Gustafsson (ordförande), Filosofiemagistern Ernst Nordström (viceordförande), Ingenjören Edvin Bergroth, Bankdirektörsassistenten A. Granfelt, Arkitekten Th. Höijer, Fabrikanten K. V. Bergman och Kommunalrådet C. E. Degerholm. Suppleanter voro Lektorn Jonatan Reuter, Körsnären Anton Lundqvist, Fabrikanten G. V. Sohlberg, Handlanden N. Kochtomow, Muraremästaren A. Ärt, Lektorn Hugo Bergroth och Fabrikanten V. v. Wright.

De af Nämnden under ifrågavarande arbetsår handlagda ärenden voro i korthet följande:

Anskaffande af lokal för den högre arbetareundervisningen.

Efter det Nämnden uti skrifvelse till Stadsfullmäktige af den 12 April 1899 (Stadsfullmäktiges tryckta handlingar N:o 18 för 1899) framhållit och närmare utlagdt behovet af en fast och lämplig lokal för folkeliga föredrag och arbetareundervisning, samt Fullmäktige den 13 Juni samma år anmodat Drätselkammaren att vidtaga förberedande åtgärder för anskaffande af en sådan lokal, helst genom uppförande af en byggnad för ändamålet, har Nämnden på anhållan af Drätselkammaren, låtit genom dess ledamot, Arkitekten Th. Höijer uppgöra ritningar till den ifrågasatta byggnaden, hvilken enligt Nämndens förslag skulle förläggas till området Litt. C. vid Tavastgatan. Uti skrifvelse för den 6 Februari 1900 har Nämnden sedermera meddelat Drätselkammaren fullständiga upplysningar beträffande anordnandet af byggnaden, för hvilken kostnaderna jemlikt uppgjordt kostnadsförslag komme att uppgå ända till 350,000 mark; och anhöll Nämnden derjemte att Drätselkammaren ville hos Stadsfullmäktige göra framställning om uppförandet af oftaberörda byggnad i enlighet med Arkitekten Höijers projekt. Emellertid beslöto Fullmäktige vid sammanträde den 7 Mars att låta frågan för närvarande förfalla samt att i stället såsom härintills genom lämpliga hyresbidrag understöda de

föreningar, hvilka handhafva den högre arbetareundervisningen i hufvudstaden. De uppgjorda ritningarna och kostnadsförslagen hafva sedermera af Stadsfullmäktige jemte skrifvelse för sistnämnde dag till Nämnden återstälts.

Huru olika åsigter än framträdt angående det allmännas skyldigheter gentemot den arbetande befolkningen, har det dock utan meningskiljaktighet erkänts att bildningssträfvandena inom denna befolkning böra af stat och kommun kraftigt befordras. Uppförandet af en rymlig, ändamålsenlig och med all anspråkslöshet dock värdig byggnad för arbetareundervisningen i hufvudstadens af arbetare tätast bebodda del synes därför vara ett eftersträfvansvärdt mål, åt hvars förverkligande, i bredd med andra allmänna anläggningar af inproduktiv art, måste tillerkännas en särskild betydelse. Om således staden på grund af rådande ogynnsamma ekonomiska förhållanden, icke för närvarande kunnat betungas med den dryga kostnad i frågavarande byggnadsföretag kräfver, är det dock att hoppas att förslaget på en lämpligare, icke altför aflägsen tidpunkt skall kunna realiseras.

En af komitén för anordnande af s. k. hemskolekurser hos Nämnden gjord anhållan om understöd, förordades hos Stadsfullmäktige uti skrifvelse för den 6 Februari; och beviljade Fullmäktige den 14 i samma månad ett anslag af 1,750 mark för upprätthållande af sådana kurser under året 1900.

Den 17 April aflemnade Nämnden yttrande till Stadsfullmäktiges utskott för afgifvande af förslag till fördelning af utskänkings- och utminuteringsaktiebolagens vinstmedel för 1899, hvarjemte Nämnden, till hvars åligganden det bland annat hör att följa med arbetet i vederbörande ur vinstmedlen understödda föreningar och inrättningar, ej mindre under redogörelseåret granskat och till Stadsfullmäktige insändt särskilda från sådana korporationer inkomna berättelser öfver deras verksamhet under nästföregående arbetsår, än äfven anmodat samtliga föreningar, hvilka under 1900 erhållit anslag ur ifrågavarande vinstmedel, att omedelbart till Nämnden aflemna program för deras verksamhet under påföljande arbetsår. Det närmare öfvervakandet af ifrågavarande verksamhet har Nämnden den 13 November fördelat på dess ledamöter och suppleanter, hvarjemte Nämnden öfverlemnade uppsigten öfver Helsingfors Handarbetsskolas verksamhet samt den af Finsk Kvinnoförening anordnade yrkesundervisning för sömmerskor åt Fröken Hilda Stråhlman, som jemväl benäget åtagit sig detta uppdrag.

Anslag för anordnande af s. k. hemskolekurser.

Utskänkingsmedlens fördelning.

Sörnäs läse-
stuga.

Sedan den af Sörnäs arbetareförening inrättade läsestuga i Sörnäs indragits, har den för läsestugans förvaltning tillsatta komitén anhållit att det belopp, 87 mark 47 penni, som vid läsestugans upphörande ännu återstod af det för ändamålet ur utskänkningsmedlen beviljade anslag, måtte få användas till prenumeration af tidningar och tidskrifter till allmänhetens begagnande uti annan, uppgifven lokal. Denna anhållan blef jemväl af Nämnden bifallen den 17 April, hvarom anmälan afläts till Stadsfullmäktige“.

XIII. Uppfostringsnämnden.

Den af Uppfostringsnämnden till Stadsfullmäktige inlemnade berättelsen, omfattande Nämndens verksamhet under åren 1899 och 1900, är af följande innehåll:

„Två år hafva förflutit, sedan genom Stadsfullmäktiges beslut af den 7 Januari 1899 en Uppfostringsnämnd tillsattes i Helsingfors. Tiden, under hvilken denna verkat, är ännu alltför kort, för att någon större erfarenhet skulle kunnat vinnas. Dock har Nämnden redan nu ansett sig böra lämna en kort redogörelse för sin verksamhet under dessa år.

Det arbete, som uppdrogs åt Uppfostringsnämnden, var för dennas medlemmar helt och hållet nytt, i det att de ej hade någon erfarenhet att stödja sig på; Uppfostringsnämnden i Helsingfors är veterligen äfven den första af detta slag i hela landet. Nämnden har därför försökt gå så försiktigt till väga som möjligt, på dett att ej hela arbetet skulle komma att lida genom att detsamma från början fördes in på orätt spår.

Det första året af Uppfostringsnämndens verksamhet åtgick till förberedande arbeten. Cirkulär kringsändes till stadens folkskolor, arbetshus för barn, barnträdgårdar, Föreningen för välgörenhetens ordnande m. fl., och erhöles sålunda anvisningar på öfver 100 barn, hvilka ansågos böra komma i åtnjutande af Uppfostringsnämndens omvårdnad. Vid anvisningarnas gifvande hade emellertid mycket olika principer gjort sig gällande, i det att t. ex. en del ansett Uppfostringsnämnden för något slags disciplinskommission, hvilken ägde lämna handräkning, om en elev visat sig bångstyrig och håglös i skolan, om något hem borde besökas o. s. v. Vid närmare undersökning visade det sig äfven, att af de anmälda barnen en stor del ej behöfde komma i fråga. Dock var antalet af dem, hvilka kräfde åtgärder från Nämndens sida icke så litet, hvarför Nämnden genast måste tänka på någon utväg att omhändertaga de barn, hvilka i främsta rummet borde komma i åtnjutande af särskild omvårdnad.

Då det gällde att bestämma lämpligt uppfostringssätt för barn af antydde slag, tedde sig för Nämnden såsom ett oeftergifligt villkor, med hänsyn till framgången af uppfostringsarbetet, att de omhändertagna förflyttades till landet för att de där, undanryckta stadslifvets frestelser, småningom skulle växa in uti nya och bättre förhållanden. Redan under

ett antal år hade stadens Fattigvårdsstyrelse i Lojo socken underhållit en asyl för värnlösa barn, och beslöt Uppfostringsnämnden söka åstadkomma asyler af i det närmaste enahanda slag. Dessa asyler eller uppfostringsanstalter skulle icke vara internat, utan borde anstaltens alumner utackorderas hos bönder eller torpare, alla så nära hvarandra att de kunde besöka en gemensam af Nämnden underhållen skola, hvars föreståndare äfven hade uppsikt öfver utackorderingsställena.

I slutet af år 1899 ingick Uppfostringsnämnden till Stadsfullmäktige med förslag att tre asyler af ofvan antydda slag: en för finska och en för svenska talande gossar samt en för flickor, skulle anläggas. Stadsfullmäktige beviljade dock medel endast för tvenne uppfostringsanstalter, lämnande åt Uppfostringsnämnden att afgöra, om båda skulle inrättas för gossar, eller den ena för gossar och den andra för flickor.

Enär för Nämnden ställes i utsigt att på relativt förmånliga villkor få flickorna utackorderade i ett privat uppfostringshem och då redan från början förutses kunde, att antalet flickor, som komme att omhändertagas, skulle blifva jämförelsevis mindre, stannade Nämnden vid beslutet, att den ena anstalten skulle inrättas för svenska talande gossar och förläggas till svensk kommun, den andra åter för finska talande gossar i finsk kommun. Sedan skriftliga förfrågningar om plats för uppfostringsanstalterna gjorts i många af Nylands kommuner och flere ställen tagits i ögnasikte, upphyrdes för den svenska anstalten lokal å Käsäs hemman i Paipis by af Sibbo socken samt för den finska å Ylisseppälä lägenhet i Tavola by och Nummis socken. Nämda byar ligga något afsides från allmän landsväg och äro så stora och tätt bebyggda, att åtminstone 25 gossar, — ett större antal böra dylika anstalter som dessa icke emottaga — kunna utackorderas uti gårdar, belägna i skolans närhet.

Emedan föreståndareplatsernas ledigansläende och besättande, inventariers anskaffande m. m. tog tid i anspråk, kunde anstalterna icke öppnas förrän i medlet af Mars 1900, då till Sibbo sändes 9 och till Nummis 12 gossar. Detta antal har småningom ökats, så att den svenska anstalten, då detta skrives, räknar 22, den finska 29 elever, hvilket sistnämnda tal sålunda redan öfverstiger det maximum 25 gossar, som af Nämnden lämpligen ansetts kunna sammanföras i en anstalt. Skolämnena och kurserna äro desamma som i högre folkskola, utom att åt handarbete och handtverk anslagits 4 veckotimmar. Nämnden har äfven trädt i förbindelse med resp. distriktsinspektorer, hvilka förklarar sig villiga att under sina tjänsteresor inspektera undervisningen i anstalternas skolor.

Då man ej kan hoppas, att gossarnas karaktär under den korta skoltiden hunnit så stadga sig, att de genast efter slutad skolkurs utan fara för sig sjäfvä kunde återvända till hufvudstaden och utsättas för dess och gamla kamraters lockelser, och då de med endast 4 timmars handverksundervisning i veckan icke kunnat vinna sådan yrkesskicklighet, att de på egen hand kunde upptaga kampen för tillvaron, har det varit Nämndens tanke att på skolkursen skulle följa en lärotid hos mästare för de gossar, som visat fallenhet för något yrke, eller hos jordbrukare för dem, som visat håg och lust för landtmannens göromål. Åt gossarna skulle skaffas lämpliga platser genom Uppfostringsnämndens försorg, och de skulle fortsättningsvis någon tid stå under dess uppsikt och målsmanskap. Under denna lärotid behöfde ej Nämnden drabbas af några nämnvärda utgifter för gossarnas underhåll, enär kostnaderna härför skulle betäckas genom värdet af deras arbete.

Endast 11 flickor hafva omhändertagits. Af dessa äro 7 utackorderade i fröknarna D. v. Schantz och B. Hernbergs privata uppfostringshem i Wichtis socken och 4 hos enskilda personer. Alla erhålla undervisning i samtliga läroämnen, som förekomma i högre folkskola. Att antalet af flickor, som omhändertagits, är så litet beror ej på att sådana ej skulle finnas eller anmälts, utan därpå att föräldrar i allmänhet ej kunnat förmås att lämna dessa ifrån sig, där de ej hunnit så långt på lastens väg, att det ej mera varit hopp om deras förbättring med de resurser, som stått Uppfostringsnämnden till buds.

Ehuru det icke saknats exempel på att föräldrar önskat öfverlemna sina barn åt Uppfostringsnämnden blott för att slippa att föda dem, hafva de i allmänhet dock endast med svårighet kunnat öfvertalas att lämna dessa ifrån sig. I många af de fall, där ett ingripande syntes allra mest af nöden, har Nämnden stått maktlös, då i vårt land icke någon lag om tvångsuppfostran förefinnes. I fyra dylika fall har det dock lyckats Nämnden att genom Förmyndarenämndens bistånd få barnen under sin omvårdnad. Genom domstolsutslag hafva föräldrarna beröfvats sin uppfostringsrätt, och Nämndens sekreterare har utsetts till barnens förmyndare. Själffallet måste då mycket graverande anmärkningar mot föräldrarnas fräjd hafva förefunnits, men polisens förteckningar och fräjdebevisen hafva i detta afseende lämnat det erforderliga bevismaterialet.

Jämlikt sin instruktion har Uppfostringsnämnden omhändertagit vanartad ungdom och barn, mot hvilka målsmans vård och skolans tukt visat sig maktlösa eller hvilkas sedliga utveckling det annars kräft, d. v. s.

hvilkas föräldrar och hemförhållanden varit sådana att barnens uppfostran äfventyrats. Också med den strängaste tolkning af instruktionens något allmänna uttryck blir antalet af sådana, som borde omhändertagas, mycket stort och större än Nämndens resurser medgifvit. Redan detektiva afdelningens statistik för det gångna året upptager 109 minderåriga lagöfverträdare, hvarvid bör ihågkommas, att antalet af dem, hvilkas förbrytelser af en eller annan anledning ej kommit till polisens kännedom, helt säkert är vida större. Från stadens folkskolor skiljas årligen eller utebli ett mycket stort antal barn, hvilka, då uppfostran från föräldrarnas sida i dessa fall ej är att bygga på, äro undandragna allt uppfostrande inflytande. Uppfostringsnämnden har därför försökt gå till väga med den största urskiljning vid barns omhändertagande och nödgats lämna åt sitt öde många, om hvilka det med tämligen stor säkerhet kunnat förutses, att de, utsatta för gatulifvets dåliga inflytelser, snart skola råka på afvägar. Funnes vid stadens folkskolor s. k. afsöndrings- och skolkareklasser med lärare, som hade nödig befogenhet för disciplinens upprätthållande, skulle måhända många tvingas att inhämta nödiga kunskaper och under sträng tukt vänjas vid regelbundna lefnadsförhållanden och på denna väg räddas för samhället, i stället för att, såsom nu ofta sker, gå en säker moralisk undergång till mötes. Detta kunde då åstadkommas mot jämförelsevis ringa kostnader, under det uppfostran uti de af staden bekostade uppfostringsanstalterna måste enligt sakens natur ställa sig så dyr, att på långt när icke alla, hvilkas folkskolekurs af en eller annan anledning blifvit afbruten, kunna komma i åtnjutande däraf.

Vanartad ungdom, „ligapojkar“ o. d., som kommit ur den egentliga skolåldern, har Uppfostringsnämnden tills vidare icke kunnat taga befattning med. De försök, som gjorts att skaffa platser åt sådana på verkstäder i staden, hafva ej ledt till önskad resultat, i det att gossarna snart blifvit bortkörda för lättja och håglöshet. Ett oeftergiftigt villkor för att kunna inverka uppfostrande på dylika individer synes vara att undandraga äfven dem stadslifvets frestelser. Anläggandet på landet af något slags arbetshem, där dessa under lämplig mästars uppsikt skulle vänjas till arbete och lära sig ett yrke, torde vara ett önskningsmål, som med tiden, och detta ju förr dess bättre, måste förverkligas.

De vanligaste orsakerna till vanart hos de barn, som af Uppfostringsnämnden omhändertagits, äro enligt hvad de inhämtade upplysningarna gifva vid handen, att sökas uti sorgliga hemförhållanden. Där barnen i hemmet dageligen äro vittnen till föräldrarnas supiga och osedliga lif,

där har man ej annat att vänta än att de skola blifva vanartade. Sådana föräldrar göra sig icke heller samvete af att sända sina barn ut för att tigga, antingen öppet eller under sken af att försälja diverse småsaker, sålunda direkt vänjande dem vid ett lif på gatan med alla dess skuggsidor. Men äfven barn till aktningsvärda föräldrar hafva för vanart blifvit omhändertagna. I sådana fall synes orsaken till att barnen råkat på afvägar vara att söka uti föräldrarnas bristande uppfattning af att barn i hufvudstaden behöfva verklig eftersyn och i svårigheten att åstadkomma sådan; detta har äfven öppet medgifvits af många föräldrar. I flera fall äro både fadren och modren i arbete hela dagen, medan barnen äro öfverlämnade åt sig själfva. Men äfven när mödrarna äro hemma, se de ofta gärna och betrakta det såsom en lättnad, att barnen hålla sig ute. Svårigheten att förvärfva det dagliga brödet gör äfven, att många sända eller tillåta sina barn att sälja tidningar på aftnarna. Detta ha föräldrarna oftast bittert fått ångra, i det att barnen snart börjat förlösa sina pengar på snask o. d. samt lärt sig trifvas på gatan, och detta stundom så väl, att de under den varmare årstiden icke på veckotal visat sig i hemmen. De hafva lifnärt sig utom med tidningsförsäljning genom att erbjuda sina tjänster såsom bärare på torg och i saluhallar, därunder äfven ofta görande sig skyldiga till snatteri. Ingenting ovanligt är heller, att öl, porter och annat tillgripes för att sedan förtäras i källare, lider eller på vindar, hvarest äfven nätterna tillbringas. Med ett sådant lif kan själfallet en regelbunden skolgång icke förenas.

Då Uppfostringsnämnden vid uppgörandet af budgetförslag för det gångna året icke hade någon erfarenhet att hålla sig till och då icke ens platserna för uppfostringsanstalterna voro bestämda, har det icke kunnat undvikas, att några poster i förslaget öfverskridits, medan andra åter lämnat behållning. Anslaget till expensmedel har sålunda något öfverskridits, hufvudsakligen emedan nödiga blanketter, formulär till kontrakt m. m. tryckts i så stora upplagor, att de fylla behovet för flera år framåt. Äfven af inventarier och skolmaterial har anskaffats mer, än hvad som vid kostnadsförslagets uppgörande ansågs oundgängligen nödvändigt under första året, och komma förty kostnaderna därför framdeles att blifva jämförelsevis obetydliga. Utackorderingskostnaderna per elev hafva äfven stigit högre än beräknadt var. Detta har berott på, att det varit allmänt känt, att här ifrågavarande barn omhändertagits för vanart, hvilket stundom framkallat alldeles öfverdrifna betänkligheter mot deras emottagande. Vidare har det varit nödvändigt att utackordera alla

till samma anstalt hörande gossar i en och samma by samt därtill ännu taga hänsyn till personernas lämplighet såsom uppfostrare. Utackorderingsavgiften för elev under månaden har varit i medeltal uti Sibbo c. 12 och i Nummis c. 11 mark i stället för beräknade 10. Uppfostringsnämndens samtliga utgifter hafva under året uppgått till 15,008 mark 4 pi; föräldrarnas bidrag till barnens underhåll ha utgjort 367 mk 90 pi. Af det anslag, stort 18,800 mark, som af Stadsfullmäktige för Nämndens ändamål beviljats för år 1900, har sålunda användts 14,640 mark 14 pi, hvadan en besparing på 4,159 mark 86 pi förefinnes. Huru utgifterna fördelat sig på de särskilda posterna ses af närslutna tablå“.

Tablå öfver Uppfostringsnämndens inkomster och utgifter år 1900:

	<i>Frå.</i>	<i>pi</i>	<i>Frå.</i>	<i>pi</i>
Debet.				
Behållning från 1899	—	—	3	58
<i>Uppfostringsnämnden:</i>				
sekreterarens arvode	1,200	—		
vaktmästare arvode	100	—		
expensmedel	500	—	1,800	—
<i>Uppfostringsanstalterna i Sibbo och Nummis, enskild utackordering och läkarebesiktning:</i>				
• förskott, lyftadt i Mars	3,500	—		
” ” i Maj	5,000	—		
” ” i Oktober	1,000	—		
” ” i November	2,500	—		
” ” i December	1,500	—	13,500	—
föräldrars bidrag till barnens underhåll under April . . .	6	60		
” ” ” ” ” under Maj	34	50		
” ” ” ” ” under Juni	35	—		
” ” ” ” ” under Juli	25	—		
” ” ” ” ” under Augusti	75	—		
” ” ” ” ” under September	30	—		
” ” ” ” ” under Oktober	72	50		
” ” ” ” ” under November	40	65		
” ” ” ” ” under December	48	65	367	90
Summa	—	—	15,671	48

	<i>Fmf.</i>	<i>pi.</i>	<i>Fmf.</i>	<i>pi.</i>
Kredit.				
<i>Uppfostringsnämnden:</i>				
sekreterarens arvode	1,200	—		
vaktmästarearvode	100	—		
expensumodel	591	95	1,891	95
<i>Uppfostringsanstalten i Sibbo:</i>				
aflöningar	1,433	68		
hyra	187	50		
ved och lyse	219	25		
utackorderingskostnader	1,342	65		
beklädnadskostnader	124	55		
reskostnader	105	90		
postporto och telefonafgift	15	—		
läkarevård	11	15		
inventarier	2,018	75		
diverse	83	90	5,542	33
<i>Uppfostringsanstalten i Nummis:</i>				
aflöningar	1,415	99		
hyra	225	—		
ved och lyse	103	80		
utackorderingskostnader	1,574	70		
beklädnadskostnader	212	45		
reskostnader	262	37		
läkarevård	21	43		
inventarier	1,975	49		
postporto, telefonafgit och diverse	123	20	5,914	33
<i>Enskild utackordering</i>	—	—	1,545	43
<i>Läkarebesiktning</i>	—	—	114	—
Behållning till 1901 vid Uppfostringsnämnden	548	95		
Uppfostringsanstalten i Sibbo	56	43		
Uppfostringsanstalten i Nummis	58	06	663	44
Summa	—	—	15,671	48

XIV. Trädgårdsnämnden.

Den af Trädgårdsnämnden för år 1900 till Drätselkammaren inlemnade berättelsen är af följande lydelse:

Nämndens sammansättning.

„Nämndens sammansättning under sagda år har varit följande: friherre R. v. Willebrand (ordf.), arkitekten H. Neovius (viceordf.), arkitekt M. Schjerfbeck och stadsingenjören Idström, den sistnämnde såsom själfskrifven ledamot. Suppleanter för året voro handlanden Ernst Krogius och vicehäradshöfdingen John Uggla.

Rörande Nämndens verksamhet under nu ifrågavarande arbetsår får Nämnden hänvisa till närslutna af Stadsträdgårdsmästaren Olsson afgifna berättelse, äfvensom i korthet redogöra för de af Nämnden under arbetsåret handlagda ärenden.

Kätkbanor.

Sedan Stadsfullmäktige på Nämndens framställning beviljat ett anslag af 1,000 mark för anordnande af kätkbanor för ungdomen, hafva sådana blifvit iordningställda på trenne särskilda platser inom Kajsaniemi och Brunnsparken; och hafva dessa banor, som under vintern lifligt frekventerats af det yngre släktet, visat sig motsvara ett verkligt behof.

Provisorisk vägöfvergång.

På anhållan af Nämnden biföll Jernvägsstyrelsen den 3 Februari till anordnande af en provisorisk vägöfvergång å Sörnäs bibana invid Fredriksbergs station för underlättande af derstädes pågående mullsläpning för stadens räkning.

Nedfarten från Observatoriibergen.

Medels skrifvelse för den 15 Februari har Drätselkammaren anhållit om Nämndens utlåtande rörande lämpligheten deraf att en del af den utaf staden inköpta tomten N:o 6 vid Bergmansgatan skulle reserveras såsom tillskottsmark för nedfarten från Observatoriibergen till sagda gata; och afgaf Nämnden den 24 Februari det äskade yttrandet (Stadsfullmäktiges tryckta handlingar för 1900 N:o 5).

Planteringen vid Gamla kyrkan.

Efter det Trädgårdsnämnden uti skrifvelse för den 27 sistlidne Mars hemställt om tillstånd för Stadsträdgårdsmästaren att utöfva inseendet öfver vården af lutherska församlingens härstädes parker och begravningsplatser, beslöto Fullmäktige den 11 April, innan vidare i saken tillgjordes, anmoda Nämnden att inkomma med yttrande, huruvida icke underhållet af parkanläggningen invid Gamla kyrkan kunde efter träffad öfverens-

kommelse med församlingen, af staden öfvertagas. Sedan Nämnden härå uti afgifvet yttrande af den 8 Maj förordat planterings öfvertagande af staden samt Stadsfullmäktige den 7 derpå följande Juni anmodat Nämnden att i sådant syfte träda i underhandlingar med Helsingfors evangelisk-lutherska församling, har Nämnden uti skrifvelse för den 9 Oktober hos Stadsfullmäktige anmält att kyrkorådet i sagda församling förklarar församlingen villig att tillsvidare öfverlemna vården och underhållet af oftanämnda parkanläggning åt staden äfvensom att bidra till parkens underhåll med 1,000 mark årligen. Denna öfverenskommelse godkändes jemväl af Stadsfullmäktige, som för ändamålet upptogo nödigt anslag i budgeten för år 1901.

En af Stadsträdgårdsmästaren till Nämnden ingifven ansökan om Reseunderstöd. reseunderstöd för företagande af en studieresa till Paris, Berlin, Hamburg m. fl. orter insändes af Nämnden till Stadsfullmäktige med förord den 8 Maj; och blef denna framställning jemväl af Fullmäktige godkänd. En redogörelse öfver resan kommer i sinom tid att afgifvas af Stadsträdgårdsmästaren.

Det af Stadsträdgårdsmästaren uppgjorda förslag till Djurgårdens Djurgården. reglering har särskilda gånger under arbetsåret varit föremål för behandling inom Nämnden.

Jemte skrifvelse för den 28 September insände Nämnden till Drät- Budget för 1901. selkammaren budgetsförslag för år 1901 jemte dertill hörande handlingar, hvilka finnas vidfogade Kammarens förslag till utgifts- och inkomststat för sagda år (Stadsfullmäktiges tryckta handlingar för 1900 N:o 20).

Sedan Drättselkammaren medels remiss af den 6 December infortrat Lönrots staty. Nämndens yttrande, bland annat, i fråga om placeringen af statyn till minne af Elias Lönnrot, har Nämnden den 31 i samma månad aflemnat betänkande i ämnet.

I sammanhang med denna berättelse får Nämnden slutligen vörd- Öferskridna anslag. samt anmäla att särskilda anslag i årets budget för planteringar och nyanläggningar blifvit öferskridna, på sätt nedanintagna tablå närmare vidhandengifver.

Tablå öfver bokförda kostnader å nedanstående konti t. o. m. den 17 December 1900.

Planteringar.

	Anslag		Kostnad		Behållning		Brist	
<i>Remont och underhåll.</i>								
Underhåll af planteringar & trädsk.	47,000	—	48,909	43	—	—	1,909	43
” ” hägnader	1,700	—	1,371	14	328	86	—	—
<i>Nyanläggningar.</i>								
Observatoriibergens planering	8,479	—	10,523	06	—	—	2,044	06
Planeringsarbeten i Brunnsparken . .	5,000	—	5,116	65	—	—	116	65
” i Kajsaniemi	5,000	—	5,947	54	—	—	947	54
Nedgång från Observatoriibergen till Bergmangatan	6,800	—	7,921	08	—	—	1,121	05
Planering af en lekplan inom Fabriksparken	1,700	—	1,713	62	—	—	13	62
Planering af en lekplan vid Lappviksgatan	500	—	499	42	—	58	—	—
Trädplantering å Simonsgatan	1,626	—	1,651	87	—	—	25	87
Tillskottsanslag för en skvär å Skatudden	3,500	—	3,795	90	—	—	295	90
Anordnande af kälkbanor	1,000	—	434	70	565	30	—	—
Inköp af soffor	1,100	—	1,100	—	—	—	—	—
Jordfyllning till Henriksplanaden . .	2,000	—	1,842	90	157	10	—	—

Och åtföljdes berättelsen af följande redogörelse af Stadsträdgårdsmästaren:

„Verksamheten i stadsplanteringarna under året har till följd af de många arbeten, som på våren förestodo att utföra, varit mer än vanligt omfattande.

Arbetsstyrkan. För att förmånligt kunna afsluta en större del af dessa arbeten, innan den egentliga sommaren inträdde, användes sålunda dagligen under vårmånaderna en arbetsstyrka, uppgående ända till 208 personer.

Observatoriibergen. Som vanligt togs i anspråk den största arbetskraften för Observatoriibergen, der området söder om Observatoriet, som begränsas af Observatoriigatan, fullständigt ordnades med planteringar. Detta område som hufvudsakligen bestått af bergklackar och fördjupningar, har under de senare åren tillförts jordfyllning för att delvis utjämna dess dälдер. Det sålunda

använda planerings sättet möjliggjorde, att de vackraste bergspartierna kunde lemnas öppna, hvarefter de omgäfvos med dertill lämplig växtlighet, och har derigenom den numera så moderna landskapsstilen till fullo blifvit beaktad. De växtsorter, som här kommo till användning, voro hufvudsakligast sedum, convallaria m. fl. perenna samt blomsterbuskar i såväl krypande som andra växtformer. Träden åter bestodo af diverse sorter, såsom lönn, björk, lind, kastanie och ask, hvilka sammanställdes med hvarandra i oregelbundna partier.

Blomsterarrangemang, väl sammanställda och placerade å passande platser, bidraga onekligen mest till höjandet af skönheten i en parkanläggning. För den skull anlades ett större blomsterparti å det södra samt en fristående grupp utmed den vestra sidan af ofvannämnda område. Den å Observatoriibergen högst belägna punkten ordnades äfvenledes med planteringar. Platsen i fråga begränsas af en större sandplan i öster, promenadgångar i söder och norr samt i vester af Observatoriets tomtgräns och torde en gång bevuxen komma att blifva en af de vackraste och intressantaste platserna inom anläggningen, emedan derstädes utplanterades en mängd växter i olika variationer, hörande till de numera så omtyckta perenna växternas område, hvilka således blefvo rikligt representerade å denna plats, och kunde under sådana förhållanden detta område med skäl benämnas „Floraskulle“. Antalet träd och buskar, som utplanterades å Observatoriibergen, uppgingo, de förra till 496 stycken samt de senare till 3,199 stycken.

Samtliga kostnader för ofvannämnda arbetens utförande uppgingo till Fmk 11,141:41. Anslaget som var 8,479 mark, öfverskreds således med Fmk 2,662:41, hvilket belopp användes till förberedande planeringsarbeten å den längst österut belägna delen af Observatoriibergen, som till följd af sitt i ögonen fallande läge ej kunde under sommarmånaderna få fortblifva i ett så vanprydande skick, hvori det befann sig.

Nedgången från Observatoriibergen till Bergmansgatan planerades i Nedgången från Observatoriibergen. öfverensstämmelse med det af Stadsfullmäktige fastställda förslaget för platsens ordnande. Anslaget härför var Fmk 1,700:— och blefvo kostnaderna Fmk 1,713:62. Hvad beträffar utförandet af planeringarna därstädes kunna dessa verkställas, först sedan fyllningen ernått nödig fasthet, hvilket torde inträffa instundande vår.

Planeringsarbetena i Brunnsparken hafva fortskridit derhän, att områdena norr och öster om Kägelbanan äro påförda nödigt jordlager, hvilket möjliggör dessa områdens planering nästkommande vår. Planeringarna i Brunnsparken.

Den sandgrop, som uppstod inom parken genom sandplanens utfyllning derstädes, tillfördes fyllning och jord för att till en del igenfyllas. Äfven vidtog under året påfyllning af jord och spillning å den österom allén belägna delen. Kostnaderna härför uppgingo till Fmk 5,116: 65 och var anslaget Fmk 5,000: —. Inom östra delen af Kaisaniemi påfördes äfvenledes ett lager af jord och spillning, så att denna del af parken med fördel kan iordningställas nästkommande vår. Utefter körvägen, som leder till värdshuset, samt längs Botaniska trädgårdens staket i söder utplanterades tillsammans 380 st. träd och 83 st. buskar. Den till ofvannämnda östra parkdel behöfliga jorden transporterades från en ängsyta invid Fredriksbergs stationsområde. För tillgodogörandet af denna jord i så stor mängd som möjligt, innan ängen utfylldes, användes utöfver de för Kaisaniemi planering anslagna medlen Fmk 5,000: — ett belopp af Fmk 947: 54.

För en lekplans anläggning i Fabriksparken samt en annan å den öppna odisponerade platsen vid Lappviksgatan, utgjorde anslaget för den förra Fmk 1,700: — och för den senare Fmk 500: —. Kostnaderna åter för arbetenas utförande uppgingo för planen i Fabriksparken till Fmk 1,713: 62 samt för den vid Lappviksgatan till Fmk 499: 40.

Planteringarna
å Simonsgatan.

Den föreslagna trädplanteringen vid Simonsgatan kom till utförande först under Oktober månad till följd af de tidigare omnämnda bråskande göromålen under våren. Lönträd utplanterades derstädes i tvenne rader till ett antal af 51 st. Anslaget bestod af Fmk 1,626: — och uppgingo kostnaderna till Fmk 1,651: 87. Planeringsarbetena å Skatuddsskvären, hvilka pågått under de två sista åren, slutfördes under Maj månad, och användes för de dekorativa anordningarna 47 st. träd samt 928 st. buskar.

Skatuddsskvären.

Dessutom anlades i midten af den ovalformiga gräsplanen ett större blomsterparti. Tillskottsanslaget Fmk 3,500: — blef otillräckligt. För att emellertid under våren få skvären fullständigt ordnad måste anslaget öfverskridas med Fmk 832: 40.

Henriks-
esplanaden.

Af anslaget för jordfyllning omkring träden i Henriksesplanaden Fmk 2,000: — togs för detta ändamål i anspråk en summa af Fmk 1,842: 90.

Inköp af soffor.

För inköp af 50 st. soffor användes i sin helhet det härför beviljade anslaget Fmk 1,100: —.

Käikbanor.

Under vintern anordnades i Kaisaniemi tvenne käikbanor, hvilkas anläggning och underhåll kräfde en kostnad af Fmk 434: 70. Anslaget var Fmk 1,000: —.

Kostnaderna för skötsel och vård af nedanstående planteringar, Planteringarnas underhåll.
trädskolor och växthus m. m. ha för år 1900 uppgått till följande belopp:

Alexander den II:dras staty	918: 92
Ateneum	16: 85
Brunnsparken	3,871: 80
Brunnsplanen	449: 75
Diverse	4,714: 38
Djurgården	1,343: 06
Elisabetstorget	538: 83
Esplanaderna	7,525: 02
Fabriksparken	466: 92
Finlands bank	265: 32
Fredrikstorget	142: 11
Hesperia	49: 71
Kaisaniemi	3,154: 43
Kyrkotorget	178: 38
Maria sjukhus	410: 21
Materialgården	886: 85
Mullgården	459: 36
Observatoriiberger	7,757: 10
Riddarhuset	316: 71
Ständerhusskvären	624: 83
Soffor	960: —
Skatuddsskvären	577: 70
Trekanten	360: 78
Trädskolorna	1,360: 15
Växthuset	12,937: 87
Grafvar å <u>Kyrkogården</u>	70: —

Summa *Fmk* 50,357: 04

Af dessa konti framgår att anslaget Fmk 47,000: — för ofvanstående planteringar m. m. öfverskridits med Fmk 3,357: 04, hvilket kan tillskrivas flere härtill medverkande omständigheter, såsom de dyrbara dekorationerna omkring Kejsar Alexander den II:dras staty, en nybygd växtkast i Fabriksparken som var oundgängligt nödvändig för växsamlingarnes tillväxt, samt slutligen den alltför lågt beräknade underhållssumman för stadsplanteringarnas utvidgning under året.

Planteringarnas
areal.

Vid uppmätning af de under Trädgårdsnämndens vård stående planteringar, framgick af beräkningen, att Helsingfors stads planteringar för närvarande upptager en yta af 600,000 m², hvars årliga underhållskostnad utgör omkring Fmk 0:08 per m².

Blomsterväxter.

Blomsterväxter utplanterades under sommaren till ett antal af 109,803 st., som fördelades å följande platser, nämligen:

Alexander den II:dras staty	10,663 st.
Brunnsparken	14,531 „
Badhuset i dito	1,820 „
Esplanaderna	42,599 „
Finlands bank	329 „
Grafvarne å Kyrkogården	1,240 „
Maria sjukhus	1,760 „
Observatoriibergen	33,279 „
Poliskammargården	335 „
Skatuddsskvären	3,247 „

Dessutom planterades å Observatoriibergen 17,400 st. perenna växter, hvaribland äfven förekommo 15,000 st. convallaria groddar.

Förrådet af växter i stadens växthus i Fabriksparken utgör 26,234 st., hvars värde uppgår till Fmk 47,663:15. Inom trädskolorna finnas 3,389 träd och buskar samt perenna växter 8,242 st., hvilka stå till disposition för kommande behof.“

XV. Styrelsen för Helsingfors stads belysningsverk.

Helsingfors stads belysningsverks årsberättelse för år 1900 är af följande innehåll:

„Då Styrelsen öfver Helsingfors stads belysningsverk nu går att afgifva föreskrifven berättelse öfver gasverkets förvaltning under år 1900 samt denna publikation om gasverket torde vara den första, som blir tillgänglig, synes det vara skäl att i densamma införa en kort historik öfver gasverket, omfattande hela den tid, detta funnits till.

Med förbigående af detaljerna utaf de underhandlingar, som under år 1860 fördes mellan Helsingfors stad och ett aktiebolag, hvilket bildats för att inom staden drifva gasverksaffär, må omnämnas, att dessa underhandlingar resulterade deruti, att den 30 maj 1860 kontrakt om gaslysning införande i Helsingfors stad genom Magistraten på ena sidan samt det af handlandena, kommerserådet Johan Fredrik Hackman, Feodor Kiseleff, Johannes Schramm och Johan Magnus Tollander samt brukspatronen Frans Wilhelm Frenckell för sådant ändamål bildade aktiebolag, på andra sidan, uppgjordes och underskrefs.

Bland bestämmelserna i detta kontrakt äro följande de hufvudsakliga:

1. Bolaget skulle inrätta å förbehållen plats invid Esbo tull å tomt, som af staden utan lösen upplåtes, ett gasverk för rörledd gas, beredd af trä, stenkol eller annat tjenligt ämne.

2. Bolaget hade att anlägga gasverket i den omfattning, att det i sinom tid kunde förse större delen af staden med gasljus. Till börja med skulle rör dock endast nedläggas i Östra och Vestra Henriksgatorna, Norra och Södra Esplanadgatorna, Alexandersgatan, Senats- och Salutorgen samt delar af Gloet, Södra Kajen, Unions- och Fabiansgatorna. Dessa rör skulle vara beräknade för en gaskonsumtion tillräcklig för minst 2,500 lågor.

3. Dessa rörledningar äfvensom sjelfva gasverket, borde vara färdiga den 1 September 1861, då gasbelysningen skulle taga sin början. I motsatt fall var bolaget under vissa omständigheter skyldigt till böter, hvarjemte koncessionen kunde förverkas.

4. A bolaget ankom det att, när så befans lämpligt, vidare utsträcka rörnätet. Staden kunde dock, med vissa garantier för tillräcklig nettovinst, ålägga bolaget slik utvidgning.

5. Bolagets koncession skulle räcka i 40 år d. v. s. till den 1 Oktober 1900, så framt bolaget behörigen fullgjorde kontraktets bestämmelser. Staden hade dock rättighet att under denna tid sjelf eller genom andra inrätta gasverk för belysning af de delar af staden, hvilka bolaget ej upplyste, men skulle bolaget likväl ha företrädesrätt att utsträcka sin verksamhet äfven till sådana områden i det fall, att bolaget iklädde sig samma vilkor, som af annan erbjödes.

6. Om staden icke minst 2 år före den 1 Oktober 1900 träffade annan öfverenskommelse med bolaget, så egde detsamma att fortsätta med gasverksdriften till den 1 Oktober 1910. Under dessa sista 10 år skulle bolaget dock ej ha uteslutande rätt till gasverksdrift inom staden. Vile staden derjemte ej begagna sig af sin rätt att den 1 Oktober 1910 inlösa gasverket till ett pris som med 25 % öfverstege detsammas värde enligt värdering, så egde bolaget rätt att allt framgent drifva sitt verk så framt anläggningen hölls i ändamåls- och tidsenligt skick.

7. I de delar af staden, der bolaget hade gasrör nedlagda, egde detsamma ej mindre skyldighet utan äfven uteslutande rättighet att ombesörja belysning af gator och allmänna platser. För belysningen behöfliga rör, stolpar, lyktor m. m. bekostades af bolaget. I kostnaden för lyktstolparnes inköpande skulle dock staden bidraga i ett för allt med 10 rubel silfver pr stolpe. Bolaget hade derjemte att af allmänna medel påräkna ett lån af 35,000 rubel silfver, hvarjemte bolaget var befriadt från tull och andra utgifter å de effekter, som från utlandet behöfde intagas för gasverkets behof under loppet af tre år.

8. Bolaget hade rättighet att åtaga sig belysningen i alla de byggnader, offentliga och enskilda, som lågo vid de gator och platser, i hvilka gasrör funnos. Spisninsrör från hufvudröret till dessa byggnader var bolaget skyldigt att i vissa fall lägga gratis intill en längd af 20 fot.

Bolaget hade derjemte monopol på, att ensamt utföra alla gasledningingar inomhus, tillhandahålla afnämare, gasmätare m. m. Dessa gasmätare skulle dock innan de begagnades profvas och afstämplas af en genom Magistraten tillsatt person.

9. Afståndet mellan gaslyktorna var bestämdt till 150 fot. Tiderna för gatubelysningen skulle för hvarje år bestämmas af vederbörande myndigheter samt införas å en tabell, som genom Magistraten tillhandahölls

bolaget. Gasens ljusstyrka skulle vara sådan, att en vanlig låga, som förbrukade 5 kbf. gas pr timme, i lyskraft och klarhet skulle motsvara 12 brinnande normala vaxljus, af hvilka 6 väga ett skålpund. I allmänhet skulle gatulyktornas brännare förbruka $4\frac{1}{2}$ kbf. gas pr timme.

10. För gatubelysningens gasförbrukning hade bolaget att räkna en ersättning af 3 rubel silfver för 1,000 kbf. gas. Den enskilda gasförbrukningen hade bolaget rätt att debitera med 4 rubel silfver pr samma kvantum. Då sammanlagda årsförbrukningen uppgick till 10,000,000 och 15,000,000 kbf., skulle det vara bolagets skyldighet att rabattera respektive 50 och 100 kopek silfver på både gatubelysningens och enskilda belysningens gaspriser. Bolaget var dock skyldigt att under alla förhållanden från och med hösten 1880 leverera gas till gatubelysningen för ett pris af 2 rubel 50 kopek silfver pr 1,000 kbf. äfvensom att efter 10 år för denna gas ej debitera högre pris, än hvad derefter komme att gälla för gas til enskild förbrukning.

För det fall, att bolaget i en framtid skulle kunna leverera gas af betydligt högre ljusstyrka än den normala, hade detsamma rättighet att höja priset på enskild gas med 8 % för hvarje 12 %, ljusstyrkan höjdes. Värdet af silfverrubeln var beräknadt efter den vid kontraktets under-tecknande gällande medel-markegången å råg i Nylands län, men skulle markegången något år med mer än 10 % öfver- eller understiga den dåvarande, borde värdet på rubeln derefter modifieras.

11. Skulle ljusstyrkan af en brännare med 5 kbf:s förbrukning pr timme understiga 10 vaxljus, var bolaget dels skyldigt att proportionsvis sänka debiteringen för gatubelysningen och dels ersätta staden med vissa belopp pr dag, hvilkas storlek rättade sig derefter, med huru många % ljusstyrkan nedgått.

Om i följd af fel å Gasverket, hvilka det på bolaget eller dess biträden berott att förekomma, gatubelysningen helt och hållet behöfde inställas, var bolaget skyldigt att härför till staden utgifva 20 kopek i dygnet för hvarje ej tänd lykta; dock skulle sådan ersättning ej behöfva öfverstiga 10 rubel silfver pr dygn. Varade sådana afbrott i gatubelysningen mer än 3 dygn, var bolaget skyldigt verkställa belysningen med oljelampor.

Skulle af orsak, som det berodde på bolaget att afhjelpa, gaslysningen i hela staden afstanna för längre tid än 1 år, hade staden rättighet att inlösa gasverket på de vilkor, som bestämdes af 4 gode män, utsedda enligt angifna bestämmelser.

12. Vid utgången af hvarje år skulle bolaget till Magistraten aflemna uppgift öfver den gaskonsumtion, som under året egt rum.

13. Stridigheter, som möjligen kunde uppkomma mellan Magistraten och bolaget rörande tolkande af kontraktets bestämmelser skulle afgöras af gode män.

Det vid förutnämnda tidpunkt uppgjorda kontraktet har derefter med några mindre ändringar varit gällande till dess bolaget den 1 Oktober 1900 upphörde med gasverksdriften.

Det gasverk, som bolaget enligt kontraktet hade rättighet att uppföra, byggdes af finansrådet L. A. Riedinger från Augsburg, med ingenjör Ran såsom arbetsledare. Verkets förste direktör blef universitetsmekanikern Wetzler. För gasens beredning användes såsom råmaterial trä, en framställningsmetod, som i jämförelsevis ringa utsträckning tillämpades i utlandet, men här motiverades af den rikliga tillgången och det billiga priset på detta råmaterial.

Anläggandet af det nya verket samt af rörledningarna m. m. hade man redan den 1 Oktober bragt så långt, att denna dag de första gaslågorna kunde tändas på stadens gator. Att denna belysning hälsades med tillfredsställelse af allmänheten, som dittills fått nöja sig med den dåliga belysning, som presterades af de s. k. „vargögonen“ och andra sorters lyktor, inrättade för oljebelysning, framgår af dåtidens tidningsprässa och otvifvelaktigt är, att staden står i tacksamhetsskuld till gasbolaget och dess stiftare, hvilka ville riskera penningar och arbete på en verksamhet, hvars ekonomiska framgång vid ifrågavarande tid ansågs mycket tvifvelaktig.

Emellertid visade det sig jämförelsevis snart, att råmaterialet, trä, för gasens framställning förde vissa olägenheter med sig samt att trä ingalunda, oaktadt dess prisbillighet, i ekonomiskt afseende kunde täfla med kol såsom råmaterial för framställandet af gas. Af denna orsak företog undertecknad Bergroth, hvilken år 1862 blef gasverkets chef, diverse resor till utlandet för att derstädes taga närmare kännedom om gasberedning medels kol samt lämpliga apparater härför. Dessa studier resulterade deri, att gasverket under loppet af år 1882 omändrades från trä- till koldgasverk och kan man anse, att verket först från den tiden hade möjligheter att utveckla sig i den riktning en hufvudstad kräfde.

I den mån, gasförbrukningen i staden tilltog, undergick gasverket diverse utvidgningar och så länge gasljuset ej hade det elektriska ljuset

såsom konkurrent, tilltog gasförbrukningen år efter år på ett ganska normalt sätt.

Men sedan ett här bildadt aktiebolag under år 1889 öppnat en elektrisk central och gasverket sålunda fått konkurrens, har detsammas förbrukning stått ungefär på samma punkt. Gasbolaget fann nemligen ej med sin fördel förenligt att sänka det höga gaspriset till sådan nivå, att allmänheten af ekonomiska skäl kunde föredraga att använda gas framför det beqväma elektriska ljuset. Följden blef också den, att, då gas- och elektriskt ljus voro ungefär lika dyra, allmänheten naturligtvis föredrog det senare. Auerlamporna som år 1892 här började införas för belysning inom hus och hvilka öfverallt i utlandet förorsakat, att gasverken, oaktadt konkurrensen med det elektriska ljuset, gått med stora steg framåt, hade här af diverse orsaker ingen sådan verkan. Emedan bolaget ej heller ansåg lämpligt att nedsätta priset å gas, som användes för värmeändamål, till sådant belopp, att det kunde blifva ekonomiskt fördelaktigt för stadens invånare att, liksom öfverallt eger rum i utlandet, begagna gasen till kokning i köken etc., så gick bolaget förlustig den fördel, som de flesta andra gasverk eftersträfvat och ernått, nemligen att erhålla en afsevärd gasförbrukning under den ljusa delen af dygnet. På samma gång gick naturligtvis allmänheten förlustig fördelarna af att till bränsle kunna använda ett ämne, som var renligt, beqvämt och tidsbesparande.

I början af 1890-talet gjordes ej allenast i utlandet utan äfven här i Finland (i Åbo) vidlyftiga försök med att använda de gasbesparande och starkt lysande auerlamporna till gatubelysning. Som dessa försök öfverallt lemnade sådana resultat, att gatuaerbelysningen befans vara vida att föredraga framför belysning med vanliga lågor, började snart en mängd städer att för gatubelysningen uteslutande använda auerlampor. Efter diverse förhandlingar mellan stadsmyndigheterna i Helsingfors och gasbolaget, började detta senare år 1894 att utbyta en del, 160 st., vanliga lågor mot auerlampor. Under följande år fortgick detta utbyte af de vanliga lågorna i sådan utsträckning, att den 1 Oktober 1900 af stadens samtliga, tända 1,144 st. lyktor 563 st. voro försedda med auerbrännare.

Liksom å de flesta andra platser, der koncession lemnats privata personer eller bolag att drifva gasverksrörelse, uppstod äfven härstädes under årens lopp den mening, att staden borde begagna sig af sin rätt, att den 1 Oktober 1900 öfvertaga gasverket.

Stadsfullmäktige uppdrogo därför den 27 December 1895 åt Drättselkammaren att till Fullmäktige inkomma med förslag beträffande anordnandet af gatubelysningen efter den 1 Oktober 1900. För beredande af detta ärende ansåg sig Drättselkammaren böra tillsätta en specialkommission af 10 personer och utsågos den 27 Februari 1896 till medlemmar af denna kommission herrar Mauritz Hallberg, K. H. Moring, Hugo Mäklin, Th. Neovius, Herman Norrmén, Aug. af Schultén, Th. Tallqvist, K. R. Åström, L. von Pfaler samt undertecknad Bergroth, af hvilka herr von Pfaler dock i följd af utrikes resa endast delvis kunde deltaga i kommissionens arbeten.

Denna kommission, som för utredning af en del frågor haft till expert öfveringenjören för Stockholms gasverk Ad. Ahlsell, inkom den 21 Maj 1898 till Drättselkammaren med en diger och sakrik utredning i den föreliggande frågan.

Kommissionens arbete resulterade deri, att den föreslog, att Drättselkammaren hos Stadsfullmäktige behagade göra följande framställningar:

att Stadsfullmäktige ville bemyndiga 2 å 3 personer att med Gaslysningsaktiebolaget härstädes underhandla om inköp för stadens räkning af bolagets gasverk med dertill hörande rörledning, apparater, lyktor, inventarier och gasmätare m. m. samt införskaffa för behovvet bindande anbud;

att Stadsfullmäktige ville bemyndiga Drättselkammaren att omedelbart gå i författning om anskaffande af fullständigt projekt till ett nytt gasverk för staden; samt

att Stadsfullmäktige till förstärkt antal ville beträffande belysningens i staden ordnande efter den 1 Oktober 1900 besluta, att för stadens räkning skulle uppföras och bedrifvas ett eget gasverk, eventuelt derjemte inköpas det gamla gasverket.

Drättselkammaren som obetingadt gillade kommissionens 2:dra och 3:dje klämmar, påpekade i sin skrifvelse till Stadsfullmäktige af den 2 Juni 1898, rörande den 1:sta klämman, att gasverket med dess samtliga tillhörigheter värderats af öfveringenjör Ahlsell till 1,000,000 mark samt att af vissa anförda skäl köpesumman, om staden redan den 1 Oktober 1900 öfvertog gasverket, då ej borde blifva högre, än om öfvertagandet

skedde den 1 Oktober 1910, vid hvilken tid staden hade rättighet att inlösa gasverket enligt värdering med 25 % förhöjning. Priset för gasverket inklusive dispositionsrätten till tomten borde därför, om staden öfvertog detsamma den 1 Oktober 1900, enligt Drätselkammarens mening fastställas till 1,250,000 mark.

I samma skrifvelse föreslog Drätselkammaren, då väntas kunde, att gasbolaget skulle inkomma med erbjudande om öfverlåtelse af gasverket för ett visst fixerat pris:

att Stadsfullmäktige ville hos stadens Magistrat redan nu utverka val af förstärkte Stadsfullmäktige för afgörandet af frågan, om gatubelysningens i staden ordnande efter den 1 Oktober 1900.

Den 7 Juni 1898 bemyndigade Stadsfullmäktige Drätselkammaren att underhandla med gasbolaget om inköp af dess egendom och tillsatte Kammaren en delegation bestående af herrar G. von Christerson, M. Hallberg och Th. Tallqvist att härom med bolaget förhandla. Dessa underhandlingar resulterade deri, att gasbolaget den 9 Juli 1898 inkom med en till Förstärkte Stadsfullmäktige stäld skrifvelse, i hvilken detsamma erbjöd följande bolagets egendom till inlösen:

- a* koncessionen af gasverksdrift i Helsingfors,
- b* dispositionsrätt till gasverkstomten,
- c* gasverket med byggnader, apparater, rörledningar och lyktor med tillbehör,
- d* inventarier och arbetsredskap,
- e* privilegium å verkstadsdrift, samt
- f* maskiner och arbetsredskap, verktyg, inrättningar och inventarier vid bolagets mekaniska verkstad, att tillträdas den 1 Oktober 1900 mot en löseskilling af 1,500,000 mark. Skulle staden ej vilja inlösa verkstaden med dess tillbehör, minskades lösesumman med 50,000 mark. Drätselkammaren hemställde nu på delegationens förslag i skrifvelse af den 14 Juli 1898 till Förstärkte Stadsfullmäktige, huruvida icke anledning förekomme, att för inlösen af gasverket med allt hvad dertill hörde, med undantag likväl af mekaniska verkstadens maskiner och arbetsredskap, göra bolaget ett motanbud å 1,400,000 mark, hvilket förslag godkändes af både Stadsfullmäktige och gasbolaget.

Sedan beslut fattats om, att staden den 1 Oktober 1900 skulle börja drifva gasverket för egen räkning, vidtogs Stadsfullmäktige med åtgärder för affärens förvaltning.

Vid Stadsfullmäktiges sammanträde den 6 Juni 1899 beslöts, att gasverket skulle förvaltas af en särskild styrelse eller nämnd samt uppdrogs åt ett särskildt utskott, bestående af herrar C. Cronstedt, M. Hallberg, E. Schybergson, K. Stockmann och undertecknad Bergroth, att uppgöra förslag till organisation af samt instruktion för ifrågavarande nämnd. Den 7 November 1899 behandlade Stadsfullmäktige det af nämnda utskott uppgjorda förslaget, hvilket dock återremitterades till utskottet för förnyad behandling, dervid en del af Fullmäktige beslutade ändringar skulle iakttagas.

Utskottets betänkande N:o 2 behandlades af Stadsfullmäktige vid 2:dra sammanträdet i November 1899 och fastställdes dervid „Reglementet för styrelsen öfver Helsingfors stads belysningsverk“, äfvensom löneförmånerna för belysningsverkets blifvande verkställande direktör.

I samband med öfriga val utsågo Stadsfullmäktige i slutet af år 1899 till ordinarie ledamöter i styrelsen för belysningsverket undertecknade Hjalmar Schildt, Edvin Bergroth och Edvin Willgren samt till suppleanter herrar G. Paulig, Fredr. Rosberg och G. Zitting.

Sedan styrelsen inom sig utsett till ordförande undertecknad Schildt, blef styrelsens första åtgörande att tillsätta verkställande direktörsbefattningen, hvilken Drätselkammaren enligt Stadsfullmäktiges uppdrag under December 1899 anslagit ledig till ansökning och till hvilken befattning 4 sökande anmält sig. Af dessa utsåg styrelsen till verkställande direktör föreståndaren för Malmö stads gasverk, ingenjör V. Montgomery för en tid af tre år, räknadt från den 1 Augusti 1900. Sker ej uppsägning före den 1 Februari 1903 fortgår anställningen med 6 månaders ömsesidig uppsägningstid.

Till kamrerare och kassör utsåg styrelsen herr Anian Mellenius, förut anställd å gasbolagets kontor, samt till gasmästare herr Carl Strömsten.

Sedan verkställande direktören den 1 Augusti tillträdt befattningen vidtogs med utarbetandet af förslag till reglemente för förbrukning af gas från Helsingfors stads gasverk.

Detta reglemente stadfästades af Stadsfullmäktige den 18 September 1900. Enligt reglementet nedsattes lysgaspriset från 10 mark pr

1,000 kbf. = 35,34 penni pr kbm. till 30 penni pr kbm. med 10 % rabatt för årsförbrukning af 20,000 kbm. samt värmegaspriset från 7 mark pr 1,000 kbf. = 24,74 penni pr kbm. till 15 penni pr kbm. Af öfriga allmänheten enligt reglementet tillkommande förmåner må anföras, att gasmätare tillhandahålles gratis, såvida årsförbrukningen uppgår till mätarens inköpsvärde — i motsatt fall erlägges en årlig hyra uppgående till $7\frac{1}{2}$ % af mätarens inköpsvärde — samt att gasserviser läggas till en längd af 25 meter — förut 20 fot.

Klockan 12 på natten mellan den 30 September och 1 Oktober 1900 aflästes gasklockorna och stationsgasmätaren, hvarefter gasverksdriften öfvergick i stadens händer.

Gasverksdriftens ekonomiska och tekniska resultat

för tiden 1 Oktober—31 December 1900.

Gasverkets värde.

Såsom förut nämnts ingick i lösesumman för gasverket, 1,400,000 mark, dels sjelfva gasverkstomten och dels en viss kapitalisering af de vinster, gasbolaget hade haft, om detsamma fått drifva gasverket i ytterligare 10 år d. v. s. till den 1 Oktober 1910.

För att få lösesumman fördelad och införd med något så när riktiga, verkligheten motsvarande värden såsom ingående balancer på gasverkets fasta konti, måste gasverket och dess tillhörigheter värderas. Sådan värdering har också företagits dels af ingenjör Jul. Forsman och byggmästaren Aug. Pettersson, hvilka värderat gasverkets byggnader, apparater och gasklockor samt dels af styrelsen, hvilken värderat allt öfrigt.

Enligt dessa värderingar belöper sig af lösesumman på

Hufvudrörnätet	<i>Fmk</i>	261,809: —
Lyktor samt stolpar och armar samt serviser	„	114,000: —
Privata serviser	„	20,000: —
Husbyggnader	„	524,000: —
Ugnar med armatur	„	90,000: —
Apparater med rörledningar	„	62,000: —
Gasklocklockor utan bassiner och byggnader	„	22,000: —
		<hr/>
Transport <i>Fmk</i>		1,093,809: —

	Transport	<i>Fmk</i>	1,093,809: —
Inventarier för gasberedningen	<i>Fmk</i>	3,191: 90	
” ” gatubelysningen	”	658: —	
” ” rörläggningen	”	2,341: 10	” 6,191: —
Gasverkstomten (och affären)	”		300,000: —
	Summa	<i>Fmk</i>	1,400,000: —

Värdeökningar å gasverkets fasta konti.

1. Byggnader.

Då den bakom Arkadiateatern belägna tomt, hvilken gasbolaget arrenderat för upplag af kol, koks, gjutna rör och rördelar m. m., för samma ändamål behöfdes äfven sedan staden öfvertagit gasverket, har styrelsen hos Drätselkammaren förbehållit sig tillsvidare dispositionsrätt till denna tomt. Å tomten hade gasbolaget uppfört en mindre bostadsbyggnad af trä äfvensom några träskjul. Dels af billighetsskäl och dels af den orsak, att bostadshuset kunde användas såsom vaktrum för gasverkets 22 lykttändare, af hvilka hälften annars måst logeras i förhyrd lokal, samt att äfven skjulen kunde komma till nytta för gasverket, inlöste styrelsen ofvannämnda byggnader för det billiga priset af Fmk 3,000: —.

För att få sjelfva fabriksrummen å gasverket, hvilka delvis upplystes af öppna gaslågor, mindre riskabla vid inträffande gasutströmnin-
gar, har elektrisk belysning införts i desamma. Kostnaden härför uppgick till Fmk 564: 25.

2. Apparater.

För lagring af tjära under de tider, denna vara icke var efterfrågad, eller då tjärpriserna voro så låga, att fördel kunde väntas af att lagra tjäran längre eller kortare tider, hade gasbolaget å tomten bakom Arkadiateatern uppfört 2 stora cisterner af jern. Emedan dessa cisterner fortsättningsvis kunde behöfvas för samma ändamål, inlöstes desamma för Fmk 800: —.

3. Hufvudrörmätet.

Enär en del af de gator, hvilka under sommaren skulle förseas med ny stensättning, gashufvudledningarna voro af för små dimensioner, ansåg styrelsen det vara nödvändigt att i samband med gatuomläggningen nedlägga gröfre rör i dessa gator.

Sålunda ersattes 150 och 125 mm rören i Alexandersgatan — från Glogatan till Mariegatan — med 200 mm rör.

I Senatstorget, från Alexandersgatan 80 m utmed Senatshuset upptogs 75 mm rören och ersattes med 150 mm rör.

75 mm rören i Mikaelsgatan, från Norra Esplanadgatan 64 m framåt, utbyttes mot 125 mm rör.

I Myntkajen utbyttes 50 mm rören mot 125 mm rör.

De för dessa arbeten behöfliga materialerna anskaffades af styrelsen, hvaremot sjelfva arbetet i följd deraf, att styrelsen vid ifrågavarande tidpunkt icke hade någon arbetspersonal att förfoga öfver, utfördes på räkning af gasbolaget. Af denna senare orsak har arbetet, å hvilket bolaget beräknat vinst, blifvit jemförelsevis dyrt.

De från Alexandersgatan upptagna rören äro med sitt värde från-dragna Hufvudrörledningens konto samt påförda Materialiers konto, från hvilket senare konto de rör, som åter nedlagts afförts.

Kostnaden för årets hufvudrörledningsarbeten uppgår till följande belopp:

Alexandersgatan — från Glogatan till Mariegatan — 550 m.	
200 mm. gjutjernsrör.	Fmk. 13,370: 15
Mikaelsgatan — från Norra Esplanadgatan 64 m. gamla	
125 mm. rör.	„ 661: 76
Senatstorget — från Alexandersgatan utmed Senatshuset	
80 m. gamla 150 mm. rör.	„ 1,166: 62
Myntkajen från närheten af bron — 110 m. gamla 125	
mm. rör	„ 914: 40
	<hr/>
	Summa Fmk 16,112: 93
Afgår de upptagna rörens värde	„ 2,872: 64
	<hr/>
	Summa Fmk 13,240: 29

4 *Lyktstolpar med lyktor och serviser.*

Inga nya lyktor äro tillkomna. Samtliga vanliga gatulågor, hvilka den 1 Oktober funnos i staden hafva deremot, utom 6 å hamn-packhuset, hvarest auerlampor ej kunna användas, blifvit ersatta med gatuaerlampor, hvadan vid årets utgång för hela gatubelysningen användes uteslutande auerlampor.

Kostnaden för de nyuppsatta 580 gatuaerlamporna belöper sig till Fmk 6,591: 03.

5 Privata serviser.

2 st. privata serviser äro nedlagda till en längd af 14,5 m. för en kostnad af Fmk 301: 21.

6 Inventarier.

I lösesumman för gasverket ingick endast en ringa del af för gasverket behöfliga inventarier, hvilket ock framgår deraf att af hela lösesumman endast Fmk 6,191: — kunnat föras på Inventariers konto. Af denna orsak ha en mängd nödvändiga inventarier, såsom kontorsmöbler och utensilier, verktyg för rörläggning m. m. måst inköpas till nedanstående belopp:

Inventarier för gasberedningen	Fmk	48: —
„ „ gatubelysningen	„	146: 70
„ „ enskilda belysningen — gasmätare	„	10,746: 90
„ „ rörläggning	„	4,456: 12
„ „ kontoret	„	3,826: 90
„ „ diverse ändamål	„	1,988: 17
		<hr/>
	Summa Fmk	21,212: 79

Sammandrag.

af värdeökningarna

Byggnader	Fmk	3,564: 25
Aparater	„	800: —
Hufvudrörnätet	„	13,240: 29
Lyktstolpar med lyktor och serviser	„	6,591: 03
Privata serviser	„	301: 21
Inventarier	„	21,212: 79
		<hr/>
	Summa Fmk	45,709: 57

Afskrifningar.

Som gasverket under året drivits för stadens räkning i endast 3 månader och under denna tid ganska vidlyftiga reparationer utförts dels på byggnader och dels på lykt — och privata serviser — dessa senare arbeten i samband med nyläggning af hufvudrörledningar och dessutom hela organisationskostnaden Fmk 5,290: 66 afförts på Vinst och Förlustkontot, har styrelsen ansett lämpligt att icke göra några afskrifningar under det gångna året.

Gasberedningen.

Tillverkad gas.

Enligt stationsgasmätaren äro 496,980 kbm. gas tillverkade.

Gasutbytet m. m.

För tillverkan det af dessa 496,980 kbm. gas ha åtgått;

af vanliga gaskol, Wearmouth och Londonderry	1,680,840 kg
„ Cannelkol — Boghead	135,980 „
	Summa 1,816,820 kg

Gasutbytet pr. m. ton kol har således varit 273,54 kbm.

Cannelkoltillsatsen, 7,48 vigt %

Ljusstyrkan enligt officiella profningar	13,37 n. lj.
„ „ profning å gasverket	14,15 „ „

Upplagda å gasverket, ha medelpriserna å kol varit som följer

å vanliga gaskol pr. m. ton	Fmk 33: 43
Cannelkol „ „ „	„ 40: 99

Biprodukter.

Koks.

Utöfver hvad som åtgått för eldning af retortugnarna har gasberedningen lemnat 18,379 hl. koks. Och som de förgasade kolens volym utgör 22,710 hl. är således volym — koksprocenten tillverkad koks 80,93. Pr. m. ton förgasade kol har erhållits 10,12 hl. koks eller med en vigt af 40 kg. pr. hl., 404,8 kg.

Stenkolstjära.

Gasberedningen har lemnat af tjära

Prima separerad	262 fat
Sekunda oseparerad	50 „
	Summa 312 fat

Då ett fat tjära väger 230 kg., motsvarar tjärutbytet 71,760 kg. Tjärutbytet utgjorde sålunda 39,5 kg. pr. m. ton kol.

Gasförbrukningen.

	%	kbm.	kbm.
Enskild gas till lyse	54,77	272,477	
” ” ” värme m. m.	6,88	34,222	306,699
Stadens gatubelysning	27,30		135,815
Gasverkets belysning	2,37		11,794
Läckage, kondensation m. m.	8,68		43,152
		<hr/>	
Summa	100,00		497,460 ¹⁾

Största gasförbrukningen egde rum illuminationsdagen den 5 December då 6,750 kbm. gas förbrukades. Största förbrukningen utan illumination inträffade Fredagen den 21 December, då 6,740 kbm. förbrukades.

Inkomster å gas och biprodukter.*Enskilda förbrukningens gas.*

Gas å 30 penni pr. kbm.	272,477 kbm.	Fmk 81,743: 10
” ” 15 ” ” ”	34,222 ”	” ” 5,133: 30
Gasverkets förbrukning debiterad å 20 penni pr. kbm.	11,794 ”	” ” 2,358: 80
		<hr/>
	Summa	89,235: 20

Gatubelysningens gas.

För gatubelysningens gas är staden debiterad enligt samma grunder, som voro gällande för bolaget och enligt hvilka kostnaden för gatubelysningen är upptagen i budgeten för år 1900. Staden har sålunda debiterats för gatubelysningen med Fmk 41,822: 33.

Koks.

Försåld och utgången å gasverkets konti — exklusiv ugnseldning		
Okrossad koks	hl. 11,411	Fmk 21,838: 48
krossad ”	” 164	” 363: 15
	<hr/>	
	Summa hl. 11,575	Fmk 22,201: 63
Medelförsäljningspriset för okrossad koks		Fmk 1: 91
” ” krossad ”		” 2: 21

¹⁾ Gasklockorna innehölo den 1 Oktober 2,240 kbm. samt den 31 December 1,760 kbm. gas — häraf differensen mellan gastillverkningens — och förbrukningens storlek.

Stenkolstjära.

Hela tillverkningen hvilken försålts, har inbringat för 312 fat Fmk 4,080: —.

Enskilda gasförbrukningens detaljer.*Lysgas.*

Såsom förut nämnts, är lysgaspriset sedan den 1 Oktober 1900 30 penni pr. kbm. mot 35,34 penni pr. kbm. förut, d. v. s. nedsättningen 15,1 %. Under den korta tid, det nedsatta lysgaspriset varat, har någon egentlig verkan af detsamma ej kunnat förspörjas.

Det nedsatta gaspriset samt det förhållandet, att gasverket numera utför alla gasledningsarbeten till möjligast låga priser samt tillhandahåller gaskunderna auelampor och glödkroppar m. m. af god kvalitet och till billigaste priser, gör, att styrelsen har anledning hoppas, det lysgasförbrukningen under de närmaste åren skall tilltaga på ett normalt sätt.

Värmegas.

Sedan värmegaspriset från den 1 sistlidne Oktober månad blifvit nedsatt till 15 genni pr. kbm. — ett pris så lågt, att gas använd till kokning, baduppvärmning m. m. blir billigare än annat bränsle — har styrelsen med utsigt till framgång kunnat påbörja arbetet med värmegasens införande såsom bränsle. För att sätta allmänheten i tillfälle att få se tidsenliga kok- och andra uppvärmningsapparater, i hvilka gasen användes såsom värmemedel, har styrelsen anskaffat en mängd sådana apparater af olika sorter samt på ett öfverskådligt sätt uppställt desamma i en utställningslokal, som anordnats i gasverkets kontorsbyggnad. Denna apparatutställning blef dock färdig först vid årets slut, och har derfor ej varit i tillfälle att under denna redogörelseperiod inverka på utbredandet af värmegasen.

Enär gasens användbarhet till bränsle i köken var så godt som opröfvad, då staden emottog gasverket, har man ej kunnat vänta, att något allännare användande af värmegas under den korta tid, som sedan dess förflytit, kunnat ega rum.

Det förhållandet, att under de 3 sista månaderna af förra året 9 st. 1 lågors, 13 st. 2 lågors och 2 st. 3 lågors gaskokare samt 3 st. stek-

ugnar eller tillsammans 27 st. gasapparater för köksändamål utplacerats i staden, att under innevarande år redan ett flertal sådana apparater utplacerats, äfvensom att värmegasledningar införts i samtliga kök och i en del badrum i flera under uppförande varande stora byggnader, gifver styrelsen anledning att emotse, det allmänheten här, liksom i utlandet, skall finna med sin fördel förenligt, att i stor utsträckning använda den billiga värmegasen såsom bränsle.

Af gasmotorer voro vid årets slut 21 st. med tillsammans 78 hästkrafter i bruk.

Utestående gasmätare.

I följd af att elektriska belysningen under det senaste årtiondet utträngt gasbelysningen i en mängd hus i staden, befans det, då mätarerevision företogs under loppet af sistlidne Oktober månad, att ett flertal gasmätare funnos inkopplade i ledningarna, utan att någon gasförbrukning å desamma egt rum under de närmaste åren. Samtliga sådana mätare, som alla egdes af innehafvarna, kopplades då ur ledningarna och upptogos därför ej såsom utestående gasmätare. Såsom utestående gasmätare upptogos således endast de mätare, genom hvilka gas under redogörelseperioden förbrukats.

Antal utestående gasmätare den 31 December 1900	654 st.
” ” ” ” 1 Oktober	619 ”
	<hr/>
	Ökning 35 st.

Af de den 31 December 1900 utestående 654 st. gasmätarne voro 87 st. eller 13,3 % värmegasmätare.

Som samtliga i staden den 1 Oktober utsatta gasmätare voro registrerade till eng. kbf., ehuru sedan 1 Januari 1890 metersystemet varit i landet gällande, har under redogörelseperioden påbörjats arbetet med mätarnes omregistrering till kbm.

En stor del af de gasmätare, gasbolaget utplacerat, äro s. k. våta mätare, hvilken konstruktion under härvarande klimatiska förhållanden är mindre lämplig. Af denna orsak har nu början gjorts att utbyta dessa våtmätare mot torr-mätare, hvilken senare mätarekonstruktion är mindre känslig för köld och i öfrigt mera hållbar.

Gatubelysningen.

I staden voro följande gaslågor lyshållna:

	Helnatts- lågor st.	Halfnatts- lågor st.	Summa st.
<i>Den 1 Oktober 1900:</i>			
Auerlågor med 105 l. timförbrukning	244	319	563
Vanliga lågor med 141 l. timförbrukning	284	297	581
Summa	528	616	1,144
<i>Den 31 December 1900:</i>			
Auerlågor med 105 l. timförbrukning	522	610	1,132
Vanliga lågor med 141 timförbrukning	6	—	6
Summa	528	610	1,138

Att lågantalet förminskats kommer sig deraf, att, i följd af nybyggen och diverse andra orsaker, 6 st. lyktor ej kunnat hållas tända.

Gasens tillverkningskostnad.

	<i>Fr.:</i>	<i>ni.</i>	<i>Fr.:</i>	<i>ni.</i>	<i>Fr.:</i>	<i>ni.</i>
Utgifter:						
Vanliga gaskol	56,193	84				
Cannelkol	5,575	18				
Transport och lämpning af kol	1,194	47	62,963	49		
Diverse materialier	—	—	2,817	91		
Gasmästareaförning	1,112	50				
Eldare-aförning	3,716	40	4,828	90		
Ångpanne- och exhausterkostnad	—	—	774	59		
Gasreningen	—	—	1,662	56		
Byggnaders underhåll	3,908	73				
Ugnars "	333	92				
Apparaters "	132	88				
Gasklockors "	4	97				
Hufvudrörnätets "	346	84				
Inventariers "	272	96	5,000	30		
Transport	—	—	78,047	75		

	Fmk.	ni	Fmk.	ni	Fmk.	ni
Transport	—	—	78,047	75		
Koksarbete	—	—	959	07		
Tjärarybete	—	—	438	85		
Förvaltningen						
Styrelsens arvode ¹⁾	6,000	—				
Verkställande direktörens lönetantieme och hyresmedel	3,375	—				
Kamrerarens och kassörens lön	1,125	—				
Kontorsbitrådets lön	306	67				
Materialförvaltarens lön	150	—	10,956	67		
Gas i klockorna den ¹ / ₁₀ 1900	—	—	400	—		
Diverse omkostnader såsom brandförsäkringspremier, och renhållning, belysning, arrenden m. m.	—	—	10,441	32	101,243	66
Inkomster:						
å koks	34,108	63				
” tjära	4,080	—	38,188	63		
Gas i klockorna den ³¹ / ₁₂ 1900	—	—	352	—	38,540	63
Tillverkningskostnader	—	—	—	—	62,703	03

Enligt detta blir tillverkningspriset på den debiterade gasquantiteten, 454,308 kbm. — läckaget oberäknadt — Fmk 138,01877 pr. 1,000 kbm.

Ekonomiska resultat:

Enskilda gasförbrukningen.

Inkomster:

Debiterad gas Fmk — — Fmk 89,235: 20

Utgifter:

318,493 kbm. gas å 138,01877 pr. 1,000 kbm. „ 43,958: 01
 Mätareaf läsning och inkassering „ 463: 10
 Kontors omkostnader „ 2,028: —

Transport Fmk 46,449: 11

¹⁾ 2,000 mark förda på organisationskostnader.

	Transport Fmk	46,449: 11	
Gasmätarens underhåll	„	1,706: 92	
Privata serviser underhåll	„	705: 05	
Öfriga omkostnader	„	<u>1,138: 18</u>	„ 49,999: 26
			Vinst Fmk 39,235: 94

Gatubelysningen.

Inkomster:

Debiterad gas	Fmk	— —	Fmk 41,822: 33
-------------------------	-----	-----	----------------

Utgifter:

135,815 kbm. gas å 138,01877 pr. 1,000 kbm. „	18,745: 02	
Lyktornas skötsel, tändning och släckning „	5,345: 77	
Gatuaerlampornas skötsel och underhåll „	1,597: 50	
Lyktors, armars, stolpars och servisers underhåll	„ 2,803: 43	
Öfriga omkostnader	„ <u>740: 22</u>	„ 29,231: 94
		Vinst Fmk 12,590: 39

Privata arbeten.

Inkomster:

å utförda arbeten samt materialförsäljningar	Fmk 10,241: 87
--	----------------

Utgifter:

för utförda arbeten och materialier	„ <u>8,198: 11</u>
	Vinst Fmk 2,043: 76

Vinster.

Då å nedanstående konti erhållits följande vinster:

å enskilda gasförbrukningen	Fmk 39,235: 94
å Gatubelysningen	„ 12,590: 39
å Privatarbeten	„ <u>2,043: 76</u>
	eller tillsammans Fmk 53,870: 09

och härifrån afdrages organisationskostnader, Fmk 5,290: 66
 erhålles *Nettovinsten* Fmk 48,579: 43

Enär värdeökningarna af gasverkets fasta konti uppgå till „ 45,709: 57
 blir *Disponibla vinsten* Fmk 2,869: 86

Gasverkets ställning till stadskassan.

Gasverket har bekommit till rörelsekapital Fmk — — Fmk 311,000: —
 Stadskassan debiterad för gatubelysning-
 gen „ 41,822: 33
 för öfrig belysning „ 3,648: 90
 „ koks och arbete „ 3,300: 62
 Kontant återbetalning „ 20,500: — „ 69,271: 85

Skuld den 31 December 1901 Fmk 241,728: 15

Tekniska resultat m. m.

Gastillverkningen	kbm.	496,980
Gasförbrukningen för enskilda belysningen	„	272,477
„ „ kokning m. m.	„	34,222
„ „ gatubelysningen	„	135,815
„ „ gasverkets räkning	„	11,794
Gasläckage	„	43,152
Högsta gasförbrukningen pr. dygn	„	6,750
Lägsta „ „ „	„	3,560
Läckaget i % af totalförbrukningen	%	8,68
Antal gatuaerlägor vid årets slut	st.	1,132
„ vanliga gatulågor „ „ „	„	6
Summa gatulågor „ „ „	„	1,138
Antal i bruk varande gasmätare „ „ „	„	654
„ gasmotorer „ „ „	„	21
„ „ „ „ „	hkr.	78
Summa Retortdygn	st.	3,867
„ Retortladdningar	„	15,525
Gasproduktion pr. retortdygn	kbm.	128,5
„ „ retortladdning	„	32,0

Retortladdningarnes medelvigt	kg.	117,0
Högsta antalet laddade retorter pr. dygn	st.	52
Lägsta " " " " "	"	28
Gasutbyten pr. m. ton kol	kbm.	27,35
Cannelkoltillsats	%	7,48
Koksutbyte pr. m. ton kol	hl.	10,12
Tjärutbyte " " " "	kg.	39,5
Ljusstyrkan enligt officiella prof	H. lj.	13,37
" " prof på gasverket	"	14,15"

TABELLBILAGOR.

Tab. No 1. Helsingfors stads yttnehåll vid utgången af år 1900.

	Försålda tomter	Disponibla tomter	Gator och allmänna platser	Öfrig mark inom staden	Summa land
K v a d r a t m e t e r					
Första stadsdelen	290,739	3,478	180,432	23,280	497,929
Andra ”	233,820	—	251,622	185,307	670,749
Tredje ”	144,050	—	157,380	—	301,430
Fjärde ”	492,487	16,908	197,321	—	706,716
Femte ”	221,560	—	57,477	—	279,037
Sjätte ”	180,432	139,358	140,522	—	460,312
Sjunde ”	203,555	164,847	163,920	79,919	612,241
Åttonde ”	78,494	71,445	128,736	—	278,675
Nionde ”	136,804	—	—	190,604	327,408
Tionde ”	193,959	—	6,750	91,811	292,520
=	2,175,900	396,036	1,284,160	570,921	4,427,017
Stadens jurisdiktion under- lydande mark utom den egentliga staden	—	—	—	—	10,458,423
Summa	—	—	—	—	14,885,440

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret.

Tab. N:o 2. Antalet gårdar och byggnader i Helsingfors, vid folkräkningen den 1 December 1890.

Stadsdel	Antal gårdar	Antal boningshus och andra hus med uppvärmningsapparater, uppförda af				Antal uthusbyggnader			Summa byggnader	Gårdar tillhörande											
		sten eller tegel	nedre vännigen af sten och öfre af trä	trä m. m.	Summa	af sten eller tegel	af trä m. m.	Summa		Finska kronan	Ryska kronan	Staden	Korporationer och hoflag	enskilda							alla andra
														embets- och tjänstems samt deras enkör	handlande	fabrikanter o. handverkare	öfriga näringsidkare	sjöfarande			
Första	165	174	9	210	393	107	132	239	632	16	3	8	7	28	17	13	2	—	71		
Andra	108	141	13	144	298	70	95	165	463	9	5	2	10	12	14	18	1	1	36		
Tredje	109	93	8	138	239	55	99	154	393	6	—	9	6	16	15	17	—	—	40		
Fjärde	263	153	40	479	672	93	278	371	1,043	4	3	9	23	26	28	59	13	2	96		
Femte	134	78	16	243	337	47	110	157	494	2	—	2	11	10	16	29	1	3	60		
Sjätte	96	15	30	173	218	55	55	110	328	—	—	1	5	3	5	20	4	2	56		
Sjunde	121	58	24	155	237	40	77	117	354	4	—	3	3	13	25	23	10	3	37		
Åttonde	17	20	—	6	26	11	22	33	59	4	—	1	1	1	6	1	1	—	2		
Nionde	36	6	7	58	71	6	58	64	135	—	—	2	2	15	6	2	—	—	9		
Broholmarne	12	5	4	15	24	3	12	15	39	—	—	—	—	2	1	4	—	—	5		
Området öster om östra chausseén	21	10	6	48	64	1	74	75	139	2	—	—	1	2	5	5	1	—	5		
„ väster om östra chausseén och öster om järnvägen	104	4	26	140	170	8	136	144	314	2	—	6	4	6	16	36	7	—	27		
„ mellan västra chausseén och järnvägen	22	11	3	62	76	7	58	65	141	1	—	2	2	3	3	3	3	—	5		
„ väster om västra chausseén	93	7	11	150	168	9	132	141	309	—	2	1	6	5	19	22	9	1	28		
Holmarna	24	3	6	51	60	2	56	58	118	1	—	—	3	6	3	4	1	1	5		
Summa	1,325	778	203	2,072	3,053	514	1,394	1,908	4,961	51	13	46	84	148	179	256	53	13	482		

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik VI: 24. 2:dra Häftet.

Tab. N:o 3. Antalet boningshus och rum i Helsingfors, vid folkräkningen den 1 December 1890.

Stadsdel	Boningshus af sten eller tegel							Boningshus med nedra våningen af sten och öfra af trä	Boningshus af trä				Antal rum med uppvärningsapparater		
	1 vånings	2 vånings	3 vånings	4 vånings	5 vånings	6 vånings	Summa		1 vånings	2 vånings	3 vånings	Summa	i skenhus	i tréhus	Summa
Första	27	71	56	18	2	—	174	9	195	15	—	210	5,226	1,522	6,748
Andra	18	55	46	13	8	1	141	13	139	5	—	144	4,310	1,179	5,489
Tredje	16	41	28	4	4	—	93	8	87	51	—	138	2,223	1,316	3,539
Fjärde	42	62	30	14	5	—	153	40	461	18	—	479	3,759	4,705	8,464
Femte	19	21	24	10	4	—	78	16	236	7	—	243	1,801	1,707	3,508
Sjätte	4	5	4	2	—	—	15	30	173	—	—	173	520	1,624	2,144
Sjunde	16	30	8	2	2	—	58	24	153	2	—	155	1,261	1,560	2,821
Åttonde	8	6	5	—	1	—	20	—	6	—	—	6	566	31	597
Nionde	2	3	1	—	—	—	6	7	34	24	—	58	108	711	819
Broholmarna	2	3	—	—	—	—	5	4	10	5	—	15	110	275	385
Området öster om östra chausséen	4	6	—	—	—	—	10	6	43	5	—	48	129	403	532
„ väster om östra chausséen och öster om järnvägen	3	1	—	—	—	—	4	26	79	56	5	140	250	1,912	2,162
„ mellan västra chausséen och järnvägen	7	3	—	—	1	—	11	3	57	5	—	62	166	342	508
„ väster om västra chausséen	3	4	—	—	—	—	7	11	113	36	1	150	126	1,300	1,426
Holmarna	3	—	—	—	—	—	3	6	42	9	—	51	18	223	246
Summa	174	311	202	63	27	1	778	203	1,828	238	6	2,072	20,573	18,815	39,388

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik. VI; 24, 2:dra Häftet.

Tab. N:o 4. Antalet boningsrum i Helsingfors vid folkräkningen den 1 December 1890, fördeladt efter storleken af de lokaler de tillhöra.

Antal boningsrum i lokalen	A n t a l b o n i n g s r u m											Summa boningsrum	
	Första stadsdelen	Andra stadsdelen	Tredje stadsdelen	Fjärde stadsdelen	Femte stadsdelen	Sjätte stadsdelen	Sjunde stadsdelen	Åttonde stadsdelen	Nionde stadsdelen	Sörnäs med Broholmen	Tvåö		Holmarna
1 rum . . .	499	319	232	1,487	452	930	504	17	65	1,500	644	18	6,667
2 " . . .	594	422	256	1,452	544	506	402	28	68	610	342	36	5,260
3 " . . .	411	387	252	732	411	210	366	42	54	180	108	18	3,171
4 " . . .	544	368	320	864	404	172	236	24	76	184	96	8	3,296
5 " . . .	585	495	290	710	315	65	255	5	90	105	105	10	3,030
6 " . . .	552	552	384	618	294	24	234	18	120	78	42	—	2,946
7 " . . .	483	427	259	361	196	7	147	14	63	63	49	—	2,072
8 " . . .	352	344	192	224	112	8	152	16	32	40	32	—	1,504
9 " . . .	261	225	243	198	81	—	99	—	72	18	18	—	1,215
10 " . . .	140	150	100	100	30	—	10	20	70	10	20	—	650
11 " . . .	187	220	99	66	22	22	22	22	22	11	22	11	726
12 " . . .	48	60	60	12	12	—	24	—	12	36	—	—	264
flere än 12 rum	131	388	41	205	29	13	40	57	13	28	28	—	973
Summa	4,787	4,357	2,728	7,062	2,902	1,957	2,491	263	757	2,863	1,506	101	31,774

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik VI; 24. 2:dra Häftet.

Tab. N:o 5. Antalet hushåll vid folkräkningen i Helsingfors den 1 December 1890, fördeladt efter belägenheten af de lokaler de bebo.

Stadsdel	A n t a l h u s h å l l , s o m b e b o							Summa hushåll
	jord- eller källarvåning	1:sta våningen	2:dra våningen	3:de våningen	4:de våningen	5:te våningen	6:te våningen	
Första stadsdelen	103	850	326	166	73	18	1	1,542
Andra "	62	464	267	186	105	64	26	1,174
Tredje "	43	370	238	75	21	29	1	777
Fjärde "	147	2,306	447	157	62	44	—	3,163
Femte "	55	870	184	85	37	15	—	1,246
Sjätte "	50	1,014	243	33	25	—	—	1,365
Sjunde "	82	828	166	36	13	9	1	1,135
Åttonde "	—	44	10	12	6	2	—	74
Nionde "	24	145	44	—	—	—	—	213
Sörnäs med Broholmen	69	1,314	738	88	2	—	—	2,211
Tvåö	37	678	226	5	—	—	—	946
Holmar	—	47	—	—	—	—	—	47
Summa	677	8,930	2,889	843	344	181	29	13,893

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik VI; 24. 2:dra Häftet.

Tab. N:o 6. Antalet hushåll vid folkräkningen i Helsingfors den 1 December 1890, fördeladt efter medlemsantal och storlek af de lokaler, som de bebo.

A) Själfständigt boende hushåll.

Antal rum	Antal hushåll bestående af:																			Summa hushåll	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19		20 och flere
	medlemmar																				
1 rum	811	1,219	1,133	1,087	856	606	391	146	70	16	6	3	2	—	—	—	—	—	—	6,346	
2 "	167	373	387	398	340	300	228	129	75	43	24	5	6	3	—	—	—	—	—	2,478	
3 "	43	144	157	149	112	116	73	54	34	33	14	14	—	—	1	—	—	—	1	945	
4 "	15	69	133	157	111	78	63	46	29	27	8	7	3	2	2	4	—	1	—	760	
5 "	11	31	96	93	89	75	63	50	23	15	18	8	2	5	4	1	—	1	2	589	
6 "	7	17	44	60	56	74	61	45	41	25	18	18	10	1	3	1	—	1	—	482	
7 "	2	12	14	25	40	40	38	40	23	22	16	5	7	6	1	—	—	2	—	293	
8 "	—	7	7	13	8	18	28	15	21	22	15	12	7	6	1	—	1	2	—	185	
9 "	—	2	1	8	17	10	16	14	21	12	10	10	2	2	1	1	4	1	—	135	
10 "	—	—	2	1	2	8	7	10	6	6	5	4	5	3	3	1	1	—	—	64	
11 "	—	—	1	2	6	5	6	4	7	9	10	3	4	3	—	2	1	—	—	65	
12 "	—	1	—	—	—	—	1	2	4	2	4	2	1	—	—	—	2	—	1	22	
flere än 12 rum	—	—	1	3	3	2	4	3	4	8	7	2	2	4	3	5	—	3	—	67	
Summa	1,056	1,875	1,976	1,996	1,640	1,332	984	558	358	240	155	93	51	35	19	15	9	11	3	25	12,431

B) Samboende hushåll.

Antal rum	Antal hushåll bestående af:																Summa hushåll	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16		
	medlemmar																	
1 rum	364	189	106	81	33	23	11	7	—	—	—	—	—	—	—	—	814	
2 "	79	124	106	66	65	37	17	9	3	3	—	—	—	—	—	—	509	
3 "	12	18	15	16	15	6	8	5	1	1	2	—	—	—	—	—	99	
4 "	—	3	5	6	3	4	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	23	
5 "	—	—	2	1	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	9	
6 "	—	—	—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
7 "	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	
8 "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
9 "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
10 "	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	2	
Summa	455	334	234	170	119	72	40	25	4	4	2	—	—	2	—	—	1	1,462

Källa: Bidrag till Finlands officiella statistik VI; 24. 2:dra Häftet.

Tab. N:o 7. Längder och ytor å Helsingfors stads gator, torg och allmänna arbeten, utförda t. o. m. 1890 samt

N a m n	Längd i meter	Bredd i meter	Stenläggnings- och									
			t. o. m. 1890.		1891		1892		1893		1894	
			st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.
1) Abrahamsgatan . . .	403,19	14,85	63,000	75,065	—	—	284,30	—	—	—	—	
2) Albertsgatan . . .	977,22	14,85	142,340	100,380	—	10,800	—	—	1,651,93	—	—	
3) Alexandersg. jämte tvärgatan genom Henriksespl.	1,018,37	17,81	203,709	—	—	—	—	—	—	—	—	
4) Alléen, Stora . . .	489,88	14,85	—	*82,500	—	—	—	—	—	—	—	
5) " Västra . . .	659,12	5,94	—	*44,400	—	—	—	—	—	—	—	
6) " Östra . . .	688,81	5,94	—	*46,400	—	—	—	—	—	—	—	
7) Andrégatan . . .	1,017,48	14,85	143,850	39,050	—	—	—	—	—	—	—	
8) Ankargatan . . .	97,00	14,85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
9) Annegatan . . .	908,96	14,85	136,375	43,300	—	8,500	—	—	—	—	—	
10) Arbetaregatan . . .	130,3	14,85	—	21,950	—	—	—	—	—	—	—	
11) Aspnäsgatan . . .	198,5	27,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	325,00	17,80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
12) Badhusgatan . . .	91,00	18,50	74,400	23,800	23,800	—	—	—	—	1,787,17	—	
	175,00	17,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
13) Bangatan	361,92	14,85	60,950	—	—	—	—	—	—	—	—	
14) Barnhemsgatan . . .	183,33	14,85	30,875	30,875	—	—	—	—	—	—	—	
15) Barnhemsgränd . . .	130,50	12,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
16) Berggatan	343,22	14,85	59,050	—	—	—	—	—	—	—	—	
17) Bergmansgatan . . .	741,05	14,85	73,312	—	—	3,420,00	—	—	—	—	—	
18) Boulevardsgatan . . .	889,51	23,16	225,888	—	—	—	—	—	—	—	—	
19) Bernhardsgatan . . .	141,83	14,85	22,625	—	—	—	—	—	—	—	—	
20) Brobergsgatan: mellan tomt 4 o. Mauritzgatan	264,54	8,91	—	14,730	—	—	—	—	—	—	—	
	—	—	19,650	12,000	—	—	—	—	—	—	—	
21) Brobergskajen: fr. Unionsg. förbi Ryska proviantmag. öfriga delar	178,14	8,31	—	16,800	—	—	—	—	—	—	—	
	—	—	—	78,400	—	—	—	—	—	—	—	
22) Broholmstorget (en del)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
23) Brovägen	151,42	4,75	—	*8,160	—	—	—	—	—	10,856,0	—	
24) Brunnsgatan	394,49	14,85	65,810	—	—	—	—	—	—	—	—	
25) Båtsmansgatan	627,05	14,85	—	103,100	103,100	—	—	—	—	—	—	
26) Dalgatan	158,00	15,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
27) Docksgatan, Västra . . .	215,85	8,91	—	39,510	—	—	—	—	—	—	—	
28) " Östra	175,17	14,85	—	21,810	—	—	—	—	—	—	—	
29) Elisabetsgatan	627,05	17,81	121,920	—	—	—	—	—	—	—	—	
30) Elisabetstorg	—	—	32,000	1) 38,000	—	—	—	—	—	—	—	
31) Eriksgatan	994,62	14,85	134,750	77,620	—	—	—	—	—	—	—	
32) Esplanadg., Norra	844,98	14,85	139,435	—	—	—	—	—	—	—	—	
33) " Södra	519,28	14,85	83,450	—	—	—	—	—	—	—	—	
34) Estnäsgatan	268,35	14,85	43,690	—	—	—	—	—	—	—	—	
35) Fabiansgatan	1,121,89	14,85	181,185	—	—	—	—	—	—	—	—	
36) Fabriksgat., Stora	1,209,87	17,81	—	234,600	—	2,972,60	—	—	—	—	—	
37) " Lilla	205,45	14,85	—	—	—	34,600	—	—	—	—	—	
38) Fiskartorget	80,00	12,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
39) Fredriksgatan	1,003,36	14,85	140,485	77,355	—	—	—	—	—	—	—	
40) Fredrikstorg	—	—	12,185	—	—	—	—	—	—	—	—	
41) Frodsgatan	524,03	14,85	84,000	—	—	—	—	—	—	—	—	
42) Främlingsgatan	83,13	11,88	11,200	—	—	—	—	—	—	—	—	

* Betecknar makadamisering. — 1) Planering. — 2) Arealen t. o. m. 1891 uttryckt i kvadratfot, från och med 1892 i kvadratmeter.

platser vid utgången af år 1890 jämte uppgift å planerings- och stenläggning- under hvarje af åren 1891—1900.

planeringsytornas areal ²⁾													
1895		1896		1897		1898		1899		1900		Totalareal	
st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	stenl.	planer.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,841,75	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,199,20	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17,956,95	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,272,38
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,913,86
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,090,60
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,443,38	—
—	—	—	—	—	—	—	—	750,00	750,00	515,00	515,00	1,265,00	1,265,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12,021,45	749,38
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,934,96	—
—	2,902,50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,902,50
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,443,50	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,372,74	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,721,63	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,566,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,205,26	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,462,45	3,420,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12,912,03	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,994,39	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,723,15	624,10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,480,92	6,910,96
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,856,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	719,30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,801,15	—
—	825,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,088,27	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	825,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,552,55
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,482,81
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,747,25	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,820,60	1) 3,349,70
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,878,21	2,280,88
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12,291,20	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,356,12	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,851,27	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15,971,46	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,972,60	17,707,39
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,049,99
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	960,00	—	960,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13,893,32	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,074,11	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,404,60	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	987,28	—

Fortsättning.

N a m n	Längd i meter	Bredd i meter	Stenläggnings- och														
			t. o. m. 1890		1891		1892		1893		1894						
			st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.					
140) Sofiegatan	109,68	8,91	11,082	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
141) Skvären vid Lapp- viksgatan	—	—	—	1) 26,250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
142) Stenbuggaregatan	83,73	11,88	11,286	11,286	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
143) Strandgatan	169,23	8,91	—	—	—	17,100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
144) Styrmansgatan	310,24	14,85	27,895	41,560	13,665	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
145) Söderviksgatan	93,00	15,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
146) Sörnäs strandväg	1,420,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
147) Trädgårdsgatan	160,33	14,85	28,250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
148) Teateresplanaden	—	—	18,450	1) 97,050	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
149) Trekanten, torg	—	—	6,600	1) 15,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
150) Tvärgatan längs Manegen emellan Kasern- och Fa- biansgatorna	89,66	11,88	12,080	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
151) Tvärgatan mellan Mynt- o. Kanal- gatan	68,29	68,91	—	6,900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
152) Ulrikasgatan jämte tillstötande öppna platser	—	—	44,070	44,070	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
153) Ulrikasborgsgtn	90,08	11,88	12,136	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
154) Unionsgatan	1,439,37 97,98	17,81 8,91	288,480	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
155) Västra Hamngtn	144,31	23,75	—	30,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
156) Västra Kajen m. kajarmarna	—	—	242,720	37,650	26,550	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
157) Vilhelmsbergsgtn	232,00	18,00 9,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
158) Vilhelmsgatan	338,76	14,85	57,050	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
159) Villavägen	293,93	4,75	—	* 15,840	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
160) Vinkelgatan	153,09	11,88	20,640	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
161) Våfvaregatan	147,92	14,85	—	24,910	10,875	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
162) Vladimirsgatan	1,128,54	14,85	142,610	39,845	—	—	1,730,34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
163) Ärtholmsgatan	212,00	11,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
164) Öppna platser mel- lan Simonsgatan o. Ryska kasärn	164,02	—	—	78,400	—	—	—	—	—	2,955,60	—	—	—	—	—	—	—
Summa	50,501,86	—	6,526,587	3,303,867	354,922	253,608	7,782,88	4,176,55	9,762,60	21,084,50	10,880,89	8,589,50	—	—	—	—	—

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret.

planeringsytornas areal

1895		1896		1897		1898		1899		1900		Totalareal	
st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	st.	pl.	stenl.	planer.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	976,88	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1) 2,313,94
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	994,86	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,507,36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	607,00	—	—	3,663,51	607,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,395,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,395,00	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	28,440,00	—	—	—	28,440,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,490,24	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,626,37	1) 8,554,95
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	581,79	1) 1,357,51
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,064,85	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	608,23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,884,77	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,069,79	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25,429,51	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,786,27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23,736,15	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,387,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,028,96	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*1,396,29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,819,42	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	958,63	1,237,19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,301,41	1,782,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,860,00	—	2,544,00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	684,00	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,910,96
2,380,00	15,422,94	12,369,61	577,34	—	20,614,39	1,320,00	45,935,75	15,965,00	9,275,00	11,575,00	6,268,50	700,779,38	293,813,22

Tab. N:o 8. Uppgift öfver Finska och Ryska statsverkens, Universitetets, Allmänna byggnaders, Statens och privata fastigheters gatuandelar uti Helsingfors stad år 1900.

N a m n	Finska statsverkets	Ryska statsverkets	Universitetets	Allmänna byggnadernas	Stadens	Privata fastigheters	Total areal
1) Abrahamsgatan	659,72	—	—	—	964,60	4,217,43	5,841,75
2) Albertsgatan	—	224,45	—	—	765,37	13,209,38	14,199,20
3) Alexandersgatan	2,139,11	—	673,37	—	872,82	14,271,65	17,956,95
4) Alléen, Stora	—	—	—	—	7,272,38	—	7,272,38
5) " Västra	—	—	—	—	3,913,86	—	3,913,86
6) " Östra	—	—	—	—	4,090,16	—	4,090,16
7) Andrégatan	1,197,81	—	—	1,057,42	504,56	11,683,59	14,443,38
8) Ankargatan	—	—	—	—	—	750,00	750,00
9) Annegatan	—	—	—	1,146,24	830,74	10,793,85	12,770,83
10) Arbetaregatan	—	—	—	—	—	1,934,96	1,934,96
11) Badhusgatan	—	—	—	—	7,406,20	3,037,30	10,443,50
12) Bangatan	727,16	—	—	—	—	4,615,58	5,372,74
13) Barnhemsgatan	—	—	—	—	—	2,721,63	2,721,63
14) Barnhemsgränd	—	—	—	—	1,566,00	—	1,566,00
15) Berggatan	133,56	336,20	—	—	—	4,735,50	5,205,26
16) Bergmansgatan	—	—	2,077,60	—	1,632,40	6,172,45	9,882,45
17) Boulevardsgatan	1,888,23	1,049,84	—	2,063,90	1,505,40	13,404,66	19,912,03
18) Bernhardsgatan	593,60	—	—	—	—	1,400,79	1,994,39
19) Brobergsgatan	—	—	—	—	1,134,75	1,212,50	2,347,25
20) Brobergskajen	—	937,50	—	—	7,021,48	432,90	8,391,88
21) Broholmogatan	—	—	—	—	4,256,00	1,056,00	5,312,00
22) Broholmstorget	—	—	—	—	10,856,00	—	10,856,00
23) Brovägen	—	—	—	—	—	719,30	719,30
24) Brunnsgatan	1,821,83	—	—	—	1,187,20	2,792,12	5,801,15
25) Båtsmansgatan	—	—	—	—	—	9,088,27	9,088,27
26) Docksgatan, Västra	—	—	—	—	1,590,53	1,792,02	3,382,55
27) " Östra	—	—	—	—	779,51	2,703,30	3,482,81
28) Elisabetsgatan	2,928,10	478,29	—	—	934,50	6,406,36	10,747,25
29) Elisabetstorget	—	—	—	—	12,170,50	—	12,170,50
30) Eriksgatan	—	—	—	—	593,60	13,565,49	14,159,09
31) Esplanadgatan, Norra	361,28	—	—	—	6,269,75	5,660,17	12,291,20
32) " Södra	277,80	—	—	—	4,914,12	2,164,20	7,356,12
33) Estnäsgatan	—	—	—	—	110,11	3,741,16	3,851,27
34) Fabiansgatan	2,143,04	2,534,60	1,209,24	—	1,595,30	8,489,28	15,971,46
35) Fabriksgatan, Stora	—	551,80	2,803,50	—	15,611,60	1,713,09	20,679,99
36) " Lilla	667,80	—	—	—	2,382,19	—	3,049,99
37) Fredriksgatan	—	—	—	—	1,409,80	12,483,52	13,893,32
38) Fredrikstorg	—	—	—	—	1,074,11	—	1,074,11
39) Fredsgatan	2,186,45	343,69	—	—	—	4,874,46	7,404,60
40) Främlingsgatan	—	—	—	—	—	987,28	987,28
41) Gasverksgatan	—	—	—	—	—	1,597,72	1,597,72
42) Gengatan	—	—	—	—	297,00	2,308,36	2,605,36
43) Georgsgatan	315,05	—	—	881,20	816,20	9,661,26	11,673,71
44) Glogatan	—	—	—	—	—	3,057,92	3,057,92
45) Gräsviksgatan	—	—	—	—	539,51	6,913,57	7,453,08
46) Gräsvikskajen	—	—	—	—	9,018,93	2,233,12	11,252,05
47) Hafsgatan	—	—	—	—	2,448,60	1,154,53	3,603,13
48) Hafstorget	—	—	—	—	3,314,44	—	3,314,44
49) Hamngatan, Västra	—	—	—	—	2,040,00	2,280,00	4,320,00
50) " Östra	—	—	—	—	—	2,304,00	2,304,00
51) Hagasundsgatan	604,73	—	—	—	—	1,752,40	2,357,13
52) Helenegatan	251,02	—	—	—	—	726,58	977,60
53) Henriksgatan, Östra	—	—	—	—	4,748,80	3,805,28	8,554,08
54) " Västra	—	200,26	—	—	5,936,00	4,490,22	10,626,48
55) Högbergsgatan	393,26	—	—	1,202,04	3,909,37	8,231,30	13,735,97
56) Högvaktstorget jämte Kanalkajen	763,80	—	—	—	5,715,22	—	6,479,02
Transport	20,053,35	6,656,63	6,763,71	6,350,80	143,999,61	223,376,45	407,200,55

Fortsättning.

N a m n	Finnska statsver- kets	Ryska statsver- kets	Univer- sitets	Almänna bygg- nadernas	Stadens	Privata fastighe- ters	Total areal
Transport	20,053,35	6,656,63	6,763,71	6,350,80	143,999,61	223,376,45	407,200,55
57) Järnvägstorget	1,425,00	—	—	—	25,760,46	—	27,185,46
58) Jungfrustigen	—	—	964,60	—	3,421,40	1,222,44	5,608,44
59) Jägaregatan	—	—	—	—	—	2,684,78	2,684,78
60) Kampgatan	—	—	—	—	907,47	1,349,17	2,256,64
61) Kamptorget	—	—	—	—	3,437,85	—	3,437,85
62) Kanalgatan	525,00	—	—	—	2,078,00	7,993,00	10,596,00
63) Kanalkajen (å Skatudden)	—	—	—	—	3,251,25	384,75	3,636,00
64) Kanaltorget	—	—	—	—	2,866,50	571,35	3,437,85
65) Kaptongsgatan	338,20	—	—	—	7,843,88	—	8,182,08
66) Kaserngatan	3,392,72	—	—	—	1,562,80	7,253,70	12,209,22
67) Kaserntorget	—	—	—	—	7,422,23	—	7,422,23
68) Katrinegatan	—	—	—	—	285,38	689,12	974,50
69) Konstantinsgatan	—	—	—	—	237,88	8,767,08	9,004,96
70) Kristiansgatan	—	—	—	—	—	2,626,87	2,626,87
71) Kronbergsgatan	—	—	—	—	6,525,23	—	6,525,23
72) Kronohagsgatan	—	—	—	—	—	890,70	890,70
73) Kyrkogatan	1,523,25	955,02	619,72	1,038,80	—	3,971,69	8,108,48
74) Kyrkogårdsgatan	—	—	—	—	5,089,50	—	5,089,50
75) Kyrkotorget	—	—	—	—	2,560,74	644,48	3,205,22
76) Köpmansgatan	—	—	—	—	3,046,50	300,00	3,346,50
77) Lappviksgatan	—	—	—	—	1,306,80	4,772,02	6,078,82
78) Lotsgatan	—	—	—	—	3,760,50	739,50	4,500,00
79) Lökholmsgatan	—	—	—	—	2,980,00	—	2,980,00
80) Ludvigsgatan	—	—	—	—	—	1,373,82	1,373,82
81) Magasinsgatan, Norra	—	280,25	—	—	572,75	2,618,71	3,471,71
82) ” Södra	687,54	—	—	—	1,073,38	1,639,91	3,400,83
83) Magasinskajen	—	—	—	—	10,215,12	1,575,00	11,790,12
84) Malmbrinken	—	—	—	—	—	793,35	793,35
85) Malmgatan	—	—	—	—	1,613,14	1,613,15	3,226,29
86) Manegegatan	442,38	—	—	—	482,30	2,665,23	3,589,91
87) Marijegatan	3,172,76	—	—	—	945,89	6,102,87	10,221,52
88) Mauritzgatan	1,363,28	—	—	—	645,54	2,006,41	4,015,23
89) Mellangatan	—	—	—	—	—	299,71	299,71
90) Mikaelsgatan	393,26	—	—	—	1,877,26	6,016,02	8,286,54
91) Munkholmsgatan	—	—	—	—	1,057,68	2,820,92	3,878,60
92) Myntgatan	—	—	—	—	771,31	771,32	1,542,63
93) Myntkajen	586,50	—	—	—	846,00	846,00	2,278,50
94) Neckens gränd	—	—	—	—	2,176,00	—	2,176,00
95) Nedfart till Magasinskajen	—	—	—	—	881,50	—	881,50
96) Nedfart (2 st.) till Magasinsk.	—	—	—	—	—	528,90	528,90
97) Nikolaigatan	5,070,15	—	—	—	1,365,88	5,419,65	11,855,68
93) Norra hamnens kajarm	—	—	—	—	5,218,48	—	5,218,48
99) Norra kajen	—	—	—	—	4,510,45	2,925,00	7,435,45
100) Nykyrkobrinken	—	—	—	—	—	423,12	423,12
101) Nylandsgatan	—	—	—	—	378,42	8,515,91	8,894,33
102) Observatoriigatan	546,72	—	—	—	1,341,40	1,412,92	3,301,04
103) Parkgatan	—	—	—	—	1,366,20	3,278,07	4,644,27
104) Petersgatan	—	—	—	—	2,668,30	—	2,668,30
105) Regeringsgatan	1,189,28	—	1,670,17	—	—	5,711,82	8,571,27
106) Riddaregatan	1,130,39	—	—	—	—	1,034,13	2,164,52
107) Riddarhustorget	2,221,38	—	—	—	—	—	2,221,38
108) Richardsgatan	—	—	—	—	359,94	962,31	1,322,25
109) Robertsgatan, Lilla	—	—	—	—	—	2,961,84	2,961,84
110) ” Stora	—	—	—	—	—	7,904,85	7,904,85
111) Rådmansgatan	—	—	—	—	909,19	853,81	1,763,00
112) Rödbergsgatan	—	—	—	—	979,44	6,301,75	7,281,19
113) Röddäldsgatan	—	—	—	—	266,21	798,64	1,064,85
114) Salutorget och kajarmarna	—	—	—	—	15,950,74	—	15,950,74
Transport	44,061,16	7,891,90	10,018,20	7,389,60	286,816,50	348,412,24	704,589,60

Fortsättning.

N a m n	Ryska statsverkets	Ryska statsverkets	Uthverstitets	Allmänna byggnadernas	Stadens	Privata fastighets	Totalt
Transport	44,061,16	7,891,90	10,018,20	7,389,60	286,816,50	348,412,24	704,589,60
115) Sandviksgatan	734,65	—	—	—	579,43	3,287,79	4,601,87
116) Sandvikskajen, Södra	—	—	—	—	7,651,39	2,250,00	9,901,39
117) " Norra	—	—	—	—	6,582,55	1,725,00	8,307,55
118) Sandvikstorget	—	—	—	—	12,615,33	—	12,615,33
119) Senatstorget	—	—	—	—	9,202,86	—	9,202,86
120) Sibyllegatan	—	—	—	—	1,494,00	—	1,494,00
121) Simonsgatan	—	—	—	—	1,736,28	1,760,01	3,496,29
122) Sjömansgatan	—	—	—	—	504,90	5,623,64	6,128,54
123) Skarpskyttegatan	—	—	—	—	—	5,193,36	5,193,36
124) Skatuddsgatan	—	—	—	—	1,345,05	—	1,345,05
125) Skatudds norra kajen	—	—	—	—	636,00	615,77	1,251,77
126) Skepparegatan, östra delen (från Skarpskytte-till Bergmansgatan) västra delen (från Båtsmans-till Fabriksgatan)	—	—	—	—	730,21	730,21	1,460,42
127) Skepparebrinken	—	—	—	—	5,079,30	738,70	5,818,00
128) Skeppsredaregatan	—	—	—	—	—	1,159,34	1,159,34
129) Skilnadstorget	—	—	—	—	—	1,692,48	1,692,48
130) Skilnadsgatan	—	—	—	—	4,252,06	543,30	4,795,36
131) Skolgränden	—	—	—	—	3,137,95	2,003,40	5,141,35
132) Smedsgatan	—	—	—	—	243,34	243,34	486,68
133) Sofiegatan	—	—	—	—	2,380,00	2,380,10	4,760,10
134) Stenbyggaregatan	—	—	—	—	—	976,88	976,88
135) Strandgatan	—	—	—	—	—	994,86	994,86
136) Styrmansgatan	—	—	—	—	1,507,36	—	1,507,36
137) Söderviksgatan	—	—	—	—	519,40	3,144,11	3,663,51
138) Sörnäs strandväg	—	—	—	—	1,395,00	—	1,395,00
139) Trädgårdsgatan	—	—	—	—	28,440,00	—	28,440,00
140) Tvärgatan längs Manegen emellan Kasern- och Fabiansgatan	1,064,85	—	—	—	—	—	1,064,85
141) Tvärgatan emellan Mynt- och Kanalgatan	—	—	—	—	608,23	—	608,23
142) Ulrikasgatan jämte tillstötande öppna platser	—	390,00	853,30	—	2,122,07	519,40	3,884,77
143) Ulrikasborgsgatan	—	—	—	—	267,45	802,34	1,069,79
144) Unionsgatan	3,084,74	2,885,47	2,352,27	934,50	4,133,34	12,039,19	25,429,51
145) Västra Hamngatan	—	—	—	—	2,715,02	—	2,715,02
146) Västra kajen med kajarmarna	—	—	—	—	22,461,15	1,275,00	23,736,15
147) Vilhelmsbergsgatan	—	—	—	—	3,387,00	—	3,387,00
148) Vilhelmsgatan	—	585,59	—	—	964,60	3,478,77	5,028,96
149) Villavägen	—	—	—	—	—	1,396,29	1,396,29
150) Vinkelgatan	—	—	—	—	—	1,819,42	1,819,42
151) Väfvaregatan	—	—	—	—	—	2,195,82	2,195,82
152) Vladimirsgatan	836,08	—	—	—	—	15,247,33	16,083,41
153) Ärtholmsgatan	—	—	—	—	1,860,00	—	1,860,00
154) Öppna platsen mellan Simonsgatan och Ryska kasern	—	1,140,00	—	—	5,770,96	—	6,910,96
<i>Planteringar:</i>							
155) Henriksesplanaden	—	—	—	—	8,713,63	—	8,713,63
156) Kapellesplanaden	—	—	—	—	4,812,99	—	4,812,99
157) Runebergsplanaden	—	—	—	—	12,402,71	—	12,402,71
158) Skvären vid Lappviksgatan	—	—	—	—	2,313,94	—	2,313,94
159) Teaterplanaden	—	—	—	—	10,181,33	—	10,181,33
160) Trekanten	—	—	—	—	1,939,30	—	1,939,30
Summa	49,781,48	12,892,96	13,223,77	8,324,10	462,747,75	423,493,21	970,463,27

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret.

Tab. N:o 9. Uppgifter å längder af Helsingfors stads allmänna afloppsskanaler jämte antalet infallsbrunnar vid utgången af år 1900.

	Glaserade lerrör						Beton och murade kanaler typ					Af beton och slaggtegelkanaler	Grästenskanaler	Träkanaler	Infallsbrunnar	
	152 mm	203 mm	228 mm	305 mm	381 mm	457 mm	610 mm	B.	A.	C.	D.					F.
1) Abrahamsgatan	—	—	—	68,29	—	—	—	101,84	—	—	—	—	—	—	—	—
2) Albertsgatan	—	—	80,00	173,61	—	—	—	80,16	118,74	—	—	—	—	—	—	4
3) Alexandersgatan	—	111,34	28,00	445,35	—	—	—	136,30	—	—	—	—	—	—	—	16
4) Andrégatan	—	95,01	148,45	738,09	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
5) Annegatan	—	44,53	—	252,37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
6) Arbetaregatan	—	—	—	69,77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
7) Aspnäsgatan	—	—	—	—	—	—	—	193,00	—	—	—	—	—	—	—	1
8) Badhusgatan — Magasins- kajen	—	—	89,07	270,80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9) Bangatan	—	—	—	353,31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10) Barnhemsgatan	—	—	—	161,81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
11) Berggatan	—	68,29	154,39	38,60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12) Bergmansgatan	—	—	139,54	316,49	146,97	—	—	—	—	—	—	—	103,92	—	—	5
13) Boulevardsgatan	—	—	—	615,77	—	—	—	319,17	—	—	—	—	—	—	—	5
14) Brobergsgatan	—	—	10,39	179,63	—	—	—	—	—	—	—	—	5,94	—	—	2
15) Brunngatan	—	—	—	148,45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
16) Brunnsparken	—	—	30	880,27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
17) Båtsmansgatan	—	—	—	555,20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
18) Docksgatan	—	—	—	246,96	—	—	—	—	—	299,78	—	—	—	—	—	5
19) Elisabetsgatan	—	—	103,92	353,31	166,26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
20) Eriksgatan	—	—	108,37	706,62	5,94	—	—	95,01	118,76	—	1)32,00	—	—	—	—	3
21) Esplanadgatan, Norra	—	—	—	195,95	—	—	—	—	89,07	—	—	—	—	—	—	12
22) ” Södra	—	—	89,07	—	—	—	103,92	—	—	—	—	—	341,44	—	—	10
23) Estnäsgatan	—	—	—	132,12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
24) Fabiansgatan	69,77	207,83	222,68	413,31	—	—	—	134,20	—	—	—	—	—	—	—	3
25) Fabriksgatan, Stora & Munk- holmsgatan	—	—	—	347,34	—	—	—	—	—	213,77	—	130,64	—	—	—	—
26) Fabriksgatan, Lilla	—	—	—	—	—	—	—	—	221,19	—	—	—	—	—	—	—
27) Fiskartorget	—	—	—	1)87,80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
28) Fredriksgratan	—	59,38	—	290,96	59,36	—	—	65,32	74,25	—	—	—	—	—	—	2
29) Främlingsgatan	—	—	—	120,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30) Fabriksparken	—	—	—	—	—	—	—	—	215,25	—	—	—	—	—	—	—
31) Fredsgatan	—	—	47,50	121,73	136,57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32) Gasverksgatan	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33) Gengatan	—	—	—	157,36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
34) Georgsgatan	—	—	—	—	148,45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35) Glogatan	—	—	—	106,88	—	—	89,07	63,83	—	—	—	62,35	—	—	—	—
36) Gräsviksgatan	—	71,25	—	192,99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
37) Hafsgatan	—	—	—	86,10	97,98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
38) Hagasundsgatan	—	—	—	136,57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
39) Helenegatan	—	92,04	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40) Henriksgratan, Västra	—	—	—	65,32	—	—	—	—	—	—	—	—	5,93	—	—	12
41) ” Östra	—	—	—	—	—	—	—	96,49	663,57	—	—	—	—	—	—	5
42) Högbergsgatan	—	—	95,01	578,95	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1

	Glaserade lerrör							Beton och murade kanaler typ					Af betong och släpptegeol	Gråstenskanaler	Trikkanaler	Infallsvänar
	152 mm	203 mm	228 mm	305 mm	381 mm	457 mm	610 mm	B.	A.	C.	D.	F.				
43) Järnvägstorget och Kajsa-niemi	—	—	118,76	—	—	—	—	480,98	460,19	133,61	—	—	—	—	—	2
44) Jungfrustigen	—	—	—	29,69	136,57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
45) Jägaregatan	—	—	—	192,99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
46) Kajaniemi från Nikolaig.	—	—	—	—	—	—	—	230,10	178,14	—	—	—	—	—	—	1
47) Kampgatan	—	—	—	83,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
48) Kanal genom Maria sjuk-husets tomt från Arbetareg.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
49) Kanal genom Hagasund	—	—	—	118,76	—	—	—	—	222,68	—	—	—	—	—	—	1
50) " från Abo kasern till V. Chausséen	—	—	—	—	393,98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
51) Kanal genom Humleberg till V. Chausséen	—	—	—	233,40	63,10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
52) Kanal under Hagnäs torg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	203,00	—	—	—	—	—	1
53) " genom omr. Alkärr	—	—	—	208,00	—	275,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
54) Kanalvägen	—	—	32,00	191,00	—	—	—	—	234,55	—	—	—	—	—	—	4
55) Kaptensgatan	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
56) Kaserngatan	—	—	95,01	653,18	—	54,93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
57) Katrinegatan	—	—	—	22,27	81,65	70,96	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
58) Konstantinsgatan	—	—	84,62	114,31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
59) Kristiansgatan	—	—	35,63	163,30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
60) Kronobergsgatan	—	—	—	221,00	—	—	—	312,00	—	—	—	—	—	—	—	2
61) Kyrkogatan	—	—	—	178,14	102,43	99,46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
62) Kyrkogårdsgatan	—	—	—	170,00	70,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
63) Köpmansgatan	—	—	—	200,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
64) Lotsgatan	—	—	5,50	176,50	86,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
65) Lappviksg. o. Barnhemmet	—	—	53,44	282,06	152,90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
66) Ludvigsgatan	—	—	81,64	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
67) Magasinsgatan, Norra	—	—	118,76	89,07	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
68) " Södra	—	—	—	—	—	111,34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
69) Malmgatan	—	—	—	184,08	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
70) Manegegatan	—	—	—	154,39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59,38	—	1
71) Mariasjukhuset	—	—	112,23	21,97	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
72) Mariegatan	—	—	—	253,25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
73) Mauritzgatan	—	—	—	141,02	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
74) Mellangatan	—	—	—	29,69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
75) Mikaelsgatan	—	—	74,26	—	65,32	—	—	228,61	—	—	—	—	—	—	—	1
76) Munkholmgatan	—	—	204,86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,94	—	2
77) Neckensgränd	—	—	—	—	118,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
78) Nikolaigatan	—	—	—	353,90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
79) Nylandsgatan	—	—	8,91	163,30	—	172,20	—	219,71	172,20	—	—	—	—	—	—	9
80) Packhuset S. Magasins-gatskajen	—	—	—	—	—	237,52	—	—	89,67	—	—	—	—	5,93	—	3
81) Parkgatan	—	—	74,23	53,84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
82) Petersgatan	—	—	—	59,38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
83) Kvarteret 127 Kaptensgat.	—	—	—	—	—	—	—	—	264,24	—	—	—	—	—	—	1
84) Regeringsgatan	—	—	—	65,32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
85) Repslagaregatan	—	—	—	71,26	—	—	—	117,27	—	—	—	—	—	—	—	1
86) Riddaregatan	—	59,38	—	75,12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
87) Richardsgatan	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
88) Robertsgatan, Lilla	—	—	—	112,82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
89) " Stora	—	—	—	264,83	152,90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
90) Rådmanngatan	—	—	—	106,88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
91) Rödbergsgatan	—	—	74,23	356,28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
92) Salutorget	—	—	63,83	46,61	—	—	—	—	237,52	281,02	—	—	—	11,88	—	1
93) Sandviksgatan	—	—	—	121,73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
94) Sandvikskajen, Norra	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	224,56	—	—	1
95) Sandvikstorget	—	—	—	—	—	—	—	—	239,01	—	—	—	—	—	—	1
96) Sibyllegatan	—	—	—	132,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
97) Simonsgatan	—	—	—	108,36	136,58	—	—	38,60	—	—	—	—	—	—	—	1
98) Sjömansg. — Skepparebr.	—	—	—	157,36	215,25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
99) Sjömansg. & Dockstorget	—	—	—	430,50	—	80,00	—	—	—	—	—	—	—	100,00	—	3
100) Skarpskyttegatan	—	—	—	197,44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
101) Skatudds Norra kajen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
102) Skepparegatan	—	—	—	174,70	—	—	—	—	95,01	—	—	—	—	—	—	1
103) Skilnaden & Trekanten	—	47,50	60,44	120,24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
104) Smedsgatan	—	—	—	210,80	—	—	—	—	118,76	—	—	—	—	—	—	3
105) Sofiegatan	—	—	—	71,26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
106) Strandgatan	—	—	—	23,75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
107) Stenhuggaregatan	—	—	—	23,75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
108) Styrmanngatan	—	—	—	100,93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
109) Svalbogatan	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
110) Söderviksgatan	—	—	—	196,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
111) Sörnäs Strandväg	—	—	—	184,00	—	—	—	—	—	—	181,00	—	—	—	—	1
112) Unionsgatan	—	—	—	192,99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
113) Ulrikasborgsgatan	—	—	—	59,38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
114) Wallinsgatan	—	—	54,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
115) Västra kajen	—	—	—	241,38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
116) Wilhelmsbergsgatan	—	—	—	120,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
117) Wilhelmsgatan	—	—	—	77,78	—	—	—	92,04	—	—	—	—	—	—	—	7
118) Vinkelgatan	—	—	192,98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
119) Vladimirsgatan	—	—	184,08	561,74	235,74	—	—	—	195,95	—	—	—	—	—	—	11
120) " & Gräsviks-kajen	—	—	35,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
121) Våfvaregatan	—	—	—	41,57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
122) Ärtholmsgatan	—	—	—	200,30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
123) Östra Chausséen	—	—	—	151,42	—	—	—	103,92	—	—	—	—	—	—	—	2
124) Östra Hamngatan	—	—	—	94,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
125) Berghäll, 1:sta linien	—	—	—	137,50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
126) " 2:dra	—	—	—	564,91	—	—	—	23,75	—	—	—	—	—	—	—	3
127) " 3:dje & Tavastg. till 2:dra linien	—	—	—	346,88	344,41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
128) Berghäll, 4:de linien	—	—	—	425,57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
129) " Porthansgatan	—	—	—	—	182,59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
130) " Lönnrotsgatan	—	—	—	51,96	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
131) " från 1:sta linien till Tölöviken	—	—	—	285,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
132) " Castréngsgatan	—	—	—	50,00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Summa löpande meter	69,77	856,55	3,110,80	20,783,89	2,818,97	1,358,82	192,99	2,813,13	4,327,92	1,131,18	213,00	62,35	355,20	640,36	118,76	252

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret.

) Kloaker utförda under år 1900.

Tab. No 10. Längder och ytor af Helsingfors stads kajer jämte vattendjupet invid desamma år 1900.

N a m n	Kajlängd l. m.	Kajyta m ²	Vatten- djup m	S u m m a	
				Kajlängd l. m.	Kajyta m ²
I Södra hamnen:					
<i>för större fartyg:</i>					
Slottskajen	93	651	3 à 4,5		
Kejsargrunds-kajen	120	2,000	3,0		
Norra kajarmen	68	1,020	5 à 5,5		
” ”	30		4,5 à 5,0		
Södra ”	90	900	4,5 à 5,3		
Nedanom packhustorget	106	1,950	4,5		
Magasinskajen	288	5,000	6,0		
”	90	1,100	5,0		
Myntkajen	700	57,600	7 à 8,0	1,585	70,221
<i>för ångslupar & båtar:</i>					
Båthamnen nedan om Slottet	190	735	1 à 3,0		
Kejsargrunds-kajen	25	500	2,5		
Utanför norra båthamnen	66	330	3 à 4,0		
I norra båthamnen	104	520	1 à 3,0		
I södra ”	70	350	3 à 4,5		
” ”	35	140	1,5	490	2,575
<i>trappkajen:</i>					
Nedan om Salutorget	37	—	1,5 à 2,0		
I norra båthamnen	95	—	1,5 à 2,0		
I södra ”	91	—	2,0	223	—
I Sandvikshamnen:					
<i>för större fartyg:</i>					
Järnvägs-molon	80	480	7,0		
Sandviks södra kajen	35	350	6,0		
” ” ”	35	420	5,0		
” ” ”	35	525	4,0	185	1,775
<i>för mindre skutor & båtar:</i>					
Sandviks södra kajen	98	1,470	4,0 à 5,0		
Trappkajen	43	—	3,0	141	1,470
Transport	—	—	—	2,624	76,041

Fortsättning.

N a m n	Kajlängd l. m.	Kajyta m ²	Vatten- djup m	S u m m a			
				Kajlängd l. m.	Kajyta m ²		
Transport	—	—	—	2,624	76,041		
I Sörnäs hamn:							
<i>för större fartyg:</i>							
Västra piren	112,5	810	4 à 4,7	337,5	2,675		
” ”	18,1		5,0				
Östra ”	107,1	915	4 à 5,6				
” ”	21,1		5,6 à 6,0				
Statsjärnvägarnas pir	50,5	950	3 à 6,5				
” ”	28,2		6,5				
<i>för mindre skutor & pråmar:</i>							
Ballastkajen	174	6:6	3,5			174	696
I Norra hamnen:							
<i>för ångslupar & större skutor:</i>							
Nedanom Kanaltorget	170	960	3,0	736,5	5,386		
T-formiga kajarmen	374	4,076	2 à 3,0				
Skatudds norra kajen, afstjälpningsbrygga	80,0	350	3,0				
” ” ” f. d. afstjälpningsbrygga	70,3	—	3,0				
” ” ” provisorisk bro	42,2	—	3,0				
<i>för roddbåtar:</i>							
Längs norra kajen och Elisabets torget	445	1,335	0,5 à 1,5	587	2,618		
T-formiga kajarmen	142	1,283	0,5 à 3,0				
I Brobergs hamnen:							
Brobergs kajen, provisorisk bro	195,5	—	2,5 à 3,0	231,1	—		
Broholmen, ” ”	35,6	—	2,0				
Summa	—	—	—	4,690,1	87,416		

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret.

Tab. N:o 11. Uppgifter angående stadens renhållningsdistrikt år 1900.

Distriktets nummer	Allmänna platser, gator, kajer och vägar m. m.	Areal m ²
I	Järnvägstorget, Västra och Östra Henriksgatorna, Skilnaden, Trekanten, Esplanad-, Michaels- och Fabiansgatorna	77,034
II	Norra kajen, Kanaltorget, gatuandelarna kring Auktionskammaren, Skatudds V. kajen, Högvaktstorget, Skatudds bron, Myntkajen, Kanalgatan, Kronbergsgatan, Myntgatan, V. Hamngatan, Västra kajen och kajarmarna, gatuandelarna omkring Tullhustomten, Packhusgården, Kaserntorget, Magasinskajen, Badhusvägen, andelar af Park- och Hafsgatorna, Observatoriigatan och vägarna å Observatoriibärgen, Brunnsparkens Stora och Västra alleer äfvensom en tredjedel af Salutorget	101,670
III & IV	Gatuandelarna kring Skoltorget, andelar i Ban-, Fredriks-, Smeds-, Skeppare-, Docks-, Munkholms-, Bergmans-, Fabriks- och Kaptensgatorna samt uti Nykyrkobrinken och Jungfrustigen, gatuandelarna norr om Åbo kasernen, andel i Kampgatan och vägarna till exercisplatsen, Narinken, andel i Folkskolegatan, Kamptorget, andelar i Lappviksgatan och Lappviksskvären samt Gräsviksgatan, gångarna genom gamla Kyrkogården, Kyrkotorget, Sandvikstorget, Gräsviks- och Sandvikskajarna, gatuandelarna omkring Dockstorget äfvensom en tredjedel af Salutorget	92,740
V	Broholmogatan och Långa bron, Brobergskajen, andelar i Gen-, Unions- och Trädgårdsgatorna, Kajsaniemi, Elisabetstorget, Norra kajen och T-formiga kajarmen, Senatstorget, gatuandelarna omkring planteringarna vid Finlands bank, andel i Nikolaigatan samt en tredjedel af Salutorget	61,691

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret.

Tab. N:o 12. Uppgift öfver tomter i Helsingfors som vid utgången af år 1900 voro till försäljning disponibla, samt deras areal och försäljningsvärde.

Kvart. N:o	Tomt N:o	Gatans namn	Areal i m ²		Enhetspris		Försäljningsvärde	
			Bostads-	Fabriks-	Frk.	7/4	Frk.	7/4
24	5	Vinkelgatan	1,547	—	10	—	15,470	—
131	4	Gengatan	1,002	—	20	—	20,040	—
"	6	"	1,062	—	22	—	23,364	—
166	13	Gräsviksgatan	2,970	—	28	—	83,160	—
109	33	Bergmansgatan	2,045	—	20	—	40,900	—
126	13	Fabriksgatan	2,145	—	22	—	47,190	—
"	15	"	2,145	—	20	—	42,900	—
"	17	"	2,156	—	20	—	43,120	—
"	19	"	2,170	—	18	—	39,060	—
"	10	Bergmansgatan	2,274	—	21	—	47,754	—
"	12	"	1,798	—	18	—	32,364	—
"	14	"	1,798	—	18	—	32,364	—
"	16	"	1,798	—	15	—	26,970	—
"	18	"	1,798	—	15	—	26,970	—
127	5	Fabriksgatan	1,718	—	20	—	34,360	—
"	7	"	1,718	—	20	—	34,360	—
"	9	"	1,783	—	25	—	44,575	—
128	14	"	1,650	—	25	—	41,250	—
"	16	"	1,691	—	12	—	20,292	—
"	18	"	1,801	—	12	—	21,612	—
"	20	"	1,911	—	12	—	22,932	—
"	22	"	1,870	—	20	—	37,400	—
134	10	"	2,005	—	24	—	48,120	—
135	4	Petersgatan	2,320	—	18	—	41,760	—
"	3	Jungfrustigon	2,841	—	18	—	51,138	—
185	11	Skepparegatan	934	—	15	—	14,010	—
"	13	"	936	—	14	—	13,104	—
"	15	"	936	—	12	—	11,232	—
"	17	"	936	—	12	—	11,232	—
"	19	"	1,015	—	15	—	15,225	—
"	12	Villagatan	931	—	14	—	13,034	—
"	14	"	936	—	13	—	12,168	—
"	16	"	936	—	12	—	11,232	—
"	18	"	936	—	11	—	10,296	—
"	20	"	862	—	14	—	12,068	—
180	11	"	1,050	—	14	—	14,700	—
"	13	"	1,050	—	13	—	13,650	—
"	15	"	1,050	—	13	—	13,650	—
"	12	Kaptensgatan	1,050	—	15	—	15,750	—
"	14	"	1,050	—	14	—	14,700	—
"	16	"	1,050	—	14	—	14,700	—
182	9	Villagatan	1,256	—	14	—	17,584	—
"	7	"	1,256	—	14	—	17,584	—
"	5	"	1,256	—	14	—	17,584	—
"	3	"	1,256	—	14	—	17,584	—
"	1	"	1,232	—	15	—	18,480	—
"	2	Kaptensgatan	1,245	—	15	—	18,675	—
183	2	Villagatan	964	—	15	—	14,460	—
"	4	"	970	—	14	—	13,580	—
"	6	"	970	—	14	—	13,580	—
"	8	"	970	—	14	—	13,580	—
Transport			75,049	—	—	—	1,292,867	—

Fortsättning.

Kvart. N:o	Tomt N:o	Gatans namn	Areal i m ²		Enhetspris		Försäljningsvärde	
			Bostads-	Fabriks-	Fmk	ni	Fmk	ni
		Transport	75,049	—	—	—	1,292,867	—
183	10	Villagatan	970	—	15	—	14,550	—
"	1	Skepparegatan	964	—	15	—	14,460	—
"	3	"	970	—	14	—	13,580	—
"	5	"	970	—	14	—	13,580	—
"	7	"	970	—	14	—	13,580	—
"	9	"	966	—	14	—	13,524	—
297	3 ^a)	Långbrokajen	1,488	—	25	—	37,200	—
"	5 ^a)	"	823	—	15	—	12,345	—
"	7 ^a)	"	884	—	15	—	13,260	—
"	9 ^a)	"	850	—	15	—	12,750	—
"	11 ^a)	"	1,900	—	20	—	38,000	—
"	2 ¹)	Broholmngatan	1,654	—	30	—	33,080	—
"	4 ²)	"	915	—	14	—	12,810	—
"	2 ²)	Cirkusgatan	800	—	30	—	24,000	—
"	4 ¹)	"	2,976	—	20	—	59,520	—
"	6 ²)	"	1,530	—	20	—	30,600	—
298	13	Långbrokajen	727	—	16	—	11,632	—
"	15	"	821	—	15	—	12,315	—
"	6	Holmnäsgatan	1,530	—	15	—	24,950	—
"	12	Sparbankskajen	1,400	—	16	—	22,400	—
299	3	Cirkusgatan	1,440	—	15	—	21,600	—
"	5	"	1,185	—	12	—	14,220	—
"	7	"	1,518	—	16	—	24,288	—
"	6	Sparbankskajen	1,020	—	15	—	15,300	—
288	24 ¹)	Östra Chausséen	—	11,080	6	—	66,480	—
"	28	"	2,054	—	21	—	43,134	—
139	4	Vestra Hamngatan	1,836	—	18	—	33,048	—
146	11	Lotsgatan	1,140	—	20	—	22,800	—
147	3	"	1,480	—	20	—	29,600	—
"	11	Vestra Hamngatan	962	—	20	—	19,240	—
148	8	Lotsgatan	1,280	—	21	—	26,880	—
"	6	"	1,400	—	18	—	25,200	—
"	4	"	1,310	—	15	—	19,650	—
149	9	Köpmansgatan	1,400	—	20	—	28,000	—
"	11	"	1,360	—	20	—	27,200	—
"	10	Lotsgatan	1,280	—	20	—	25,600	—
"	12	"	1,440	—	18	—	25,920	—
"	14	"	1,400	—	18	—	25,200	—
"	16	"	1,400	—	18	—	25,200	—
161	9	Kronbergsgatan	1,260	—	20	—	25,200	—
"	3	Slottsgatan	1,326	—	20	—	26,520	—
"	5	"	1,560	—	20	—	31,200	—
"	4	Köpmansgatan	1,326	—	18	—	23,868	—
"	6	"	1,209	—	18	—	21,762	—
"	8	"	1,326	—	18	—	23,868	—
"	10	"	1,443	—	18	—	25,974	—
138	10-12	Skatudds norra kajen	939	—	10	—	9,390	—
187	8-22	Kanalgatan	4,294	—	15	—	64,410	—
Summa			138,745	11,080	—	—	2,491,755	—

¹) Lösas med förmånsrätt af arrendatorn.

²) Kan intill utgången af år 1910 lösas endast af arrendatorn.

Anm.: Arealen dels uppmätt, dels uttagen från karta enligt skala; åsatta pris approximativa i förhållande till tomternas inbördes läge och beskaffenhet.

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret.

Tab. N:o 13. Helsingfors vattenlednings värksamhet under åren 1881—1900.

Å r	Antalet betalande konsumenter st.	Uppförad vatten- kvantitet pr dygn och konsument m ³	Medeltal timmar i dygnet för pumparnas verksambet		Medeltal för pum- parnas slag i minuten		Medeluppföring i dygnet m ³			Medelkonsumtion per individ och dygn, l.		
			Turbin- pumpverket	Ång- pumpverket	Turbin- pumpverket	Ång- pumpverket	Turbin- pumpverket	Ång- pumpverket	Summa	För privata behof	För allmänna behof	Summa
1881	353	4,01	15 tim. 32 m.	—	9,41	—	1,417	—	1,417	—	—	32
1882	434	3,57	19 " 5 "	—	8,70	—	1,548	—	1,548	—	—	34
1883	526	3,90	24 " 40 "	—	8,09	—	2,051	—	2,051	—	—	44
1884	610	3,60	26 " 40 "	—	8,05	—	2,228	—	2,228	—	—	47
1885	693	3,10	25 " 35 "	—	8,05	—	2,151	—	2,151	—	—	44
1886	777	2,98	27 " 28 "	—	8,06	—	2,314	—	2,314	—	—	45
1887	841	2,95	26 " 47 "	—	8,86	—	2,478	—	2,478	—	—	46
1888	925	3,67	33 " 48 "	—	9,05	—	3,393	—	3,393	—	—	61
1889	1,025	3,83	36 " 21 "	—	10,33	—	3,930	—	3,930	—	—	67
1890	1,131	3,39	26 " 28 "	4 tim. 40 m.	10,31	21,04	2,848	986	3,834	—	—	62
1891	1,142	3,53	20 " 56 "	1 " 18 "	14,20	19,02	3,777	250	4,027	—	—	62
1892	1,140	3,18	21 " 2 "	1 " 10 "	12,36	19,51	3,407	218	3,625	—	—	54
1893	1,156	3,80	25 " 58 "	0 " 20 "	12,88	19,09	4,335	62	4,397	31	33	64
1894	1,161	3,22	22 " 22 "	0 " 47 "	13,21	19,14	3,599	139	3,738	31	22	53
1895	1,173	3,45	24 " 31 "	0 " 34 "	13,49	22,32	3,932	119	4,051	31	24	55
1896	1,187	3,32	22 " 42 "	1 " 23 "	13,50	20,36	3,670	265	3,935	32	19	51
1897	1,212	3,73	26 " 45 "	0 " 46 "	13,31	24,37	4,338	179	4,517	31	25	56
1898	1,246	3,73	26 " 26 "	2 " 19 "	13,60	22,14	4,151	493	4,644	34	21	55
1899	1,267	4,09	31 " 45 "	0 " 44 "	13,67	26,71	4,996	189	5,185	36	22	58
1900	1,286	4,29	35 " 22 "	1 " 7 "	13,91	17,97	5,228	287	5,515	38	20	58

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser.

Tab. N:o 14. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för vattenledningen i förhållande till det uppfordrade vattnet under åren 1881—1900.

(Utom verkstadsdriften.)

Å r	Inkomsten oakortad				Drift- och underhållskostnad			Inkomsten med afdrag af drift- och underhållskostnaderna				
	Totalbelopp		per m ³	% af anläggningskapitalet	Totalbelopp		per m ³	Totalbelopp		per m ³	% af anläggningskapitalet	
	<i>Små.</i>	<i>ni.</i>	<i>ni.</i>		<i>Små.</i>	<i>ni.</i>	<i>ni.</i>	<i>Små.</i>	<i>ni.</i>	<i>ni.</i>		
1881	72,951	10	14,04	6,2	22,792	36	3,64	50,158	74	10,40	4,2	
1882	91,002	26	16,02	7,6	26,234	49	4,62	64,767	77	11,40	5,4	
1883	104,127	53	13,83	8,1	20,793	10	2,76	83,334	43	11,07	6,5	
1884	120,440	05	14,70	9,1	20,704	65	2,53	99,735	40	12,17	7,5	
1885	140,480	26	17,81	10,0	31,705	57	4,02	108,774	69	13,79	7,8	
1886	160,782	12	18,95	11,1	26,702	27	3,15	134,079	85	15,80	9,3	
1887	183,294	48	20,17	11,9	21,711	51	2,39	161,582	97	17,78	10,5	
1888	194,992	84	15,70	11,6	41,349	50	3,33	153,643	34	12,37	9,2	
1889	229,681	08	16,01	11,9	46,826	23	3,26	182,854	85	12,75	9,5	
1890	257,576	03	18,41	10,8	63,302	20	4,52	194,273	83	13,89	8,1	
1891	255,031	41	17,35	10,1	81,684	44	5,56	173,346	97	11,79	6,8	
1892	244,890	03	18,45	9,2	64,239	06	4,87	180,650	97	13,58	6,8	
1893	243,767	42	15,19	9,1	72,773	24	4,53	170,994	18	10,66	6,4	
1894	249,602	82	18,29	8,9	61,621	35	4,51	187,981	47	13,78	6,7	
1895	260,070	12	17,59	8,8	62,221	78	4,21	197,848	34	13,38	6,7	
1896	272,711	18	18,94	8,8	69,551	16	4,83	203,160	02	14,11	6,7	
1897	278,109	24	16,87	8,9	74,814	76	4,54	203,294	48	12,33	6,5	
1898	311,995	95	18,41	9,7	77,690	17	4,58	234,305	78	13,83	7,3	
1899	353,728	53	18,69	10,4	86,301	40	4,56	267,427	13	14,13	7,9	
1900	401,706	23	19,96	11,7	95,567	70	4,75	306,138	53	15,21	8,9	

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser.

Tab. N:o 15. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för vattenledningen under åren 1891—1900.

(Jämte verkstadsdriften.)

Å r	Inkomsten oafkortad			Drift- och underhållskostnad		Inkomsten med afdrag af drift- och underhållskostnaderna		
	Totalbelopp		% af anläggningskapitalet	Totalbelopp		Totalbelopp		% af anläggningskapitalet
	<i>Fråk.</i>	<i>Procent.</i>		<i>Fråk.</i>	<i>Procent.</i>	<i>Fråk.</i>	<i>Procent.</i>	
1891	297,792	87	11,8	126,029	73	171,763	14	6,8
1892	311,372	40	11,6	129,036	85	182,335	55	6,8
1893	343,555	32	12,8	159,162	31	184,393	01	6,9
1894	284,978	06	10,2	96,191	04	188,787	02	6,7
1895	307,511	36	10,4	105,319	23	202,192	13	6,8
1896	338,538	49	11,2	129,826	79	208,711	70	6,9
1897	360,259	12	11,6	135,127	13	225,131	99	7,2
1898	412,179	68	12,8	153,546	37	258,633	31	8,0
1899	470,346	99	13,8	175,182	92	295,164	07	8,7
1900	521,856	79	15,2	192,682	33	329,174	46	9,6

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser.

Tab. N:o 16. Inkomsterna af samt drift- och underhållskostnaderna för stadens vattenledningsverkstad under åren 1891—1900.

Å r	Antalet utfärdade räkningar	U t g i f t e r									
		Inkomster för utförda privata arbeten		Material för privata arbeten		Dagsverken för privata arbeten		Förvaltnings- och underhållskostnad för privata och allmänna arbeten		Summa	
		<i>Fråk.</i>	<i>Procent.</i>	<i>Fråk.</i>	<i>Procent.</i>	<i>Fråk.</i>	<i>Procent.</i>	<i>Fråk.</i>	<i>Procent.</i>	<i>Fråk.</i>	<i>Procent.</i>
1891	572	42,761	46	27,033	—	9,076	40	8,235	89	44,345	29
1892	1,007	66,482	37	38,684	41	20,529	47	5,583	91	64,797	79
1893	1,490	99,787	90	46,973	60	29,915	47	9,500	—	86,389	07
1894	1,271	35,375	24	19,612	78	8,993	26	5,963	65	34,569	69
1895	1,343	47,441	24	25,483	58	11,839	45	5,774	42	43,097	45
1896	888	65,827	31	36,763	21	18,085	71	5,426	71	60,275	63
1897	1,635	82,149	80	38,502	56	18,079	28	3,730	53	60,312	37
1898	1,318	100,183	73	48,750	79	24,026	53	3,078	88	75,856	20
1899	1,729	116,618	46	57,427	—	30,092	15	3,897	22	91,416	37
1900	1,941	120,150	56	58,816	89	34,526	07	3,771	67	97,114	63
Summa	13,194	776,778	07	398,047	82	205,163	79	54,962	88	658,174	49

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser.

Tab. N:o 17. Gaskonsumtionen i Helsingfors åren 1891—1900.

1900.		Privat belysning km.	Gatubelysning km.	Summa km.
Jannari	månad	97,789	—	97,789
Februari	"	81,017	—	81,017
Mars	"	73,036	—	73,036
April—Maj	"	90,571	—	90,571
Juni—Augusti	"	70,231	—	70,231
September	"	53,468	—	53,468
Oktober	"	83,449	41,813	125,262
November	"	104,328	46,851	151,179
December	"	118,922	47,151	166,073
Summa för år 1900		772,811	135,815	908,626
"	" " 1899	28,539,523	12,357,569	40,897,092
"	" " 1898	27,975,150	12,818,334	40,793,484
"	" " 1897	26,329,891	12,038,714	38,368,605
"	" " 1896	27,439,495	11,886,833	39,326,328
"	" " 1895	26,989,656	11,585,925	38,575,581
"	" " 1894	27,347,780	11,983,502	39,331,282
"	" " 1893	25,182,258	11,757,939	36,940,197
"	" " 1892	25,514,782	11,650,560,99	37,165,342,99
"	" " 1891	26,572,977	10,121,923,36	36,694,900,36

Anm. Uppgifterna fr. o. m. år 1900 i km, för tidigare år i kub. fot. Uppgifter för gatubelysningen år 1900 Januari—September ha icke stått att erhållas.

Källa: Gaslysningsaktiebolagets årliga uppgifter till stadsmyndigheterna. Fr. o. m. Oktober månad 1900 äro uppgifterna meddelade af Helsingfors stads Belysningsvärk.

Tab. N:o 18. Lysgasens medelstyrka i Helsingfors under lysåren 1891—1901.

	1891—1892 Hefnerljus	1892—1893 Hefnerljus	1893—1894 Hefnerljus	1894—1895 Hefnerljus	1895—1896 Hefnerljus	1896—1897 Hefnerljus	1897—1898 Hefnerljus	1898—1899 Hefnerljus	1899—1900 Hefnerljus	1900—1901 Hefnerljus
Augusti	13,10	14,33	14,18	13,63	14,14	13,93	13,60	14,96	12,74	13,14
September	13,39	14,39	14,31	14,40	13,92	14,21	13,99	14,08	13,07	14,31
Oktober	13,46	14,37	13,69	14,33	14,19	13,69	13,70	13,67	13,20	13,29
November	13,18	13,77	13,84	14,47	13,91	13,81	13,80	13,08	13,53	13,05
December	13,96	13,75	14,11	13,54	14,19	13,64	14,10	13,32	13,20	13,73
Januari	13,63	13,70	14,01	13,87	13,88	13,87	13,77	13,51	13,25	13,64
Februari	13,45	13,27	14,19	14,10	14,03	13,67	13,67	13,97	13,45	13,84
Mars	13,62	13,86	13,88	14,02	14,31	14,27	14,16	13,51	13,94	13,64
April	13,78	13,66	14,17	14,48	13,66	13,94	13,80	13,99	12,16	13,84
Maj (förra hälften)	14,75	13,66	14,19	14,00	14,40	13,26	14,65	14,69	13,72	13,82
Medelstyrka för året	13,57	13,89	14,05	14,09	13,98	13,98	13,89	13,84	13,09	13,63

Anm. Enligt tillägg till gaslysningskontraktet af år 1891 användes för mätande af ljusstyrkan s. k. Hefnerljus, eller v. Hefner-Altenecks amylacetatlampan.

Källa: Gaskontrollörens årsberättelser.

Tab. N:o 19. Luftens medeltemperatur i Helsingfors för hvarje månad af åren 1895, 1896, 1897, 1898, 1899 och 1900, jämförd med medeltal af månadernas medeltemperatur under föregående 10-års perioder.

Å r	Jan.	Febr.	Mars	April	Maj	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dec.	Års-medeltal	10 års medeltal
1900	- 6,49	- 10,13	- 5,03	+ 1,12	+ 6,87	+ 14,30	+ 15,58	+ 16,11	+ 9,15	+ 6,37	+ 0,66	- 3,80	+ 3,73	
1899	- 6,28	- 6,78	- 7,07	+ 1,65	+ 7,04	+ 11,24	+ 19,35	+ 12,88	+ 11,12	+ 6,21	+ 2,18	- 6,48	+ 3,76	
1898	- 1,15	- 6,86	- 5,29	+ 1,00	+ 9,13	+ 15,28	+ 16,28	+ 15,77	+ 10,28	+ 3,94	+ 3,21	- 2,04	+ 4,96	
1897	- 8,66	- 6,66	- 4,05	+ 3,28	+ 13,26	+ 14,66	+ 17,52	+ 17,20	+ 11,62	+ 5,58	+ 0,58	- 3,12	+ 5,10	
1896	- 2,99	- 4,84	- 2,93	+ 1,08	+ 8,62	+ 17,22	+ 19,08	+ 15,45	+ 10,99	+ 7,64	- 1,13	- 3,48	+ 5,39	
1895	- 6,82	- 13,16	- 5,13	+ 1,53	+ 11,49	+ 16,00	+ 16,06	+ 15,55	+ 10,65	+ 4,12	+ 1,81	- 2,55	+ 4,30	
1894—85	- 5,87	- 6,56	- 3,99	+ 2,42	+ 8,45	+ 13,66	+ 16,47	+ 15,04	+ 10,22	+ 5,02	+ 0,59	- 2,86	—	+ 4,38
1884—75	- 7,13	- 6,11	- 4,12	+ 1,05	+ 6,93	+ 14,08	+ 16,13	+ 15,28	+ 11,34	+ 4,70	- 0,16	- 5,56	—	+ 3,88
1874—65	- 5,26	- 8,11	- 3,92	+ 1,54	+ 6,69	+ 13,23	+ 16,93	+ 15,18	+ 10,76	+ 5,77	- 0,29	- 5,08	—	+ 3,95
1864—55	- 6,94	- 6,46	- 3,79	+ 1,38	+ 7,11	+ 13,77	+ 16,81	+ 14,94	+ 10,75	+ 5,57	- 1,39	- 3,97	—	+ 3,98
1854—45	- 7,19	- 8,11	- 4,75	+ 0,53	+ 7,67	+ 13,74	+ 16,34	+ 16,42	+ 10,92	+ 5,47	+ 0,86	- 2,66	—	+ 4,10
1839—1829	- 7,86	- 5,93	- 4,55	+ 0,99	+ 7,63	+ 13,62	+ 16,19	+ 14,77	+ 10,77	+ 5,92	+ 0,07	- 4,68	—	+ 3,94 ¹⁾
Allmänt medeltal (61 år)	- 6,74	- 6,88	- 4,19	+ 1,32	+ 7,41	+ 13,73	+ 16,48	+ 15,27	+ 10,79	+ 5,41	- 0,05	- 4,12	—	+ 4,04

Anm. Temperaturobservationerna från åren 1840—44 äro ofullständiga: de som förefinnas äro ej bearbetade.

¹⁾ Perioden omfattar 11 år.

Källa: Uppgifter från meteorologiska centralanstalten.

Tab. No 20. Väderleksförhållandena i Helsingfors året 1900

År 1900.	Temperaturen i Celcii°				Barometern reducerad till 0° C mm medeltal	Fuktighets-trycket mm medeltal	Relativa fuktig- heten i medeltal	
	i medeltal	högst		lägst				
		° C.	datum	° C.				datum
Januari	- 6,49	+ 1,0	Jan. 1	- 19,1	Jan. 4	762,14	2,60	88,0
Februari	- 10,13	+ 0,8	Febr. 20	- 24,4	Febr. 17	758,11	1,97	83,5
Mars	- 5,03	+ 4,5	Mars 10	- 22,3	Mars 4	757,62	2,73	81,5
April	+ 1,12	+ 7,4	April 21	- 7,5	April 2	756,57	3,86	77,7
Maj	+ 6,87	+ 23,8	Maj 31	- 3,5	Maj 1	758,86	5,43	70,8
Juni	+ 14,30	+ 25,7	Juni 27 & 28	+ 6,2	Juni 16	758,39	7,54	63,8
Juli	+ 15,58	+ 26,3	Juli 16	+ 8,1	Juli 30	757,09	9,57	73,4
Augusti	+ 16,11	+ 23,8	Aug. 22	+ 5,7	Aug. 29	760,47	10,86	79,6
September	+ 9,15	+ 16,9	Sept. 2	+ 0,9	Sept. 8 & 30	757,27	7,24	82,7
Oktober	+ 6,37	+ 12,5	Okt. 4	+ 0,6	Okt. 23	756,10	6,45	89,1
November	+ 0,66	+ 7,2	Nov. 10	- 12,8	Nov. 28	764,84	4,44	89,8
December	- 3,80	+ 5,2	Dec. 9 & 22	- 21,6	Dec. 31	754,27	3,42	87,8
Hela året	+ 3,73	+ 26,3	Juli 16	- 24,4	Febr. 17	758,64	5,51	80,64
År 1899	+ 3,76	+ 28,1	Juli 15	- 25,6	Febr. 3	757,03	5,54	80,8
" 1898	+ 4,96	+ 24,8	Juli 9	- 20,3	Febr. 9, Dec. 15	758,09	5,97	81,0
" 1897	+ 5,10	+ 25,5	Juli 24	- 21,6	Jan. 25	759,48	6,19	82,2
" 1896	+ 5,39	+ 28,6	Aug. 3	- 17,2	Jan. 16	759,55	6,18	81,8
" 1895	+ 4,30	+ 25,6	Juni 22	- 24,9	Febr. 4 & 5	758,37	5,91	81,7
" 1894	+ 5,69	+ 26,4	Juli 19	- 19,2	Jan. 3	758,30	6,05	81,4
" 1893	+ 2,84	+ 24,4	Juli 8, Aug. 1	- 29,1	Jan. 17	757,23	5,38	80,7
" 1892	+ 3,32	+ 24,8	Aug. 26	- 27,0	Jan. 23, 24, 26	757,94	5,62	84,2
" 1891	+ 4,82	+ 27,6	Juni 24	- 25,4	Jan. 7	758,91	5,83	81,2
" 1890	+ 5,53	+ 23,6	Juni 7	- 20,7	Nov. 25	758,35	6,21	83,8

Anm. Medeldatum för första snöfallet om hösten är enligt 62-åriga observationer den 24 Oktober $\pm 1,276$ första snöfallet eller den 29 November $\pm 1,98$ dagar. — Isläggningen i södra hamnen eger rum i medeltal 215.

Källa: Uppgifter från meteorologiska centralanstalten.

jämförda med de under åren 1890—1899 rådande.

Vindens styrka: i meter pro sekund, medeltal	Molnmängden				Nederbörden			
	i medeltal Skala 0—10	Antal dagar ¹⁾			hela nederbördsmängden i mm	största nederbördsmängden på en dag		antalet nederbördsdagar ²⁾
		klara	halfklara	mulna		mm	datum	
8,1	9,2	0	4	27	56,0	10,4	Jan. 16	22
7,9	7,2	5	5	18	82,4	12,2	Febr. 19	21
7,8	5,6	8	11	12	45,2	11,4	Mars 29	12
8,5	7,1	3	10	17	48,9	7,4	April 25	15
6,5	5,4	7	16	8	30,5	9,9	Maj 2	13
6,3	5,4	5	15	10	35,7	18,9	Juni 8	9
7,0	5,3	7	16	8	82,9	23,3	Juli 18	14
5,3	5,0	6	19	6	86,5	29,8	Aug. 5	16
7,4	6,3	3	17	10	40,1	15,9	Sept. 28	17
7,8	8,6	2	3	26	115,9	16,9	Okt. 6	23
7,0	8,6	2	6	22	42,7	14,0	Nov. 12	18
8,8	7,0	1	12	18	60,1	16,0	Dec. 14	15
7,4	6,7	49	134	182	726,9	29,8	Aug. 5	195
7,6	7,1	47	138	180	670,3	23,2	Sept. 27	203
7,7	6,7	55	141	169	797,5	30,8	Juli 1	205
7,5	6,6	46	142	177	620,6	19,7	Sept. 24	202
7,3	6,2	59	159	148	701,7	37,2	Aug. 12	195
6,9	6,3	60	147	158	728,4	40,0	Aug. 5	194
7,7	6,5	49	165	151	659,5	31,1	Juni 5	189
7,4	6,4	39	175	151	635,0	37,9	Aug. 7	201
7,1	6,8	32	142	190	755,1	38,2	Juli 16	213
7,2	6,0	66	157	142	646,0	30,0	Sept. 5	162
6,6	6,6	49	146	170	688,6	31,6	Aug. 3	189

dagar. — Första slädföret om hösten inträffar i medeltal enligt samma observationsserie 36 dagar efter tal den 4 December $\pm 2,3$ dagar, islossningen den 2 maj $\pm 0,9$ dagar; antalet isfria dagar utgör således

¹⁾ Klar dag betecknar att himlen varit betäckt från 0,0—2,5 delar
halfklar dag " " " " " " 2,6—7,5 " "
mulen " " " " " " 7,6—10,0 " " hvarvid då 0 betecknar fullständigt molnfri, 10 betecknar fullständigt molnbetäckt himmel. — ²⁾ Såsom nederbördsdagar hafva upptagits endast de dagar, då nederbörden varit så stor att den kunnat mätas: minst 0,1 mm.

Tab. N:o 21. Helsingfors stads mantalsskrifna och mantalspenningar betalande befolkning år 1900, samt åren 1895—1899.

Stadsdel	Mantalsskrifven folkmängd			Personer, som för- sörja sig genom tjänst, pension, kapitel eller annan ställ- ständig näring jämte familjer	Personer, som hos andra hafva lagstad tjänst, samt deras familjer	Den öfriga, vid sta- digt arbete icke fastade befolkningen	Antalet mantalspenningar betalande		
	mk.	kvk.	B. k.				mk.	kvk.	B. k.
Första stadsdelen	2,615	3,979	6,594	3,173	1,700	1,721	1,668	3,009	4,677
Andra "	2,129	3,225	5,354	2,554	1,802	998	1,429	2,490	3,919
Tredje "	1,589	2,592	4,181	2,151	1,343	687	1,063	1,987	3,050
Fjärde "	6,135	7,857	13,992	4,791	2,644	6,557	4,129	5,566	9,695
Femte "	2,491	3,772	6,263	2,499	1,522	2,242	1,713	2,846	4,559
Sjätte "	3,607	4,024	7,631	1,447	931	5,253	2,342	2,635	4,977
Sjunde "	2,207	3,160	5,367	1,994	1,089	2,284	1,460	2,246	3,706
Åttonde "	289	382	671	321	189	161	211	270	481
Nionde "	294	602	896	477	257	162	185	451	636
Tionde "	1,071	1,137	2,208	518	432	1,258	688	745	1,433
Villor och holmar	9,239	9,769	19,008	3,741	1,948	13,319	5,716	5,971	11,687
Öfriga här mantalsskrifne personer . .	2,111	1,746	3,857	1,338	693	1,826	1,373	967	2,340
I Ryssland med pass vistande personer	1,233	1,871	3,104	430	2,626	48	—	—	—
Summa år 1900	35,010	44,116	79,126	25,434	17,176	36,516	21,977	29,183	51,160
" " 1899	—	—	75,492	—	—	—	—	—	48,278
" " 1898	—	—	71,365	—	—	—	—	—	45,124
" " 1897	—	—	70,698	—	—	—	—	—	44,409
" " 1896	—	—	67,635	—	—	—	—	—	42,042
" " 1895	—	—	64,554	—	—	—	—	—	40,189

Källa: Uppgifter från Drätselkontoret.

Tab. N:o 22. Helsingfors stads ekonomiska och faktiska folkmängd vid folkräkningen den 5 Dec. 1900, jämförd med den faktiska för åren 1890, 1880 och 1870.

Stadsdel	Ekonomisk befolkning			Faktisk befolkning			Faktisk folkmängd den 1 Dec. 1890	Faktisk folkmängd den 1 Okt. 1880	Faktisk folkmängd den 1 Mars 1870
	mk.	kvk.	summa	mk.	kvk.	summa			
Första stadsdelen	3,681	4,691	8,372	3,774	4,811	8,585	7,556	5,785	5,346
Andra "	2,782	3,601	6,383	2,890	3,678	6,568	6,009	4,284	4,268
Tredje "	2,543	3,006	5,549	2,535	3,045	5,580	4,005	3,755	3,633
Fjärde "	8,044	9,048	17,092	8,019	9,119	17,138	15,265	9,520	7,090
Femte "	2,972	4,286	7,258	2,944	4,346	7,290	5,422	4,275	3,789
Sjätte "	4,213	4,552	8,765	4,219	4,613	8,832	6,029	2,678	1,654
Sjunde "	2,779	3,692	6,471	2,804	3,813	6,617	4,958	2,897	2,108
Åttonde "	802	545	1,347	804	545	1,349	1,059	1,091	1,479
Nionde "	363	679	1,042	361	678	1,039	922	680	—
Tionde "	940	1,066	2,006	919	1,070	1,989	—	—	—
Hamnarna	47	15	62	249	23	272	1)	1)	1)
Summa inom stadsplanen	29,166	35,181	64,347	29,518	35,741	65,259	51,225	34,965	29,367
Lapp- och Sandudd	1,155	1,166	2,321	1,178	1,189	2,367	4,541	2,833	1,601
Tölv (villorna vid v. Chausséen) o. Djurgården	2,355	1,994	4,349	2,356	1,999	4,355			
Berghäll och Djurgårdsvillorna	4,474	4,922	9,396	4,454	5,000	9,454	9,351	3,989	1,090
Området n. och ö. om Berghäll (Echo, Ås, Surutoin, Vallgård, Gammelstaden m. fl.)	2,106	2,221	4,327	2,101	2,234	4,335			
Sörnäs (Kivikko, Hörneberg, Södervik m. fl.)	593	549	1,142	603	559	1,162	—	—	—
Fredriksberg	162	174	336	163	174	337	—	—	—
Holmarna	231	216	447	228	216	444	418	1,355	55
Summa inom stadens afhyста område	40,242	46,423	86,665	40,601	47,112	87,713	65,535	43,142	32,113
Hermanstad (I—II)	1,634	1,681	3,315	1,611	1,669	3,280	2)	2)	2)
Majstad och Sörnäs bryggeriområde	437	430	867	439	436	875	2)	2)	2)
Gumtåckt, Kottby, Grejus o. Mejlans hemman	321	348	669	323	349	672	2)	2)	2)
Summa inom stadens egande område	42,634	48,882	91,516	42,974	49,566	92,540	—	—	—
Sörnäs straffångelse	589	88	677	589	88	677	2)	2)	2)
Summa folkmängd	43,223	48,970	92,193	43,563	49,654	93,217	65,535	43,142	32,113

1) Inräknad uti Holmarna.

2) Icke inräknad i folkräkningsområdet vid 1890, 1880 och 1870 års folkräkningar.

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Bidrag till Finlands officiella statistik.

Tab. N:o 23. Helsingfors stads befolkning, fördelad efter bildningsgrad, vid folkräkningarna 1900, 1890, 1880 och 1870.

År	Läs- och skrif-kunnige			Endast läs-kunnige			Öfver 10 år och icke läs-kunnige			Under 10 år (barn) och icke läs-kunnige			Ouppgif-ven bild-ningsgrad			Hela befolk-ningen		
	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a
1900	32,966	36,619	69,585	3,306	6,329	9,635	875	884	1,259	6,218	6,276	12,494	198	46	244	43,563	49,654	93,217
1890	22,251	21,276	43,527	4,355	7,157	11,512	822	860	1,182	4,722	4,567	9,289	817	25	842	32,158	33,377	65,535
1880	13,608	10,888	24,496	4,653	6,779	11,432	1,308	248	1,556	2,876	2,765	5,641	17	—	17	22,462	20,680	43,142
1870	—	—	15,871	—	—	10,039	—	—	1,244	—	—	4,959	—	—	—	16,504	15,609	32,113

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Bidrag till Finlands officiella statistik.

Tab. No 24. Helsingfors stads befolkning fördelad efter språk, vid folkräkningen den 5 Dec. 1900, jämförd med förhållandet vid folkräkningarna åren 1890, 1880 och 1870.

Stadsdel	Endast svenska talande		Bättre svenska än finska talande		Summa svenska talande		Endast finska talande		Bättre finska än svenska talande		Summa finska talande		Ryska talande		Tyska talande		Jude-tyska talande		Öfrige samt ouppgifne	
	mk.	kvk.	mk.	kvk.	mk.	kvk.	mk.	kvk.	mk.	kvk.	mk.	kvk.	mk.	kvk.	mk.	kvk.	mk.	kvk.	mk.	kvk.
Första stadsdelen	907	1,462	991	1,073	1,898	2,535	1,059	1,249	548	788	1,607	2,037	188	152	38	59	1	—	42	28
Andra "	665	1,099	741	834	1,406	1,933	674	967	404	614	1,078	1,581	163	90	45	42	7	6	191	26
Tredje "	576	1,028	567	722	1,143	1,750	908	735	244	432	1,152	1,167	142	80	27	26	—	—	71	22
Fjärde "	1,262	2,146	1,240	1,568	2,502	3,714	2,920	3,224	1,226	1,693	4,146	4,917	1,013	271	88	75	125	69	145	73
Femte "	719	1,243	763	943	1,482	2,186	873	1,307	456	730	1,329	2,037	71	59	32	34	7	6	23	24
Sjätte "	1,066	1,429	652	624	1,718	2,053	1,735	1,721	552	725	2,287	2,446	138	69	27	26	2	2	47	17
Sjunde "	639	1,040	600	744	1,239	1,784	1,005	1,264	423	659	1,428	1,923	84	64	26	22	—	—	27	20
Attonde "	107	151	107	86	214	237	135	138	64	79	199	217	383	85	3	4	—	—	5	2
Nionde "	122	267	108	142	230	409	43	144	56	87	99	231	19	18	10	15	—	—	3	5
Tionde "	188	232	140	148	328	380	374	422	145	215	519	637	55	32	3	6	5	8	9	7
Hamnarna	77	6	48	9	125	15	43	3	14	5	57	8	—	—	23	—	—	—	42	—
Lapp- och Sandudd	256	319	178	179	434	498	500	440	140	182	640	622	86	57	2	—	6	6	10	6
Tölö och Djurgården	471	601	334	292	805	893	648	630	257	316	905	946	574	125	13	18	9	—	50	17
Berghäll och Djurgårdsvil- lorna	730	982	514	569	1,244	1,551	2,521	2,510	542	839	3,063	3,349	116	78	6	16	—	1	25	5
Området n. och ö. om Berg- häll	496	579	302	325	798	904	968	961	287	343	1,255	1,304	35	20	7	1	2	1	4	4
Sörnäs	121	127	66	63	187	190	311	290	64	70	375	360	38	5	1	—	—	—	2	4
Fredriksberg	47	52	34	29	81	81	55	60	27	33	82	93	—	—	—	—	—	—	—	—
Hölnarna	143	146	28	23	171	169	42	32	9	14	51	46	6	1	—	—	—	—	—	—
Hermanstad	361	418	233	254	644	672	703	700	235	281	933	981	27	15	—	1	—	—	2	—
Majstad o. Sörnäs bryggeri Gumtäckt, Kottby, Grejus och Mejläns hemman	167	203	79	64	246	267	151	137	26	29	177	166	12	2	3	1	—	—	1	—
Sörnäs straffängelse	125	130	59	75	184	205	83	99	28	35	111	134	15	3	5	3	—	—	8	4
Summa år 1900	9,263	13,661	7,890	8,779	17,153	22,440	16,183	17,083	5,821	8,193	22,004	25,276	3,173	1,226	360	349	164	99	709	264
Summa vid folkräkningen den 1 December 1890.	—	—	—	—	13,421	16,439	—	—	—	—	14,809	14,978	2,541	1,115	416	402	—	—	583	831
" 1 Oktober 1880.	—	—	—	—	22,566	—	—	—	—	—	14,652	—	4,157	—	726	—	—	—	360	681
" 1 Mars 1870	—	—	—	—	18,302	—	—	—	—	—	8,329	—	3,878	—	562	—	—	—	262	780

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Bidrag till Finlands officiella statistik.

Tab. N:o 25. Helsingfors stads folkmängd, fördelad efter religionsbekännelse, vid folkräkningen den 5 December 1900, jämförd med förhållandet vid folkräkningarna åren 1890, 1880 och 1870.

Stadsdel	Lutheraner			Öfrige protestanter			Grekisk-ortodoxe			Grekiske dissidenters			Romersk-katolske			Israeliter			Mohamedaner			Öfrige, ouppgifne samt okände			Summa			
	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	
Första stadsdelen	3,532	4,572	8,104	4	27	31	208	195	403	—	2	2	15	11	26	9	4	13	1	—	1	5	—	5	3,774	4,811	8,585	
Andra "	2,519	3,514	6,033	4	16	20	170	119	289	3	—	3	29	11	40	11	10	21	—	—	—	154	8	162	2,890	3,678	6,568	
Tredje "	2,311	2,892	5,203	5	7	12	188	125	313	—	—	—	21	14	35	—	1	1	10	5	15	—	1	1	2,535	3,045	5,580	
Fjärde "	6,622	8,494	15,116	26	24	50	978	351	1,329	5	—	5	130	40	170	256	208	464	1	—	1	1	2	3	8,019	9,119	17,138	
Femte "	2,798	4,256	7,054	8	7	15	101	68	169	1	—	1	18	6	24	14	5	19	4	4	8	—	—	—	2,944	4,346	7,290	
Sjätte "	3,978	4,465	8,443	8	8	16	167	117	284	—	—	—	39	8	47	13	10	23	14	5	19	—	—	—	4,219	4,613	8,832	
Sjunde "	2,662	3,688	6,350	6	5	11	109	99	208	—	—	—	17	15	32	—	—	—	—	—	—	10	6	16	2,804	3,813	6,617	
Åttonde "	423	451	874	—	—	—	374	93	467	2	—	2	4	1	5	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	804	545	1,349
Nionde "	332	653	985	3	2	5	19	21	40	—	—	—	5	1	6	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	361	678	1,039
Tionde "	840	1,016	1,856	4	2	6	57	36	93	—	—	—	4	5	9	4	11	15	10	—	10	—	—	—	—	919	1,070	1,989
Hamnarna	243	23	266	1	—	1	5	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	249	23	272
Lapp- och Sandudd	1,067	1,102	2,169	—	1	1	84	71	155	—	—	—	14	2	16	13	13	26	—	—	—	—	—	—	—	1,178	1,189	2,367
Tölö och Djurgården	1,718	1,820	3,538	2	3	5	524	147	671	14	1	15	67	28	95	28	—	28	1	—	1	2	—	2	2,356	1,999	4,355	
Berghäll och Djurgårdsvilorna	4,287	4,868	9,155	10	15	25	127	102	229	—	—	—	15	12	27	5	3	8	6	—	6	4	—	4	4,454	5,000	9,454	
Området n. och ö. om Berghäll	2,046	2,192	4,238	2	2	4	42	30	72	1	—	1	7	6	13	3	2	5	—	—	—	—	2	2	2,101	2,234	4,335	
Sörnäs	564	552	1,116	—	—	—	38	7	45	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	603	559	1,162
Fredriksberg	163	174	337	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	163	174	337
Holmarna	219	214	433	—	—	—	9	2	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	228	216	444
Hermanstad	1,557	1,631	3,188	—	1	1	39	36	75	—	—	—	14	1	15	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1,611	1,669	3,280	
Majstad o. Sörnäs bryggeri	424	430	854	—	—	—	15	6	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	439	436	875
Gumtäck, Kottby, Grejus och Mejlans hemman	297	337	634	—	—	—	15	6	21	—	—	—	11	6	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	323	349	672
Sörnäs straffängelse	568	88	656	1	—	1	16	—	16	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—	1	—	1	589	88	677	
Summa år 1900	39,170	47,432	86,602	84	120	204	3,285	1,631	4,916	26	3	29	414	167	581	358	268	626	48	14	62	178	19	197	43,563	49,654	23,217	
Summa vid folkräkningen den 1 December 1890	28,586	31,665	60,251	25	34	59	2,616	1,250	3,866	1	—	1	532	131	663	372	270	642	18	10	28	8	17	25	32,158	33,771	65,929	
" 1 Oktober 1880	18,468	19,209	37,677	40	52	92	3,249	1,077	4,326	1	1	2	471	123	594	226	215	441	7	3	10	—	—	—	22,462	20,680	43,142	
" 1 Mars 1870	12,867	14,412	27,279	16	19	33	3,110	990	4,100	3	—	3	344	80	424	123	103	226	41	5	46	—	—	—	16,504	15,609	32,113	

Källa: 1900 års folkräkningsmaterial samt Bidrag till Finlands officiella statistik.

Tab. N:o 26. Helsingfors stads kyrkskrifna folkmängd hvarje femte eller tionde år från 1810—1900.

Å r	Summa kyrkskrifven befolkning	D ä r a f			
		M ä n		K v i n n o r	
		Antal	% af hela folkmängden	Antal	% af hela folkmängden
Den 31 December 1810	4,065	2,109	51,88	1,956	48,12
” ” ” 1815	4,801	2,374	49,45	2,427	50,55
” ” ” 1820	7,719	3,999	51,81	3,720	48,19
” ” ” 1825	9,867	5,217	52,87	4,650	47,13
” ” ” 1830	11,110	5,341	48,07	5,769	51,93
” ” ” 1835	14,568	8,049	55,25	6,519	44,75
” ” ” 1840	16,592	8,929	53,82	7,663	46,18
” ” ” 1845	18,860	10,069	53,39	8,791	46,61
” ” ” 1850	20,745	11,289	54,42	9,456	45,58
” ” ” 1855	18,551	9,816	52,91	8,735	47,09
” ” ” 1860	22,228	11,310	50,88	10,918	49,12
” ” ” 1865	25,800	13,021	50,47	12,779	49,53
” ” ” 1870	28,519	14,066	49,32	14,453	50,68
” ” ” 1875	33,602	16,427	48,89	17,175	51,11
” ” ” 1880	43,334	21,132	48,77	22,202	51,23
” ” ” 1890	61,530	28,542	48,39	32,988	53,61
” ” ” 1900 ¹⁾	93,682	43,755	46,71	49,927	53,29

¹⁾ Grekisk-ortodoxa församlingen icke inberäknad, emedan uppgifter därom icke ingått till Statistiska Centralbyrån för år 1900 inom föreskrifven tid.

Källa: Uppgifter hämtade från kvinkvänni- och decenniitabellerna.

Tab. N:o 27. Helsingfors stads kyrkskrifna folkmängd hvarje femte eller tionde år från 1810—1900, fördelad församlingsvis.

År	Svensk-finska församlingen		Gardes församlingen		Tyska församlingen		Grekisk-ryska församlingen		Romersk-katolska församlingen		Metodist-episkopala församlingen		Sveaborgs församling		Finska Sjökipage församlingen	
	mk	kvk	mk	kvk	mk	kvk	mk	kvk	mk	kvk	mk	kvk	mk	kvk	mk	kvk
Den 31 Dec. 1810	1,692	1,842	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	417	114	—	—
” ” ” 1815	2,043	2,233	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	331	194	—	—
” ” ” 1820	3,435	3,536	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	514	184	—	—
” ” ” 1825	3,906	4,038	386	86	—	—	—	—	—	—	—	—	925	526	—	—
” ” ” 1830	5,022	5,410	—	—	—	—	88	79	—	—	—	—	231	280	—	—
” ” ” 1835	5,480	5,820	728	145	—	—	—	—	—	—	—	—	921	346	920	208
” ” ” 1840	6,451	7,101	1,148	252	—	—	194	149	—	—	—	—	—	—	1,136	161
” ” ” 1845	7,290	7,981	1,254	301	—	—	361	281	—	—	—	—	—	—	1,164	228
” ” ” 1850	7,497	7,992	1,227	314	—	—	578	349	—	—	—	—	774	510	1,213	291
” ” ” 1855	7,360	7,852	84	187	—	—	522	348	—	—	—	—	650	107	1,200	241
” ” ” 1860	9,125	9,593	1,054	264	128	134	265	225	—	—	—	—	154	543	584	159
” ” ” 1865	11,369	11,804	854	241	183	202	361	305	—	—	—	—	98	167	156	60
” ” ” 1870	12,431	13,419	890	315	209	210	273	259	—	—	—	—	111	191	152	59
” ” ” 1875	14,745	16,048	873	358	252	258	285	260	—	—	—	—	121	186	151	65
” ” ” 1880	17,154	20,567	977	406	254	242	609	522	1,958	213	—	—	180	252	—	—
” ” ” 1890	27,079	31,637	273	150	276	296	613	603	177	116	—	—	124	186	—	—
” ” ” 1900	41,304	48,894	237	158	333	412	1)	1)	1,620	177	26	38	185	248	—	—

1) Se noten 1) Tab. N:o 26, sid. 38.

Källa: Uppgifter hämtade från kvinkvinnii- och decenniitabellerna.

Tab. N:o 28. Födde och döde i Helsingfors

Å r	F ö d d e									
	Lefvande födde									Död- födde
	Inom äktenskap		Utom äktenskap		Summa	Mankön		Kvinkön		
	Antal	I % af levande födde	Antal	I % af levande födde		Antal	I % af levande födde	Antal	I % af levande födde	
1811—1815 ¹⁾	604	78,85	162	21,15	766	402	52,48	364	47,52	
1816—1820 ¹⁾	909	86,49	142	13,51	1,051	482	45,86	569	54,14	47
1821—1825 . .	1,221	85,50	207	14,50	1,428	701	49,09	727	50,91	44
1826—1830 . .	1,119	80,97	263	19,03	1,382	711	51,45	671	48,55	64
1831—1835 . .	1,685	80,74	402	19,26	2,087	1,054	50,50	1,033	49,50	66
1836—1840 . .	2,105	78,57	574	21,43	2,679	1,432	53,45	1,247	46,55	101
1841—1845 . .	2,457	77,43	716	22,57	3,173	1,637	51,59	1,536	48,41	126
1846—1850 ²⁾										
1851—1855 ³⁾			Uppgifter		saknas					
1856—1860 . .	2,828	76,58	865	23,42	3,693	1,881	50,93	1,812	49,07	121
1861—1865 . .	3,714	79,85	937	20,15	4,651	2,453	52,74	2,198	47,26	117
1866—1870 ³⁾	3,575	80,35	874	19,65	4,449	—	—	—	—	176
1871—1875 . .	3,992	82,06	873	17,94	4,865	2,491	51,20	2,374	48,80	154
1876—1880 ³⁾	4,813	82,94	990	17,06	5,803	—	—	—	—	180
1881—1885 . .	5,596	82,93	1,150	17,07	6,746	3,416	50,64	3,330	49,36	231
1886—1890 . .	7,473	85,40	1,272	14,60	8,745	4,510	51,53	4,235	48,47	284
1891—1895 . .	8,975	86,29	1,426	13,71	10,401	5,273	50,67	5,128	49,33	360
1896—1900 ⁴⁾	10,440	85,39	1,787	14,61	12,227	6,330	51,77	5,897	48,23	340

¹⁾ Uppgifter från 1814 och 1818 saknas, hvarför medeltalen för perioderna beräknats på grund af och då de öfriga församlingarne i förhållande till denna äro obetydliga, hafva alla uppgifter för dessa

Källa: Uppgifterna grundade på beräkning enligt prästerskapets mortalitetstabeller.

för hvarje kvinkvennum från 1811—1900.

Å r	D ö d e								Flere döde än födde	Flere födde än döde	Å r
	Naturlig död	Våldsam död (utom själfmord)	Själf- mord	Summa	Mankön		Kvinkön				
					Antal	I % af alla döde	Antal	I % af alla döde			
1811—1815	1,021	28	—	1,049	633	60,34	416	39,66	283	—	1811—1815
1816—1820	1,296	49	2	1,347	777	57,69	570	42,31	296	—	1816—1820
1821—1825	1,184	47	—	1,231	705	57,27	526	42,73	—	197	1821—1825
1826—1830	1,317	63	6	1,386	842	60,75	544	39,25	4	—	1826—1830
1831—1835	3,220	49	15	3,284	2,047	62,33	1,237	37,67	1,197	—	1831—1835
1836—1840	2,678	62	11	2,751	1,675	60,89	1,076	39,11	72	—	1836—1840
1841—1845	2,798	100	15	2,913	1,808	62,07	1,105	37,93	—	260	1841—1845
1846—1850											1846—1850
1851—1855					Uppgifter		saknas				1851—1855
1856—1860	3,380	88	12	3,480	1,988	57,13	1,492	42,87	—	213	1856—1860
1861—1865	3,437	95	9	3,541	1,896	53,54	1,645	46,46	—	1,110	1861—1865
1866—1870	4,242	90	11	4,343	—	—	—	—	—	106	1866—1870
1871—1875	4,147	121	12	4,280	2,357	55,07	1,923	44,93	—	585	1871—1875
1876—1880	4,618	113	23	4,754	—	—	—	—	—	1,049	1876—1880
1881—1885	5,026	130	20	5,176	2,762	53,36	2,414	46,64	—	1,570	1881—1885
1886—1890	5,589	126	27	5,742	3,100	53,98	2,642	46,02	—	3,003	1886—1890
1891—1895	6,641	187	48	6,876	3,625	52,72	3,251	47,28	—	3,525	1891—1895
1896—1900	7,503	190	49	7,742	4,145	53,54	3,597	46,46	—	4,485	1896—1900

de fyra öfriga årens siffror. — ²⁾ Uppgifter saknas från svensk-finska församlingen för åren 1846—1854 tvänne perioder utelämnats. — ³⁾ Uppgifterna ofullständiga. — ⁴⁾ Se noten ¹⁾ Tab. N:o 26, sid. 38*.

Tab. N:o 29. De i Helsingfors åren 1891—1900 döde,

	1891						1892					
	Mankön		Kvinkön		Summa		Mankön		Kvinkön		Summa	
	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%
Under 6 månader	195	21,45	153	18,73	348	20,16	172	23,66	152	22,00	324	22,85
6—12 „	86	9,46	83	10,16	169	9,79	56	7,70	69	9,99	125	8,82
1—5 år	251	27,62	200	24,48	451	26,13	113	15,54	110	15,92	223	15,73
5—10 „	32	3,52	53	6,49	85	4,93	24	3,30	20	2,89	44	3,10
10—20 „	30	3,30	29	3,55	59	3,42	24	3,30	17	2,46	41	2,89
20—40 „	134	14,74	102	12,48	236	13,67	162	22,39	114	19,50	276	19,46
40—60 „	114	12,54	94	11,50	208	12,05	115	15,82	88	14,73	203	14,32
60—80 „	59	6,49	83	10,16	142	8,23	60	8,25	94	10,60	154	10,86
Öfver 80 år . . .	8	0,88	20	2,45	28	1,62	1	0,04	27	1,91	28	1,97
Summa	909	100	817	100	1,726	100	727	100	691	100	1,418	100

	1896						1897					
	Mankön		Kvinkön		Summa		Mankön		Kvinkön		Summa	
	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%
Under 6 månader	193	25,80	148	24,67	341	25,30	192	23,94	119	18,45	311	21,49
6—12 „	66	8,82	52	8,67	118	8,75	106	13,22	71	11,01	177	12,23
1—5 år	86	11,50	78	13,00	164	12,17	70	8,73	95	14,73	165	11,40
5—10 „	7	0,93	7	1,16	14	1,04	17	2,12	11	1,71	28	1,93
10—20 „	28	3,74	25	4,17	53	3,93	16	2,00	18	2,79	34	2,35
20—40 „	148	19,79	97	16,17	245	18,17	167	20,82	106	16,43	273	18,87
40—60 „	132	17,65	80	13,33	212	15,73	139	17,33	90	13,95	229	15,83
60—80 „	80	10,70	84	14,00	164	12,17	88	10,97	108	16,74	196	13,55
Öfver 80 år . . .	8	1,07	29	4,83	37	2,74	7	0,87	27	4,19	34	2,35
Summa	748	100	600	100	1,348	100	802	100	645	100	1,447	100

*) Uppgifterna omfatta hela den till de kristna församlingarne i Helsingfors och å Sveaborg hörande

Källa: Uppgifter grundade på beräkning enligt prästerskapets mortalitetstabeller.

ordnade efter kön och åldersklasser ¹⁾).

	1893						1894						1895					
	Mankön		Kvinkön		Summa		Mankön		Kvinkön		Summa		Mankön		Kvinkön		Summa	
	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%
129	19,94	108	19,64	237	19,80	138	22,19	126	22,79	264	22,47	152	21,08	113	17,68	265	19,49	
74	11,44	49	8,91	123	10,27	38	6,11	51	9,22	89	7,58	67	9,29	65	10,17	132	9,70	
96	14,83	101	18,36	197	16,46	93	14,95	78	14,10	171	14,55	99	13,73	83	12,99	182	13,38	
15	2,32	11	2,00	26	2,17	9	1,45	10	1,81	19	1,62	18	2,50	15	2,35	33	2,43	
26	4,02	16	2,91	42	3,51	24	3,86	20	3,62	44	3,74	19	2,64	24	3,75	43	3,16	
132	20,40	85	15,45	217	18,13	124	19,93	86	15,55	210	17,87	141	19,56	100	15,65	241	17,72	
112	17,31	71	12,91	183	15,29	129	20,74	87	15,73	216	18,38	143	19,83	89	13,93	232	17,06	
56	8,66	91	16,55	147	12,28	58	9,32	74	13,38	132	11,24	76	10,54	123	19,25	199	14,63	
7	1,08	18	3,27	25	2,09	9	1,45	21	3,80	30	2,55	6	0,83	27	4,23	33	2,43	
647	100	550	100	1,197	100	622	100	553	100	1,175	100	721	100	639	100	1,360	100	

	1898						1899						1900 ²⁾					
	Mankön		Kvinkön		Summa		Mankön		Kvinkön		Summa		Mankön		Kvinkön		Summa	
	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%	Ant.	%
189	23,05	151	20,38	340	21,78	180	20,41	140	18,30	320	19,43	181	20,27	175	20,68	356	20,47	
80	9,76	95	12,82	175	11,21	97	11,00	106	13,85	203	12,33	126	14,11	105	12,41	231	13,28	
132	16,10	136	18,35	268	17,17	143	16,21	107	13,99	250	15,18	121	13,55	109	12,88	230	13,23	
24	2,93	15	2,02	39	2,50	25	2,84	19	2,48	44	2,67	27	3,02	19	2,25	46	2,65	
22	2,68	23	3,10	45	2,88	24	2,72	23	3,01	47	2,85	43	4,82	29	3,43	72	4,14	
155	18,90	116	15,66	271	17,36	163	18,48	116	15,16	279	16,94	149	16,69	126	14,89	275	15,81	
134	16,34	80	10,80	214	13,71	153	17,34	98	12,81	251	15,24	146	16,35	130	15,37	276	15,87	
77	9,39	88	11,88	165	10,57	85	9,64	120	15,69	205	12,45	88	9,85	117	13,83	205	11,79	
7	0,85	37	4,99	44	2,82	12	1,36	36	4,71	48	2,91	12	1,34	36	4,26	48	2,76	
820	100	741	100	1,561	100	882	100	765	100	1,647	100	893	100	846	100	1,739	100	

befolkningen, oafsedt huruvida dödsfallen inträffat inom staden eller ej. — ²⁾ Se noten ¹⁾ Tab. N:o 26, sid. 38*.

Tab. N:o 30. Förhållandet mellan äktenskapen och barnfödseln i Helsingfors åren 1891—1900.

	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900 ¹⁾	Summa	Procent af hela antalet
Äktenskap:												
<i>ingångna mellan:</i>												
två ogifta	594	471	483	484	579	650	662	783	771	799	6,276	88,18
enkling och ogift	28	37	39	42	46	36	62	42	42	59	433	6,08
enka och ogift	21	33	23	25	22	39	29	41	49	31	313	4,40
enkling och enka	3	8	10	11	6	9	11	7	11	19	95	1,34
Summa	646	549	555	562	653	734	764	873	873	908	7,117	100
<i>upplösta genom:</i>												
mannens död	158	171	177	161	215	195	223	203	219	232	1,954	60,03
kvinnans död	120	127	92	101	114	94	113	118	129	136	1,144	35,15
laga skilnad	9	12	6	12	17	12	15	20	29	25	157	4,82
Summa	287	310	275	274	346	301	351	341	377	393	3,255	100
Barnföderskor:												
<i>som födt:</i>												
ett foster	2,169	2,187	2,044	2,001	2,093	2,137	2,354	2,478	2,646	2,627	22,736	98,73
tvillingar	29	32	20	29	19	34	20	34	30	41	288	1,25
trillingar	—	1	—	—	2	—	—	1	—	—	4	0,02
fyringar	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—
Summa	2,198	2,220	2,064	2,030	2,114	2,172	2,374	2,513	2,676	2,668	23,029	100
däraf utom äktenskap	290	319	317	266	302	306	336	371	404	409	3,320	—
utgörande i procent af hela antalet	13,19	14,37	15,36	13,10	14,29	14,09	14,15	14,76	15,10	15,37	14,42	—
Barn:												
<i>födde:</i>												
döde	73	73	81	74	59	76	56	69	77	62	700	3,00
levande	2,154	2,181	2,003	1,985	2,078	2,133	2,338	2,480	2,629	2,647	22,628	97,00
Summa	2,227	2,254	2,084	2,059	2,137	2,209	2,394	2,549	2,706	2,709	23,328	100
däraf döde under första året utgörande i procent af döde utaf hela folkmängden	29,95	31,66	30,08	30,04	29,19	34,05	33,72	32,99	31,75	33,75	31,80	—

¹⁾ Se noten ¹⁾ Tab. N:o 26, sid. 38*.

Källa: Uppgifter grundade på beräkning enligt prästerskapets mortalitetstabeller.

Tab. N:o 31. Antalet till Helsingfors inflyttade och derifrån utflyttade personer under åren 1891—1900 fördelade efter församlingar.

År	Svensk-finska församlingen				Gardes församlingen				Tyska församlingen				Grekisk-ryska församlingen				Romersk-katolska församlingen				Sveaborgs församling				Metodist-episkopala församlingen				Summa inflyttade			Summa utflyttade			Flere in- än ut- flyttade	
	Inflyttade		Utflyttade		Inflyttade		Utflyttade		Inflyttade		Utflyttade		Inflyttade		Utflyttade		Inflyttade		Utflyttade		Inflyttade		Utflyttade		Summa inflyttade			Summa utflyttade								
	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a								
1891	1,969	2,187	705	742	13	2	27	17	17	14	6	7	—	—	1	2	—	—	—	—	2	6	8	—	—	—	—	1,999	2,205	4,204	745	776	1,521	2,683		
1892	1,384	1,712	871	944	11	6	11	10	14	18	9	2	—	—	—	—	—	—	—	—	8	6	2	5	10	15	—	—	1,427	1,757	3,184	893	961	1,854	1,330	
1893	1,337	1,734	769	836	16	9	14	5	8	6	10	6	—	—	—	—	5	3	—	—	2	6	4	3	—	4	—	—	1,368	1,762	3,130	797	850	1,647	1,483	
1894	1,294	1,686	909	938	9	6	10	6	21	25	13	12	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	2	4	3	1	3	2	1,329	1,719	3,048	937	962	1,899	1,149	
1895	1,689	2,222	843	962	9	8	22	11	23	20	8	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	1,723	2,253	3,976	873	985	1,858	2,118	
1896	2,107	2,396	742	919	8	5	13	8	13	20	6	8	—	—	—	—	4	3	1	—	6	6	3	2	4	9	—	—	2,142	2,439	4,581	765	937	1,702	2,879	
1897	2,127	2,575	898	1,055	15	7	16	10	15	14	8	15	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	6	11	2	6	1	—	—	2,160	2,604	4,764	929	1,091	2,020	2,744
1898	2,301	2,839	959	1,227	9	3	5	—	13	27	4	7	—	—	—	—	7	1	1	1	11	9	8	10	4	2	—	1	2,345	2,881	5,226	977	1,246	2,223	3,003	
1899	2,380	2,865	1,162	1,498	10	5	8	3	20	20	9	13	5	10	—	1	—	—	—	—	33	53	4	15	—	1	—	2	2,448	2,954	5,402	1,183	1,532	2,715	2,687	
1900	2,330	3,011	1,242	1,403	6	8	11	15	9	13	5	14	1)	1)	1)	1)	—	1	—	—	15	16	3	11	3	6	—	2	2,363	3,055	5,418	1,261	1,445	2,806	2,612	

1) Se noten 1) Tab. N:o 26, sid. 38*.

Källa: Uppgifter grundade på beräkning enligt prästerskapets mortalitetstabeller.

Tab. N:o 32. Antalet dödsfall bland lutherska trosbekännare i Helsingfors åren 1891—1900 fördeladt på månader och kvartal. ¹⁾

År	Jan.		Febr.		Mars		April		Maj		Juni		Juli		Aug.		Sept.		Okt.		Nov.		Dec.		Kvartal				Summa		
	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	Antal	%	1:sta	2:dra	3:dje	4:de	m.	kv.	sama
1891	200	10,72	152	8,15	181	9,71	183	9,81	184	9,87	159	8,53	134	7,18	154	8,26	117	6,27	136	7,29	139	7,45	126	6,76	533	526	405	401	1932	883	1,865
1892	126	9,13	125	9,06	128	9,27	116	8,41	109	7,90	94	6,81	81	5,87	102	7,39	109	7,90	115	8,33	122	8,55	153	11,18	379	319	292	390	710	670	1,380
1893	110	8,62	99	7,76	116	9,09	125	9,80	109	8,54	97	7,60	94	7,37	138	10,81	114	8,93	94	7,37	92	7,21	88	6,89	325	331	346	274	681	595	1,276
1894	99	8,01	113	9,15	87	7,04	114	9,23	123	9,96	82	6,64	106	8,59	105	8,50	87	7,05	94	7,61	117	9,47	108	8,75	299	319	298	319	655	580	1,235
1895	100	7,49	110	8,24	121	9,06	106	7,94	119	8,91	104	7,79	126	9,44	114	8,54	96	7,19	101	7,56	98	7,35	140	10,49	331	329	336	339	689	646	1,335
1896	107	7,83	100	7,32	127	9,30	111	8,13	115	8,42	124	9,07	134	9,81	148	10,83	95	6,96	79	5,79	102	7,47	124	9,07	334	350	377	305	740	626	1,366
1897	138	9,89	124	8,89	106	7,60	111	7,95	100	7,17	108	7,74	136	9,75	149	10,68	98	7,03	112	8,03	104	7,46	109	7,81	368	319	383	325	773	622	1,395
1898	158	10,41	176	11,59	132	8,69	137	9,02	161	10,60	115	7,58	96	6,33	114	7,51	105	6,92	109	7,18	117	7,71	98	6,46	466	413	315	324	790	728	1,518
1899	125	7,82	137	8,57	150	9,39	131	8,20	134	8,39	92	5,76	121	7,57	173	10,82	148	9,26	113	7,07	116	7,26	158	9,89	412	357	442	387	861	737	1,598
1900	175	11,35	129	8,36	117	7,58	144	9,34	127	8,24	115	7,46	90	5,84	158	10,25	145	9,40	91	5,90	120	7,78	131	8,50	421	386	393	342	772	770	1,542

¹⁾ Exclusive dödfödde samt i stadsförsamlingen kyrkskrifne, å annan ort afidne personer; däremot medräknade utsocknebor, som afidit i Helsingfors.

Källa: Helsevårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 33. Barnadödligheten bland lutherska trosbekännare i Helsingfors åren 1891—1900.

År	Årets totala ¹⁾ mortalitet	Åldern 0—1 år ²⁾		Summa	% af hela mortaliteten	Åldern 1—5 år		Summa	% af hela mortaliteten	Summa 0—5 år	% af hela mortaliteten
		mankön	kvinkön			mankön	kvinkön				
1891	1,778	286	269	555	31,2	252	205	457	25,7	1,012	56,9
1892	1,229	218	211	429	34,9	106	100	206	16,7	635	51,6
1893	1,199	196	171	367	30,6	106	91	197	16,4	564	47,0
1894	1,166	186	177	363	31,1	90	72	162	13,9	525	45,0
1895	1,269	188	180	368	29,0	75	72	147	11,5	515	40,5
1896	1,287	237	186	423	32,9	79	78	157	12,2	580	45,1
1897	1,339	266	193	459	34,5	80	89	169	12,7	628	47,2
1898	1,449	255	235	490	33,9	130	129	259	17,9	749	51,8
1899	1,527	268	218	486	31,8	120	103	223	14,6	709	46,4
1900	1,593	285	267	552	35,8	98	100	198	12,8	750	48,6

¹⁾ Inclusive inom staden afidne utsocknebor; exclusive i staden kyrkskrifne, å annan ort afidne personer. — ²⁾ Dödfödde oberäknade.

Källa: Helsevårdsnämndens tryckta årsberättelse.

Tab. N:o 34. Dödligheten bland lutherska befolkningen i Helsingfors åren 1891—1900 uti några talrikast¹⁾ förekommande sjukdomar, jämförda med totalmortaliteten.

Å r	Medelbefolkning för året ²⁾	Mortalitet på 1,000 innevånare (excl. dödfödde)	Tuberkulösa sjukdomar			Mag- och tarmkatarrh			Akuta lungsjukdomar			Infektionssjukdomar		
			Antal dödsfall	% af befolkn.	% af hela mortalit.	Antal dödsfall	% af befolkn.	% af hela mortalit.	Antal dödsfall	% af befolkn.	% af hela mortalit.	Antal dödsfall	% af befolkn.	% af hela mortalit.
1891	62,093	28,6	345	5,5	19,4	234	3,8	13,2	311	5,0	17,5	416	6,7	23,4
1892	65,103	20,0	304	4,7	24,7	209	3,2	17,0	177	2,7	14,4	186	2,9	15,1
1893	67,526	17,8	274	4,9	22,0	222	3,7	18,5	190	2,8	15,8	111	1,6	9,3
1894	68,497	17,0	254	3,7	21,8	188	2,7	16,3	167	2,4	14,3	126	1,8	10,8
1895	70,825	17,9	294	4,1	23,2	182	2,6	14,3	177	2,5	14,0	144	2,0	11,4
1896	74,002	17,4	285	3,8	22,1	259	3,5	20,1	205	2,5	15,9	103	1,4	8,0
1897	77,591	17,2	310	4,0	23,3	266	3,4	20,0	185	2,4	13,1	101	1,3	7,6
1898	81,329	17,8	284	3,5	19,6	225	2,8	15,5	247	3,4	17,0	175	2,2	12,1
1899	85,034	18,0	294	3,5	19,2	244	2,9	16,0	228	2,3	14,9	174	2,0	11,4
1900	88,643	17,4	317	3,6	20,6	272	3,1	17,6	215	2,4	13,9	168	1,9	10,9
Summa dödsfall	—	—	2,961	—	—	2,301	—	—	2,102	—	—	1,704	—	—
Årligt medeltal dödsfall på 1,000 invånare	—	18,9	—	4,0	—	—	3,1	—	—	2,8	—	—	2,3	—

¹⁾ Inclusive inom staden afidne utsocknebor; exclusive i staden kyrkskrifne, å annan ort afidne personer. — ²⁾ Beräknad sålunda att till den vid folkräkningen 1890 erhållna faktiska folkmängden årligen lagts halfva tillväxten af den kyrkskrifna.

Källa: Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. No 35. Dödsorsakerna i Helsingfors bland lutherska trosbekännare inom vissa åldersklasser år 1900 jämförda med åren 1895-1899. ¹⁾

Sjukdom eller annan dödsorsak	Summa	Under 1/2 år		1/2-1 år		1-5 år		5-10 år		10-20 år		20-40 år		40-60 år		60-80 år		Öfver 80 år		Okänd ålder	
		M:kon	K:kon	M:kon	K:kon	M:kon	K:kon	M:kon	K:kon	M:kon	K:kon	M:kon	K:kon	M:kon	K:kon	M:kon	K:kon	M:kon	K:kon	M:kon	K:kon
Dödfödde	51	26	25																		
Medfödd allmän svaghet	100	59	40			1															
Pædatrophia, athrepsia	1	1																			
Rhachitis	6		2	4																	
Eclampsia infantum	8	2	4	1				1													
Syphilis cong.	6	2	4																		
Morbilli & cons.	14				2	6	4	2													
Scarlatina & d:o	63			3	2	18	19	5	11	3		1	1								
Pertussis & d:o	28	3	2	5	6	4	5	2	1												
Variola	3					1						1	1								
Typhus abdominalis	7						1			1		2	2		1						
Febris catarrhalis	1																				1
Febris remittens	2						1								1						
Pyæmia, septichæmia	2		1							1											
Febris puerperal.	4												3		1						
Erysipelas	10	1			1						1		2	3	1	1					
Tetanus	2							1					1								
Croup (laryng. croup)	2				1		1														
Diphtheria	7		1	1		2	1		1	1											
Dysenteria	4					1	1			1			1								
Gastro-enteritis acuta	252	66	81	33	36	14	13	2		1	1				1	1	2			1	
Cholera nostras	3			1		1	1														
Influenza	2			1																	
Meningitis acuta	22	3	1	2		2	1	2		1	1	4	2		1	1	1				
Tuberculosis pulmon.	253	4	2	1	3	12	6	2	3	10	13	65	50	38	31	7	6				
Meningitis tubercul.	42	4	2	7	5	10	9	1			2		1	1							
Andra former af tuberculos	22		1	2	2	2	8	1	1	1		2		1	1						
Andra slag af lungsjukdomar	2	1															1				
Pneumonia croup. & catarrh.	171	19	8	19	17	14	20		1		3	6	3	11	14	16	17			3	
Pleuritis & empyema	5													2	1	1					1
Gangraena pulmon.	2													1	1						
Laryngitis, bronchitis.	44	7	10	6	13	2	4												1		1
Emphysema pulmon	5	1				1						1		2	1						
Spasmus glottidis	1	1																			
Gangraena spontanea	2																1	1			
Vitium cordis et vasorum	116	3	2	1		1			1		1	10	10	14	23	20	25	1	4		
Psychosis	1																				
Epilepsia	1												1								
Andra hjörn-, nerv- och ryggmärgssjukdomar	29	1	1			1				1		3	3	10	4	4					
Apoplexia cerebri	24											2	1	3	2	5	7	2	2		
Paralysis gen. progress.	1														1						
Catarrhus ventr. et. intestin. chr.	13	3	4	1	1		3														
Peritonitis	21	1								2		3	3	2	8		1				1
Perityphlitis	4		1									2	1								
Volvulus, incarceration & oculus. intest., hernia incarceration	8			1										1	2	3	1				
Cirrhosis hepatis	5											1		1	1		1				
Arthritis deformans	1													1							
Nephritis chr. och andra njursjukdomar	34								2	1	5	4	9	4	3	4	1	1			
Carcinoma ventr., hepatis & peritonei	43											2	9	7	8	15		2			
" mammae	1																				
" carcinoma uteri (& ovar)	8													5	1	2					
Carcinoma organ. alior.	5													1	1	3					
Tumores maligni alii	6	1	1											1	1	2					
Struma maligna	1														1						
Eclampsia gravid.	2												2								
Diabetes mellitus	7											1	1	3	1	1					
Anæmia pernicioza	4								1					1		2					
Blodstörtning	3													2	1						
Näsblod	1								1												
Inre blödning	1														1						
Syphilis	1													1							
Alcoholismus. acut.	3											1		1							1
Marasmus senil.	30															2	10	3	14		1
Olyckshändelser och våldsamt död:																					
Brännsår	3				2											1					
Drunkning	16				1	1		2		2		6		1	1	1					1
Olycksfall	5											3				1					
Misshandel	1																				1
Kol-os	3	1				1							1								
Kväfning	2		1									1									
Öfverkörning	1					1															
Knifstygn i halsen	1											1									
Druckit lut.	1				1																
Lönnlagda eller dräpta foster	4	2	2																		
Själfmord, medelst																					
skott	5											3		2							
hängning	3											2		1							
Dödsorsaken attesterad som oviss	25	8	6	2		1	1							1	2	2	2				
Summa	1,542	193	177	92	90	98	100	21	19	29	23	126	94	121	124	79	112	8	29	4	3
Dödfödde	51																				
Summa år 1900	1,593		370		182		198		40		52		220		245		191		37		7
" 1899	1,598		339		147		223		49		49		234		236		197		45		8
" 1898	1,518		305		185		259		33		41		229		181		164		42		10
" 1897	1,395		295		164		169		25		27		225		207		179		33	</	

Tab. No 36. Af distrikts-(fattig)-läkarena i Helsingfors behandlade sjukdomsfall under åren 1891—1900.

	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900
1:sta stadsdelen	463	449	469	459	463	601	496	483	470	384
2:dra „	374	357	270	259	244	300	171	216	202	95
3:dje „	169	130	185	138	117	171	127	73	71	91
4:de „	1,093	1,089	961	939	1,156	1,277	1,331	1,161	1,256	954
5:te „	332	328	321	259	214	671	865	560	582	429
6:te „	704	774	860	808	764	1,685	1,647	1,272	1,242	987
7:de „	469	381	419	336	258	558	558	434	422	355
8:de „	62	31	27	19	11	35	40	25	19	14
9:de „	12	4	23	18	10	16	8	12	27	16
10:de „						50	164	219	213	276
Bärghäll	2,629	2,630	2,861	2,687	2,840	1,755	1,207	1,454	1,451	1,256
Sörnäs						1,528	1,249	1,574	1,672	1,533
Tölö	974	803	895	1,181	1,044	1,479	1,605	1,579	942	2,649
Hermanstad och Majstad	—	—	317	239	358	388	459	537	1,606	619
Ouppgifna adresser	—	—	—	205	82	110	146	81	103	154
Summa	7,281	6,976	7,608	7,547	7,561	10,624	10,073	9,680	10,278	9,812

Källa: Helsovårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. No 37. Antalet akuta sjukdomsfall i Helsingfors, anmälda under 1900 hos Helsovårdsnämnden¹⁾, jämfördt med åren 1886—1899.

	Januari	Februari	Mars	April	Maj	Juni	Juli	Augusti	September	Oktober	November	December	Summa
Typhus abdominalis . . .	—	2	1	3	6	2	3	10	14	7	3	6	57
Febris remittens	33	13	22	31	47	33	22	61	51	54	39	15	421
Febris intermittens	2	5	5	19	77	70	37	33	22	14	2	5	291
Scarlatina	84	57	32	15	20	13	15	16	20	37	27	6	342
Morbilli	36	8	—	—	—	1	1	—	1	2	—	—	49
Rubeola	1	2	4	—	—	—	—	—	—	3	4	2	16
Influenza	347	293	259	247	384	84	26	17	13	97	153	597	2,517
Dysenteria	1	—	1	2	—	—	5	26	15	—	—	—	50
Cholera nostras	6	2	—	6	—	—	—	3	5	2	1	—	25
Erysipelas	10	17	20	10	10	11	10	17	18	11	16	10	160
Febris puerperalis	—	1	1	1	2	1	—	—	—	—	—	2	8
Difteri o. Croup.	20	16	14	10	7	8	1	1	5	9	8	5	104
Gastritis Enter. ac.	205	161	176	187	261	251	421	1,027	622	426	251	177	4,165
Variola	—	3	—	—	—	2	1	4	2	—	—	—	12
Varicellæ	10	7	30	15	26	7	2	5	8	13	20	21	164
Angina	203	213	187	132	135	77	57	78	90	154	156	144	1,626
Laryngo-bronch. ac.	640	502	478	459	570	262	160	207	269	571	499	389	5,006
Pertussis	90	60	42	43	41	28	15	30	10	24	26	9	418
Pneumonia croup.	79	32	44	52	61	29	25	16	26	36	30	40	470
Pleuritis acuta	15	18	17	15	15	11	5	9	4	18	8	11	146
Parotitis epidemica	10	10	11	19	26	8	9	7	3	1	13	19	136
Rheumatismus art. ac.	28	21	28	17	25	27	14	17	21	25	22	21	266
Peritonitis o. perit.	11	6	8	7	12	8	5	18	8	10	16	8	117
Syphilis recens	7	10	4	4	7	—	4	5	1	11	4	4	61
Urethritis acuta	55	47	44	40	55	21	35	72	52	69	41	34	565
Ulcus molle	2	2	2	1	4	2	1	2	1	7	4	9	37
Summa år 1900	1,895	1,503	1,430	1,335	1,791	956	874	1,681	1,281	1,601	1,343	1,534	17,229
” ” 1899	1,855	2,166	2,059	1,466	1,440	856	778	1,364	1,159	1,106	1,649	1,918	17,816
” ” 1898	1,602	1,640	1,418	2,225	1,816	803	854	899	1,022	1,152	1,028	1,353	15,812
” ” 1897	1,776	1,458	1,274	1,003	1,218	839	1,194	1,334	939	1,248	1,574	1,713	15,580
” ” 1896	1,483	1,912	1,223	1,106	1,320	1,066	1,064	1,683	1,051	1,254	1,184	1,686	16,032
” ” 1895	1,213	1,294	2,358	1,403	957	998	772	995	811	876	1,186	1,257	14,120
” ” 1894	1,338	1,386	1,450	1,215	1,204	981	943	915	1,127	953	1,133	1,452	14,097
” ” 1893	1,080	1,121	1,292	1,491	993	825	913	1,791	1,410	1,027	999	3,107	16,049
” ” 1892	2,123	1,510	1,098	1,120	879	623	762	752	1,173	1,791	1,577	1,556	14,964
” ” 1891	1,758	1,506	1,465	1,438	1,712	1,100	882	1,309	954	1,267	1,208	1,675	16,274
” ” 1890	1,386	921	1,037	1,680	1,032	687	1,012	976	1,258	1,053	1,035	1,754	13,881
” ” 1889	926	1,055	1,234	1,025	1,039	1,006	1,174	1,207	708	630	1,103	4,125	15,232
” ” 1888	715	601	793	837	925	1,301	643	763	1,043	685	809	964	10,079
” ” 1887	648	805	905	998	801	611	549	558	664	709	725	1,045	9,018
” ” 1886	808	959	962	1,042	1,290	605	752	865	614	689	682	749	10,017

¹⁾ Uppgifterna äro aflämnade vid utgången af hvarje vecka för hela veckan och afgifva därför icke noggrant förhållande per månad.

Källa: Helsovårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 38. Antalet och beskaffenheten af de å Maria sjukhusets afdeling för icke epidemiska sjukdomar behandlade sjukdomsfall under år 1900, jämfördt med åren 1895—1899.

Sjukdomar	Antal fall			Tillrsknade	Förettrade	Icke botade	Döde	Kvarliggande till följ. år
	Män	Kvinnor	Summa					
Akuta infektions sjukdomar	54	65	119	109	—	1	4	5
Kroniska " "	136	116	252	2	123	21	79	27
Konstitutionella " "	5	37	42	30	6	—	2	4
Kroniska förgiftnings sjukdomar	9	3	12	2	9	—	1	—
Sinnes sjukdomar	1	3	4	—	1	3	—	—
Andnings organens sjukdomar	108	67	175	91	36	3	23	22
Cirkulations " "	22	26	48	—	23	2	15	8
Matsmältnings " "	38	40	78	54	16	4	2	2
Nervsystemets " "	20	23	43	6	21	4	5	7
Rörelseorganens " "	24	39	63	46	5	4	—	8
Urinorganens " "	11	13	24	7	10	—	5	2
Kvinliga könsorganens " "	—	7	7	5	—	1	—	1
Svulster	11	13	24	—	2	7	13	2
Hudsjukdomar	5	5	10	7	2	1	—	—
Summa år 1900	444	457	901	359	254	51	149	88
" " 1899	485	409	894	350	248	36	166	94
" " 1898	446	454	900	365	243	57	148	87
" " 1897	469	490	959	437	238	41	160	83
" " 1896	544	460	1,004	414	274	81	147	88
" " 1895	408	353	761	287	221	59	124	70

Sjukvårdsdagar år 1900	31,202
" " 1899	30,209
" " 1898	28,397
" " 1897	30,506
" " 1896	29,090
" " 1895	23,816

Medeltal sjuke per dag år 1900	85,0
" " " " 1899	82,8
" " " " 1898	77,8
" " " " 1897	83,6
" " " " 1896	79,5
" " " " 1895	65,3

Medeltal sjukvårdsdagar på hvarje patient år 1900	34,6
" " " " " " 1899	33,8
" " " " " " 1898	31,6
" " " " " " 1897	31,8
" " " " " " 1896	28,9
" " " " " " 1895	31,3

Källa: Tryckta årsberättelser för Maria sjukhuset.

Tab. N:o 39. Antalet och beskaffenheten af de å Maria sjukhusets afdeling för epidemiska sjukdomar behandlade sjukdomsfall under år 1900, jämfördt med åren 1895—1899.

Sjukdomar	Antal fall				Tyllfrisknade eller förbättrade	Obotade eller obehandlade	Döde	Kvarliggande fall följ. år
	Män	Kvinnor	Barn	Summa				
Scarlatina	28	34	236	298	228	1	54	15
Morbilli	2	3	3	8	8	—	—	—
Diphtheria faucium	6	8	27	41	37	1	3	—
Diphtheria faucium et laryngis	—	—	17	17	16	—	1	—
Diphtheria laryngis	—	—	4	4	2	—	2	—
Variola	5	3	4	12	7	—	5	—
Varicellae	1	2	1	4	4	—	—	—
Angina tonsillaris	12	28	17	57	57	—	—	—
Syphilis faucium	—	—	1	1	—	1	—	—
Laryngitis ac. (incl. pseudocroupa)	—	1	9	10	10	—	—	—
Bronchitis ac.	—	—	3	3	2	1	—	—
Influenza	—	2	—	2	2	—	—	—
Febricula	1	—	—	1	1	—	—	—
Gastroenteritis ac.	—	—	2	2	—	2	—	—
Typhus abdominalis	1	—	1	2	1	1	—	—
Meningitis cerebrospinalis	1	—	—	1	—	1	—	—
Erysipelas	3	8	1	12	8	1	1	2
Erythema	1	—	3	4	3	1	—	—
Urticaria	—	2	—	2	2	—	—	—
Abscessus faciei	—	1	—	1	—	1	—	—
Helminthiasis	1	—	—	1	1	—	—	—
Vårdare	1	41	—	42	—	42	—	—
Summa år 1900	63	133	329	525	389	53	66	17
” ” 1899	61	168	407	636	430	73	82	51
” ” 1898	39	144	233	416	286	71	31	28
” ” 1897	29	90	243	362	271	51	10	30
” ” 1896	21	77	154	252	192	36	10	14
” ” 1895	21	58	327	406	355	8	31	12
Sjukvårdsdagar år 1900					12,301			
” ” 1899					15,510			
” ” 1898					7,049			
” ” 1897					6,792			
” ” 1896					4,735			
” ” 1895					7,434			
Medeltal sjuke per dag år 1900					46,3			
” ” ” ” ” 1899					42,5			
” ” ” ” ” 1898					19,3			
” ” ” ” ” 1897					18,6			
” ” ” ” ” 1896					12,6			
” ” ” ” ” 1895					20,4			
Medeltal sjukvårdsdagar på hvarje patient år 1900					23,4			
” ” ” ” ” 1899					24,4			
” ” ” ” ” 1898					16,9			
” ” ” ” ” 1897					18,8			
” ” ” ” ” 1896					18,8			
” ” ” ” ” 1895					19,9			

Källa: Tryckta årsberättelser för Maria sjukhuset.

Tab. N:o 40. Antalet och beskaffenheten af de å vårdanstalten för sinnessjuka vid stadens arbets- och fattiggård behandlade sjukdomsformerna under år 1900, jämfördt med åren 1896—1899.

Sjukdomsformer	Hos de från år 1899 kvarliggande			Hos de under år 1900 intagna			Hos alla under år 1900 vårdade			Utskrifne			Kvarliggande till följande år		
	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a	m.	kv.	s:a
Amentia	—	2	2	—	5	5	—	7	7	—	3	3	—	4	4
Mania	1	3	4	1	2	3	2	5	7	1	2	3	1	3	4
Melancholia	2	2	4	1	4	5	3	6	9	2	3	5	1	3	4
Melancholia attonita	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—
Paranoia primaria chr.	2	7	9	2	4	6	4	11	15	2	1	3	2	10	12
Paranoia secundaria	20	18	38	1	1	2	21	19	40	3	4	7	18	15	33
Dementia secundaria	5	5	10	4	3	7	9	8	17	3	4	7	6	4	10
Psychosis senilis	1	—	1	—	1	1	1	1	2	1	—	1	—	1	1
Psychosis periodica	—	—	—	2	2	4	2	2	4	2	2	4	—	—	—
Paralysis progrediens	2	—	2	1	1	2	3	1	4	1	1	2	2	—	2
Insania hysterica	—	—	—	—	2	2	—	2	2	—	2	2	—	—	—
Insania epileptica	5	1	6	1	—	1	6	1	7	2	1	3	4	—	4
Insania alcoholica	3	2	5	3	1	4	6	3	9	4	3	7	2	—	2
Enccephalopathia luetica	—	—	—	1	1	2	1	1	2	1	—	1	—	1	1
Delirium acutum	1	—	1	2	1	3	3	1	4	3	1	4	—	—	—
Imbecillitas	—	—	—	2	—	2	2	—	2	—	—	—	—	—	2
Idiotia	—	—	—	1	—	1	1	—	1	—	—	—	1	—	1
Coma	—	—	—	—	1	1	—	1	1	—	1	1	—	—	—
Summa år 1900	42	40	82	23	29	52	65	69	134	25	28	53	40	41	81
” 1899	—	—	—	—	—	—	59	53	112	—	—	30	—	—	82
” 1898	—	—	—	—	—	—	48	61	109	—	—	40	—	—	69
” 1897	—	—	—	—	—	—	45	57	102	—	—	34	—	—	68
” 1896	—	—	—	—	—	—	53	58	111	—	—	48	—	—	63

Sjukvårdsdagar år 1900	29,207	Medeltal sjuke per dag år 1900	80
” ” 1899	26,016	” ” ” ” 1899	71
” ” 1898	25,915	” ” ” ” 1898	71
” ” 1897	23,829	” ” ” ” 1897	65
” ” 1896	24,502	” ” ” ” 1896	67

Medeltal sjukvårdsdagar på hvarje patient år 1900	210,5
” ” ” ” ” 1899	232,2
” ” ” ” ” 1898	237,7
” ” ” ” ” 1897	226,9
” ” ” ” ” 1896	214,9

Källa: Helsevårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 41. Antalet sinnessvaga och sinnessjuka personer, som vårdats genom Helsingfors stads fattigvårds förmedling under år 1900, jämfördt med åren 1894—1899.

	Män	Kvinnor	Barn	Summa
I fattiggården intagne	—	—	—	174
Vårdade i särskilda inrättningar	—	—	—	61
Summa år 1900	—	—	—	235
” ” 1899	—	—	—	231
” ” 1898	—	—	—	217
” ” 1897	65	109	—	174
” ” 1896	69	104	1	174
” ” 1895	77	88	1	166
” ” 1894	54	75	2	131

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser.

Tab. N:o 42. Antalet af de å lasarettet vid Helsingfors arbets- och fattiggård vårdade sjuke under åren 1891—1900.

	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900	
										m.	kv.
Kvarliggande från föregående år	39	36	34	43	31	29	41	39	38	18	16
Under året intagne	117	155	166	118	133	157	106	116	134	109	68
Summa	156	191	200	161	164	186	147	155	172	127	84
Af desse utskrifne som friske eller förbättrade	66	67	82	69	78	74	56	56	65	28	22
Af desse utskrifne som obotade	11	37	37	19	18	17	7	14	26	25	18
” ” ” döde	43	53	38	42	39	47	45	47	47	30	10
” ” ” kvarliggande till följande år	36	34	43	31	29	48	39	38	34	44	34
Summa	156	191	200	161	164	186	147	155	172	127	84
De vårdade ledo af:											
nervsystemets sjukdomar	13	22	25	45	36	26	20	16	37	23	25
respirationsorganens ”	50	28	64	31	40	43	32	34	34	40	8
digestionsorganens ”	7	6	11	9	8	10	15	8	13	6	3
cirkulationsorganens ”	12	12	8	6	7	16	19	20	14	15	9
urogenitalorganens ”	8	20	13	13	5	5	6	5	5	2	3
konstitutionela ”	27	29	31	29	30	47	34	33	24	9	13
kirurgiska ”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	6
hud- ”	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1
öfriga ”	39	74	48	28	38	39	21	39	45	18	16
Summa	156	191	200	161	164	186	147	155	172	127	84

Sjukvårdsdagarnas antal för 1900 utgjorde 16,579; medeltal sjuka per dag 45; medeltalet sjukvårdsdagar per patient 78,5.

Källa: Helsevårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 43. Antalet af de å Ögonpolikliniken för medellösa vårdade patienter under åren 1898—1900.

Å r	A n t a l					
	P a t i e n t e r			Polikliniska besök	Emottagningar	Besök per mottagning
	Från föregående år	Tillkomna	Summa			
1900	81	262	343	2,517	102	24,7
1899	70	308	378	2,856	101	28,2
1898	74	338	412	2,868	101	28,4

Källa: Helsevårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 44. Antalet af de å Barnpolikliniken i Berghäll vårdade patienter under år 1900.

Å r	Summa	Antal vårdade patienter				Antal sjukbesök	Antal sjukdomar
		Barn under 1 år	Barn från 1—10 år	Män	Kvinnor		
1900	1,232	423	692	32	85	2,476	52

Källa: Helsovårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 45. Antalet af de i Sjukstugan i Sörnäs vårdade patienter under år 1900, jämfördt med åren 1897—1899.

Sjukdomar	Antal patienter							
	Intagne	D ä r a f						Kvarliggande till följ. år
		Tyfrisknade	Förbättrade	Obotade	Döde	Öfverförade till annat sjukhus		
50 särskilda sjukdomar år 1900	165	82	56	5	3	—	14	
40 " " " 1899	170	102	38	7	13	—	10	
35 " " " 1898	149	70	43	3	20	3	10	
30 " " " 1897	76	45	22	2	4	1	2	

Sjukvårdsdagar år 1900	3,323	Medeltal sjuke per dag år 1900	9,1
" " 1899	3,540	" " " " 1899	9,7
" " 1898	3,034	" " " " 1898	8,3
" " 1897	1,180	" " " " 1897	3,8

Medeltal sjukvårdsdagar på hvarje patient år 1900	20,1
" " " " " 1899	20,8
" " " " " 1898	20,4
" " " " " 1897	15,6

Källa: Helsovårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 46. De kommunala sjuksköterskornas värksamhet under år 1900, jämförd med densamma under åren 1897—1899.

Distrikt	Antal vårdade patienter				Tyfrisknade	Förda till sjukhus	Afdrne	Kvarliggande under sköterskans vård	Antalet sjukbesök
	Män	Kvinnor	Barn	Summa					
Norra distriktet	47	126	89	262	212	20	27	3	4,266
Södra "	24	22	19	65	46	14	5	—	1,088
Töls "	40	49	86	175	152	15	8	—	1,050
Sörnäs "	3	19	19	41	29	1	11	—	512
Summa år 1900	114	216	213	543	439	50	51	3	6,916
" " 1899	127	269	313	709	598	47	52	12	9,818
" " 1898	148	271	411	830	659	82	76	13	10,215
" " 1897	90	252	212	554	460	33	45	16	7,125

Källa: Helsovårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 47. Antalet af de å enskilda sjukvårdsanstalter i Helsingfors vårdade sjuke under år 1900, jämfördt med åren 1896—1899.

	Diakoniss- anstalten	P. Sinebryohoffs privata sjukhus	E. W. Lyrbecks privata sjukhus	Prof. Engeströms synkologiska klinik ¹⁾	Garnisons sjuk- husets kirurgiska poliklinik	Hemmet för ohöfligt sjuka	Fru B. Hildens privata sjukhus	Läkarens enskilda sjukhem	Dr af Forsells kirurgiska sjukhus ²⁾
Kvarliggande från föregående år	72	—	41	—	—	39	7	—	—
Under året intagna	967	—	139	458	1,125	6	198	96	119
Summa	1,039	—	180	458	1,125 ³⁾	45	205	96 ²⁾	119
Af desse utskrifna som friske, förbättrade eller öf- verflyttade till andra sjukhus	814	—	95	—	—	—	—	—	102
Af desse utskrifna som obotade och obehandlade .	97	—	50	—	—	—	—	—	6
” ” ” ” ” döde	51	—	1	—	—	9	—	—	3
” ” ” ” ” kvarliggande till följande år	77	—	34	—	—	36	—	—	8
Summa år 1900	1,039	—	180	458	1,125	45	205	96	119
” ” 1899	995	—	169	420	1,136	46	204	106	—
” ” 1898	939	—	129	454	1,098	45	171	124	—
” ” 1897	465	16	130	433	956	49	193	92	—
” ” 1896	346	44	110	460	1,180	45	148	—	—
Antal sjukvårdsdagar år 1900	31,044	—	13,616	8,070	—	13,825	4,243	1,510	2,011
” ” ” 1899	29,490	—	13,219	7,398	—	13,450	3,753	2,196	—
” ” ” 1898	27,062	—	12,510	7,585	—	13,258	—	1,674	—
” ” ” 1897	14,140	201	11,198	7,674	—	12,437	—	1,397	—
” ” ” 1896	10,472	432	10,505	7,213	—	12,018	—	—	—
Medeltal sjukvårdsdagar per patient år 1900 . . .	30,1	—	75,6	17,6	—	307,3	20,7	15,7	17,0
” ” ” ” ” 1899	29,6	—	78,2	17,6	—	292,4	18,4	20,7	—
” ” ” ” ” 1898	28,8	—	96,9	16,7	—	294,6	—	13,5	—
” ” ” ” ” 1897	30,4	12,5	86,1	17,8	—	253,8	—	15,2	—
” ” ” ” ” 1896	30,2	9,8	95,5	15,7	—	267,0	—	—	—
” sjuke per dag år 1900	85,1	—	37,3	22,1	—	37,9	11,6	4,1	7,9
” ” ” ” ” 1899	80,8	—	36,2	20,3	—	36,8	10,2	6,0	—
” ” ” ” ” 1898	74,2	—	34,3	22,4	—	36,3	—	2,9	—
” ” ” ” ” 1897	38,7	1,5	30,7	21,0	—	34,0	—	4,5	—
” ” ” ” ” 1896	28,7	1,2	28,8	19,7	—	32,8	—	—	—

1) Härmed är förenad en poliklinisk anstalt; sjukbesökens antal under året uppgingo till 1,735 eller 4,8 per dag.

2) Härjente ha förekommit 51 operationer.

3) Besökens antal uppgå till 3,026.

4) Härmed är förenad en poliklinisk anstalt; sjukbesökens antal uppgingo under året till 312 eller 7 per dag; operationernas antal var 37.

Tab. N:o 48. Antalet stadsboar intagna å, samt polikliniskt behandlade vid sjukhusen i staden år 1900, jämfördt med åren 1898--1899.

	I sjukhuset intagne	Polikliniskt behandlade
Allmänna sjukhusets medicinska afdelning	222	2,915
" " patologisk-anatomiska afdelning	9	—
" " oftalmologiska afdelning	54	1,673
" " syfilitiska "	418	1,013
" " kirurgiska "	355	5,729
" " accouchements "	1,069	—
" " gynäkologiska "	108	466
" " barnafdelning "	144	1,928
Lappviks centralanstalt för sinnessjuka	55	—
Maria sjukhuset	1,363	—
Lasarettet vid stadens arbets- och fattiggård	385	—
Sjukstugan i Sörnäs	165	—
Ögonpolikliniken för medellösa	—	343
Barnpolikliniken i Bärghäll	—	1,232
Diakonissanstalten	317	—
Läkares enskilda sjukhem	36	—
Dr E. W. Lybecks privata sjukhem för nerv- och sinnessjuka	60	—
Professor Engströms gynäkologiska klinik	138	826
Dr Arthur af Forselles' kirurgiska sjukhus	36	312
Garnisonssjukhusets kirurgiska poliklinik	—	1,093
Fru B. Hidéns privata sjukhem	80	—
Hemmet för obotligt sjuka	40	—
Summa	5,054	17,530

Sjukhus	År 1900		År 1899		År 1898	
	Intagne	Polikliniskt behandlade	Intagne	Polikliniskt behandlade	Intagne	Polikliniskt behandlade
Statens	2,434=48,2%	13,724=78,3%	2,325=46,6%	12,562=84,6%	1,869=45,1%	12,962=81,0%
Stadens	1,913=37,8%	343=2,0%	2,002=40,2%	—	1,644=39,7%	700=4,4%
Privata	707=14,0%	3,463=19,7%	658=13,2%	2,282=15,4%	630=15,2%	2,343=14,6%
Summa	5,054=100%	17,530=100%	4,985=100%	14,844=100%	4,143=100%	16,005=100%

Källa: Helsevårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 49. Antalet patienter insända genom veneriska besiktningssbyrån till syfilitiska afdelningen under år 1900, jämfördt med åren 1895—1899.

	S y f i l i s					Mjuk chanker		Drüppel		Hudsjukdomar m. fl.		Summa patienter
	Recens		Recidiv		Summa	mk.	kvk.	mk.	kvk.	mk.	kvk.	
	mk.	kvk.	mk.	kvk.								
Besiktningsskvinnor	—	2	—	11	13	—	4	—	67	—	4	88
Extra besiktigade personer .	—	6	1	9	16	—	1	3	56	—	4	80
Summa år 1900	—	8	1	20	29	—	5	3	123	—	8	168
” ” 1899	—	11	3	21	35	—	8	5	107	—	5	160
” ” 1898	4	14	1	15	34	—	12	6	120	2	8	182
” ” 1897	3	9	4	13	29	1	17	3	123	1	4	178
” ” 1896	—	6	3	26	35	2	35	2	61	1	9	145
” ” 1895	5	12	1	33	51	16	17	4	23	1	3	115

Anm. Vid årets ingång voro 83 kvinnor underkastade regelbunden besiktning och utgjorde antalet vid årets slut 114.

Källa: Helsevårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 50. Den offentliga vaccinationen i Helsingfors åren 1896—1900.

År	Antal ympade				Ympningens resultat						Frånvarande från granskningen			Utsägna vaccinposter i % af ympstiften	Resultatet i %		Frånvarande från granskningen i %
	under 2 år	2—10 år	öfver 10 år	Summa	under 2 år		2—10 år		öfver 10 år		under 2 år	2—10 år	öfver 10 år		fullst.	ofullst.	
					fullst.	ofullst.	fullst.	ofullst.	fullst.	ofullst.							
1900 . . .	932	351	13	1,296	847	64	317	15	12	—	22	18	1	95,6	93,7	6,3	3,2
1899 . . .	717	303	1	1,021	651	38	296	6	1	—	22	7	—	97,0	95,6	4,4	2,8
1898 . . .	573	270	2	845	545	21	263	2	1	1	7	5	—	97,5	97,1	2,9	1,4
1897 . . .	431	182	1	614	410	8	177	2	—	—	13	3	1	98,2	98,3	1,7	2,7
1896 . . .	663	209	5	877	604	46	183	15	3	—	17	7	2	95,7	92,8	7,2	2,9

Källa: Helsevårdsnämndens årsberättelser.

Tab. N:o 51. Uppgift å under kontroll stående fosterbarn i staden för åren 1897—1900.

År	A n t a l								
	Kvarvarande från föregående år	Under året inskrifna	Summa	Fyllda 8 år	Återtagna af föräldrarne	Utackorderade på landet eller i fattiggården	Adopterade m. m.	Döde	Kvarvarande till följande år
1897 . . .	101	101	202	3	48	15	5	26	105
1898 . . .	105	105	210	4	26	16	5	23	136
1899 . . .	119	67	186	5	32	3	—	27	119
1900 . . .	119	77	196	11	37	20	1	21	106

Källa: Helsevårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 52. Antalet af de utaf helsopolisen i Helsingfors verkställda syner, besigtningar m. m. under år 1900, jämfördt med åren 1893—1899.

Ställen, där syner m. m. verkstälts	Stadsdelar													Summa
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Sannäs och Bårshäll	Tolu	Hernandsf., Majstad och Gammelestad.	
Gårdar	1,087	786	460	1,634	659	642	525	59	284	284	1,194	769	—	8,383
Bostäder	15	4	2	5	7	14	23	—	1	19	15	3	—	108
Hotel, vårdshus och matserveringar	—	8	—	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
Fabriker och handtvärk- erier	3	10	8	—	1	—	2	—	—	—	—	4	—	28
Salutorg	—	166	339	143	—	—	—	—	—	74	28	—	—	750
Saluhallar	—	159	332	—	117	—	—	—	—	67	—	—	—	675
Slakthus och korfmakerier	—	—	80	73	—	—	26	—	—	—	23	37	2	241
Köttbutiker	737	410	144	394	329	103	97	—	—	2	186	63	—	2,465
Matvarubutiker	154	157	230	584	200	314	177	3	6	36	444	116	—	2,421
Mjölkbutiker	106	105	126	284	105	111	73	2	8	27	179	60	—	1,186
Bagerier	95	24	17	51	26	11	10	2	12	59	24	9	—	340
Förvaringsrum för födo- ämnen	265	199	243	155	99	23	15	—	—	21	36	14	—	1,070
Järnvägens godsmagasin.	—	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
Källare	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	3
Afträden	1,156	806	485	1,701	699	667	547	59	285	284	1,215	888	—	8,792
Slaskbrunnar	985	761	353	1,680	606	631	492	43	237	200	1,022	579	—	7,539
Pissoirer	85	86	66	173	47	96	52	1	4	24	68	15	—	717
Stall och fähus	477	212	165	763	385	305	300	24	171	96	512	309	—	3,719
Afstjälpningsplatser	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	2	6	—	14
Soptunnor och lådor	138	—	130	179	156	152	130	17	33	60	169	1	—	1,165
Passagerareångfartyg	—	—	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
Brunnar	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	10	23	—	37
Besök med anledning af anmälda epidemiska sjukdomsfall	39	20	19	94	32	36	36	7	9	4	144	38	29	507
Besök med anledning af an- mälda fall af tuberkulos	15	20	7	61	14	53	18	3	3	5	75	32	15	321
Besök med anledning af anmälda fosterbarn	8	7	9	15	6	19	7	—	5	11	36	10	15	148
Desinfektioner	42	34	21	94	34	29	42	6	9	2	99	26	17	455
Mjölprof tagna till analys	84	18	106	156	57	36	42	2	8	10	92	25	—	636
Vattenprof " " "	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	54	55
Diverse varuprof tagna till analys	—	—	—	4	1	—	—	—	—	—	1	—	—	6
Mineralvattenprof	—	8	—	10	—	—	—	—	—	—	6	—	—	24
Summa år 1900	5,495	4,029	3,356	8,280	3,581	3,242	2,614	228	1,075	1,286	5,582	3,027	132	41,927
" " 1899	4,359	3,700	3,694	4,061	3,047	2,423	1,553	197	615	1,247	6,348	3,137	102	34,483
" " 1898	4,485	4,086	3,614	6,830	3,783	4,085	3,287	124	608	1,307	5,058	2,778	101	40,146
" " 1897	5,000	3,762	3,992	8,928	4,498	6,020	3,407	82	569	1,624	5,704	3,835	186	47,607
" " 1896	1,983	1,514	2,348	2,732	1,039	1,588	1,591	35	303	—	1,663	1,815	71	16,682
" " 1895	2,160	1,367	2,434	3,240	1,824	1,630	1,262	49	230	—	1,777	567	125	16,665
" " 1894	3,011	2,480	2,854	4,493	2,208	2,465	1,981	97	393	—	2,754	1,157	5,475	29,368
" " 1893	2,722	3,331	2,222	6,157	2,923	3,843	2,069	267	800	—	3,922	3,087	—	31,343

Källa: Helsovårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 53. Resultaten af de kemiska undersökningarna af Helsingfors vattenledningsvatten år 1900.

Månad	Dag	Nummer	Fasta ämnen	Organiska ämnen	Gjuddingsförlust	Reducerar kal. penn.	Klor	Ammoniak	Salpetersyr-ighet	Salpetersyra	Fysikalisk beskaffenhet
Jan.	30	I	8,96	5,00	3,96	5,15	0,44	spår	0	0	Klart, svagt gulfärgadt.
	30	II	8,40	4,64	3,76	5,08	0,44	"	0	0	"
Febr.	13	I	9,32	5,04	4,28	4,69	0,44	"	0	0	Nästan klart, "
"	13	II	9,32	4,96	4,36	4,35	0,43	sv. spår	0	0	"
"	28	I	8,56	5,44	4,12	4,65	0,46	spår	0	0	Klart, "
"	28	II	8,60	4,96	3,64	4,56	0,46	"	0	0	"
Mars	7	I	8,88	5,52	3,36	4,40	0,58	"	0	0	Nästan klart, "
"	7	II	8,16	4,80	3,36	4,11	0,46	"	0	0	Klart, "
April	9	I	9,24	5,60	3,64	3,03	0,48	"	0	ytt sv.spår	"
"	9	II	8,32	5,36	2,96	4,06	0,51	sv. spår	0	"	"
"	23	I	14,04	10,99	3,05	4,18	0,64	"	0	sv. spår	Grumligt, "
"	23	II	6,52	3,44	3,98	3,76	0,50	"	0	"	Nästan klart, "
Maj	7	I	20,32	15,88	4,44	4,39	0,64	"	0	ytt.sv.spår	Grumligt, "
"	7	II	7,04	4,32	2,72	3,89	0,43	"	0	"	Nästan klart, "
"	23	I	7,96	4,40	3,56	4,98	0,46	"	0	"	"
"	23	II	6,20	3,40	2,80	4,42	0,36	"	0	"	Klart, "
Juni	11	I	8,08	4,80	3,28	5,03	0,39	spår	0	"	Nästan klart, "
"	11	II	6,96	3,92	3,04	4,53	0,34	"	0	"	Klart, "
Juli	4	I	6,60	3,64	2,96	3,65	0,57	sv. spår	0	0	Nästan klart, "
"	4	II	6,00	3,28	2,72	3,14	0,54	"	0	0	Klart, "
"	17	I	7,04	4,40	2,64	3,22	0,53	"	0	0	Nästan klart, "
"	17	II	6,24	3,96	2,28	2,53	0,53	"	0	0	Klart, "
Aug.	20	I	10,40	6,28	4,12	6,02	0,44	"	0	ytt.sv.spår	Nästan klart, "
"	20	II	8,76	5,28	3,48	4,76	0,36	"	0	"	Klart, "
"	28	I	9,64	6,36	3,28	4,55	0,68	"	0	"	Svagt gruml., "
"	28	II	9,52	5,56	3,96	4,55	0,49	"	0	sv. spår	"
Sept.	11	I	8,28	4,60	3,68	3,13	0,53	"	0	0	Nästan klart, "
"	11	II	7,68	4,64	3,04	2,65	0,49	"	0	0	"
"	24	I	8,96	5,20	3,76	2,88	0,60	"	0	0	"
"	24	II	7,16	4,56	2,60	2,42	0,49	"	0	0	"
Okt.	10	I	16,74	10,28	6,46	8,31	0,48	"	0	0	Grumligt, "
"	10	II	13,92	8,52	5,40	7,68	0,43	"	0	ytt.sv.spår	Svagt gruml., "
"	22	I	13,48	8,00	5,48	7,84	0,44	"	0	"	Grumligt, "
"	22	II	12,52	6,92	5,60	7,77	0,43	"	0	"	Svagt gruml., "
Nov.	7	I	13,80	8,60	5,20	6,19	0,41	"	0	"	Grumligt, "
"	7	II	11,12	6,60	4,52	6,19	0,36	"	0	"	Svagt gruml., "
Dec.	4	I	10,60	6,40	4,20	5,85	0,44	"	0	"	Grumligt, "
"	4	II	10,20	6,10	4,10	5,60	0,44	"	0	"	Svagt gruml., "
"	22	I	17,68	12,44	5,24	5,30	0,44	"	0	"	Grumligt, "
"	22	II	10,20	5,96	4,24	5,03	0,49	"	0	"	Svagt gruml., "
Medeltal:		I	10,98	6,94	4,04	4,87	0,51				
		II	8,64	5,06	3,58	4,55	0,46				

Ann. I betecknar ofiltrerad åvatten. — II betecknar filtrerad vatten. — Talen beteckna gram å 100 liter vatten.

Källa: Helsingfors stads hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 54. Medeltalen af alla kemiska analyser af Helsingfors vattenledningsvatten under åren 1891—1900.

Å r	Ofiltrerad vatten					Filtrerad vatten					Antal prof
	Fasta ämnen	Organiska ämnen	Glödning-förlust	Syre-förbrukning	Klor	Fasta ämnen	Organiska ämnen	Glödning-förlust	Syre-förbrukning	Klor	
1891	9,02	5,49	3,53	5,47	0,59	8,48	5,20	3,37	5,16	0,56	47
1892	10,06	5,67	4,39	5,30	0,61	8,68	4,78	3,90	4,86	0,60	52
1893	10,35	6,79	3,56	4,80	0,61	8,49	5,34	3,15	4,20	0,58	43
1894	10,65	7,00	3,65	5,61	0,61	8,29	4,97	3,32	4,97	0,58	50
1895	9,78	6,01	3,77	5,60	0,61	8,27	5,07	3,20	4,83	0,60	48
1896	9,03	5,61	3,42	5,12	0,63	7,63	4,55	3,08	4,54	0,61	46
1897	9,47	5,96	3,51	4,96	0,64	8,12	5,04	3,08	4,23	0,61	44
1898	9,42	5,63	3,79	5,29	0,62	8,17	4,83	3,34	4,64	0,59	48
1899	9,42	5,20	4,22	5,49	0,44	8,59	4,75	3,84	5,13	0,43	48
1900	10,98	6,94	4,04	4,87	0,51	8,64	5,06	3,58	4,55	0,46	40

Anm. Talen beteckna gram å 100 liter.

Källa: Helsevårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 55. Antalet af de å undersökningsstationen för lifsmedel verkställda undersökningarna under åren 1891—1900.

	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900
Å svinkött	2,581	1,811	1,459	1,876	1,415	1,725	2,762	2,365	3,116	1,070
„ öfriga slag af kött	17	19	25	17	11	15	16	10	16	7
„ mjölk och grädda	373	330	265	218	126	117	311	515	709	740
„ vatten	125	169	170	245	111	83	75	103	103	121
„ öfriga slag af lifsmedel	28	50	63	53	45	70	104	61	52	86
Arsenikprof	56	101	57	202	119	75	66	49	58	40
Öfriga undersökningar	9	18	53	31	36	34	88	50	72	55
Summa	3,189	2,493	2,092	2,642	1,863	2,119	3,422	3,153	4,126	2,119
Af stadens myndigheter för- anledda	363	375	336	319	223	195	447	512	683	731
„ enskilda personer för- anledda	2,826	2,118	1,756	2,323	1,640	1,924	2,975	2,641	3,443	1,388

Källa: Helsevårdsnämndens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 56. Resultaten af de bakteriologiska undersökningarna af Helsingfors stads vattenledningsvatten år 1900.

Undersökningsdag	Åvatten		Filtrerad vatten		Vattenståndet i ån i förhållande till damträskeln (meter)							datum
	Temp. i °C.	Antal bakteriekolonier	Temp. i °C.	Antal bakteriekolonier	måndag	tisdag	onsdag	torsdag	fredag	lördag	söndag	
2 jan.	0,4	611	0,4	32	0,20	0,20	0,16	0,16	0,17	0,21	0,20	1-6/1
8 "	0,2	382	0,4	30	0,20	0,19	0,18	0,15	0,15	0,13	0,17	7-13/1
16 "	0,2	362	0,4	30	0,15	0,14	0,15	0,15	0,15	0,14	0,14	14-20/1
23 "	0,4	400	0,4	64	0,16	0,12	0,14	0,12	0,12	0,12	0,11	21-27/1
30 "	0,2	505	0,4	36	0,16	0,14	0,13	0,13	0,12	0,12	0,10	28-3/2
6 febr.	0,2	462	0,4	32	0,18	0,13	0,12	0,14	0,15	0,22	0,18	4-10/2
13 "	0,2	564	0,4	42	0,23	0,14	0,16	0,15	0,16	0,19	0,16	11-17/2
"	—	—	—	—	0,20	0,22	0,22	0,11	0,10	0,08	0,06	18-24/2
26 "	0,2	559	0,4	46	0,16	0,10	0,04	0,11	0,10	0,11	0,10	25-3/3
5 mars	0,2	314	0,4	35	0,15	0,16	0,11	0,10	0,12	0,16	0,14	4-10/3
13 "	0,4	755	0,4	34	0,20	0,12	0,09	0,10	0,10	0,10	0,09	11-17/3
20 "	0,2	622	0,4	22	0,12	0,08	0,08	0,10	0,10	0,10	0,10	18-24/3
26 "	0,2	965	0,4	36	0,15	0,10	0,10	0,10	0,10	0,09	0,10	25-31/3
"	—	—	—	—	0,14	0,10	0,09	0,10	0,10	0,10	0,10	1-7/4
9 april	0,4	2,900	0,4	240	0,15	0,14	0,12	0,13	0,22	0,38	0,56	8-14/4
17 "	0,4	8,600	0,4	752	0,74	0,85	0,81	0,93	1,02	1,10	1,26	15-21/4
23 "	0,4	19,300	0,4	668	1,42	1,48	1,53	1,60	1,53	1,33	1,28	22-28/4
30 "	1,4	6,100	1,6	590	1,19	1,36	1,30	1,30	1,18	1,20	1,38	29-5/5
7 maj	6,0	5,700	6,0	146	1,61	1,74	1,84	1,75	1,51	1,25	1,08	6-12/5
15 "	4,0	873	4,2	62	0,96	0,85	0,80	0,74	0,72	0,77	0,85	13-19/5
23 "	9,2	706	9,2	58	0,82	0,80	0,70	0,66	0,65	0,58	0,52	20-26/5
28 "	16,2	1,700	16,0	28	0,48	0,43	0,42	0,43	0,39	0,34	0,29	27-2/6
"	—	—	—	—	0,30	0,27	0,19	0,19	0,17	0,22	0,29	3-9/6
11 juni	11,8	776	11,8	22	0,32	0,32	0,28	0,24	0,19	0,15	0,28	10-16/6
"	—	—	—	—	0,28	0,20	0,18	0,30	0,12	0,09	0,14	17-23/6
25 "	17,4	161	17,0	20	0,15	0,10	0,10	0,09	0,09	0,08	0,09	24-30/6
4 juli	20,4	58	19,6	6	0,07	0,05	0,04	0,08	0,05	0,07	0,06	1-7/7
12 "	17,6	150	17,2	14	0,11	0,11	0,14	0,14	0,13	0,12	0,10	8-14/7
17 "	20,0	146	19,8	30	0,11	0,12	0,13	0,13	0,13	0,13	0,13	15-21/7
23 "	19,8	62	19,6	11	0,13	0,13	0,13	0,13	0,13	0,13	0,10	23-28/7
2 aug.	16,8	196	17,0	24	0,07	0,05	0,02	0,02	0,06	0,03	0,05	29-4/8
"	—	—	—	—	0,10	0,24	0,24	0,21	0,21	0,16	0,12	5-11/8
13 "	18,0	177	18,0	18	0,12	0,10	0,11	0,11	0,07	0,06	0,04	12-18/8
20 "	19,2	212	19,0	16	0,06	0,03	0,00	-0,01	-0,02	0,02	0,02	19-25/8
28 "	17,4	284	17,6	21	0,05	0,06	0,06	0,07	0,05	0,05	0,03	26-1/8
11 sept.	9,6	434	10,0	18	0,06	0,03	0,05	0,02	0,02	0,01	-0,01	2-8/9
18 "	9,8	582	9,8	18	0,01	0,01	-0,02	-0,07	-0,10	-0,12	-0,21	9-15/9
"	—	—	—	—	-0,12	-0,09	-0,10	-0,19	-0,25	-0,31	-0,44	16-22/9
24 "	10,8	322	10,8	17	-0,39	-0,31	-0,46	-0,46	-0,38	-0,31	0,05	23-29/9
1 okt.	10,0	623	10,2	25	-0,13	0,08	0,09	0,10	0,18	0,42	0,43	30-6/10
10 "	7,2	3,870	7,6	174	0,63	0,51	0,37	0,47	0,56	0,45	0,38	7-13/10
15 "	6,4	5,440	6,6	163	0,55	0,53	0,81	0,82	0,83	0,66	0,57	14-20/10
22 "	4,6	2,960	5,0	232	0,58	0,54	0,49	0,44	0,42	0,37	0,37	21-27/10
29 "	4,6	1,460	5,0	102	0,37	0,33	0,36	0,39	0,54	0,47	0,42	28-3/11
7 nov.	2,4	1,220	3,2	78	0,40	0,39	0,32	0,40	0,41	0,42	0,38	4-10/11
13 "	3,2	1,960	3,8	158	0,45	0,42	0,52	0,63	0,64	0,53	0,47	11-17/11
21 "	0,2	617	0,4	57	0,49	0,39	0,20	0,25	0,25	0,24	0,23	18-24/11
26 "	0,2	1,230	0,2	54	0,24	0,21	0,18	0,15	0,16	0,16	0,15	25-1/12
4 dec.	0,2	1,600	0,4	54	0,15	0,12	0,11	0,12	0,11	0,09	0,09	11-8/12
10 "	0,2	1,120	0,4	43	0,13	0,30	0,40	0,30	0,22	0,19	0,23	9-15/12
22 "	0,4	14,800	0,6	720	0,35	0,45	0,40	0,43	0,47	0,52	0,85	16-22/12
"	—	—	—	—	0,84	0,58	0,47	0,35	0,27	0,22	0,20	23-29/12
"	—	—	—	—	0,19	0,24	—	—	—	—	—	30-31/12

Anm. Siffrorna inom klammerna angifva bakteriehalten hos det af resp. filtra under de första dagarna efter deras igångsättning levererade vattnet, som icke användes för vattenledningens behof utan fick borttrinnas.

Källa: Helsingfors stads Hälsovårdsnämndens tryckta årsberättelse.

Tab. No 57. Resultaten af de bakteriologiska undersökningarna af Helsingfors stads vattenledningsvatten från skilda filtra år 1900.

Undersöknings- dag	Antal bakteriekolonier i 1 kubikcenti- meter vatten							Undersöknings- dag	Antal bakteriekolonier i 1 kubikcenti- meter vatten								
	Åvatten	Filtrerad vatten	F i l t r u m						Åvatten	Filtrerad vatten	F i l t r u m						
			I	II	III	IV	V				VI	I	II	III	IV	V	VI
2 jan.	611	32	84	33	62	40	45	32	4 juli	58	6	12	6	—	9	—	5
8 "	382	30	—	24	30	16	25	33	12 "	150	14	18	—	47	12	14	26
16 "	362	30	88	22	32	26	11	32	17 "	146	30	—	12	13	—	6	28
23 "	400	64	42	75	98	100	68	102	23 "	62	11	18	14	6	—	9	—
30 "	505	36	76	—	30	41	16	15	2 aug.	196	24	22	17	18	16	18	—
6 febr.	462	32	31	44	26	26	15	20	13 "	177	18	24	21	17	16	11	—
13 "	564	42	50	62	14	16	26	44	20 "	212	16	10	9	11	18	7	—
26 "	559	46	27	70	35	24	—	26	28 "	284	21	14	11	24	8	8	27
5 mars	314	35	22	54	13	21	18	15	11 sept	434	18	10	16	—	—	49	146
13 "	755	34	29	28	24	—	32	37	18 "	582	18	25	21	53	—	15	30
20 "	622	22	47	19	14	11	14	15	24 "	322	17	18	11	6	—	15	42
26 "	965	36	58	42	32	24	42	25	1 okt.	623	25	—	17	22	39	20	50
9 april	2,900	240	—	68	338	404	88	267	10 "	3,870	174	126	111	—	203	—	193
17 "	8,600	752	721	438	546	1,130	1,040	—	15 "	5,440	163	64	49	166	—	336	206
23 "	19,300	668	754	—	700	644	448	626	22 "	2,960	232	296	—	236	176	220	232
30 "	6,100	590	220	582	182	—	200	159	29 "	1,460	102	118	132	—	58	102	73
7 maj	5,700	146	300	70	116	92	100	—	7 nov.	1,220	78	91	56	—	66	55	32
15 "	873	62	43	48	34	28	—	36	13 "	1,960	158	167	116	—	92	139	110
23 "	706	58	31	68	62	—	96	36	21 "	617	57	76	58	—	47	71	56
28 "	1,700	28	25	29	24	37	29	—	26 "	1,230	54	—	64	38	26	43	40
11 juni	776	22	24	—	—	—	26	24	4 dec.	1,600	54	—	61	32	30	42	30
25 "	161	20	40	25	—	21	—	18	10 "	1,120	43	40	—	55	54	50	26
									22 "	14,800	720	1,060	1,010	340	490	180	—

Källa: Helsevårdsnämndens tryckta årsberättelse.

Tab. No 58. Uppgifter angående lärarepersonalen vid Universitetet i Helsingfors vårterminen 1900, jämförda med motsvarande för åren 1891—1899.

F a k u l t e t	L ä r a r e								Lediga läraretjänster						
	Professorer		Adjunkter	Assistenten	Docenter	Lektorer		Exercitiemästare	Summa	Professors-		Adjunkt-	Ordinarie lek-	Exercitielärare- och läroämne-	Summa
	Ordinarie	Extra ordinarie				Ordinarie	Extra ordinarie			Ordinarie	Extra ordinarie				
Teologiska	3	—	2	1	—	—	—	—	6	3	—	—	—	—	3
Juridiska	2	—	1	—	1	—	1	—	5	2	—	2	—	—	4
Medicinska	5	5	—	—	15	—	—	—	25	3	1	1	—	—	5
Filosofiska {	Hist.-fil. sekt.	11	8	—	—	23	6	4	—	52	1	1	—	—	2
	Fys. mat. „	8	5	1	—	12	—	—	—	26	2	—	2	—	4
Öfningar	—	—	—	—	—	—	—	7	7	—	—	—	—	—	—
Summa för år 1900	29	18	4	1	51	6	5	7	121	11	2	5	—	—	18
„ „ „ 1899	29	18	4	1	47	6	4	7	116	10	2	5	—	—	17
„ „ „ 1898	29	17	5	1	48	5	4	7	116	5	2	1	1	—	9
„ „ „ 1897	30	15	5	1	43	6	4	7	111	4	2	1	—	—	7
„ „ „ 1896	32	16	3	1	42	6	4	6	110	2	1	2	—	—	5
„ „ „ 1895	32	17	4	1	38	6	3	3	104	1	—	—	—	3	4
„ „ „ 1894	31	14	3	1	38	6	3	3	99	2	2	1	—	3	8
„ „ „ 1893	29	14	3	1	39	5	3	2	96	4	2	1	1	4	12
„ „ „ 1892	30	12	2	1	40	6	3	4	98	2	3	2	—	2	9
„ „ „ 1891	27	11	2	1	39	6	3	4	93	5	3	2	—	2	12

Källa: Universitets Programmen.

Tab. No 59. Uppgifter angående den studerande ungdomen vid Universitetet i Helsingfors vårterminen 1900, jämförda med motsvarande för åren 1891—1899.

A. Hela studentkåren.

Fakultet	Afdelning						Däraf kvinnliga	Summa	År 1899	År 1898	År 1897	År 1896	År 1895	År 1894	År 1893	År 1892	År 1891
	Nylandska	Savo-Karelska	Tavastländska	Vestfinska	Viborgska	Österbotniska											
Teologiska	9	35	35	47	10	34	1	170	180	195	201	225	218	198	203	211	201
Juridiska	141	80	51	113	55	97	24	537	537	544	545	540	507	499	509	554	585
Medicinska	54	34	24	37	15	35	14	199	199	200	187	201	188	172	184	176	161
Filosofiska { Hist.-fil. sekt.	167	115	96	139	58	132	228	707	629	600	562	513	453	450	431	410	409
{ Fys.-mat. „	188	110	82	138	47	140	87	705	639	595	567	531	495	483	423	406	382
Summa	559	374	288	474	185	438	354	2,318	2,184	2,134	2,062	2,010	1,861	1,802	1,750	1,757	1,738
Däraf kvinnliga studerande	120	46	32	80	17	59	—	354	292	246	215	158	108	73	56	41	30

B. Närvarande studerande.

Fakultet	Afdelning							Summa	Examina afädda under det gångna läsåret
	Nylandska	Savo-Karelska	Tavastländska	Vestfinska	Viborgska	Österbotniska	Kvinnliga 1)		
Teologiska	6	15	23	24	5	17	—	90	42
Juridiska	66	26	17	44	19	45	—	217	74
Medicinska	43	28	19	27	10	25	—	152	64
Filosofiska { Hist.-fil. sekt.	102	53	45	54	34	60	—	348	74
{ Fys.-mat. „	108	56	43	64	25	71	—	367	47
Summa för år 1900	325	178	147	213	93	218	—	1,174	301
” ” ” 1899	329	206	143	225	93	212	—	1,208	302
” ” ” 1898	332	224	163	214	92	200	—	1,225	267
” ” ” 1897	248	200	161	216	77	170	105	1,177	303
” ” ” 1896	240	201	161	226	80	196	84	1,188	261
” ” ” 1895	230	164	163	227	72	175	63	1,094	267
” ” ” 1894	222	167	147	213	74	174	40	1,037	299
” ” ” 1893	199	142	134	227	65	165	33	965	304
” ” ” 1892	197	123	105	210	78	175	29	917	286
” ” ” 1891	204	130	110	198	75	157	19	893	261

1) De kvinnliga studerande, hvilka icke inträdt i någon afdelning.

Källa: Student-Katalogerna.

Tab. No 60. Uppgifter angående Polytekniska Institutets i Finland lärare och elever under läsåren 1891—1892 — 1900—1901.

	L ä s e å r									
	1891—92	1892—93	1893—94	1894—95	1895—96	1896—97	1897—98	1898—99	1899—1900	1900—01
Ordinarie lärare	13	12	13	13	13	13	13	10	12	12
Extra lärare	16	16	16	16	17	18	19	19	22	27
Vikarierande lärare	—	1	—	2	1	—	—	3	1	1
Biträdande lärare för undervisning på finska språket	2	1	2	2	2	3	3	3	3	4
Summa	31	30	31	33	33	34	35	35	38	44
Högsta antalet under läsåret inskrifna elever:										
i fackskolan för ingenjörväsende	28	26	26	34	54	60	66	80	84	109
i " " maskinbyggnad	28	31	29	34	46	53	58	75	97	122
i " " arkitektur	30	29	20	19	18	18	26	26	26	36
i " " kemisk teknologi	18	21	27	33	26	28	28	43	55	64
i " " landtmäteri	24	23	29	35	32	25	42	26	26	41
Summa	128	130	131	155	176	184	220	250	288	372
Häraf med svenskt modersmål	93	97	93	113	125	125	148	161	185	258
" " finskt "	35	33	38	42	51	59	72	87	102	113
" " annat "	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1
Summa	128	130	131	155	176	184	220	250	288	372
Häraf manliga elever	125	127	128	152	173	182	217	245	284	366
" kvinnliga "	3	3	3	3	3	2	3	5	4	6
Summa	128	130	131	155	176	184	220	250	288	372
Elevernas högsta ålder	29	29	30	28	34	34	40	41	47	43
" medel- "	22,12	22,74	22,23	21,79	22,16	22,05	21,81	22,35	22,66	22,66
" lägsta "	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
Utdimmitterade efter fulländad kurs:										
i fackskolan för ingenjörväsende	6	5	1	2	7	4	9	11	9	10
i " " maskinbyggnad	2	6	4	6	6	11	10	6	19	8
i " " arkitektur	8	3	1	2	2	3	4	4	3	4
i " " kemisk teknologi	—	2	3	5	6	4	5	5	5	—
i " " landtmäteri	9	6	13	12	16	11	18	13	11	7
Summa	25	22	22	27	37	33	46	39	47	29

Källa: Direktorns årsberättelser.

Tab. N:o 61. Uppgifter angående elementarläro-

	Benämning	Läsåår	Antal			
			klasser	lärare och lärarinnor	elever	
					gossar	flickor
	Statens läroverk.					
1	Helsingfors Normallyceum	1890—91	8	21	179	—
2	"	1891—92	8	20	180	—
3	"	1892—93	8	19	149	—
4	"	1893—94	8	21	145	—
5	"	1894—95	8	18	148	—
6	"	1895—96	8	20	146	—
7	"	1896—97	8	19	129	—
8	"	1897—98	8	18	131	—
9	"	1898—99	8	16	119	—
10	"	1899—1900	8	17	133	—
11	Helsingfors Normallyceum	1890—91	8	24	291	—
12	"	1891—92	8	20	252	—
13	"	1892—93	8	16	223	—
14	"	1893—94	8	14	206	—
15	"	1894—95	8	14	198	—
16	"	1895—96	8	15	177	—
17	"	1896—97	8	18	181	—
18	"	1897—98	8	17	194	—
19	"	1898—99	8	17	203	—
20	"	1899—1900	8	19	204	—
21	Helsingfors Reallyceum	1890—91	8	18	123	—
22	"	1891—92	8	16	112	—
23	"	1892—93	8	16	119	—
24	"	1893—94	8	17	131	—
25	"	1894—95	8	18	150	—
26	"	1895—96	8	17	174	—
27	"	1896—97	8	22	224	—
28	"	1897—98	8	23	266	—
29	"	1898—99	8	23	306	—
30	"	1899—1900	8	24	340	—
31	Helsingfors Reallyceum	1891—92	1	7	40	—
32	"	1892—93	2	6	100	—
33	"	1893—94	3	9	159	—
34	"	1894—95	4	14	220	—
35	"	1895—96	5	14	281	—
36	"	1896—97	6	16	332	—
37	"	1897—98	7	19	377	—
38	"	1898—99	8	21	406	—
39	"	1899—1900	8	22	446	—
40	Helsingfors Fruntimmersskola	1890—91	7	18	—	276
41	"	1891—92	7	23	—	272
42	"	1892—93	7	19	—	257
43	"	1893—94	7	16	—	266
44	"	1894—95	7	21	—	276
45	"	1895—96	7	22	—	289
46	"	1896—97	7	23	—	279
47	"	1897—98	7	24	—	291
48	"	1898—99	7	23	—	312
49	"	1899—1900	7	23	—	339
50	Helsingfors Fruntimmersskola	1890—91	7	20	—	255
51	"	1891—92	7	20	—	250
52	"	1892—93	7	20	—	226
53	"	1893—94	7	21	—	221
54	"	1894—95	7	20	—	237

Anm. Lärovräken med ryskt undervisningsspråk ingå icke, i brist på fullständiga uppgifter, i denna

verken i Helsingfors under läsåren 1890—1900.

	Föreståndarens eller föreståndarinnans namn	Undervisnings språk	Elevernas modersmål			Läroverkets stat		Statsanslag	
			Svenska	Finska	Något annat språk	Fmk.			
						Fmk.	74.		
		Svenska	165	8	6	94,763	15	—	1
		"	168	5	7	95,321	37	—	2
		"	140	5	4	98,378	32	—	3
		"	138	4	3	96,637	65	—	4
		"	141	4	3	98,456	91	—	5
		"	140	3	3	100,646	65	—	6
		"	126	2	1	106,403	42	—	7
		"	130	1	—	103,870	57	—	8
		"	118	1	—	103,423	53	—	9
		"	132	1	—	103,848	50	—	10
		Finska	50	239	2	100,143	59	—	11
		"	41	209	2	99,132	05	—	12
		"	37	183	3	84,996	73	—	13
		"	38	165	3	88,502	94	—	14
		"	30	165	3	91,297	72	—	15
		"	26	149	2	92,531	53	—	16
		"	33	145	3	97,375	18	—	17
		"	34	157	3	98,046	80	—	18
		"	32	169	2	100,803	44	—	19
		"	30	173	1	101,334	65	—	20
		Svenska	119	2	2	66,586	—	—	21
		"	104	5	3	71,120	—	—	22
		"	110	5	4	72,615	55	—	23
		"	124	3	4	73,093	33	—	24
		"	145	2	3	74,041	34	—	25
		"	169	1	4	75,200	—	—	26
		"	172	31	21	79,136	05	—	27
		"	257	—	9	82,415	66	—	28
		"	295	2	9	90,550	—	—	29
		"	331	3	6	94,780	—	—	30
		Finska	8	32	—	8,647	38	—	31
		"	15	85	—	17,050	—	—	32
		"	21	138	—	27,420	—	—	33
		"	24	196	—	36,640	—	—	34
		"	28	253	—	49,740	—	—	35
		"	37	295	—	62,440	—	—	36
		"	45	332	—	77,530	—	—	37
		"	38	368	—	83,440	—	—	38
		"	46	399	1	85,220	—	—	39
		Svenska	256	1	19	55,173	33	—	40
		"	250	—	22	57,993	30	—	41
		"	235	—	22	57,993	23	—	42
		"	243	—	23	58,712	—	—	43
		"	254	—	22	56,899	33	—	44
		"	272	—	17	57,007	51	—	45
		"	265	—	14	57,758	51	—	46
		"	275	—	16	58,988	50	—	47
		"	301	—	11	69,783	32	—	48
		"	325	1	13	75,310	—	—	49
		Finska	26	228	1	43,700	—	—	50
		"	38	211	1	44,678	90	—	51
		"	31	195	—	47,755	—	—	52
		"	25	195	1	46,879	70	—	53
		"	25	211	1	47,508	73	—	54

förteckning.

	Benämning	Läseår	A n t a l			
			klasser	lärare och lärarinnor	elever	
					gossar	flickor
1	Nya svenska samskolan	1893—94	9	24	112	137
2	" "	1894—95	9	24	121	143
3	" "	1895—96	9	27	127	154
4	" "	1896—97	9	29	128	160
5	" "	1897—98	9	26	126	160
6	" "	1898—99	9	31	123	160
7	" "	1899—1900	9	28	130	159
8	Uusi Yhteiskoulu	1899—1900	2	14	21	36
9	Privata svenska flickskolan	1890—91	4	14	—	70
10	" "	1891—92	5	15	—	87
11	" "	1892—93	5	16	—	88
12	" "	1893—94	6	18	—	127
13	" "	1894—95	7	23	—	150
14	" "	1895—96	8	24	—	171
15	" "	1896—97	9	25	—	172
16	" "	1897—98	9	26	—	191
17	" "	1898—99	9	25	—	194
18	" "	1899—1900	9	23	—	194
19	Privata svenska fruntimmersskolan	1890—91	9	19	14	150
20	" "	1891—92	9	17	17	147
21	" "	1892—93	9	17	14	122
22	" "	1893—94	8	16	16	111
23	" "	1894—95	7	15	14	86
24	" "	1895—96	7	17	11	77
25	" "	1896—97	7	15	7	59
26	" "	1897—98	7	13	8	62
27	" "	1898—99	7	13	4	60
28	" "	1899—1900	7	11	2	35
29	Tyska fruntimmersskolan	1890—91	2	10	—	18
30	Svenska privata läroverket för flickor	1890—91	10	24	13	84
31	" " " "	1891—92	11	27	12	97
32	" " " "	1892—93	11	27	16	102
33	" " " "	1893—94	11	23	21	99
34	" " " "	1894—95	12	21	29	107
35	" " " "	1895—96	7	20	25	91
36	" " " "	1896—97	7	21	25	107
37	" " " "	1897—98	7	21	27	102
38	" " " "	1898—99	7	21	28	106
39	" " " "	1899—1900	7	31	19	117
40	Förskola till normallyceum	1890—91	1	4	23	—
41	" "	1891—92	1	4	18	—
42	" "	1892—93	1	4	20	—
43	" "	1893—94	1	4	15	—
44	" "	1894—95	1	4	13	—
45	Primärskola	1890—91	2	2	28	31
46	" "	1891—92	3	3	23	33
47	" "	1892—93	3	3	30	39
48	" "	1893—94	3	4	29	34
49	" "	1894—95	3	4	28	31
50	" "	1895—96	3	4	26	29
51	" "	1896—97	3	4	25	27
52	" "	1897—98	2	3	23	15
53	" "	1898—99	2	3	23	22
54	" "	1899—1900	2	3	25	17
55	Småskola	1893—94	2	4	23	19
56	" "	1894—95	2	4	20	21
57	" "	1895—96	2	3	20	27
58	" "	1896—97	2	4	18	34
59	" "	1897—98	2	4	24	25

Föreståndarens eller föreståndarinns namn	Undervisnings språk	Elevernas modersmål			Läroverkets stat		Statsanslag	
		Svenska	Finska	Något annat språk	Fm.	ni.		
A. Lönnbeck	Svenska	233	2	14	—	—	6,000	1
"	"	255	2	7	—	—	12,000	2
"	"	270	—	11	—	—	12,000	3
"	"	282	—	6	—	—	12,000	4
"	"	276	—	10	—	—	12,000	5
"	"	273	—	10	—	—	12,000	6
"	"	281	—	8	—	—	20,000	7
Walter Groundstroem	Finska	10	46	1	—	—	—	8
Bertha Hermansson	Svenska	64	—	6	—	—	—	9
"	"	82	—	5	—	—	6,000	10
"	"	78	—	10	—	—	6,000	11
Ernst Lagus	"	117	—	10	—	—	7,500	12
"	"	135	—	15	—	—	9,000	13
"	"	153	1	17	—	—	10,500	14
"	"	161	1	10	—	—	10,000	15
"	"	178	1	12	—	—	12,000	16
"	"	180	1	13	—	—	12,000	17
"	"	177	—	17	—	—	12,000	18
H. Tavaststjerna	Svenska	151	4	9	—	—	9,000	19
"	"	154	—	10	—	—	9,000	20
"	"	124	1	11	—	—	9,000	21
"	"	122	3	2	—	—	9,000	22
"	"	98	1	1	—	—	9,000	23
"	"	85	1	2	—	—	9,000	24
"	"	64	1	1	—	—	9,000	25
"	"	68	1	1	—	—	9,000	26
"	"	61	—	3	—	—	9,000	27
"	"	37	—	—	—	—	9,000	28
F. H. Paersch	Sv. o. tyska	14	3	1	—	—	2,600	29
Viktoria Laurell	Svenska	92	5	—	—	—	8,000	30
"	"	102	5	2	—	—	8,000	31
"	"	110	6	2	—	—	8,000	32
"	"	112	5	3	—	—	8,000	33
"	"	122	9	5	—	—	8,000	34
"	"	105	6	5	—	—	8,000	35
"	"	121	5	6	—	—	9,000	36
"	"	118	3	8	—	—	9,000	37
"	"	124	6	4	—	—	9,000	38
"	"	130	2	4	—	—	9,000	39
Elis Lagerblad	Svenska	23	—	—	—	—	—	40
"	"	15	2	1	—	—	—	41
"	"	20	—	—	—	—	—	42
"	"	15	—	—	—	—	—	43
"	"	13	—	—	—	—	—	44
K. T. Broberg	Svenska	57	1	1	—	—	—	45
"	"	53	1	2	—	—	—	46
"	"	66	—	3	—	—	—	47
"	"	62	—	1	—	—	—	48
"	"	59	—	—	—	—	—	49
"	"	55	—	—	—	—	—	50
"	"	51	—	1	—	—	—	51
"	"	38	—	—	—	—	—	52
"	"	43	—	2	—	—	—	53
"	"	42	—	—	—	—	—	54
August Ramsay	Svenska	42	—	—	—	—	—	55
"	"	38	—	3	—	—	—	56
Anna Nordman	"	47	—	—	—	—	—	57
"	"	47	—	5	—	—	—	58
"	"	45	—	4	—	—	—	59

Fortsättning.

	Benämning	Läseår	A n t a l			
			klasser	lärare och lärarinnor	elever	
					gossar	flickor
1	Småskola	1898—99	2	4	22	32
2	"	1899—1900	2	4	28	40
3	Suomalainen alkeiskoulu	1890—91	3	4	55	32
4	"	1891—92	3	4	48	25
5	"	1892—93	3	3	39	10
6	"	1893—94	3	3	31	13
7	"	1894—95	3	4	23	15
8	"	1895—96	3	4	34	17
9	"	1896—97	3	4	35	19
10	"	1897—98	3	4	43	21
11	"	1898—99	3	4	50	21
12	"	1899—1900	3	4	58	27
13	Småbarnsskola	1890—91	4	7	42	39
14	"	1891—92	4	5	14	45
15	"	1892—93	3	5	40	40
16	"	1893—94	3	6	40	28
17	Förberedande skolan	1890—91	3	5	14	44
18	"	1891—92	3	5	14	45
19	"	1892—93	3	4	15	37
20	"	1893—94	2	4	13	29
21	"	1894—95	2	4	5	29
22	"	1895—96	2	4	11	21
23	"	1896—97	2	5	16	27
24	"	1897—98	2	5	12	35
25	"	1898—99	2	5	5	36
26	"	1899—1900	2	5	5	42
27	Valmistava koulu	1895—96	2	3	23	22
28	"	1899—1900	3	7	73	46
29	Nya svenska småskolan	1896—97	2	3	25	26
30	"	1897—98	2	3	24	25
31	"	1898—99	2	4	31	35
32	"	1899—1900	2	4	38	34
33	Förskola till svenska reallyceum	1890—91	2	3	19	—
34	"	1891—92	2	3	22	—
35	"	1892—93	2	2	18	—
36	"	1893—94	2	2	20	—
37	"	1894—95	2	2	35	—
38	"	1895—96	2	2	38	—
39	"	1896—97	2	2	34	—
40	"	1897—98	2	2	35	—
41	"	1898—99	2	2	35	—
42	"	1899—1900	2	2	31	—
43	Förberedande skola	1894—95	3	3	27	24
44	"	1895—96	3	3	28	15
45	"	1896—97	3	2	26	13
46	"	1897—98	3	3	29	8
47	"	1898—99	3	2	25	12
48	"	1899—1900	3	2	26	13
49	Sammandrag af samtliga läroverk	1890—91	119	319	1,507	1,408
50	"	1891—92	123	312	1,501	1,462
51	"	1892—93	126	307	1,550	1,448
52	"	1893—94	128	313	1,629	1,505
53	"	1894—95	127	319	1,697	1,547
54	"	1895—96	124	328	1,750	1,575
55	"	1896—97	124	325	1,816	1,589
56	"	1897—98	123	329	1,898	1,580
57	"	1898—99	123	333	1,949	1,653
58	"	1899—1900	127	361	2,095	1,765

Källa: Statistisk öfversigt af elementarläroverkens i Finland tillstånd och värksamhet.

Föreståndarens eller föreståndarinnans namn	Undervisnings språk	Elevernas modersmål			Läroverkets stat		Statsanslag	
		Svenska	Finska	Något annat språk	Fm.	74.		
							Fm.	74.
Anna Nordman	Svenska	49	—	5	—	—	—	1
"	"	64	3	1	—	—	—	2
Lydia Stenbäck	Finska	14	72	1	—	—	—	3
"	"	7	66	—	—	—	—	4
"	"	7	42	—	—	—	—	5
Elli Hertz	"	8	36	—	—	—	—	6
"	"	9	29	—	—	—	—	7
"	"	9	42	—	—	—	—	8
"	"	8	46	—	—	—	—	9
"	"	9	55	—	—	—	—	10
"	"	6	65	—	—	—	—	11
"	"	7	78	—	—	—	—	12
N. Wulisma	Svenska	79	2	—	—	—	—	13
"	"	53	6	—	—	—	—	14
"	"	78	—	2	—	—	—	15
Lydia Eichinger	Svenska	68	—	—	—	—	—	16
"	"	55	3	—	—	—	—	17
"	"	53	6	—	—	—	—	18
"	"	48	4	—	—	—	—	19
"	"	40	2	—	—	—	—	20
"	"	29	4	1	—	—	—	21
"	"	26	6	—	—	—	—	22
"	"	41	2	—	—	—	—	23
"	"	45	—	2	—	—	—	24
"	"	40	1	—	—	—	—	25
"	"	46	1	—	—	—	—	26
Alli Nissinen	Finska	20	25	—	—	—	—	27
"	"	45	74	—	—	—	—	28
Dagmar Neovius	Svenska	49	—	2	—	—	—	29
"	"	45	—	4	—	—	—	30
"	"	62	—	4	—	—	—	31
"	"	69	1	2	—	—	—	32
Emil Lindgren	Svenska	19	—	—	—	—	—	33
"	"	21	—	1	—	—	—	34
"	"	18	—	—	—	—	—	35
"	"	20	—	—	—	—	—	36
"	"	35	—	—	—	—	—	37
"	"	38	—	—	—	—	—	38
"	"	34	—	—	—	—	—	39
"	"	35	—	—	—	—	—	40
"	"	35	—	—	—	—	—	41
"	"	31	—	—	—	—	—	42
Thyra Albrecht	Svenska	46	1	4	—	—	—	43
"	"	40	—	3	—	—	—	44
"	"	39	—	—	—	—	—	45
"	"	35	1	1	—	—	—	46
"	"	34	2	1	—	—	—	47
"	"	38	—	1	—	—	—	48
—	—	2,118	703	94	392,214	47	58,600	49
—	—	2,155	704	104	409,806	69	59,000	50
—	—	2,179	714	105	411,578	07	65,000	51
—	—	2,273	746	115	421,395	34	78,500	52
—	—	2,295	837	112	431,843	58	93,500	53
—	—	2,303	923	99	447,430	73	93,000	54
—	—	2,304	999	102	452,159	83	91,500	55
—	—	2,409	969	100	472,328	20	91,500	56
—	—	2,483	1,019	100	501,788	62	97,000	57
—	—	2,548	1,227	85	524,798	15	110,500	58

Tab. N:o 62. Uppgifter angående Handelsinstitutets i Helsingfors lärare och elever under läsåren 1891—1892 — 1900—1901.

	Läsåret	Antal lärare	Antal inskrifna elever						Utdimitterade elever	Stats- anslag <i>Fmf.</i>	Bidrag af Helsingfors stad <i>Fmf.</i>	
			Manliga		Kvinliga		Förb. kurs					Summa
			svensk afdelning	finnk afdelning	svensk afdelning	finnk afdelning	manl.	kvinnl.				
Handelsinstitut i Helsingfors	1891—92	20	28	40	27	27	—	122	48	19,000	4,000	
” ”	1892—93	20	32	34	26	27	—	119	52	19,000	4,000	
” ”	1893—94	19	25	25	29	24	—	103	45	19,000	4,000	
” ”	1894—95	19	27	22	27	22	—	98	32	19,000	4,000	
” ”	1895—96	20	27	25	27	22	—	101	36	19,000	4,000	
” ”	1896—97	19	24	27	25	20	—	96	29	19,000	4,000	
” ”	1897—98	22	11	16	14	13	48	102	26	19,000	4,000	
” ”	1898—99	19	28	12	21	8	56	125	13	19,000	4,000	
” ”	1899—1900	20	15	15	25	20	29 59	163	24	19,000	4,000	
” ”	1900—01	19	23	15	40	34	26 55	193 ¹⁾	*)	19,000	4,000	

1) Härutöfver har åt extra elever lämnats undervisning i bokföring m. m. — *) Uppgift öfver det antal elever, som under läsåret utdimitterats, meddelas i nästa årsberättelse.

Källa: Föreståndarens tryckta årsberättelse.

Tab. N:o 63. Uppgifter angående Suomen Liikemiesten Kauppaopisto's i Helsingfors lärare och elever läsåren 1899—1900 och 1900—1901.

Läroverkets namn	Läsåret	Antal klasser	Antal lärare och lärarinnor	Antal elever							Utdiffererade elever	Statsanslag <i>Fmk.</i>	Bidrag af kommunen <i>Fmk.</i>
				Mänliga	Kvinnliga	Ordinarie	Extra	Å klass I	Å klass II	Å klass III			
Suomen liikemiesten kauppaopisto . .	1899—1900	2	11	26	6	—	—	—	—	—	—	13,000	4,000
” ” ” . .	1900—1901	3	16	41	9	46	4	15	16	19	19	19,500	4,000

Källa: Läroverkets tryckta årsprogram.

Tab. N:o 64. Uppgifter angående Navigationsskolans i Helsingfors lärare och elever under läsåren 1891—92 — 1900—01.

	Läsåret	Antal lärare	Antal inskrifna elever					Antal utexaminerade elever								
			Sjökaptens afdelningen	Styrmans afdelningen	Kofferdiskoppare afdeln.	Understyrmans afdeln.	Summa	Sjökaptens afdelningen		Styrmans afdelningen		Kofferdiskoppare afdeln.		Understyrmans afdeln.		Summa
								Antal	Medel-ålder	Antal	Medel-ålder	Antal	Medel-ålder	Antal	Medel-ålder	
Navigationsskolan i Helsingfors (undervisningsspråk svenska)	1891—92	7	3	7	—	—	10	1	30	1	20	—	—	1	42	3
” ”	1892—93	7	2	2	—	9	13	2	31,5	2	28	—	—	3	27	7
” ”	1893—94	7	2	2	—	2	6	1	27	1	23	—	—	1	23	3
” ”	1894—95	7	2	10	—	7	19	2	29,5	7	27,7	—	—	5	22,4	14
” ”	1895—96	7	4	11	—	4	19	4	27,8	8	26	—	—	2	27	14
” ”	1896—97	7	5	7	—	6	18	4	27	4	32,3	—	—	2	23,5	10
” ”	1897—98	8	8	5	—	12	25	6	31	4	24,8	—	—	6	25,8	16
” ”	1898—99	7	9	9	—	10	28	8	31,2	7	24,7	—	—	4	22,9	19
” ”	1899—1900	8	3	8	—	13	24	3	28	5	25	—	—	10	24,5	18
” ”	1900—01	10	2	13	—	10	25	2	31,5	11	25,6	—	—	8	24,3	21

Källa: Af föreståndaren meddelade uppgifter.

Tab. N:o 65. Uppgifter angående Industriskolans i Helsingfors lärare och elever under läsåren 1891—1892 — 1900—1901.

Läsåret	Undervisningsspråk	Lärarepersonal			Antal elever vid läsårets utgång							Elever fördelade efter hemort			Utdimmiterade efter fulländad kurs	Efter afärgda maskinist examina	Elevernas ålder			Boloppet af inlärna terningsatgifter	Finf	
		Ordinarie och på prof tillförordnade	Tjänstförträdande och timlärare	Summa	Ordinarie elever				Där-af Extra elever	Special kurser			Från Helsingfors	Från Nylands län			Från andra delar af landet	Högsta ålder	Lägst ålder			Medelålder
					Å byggnads-afdelningen	Å mekaniska afdelningen	Å bro- och väg-byggnadsafdeln.	Å kemiska afdelningen		Summa	Elektroteknisk-	Fortsättnings-										
1891—92	Svenska	3	5	8	20	23	—	3	46	4	—	—	10	25	6	15	11	11	36	17	24,2	900
	Finska	—	7	7	29	24	—	2	55	—	6	—	15	15	6	34	8	6	50	17	27,2	1,200
1892—93	Svenska	3	6	9	14	11	—	0	33	—	—	—	18	28	11	18	12	11	43	18	22,5	1,040
	Finska	—	8	8	14	9	—	1	24	—	12	—	17	28	1	24	10	9	42	18	26,4	1,060
1893—94	Svenska	3	7	10	9	15	4	5	33	4	5	5	9	27	8	17	9	11	36	18	23,6	980
	Finska	—	7	7	10	10	2	—	22	—	4	11	10	23	—	24	7	9	44	18	27,1	880
1894—95	Svenska	3	7	10	11	13	2	4	30	6	5	5	16	27	13	16	11	20	49	18	24,8	980
	Finska	—	10	10	14	13	5	1	33	1	6	5	16	27	6	27	12	11	40	18	24,7	980
1895—96	Svenska	3	6	9	7	9	1	4	21	6	8	3	15	27	10	10	6	16	50	19	26,0	840
	Finska	—	10	10	11	15	2	1	29	2	9	5	21	24	4	36	11	32	44	20	25,6	1,020
1896—97	Svenska	3	13	16	10	11	1	6	28	7	10	8	9	29	10	8	4	18	35	16	24,6	920
	Finska	—	10	10	20	11	4	1	36	—	8	—	23	25	4	38	12	26	48	16	24,4	1,260
1897—98	Svenska	3	10	13	10	18	5	5	38	3	7	—	22	43	16	8	9	29	39	18	25,5	1,200
	Finska	—	11	11	17	14	14	2	47	5	9	—	28	34	8	42	22	30	39	17	25,8	1,540
1898—99	Svenska	3	9	12	10	23	1	3	37	6	11	—	35	54	13	16	8	46	49	17	25,4	1,540
	Finska	—	12	12	29	19	10	4	62	2	12	—	33	51	14	42	17	25	40	17	24,6	2,120
1899—1900	Svenska	3	9	12	12	32	4	4	52	3	14	—	16	48	13	21	16	32	45	17	24,5	1,520
	Finska	—	13	13	33	29	18	4	84	4	12	—	32	59	12	57	26	63	37	17	25,3	2,380
1900—01	Svenska	3	9	12	16	24	5	6	51	5	14	—	24	54	15	20	17	39	37	17	24,3	1,660
	Finska	—	12	12	27	34	14	4	79	1	8	—	27	48	39	37	46	43	43	17	25,3	2,540

Källa: Uppgifterna hämtade från Industristyrelsen.

Tab. N:o 66. Uppgifter angående Högre handtverksskolans i Helsingfors lärare och elever under läseåren 1891—92 — 1900—1901.

Skolans benämning	Läseåret	Skolans undervisnings-språk			Antal lärare och lärarinnor	Antal elever vid utgången af						Elevernas för-kunskaper			Elevernas ålder			Beloppet af till skolornas underhåll utgående årsanslag	
		Finska	Svenska	Finska och svenska		höst-terminen			vår-terminen			Genomgången folkskolekurs	Högre mått af kunskaper än folkskolans	Högsta ålder	Lägre mått af kunskaper än folkskolans	Lägst ålder	Medelålder	Af statens medel <i>Fm.</i>	Af kommun-nalmedel <i>Fm.</i>
						med finska till modersmål	med svenska till modersmål	med något främ-mande språk till modersmål	med finska till modersmål	med svenska till modersmål	med något främ-mande språk till modersmål								
Helsingfors Centralskola för konstflit	1891—92	—	—	1	24	197	197	—	131	187	—	166	189	39	36	13	18	9,257	14,504
D:o d:o	1892—93	—	—	1	23	179	161	—	173	124	—	125	136	79	43	14	19,5	11,382	15,278
D:o d:o	1893—94	—	—	1	24	136	205	—	106	170	—	187	103	51	43	13	19	10,084	16,254
D:o d:o	1894—95	—	—	1	22	125	183	—	114	184	—	142	94	72	38	13	18	10,084	16,254
D:o d:o	1895—96	—	—	1	22	189	213	—	151	216	—	177	144	81	41	13	20	10,084	17,554
D:o d:o	1896—97	—	—	1	21	186	249	—	154	224	—	261	174	—	51	13	19,9	9,930	16,974
D:o d:o	1897—98	—	—	1	22	211	239	—	165	213	—	282	168	—	45	13	19,9	11,004	18,048
D:o d:o	1898—99	—	—	1	23	266	272	—	210	239	—	367	171	—	46	13	19,6	11,778	18,448
D:o d:o	1899—1900	—	—	1	24	257	317	—	208	276	—	394	180	—	47	13	19,3	11,778	18,448
D:o d:o	1900—01	—	—	1	25	238	254	—	200	216	—	385	107	—	48	13	19,7	15,506	18,448

Källa: Uppgifter meddelade af föreståndaren.

Tab. N:o 67. Uppgifter angående Lägre handtvärksskolans i Helsingfors lärare och elever under läsåren 1891—1892 — 1900—1901.

Orten	Läsåret	Skolornas undervisnings-språk			Antal lärare och lärarinnor	Antal elever vid utgången af						Elevernas för-kunskaper			Elevernas ålder			Beloppet af till skolornas underhåll utgående årsanslag	
		Finska	Svenska	Finska och svenska		höst-terminen			vår-terminen			Genomgången folkskolens	Högre mått af kunskaper än folkskolans	Lägre mått af kunskaper än folkskolans	Högsta ålder	Lägst ålder	Medelålder	Af statens medel	Af kommun-nämndel
						med finska till modersmål	med finska till modersmål	med något främmande språk till modersmål	med svenska till modersmål	med svenska till modersmål	med något främmande språk till modersmål							med något främmande språk till modersmål	Från
Helsingfors	1891—92	—	—	1	9	58	21	—	46	19	—	—	—	79	29	13	17	1,496	2,336
” (Sörnäs)	1892—93	—	—	2	19	48	11	—	33	8	—	—	—	62	37	13	21	2,704	4,404
” ”	1893—94	—	—	2	11	29	11	—	41	10	—	10	1	54	39	12	20	2,704	4,404
” ”	1894—95	1	—	1	10	56	6	—	51	7	1	10	15	95	34	13	19	2,078	3,478
” ”	1895—96	—	—	2	11	79	29	—	75	23	2	10	—	109	48	12	20	3,718	5,593
” ”	1896—97	—	—	2	16	169	47	—	137	42	1	27	7	362	40	13	19,9	6,638	15,367
” ”	1897—98	—	—	2	28	335	91	1	285	80	1	74	7	712	53	12	21,6	10,340	19,784
” ”	1898—99	—	—	2	27	341	83	—	281	66	—	61	3	707	42	13	21,8	10,892	15,216
” ”	1899—1900	—	—	2	26	389	91	—	376	76	2	62	—	872	48	13	21,6	8,188	20,748
” ”	1900—01	—	—	2	36	419	125	3	319	110	1	96	—	881	49	13	22,0	7,488	20,688

Källa: Uppgifter hämtade från Industristyrelsen.

Tab. N:o 68. Uppgifter angående Förberedande yrkesskolans i Helsingfors lärare och elever under läsåren 1899—1900 och 1900—1901.

Orten	Läsåret	Skolans undervisnings-språk			Antal lärare och lärarinnor	Antal elever vid utgången af						Elevernas för-kunskaper		Elevernas ålder			Beloppet af till skolornas underhåll utgående årsanslag	
		Svenska	Finska	Svenska och finska		höst-terminen			vår-terminen			Genomgången folk-skolekurs	Högre mått af kunskap än folkskolans	Högsta ålder	Lägstå ålder	Medelålder	Af staten	Af Helsingfors kommun
						med finska till modersmål	med svenska till modersmål	med något annat språk till modersmål	med finska till modersmål	med svenska till modersmål	med något annat språk till modersmål							
Helsingfors	1899—1900	—	—	1	8	10	8	—	9	6	—	18	—	16	13	14,1	—	25,400
„	1900—1901	—	—	1	12	22	24	—	21	19	—	46	—	16	12	13,9	15,300	32,300 ¹⁾

¹⁾ Gäller för kalenderåret 1901 och är beviljad under förutsättning att intet anslag af staten förefinnes.

Källa: Meddelanden af föreståndaren.

Tab. N:o 69. Uppgifter angående lärarepersonalen vid Helsingfors folkskolor uder läseåret 1899—1900, jämförda med dem under läseåren 1892—93 — 1898—99.

	Antal lärare och lärarinnor						Af förestående antal undervisade							
	Summa	tjänstförrättande o. interimslärare på protär anstadsstäde i tjänsten	Summa	genomgått seminarium	icke genomgått seminarium	å egentliga folkskolan						i skolan för försummade barn	i försättnings-skola ¹⁾	
						I klass	II klass	III klass	IV klass	V klass	VI klass			
Föreståndare och ordinarie lärare	45	—	—	45	36	9	—	—	11	15	9	10	—	—
Biträdande lärare med fast anställning	—	9	—	9	9	—	—	—	2	2	5	—	—	—
Timlärare och tillfälligt biträdande lärare	—	—	6	6	5	1	—	—	2	2	2	—	—	—
Föreståndarinnor och ordinarie lärarinnor	106	—	—	106	62	44	25	24	14	14	14	15	—	16
Biträdande lärarinnor med fast anställning	—	15	—	15	15	—	5	4	2	3	1	—	—	—
Timlärarinnor och tillfälligt biträdande lärarinnor	—	—	24	24	14	10	10	5	2	2	1	—	2	2
Summa år 1899—1900	151	24	30	205	141	64	40	33	33	38	32	25	2	18
” ” 1898—99	144	27	10	181	119	62	36	32	37	28	28	18	2	19
” ” 1897—98	129	44	13	186	113	73	27	30	36	36	26	27	2	20
” ” 1896—97	109	41	17	167	105	62	31	28	33	28	24	21	2	20
” ” 1895—96	100	55	14	169	100	69	28	26	31	28	23	18	2	28
” ” 1894—95	95	47	28	170	103	67	31	29	31	38	30	23	3	30
” ” 1893—94	93	51	17	161	94	67	26	28	36	31	26	21	2	23
” ” 1892—93	90	44	25	159	86	73	27	25	26	33	25	21	2	28

¹⁾ I försättningsskolorna hafva de vid de egentliga folkskolorna anställda lärarena och lärarinnorna öfvertagit och sig emellan fördelat undervisningen.

Källa: Folkskoleinspektorns årsberättelser.

Tab. No 70. Antalet skolklasser i Helsingfors stads folkskolor äfvensom antalet elever i skolorna, från skolorna utdimiterade, föräldrarnes stånd m. m. under läsåren 1892—93 — 1899—1900.

84*

	Antalet klasser i stadens folkskolor	Skolans hela elevantal			Vid läsårets slut erhållit dimissionsbetyg	Barn till				Elever 1:sta läsåret i skolan	Elever 2:dra läsåret i skolan	Elever 3:dje läsåret i skolan	Elever 4:de läsåret i skolan	Elever 5:te läsåret i skolan	Elever 6:te läsåret i skolan	Elever 7:de läsåret i skolan	Elever 8:de läsåret eller dimitterade	Elever, som orlade skolaavgift
		Vid läsårets början eller under dess lopp i skolorna inskrifna nya elever	Elever kvarstående i skolorna från föregående läsåret	Summa		obesutten almoge, sjömän, arbetare m. fl.	yrkesidkare, fabriksarbetare, betjäning vid post- och kommunikationsanstalterna, vaktmästare m. fl.	besutten almoge, gårdsegare, landhandlande m. m.	embets- och tjänstemän, fabrikanter, handlande, possessonärer m. fl.									
<i>I den egentliga folkskolan:</i>																		
Läsåret 1892—93: Summa .	—	1,019	3,576	4,595	389	100	72	1,782	2,641	1,019	1,258	757	573	464	335	151	38	1,040
” 1893—94	—	1,155	3,636	4,791	408	39	87	1,902	2,763	988	860	1,153	844	386	392	131	37	1,190
” 1894—95	141	1,145	3,938	5,083	503	113	113	1,785	3,072	1,155	728	1,003	847	666	483	165	36	684
” 1895—96	145	1,191	4,145	5,336	486	50	163	1,839	3,284	1,243	978	867	811	705	558	137	37	103
” 1896—97	153	1,245	4,329	5,574	533	122	119	2,039	3,294	1,266	962	1,037	716	716	634	204	39	104
” 1897—98	159	1,155	4,473	5,628	639	122	121	2,132	3,253	1,155	1,066	901	941	686	646	192	41	77
” 1898—99	166	1,346	4,576	5,922	562	218	109	2,242	3,353	1,423	1,013	1,061	896	748	545	191	45	88
Läsåret 1899—1900:																		
Gossar	49	729	2,375	3,104	275	62	25	1,348	1,669	729	620	502	472	382	304	71	24	33
Flickor	52	730	2,429	3,159	312	55	24	1,220	1,860	730	642	445	459	457	342	65	19	73
Gemensamma för gossar och flickor	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	176	1,459	4,804	6,263	537	117	49	2,568	3,529	1,459	1,262	947	931	839	646	136	43	106

<i>I skola för försummade barn:</i>																		
Läsåret 1892—93: Summa .	4	30	45	75	30	1	2	12	60	51	19	4	1	—	—	—	—	3
” 1893—94	4	23	42	65	36	1	—	13	51	36	22	4	2	1	—	—	—	—
” 1894—95	4	40	30	70	26	—	2	17	51	52	12	4	2	—	—	—	—	—
” 1895—96	2	30	41	71	—	—	2	19	50	44	24	2	—	1	—	—	—	—
” 1896—97	2	48	36	84	—	1	4	16	63	58	16	9	—	—	1	—	—	—
” 1897—98	2	33	40	73	29	—	1	16	56	33	16	13	8	2	—	1	—	—
” 1898—99	2	27	53	80	37	—	1	16	63	34	11	20	10	5	—	—	—	—
Läsåret 1899—1900:																		
Gossar	1	25	34	59	27	—	—	17	42	25	9	9	14	2	—	—	—	—
Flickor	1	11	21	32	15	—	—	8	24	11	9	5	6	—	1	—	—	—
Summa	2	36	55	91	42	—	—	25	66	36	18	14	20	2	1	—	—	—
<i>I fortsättningsskola:</i>																		
Läsåret 1892—93: Summa .	4	106	—	106	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
” 1893—94	3	81	—	81	70	2	3	42	34	—	—	—	—	1	2	75	3	55
” 1894—95	4	101	—	101	—	3	4	48	46	—	—	—	—	—	—	—	—	44
” 1895—96	4	113	—	113	—	1	2	47	63	—	—	—	—	—	—	9	104	—
” 1896—97	4	96	—	96	77	6	—	36	54	96	—	—	—	—	—	—	—	—
” 1897—98	3	95	—	95	62	—	3	30	62	—	—	—	—	—	—	95	—	—
” 1898—99	3	79	—	79	65	3	2	33	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Läsåret 1899—1900:																		
Flickor	2	—	—	60	52	2	1	25	32	60	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	2	—	—	60	52	2	1	25	32	60	—	—	—	—	—	—	—	—

Källa: Folkskoleinspektorns årsberättelser.

85*

Tab. N:o 71. De i Helsingfors stads egentliga folkskolor inskrifna
1895—96 —

Klass	Antalet elever under- visade på			Antal elever, som under läsåret besökte skolan				
	finska	svenska	Summa	högst 90 dagar	91—120 dagar	121—150 dagar	mer än 150 dagar	Summa
Läsåret 1895—96								
I	640	445	1,085	29	19	23	1,014	1,085
II	579	409	988	18	17	14	939	988
III	539	452	991	18	20	20	933	991
IV	495	471	966	17	26	10	913	966
V	401	365	766	11	11	8	736	766
VI	256	284	540	8	9	7	516	540
Summa	2,910	2,426	5,336	101	102	82	5,051	5,336
Läsåret 1896—97								
I	655	477	1,132	16	24	25	1,067	1,132
II	597	424	1,021	21	21	15	964	1,021
III	614	486	1,100	18	13	24	1,045	1,100
IV	483	411	894	13	16	21	844	894
V	389	419	808	14	10	8	776	808
VI	334	285	619	7	7	5	600	619
Summa	3,072	2,502	5,574	89	91	98	5,296	5,574
Läsåret 1897—98								
I	607	406	1,013	27	24	23	939	1,013
II	633	477	1,110	12	14	14	1,070	1,110
III	645	452	1,097	29	13	19	1,036	1,097
IV	536	446	982	36	18	17	911	982
V	383	353	736	15	10	15	696	736
VI	341	349	690	13	9	3	665	690
Summa	3,145	2,483	5,628	132	88	91	5,317	5,628
Läsåret 1898—99								
I	779	566	1,345	24	14	16	1,291	1,345
II	565	405	970	17	11	9	933	970
III	677	523	1,200	23	17	24	1,136	1,200
IV	604	421	1,025	15	14	23	973	1,025
V	402	358	760	13	10	15	722	760
VI	333	289	622	18	8	6	590	622
Summa	3,360	2,562	5,922	110	74	93	5,645	5,922
Läsåret 1899—1900								
I Gossar	408	309	717	18	12	11	676	717
I Flickor	388	281	669	18	12	11	628	669
II Gossar	351	256	607	8	7	18	574	607
II Flickor	370	264	634	5	6	12	611	634
III Gossar	320	234	554	12	8	6	528	554
III Flickor	324	233	557	5	14	18	520	557
IV Gossar	312	231	543	10	4	2	527	543
IV Flickor	302	245	547	10	7	16	514	547
V Gossar	209	178	387	7	7	6	367	387
V Flickor	248	177	425	9	5	4	407	425
VI Gossar	154	142	296	3	2	3	288	296
VI Flickor	181	146	327	4	—	2	321	327
Summa	3,567	2,696	6,263	109	84	109	5,961	6,263

Källa: Folkskoleinspektorns årsberättelser.

elevers undervisningsspråk samt skolgång och ålder under läsåren
1899—1900.

Antal närvarande elever				Under läsårets lopp afgångna elever					Förestående elevers ålder enligt förhål- landet d. 1 jan.		
vid höstterminens		vid vårterminens		döde	Summa	medel- åldern	högsta åldersåret	högsta åldersåret			
beginjan	slut	beginjan	slut								
1,055	1,039	1,049	1,026	5	59	7,6	7	12			
975	959	960	948	2	40	8,7	7	13			
972	959	970	935	4	57	10,0	8	16			
952	935	929	907	6	59	11,0	9	16			
757	747	750	728	1	40	12,0	10	16			
537	530	524	510	4	27	12,9	11	19			
5,248	5,169	5,182	5,054	22	282	—	—	—			
1,101	1,083	1,103	1,087	3	42	7,7	7	12			
1,000	977	986	973	7	48	8,7	8	13			
1,074	1,064	1,071	1,043	7	59	9,9	9	14			
884	868	877	840	5	54	10,9	9	16			
800	788	788	771	4	38	12	10	17			
613	606	607	591	2	28	13	11	18			
5,472	5,386	5,432	5,305	28	269	—	—	—			
979	958	968	948	4	59	7,6	7	13			
1,093	1,094	1,109	1,077	3	24	8,7	8	13			
1,076	1,053	1,059	1,033	1	59	9,9	8	15			
972	940	935	903	7	80	11,1	9	15			
727	712	715	687	4	50	12,0	10	16			
686	680	656	666	2	27	13	11	17			
5,533	5,437	5,442	5,314	21	299	—	—	—			
1,323	1,314	1,316	1,296	4	44	7,5	7	11			
955	947	947	933	5	39	8,5	8	14			
1,175	1,152	1,164	1,139	5	60	9,7	9	15			
1,012	1,000	995	963	6	55	10,9	10	15			
749	744	743	717	2	42	11,9	10	16			
614	601	594	582	1	36	13	11	17			
5,828	5,758	5,759	5,630	23	276	—	—	—			
692	692	696	674	6	41	7,5	7	12			
655	639	637	629	2	37	7,5	7	12			
596	591	595	584	—	22	8,7	8	12			
615	612	625	616	—	13	8,6	8	15			
548	536	541	528	5	27	10,1	8	14			
545	534	534	518	1	38	10	8	14			
536	523	532	535	5	31	11	9	15			
543	533	527	496	2	31	11,2	10	15			
384	378	377	362	7	25	12,1	10	16			
420	419	412	408	—	16	12	10	15			
294	293	292	282	1	13	13	11	16			
323	323	323	322	—	5	12,7	11	16			
6,151	6,078	6,091	5,954	29	305	—	—	—			

Tab. N:o 72. De i Helsingfors stads folkskolor för försummade barn och fortsättningsskola inskrifna elevers undervisningsspråk samt skolgång och ålder under läsåren 1893—94 — 1899—1900.

	Antalet elever undervisade på			Antal elever, som under läsåret besökte skolan					Antal närvarande elever				Under läsårets lopp afgångna elever					Förestående elevers ålder enligt förhållandet den 1 Jan.		
	fnska	svenska	Summa	högst 90 dagar	91—120 dagar	121—150 dagar	mer än 150 dagar	Summa	vid höstterminens	vid vårterminens	vid höstterminens	vid vårterminens	skilda på grund af föräldrars eller måsmans önskan	skilda på grund af försöelser och oseder	döde	Summa	medelåldern	högsta åldersåret	högsta åldersåret	
<i>I skolan för försummade barn.</i>																				
Läsåret 1893—94: Summa	30	35	65	1	—	5	59	65	54	55	64	57	1	6	1	—	8	11,5	9	15
„ 1894—95	36	34	70	3	3	9	55	70	62	59	61	58	—	10	1	1	12	11,0	8	15
„ 1895—96	36	35	71	—	4	7	60	71	62	62	65	65	1	6	1	—	8	10,9	8	15
„ 1896—97	43	41	84	4	7	11	62	84	75	71	73	68	3	12	1	—	16	10,8	8	16
„ 1897—98	41	32	73	6	1	5	61	73	60	59	66	61	1	9	2	—	12	10,7	7	16
„ 1898—99	45	35	80	2	—	2	76	80	71	72	79	78	—	2	—	—	2	10,8	8	15
Läsåret 1899—1900:																				
Gossar	38	21	59	4	5	4	46	59	48	47	50	48	1	9	—	—	10	10,9	7	14
Flickor.	15	17	32	3	2	—	27	32	29	30	30	31	—	2	—	—	2	11,0	8	16
Summa	53	38	91	7	7	4	73	91	77	77	80	79	1	11	—	—	12	—	—	—
<i>I fortsättningsskolan.</i>																				
Läsåret 1893—94: Summa	31	50	81	10	1	—	70	81	80	73	71	71	1	8	—	1	10	13,5	12	18
„ 1894—95	45	56	101	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,0	12	22
„ 1895—96	54	59	113	16	6	8	83	113	112	181	89	83	—	29	1	—	30	13,6	12	17
„ 1896—97	43	53	96	4	10	5	77	96	95	90	83	73	—	23	—	—	23	13,7	12	16
„ 1897—98	61	34	95	24	5	12	54	95	95	80	69	65	3	27	—	—	30	13,6	13	16
„ 1898—99	22	57	79	9	10	2	58	79	78	68	60	58	—	21	—	—	21	13,8	13	16
Läsåret 1899—1900:																				
Flickor.	26	34	60	6	2	—	52	60	59	59	55	52	—	8	—	—	8	13,5	13	16
Summa	26	34	60	6	2	—	52	60	59	59	55	52	—	8	—	—	8	—	—	—

Källa: Folkskoleinspektorns årsberättelser.

Tab. N:o 73. Uppgifter öfver Sedmigradskys småbarnsskolas samt Marias asyls värksamhet under åren 1891—1900, enligt förhållande under vårterminen.

Skolans benämning	År	Antal afdelingar	Lärarepersonal	Antal inskrifna elever						Antal dimitterade elever
				Skolafdelning		Högre barn- trädgårds- afdelning		Lägre barn- trädgårds- afdelning		
				Gossar	Flickor	Gossar	Flickor	Gossar	Flickor	
Sedmigradskys småbarnsskola. . .	1900	3	4	17	18	13	17	19	11	28
” ” . . .	1899	3	3	17	19	16	14	17	13	29
” ” . . .	1898	3	3	19	17	14	16	15	15	27
” ” . . .	1897	3	4	17	19	17	13	14	16	30
” ” . . .	1896	3	4	15	21	14	16	18	12	29
” ” . . .	1895	3	4	18	18	11	19	14	16	30
” ” . . .	1894	3	5	14	22	15	15	12	18	27
” ” . . .	1893	3	4	15	21	16	14	13	17	23
” ” . . .	1892	2	4	14	22	11	19	—	—	21
” ” . . .	1891	2	4	16	20	13	17	—	—	15
Sedmigradskys småbarnsskolas filial	1900	1	1	—	—	—	—	22	18	26
” ” ”	1899	1	1	—	—	—	—	21	19	—
” ” ”	1898	1	1	—	—	—	—	21	19	—
Marias asyl	1900	1	2	—	—	—	—	35	36	—
” ”	1899	1	2	—	—	—	—	31	41	—
” ”	1898	1	2	—	—	—	—	36	38	—
” ”	1897	1	2	—	—	—	—	32	42	—
” ”	1896	1	2	—	—	—	—	32	39	—
” ”	1895	1	2	—	—	—	—	31	43	—
” ”	1894	1	2	—	—	—	—	31	38	—
” ”	1893	1	2	—	—	—	—	30	40	—
” ”	1892	1	2	—	—	—	—	35	35	—
” ”	1891	1	2	—	—	—	—	34	36	—

Källa: Direktionens för Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl årsberättelser.

Tab. N:o 74. Anlitaudet af folkbiblioteket år 1900, jämfördt med åren 1891—1899.

Månad	Antal utlånings- dagar	Antal lån											Medeltal lån per dag						
		betalda för gången			på halfårs abonne- ment			på månads- abonnement			Summa			betalda för gången	abonne- ment på halfårs abonnement	på månads abonnement	Svenska	Finska	Summa
		Svenska	Finska	Summa	Svenska	Finska	Summa	Svenska	Finska	Summa	Svenska	Finska	Summa						
Januari	31	3,983	2,840	6,823	2,654	1,113	3,767	140	94	234	6,777	4,047	10,824	220	121	8	219	130	349
Februari	28	4,018	2,697	6,715	2,732	1,078	3,810	170	103	273	6,920	3,878	10,798	240	136	10	247	139	386
Mars	31	4,496	3,155	7,651	3,123	1,303	4,426	228	167	395	7,847	4,625	12,472	247	143	12	253	149	402
April	29	4,097	2,693	6,790	2,542	1,036	3,578	186	123	309	6,825	3,852	10,677	234	123	11	235	133	368
Maj	31	2,950	1,789	4,739	1,974	680	2,654	132	51	183	5,056	2,520	7,576	153	85	6	163	81	244
Juni	4	815	431	1,246	593	148	741	20	1	21	1,428	580	2,008	312	185	5	375	145	502
Juli	8	1,373	918	2,291	1,038	329	1,367	12	11	23	2,423	1,258	3,681	286	171	3	303	157	460
Augusti	21	2,035	1,301	3,336	1,282	514	1,796	60	31	91	3,377	1,846	5,223	159	86	4	161	88	249
September	30	2,603	1,949	4,552	1,748	632	2,380	123	40	163	4,474	2,621	7,095	152	79	5	148	88	236
Oktober	31	3,740	2,706	6,446	2,502	907	3,409	156	73	229	6,398	3,686	10,084	208	110	7	206	119	325
November	30	4,324	3,157	7,481	2,845	1,066	3,911	230	160	390	7,399	4,383	11,782	249	130	13	246	146	392
December	29	3,933	2,802	6,735	2,657	927	3,584	207	97	304	6,797	3,826	10,623	232	124	10	234	132	366
Summa för år 1900	303	38,367	26,438	64,805	25,690	9,733	35,423	1,664	951	2,615	65,721	37,122	102,623	214	117	8	217	122	339
" " " 1899	318	35,309	23,006	58,315	24,073	8,867	32,940	—	—	—	59,382	31,874	91,256	183	104	1)	187	100	287
" " " 1898	305	32,922	20,596	53,518	20,533	7,855	28,438	—	—	—	53,505	28,451	81,956	176	93	1)	176	93	269
" " " 1897	320	32,318	19,956	52,274	22,242	8,104	30,346	—	—	—	54,560	28,060	82,620	163	95	1)	170	88	258
" " " 1896	304	31,396	18,377	49,773	20,309	8,256	28,565	—	—	—	51,705	26,633	78,338	164	94	1)	170	88	258
" " " 1895	319	32,317	18,605	50,922	21,791	7,868	29,659	—	—	—	54,108	26,473	80,581	160	93	1)	170	83	253
" " " 1894	301	30,378	18,196	48,574	20,122	7,633	27,755	—	—	—	50,500	25,829	76,329	161	93	1)	168	86	254
" " " 1893	292	29,168	16,703	45,871	18,268	7,600	25,868	—	—	—	47,436	24,303	71,739	157	89	1)	162	8	245
" " " 1892	306	27,267	14,471	41,738	19,942	6,057	25,999	—	—	—	47,209	20,528	67,737	136	85	1)	154	67	221
" " " 1891	302	24,448	11,422	35,870	20,026	5,570	25,596	—	—	—	44,474	16,992	61,466	119	85	1)	147	57	204

1) För åren 1891—1899 äro uppgifterna för halfårs- och månadsabonnement sammanförda.

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser.

Tab. N:o 75. Frekvensen å folkbibliotekets läsesalar år 1900, jämförd med åren 1891—1899.

M å n a d	Antal dagar	A n t a l b e s ö k			Medeltal per dag		
		i nedre läsesalen	i öfre läsesalen	Summa	i nedre läsesalen	i öfre läsesalen	Summa
Januari	31	9,120	11,202	20,322	294	361	655
Februari	28	8,510	9,985	18,495	304	357	661
Mars	31	9,560	10,821	20,381	308	349	657
April	30	8,460	10,924	19,384	282	364	646
Maj	31	6,990	6,068	13,058	225	196	421
Juni	28	5,420	656	6,076	194	50	244
Juli	31	5,060	1,436	6,496	163	46	209
Augusti	31	4,910	3,022	7,932	158	98	256
September	30	5,630	9,031	14,661	188	301	489
Oktober	31	6,580	17,826	24,406	212	575	787
November	30	7,190	17,812	25,002	239	594	833
December	29	6,730	13,689	20,419	232	472	704
Summa år 1900	361	84,160	112,472	196,632	233	325	558
" " 1899	361	85,690	102,783	188,473	237	285	522
" " 1898	361	83,460	101,301	184,761	231	294	525
" " 1897	361	92,690	91,663	184,353	257	254	511
" " 1896	361	81,340	79,955	161,295	225	227	452
" " 1895	361	89,610	77,933	167,543	248	216	464
" " 1894	359	114,860	99,606	214,466	320	302	622
" " 1893	361	86,215	80,628	166,843	239	223	462
" " 1892	362	64,852	52,010	116,862	179	144	323
" " 1891	362	49,169	35,503	84,672	136	102	138

Källa: Bestyrelsens för folkbibliotekets och läsesalens årsberättelser.

Tab. N:o 76. Anlitandet af folkbiblioteket i Tölö år 1900, jämfördt med året 1899.

Månad	Antal utlåningsdagar	A n t a l l å n											Medeltal lån per dag						
		betalda för gången			på halfårsabonne- ment			på månadsabonne- ment			Summa			betalda för gången	på halfårs- abonnement	på månads- abonnement	Svenska	Finska	Summa
		Svenska	Finska	Summa	Svenska	Finska	Summa	Svenska	Finska	Summa	Svenska	Finska	Summa						
Januari	31	45	35	80	—	—	—	—	5	5	45	40	85	2,6	—	0,2	1,5	1,3	2,8
Februari	28	38	38	76	—	—	—	4	4	8	42	42	84	2,7	—	0,3	1,5	1,5	3,0
Mars	31	49	64	113	—	—	—	4	4	8	53	68	121	3,6	—	0,3	1,7	2,2	3,9
April	29	54	62	116	—	6	6	5	5	10	59	73	132	4,0	0,2	0,3	2,0	2,5	4,5
Maj	31	26	45	71	—	16	16	8	2	10	34	63	97	2,3	0,5	0,3	1,1	2,0	3,1
Juni	3	1	1	2	—	2	2	1	1	2	2	4	6	0,7	0,7	0,7	0,7	1,4	2,1
Juli	4	7	6	13	—	8	8	—	—	—	7	14	21	3,2	2,0	—	1,7	3,5	5,2
Augusti	4	13	9	22	4	6	10	—	—	—	17	15	32	5,5	2,5	—	4,3	3,7	8,0
September	30	26	32	58	2	10	12	—	4	4	28	46	74	1,9	0,4	0,1	0,9	1,5	2,4
Oktober	31	57	55	112	10	28	38	—	1	1	67	84	151	3,6	1,2	—	2,1	2,7	4,8
November	30	117	69	186	8	—	8	—	—	—	125	69	194	6,2	0,3	—	4,2	2,3	6,5
December	29	107	90	197	4	2	6	1	2	3	112	94	206	6,8	0,2	0,1	3,9	3,2	7,1
Summa för år 1900	281	540	506	1,046	28	78	106	23	28	51	591	612	1,203	3,7	0,4	0,2	2,1	2,2	4,3
„ „ „ 1899	94	213	135	348	9	1	10	—	—	— ¹⁾	222	136	358	—	—	—	—	—	4

¹⁾ Ingår i uppgifterna för halfårsabonnement.

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser.

Tab. N:o 77. Anlitaudet af folkbiblioteket i Sörnäs under år 1900, jämfördt med åren 1891—1899.

Månad	Antal utlåningsdagar	A n t a l l å n											Medeltal lån per dag						
		betalda för gången			på halfårs abonne- ment			på månads abonne- ment			Summa			betald för gången	på halfårs abonnement	på månads abonnement	Svenska	Finska	Summa
		Svenska	Finska	Summa	Svenska	Finska	Summa	Svenska	Finska	Summa	Svenska	Finska	Summa						
Januari	26	448	760	1,208	124	218	342	21	35	56	593	1,013	1,606	47	13	2	23	39	62
Februari	24	456	670	1,126	138	209	347	20	38	58	614	917	1,531	47	14	3	26	38	64
Mars	27	504	842	1,346	126	250	376	27	48	75	657	1,140	1,797	50	14	3	24	42	67
April	25	351	818	1,169	86	247	333	26	62	88	463	1,127	1,590	47	13	4	19	45	64
Maj	26	270	548	818	70	189	259	24	37	61	364	774	1,138	32	10	2	14	30	44
Juni	7	90	222	312	27	49	76	3	1	4	120	272	392	45	11	—	17	39	56
Juli	13	184	385	569	42	102	144	11	24	35	237	511	748	44	11	3	18	39	58
Augusti	13	142	387	529	43	95	138	16	21	37	201	503	704	41	10	3	15	39	54
September	26	179	458	637	80	128	208	10	21	31	269	607	876	25	8	1	10	23	34
Oktober	26	259	601	860	77	166	243	14	35	49	350	802	1,152	33	9	2	13	31	44
November	26	430	743	1,173	111	265	376	12	34	46	553	1,042	1,595	45	14	2	21	40	61
December	25	463	961	1,424	130	267	397	12	63	75	605	1,291	1,896	57	16	3	24	52	76
Summa för år 1900	264	3,776	7,395	11,171	1,054	2,185	3,239	196	419	615	5,026	9,999	15,025	42	12	2	19	38	57
” ” ” 1899	267	2,903	6,240	9,183	1,112	1,835	2,947	—	—	1)	4,015	8,075	12,090	38	11	1)	15	30	45
” ” ” 1898	269	2,947	4,957	7,904	813	1,535	2,348	—	—	1)	3,760	6,492	10,252	02	8	1)	14	24	38
” ” ” 1897	268	2,387	4,195	6,582	712	1,044	1,756	—	—	1)	3,099	5,239	8,338	25	6	1)	11	20	31
” ” ” 1896	268	2,297	3,526	5,823	618	524	1,142	—	—	1)	2,915	4,050	6,965	22	4	1)	11	15	26
” ” ” 1895	269	2,543	3,606	6,149	511	649	1,160	—	—	1)	3,054	4,255	7,309	23	4	1)	11	16	27
” ” ” 1894	274	2,395	3,739	6,134	869	939	1,858	—	—	1)	3,264	4,728	7,992	22	7	1)	12	17	29
” ” ” 1893	274	2,242	3,235	5,477	263	553	816	—	—	1)	2,505	3,788	6,293	20	3	1)	9	14	23
” ” ” 1892	282	2,380	3,474	5,854	356	549	905	—	—	1)	2,736	4,023	6,759	20	3	1)	10	14	24
” ” ” 1891	255	1,058	1,854	2,912	178	392	570	—	—	1)	1,236	2,246	3,482	12	2	1)	5	9	14

1) Ingår i uppgifterna för halfårs abonnement.

Källa: Bestyrelsens för folkbiblioteket i Sörnäs årsberättelser.

Tab. N:o 78. Antalet civila mål och ärenden, afgjorda af Helsingfors rådstufvurätt under åren 1890—1899.

	1890	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899
Konkursmål	127	141	226	309	180	144	63	68	53	40
Mål angående boskilnad	5	—	5	9	6	9	4	13	9	4
Vexelmål	544	535	788	510	307	264	194	134	194	248
Sjörättsmål	1	5	6	14	8	7	1	7	12	8
Lagfartsärenden	166	285	173	169	159	171	297	274	368	242
Inteckningsärenden	613	641	629	476	544	748	611	758	864	511
Förmynderskapsärenden	116	103	140	123	109	145	96	147	104	111
Äktenskapsärenden	46	25	32	37	38	32	50	68	78	48
Öfriga civila mål ¹⁾	1,166	1,504	2,106	2,207	1,999	1,467	1,399	1,604	1,518	1,904
Summa	2,784	1) 3,239	4,105	3,854	3,350	2,987	2,715	3,073	3,200	3,116

¹⁾ Från år 1891 inclusive ansöknings- och anmälningsärenden.

Källa: Af Aktuarien vid Justitieexpeditionen i Kejsarliga Senaten meddelade uppgifter.

Tab. N:o 79. Antalet handlagda brottmål och åtalade personer vid rådstufvurätten och poliskammaren i Helsingfors åren 1890—1899.

	1890		1891		1892		1893		1894		1895		1896		1897		1898		1899	
	Råd- stufvur- rätten	Poliskam- maren	Råd- stufvur- rätten	Poliskam- maren	Råd- stufvur- rätten	Poliskam- maren	Råd- stufvur- rätten	Poliskam- maren	Råd- stufvur- rätten	Poliskam- maren	Råd- stufvur- rätten	Poliskam- maren	Råd- stufvur- rätten	Poliskam- maren	Råd- stufvur- rätten	Poliskam- maren ¹⁾	Råd- stufvur- rätten	Poliskam- maren ¹⁾	Råd- stufvur- rätten	Poliskam- maren ¹⁾
Antal mål:																				
äldre	92	—	70	—	66	—	56	—	51	—	39	—	47	—	28	—	25	—	36	—
nya	1,363	1,737	1,231	2,318	1,107	2,273	1,067	1,763	1,135	978	2,677	427	3,031	509	3,428	610	4,949	—	5,019	—
Summa	1,455	1,737	1,301	2,318	1,173	2,273	1,123	1,763	1,186	978	2,716	427	3,078	509	3,456	610	4,974	—	5,055	—
Af dessa afgjorda . . .	1,385	1,737	1,235	2,318	1,117	2,273	1,072	1,763	1,147	978	2,669	427	3,056	509	3,431	610	4,938	—	5,025	—
uppskjutna	70	—	66	—	56	—	51	—	39	—	47	—	28	—	25	—	36	—	30	—
Antalet åtalade per- soner²⁾:																				
män	1,398	2,250	1,045	2,602	1,075	2,264	974	2,176	1,148	852	2,912	454	3,265	614	3,759	811	5,309	—	5,677	—
kvinnor	318	99	260	117	276	116	256	122	252	58	300	36	273	51	279	64	295	—	219	—
Summa	1,716	2,349	1,305	2,719	1,351	2,380	1,230	2,298	1,400	910	3,212	490	3,538	665	4,038	875	5,604	—	5,896	—
Af dessa sakfälde . . .	1,010	2,233	926	2,623	826	2,323	777	2,202	862	856	2,602	477	3,177	636	3,661	807	5,146	—	5,376	—
frikände ³⁾	609	116	379	91	165	57	157	96	144	54	213	9	136	27	120	67	134	—	290	—
om hvilka slutligt ut- låtande ej fallit ⁴⁾ . .	97	—		5 ⁵⁾	360	—	296	—	394	—	397	4	225	2	257	1	324	—	230	—

¹⁾ Från och med år 1898 ingå icke i kriminalstatistiken uppgifter öfver poliskammarens verksamhet. — ²⁾ Från år 1891: de mål, i hvilka utslag fallit under redogörelseåret. — ³⁾ Innefattande äfven dem, som ej kunnat åt saken fällas. — ⁴⁾ Från 1892: de anklagade, emot hvilka åtalet ej fullföljts. — ⁵⁾ Förviste till annan domstol.

Källa: Af aktuarien vid Justitieexpeditionen i Kejsrerliga Senaten meddelade uppgifter.

Tab. N:o 80. Beskaffenheten af de brott, för hvilka de anklagade blifvit sakfälda af rådstufvurätten och poliskammaren i Helsingfors under åren 1890—1899.

	1890	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898 ¹⁾	1899
Brottens och förseelsernas art.										
Majestätsbrott	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Förgripelser emot embets- och tjänstemän	—	—	—	—	11	72	179	178	104	280
Mened	—	—	—	—	1	—	3	1	—	8
Hor	11	3	12	6	—	2	—	2	3	6
Blodskam eller annat kvalificerad lägersmål	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1
Koppleri eller skörlefnad	1	—	6	3	2	—	1	7	4	4
Tidelag eller annan naturvidrig otukt	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Mord eller dråp	3	4	—	1	2	1	4	6	2	4
Vållande till annans död	3	2	2	—	—	1	—	—	1	1
Misshandel, vållande till kroppsskada m. m.	20	11	23	27	122	190	234	254	251	206
Barnamord eller fosters lönläggning m. m.	2	2	4	2	3	—	2	4	3	2
Fridsbrott	2	3	—	1	8	14	3	15	12	15
Våldtäkt och tvång att följa annan otuktig handling	2	1	—	1	4	1	—	1	2	2
Falsk angivelse, ärekränkning och smädelse	4	5	9	6	50	68	82	65	60	62
Snatteri	—	—	—	—	34	42	34	30	48	57
Enkel stöld	172	243	240	277	110	84	89	96	89	108
Grof stöld										
Försvinnning och förskingring af anförtrodd gods	15	—	5	7	5	6	2	16	14	12
Döljande af hittegods	—	—	—	—	1	1	—	—	2	—
Rån och utpressning	3	2	4	1	1	5	—	—	—	6
Döljande af tjuvgods m. m.	—	—	—	—	13	24	34	15	29	22
Mordbrand	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Bedrägeri och förfalskning	18	13	10	16	16	15	10	19	22	23
Myntbrott	2	—	—	1	2	3	1	1	—	1
Oredlighet och straffbar egennytta	—	—	—	—	4	2	11	3	4	17
Bankruttbrott	11	7	10	10	3	—	3	3	2	2
Tjänstemäns brott i tjänsten	—	—	—	—	1	—	1	2	—	—
Fylleri	355	320	229	129	243	1,579	2,270	2,716	3,747	4,270
Andra mindre förbrytelser	2,563	2,843	2,358	2,829	1,206	1,857	2,462	2,962	2,538	2,422
Summa sakfälda	3,192	3,459	2,912	3,317	1,897	4,009	5,468	6,437	6,990	7,566

¹⁾ Från och med år 1898 ingå icke i kriminalstatistiken uppgifter angående poliskammarens värksamhet.

Källa: Af aktuarien vid Justitieexpeditionen i Kejsarliga Senaten meddelade uppgifter.

Tab. N:o 81. Antalet och beskaffenheten af de utaf fattigsakföraren i Helsingfors handlagda mål under år 1900, jämfördt med åren 1892—1899.

Målens beskaffenhet	Såvidt på fattigsakförarens åtgärd ankommer slutligen afgjorda och afförda								Summa afgjorda och afförda	Icke slutligen afgjorda		Summa berovende	Summa kändan	Under år 1900 anhängiggjorda mål och ärenden					
	Afgjorda genom förlikning	Af särskilda orsaker jämnade	Afgjorda genom rättgång	Vägradt biträde	Mål i hvilka inlagor gifvits	Hänvisade till aktör	Mål, i hvilka bref aflätits för mera än 3 månader sedan	Mål, i hvilka stämning uttagits efter den 1/10 1900		Mål, i hvilka bref aflätits efter den 1/10 1900	Mål, i hvilka stämning uttagits efter den 1/10 1900			Mål, i hvilka bref aflätits efter den 1/10 1900	Summa berovende	Summa kändan	Berovende från år 1899	Under år 1900 inkomna	Summa
Ersättningstvister	1	2	10	—	—	—	3	—	16	—	—	—	16	—	16	16			
Tvister om arbetslön	5	2	2	—	—	—	2	4	15	—	1	1	16	1	15	16			
Andra fordringsmål	1	—	4	—	—	—	10	3	18	1	2	3	21	1	20	21			
Tvister med husbonde eller arbetsgifvare	2	1	—	—	—	—	1	—	4	—	—	—	4	1	3	4			
Hyrestvister	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	1			
Äktenskapstvister	—	5	9	—	—	—	—	—	14	1	—	1	15	3	12	15			
Barnaunderhållstvister	8	3	20	—	—	—	9	2	42	1	1	2	44	2	42	44			
Misshandel och ärekränkning	—	1	1	—	—	—	2	3	7	1	1	2	9	1	8	9			
Andra brottmål	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	1			
Återfående af egendom	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	1			
Besvärslinlagor, ansökningar m. m.	—	—	—	—	27	—	—	—	27	—	—	—	27	—	27	27			
Diverse	—	1	2	—	5	—	—	—	8	—	—	—	8	—	8	8			
Summa år 1900	17	15	51	—	32	—	27	12	154	4	5	9	163	9	154	163			
” ” 1899	33	39	46	1	20	—	21	1	161	—	—	9	170	—	—	—			
” ” 1898	26	4	46	2	13	1	41	3	141	—	—	15	156	—	—	—			
” ” 1897	55	11	40	5	22	—	94	12	239	—	—	14	253	—	—	—			
” ” 1896	22	6	10	5	33	—	55	20	151	—	—	25	176	—	—	—			
” ” 1895	44	5	22	7	42	1	45	33	199	—	—	25	224	—	—	—			
” ” 1894	36	13	30	7	26	—	52	36	200	—	—	27	227	—	—	—			
” ” 1892—1893	116	84	55	19	60	1	162	56	553	—	—	26	579	—	—	—			

Källa: Fattigsakförarens årsberättelser.

Tab. N:o 82. Antalet af de genom detektiva polisafdelningen i Helsingfors upptäckta brott och värdet af den genom dess försorg tillrättaskaffade egendom under åren 1890—1899.

Å r	Antal brott	Upptäckta brott		Antalet brottslingar	Förkommen egendom <i>Frk.</i>	Tillrättaskaffad	
		Antal	% af de anmälda			egendom <i>Frk.</i>	% af den förkomna
1890	1,409	796	56,49 %	566	47,538	33,379	70,22 %
1891	1,986	997	50,20 %	698	84,790	51,379	60,59 %
1892	1,809	957	52,90 %	659	125,471	96,224	76,70 %
1893	1,697	1,006	59,22 %	621	172,719	140,877	81,56 %
1894	1,215	712	58,60 %	655	37,701	24,755	65,66 %
1895	1,155	718	62,16 %	540	40,681	25,865	63,58 %
1896	1,147	772	67,30 %	574	47,814	43,750	91,57 %
1897	1,273	1,038	81,53 %	529	77,855	60,197	77,31 %
1898	1,431	842	59,40 %	804	60,892	36,959	62,40 %
1899	1,375	987	70,07 %	948	91,622	59,561	65,01 %

Källa: Meddelanden från detektiva polisafdelningen.

Tab. N:o 83. Polispersonalens i Helsingfors antal, bildningsgrad, ålder m. m. åren 1895—1900.

	1895				1896				1897				1898				1899				1900								
	Överkon- staplar	Konstaplar	Extra kon- staplar	Summa	Överkon- staplar	Konstaplar	Extra kon- staplar	Summa	Överkon- staplar	Konstaplar	Extra kon- staplar	Summa	Överkon- staplar	Konstaplar	Extra kon- staplar	Summa	Överkon- staplar	Konstaplar	Extra kon- staplar	Summa									
Vid årets ingång voro anställda . . .	10	118	13	141	11	118	13	142	11	118	16	145	11	118	13	142	17	121	8	146	U p p s i f t e r								
Af dessa afgingo under året:																						h a i c k e o r n ä l - l i t s.							
genom döden	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	1	—	1			l i t s.						
afsked på egen begäran	1	10	2	13	—	8	2	10	2	6	5	13	1	24	5	30	—	25	4	29				l i t s.					
" för olämplighet eller dåligt uppförande	—	5	4	9	1	2	2	5	—	4	1	5	—	19	4	23	—	12	5	17					l i t s.				
Däremot antogos eller befordrades under året	2	16	6	24	1	10	7	18	2	12	3	17	7	46	4	57	—	38	6	44						l i t s.			
Vid årets utg. voro sålunda anställda	11	118	13	142	11	118	16	145	11	118	13	142	17	121	8	146	17	121	5	143							l i t s.		
Yrke före inträdet i polistjänst:																												l i t s.	
studenter	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	1	1	—	—	1									l i t s.
militärer	6	64	8	78	6	60	7	73	5	63	5	73	9	63	3	75	9	66	3	78									
handverkare	2	23	2	27	2	14	1	17	2	16	1	19	2	18	2	22	2	16	1	19	l i t s.								
sjömän	—	5	—	5	—	3	2	5	—	7	—	7	—	8	—	8	—	8	—	8		l i t s.							
landtbrukare	1	5	—	6	—	—	—	—	1	3	—	4	1	4	1	6	1	2	1	4			l i t s.						
bro- och skallfogdar	1	—	—	1	—	1	3	4	1	1	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—				l i t s.					
särskilda andra yrken	1	21	3	25	3	40	3	46	1	28	6	35	3	28	2	33	3	29	—	32					l i t s.				
Summa	11	118	13	142	11	118	16	145	11	118	13	142	17	121	8	146	17	121	5	143						l i t s.			
<i>Åtnjuten undervisning:</i>																											l i t s.		
vid Universitetet	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	4	1	—	—	1	1	—	—	1								l i t s.	
" lyceum eller gymnasium	—	1	1	2	—	1	1	2	—	1	1	2	2	2	2	6	2	2	—	4									l i t s.
" elementar- eller realskola	1	6	1	8	1	5	1	7	1	3	1	5	2	1	—	3	2	1	—	3									
" högre folkskola	6	49	6	61	5	41	6	52	4	46	6	56	6	57	4	67	6	59	3	68	l i t s.								
" lägre "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		l i t s.							
" söndagsskola	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			l i t s.						
" yrkesskolor, privat undervisning	3	44	2	49	2	46	2	50	2	38	1	41	4	38	1	43	4	44	—	48				l i t s.					
" underofficers- eller militärskola	1	18	3	22	3	25	6	34	3	28	3	34	2	23	1	26	2	15	2	19					l i t s.				
Summa	11	118	13	142	11	118	16	145	11	118	13	142	17	121	8	146	17	121	5	143						l i t s.			
<i>Ålder:</i>																											l i t s.		
mellan 20 och 25 år	—	5	2	7	—	3	3	6	—	3	5	8	—	11	1	12	—	12	2	14								l i t s.	
" 25 " 30 "	1	44	10	55	1	41	11	53	2	42	6	50	2	42	3	47	2	41	3	46									l i t s.
" 30 " 35 "	3	33	—	36	2	39	2	43	1	38	2	41	5	37	2	44	5	37	—	42									
" 35 " 40 "	2	20	—	22	3	19	—	22	3	19	—	22	5	18	1	24	4	18	—	22	l i t s.								
" 40 " 45 "	3	4	—	7	3	5	—	8	3	5	—	8	1	7	—	8	1	7	—	8		l i t s.							
" 45 " 50 "	—	6	—	6	—	4	—	4	—	4	—	4	2	—	—	2	2	—	—	2			l i t s.						
" 50 " 55 "	—	6	—	6	—	4	—	4	—	4	—	4	2	—	—	2	2	—	—	2				l i t s.					
öfver 50 år	2	6	1	9	2	7	—	9	2	7	—	9	2	6	1	9	3	6	—	9					l i t s.				
Summa	11	118	13	142	11	118	16	145	11	118	13	142	17	121	8	146	17	121	5	143						l i t s.			
<i>Familjeförhållanden:</i>																											l i t s.		
gifte	9	98	5	112	10	97	5	112	10	92	2	104	13	87	3	103	14	95	2	111								l i t s.	
ogifte	2	19	8	29	1	19	10	30	1	24	11	36	3	32	5	40	2	23	3	28									l i t s.
enklingar	—	1	—	1	—	2	1	3	—	2	—	2	1	2	—	3	1	3	—	4									
Summa	11	118	13	142	11	118	16	145	11	118	13	142	17	121	8	146	17	121	5	143	l i t s.								
<i>Antal tjänsteår vid polisinträttningen:</i>																						l i t s.							
1 år	—	6	8	14	—	4	13	17	—	8	12	20	—	41	4	45	—	32	5	37			l i t s.						
2 "	—	7	3	10	—	14	3	17	1	11	—	12	—	5	1	6	—	8	—	8				l i t s.					
3 "	—	10	—	10	—	7	—	7	—	9	1	10	2	9	1	12	—	5	—	5					l i t s.				
4 "	—	31	1	32	—	15	—	15	—	6	—	6	—	3	—	3	2	9	—	11						l i t s.			
5 "	—	12	—	12	1	24	—	25	1	20	—	21	—	5	1	6	—	6	—	6							l i t s.		
5—10 år	5	31	1	37	4	30	—	34	3	36	—	39	5	37	1	43	5	36	—	41								l i t s.	
10—15 "	1	10	—	11	1	14	—	15	1	18	—	19	4	16	—	20	4	19	—	23									l i t s.
15—20 "	3	8	—	11	3	8	—	11	2	8	—	10	1	3	—	4	1	3	—	4									
20—25 "	1	2	—	3	—	1	—	1	1	1	—	2	3	2	—	5	3	3	—	6	l i t s.								
öfver 25 år	1	1	—	2	2	1	—	3	2	1	—	3	2	—	—	2	2	—	—	2		l i t s.							
Summa	11	118	13	142	11	118	16	145	11	118	13	142	17	121	8	146	17	121	5	143			l i t s.						

Källa: Anteckningar förda vid polisinträttningen.

Tab. N:o 84. Antalet personer, hvilka såsom druckne blifvit af polisen i Helsingfors tillvaratagne åren 1891—1900.

	I distriktet		II distriktet		III distriktet		IV distriktet		S u m m a		Summa personer
	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	
1891	3,151	161	3,060	242	—	—	—	—	6,211	403	6,614
1892	2,607	159	2,455	224	—	—	—	—	5,062	383	5,445
1893	2,245	163	2,010	157	—	—	—	—	4,255	320	4,575
1894	1,730	171	1,981	170	—	—	—	—	3,711	341	4,052
1895	2,122	200	1,512	182	—	—	—	—	3,634	382	4,016
1896	2,393	206	1,888	168	—	—	—	—	4,281	374	4,655
1897	2,498	274	1,928	210	—	—	—	—	4,426	484	4,910
1898	1,898	183	860	106	1,778	141	980	138	5,516	568	6,084
1899	2,207	182	1,226	77	2,173	236	1,063	138	6,669	633	7,302
1900	2,196	224	1,141	83	2,621	242	1,295	122	7,253	671	7,924

Källa: Anteckningar förda vid polisinrättningen.

Tab. N:o 85. Beviljade, förnyade och dödade in-teckningar i Helsingfors samt värdet af försålda fastigheter, å hvilka lagfart beviljats under åren 1891—1900.

	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900
In-teckningar:										
Beviljade å <i>Fm</i>	11,964,535 55	11,396,128 44	6,822,693 54	6,382,288 07	16,677,896 36	12,889,566 08	8,663,767 58	19,822,464 33	13,130,582 —	10,180,486 32
Förnyade " "	2,624,042 73	1,550,471 02	2,988,626 27	5,229,043 27	3,859,090 54	3,934,295 —	2,190,635 —	4,423,205 54	4,367,476 15	5,523,042 35
Dödade " "	2,929,669 22	2,850,924 94	5,998,577 24	9,322,063 72	10,939,923 58	7,845,670 33	4,136,292 78	7,416,242 38	3,009,588 82	2,724,555 17
Lagfarter:										
Beviljade å fastigheter till ett värde af <i>Fm</i> . .	9,227,281 40	2,613,182 53	2,309,799 11	6,651,215 98	8,669,949 89	12,610,843 17	11,044,333 63	17,082,919 62	5,717,129 26	5,785,997 40

Källa: Förteckningar förda vid Rådstufvurättens första afdelning.

Tab. N:o 86. Eldsvådorna i Helsingfors under åren 1891—1900.

Tiden för eldsvådorna	1891		1892		1893		1894		1895		1896		1897		1898		1899		1900		Medeltal				
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	Alla eldsvådor antal procent		
<i>Månad:</i> Januari	3	2	7	3	7	2	3	—	9	1	7	6	11	6	10	3	10	8	9	2	7,6	3,3	10,9	12,1	
Februari	1	1	1	1	5	1	12	5	13	2	7	4	8	4	7	2	9	3	14	8	7,7	3,1	10,8	12,0	
Mars	6	1	4	2	6	3	7	2	3	2	3	4	4	4	7	3	4	4	6	2	5,0	2,7	7,7	8,6	
April	4	2	6	1	3	1	5	3	7	2	1	3	3	1	9	3	4	3	3	1	4,5	2,0	6,5	7,2	
Maj	5	1	—	1	4	1	8	1	7	1	7	1	3	1	2	1	8	—	7	1	5,1	0,9	6,0	6,7	
Juni	—	1	—	2	5	1	1	1	10	1	4	1	7	1	7	—	5	—	4	—	4,3	0,8	5,1	5,7	
Juli	3	1	—	—	4	—	4	—	1	4	2	2	1	4	1	4	1	6	1	5	1	3,2	0,9	4,1	4,6
Augusti	3	1	3	—	4	—	4	—	6	1	6	—	7	—	7	3	4	1	5	—	4,9	0,6	5,5	6,1	
September	2	—	1	—	2	3	3	1	7	—	3	3	1	1	10	1	8	3	13	2	5,0	1,4	6,4	7,1	
Oktober	2	1	1	1	3	3	9	1	11	5	5	2	8	1	5	2	12	5	2	1	5,8	2,2	8,0	8,9	
November	6	—	2	1	3	4	4	1	4	2	9	4	9	3	7	—	6	1	1	3	5,1	1,9	7,0	7,8	
December	7	3	6	1	5	—	15	5	4	4	7	4	5	6	12	2	9	8	10	5	8,0	3,8	11,8	13,2	
Summa	42	14	31	13	51	19	71	21	85	23	61	33	70	29	87	21	85	37	79	26	66,2	23,6	89,8	100,0	
			56		44		70		92		108		94		99		108		122		105				
<i>Dag:</i> Söndag	4	4	10	—	8	3	9	3	11	2	6	4	4	3	8	—	11	5	8	2	7,9	2,6	10,5	11,7	
Måndag	11	1	2	2	10	3	12	3	10	1	8	4	4	10	10	6	14	7	14	5	9,5	4,2	13,7	15,3	
Tisdag	7	2	5	4	9	3	10	4	16	5	5	10	11	3	13	1	11	5	7	4	9,4	4,1	13,5	15,0	
Onsdag	2	1	3	2	7	4	8	3	11	4	14	4	12	6	20	4	14	7	13	2	10,4	3,7	14,1	15,7	
Torsdag	4	4	4	2	6	—	13	4	11	3	7	2	15	—	15	1	12	2	10	5	9,7	2,3	12,0	13,4	
Fredag	10	1	3	2	6	4	11	2	13	4	12	8	13	3	9	4	11	3	11	4	9,9	3,5	13,4	14,6	
Lördag	4	1	4	1	5	2	8	2	13	4	9	1	11	4	12	5	12	8	16	4	9,4	3,2	12,6	14,0	

A betecknar eldsvådor, hvarvid brandkåren allärmerats.

B " " " " icke "

Källa: Brandkommissionens årsberättelser.

Tab. N:o 87. Försäkrings- och ersättningsbelopp för egendom, som tagit skada vid eldsvådorna i Helsingfors åren 1891—1900.

	Skadans storlek eller brandskade- ersättnings belopp						Värdet eller hela försäkringsbeloppet för den egendom, som till större eller mindre del skadats.						Ersättningen i % af hela försäkrings- beloppet
	för lös egen- dom <i>Fmk.</i>		för fast egen- dom <i>Fmk.</i>		Summa <i>Fmk.</i>		för lös egen- dom <i>Fmk.</i>		för fast egen- dom <i>Fmk.</i>		Summa <i>Fmk.</i>		
1891	41,554	05	54,264	80	95,818	85	525,625	—	1,152,795	—	1,678,420	—	5,70
1892	35,049	15	31,262	56	66,311	71	412,800	—	987,900	—	1,400,700	—	4,73
1893	32,089	76	60,697	66	92,787	42	433,955	—	3,566,323	—	4,000,278	—	2,32
1894	96,104	08	77,038	46	173,142	54	524,757	—	1,156,872	—	1,681,629	—	10,29
1895	87,083	49	76,576	67	163,660	16	698,850	—	1,614,700	—	2,313,550	—	7,07
1896	19,741	36	11,589	86	31,331	22	1,321,850	—	2,399,980	—	3,721,830	—	0,84
1897	18,389	67	75,604	17	93,993	84	1,154,950	—	2,139,130	—	3,294,080	—	2,85
1898	69,885	06	43,003	25	112,888	31	1,117,450	—	3,638,260	—	4,755,710	—	2,38
1899	35,020	05	28,671	09	63,691	14	1,226,115	—	3,355,380	—	4,581,495	—	1,39
1900	58,835	43	30,050	83	88,886	26	1,050,400	—	4,491,700	—	5,542,100	—	1,60

Källa: Brandkommissionens årsberättelser.

Tab. N:o 88. Antal personer, intagna i Helsingfors stads arbets- och fattiggård under åren 1891—1900, fördeladt efter månader.

	Jan.		Febr.		Mars		April		Maj		Juni		Juli		Aug.		Sept.		Okt.		Nov.		Dec.		Summa	
	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
Från 1 till 10 års ålder	11	9	8	10	8	10	8	10	13	12	12	13	7	9	3	8	3	6	4	6	4	7	7	14	88	114
” 10 ” 20 ” ”	10	7	14	7	13	8	11	8	12	8	11	6	10	6	11	6	11	6	11	6	11	5	14	5	139	78
” 20 ” 40 ” ”	68	35	65	37	68	39	73	39	66	41	52	41	47	42	45	44	49	45	55	47	61	51	69	55	718	516
” 40 ” 50 ” ”	53	32	52	33	51	32	43	32	34	30	25	32	25	33	26	33	29	31	37	30	43	34	47	32	465	384
” 50 ” 70 ” ”	90	72	95	73	97	72	93	71	89	72	76	73	69	69	66	65	73	62	79	64	91	65	97	64	1,015	822
” 70 ” 80 ” ”	23	25	24	26	22	27	24	26	23	25	21	23	18	22	18	21	17	22	18	23	17	22	18	25	243	287
Öfver 80 år	—	13	—	12	—	12	—	13	—	10	—	10	—	10	—	11	—	10	—	9	—	10	—	10	—	130
Summa för år 1900	255	193	258	198	259	200	252	199	237	198	197	193	176	191	169	188	182	182	204	185	227	194	252	205	2,668	2,331
” ” ” 1899	213	185	216	185	225	189	226	187	203	190	168	182	171	182	173	177	179	172	197	168	221	177	232	187	2,424	2,181
” ” ” 1898	222	156	225	154	230	162	236	158	205	160	194	149	174	161	150	156	152	155	178	157	190	168	205	169	2,361	1,905
” ” ” 1897	267	169	262	171	261	168	238	165	190	171	153	156	145	141	152	141	158	151	176	150	195	156	221	151	2,418	1,890
” ” ” 1896	250	153	250	153	247	157	217	147	195	146	178	150	175	143	182	142	177	148	205	152	233	151	251	155	2,560	1,797
” ” ” 1895	244	131	258	136	262	142	262	143	220	135	176	130	166	132	169	129	173	135	188	171	229	150	253	149	2,600	1,683
” ” ” 1894	268	144	265	144	255	135	249	139	200	133	192	125	179	122	167	115	176	119	191	108	215	113	226	120	2,583	1,517
” ” ” 1893	279	142	277	139	282	143	266	138	207	124	182	130	176	136	169	125	173	120	193	118	219	128	250	133	2,673	1,576
” ” ” 1892	222	134	236	143	235	133	220	133	212	135	182	118	184	128	191	132	203	123	217	123	245	128	264	131	2,611	1,561
” ” ” 1891	221	117	213	127	210	124	207	122	179	114	154	110	154	103	147	107	153	109	154	116	171	114	185	116	2,148	1,379

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser.

Tab. No 89. Antalet af genom Helsingfors fattigvårds försorg utackorderade personer under åren 1886—1900.

Å r	Inom staden		På landet		Summa	
	Äldre personer	Barn	Äldre personer	Barn	Äldre personer	Barn
1886	12	79	154	140	166	219
1887	15	73	141	121	156	194
1888	17	73	134	131	151	204
1889	18	92	130	140	148	232
1890	16	104	146	149	162	253
1891	26	113	161	170	187	283
1892	25	112	162	173	187	285
1893	37	105	202	227	239	332
1894	35	104	203	259	238	363
1895	17	84	176	251	193	335
1896	17	94	161	270	178	364
1897	13	94	209	245	222	339
1898	15	91	166	305	181	396
1899	16	93	164	307	180	405
1900	16	88	163	324	179	412
Summa	295	1,404	2,472	3,212	2,767	4,616
Medeltal för åren 1886—1900	19,7	93,6	164,8	214,1	184,5	307,7

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser.

Tab. N:o 90. Totalantalet af genom Helsingfors fattigvårds försorg
vårdade och understödda personer jämte utgifterna härför
under åren 1885—1900.

Å r	Antal intagna personer i arbets- och fattiggården				Antal understudstagare				Utbetalning för kosthållningen		Understöd				Fattigvårdens samtliga ordinarie utgifter		
	Totalantalet	Högsta antalet på en gång	I medeltal	Minsta antalet på en gång	50	50	50	50			50	50	50	50			50
					50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
1885	398	209	180	160	351	81	298	314	20,761	27	50,012	70	5,166	07	115,160	60	
1886	395	212	192	172	385	91	294	321	19,336	66	51,295	41	5,439	12	118,102	04	
1887	390	220	202	184	457	88	262	370	17,337	77	52,680	14	6,668	17	122,656	40	
1888	358	223	200	185	557	90	265	397	16,540	93	57,884	59	6,355	—	128,164	11	
1889	426	227	205	184	588	118	270	434	19,535	73	60,672	51	7,643	50	149,255	40	
1890	442	281	248	215	580	120	295	475	21,330	73	64,053	12	8,404	76	184,794	36	
1891	439	278	249	220	727	139	331	599	26,225	20	73,059	85	10,314	75	214,207	31	
1892	554	309	280	250	853	137	335	1,053	33,494	22	85,306	18	20,270	52	244,665	57	
1893	562	307	280	252	906	142	429	1,135	29,761	69	101,396	04	25,799	50	272,364	22	
1894	505	280	260	240	982	137	462	858	25,057	35	109,967	55	19,265	30	278,994	61	
1895	509	284	262	240	865	101	427	739	30,577	90	105,773	81	18,759	31	275,628	45	
1896	587	294	270	246	863	111	431	638	30,840	60	106,588	46	19,210	05	279,479	95	
1897	557	280	260	240	961	107	454	519	29,066	39	100,534	70	15,942	—	278,730	09	
1898	498	270	250	230	589	715	106	471	405	28,034	72	134,433	32	—	258,805	54	
1899	585	404	342	281	609	1,067	114	471	413	42,749	97	130,346	44	—	260,668	78	
1900	564	345	317	290	297	1,032	104	487	317	48,606	54	137,198	64	—	288,742	13	

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser.

Tab. N:o 91. Uppgifter öfver kosthållningen i Helsingfors stads arbets- och fattiggård under åren 1885—1900.

Å r	Antal utdelade dagportioner	Summa kostnad		Kostnad för hel dagportion
		<i>Fmk.</i>		<i>Fmk.</i>
1885	64,500	20,761	27	32,18
1886	64,810	19,336	66	29,84
1887	68,596	17,337	77	25,27
1888	70,505	16,540	93	23,46
1889	72,573	19,535	73	26,92
1890	98,509	26,146	49	26,50
1891	100,252	33,166	10	33,08
1892	114,548	47,363	35	41,34
1893	118,857	37,479	73	31,61
1894	115,962	31,519	92	27,19
1895	119,811	31,153	10	20,00
1896	122,577	32,544	83	26,55
1897	124,100	37,010	14	29,82
1898	122,036	37,218	25	30,54
1899	130,764	42,690	85	32,65
1900	141,486	47,238	45	33,38

Källa: Inspektorns för arbets- och fattiggården redogörelser.

Tab. N:o 92. Värksamheten vid stadens arbetsinrättning för män under år 1900.

Hela antalet intagna hjon	187	Dagliga medeltalet hjon	67							
<i>Hjonens ålder.</i>		Högsta antalet på en gång	95							
Från 15—20 år	Antal 5	Lägsta " " " "	39							
" 20—30 "	" 16	<i>Utspisningskostnaden Fmç</i>	10,103,10							
" 30—40 "	" 35	i medeltal dagligen per hjon	" 0,41							
" 40—50 "	" 48	<i>Hela underhållskostnaden Fmç</i>	26,780,55							
" 50—60 "	" 42	i medeltal dagligen per hjon	" 1,10							
" 60—70 "	" 34	motsvarande för hela året per hjon	" 399,71							
" 70—80 "	" 7 187									
	Antal dagsvärken	Inkomst af hjonens dagsvärken inberäknadt materialierna						Medelvärdet per dagsvärk Fmç		
		Influtit i kontant Fmç	Utförda till arbetsinrättningen och fattiggården Fmç		Summa Fmç					
Smedvärkstaden	1,438	2,085	65	438	70	2,524	35	1	75	
Skomakarevärkstaden	3,511	¹⁾ 6,573	55	1,131	75	7,705	30	2	19	
Skräddarevärkstaden	1,226	31	50	928	—	959	50	—	78	
Snickarevärkstaden	2,585	1,819	80	1,000	90	2,820	70	1	09	
Målarevärkstaden	1,023	1,211	90	834	—	2,045	90	2	—	
Diverse arbeten	10,169	989	13	4,060	—	5,049	13	—	50	
	Summa	19,952	12,711	53	8,393	35	21,104	88	1	05

¹⁾ Till stadens folkskolor 1,185 par träskor Fmç 3,258,75 och 720 par kängor Fmç 3,240,00.

Källa: Inspektorns för arbets- och fattiggården redogörelse.

Tab. N:o 93. Uppgift öfver antalet bolag och personer, hvilka i Helsingfors idkat handel och näring¹⁾ åren 1897—1900.

	A n t a l			
	1900	1899	1898	1897
Affärsmän och handlande	435	440	429	440
Agenter och kommissionärer	59	55	60	36
Apotekare	14	13	12	11
Asfaltörer	2	2	2	3
Asfaltfabriksbolag	4	3	2	3
Badstuguegare och arrendatorer	22	28	29	29
Bagare och s. k. hembakerskor	63	63	53	53
Bandagister	1	—	—	1
Banker och penninginstitut	11 ²⁾	14	13	12
Bankirer	2	3	3	3
Benmjölsfabrik (Munkholmens aktiebolag)	1	1	1	1
Bleckslagare	16	19	11	15
Bokbindare	14	16	15	19
Bok-, pappers- och musikaliehandlande	15	17	16	13
Boktryckerier	15 ³⁾	14	13	13
Bomullsvaruaffär (Vasa och Forssa aktiebolag)	2	2	2	2
Bonare	1	—	—	—
Borstbindare	2	2	2	2
Brandförsäkringsbolag	17 ⁴⁾	16	16	16
Brodöser	2	—	—	—
Bundtmakare	2	1	—	—
Byggmästare och entreprenörer	27	29	30	34
Båthvarf (Bleholmens aktiebolag och Fagerlunds)	2	2	2	2
Börsmäklare	1	1	1	1
Cementgjuteri	4 ⁵⁾	3	3	3
Cementör	2	1	—	—
Chocoladfabrik	—	—	—	2
Cicoriefabrik (G. Strömbergs)	1	1	1	1
Dekorationsmålare	6	4	3	2
Distributionsaffär (Express)	1	1	—	—
Drogerihandlare och nederlag	3	3	3	3
Dynamofabrik (Gottfr. Strömbergs och Finska elektriska a. b.)	2	2	2	1
Elektrisks belysningscentral (Helsingfors aktiebolag)	1	1	1	1
Elektrotekniska byråer	5	3	5	3
Fensterglasagentur (Finska)	1	1	1	1
Flörister	1	1	1	1
Formän	337	313	191	89
Fotografer	10	8	8	9

¹⁾ Häri ej inberäknade läkare, veterinärer, fältskärer, sakkörare, tidningsredaktörer och literatörer, artister, kontorister och handelsbiträden, konduktörer, vaktmästare och desslike samt arbetare.

²⁾ Finlands bank, Föreningsbanken i Finland, Nordiska aktiebanken, Vasa aktiebank, Nylands aktiebank, Privatbanken aktiebolag, Kansallis osakepankki, Suomen Maanviljelys ja Teollisuus pankki aktiebolag, Finlands Hypoteksförening, Städernas i Finland hypotekskassa, Helsingfors sparbank.

³⁾ Tidnings- och tryckeriaktiebolaget i Helsingfors, Frenckell et sons, Finska Litteratursällskapets, Weilin et Gös aktiebolag, Simelii arvingars, Helsingfors Centraltryckeri aktiebolag, Hufvudstadsbladets nya, E. G. Arvidsons, Päivälehtis, Helsingfors accidens, Finsk Tidskrifts, aktiebolaget F. Tilgmans, aktiebolaget Lilius och Hertzbergs, Handelstryckeri aktiebolaget, Työväen kirjapaino.

⁴⁾ Ryska af år 1827 och år 1867, S:t P:burg Versich. Gesells., Rossia, Fennia, Pohjola, Svea, Skandia, Skåne, Salamander, Preussische Nat. Versich. Gesells., Phoenix, The Northern, The Palatine, Norrland, Schlesische, Fenix.

⁵⁾ Helsingfors Cementgjuteri aktiebolag, M. Mellin, Nyman o. Halonon, Wilcken o. C:o.

Fortsättning.

	A n t a l			
	1900	1899	1898	1897
Fotografisk affär	3	3	2	—
Fyrmästare	1	1	1	1
Färgare	2	1	1	3
Färgläggningss akt. bolag (Color)	1	1	1	—
Färg- och färbolaget (Finska)	1	1	1	1
Förgyllare	7	5	3	3
Förgylleri etablissement (Helsingfors)	—	1	—	—
Förlagsaktiebolag	7 ¹⁾	6	—	—
Försäkringsbolag mot inbrott (Nederländische L'loyd)	1	1	1	—
Garfware och läderhandlare	14	9	11	7
Gaslysningsaktiebolaget (Helsingfors)	1	1	1	1
Gatläggare	1	2	1	1
Gelbgjutare	3	3	3	3
Gipsjutare	2	2	2	3
Glasförsäkringsbolag (Finska och Köln)	2	2	3	1
Glasmästare	4	5	4	6
Grävörer	2	2	1	2
Guldsmeder	9	9	10	8
Gummifabrik (Suomen osakeyhtiö)	1	1	1	—
Gummimakare och kautschuksarbetare	2	1	2	2
Gästgifvare	1	1	1	1
Gördelmakare	1	1	1	—
Handelsfirmor	66	56	50	48
Hattmakare och fabrikanter	7	5	5	4
Hofslagare	2	3	3	3
Hyrkuskar	331	307	291	211
Industrimagasin (Finska, Iris, aktiebolag)	2	2	1	1
Ingenjörer, arkitekter och teknici	28	27	17	14
Instrumentmakare	5	5	5	3
Järn- och stålagenturer	6 ²⁾	5	4	3
Järnsängsfabrik (Finska)	1	1	—	—
Kakelfabrik	3 ³⁾	3	2	2
Kalkugn (Helsingfors, aktiebolag)	1	1	1	1
Kapital och Lifränteanstalter (H:fors, Åbo)	2	—	—	—
Karamellfabrikanter	3	3	3	3
Klädesfabrik (Skottska)	1	1	—	—
Konditorier	9	8	10	4
Konsumtionsföreningar (H:fors allmänna, Otava, Labor)	3	3	3	—
Kopparslagare	5	3	3	4
Korfmakare	9	8	9	9
Korgmakare	1	1	—	2
Korknederlag (Vicander et Larsson)	1	1	1	1
Kravattfabrik	1	—	—	—
Kreaturs försäkrings aktiebolag i Finland	1	1	1	1
Körsnärer	4	3	3	4
Lack- och Polityrfabrik (H:fors tekniska)	1	1	—	1
Lifförsäkringsbolag	22 ⁴⁾	22	20	20

¹⁾ Söderström och Comp., G. W. Edlund, Otava, Weilin och Göös, Holm, Kirjankustannus-liike Helsinki, Hagelstam.

²⁾ Husqvarna, Avesta, Björkbo, Billnäs, Tammerfors, Th. Bolinder och Co.

³⁾ Gräsvikens aktiebolag, Wilh. Andsténs aktiebolag, Åbo kakelfabriks aktiebolag.

⁴⁾ Ryska af år 1835, Rossia, Kaleva, Suomi, Allmänna i Stockholm, Skandia, Skåne, Nordstjernan, Svea, Deutsche Lebensversich. Gesells. in Lübeck, Germania, Gresham, The Mutual, Standard, Thule, Star, L'Urbaine, Equitable, Viktoria (Stockholm), Viktoria (Berlin), Wilhelmina, The Nortern.

Fortsättning.

	A n t a l			
	1900	1899	1898	1897
Likkistfabrik	1	1	3	3
Linnemanufaktur affär (Tammerfors linne et järn. aktiebolag)	1	1	1	1
Litografer	4	2	4	1
Läder- och remfabriks affär (Raumo, Tuorula)	2	2	2	—
Läder- och skofabrik (Finska, aktiebolag)	1	1	—	—
Maskinister	4	2	4	2
Matvaru-, torg-, narink- och gårdfarihandlare	363	356	431	289
Mekaniker	6	4	4	8
Mekaniska verkstäder	10 ¹⁾	10	9	9
Metallfabrikanter	2	2	2	4
Mineralvatten- och läskdrycksfabriker	9	5	3	6
Modister, kappsömmerskor och modeaffärer	37	31	30	28
Murare och kakelugnsmakare	29	21	13	27
Murbruksfabrik	1	1	1	1
Målare	45	39	33	42
Möbelfabrikanter och försäljare	10	12	10	7
Mössmakare	1	—	1	4
Olycksfallsförsäkringsbolag	12 ²⁾	12	9	7
Optiker	5	5	2	3
Panorama (International)	1	1	—	—
Pantaktiebolag	2	2	1	1
Pappersaffärer	2 ³⁾	2	2	2
Paraplymakare	2	1	1	2
Patentaffär	1	1	—	—
Perukmakare och hårfrisörer	17	16	16	16
Pianofabrik (K. A. Sandström)	1	1	1	1
Pianostämmare	1	1	1	1
Plåtslagare	6	5	8	5
Porslinsfabrik (Arabia)	1	1	—	—
Punschfabrik	1	—	—	—
Påsfabrikanter	1	1	1	1
Redskapshandel (P. Sidorow, A. Peterson)	2	1	1	1
Repslagare	1	1	1	2
Restauratörer och spishållare	77	78	73	62
Rottings- och vidfabrikant	1	1	1	1
Rullgardinsfabrik (Helsingfors)	1	1	1	1
Sadelmakare	7	10	7	11
Sidenväveri (Helsingfors)	1	—	—	—
Skeppsdocka (Sandvikens aktiebolag)	1	1	1	1
Skeppsmäklare	1	1	1	1
Skeppsstufvare	3	2	2	1
Skeppsvarf (Helsingfors)	1	1	1	1
Skjortfabriksaffär	4 ⁴⁾	4	2	2
Skomakare	99	101	100	105
Skorstensfejare	12	11	9	10
Skräddare	73	70	63	73
Skyllfabrik (Josef Jonssons)	—	—	1	1

¹⁾ John Stenbergs aktiebolag, Adolf Stenbergs, Maskin- och Brobyggnads aktiebolag, Skeppsvarfvet, Sandvikens skeppsdocka aktiebolag, Grahn et Krauses aktiebolag, Stadens vattenledningsverkstad, Hubers vattenledningsverkstad, Berggrens mekaniska verkstad, Seppola.

²⁾ Pomoschtsch, Rossia, Patria, Kullervo, Securitas, Skandinavien, Schweizerische Unfallsverisch. Gesells., Preussische, Internationale, The Palatine, Viktoria och Wilhelmina.

³⁾ Finska Pappersföreningen, Tervakoski bruk.

⁴⁾ Petreljus Åbo, C. Fr. Juselius, Enoch Westergren, Helsingfors skjortfabrik.

Fortsättning.

	A n t a l			
	1900	1899	1898	1897
Sjukaptener, styrmän och sjöfolk	12	9	11	7
Slaktare	35	34	33	35
Slaktinrättning (Helsingfors, aktiebolag)	1	1	1	1
Smeder	15	12	10	8
Snickare	29	24	27	30
Snickerifabrik	4 ¹⁾	4	3	2
Snörmakeri	2	1	2	10
Sockerbruk (Tölv, aktiebolag)	1	1	1	1
Spinneri (Helsingfors, aktiebolag)	1	1	—	—
Spritförädlingsfabrik	4 ²⁾	4	4	3
Spårvägsaffär (Spårvägs- et Omnibus aktiebolag)	1	1	1	1
Stenhuggare	7	6	8	9
Stenhuggeri (Granit, Marmorit, Täljstens, aktiebolag)	3	3	1	1
Stentryckeri	4 ³⁾	4	2	2
Stilgjutare	2	2	2	1
Stilgjuteri (Osakeyhtiö Typo)	1	1	—	—
Stämpelfabrik	1	—	—	—
Stärkelsefabrik (Finska)	1	—	—	—
Svarfvare	4	3	3	6
Svarfveri	1	—	—	—
Sytrådsaffär (Nevsky)	1	1	1	1
Tapetfabrik och handel (Sandudds och Wiborgs)	2	2	2	1
Tapetserare	13	14	12	12
Teknisk fabrik (Tölv, Röda korset)	2	2	2	3
Tekniskt laboratorium (Strix, H:fors tekno-kemiska laboratorium)	2	2	—	—
Telefonaktiebolag	2 ⁴⁾	2	2	2
Tidningsbolag	6 ⁵⁾	6	5	5
Tobaksfabrik och affärer	6 ⁶⁾	7	7	7
Transportförsäkringsbolag	13 ⁷⁾	13	12	9
Trädgårdsmästare	25	18	18	19
Trävaruhandlare	3	4	1	1
Tunnbindare	2	1	1	2
Tvälfabrikanter	1	1	1	1
Tvätt- och strykinrättningar	4	2	1	—
Urmakare	19	22	14	16
Utskänknings- och utminuterings aktiebolag	2	2	2	2
Vapensmeder	1	2	2	1
Vedhandlare	18	19	14	10
Velocipedaffärer	4	3	3	2
Väfveri (Helsingfors mekaniska, aktiebolag)	1	1	—	—
Xylografer	2	1	1	1
Yllefabrik (Helsingfors, aktiebolag)	1	1	1	—

1) Sandvikens aktiebolag, Sörnäs, Helsingin puuseppä osakeyhtiö, Heimberger.

2) Sandvikens aktiebolag, Fredr. Edv. Ekbergs, Näs, Maëxmontans a. b.

3) Arvidson, Liwendahl, Lilius och Hertzberg samt aktiebolaget F. Tälgman.

4) H:fors, Södra Finlands interurbana.

5) Aftonpostens aktiebolag, Tidnings- och tryckeri aktiebolag, Helsingin suomalainen sanomalehti o. y., Hufvudstadsbladet aktiebolag, Uuden Suomettaren o. y. Työväen Sanomalehti o. y.

6) H. Borgström j:r, Tollander et Kläricks, Ottoman, G. A. Nyströms, Kronan, Strelkoff.

7) Russische Loyd, Ryska a. b. af 1835, Triton sjöförs., Deutsche Transportversich. Gesells., Manheimer do, Frankfurter, Allgemeine Versich. Gesells. in Dresden, Bayrische Loyd, Ägir, Vega, Preussische, Eidgenössische, Finska Sjöförsäkrings a. b.

Fortsättning.

	A n t a l			
	1900	1899	1898	1897
Åkdonfabrik och fabrikanter	6	6	3	6
Ångbageri (H:fors)	1	1	1	1
Ångbokbinderi (Fenix)	1	1	1	1
Ångfartygsaktiebolag	11 ¹⁾	9	8	8
Ånghyfleri (J. O. Nordbäcks)	1	1	1	—
Ångsåg (H:fors ångsåg, aktiebolag)	1	1	1	2
Ångvedsåg aktiebolag (Calor)	1	1	1	—
Återförsäkringsbolag (Osma, Deutsche)	2	2	—	—
Åttiksabrik (Posehner)	1	1	—	1
Ölbryggare	2	1	1	2
Ölbryggerier	5 ²⁾	5	4	4
Ölstuginnehafvare	4	6	2	7

¹⁾ Finska Ångfartygs aktiebolag, Helsingfors nya ångfartygs aktiebolag, Neptun, Finska Loyd, Lars Krogius & Co, Helsingfors kustångfartygs aktiebolag, Skärgårdstrafik aktiebolag, Vanda, Trafik, Alku, Bogser.

²⁾ Sinebrychoffs, Sörnäs, Nya aktiebryggeriet, Hultmans, Norra Bryggeri aktiebolaget.

Källa: Stadens taxeringslängder.

**Tab. No 94. Fabriker och handtverkerier i Helsingfors år 1899,
jämförda med åren 1890—1898.**

	Antal	Produktionens brutto- värde <i>Fmk.</i>	Arbetspersonal, (däri inbegripne mästare och kontorspersonal)							
			Under 15 år		Mellan 15 och 18 år		Öfver 18 år		Summa	
			m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
Asfaltfabrik	5	2,083,933	2	—	1	—	182	5	185	5
Asfaltindustri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Badinrättning	29	101,195	—	2	—	—	17	142	17	144
Bageri	41	1,253,863	1	—	16	—	208	61	225	61
Benmjölsfabrik	1	63,188	—	—	—	—	24	7	24	7
Bleckslagare	14	658,000	2	—	29	—	160	—	191	—
Bokbindare	11	109,764	—	—	7	11	36	37	43	48
Boktryckeri	10	2,321,545	16	8	81	95	457	204	554	307
Borstbinderi	2	140,500	—	—	2	2	19	18	21	20
Bundtmakeri	3	184,200	—	—	2	—	19	43	21	43
Båtbyggare	2	33,900	—	—	—	—	19	—	19	—
Cementgjuteri	3	254,626	—	—	2	—	92	14	94	14
Cikoriefabrik	1	28,000	—	—	—	—	3	12	3	12
Dekorationsmålning	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dynamitfabrik	1	64,792	—	2	—	8	14	5	14	15
Elektrisk belysningsanstalt	1	250,000	—	—	—	—	47	2	47	2
Elektrotekniker	4	256,700	—	—	1	—	54	3	55	3
Entreprenörer, byggnads-	15	2,045,928	6	—	75	24	724	86	805	110
Fotografisk atelier	8	180,099	1	—	—	11	16	57	17	68
Färgeri	2	36,100	—	—	—	—	9	7	9	7
Färg- och fernissfabrik	2	118,931	—	—	1	—	15	10	16	10
Förgylleri, försilfreri, förnickleri	4	63,700	—	—	6	—	13	—	19	—
Garfveri	3	77,650	—	—	1	—	22	—	23	—
Gasvärk	1	301,960	—	—	—	—	62	—	62	—
Gatläggning	2	73,200	—	—	7	—	85	2	92	2
Gipsgjuteri	3	13,400	—	—	—	—	8	—	8	—
Gelbgjuteri	3	11,800	—	—	1	—	5	—	6	—
Glasmästare	5	63,050	1	—	1	—	14	1	16	1
Glassliperi	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Guld- & silfversmeder	9	266,000	2	—	5	—	66	14	73	14
Gummiarbeten	4	148,100	1	—	2	5	79	75	82	80
Grävörer	1	9,000	—	—	—	—	5	—	5	—
Hattfabrik	5	735,800	—	—	1	6	39	113	40	119
Hofslageri	2	35,123	—	—	—	—	12	—	12	—
Instrumentmakeri	2	25,800	1	—	—	—	3	—	4	—
Järnsängs tillverkning	1	125,739	—	—	5	—	20	6	25	6
Kakelfabrik	2	386,566	1	—	3	—	87	27	91	27
Kalkbruk	1	96,104	—	—	—	—	31	1	31	1
Karamellfabrik	4	341,000	—	—	1	5	31	55	32	60
Konditori	4	193,940	—	—	3	1	32	22	35	23
Kopparslageri	2	199,300	—	—	7	—	45	—	52	—
Korfmakeri	7	547,185	—	—	2	2	45	15	47	17
Korsettmakeri	1	1,705	—	—	—	—	—	3	—	3
Likkistfabrik	2	62,231	—	—	—	2	12	5	12	7
Sten- och Litografiskt tryckeri	3	690,000	—	—	32	23	95	43	127	66
Marmoritfabrik	1	32,640	—	—	3	—	11	—	14	—
Mineralvatten- och läskdrycksfabrik	8	238,800	—	—	—	—	49	19	49	19
Mjöl kvarn	1	220,000	—	—	—	—	3	—	3	—
Murare och kakelugnsmakare	3	19,000	—	—	—	—	24	4	24	4
Murbruksfabrik	1	80,000	—	—	—	—	13	3	13	3
Målare	36	694,260	2	—	27	1	340	5	369	6
Mössmakeri	3	52,000	—	—	—	—	8	12	8	12
Optiker	5	27,600	—	—	7	—	14	—	21	—

Fortsättning.

	Antal	Produktionens bruttovärde Fmg.	Arbetspersonal, (däri inbegripne mästare och kontorspersonal)							
			Under 15 år		Mellan 15 och 18 år		Öfver 18 år		Summa	
			m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
Paraplymakeri	1	35,000	—	—	—	4	2	4	2	8
Perukmakeri	14	66,142	—	—	7	—	40	4	47	4
Pås- och kuvertfabrik	2	31,100	1	—	2	2	7	12	10	14
Rullgardinsfabrik	1	58,000	—	—	3	1	9	5	12	6
Sadelmakeri	8	117,677	1	—	6	—	33	1	40	1
Skeppsdocka, mekaniska värkstäder och båtvarf	13	9,035,092	3	—	193	—	2,590	—	2,786	—
Skjortfabrik	1	19,500	—	—	—	—	1	10	1	10
Skomakeri	96	595,965	2	—	10	1	338	18	350	19
Skorstensfejare	6	43,223	—	—	1	—	24	—	25	—
Skådderi, mans-	54	1,077,944	1	—	9	—	294	5	304	5
Skrådderi, fruntimmers-	23	502,739	—	1	—	13	2	191	2	205
Slakteri	35	517,990	—	—	1	—	59	2	60	2
Smedjor	18	486,600	—	—	10	—	203	7	213	7
Snickeri	30	1,728,969	3	—	23	—	578	4	604	4
Snörmakeri	2	55,000	—	—	—	5	6	24	6	29
Sockerbruk	3	11,312,803	2	1	27	1	234	23	263	25
Sprittfabrik ¹⁾	4	239,180	—	—	—	—	22	1	22	1
Stenhuggeri, & sliperi	8	252,410	—	—	1	—	97	—	98	—
Stilgjuteri	1	6,500	—	—	—	1	2	—	2	1
Stämpelfabrik	2	19,300	1	—	1	—	3	1	5	1
Svarfveri	3	15,500	—	—	2	—	12	—	14	—
Tapetfabrik	1	514,000	—	—	—	—	39	18	39	18
Tapetserare	8	95,758	1	—	6	—	31	1	38	1
Teknokemisk fabrik	1	5,000	—	—	—	—	1	—	1	—
Tobaksfabrik	6	2,084,501	1	2	9	53	65	543	75	598
Tunnbinderi	3	19,234	1	—	1	—	7	—	9	—
Tvålfabrik	2	155,655	—	—	—	—	12	—	12	—
Urmakeri	15	52,200	4	—	5	—	30	—	39	—
Vapensmed	1	1,200	—	—	—	—	1	—	1	—
Vattenledningsaffär	2	356,993	—	—	4	1	93	1	97	2
Vide- och rottningsfabrik	1	20,211	1	—	3	2	3	2	7	4
Vin- & punschfabrik	5	681,000	—	—	4	—	22	10	26	10
Xylografisk atelier	2	3,500	—	—	—	—	2	1	2	1
Yllestickeri	1	50,000	—	—	4	—	8	—	25	—
Åkdonfabrik	2	201,600	—	—	6	—	41	2	47	2
Ångsågar	2	229,354	1	—	—	—	36	7	37	7
Åtticksfabrik	1	32,000	—	—	—	—	4	—	4	—
Öl- och porterbryggeri	3	2,072,447	—	—	1	—	226	107	227	107
Summa för år 1899	665	48,613,204	59	20	666	288	8,457	2,167	9,182	2,475
" " " 1898	659	46,182,320	57	19	614	246	8,117	2,183	8,788	2,448
" " " 1897	651	39,069,048	43	10	529	200	7,035	2,002	7,607	2,212
" " " 1896	652	33,761,653	42	8	580	140	7,120	1,862	7,742	2,010
" " " 1895	666	29,819,068	24	4	516	136	6,399	1,657	6,939	1,797
" " " 1894	664	25,541,000	38	7	353	98	5,318	1,448	5,709	1,553
" " " 1893	637	25,379,571	30	6	372	91	5,421	1,291	5,823	1,388
" " " 1892	621	26,722,805	31	6	392	156	5,150	1,420	5,573	1,582
" " " 1891	655	29,389,508	117	10	575	180	6,966	1,491	7,658	1,681
" " " 1890	553	25,660,853	99	12	511	125	5,779	1,280	6,389	1,417

¹⁾ Värdet för sprittfabr. — netto.

Källa: Meddelanden af aktuarien vid Industristyrelsen.

Tab. N:o 95. Helsingfors stads trävaruexport under åren 1897—1900.

Till	Sågtillverkningar					Sågtimmer och osågadt virke				Värde <i>Fmk.</i>	
	Af minst 2 m. längd	Skaf	Plank- och brädstump	Björk och furukäppar	Ribbor och andra slag sågade eller byfåde	Master, spiror och stock	Pappers och slipved	Props	Brännved		
	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³		
1900	Belgien . . .	23,913	—	—	—	—	—	—	—	908,268	
	Danmark . .	3,585	—	—	—	—	—	—	—	126,056	
	England . . .	41,678	293	2,374	5,655	1,857	—	—	—	2,133,511	
	Frankrike . .	14,532	—	—	1,790	—	—	—	—	681,218	
	Holland . . .	9,776	—	—	—	—	8,854	—	—	429,512	
	Ryssland . .	49	—	—	—	—	—	—	35	1,890	
	Spanien . . .	19,065	—	—	—	—	—	—	—	840,384	
	Sverige . . .	—	—	—	—	—	607	—	13,128	808	16,180
	Tyskland . .	6,437	—	220	—	—	—	—	66	—	248,272
Summa	119,035	293	2,594	7,445	1,857	607	8,854	13,194	843	—	
Värde <i>Fmk.</i>	4,825,500	6,400	25,940	297,800	36,384	12,140	70,832	106,080	4,215	5,385,291	
1899	Belgien . . .	27,741	—	191	—	14	—	—	—	963,729	
	Danmark . .	3,111	—	—	—	27	—	—	—	104,724	
	England . . .	29,790	1,047	2,377	5,828	1,168	—	1,464	—	1,436,341	
	Frankrike . .	14,036	—	—	1,083	—	1,604	19,096	—	714,999	
	Holland . . .	8,622	—	—	—	1,296	—	976	—	344,421	
	Italien . . .	818	—	—	—	—	—	—	—	33,054	
	Ryssland . .	1	—	—	—	5	—	—	28	334	
	Spanien . . .	12,719	—	—	—	99	—	—	—	512,520	
	Sverige . . .	418	—	836	—	2	—	—	1,484	29,232	
Tyskland . .	9,590	—	—	—	275	—	—	—	—	345,071	
Summa	106,846	1,047	3,404	6,911	2,886	1,604	—	21,536	1,512	—	
Värde <i>Fmk.</i>	3,906,719	36,285	34,040	267,992	57,846	23,259	—	150,752	7,532	4,484,425	
1898	Belgien . . .	22,471	—	—	11	705	—	—	—	833,235	
	Danmark . .	5,490	—	—	—	44	—	—	—	194,186	
	England . . .	45,547	747	4,558	4,584	1,645	117	1,760	4	2,011,372	
	Frankrike . .	5,895	502	—	—	23	—	—	—	233,717	
	Holland . . .	7,691	10	—	—	—	—	7,727	—	331,338	
	Ryssland . .	—	150	—	—	—	—	—	44	6,802	
	Spanien . . .	12,624	—	—	—	—	—	—	—	504,408	
	Sverige . . .	—	—	—	—	—	—	—	324	1,432	
	Tyskland . .	7,185	1	—	—	—	—	—	—	267,113	
Summa	106,903	1,410	4,558	4,595	2,417	117	—	9,487	372	—	
Värde <i>Fmk.</i>	3,993,114	41,700	45,580	183,800	48,340	1,404	—	66,409	3,256	4,383,603	
1897	Summa	127,619	1,927	6,905	6,526	5,757	—	16,021	3,870	—	
	Värde <i>Fmk.</i>	3,862,050	48,046	55,240	247,988	69,932	—	79,669	12,102	4,375,027	

Ann.: Värdeuppskattningen, tillkommen på enskild väg, afser fob-pris.

Källa: Helsingfors Handelsförening: Helsingfors stads import och export m. m.

Tab. No 96. Värdet af Helsingfors stads

	1898			
	Från utlan- det sjöledes	Från Ryssland		Summa
		sjöledes	per järnväg	
	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>
Importerade varor:				
Anilin	—	—	—	—
Apoteksvaror och färdiga läkemedel	198,718	340	5,569	204,627
Asfalt	139,418	22	—	139,440
Beck och beckolja	120,375	—	720	121,095
Boktryckeristilar	244,566	—	434	245,000
Bomull, bomullsvadd samt öfriga spånadsämnen	582,336	75,519	20,912	678,767
Böcker	—	—	—	—
Cement	327,911	117	—	328,028
Cikorie och andra kaffesurrogater	59,807	82,542	5,553	147,902
Fartyg och båtar	3,282,493	1,300	200	3,283,993
Fisk: färsk, torkad, saltad, rökt eller inlagd . .	272,570	542	27,954	301,066
Fruktar och bär (utom äppel)	695,333	398,432	205,399	1,299,164
Frö, alla slag	74,424	8,067	3,730	86,221
Färger och färgämnen (annarstädes icke uppgifna)	1,059,954	200	2,421	1,062,575
Garn och repslagarearbeten	899,240	33,919	109,606	1,042,765
Glas- och kristallarbeten	301,472	282	12,587	314,341
Gryner	—	—	—	—
Grönsaker och jordfrukter	—	—	—	—
Gödningsämnen	204,439	325	—	204,764
Gummi, kåda och hartz samt tillverkningar däraf	473,352	254,136	855,100	1,582,588
Handskar	—	—	—	—
Hudar, råa	511,487	—	2,340	513,827
” beredda och tillverkningar	319,934	746	81,044	401,724
Humle	140,020	66,655	8,155	214,830
Instrumenter, äfven musikalska	645,136	1,250	29,236	675,622
Järn, gröfre arbeten af gjut- och smidjärn samt				
plåt	537,098	—	6,341	543,439
” filadt smide, finsmidesarbeten och klenare				
gjutgods	849,848	5,418	9,019	864,285
” järn- och stålplåt, svart	1,064,320	160	354	1,064,834
” tackjärn	409,489	—	—	409,489
” järnvägsskenor	1,089,757	—	—	1,089,757
” stångjärn, finjärn, tuber och rör	933,435	—	92	933,527
” öfriga järn- och stålartiklar	399,776	8,176	10,564	418,516
Kaffe	1,573,068	—	8	1,573,076
Kakao och chokolad	97,879	—	432	98,311
Kemikalier	468,095	1,756	676	470,527
Kläder, färdiga	1,013,669	12,529	718,359	1,744,557
Konserver	—	—	—	—
Kosmetiska ämnen	—	—	—	—
Kött och fläsk samt ladugårdsprodukter	489,032	26,253	17,311	532,596
Literatur- och konstalster samt skrifmaterial . .	799,327	1,742	36,527	837,596
Lokomotiv	—	—	—	—
Lokomotiv- och vagonhjul	190,894	—	—	190,894
Maltdrycker	79,851	366	509	80,726
Manufaktur-, korta och galanterivaror	3,662,832	21,681	1,663,176	5,347,689
Maskiner äfvensom jordbruks- och brandredskap	6,713,692	2,582	49,364	6,765,638
Metaller samt arbeten däraf (utom järn)	1,456,950	57,525	115,209	1,629,684
Mineralier, arbetade och oarbetade	906,939	54,084	61,037	1,022,060
Oljekakor och kraftfoder	286,117	111,484	68,740	466,341
Oljor och fettarter samt tillverkningar däraf . .	351,664	247,613	55,208	654,485
Papper, papp, tapeter och andra papperstill- verkningar	559,591	6,693	35,424	601,708

import och export under åren 1898—1900.

	1899				1900			
	Från utlan- det sjöledes	Från Ryssland		Summa	Från utlan- det sjöledes	Från Ryssland		Summa
		sjöledes	per järnväg			sjöledes	per järnväg	
	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	
	—	—	—	—	637,882	—	28	637,910
	158,006	485	7,095	165,586	239,688	157	3,162	243,007
	237,139	—	—	237,139	254,038	—	—	254,038
	—	—	—	—	—	—	—	—
	207,158	1,260	—	208,418	161,630	—	252	161,882
	1,094,305	11,231	14,223	1,119,759	2,671,984	30,666	10,411	2,713,061
	—	—	—	—	501,734	592	27,791	530,117
	418,543	—	—	418,543	350,148	109	75	350,332
	26	56,718	1,792	58,536	34,352	26,172	4,743	65,267
	2,234,308	—	—	2,234,308	486,110	2,800	—	488,910
	229,978	6,072	36,446	272,496	119,710	2,197	45,858	167,765
	628,421	190,524	260,232	1,079,177	719,525	92,079	103,425	915,029
	141,856	8,852	6,585	157,293	111,830	4,955	6,237	123,022
	869,960	5,417	960	876,337	509,265	1,017	281	510,563
	886,917	30,076	91,794	1,008,787	428,855	52,317	95,982	577,154
	299,433	5,696	20,088	325,217	242,001	388	19,032	261,481
	382,270	24,787	14,065	421,122	506,675	21,542	17,169	545,386
	76,464	115,852	43,603	235,919	138,938	85,611	41,342	265,891
	183,220	—	—	183,220	195,462	—	—	195,462
	799,862	246,827	846,012	1,892,701	690,793	251,669	722,704	1,665,166
	—	—	—	—	126,360	4,800	30,800	161,960
	296,985	—	—	296,985	428,526	—	426	428,952
	404,325	4,837	100,961	510,123	273,019	11,411	75,988	360,418
	111,095	66,765	2,275	180,135	181,135	1,970	32,495	215,600
	575,043	2,415	26,883	604,341	602,970	7	32,417	635,394
	—	—	—	—	—	—	—	—
	516,518	—	8,010	524,528	347,605	—	4,179	351,784
	—	—	—	—	—	—	—	—
	1,178,681	6,752	7,306	1,192,739	830,363	12,971	19,025	862,359
	884,470	121	510	885,101	1,243,492	858	155	1,244,505
	332,100	—	—	332,100	312,161	—	—	312,161
	2,314,484	—	—	2,314,484	916,400	—	5,849	922,249
	908,695	167	346	909,208	891,688	—	483	892,171
	726,197	3,386	23,629	753,212	194,348	53,601	17,358	265,307
	1,635,923	—	—	1,635,923	2,555,425	—	—	2,555,425
	103,286	—	902	104,188	175,848	19	—	175,867
	684,815	990	3,004	688,809	720,210	2,062	3,687	725,959
	1,259,029	13,082	663,230	1,935,341	879,064	2,648	526,394	1,408,106
	171,324	2,836	15,644	189,804	229,549	7,749	23,204	260,502
	137,709	10,131	13,926	161,766	132,126	26,867	14,321	173,314
	1,020,090	83,093	410,100	1,513,283	533,977	89,659	534,516	1,158,152
	976,884	201,638	27,387	1,205,909	272,453	556	9,770	282,779
	—	—	—	—	770,000	—	—	770,000
	383,882	—	—	383,882	607,995	—	—	607,995
	80,011	230	651	80,892	90,853	402	206	91,461
	3,326,473	22,345	1,053,686	4,402,504	4,052,946	24,896	1,218,740	5,296,582
	5,106,465	1,402	26,846	5,134,713	3,858,098	1,975	29,893	3,889,876
	1,316,306	12,818	70,279	1,399,403	1,054,310	9,743	44,354	1,108,407
	1,034,835	17,050	32,944	1,084,829	733,926	12,323	2,243	748,492
	176,702	219,188	90,809	486,699	183,862	246,668	61,660	492,190
	402,651	210,923	64,496	678,070	424,393	303,146	60,387	787,926
	—	—	—	—	—	—	—	—
	748,473	5,355	31,318	785,146	556,929	7,107	42,206	606,242

Fortsättning.

	1898			
	Från utlandet sjöledes	Från Ryssland		Summa
		sjöledes	per järnväg	
	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>
Pelterier och pälsverk	121,212	350	44,018	165,580
Petroleum	549	982,949	23,540	1,007,038
Porsliner och fajanser	—	—	—	—
Potatis och potatismjöl	51,889	194,427	48,556	294,872
Salt	136,387	—	—	136,387
Sill	—	—	—	—
Skoplagg	166,634	5,057	89,320	261,011
Socker, rå	—	3,064,318	—	3,064,318
" raffineradt	239,000	78,551	7,029	324,580
" sirap	64,522	63,766	5,587	133,875
" tillverkningar	24,405	13,413	19,727	57,545
Spanmål omalen, rå	13,000	270,162	—	283,162
" " korn	586,048	250,238	—	836,286
" " mais	2	465,468	—	465,470
" malen, hvete	758,124	1,424,456	193,980	2,376,560
" " rå	911,802	521,855	7,245	1,440,902
" " malt	229,284	138,114	17,445	384,843
" " öfriga slag	278,723	89,819	36,507	405,049
Spirituosa	581,370	466	486	582,322
Stenkol	1,282,811	—	—	1,282,811
Stenkolstjära	154,970	376	—	155,346
Talg	118,077	161	2,314	120,552
Thé	117,712	—	87,683	205,395
Tobak, oarbetad	300,245	283,646	48,836	632,727
" fabriker samt öfriga slag	100,995	480	86,381	187,856
Träarbeten och trävirke	491,233	78,949	127,653	697,835
Ullgarn	—	—	—	—
Urmakeriarbeten	632,427	—	1,854	634,281
Vagnmakarearbeten	107,856	4,000	7,800	119,656
Velocipeder	—	—	—	—
Viner, ej mouserande	1,045,834	998	6,656	1,053,488
" mouserande	143,345	—	775	144,120
Ägg	1,004	393,518	198,520	593,042
Äppel	—	—	—	—
Öfriga varor	586,343	362,849	860,763	1,809,955
Summa	43,742,111	10,170,842	6,141,985	60,054,938

	1899				1900			
	Från utlandet sjöledes	Från Ryssland		Summa	Från utlandet sjöledes	Från Ryssland		Summa
		sjöledes	per järnväg			sjöledes	per järnväg	
	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>
188,969	75	28,632	217,676	177,643	—	32,917	210,560	
2	1,237,270	24,688	1,261,960	36	1,586,164	—	1,586,200	
—	—	—	—	124,787	10,048	40,902	175,737	
341,040	77,510	1,564	420,114	196,047	48,740	453	245,240	
193,747	—	—	193,747	192,630	—	—	192,630	
—	—	—	—	248,430	1,264	1,234	250,928	
205,347	3,915	93,934	309,196	264,670	1,240	90,923	356,833	
—	4,202,068	—	4,202,068	—	4,317,534	—	4,317,534	
72,740	28,670	5,876	107,286	1,114	36,137	1	37,252	
95,817	2,118	8	97,943	55,350	1,508	—	56,858	
26,660	4,755	13,403	44,818	36,016	5,294	14,109	55,419	
97,594	358,806	—	456,400	40,413	247,711	14,584	302,708	
673,909	350,246	173	1,024,328	862,844	151,719	4,179	1,018,742	
74,849	610,551	—	685,400	276,514	118,455	—	394,969	
1,056,710	929,694	169,694	2,156,098	2,181,723	1,150,119	186,253	3,518,095	
724,202	1,342,566	18,707	2,085,475	269,150	1,547,678	28,290	1,845,118	
76,800	66,106	14,919	157,825	171,911	144,943	20,063	336,917	
127,370	50,379	39,800	217,549	139,382	28,300	38,037	205,719	
672,099	1,938	420	674,457	1,177,615	2,083	161	1,179,859	
1,836,529	—	—	1,836,529	3,240,197	—	3	3,240,200	
210,520	—	—	210,520	143,796	—	—	143,796	
36,189	—	1,401	37,590	64,585	—	21	64,606	
110,768	1,061	93,096	204,925	131,472	1,407	46,571	179,450	
187,166	223,978	87,304	498,448	687,834	418,816	113,325	1,219,975	
156,272	2,743	78,073	237,088	209,523	91,947	3,163	304,633	
513,751	132,867	114,526	763,144	417,668	60,775	94,956	573,399	
—	—	—	—	633,034	—	—	633,034	
362,255	—	—	362,255	215,479	—	83	215,562	
64,491	450	5,768	70,709	479,123	146	11,032	490,301	
—	—	—	—	368,452	2,822	2,472	373,746	
1,037,699	444	2,236	1,040,379	1,555,316	369	3,386	1,559,071	
149,120	—	250	149,370	261,330	—	360	261,690	
310	467,002	292,532	759,844	1,320	455,203	425,292	881,815	
—	—	—	—	80,752	206,825	310,858	598,435	
278,097	69,782	250,453	598,332	375,150	164,951	191,656	731,757	
45,234,339	11,754,315	5,361,494	62,350,148	48,461,867	12,195,907	5,564,592	66,222,366	

Fortsättning.

	1 8 9 8			
	Till utlan- det sjöledes	Till Ryssland		Summa
		sjöledes	per järnväg	
	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>
Exporterade varor:				
Apoteksvaror	4,680	3,101	981	8,762
Ben, borst, horn, tagel m. m. samt tillverknin- gar därpå	10,703	1,009	2,467	14,179
Böcker och konstalster	104,452	661	196,545	301,658
Djur och kreatur, lefvande	350	—	2,560	2,910
Dryckesvaror och is	55,177	194	—	55,371
Fisk, färsk, torkad, saltad, rökt	8,298	14,126	25,621	47,985
Fruktar och bär	4,332	398	226	4,956
Färger och färgningsarbeten	—	—	—	—
Garn, tråd samt spånadsämnen	—	—	88,965	88,965
Grönsaker, jordfrukter m. m.	—	—	—	—
Hudar, läder, skinn och tillverkningar	829	314	11,168	12,311
Instrumenter och urmakarearbeten	12,955	276	35,303	48,534
Järn, stål och metallarbeten	69,055	74,452	63,693	207,200
Kläder	6,580	120	33,400	40,100
Kolonialvaror och krydder	74,322	911	192	75,425
Konserver och ätbara skaldjur	20,143	8	—	20,151
Kött och fläsk samt andra ladugårdsprodukter	51,883	1,131	8,619	61,633
Manufaktur- och galanterivaror	4,014	380,064	186,568	570,646
Maskiner, jordbruks- och mejeriredskap	26,945	14,524	95,750	137,219
Mineralier och tillverkningar därpå	6,205	29,027	35,168	70,400
Papper och papp	841,391	4,849	71,600	917,840
Peltrier och pälsverk	4,645	—	—	4,645
Preparater, kemiska och kemiska materialier	—	—	—	—
Spannmål, råg, omalen	13,249	—	—	13,249
» öfriga slag och tillverkningar	5,109	2,615	4,230	11,954
Tjära, kåda, hartz m. m.	76,699	19,737	11,857	108,293
Trämassa	27,305	6,050	—	33,355
Trävaror och tillverkningar därpå	4,546,303	368	14,600	4,561,271
Växter, frön och växtämnen	18,126	481	3,352	21,959
Åkdon	787	2,054	250	3,091
Ång- och segelfartyg samt båtar	189,320	42,000	—	231,320
Diverse varor	31,590	13,459	95,963	141,012
Summa	6,215,387	611,929	989,078	7,816,394

Ann. Värdeuppskattningen, tillkommen på enskild väg, gäller för importen cif-pris, för exporten

Källa: Helsingfors Handelsförening: Helsingfors stads import och export m. m.

	1 8 9 9				1 9 0 0			
	Till utlan- det sjöledes	Till Ryssland		Summa	Till utlan- det sjöledes	Till Ryssland		Summa
		sjöledes	per järnväg			sjöledes	per järnväg	
	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	
	9,467	6,304	—	15,771	100	3,440	13,760	17,300
	1,665	748	3,150	5,563	2,578	250	6,852	9,680
	97,704	960	40,152	138,816	100,816	50	8,376	109,242
	2,050	520	2,400	4,970	270	500	9,500	10,270
	372	145	—	517	153	—	—	153
	5,643	34,745	14,905	55,293	786	8,329	18,405	27,520
	27,895	—	62	27,957	22,879	18	569	23,466
	150	4,647	—	4,797	22	2	282	306
	6,400	82,429	9,740	98,569	3,884	12	374	4,270
	1,578	1,014	2,109	4,701	346	529	121	996
	80,659	108,010	32,894	221,563	93,699	302,299	7,335	403,333
	630	375	14,098	15,103	350	—	21,743	22,093
	57,992	139,067	73,563	270,622	21,762	60,909	25,002	107,673
	9,418	850	30,920	41,188	3,266	350	31,573	35,189
	74,299	36,568	3,219	114,086	172,132	—	630	172,762
	28,417	5,526	—	33,943	26,156	8,927	1,251	36,334
	139,687	395	12,966	153,048	65,554	496	4,299	70,349
	1,604	120,196	171,232	293,032	636	353,188	125,516	479,340
	28,813	43,595	72,199	144,607	26,211	53,921	179,580	259,712
	2,273	44,184	24,748	71,205	2,574	15,063	41,606	59,243
	1,174,510	5,872	99,531	1,279,913	1,615,354	667	138,391	1,754,412
	1,500	—	360	1,860	3,640	—	—	3,640
	277	3	12	292	9,413	—	9	9,422
	7,481	—	—	7,481	7,843	149	—	7,992
	647	813	9,196	10,656	1,106	1,608	11,921	14,635
	44,914	11,569	12,543	69,026	15,776	13,397	156	29,329
	57,114	116,894	—	174,008	43,607	182,073	—	225,680
	4,908,357	2,500	12,704	4,923,561	5,864,203	14,207	7,490	5,885,900
	25,826	24	3,449	29,299	25,469	493	4,401	30,363
	—	40	50	90	—	—	150	150
	135	698,895	—	699,030	22,775	744,340	—	767,115
	25,130	4,663	118,847	148,640	51,885	15,148	89,178	156,211
Summa	6,822,607	1,471,551	765,049	9,059,207	8,205,245	1,780,365	748,470	10,734,080

fob-pris.

Tab. N:o 97. Helsingfors stads import och export samt uppbörderna vid dess tullkammare i förhållande till hela landets under åren 1881—1900.

År	I m p o r t			E x p o r t			Tulluppbörderna		
	Hela landet	Helsingfors	%	Hela landet	Helsingfors	%	Hela landet	Helsingfors	%
	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>		<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>		<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	
1881	154,842,529	37,403,203	24,2	107,270,449	7,722,272	7,2	13,598,734	3,318,937	24,4
1882	167,054,388	40,066,065	24,0	119,873,139	10,897,130	9,1	15,319,519	3,655,971	23,9
1883	148,106,864	34,188,332	23,1	115,673,544	6,864,903	5,9	15,151,200 ¹⁾	3,721,424	24,6
1884	137,701,413	28,707,226	20,8	112,746,805	6,249,628	5,5	16,777,476 ²⁾	3,732,936	22,3
1885	108,775,775	24,687,409	22,7	89,852,956	5,021,431	5,6	15,495,931 ³⁾	3,636,366	23,5
1886	98,390,355	25,370,857	25,8	77,368,230	4,546,286	5,9	14,996,936 ⁴⁾	3,756,260	25,4
1887	105,865,873	24,605,247	23,2	77,066,434	4,957,511	6,4	16,403,869 ⁵⁾	4,795,087	29,2
1888	112,218,884	27,264,795	24,3	90,484,386	6,572,688	7,3	18,818,953 ⁶⁾	4,821,816	25,6
1889	133,479,685	32,620,965	24,4	102,737,123	7,596,728	7,4	20,016,521 ⁷⁾	5,814,109	29,0
1890	140,602,428	32,489,016	23,1	92,420,941	5,944,614	6,3	23,301,253 ⁸⁾	6,501,951	27,9
1891	146,526,720	34,993,808	23,9	104,198,133	6,227,238	6,0	22,466,653	6,201,292	27,6
1892	145,650,569	34,800,948	23,9	93,683,125	6,216,790	6,6	20,109,086	5,871,612	29,2
1893	126,244,437	29,890,084	23,7	114,777,476	8,038,700	7,0	19,687,124	5,438,774	27,6
1894	138,702,635	28,919,885	20,8	135,965,234	8,341,050	6,1	23,023,413	6,017,424	26,1
1895	150,345,661	34,741,396	23,1	142,934,771	8,979,969	6,2	25,146,920	6,906,378	27,5
1896	172,641,557	42,494,973	24,6	158,942,428	8,799,550	5,5	29,085,797	8,635,966	29,7
1897	202,503,000	46,471,085	22,9	168,691,098	8,000,454	4,7	32,915,208	9,449,142	28,7
1898	237,043,517	60,039,930	25,3	180,015,666	7,816,394	4,3	36,569,128	11,527,333	31,5
1899	251,031,182	62,350,148	24,8	184,931,977	9,059,207	4,9	36,693,242	12,317,818	33,6
1900	270,755,765	66,222,366	28,2	197,730,749	11,069,313	5,6	41,983,290	13,364,481	31,8

¹⁾ Förutom Rbl 165,043:30. — ²⁾ D:o d:o 178,388:07. — ³⁾ D:o d:o 76,014:72. — ⁴⁾ D:o d:o 121:60 — ⁵⁾ D:o d:o 73:01. — ⁶⁾ D:o d:o 56:65. — ⁷⁾ D:o d:o 27:24. — ⁸⁾ D:o d:o 25:44.

Källa: Helsingfors Handelsförening: Helsingfors stads import och export m. m.

Tab. No 98. Antalet vid Helsingfors hamnkontor inklarerade fartyg under år 1900, jämfördt med åren 1891—1899.

1900	Främmande farkoster betalande för resa						Stadens farkoster									Summa antal
							betalande för resa						betalande för vecka		betalande för år	
	å 20 p. per ton		å 40 p. per ton		å 60 p. per ton		å 20 p. per ton		å 40 p. per ton		å 60 p. per ton		antal	ton		
	antal	ton	antal	ton	antal	ton	antal	ton	antal	ton	antal	ton			antal	
Januari	2	40	—	—	—	—	—	—	—	—	1	191	—	—	4	7
Februari	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
Mars	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
April	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	14
Maj	352	7,918	86	8,570	27	10,847	16	237	23	8,234	25	14,947	—	—	260	789
Juni	868	25,092	162	16,881	38	16,220	40	685	49	16,910	28	20,996	—	—	142	1,327
Juli	902	26,412	135	16,266	44	14,603	33	661	51	19,074	27	17,555	—	—	28	1,220
Augusti	957	29,330	113	15,512	43	17,632	30	440	59	22,243	25	15,376	—	—	5	1,232
September	758	23,203	113	16,291	45	17,200	63	2,643	45	15,376	26	17,418	—	—	3	1,053
Oktober	670	20,200	194	18,422	36	15,447	64	1,079	33	10,600	26	15,054	—	—	—	1,023
November	257	7,965	89	10,903	24	10,410	38	846	32	9,373	26	16,437	15	5,304	—	481
December	124	5,150	12	1,075	23	8,200	111	4,584	9	2,950	20	10,876	18	7,231	—	317
Summa för år 1900	4,891	145,313	904	108,920	280	110,559	395	11,175	301	104,760	204	128,850	33	12,537	462	7,470
„ „ 1899	5,359	160,772	1,029	114,669	291	123,090	426	13,948	319	120,049	206	126,271	42	16,438	425	8,097
„ „ 1898	5,344	164,611	1,082	101,103	270	97,562	317	8,945	375	133,719	223	114,457	29	10,537	454	8,094
„ „ 1897	5,165	145,147	1,046	102,283	295	121,979	525	17,639	408	121,128	165	89,623	34	13,074	412	8,050
„ „ 1896	5,110	149,745	945	109,410	259	92,808	819	21,963	373	108,958	143	74,711	32	13,547	440	8,121
„ „ 1895	3,622	136,323	861	104,800	214	86,470	168	14,040	352	99,674	127	60,205	26	9,517	220	5,590
„ „ 1894	3,734	133,090	1,071	117,529	234	89,370	342	15,899	362	102,579	116	58,731	27	11,036	239	6,125
„ „ 1893	3,387	120,594	961	79,909	226	80,691	140	15,639	368	106,218	109	50,671	28	10,013	244	5,463
„ „ 1892	3,552	124,273	1,122	89,008	230	85,183	106	12,694	303	87,194	119	52,863	30	10,864	266	5,728
„ „ 1891	4,245	122,721	1,167	135,667	241	79,637	190	21,052	151	26,362	90	41,431	30	9,356	295	6,409

Källa: Uppgifter från Hamnkontoret.

Tab. N:o 99. Antalet af i Helsingfors hemmahörande fartyg under åren 1890—1900.

	Ångare		Segelfartyg		Summa	
	antal	ton	antal	ton	antal	ton
1890	43	6,819	12	1,673	55	8,492
1891	48	8,609	32	2,887	80	11,496
1892	55	11,020	38	2,583	93	13,603
1893	60	11,496	45	2,870	105	14,366
1894	61	11,793	47	2,693	108	14,486
1895	63	11,901	46	2,366	109	14,267
1896	69	17,118	63	3,192	132	20,310
1897	67	18,124	65	3,276	132	21,400
1898	71	22,563	60	5,129	131	27,692
1899	78	25,604	58	4,406	136	30,010
1900	83	26,845	68	5,286	151	32,131

Källa: Uppgifter från Hamnkontoret.

Tab. N:o 100. Antalet fartyg af främmande nationalitet, som besökt Helsingfors under åren 1897—1900.

	1900						1899						1898						1897	
	Ångare		Seglare		Summa		Ångare		Seglare		Summa		Ångare		Seglare		Summa		Summa	
	antal	tons	antal	tons	antal	tons	antal	tons	antal	tons	antal	tons	antal	tons	antal	tons	antal	tons	antal	tons
Franska . . .	2	2,212	—	—	2	2,212	—	—	—	—	—	—	1	879	—	—	1	879	—	—
Ryska	40	13,043	61	5,482	101	18,525	42	12,426	57	4,073	99	16,499	35	8,852	81	5,320	116	14,172	70	9,350
Tyska	56	23,875	4	684	60	24,559	68	29,307	5	933	73	30,240	53	21,932	6	782	59	22,714	53	18,552
Svenska . . .	32	17,709	42	6,519	74	24,228	23	12,386	47	7,340	70	19,726	29	16,451	67	8,923	96	25,374	87	19,525
Norska	18	11,299	14	3,713	32	15,012	36	23,783	13	3,738	49	27,521	24	13,133	19	4,900	43	18,033	41	19,842
Engelska . .	30	22,353	1	626	31	22,979	51	42,547	—	—	51	42,547	30	24,124	—	—	30	24,124	62	52,672
Danska . . .	10	5,242	11	2,288	21	7,530	13	9,799	16	2,511	29	12,310	5	4,291	12	1,938	17	6,229	28	11,823
Holländska .	2	1,736	2	216	4	1,952	3	1,668	3	776	6	2,444	1	394	3	1,092	4	1,486	6	3,507
Belgiska . .	4	3,911	—	—	4	3,911	2	925	—	—	2	925	2	1,271	—	—	2	1,271	1	732
Italienska . .	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1,190	2	1,190	—	—	1	484	1	484	—	—
Spanska . . .	10	10,115	—	—	10	10,115	3	3,113	—	—	3	3,113	8	7,212	—	—	8	7,212	6	5,280
Österrikiska.	—	—	—	—	—	—	1	618	—	—	1	618	—	—	—	—	—	—	1	1,215
Summa	204	111,495	135	19,528	339	131,023	242	136,572	143	20,561	385	157,133	188	98,539	189	23,439	377	121,978	355	142,498

Källa: Helsingfors Handelsförening: Helsingfors import och export m. m.

Tab. No 101. Godsrörelsen å Helsingfors och

	1895			
	H:fors	H:fors hamn	Sörnäs	Summa
Ankommet gods, kilogram	130,664,000	34,244,000	79,991,000	244,899,000
Afgånget " "	31,896,000	22,341,000	15,731,500	69,986,000
Summa tonkilometer för ankommet gods . . .	12,494,795	2,671,359	10,258,933	25,425,087
Summa tonkilometer för afsändt gods	6,235,810	3,225,033	2,022,447	11,483,290
Summa	18,730,605	5,896,392	12,281,380	36,908,377
hvilket af samtliga statsjärnvägars	—	—	—	314,882,934
utgör i procent	—	—	—	11,09
Inkomst af godstrafiken Fmk	848,513,80	—	109,787,01	958,300,81
hvilket af samtliga statsjärnvägars . . . Fmk	—	—	—	9,212,557,79
utgör i procent	—	—	—	10,40
Totalinkomsten ¹⁾ Fmk	1,706,096,03	—	115,730,21	1,821,826,24
hvilket af samtliga statsjärnvägars . . . Fmk	—	—	—	15,456,284,14
utgör i procent	—	—	—	11,80
	1898			
	H:fors	H:fors hamn	Sörnäs	Summa
Ankommet gods, kilogram	135,949,000	71,563,000	96,879,000	304,391,000
Afgånget " "	56,929,000	36,529,000	20,859,000	114,317,000
Summa tonkilometer för ankommet gods . . .	14,635,982	6,232,301	10,464,875	31,333,158
Summa tonkilometer för afsändt gods	11,638,262	6,514,634	2,443,412	20,596,308
Summa	26,274,244	12,746,935	12,908,287	51,929,466
hvilket af samtliga statsjärnvägars	—	—	—	479,563,296
utgör i procent	—	—	—	10,83
Inkomst af godstrafiken Fmk	1,289,903,07	—	119,038,07	1,408,941,14
hvilket af samtliga statsjärnvägars . . . Fmk	—	—	—	12,814,619,37
utgör i procent	—	—	—	11,00
Totalinkomsten ¹⁾ Fmk	—	—	—	2,639,069,34
hvilket af samtliga statsjärnvägars . . . Fmk	—	—	—	22,344,456,85
utgör i procent	—	—	—	11,81

¹⁾ Omfattande såväl inkomsten från person- och godstrafiken som diverse inkomster utom

Källa: Järnvägsstyrelsens tryckta årsberättelser samt särskildt lämnade uppgifter. .

Sörnäs järnvägsstationer åren 1895—1900.

1896				1897			
H:fors	H:fors hamn	Sörnäs	Summa	H:fors	H:fors hamn	Sörnäs	Summa
139,286,000	65,698,000	96,619,000	304,603,000	135,420,000	64,831,000	107,573,000	307,824,000
39,568,000	26,231,000	24,326,000	90,107,000	45,974,000	35,198,000	19,397,000	100,569,000
14,331,519	4,864,318	12,462,774	31,658,611	14,659,927	4,512,774	13,069,870	32,242,571
7,390,769	4,396,328	3,582,135	15,369,232	9,260,197	5,830,496	2,132,862	17,223,555
21,722,288	9,260,646	16,044,909	47,027,843	23,920,124	10,343,270	15,202,732	49,466,126
—	—	—	357,450,928	—	—	—	423,972,752
—	—	—	13,43	—	—	—	11,67
1,023,760,25	—	154,015,31	1,177,775,56	1,162,769,77	—	108,123,94	1,270,893,71
—	—	—	10,483,494,91	—	—	—	11,657,421,77
—	—	—	11,23	—	—	—	10,90
2,035,193,98	—	160,951,91	2,196,145,89	2,270,239,61	—	110,356,49	2,380,596,10
—	—	—	17,867,386,25	—	—	—	19,770,883,47
—	—	—	12,29	—	—	—	12,04
1899				1900			
H:fors	H:fors hamn	Sörnäs	Summa	H:fors	H:fors hamn	Sörnäs	Summa
137,849,000	94,741,000	93,821,000	326,411,000	252,380,000	—	108,856,000	361,236,000
51,334,000	51,474,000	28,987,000	131,795,000	46,375,000	49,084,000	25,821,000	121,280,000
16,544,280	8,834,340	10,450,880	35,829,500	31,616,656	—	12,685,056	44,301,712
10,320,730	9,465,170	3,554,599	23,340,499	18,527,271	—	3,839,949	22,367,220
26,865,010	18,299,510	14,005,479	59,169,999	50,143,927	—	16,525,005	66,668,932
—	—	—	569,942,912	—	—	—	680,785,370
—	—	—	10,38	—	—	—	9,79
1,489,532,43	—	169,787,82	1,659,320,25	1,474,984,08	—	183,470,87	1,658,454,95
—	—	—	14,701,775,63	—	—	—	16,694,753,42
—	—	—	11,29	—	—	—	—
3,064,229,26	—	174,658,52	3,238,887,78	3,279,823,74	—	186,046,17	3,465,869,91
—	—	—	25,440,236,90	—	—	—	28,404,521,37
—	—	—	12,73	—	—	—	12,20

trafiken.

Tab. N:o 102. Passagerarerörelsen å Helsingfors bangård åren 1893—1900.

	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900
Anlände passagerare ¹⁾								
I klass	616	702	696	836	1,245	1,310	1,287	1,116
II „	25,733	25,788	27,111	30,567	38,471	47,434	55,359	59,223
III „	108,569	115,823	118,371	134,650	159,014	185,505	216,146	231,774
Summa	134,918	142,313	146,178	166,053	198,730	234,249	272,792	292,113
Afgående passagerare ¹⁾								
I klass	599	668	682	785	1,302	1,258	1,232	1,062
II „	24,775	24,695	26,339	29,310	37,357	48,224	53,565	58,263
III „	107,643	110,693	111,639	125,633	152,489	200,676	210,994	228,484
Summa	133,017	136,056	138,660	155,728	191,148	250,158	265,791	287,809
Summa person-kilometer för anlande och afgående passagerare . . .	29,433,879	31,393,472	33,121,471	38,236,946	50,555,114	61,696,255	68,684,315	74,875,255
hvilket af samtliga statsjärn- vägars	238,561,986	248,018,704	274,691,984	321,770,624	408,085,918	495,469,576	558,433,840 ²⁾	594,343,232
utgör i procent	12,34	12,66	12,06	11,89	12,39	12,45	12,36	12,60
Inkomsten af passageraretrafiken å Helsingfors station Fmk	724,925,23	727,894,84	845,175,75	998,985,95	1,067,492,55	1,308,395,63	1,512,253,51	1,774,314,95
utgörande af samtliga statsjärn- garnas Fmk	5,256,634,83	5,253,844,87	6,069,759,27	7,193,761,38	7,868,349,34	8,976,551,92	10,362,020,36	11,316,043,18
i procent	13,79	13,85	13,92	13,89	13,56	14,58	14,59	15,68

¹⁾ Förutom trupper, fångar och rundresetrafiken. — ²⁾ Fr. o. m. år 1899 samtrafiken med Borgå och Raumo järnvägar inberäknad.

Källa: Järnvägsstyrelsens tryckta årsberättelser samt särskild lämnade uppgifter.

Tab. N:o 103. Anmälda resande i Helsingfors åren 1891—1900.

	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900
Januari	1,005	911	713	1,138	1,094	1,527	1,687	2,081	2,063	2,164
Februari	993	877	860	1,052	1,008	1,419	1,479	1,795	1,805	1,171
Mars	1,101	1,047	1,090	1,369	1,187	1,476	1,761	1,917	1,854	2,009
April	1,129	1,080	1,082	1,259	1,281	1,609	1,786	1,935	2,119	2,110
Maj	1,079	1,032	1,119	1,247	1,334	1,738	2,084	2,150	1,300	2,351
Juni	1,199	1,109	1,448	1,348	1,678	1,727	1,989	2,152	2,493	2,269
Juli	1,218	1,181	1,229	1,383	1,635	1,700	2,221	2,476	2,380	2,094
Augusti	1,379	1,292	1,493	1,592	1,979	2,045	2,464	2,939	2,850	2,679
September	1,541	1,385	1,476	1,486	2,314	2,585	2,799	2,909	2,639	2,662
Oktober	1,118	1,267	1,377	1,281	1,879	1,935	2,068	927	2,660	2,536
November	996	930	1,091	1,060	1,388	1,249	1,535	2,045	2,074	2,067
December	902	843	1,089	999	1,222	1,413	1,424	1,821	1,818	2,249
Summa	13,660	12,954	14,067	15,214	17,999	20,423	23,297	25,147	26,055	26,361

Källa: Uppgifter från Poliskammaren.

Tab. N:o 104. Antalet å Poliskammaren under år 1900 utfärdade vistelsebiljetter åt arbetssökande samt hinderlöshetsbevis för erhållande af pass.

Å r	Utfärdade hinderlöshetsbevis för erhållande af pass					Utfärdade vistelsebiljetter åt arbetssökande personer från andra orter inom landet
	Till utrikes ort	Till Ryssland	Till sjös	För arbetsförtjänst inom landet	Summa	
Summa år 1900 . .	952	483	345	2,662	4,442	3,429

Källa: Meddelanden från Poliskammaren.

Tab. No 105. Spårvägstrafiken i Helsingfors under

1900 Månad	Linie- längd	Antal				Inkomster <i>Fmk.</i>	Antal		
		Trafikdagar	Vagn dagar	Hästdagar	Passagerare		Vagnkilometer	Hästkilometer	
Januari	8,504,5	31	403	—	100,519	14,144	99	47,139,8	—
Februari	8,504,5	27	351	—	86,389	12,105	69	40,680,6	—
Mars	8,504,5	31	403	—	111,998	15,721	72	46,836,1	—
April	8,504,5	30	390	—	134,639	19,026	75	45,942,0	—
Maj	8,504,5	31	403	—	149,747	21,174	77	48,440,9	—
Juni	8,504,5	30	390	—	164,459	23,562	10	47,175,0	—
Juli	8,504,5	31	403	—	147,493	20,972	75	48,747,5	—
Augusti	8,504,5	31	403	—	151,040	21,647	20	48,747,5	—
September	8,504,5/9,610	30	485	—	184,809	26,552	22	60,549,9	—
Oktober	9,610	31	634	—	243,482	34,584	83	80,423,7	—
November	10,555/12,296	30	714	—	220,317	32,102	30	90,295,0	—
December	12,296	31	837	—	261,754	37,081	42	107,429,6	—
1899	12,296	364	5,816	—	1,956,646	278,676	74	712,407,6	—
1898	8,504,5	365	4,745	22,921	1,668,370	236,759	36	563,771,5	568,916,2
1897	8,504,5	364	4,734	22,982	1,620,984	229,627	13	558,073,3	562,813
1896	8,504,5	365	4,745	23,049	1,469,092	207,924	03	562,777,3	564,515,1
1895	8,504,5	366	4,758	21,646	1,424,921	201,660	76	562,740,1	564,352,6
1894	8,504,5	365	4,745	21,557	1,299,651	183,322	07	561,110,2	561,740
1893	8,479,03	365	4,745	21,582	1,275,631	179,902	47	560,983,8	561,964,2
1892	8,486,53	365	4,729	21,532	1,224,345	172,305	44	554,362,1	554,362,1
1891	8,456,18	365	4,758	21,656	1,383,079	194,915	62	552,154,8	552,154,8
1891	8,456,18	365	4,589	22,175	1,392,339	200,375	10	503,655,8	553,643,1

Anm. Under år 1900 utbyttes hästspårvägen mot den elektriska spårvägen.

1) Statistiken utvisar för år 1900 Fmk 3,794:21 lägre inkomst än den, hvilken verkliga in-
posttjänsterna och stadens kvartersmän samt stadsträdgårdsmästaren erlagt per år.

Källa: Direktionens för Helsingfors Spårvägs- och Omnibusaktiebolag årsberättelser.

år 1900, jämförd med samma trafik åren 1891—1899.

Medeltal																			
Vagnar			Hästar				Passagerare per dag	Inkomster				Genomlupna per dag							
i trafik	under repara- tion	i reserv	i rede	i spann	i reserv och div. arbeten	sjuka		per vagn och dag <i>Fmk.</i>	per häst och dag <i>Fmk.</i>	per 100 vagnki- lometer <i>Fmk.</i>	per 100 hästki- lometer <i>Fmk.</i>	Vagnki- lometer	Hästki- lometer	kilometer af vagn	kilometer af häst				
13	0,7	5,3	—	—	—	—	3,243	35	10	—	—	30	—	—	—	1,520,6	—	117	—
13	1	5	—	—	—	—	3,200	34	49	—	—	29	75	—	—	1,506,7	—	115,9	—
13	1	5	—	—	—	—	3,613	39	01	—	—	33	57	—	—	1,510,8	—	116,2	—
13	1,6	4,4	—	—	—	—	4,488	48	79	—	—	41	41	—	—	1,531,4	—	117,8	—
13	0,9	5,1	—	—	—	—	4,831	52	54	—	—	43	71	—	—	1,562,6	—	120,2	—
13	0,6	5,4	—	—	—	—	5,482	60	42	—	—	49	95	—	—	1,572,5	—	121	—
13	0,8	5,2	—	—	—	—	4,916	52	04	—	—	43	02	—	—	1,572,5	—	121	—
13	0,8	5,2	—	—	—	—	4,872	53	71	—	—	44	41	—	—	1,572,5	—	121	—
16	—	—	—	—	—	—	6,660	54	75	—	—	43	85	—	—	2,018,3	—	126,1	—
20,4	—	—	—	—	—	—	7,854	54	55	—	—	43	—	—	—	2,594,3	—	126,8	—
24	—	—	—	—	—	—	7,344	44	96	—	—	35	55	—	—	3,009,8	—	126,5	—
27	—	—	—	—	—	—	8,444	44	30	—	—	34	52	—	—	3,465,5	—	128,4	—
16,2	0,9	5,1	—	—	—	—	5,375	47	92	—	—	39	12	—	—	1,975,2	—	122,5	—
13	0,8	5,2	62,8	20,9	10,4	6,1	4,571	49	89	10	33	42	—	41	62	1,544,6	1,558,7	118,8	24,8
13	0,8	5,2	63,0	20,9	11,1	3,1	4,453	48	53	9	99	41	15	40	80	1,533,2	1,546,2	117,9	24,9
13	0,8	5,2	63,1	20,9	10,6	3,9	4,025	43	82	9	02	36	95	36	83	1,541,8	1,546,6	118,6	24,5
13	1	5	59,2	34,9	4,2	3,893	42	38	9	32	35	83	35	73	1,537,6	1,541,9	120,4	26,1	
13	0,9	5	59	33,5	4,1	3,561	38	63	8	50	32	67	32	63	1,537,3	1,539	118,3	26	
13	0,6	5	59	33,8	4,3	3,495	37	91	8	33	32	07	32	01	1,536,9	1,539,6	118,2	26	
13	0,6	5	59	32,9	4,5	3,354	36	43	8	—	31	08	31	08	1,518,8	1,518,8	117,2	25,7	
13	0,9	5	59	29,6	5,7	3,779	40	97	9	—	35	30	35	30	1,508,6	1,508,6	116	25,5	
13	0,8	5	61	22,6	6	3,822	43	67	9	34	39	78	36	37	1,380	1,516,8	109,7	25,8	

flutit och beror det därpå att icke alla försålda rabattpoletter åter influtit, samt att afgifterna för

Tab. N:o 106. Antagna hyrkuskar, landt- och sjöformän i
Helsingfors åren 1890—1900.

Å r	Hyrkuskar	Landtformän	Sjöformän
1890	419	215	33
1891	468	281	35
1892	378	180	35
1893	423	258	32
1894	437	278	31
1895	451	241	29
1896	464	277	26
1897	512	251	24
1898	541	297	20
1899	566	335	19
1900	570	337	17

Källa: Uppgifter från Poliskammaren och Hamnkontoret.

Tab. N:o 107. Telegramvexlingen å Helsingfors telegrafstation åren 1891—1900.

	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900
Telegram till och ifrån orter inom Finland och Ryssland										
<i>Afgångna</i> : betalda telegram	36,235	35,736	36,656	36,510	32,729	33,639	36,088	38,404	41,547	39,295
" obetalda " { meteorologiska	3,120	761	795	781	780	734	728	729	731	731
" " { tjänste-		2,163	2,388	2,494	2,318	2,735	2,909	2,800	2,501	2,852
Summa	39,355	38,660	39,839	39,785	35,827	37,108	39,725	41,933	44,779	42,878
<i>Ankomna</i> : betalda telegram	38,303	40,448	39,361	39,430	38,686	40,435	43,124	46,093	49,752	46,666
" obetalda " { meteorologiska	7,183	7,717	7,696	8,288	8,413	8,776	9,218	8,586	8,490	7,856
" " { tjänste-										
Summa	45,486	48,165	47,057	47,718	47,099	49,211	52,342	54,679	58,242	54,522
Telegram till och ifrån utlandet.										
<i>Afgångna</i> : betalda telegram	12,758	12,683	15,659	17,580	17,995	20,445	23,533	28,123	32,274	31,673
" obetalda " { meteorologiska	594	449	427	432	420	429	430	446	456	457
" " { tjänste-		219	172	174	216	260	341	449	461	516
Summa	13,352	13,351	16,258	18,186	18,631	21,134	24,304	29,018	33,191	32,646
<i>Ankomna</i> : betalda telegram	13,521	15,132	16,873	17,939	18,441	20,914	24,284	29,507	33,048	33,909
" obetalda " { meteorologiska	2,541	2,302	2,119	1,994	1,963	1,921	1,942	2,811	3,092	3,129
" " { tjänste-		257	244	237	290	389	448	546	609	676
Summa	16,062	17,691	19,236	20,170	20,694	23,224	26,674	32,864	36,749	37,714
<i>Genomgående telegram</i> : emottagna och afgifna										
å Helsingfors station	150,659	168,468	169,504	164,683	176,720	190,313	208,930	223,502	245,447	242,948
Hela antalet telegram	264,914	286,335	291,894	290,542	298,971	320,990	351,975	381,996	418,408	410,708

Källa: Uppgifter från Telegrafstyrelsen.

Tab. No 108. Rörelsen vid Helsingfors postkontor åren 1891—1900.

	1891		1892		1893		1894	
	ankomna	afsända	ankomna	afsända	ankomna	afsända	ankomna	afsända
Fribref och paket	—	123,453	—	141,563	—	154,217	—	158,398
Enkla privata bref	—	880,490	—	1,103,054	—	1,216,512	—	1,214,538
Postkort	—	110,370	—	161,294	—	206,100	—	200,156
Bandförsändelser	—	223,788	—	343,735	—	443,092	—	450,130
Prenumererade tidningar och tidskrifter (antal n:r)	—	311,760 ¹⁾	33,592	321,176 ¹⁾	230,999	4,603,957	217,229	4,392,651
Rekommenderade och assu- rerade försändelser	—	104,818	—	108,572	—	113,348	—	101,137
Varupaket	—	27,156	—	22,984	—	27,783	—	29,054
Postförskotts anvisningar och postanvisningar	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	1,781,835	33,592	2,202,378	230,999	6,765,009	217,229	6,546,064
Värdet af afgångna assure- rade försändelser	<i>Fmy.</i>	10,434,820,96	<i>Fmy.</i>	10,537,309,64	<i>Fmy.</i>	12,341,915,78	<i>Fmy.</i>	10,080,813,62
utgörande af samtliga afsända i procent	„	56,739,757,65	„	60,417,115,21	„	63,197,782,58	„	69,793,383,41
		18,39		17,44		19,53		14,01
Uppbörd	<i>Fmy.</i>	348,853,10	<i>Fmy.</i>	348,648,64	<i>Fmy.</i>	361,313,60	<i>Fmy.</i>	381,511,08
utgörande af totaluppbörden i procent	„	1,738,824,01	„	1,808,899,87	„	1,900,038,94	„	1,987,789,74
		20,05		19,27		19,02		19,19

¹⁾ Endast ryska.

Anm. Uppgifterna innefatta Helsingfors kontor jämte underlydande poststationer och tidningsexpedi-

Källa: Poststyrelsens tryckta årsberättelser.

	1895		1896		1897		1898		1899		1900	
	an- komna	afsända	an- komna	afsända	an- komna	afsända	an- komna	afsända	an- komna	afsända	an- komna	afsända
	—	195,444	—	203,482	—	223,696	—	226,115	—	363,620	—	572,135
	—	1,294,467	—	1,345,442	—	1,378,522	—	1,449,500	—	1,600,444	—	1,660,646
	—	220,267	—	220,970	—	241,316	—	270,690	—	293,600	—	370,940
	—	460,702	—	501,600	—	549,960	—	638,274	—	947,544	—	943,492
	246,404	4,408,380	278,320	4,876,425	275,490	5,398,187	314,689	5,811,601	353,051	7,864,206	374,003	8,578,404
	—	130,892	—	143,481	—	150,649	—	165,264	—	190,586	—	200,459
	—	32,928	—	41,954	—	49,887	—	51,854	—	56,427	—	52,784
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,737	—	5,264
	246,404	6,743,080	278,320	7,333,354	275,490	7,992,217	314,689	8,613,298	353,051	11,320,164	374,003	12,384,124
	<i>Fmy.</i>	13,617,018,22	<i>Fmy.</i>	15,525,224,81	<i>Fmy.</i>	16,024,431,00	<i>Fmy.</i>	12,946,829,00	<i>Fmy.</i>	13,853,707,00	<i>Fmy.</i>	16,300,055,00
	„	68,932,527,89	„	86,567,654,46	„	86,525,016,00	„	89,615,112,00	„	88,617,389,00	„	97,925,809,00
		19,74		17,93		18,52		14,45		15,63		16,65
	<i>Fmy.</i>	420,498,04	<i>Fmy.</i>	466,373,66	<i>Fmy.</i>	486,106,85	<i>Fmy.</i>	553,221,38	<i>Fmy.</i>	639,240,64	<i>Fmy.</i>	655,456,53
	„	2,171,089,60	„	2,393,302,14	„	2,612,777,05	„	2,838,360,73	„	3,140,667,49	„	3,379,104,03
		19,36		19,48		18,60		19,49		20,35		19,39

tionen vid poststyrelsen samt jämväl rörelsen vid postexpeditionerna i Berghäll och Tölö.

Tab. N:o 109. Antal samtal, medlemmar och abonnenter i Helsingfors Telefonförening under åren 1892—1900.

1900	Medlemmar		Hyresabonnenter		Summa anslutningar		Antal samtal under olika månader och år	Antal medel-samtal per apparat och dag
	direkt.	komb.	direkt.	komb.	direkt.	komb.		
1:sta Januari	1,020	49	2,330	115	3,350	164	695,020	6,43
” Februari	1,038	49	2,364	114	3,402	163	668,965	6,69
” Mars	1,043	49	2,368	114	3,411	163	736,837	6,62
” April	1,051	49	2,392	112	3,443	161	709,547	6,56
” Maj	1,063	49	2,394	109	3,457	158	823,494	7,34
” Juni	1,067	50	2,400	108	3,467	158	707,055	6,50
” Juli	1,074	51	2,395	105	3,469	156	484,413	4,22
” Augusti	1,090	51	2,389	104	3,479	155	523,629	4,62
” September	1,101	51	2,419	104	3,520	155	762,579	6,86
” Oktober	1,112	51	2,471	100	3,583	151	748,280	6,43
” November	1,126	52	2,496	95	3,622	147	721,111	6,41
” December	1,133	51	2,504	94	3,637	145	756,556	6,43
År 1900	1,076	50	2,410	106	3,486	156	8,337,486	6,3
1:sta Januari 1899	852	50	2,097	122	2,949	172	7,303,924	6,4
” 1898	652	67	1,960	142	2,612	209	6,712,115	6,7
” 1897	538	55	1,758	145	2,296	200	6,466,530	7,2
” 1896	496	45	1,595	135	2,091	180	5,216,913	6,8
” 1895	464	38	1,397	131	1,861	169	4,208,286	5,9
” 1894	431	32	1,344	136	1,775	168	3,728,194	5,6
” 1893	408	29	1,266	135	1,674	164	3,450,875	5,5
” 1892	369	25	1,186	134	1,555	159	3,601,918	6,1

Källa: Helsingfors telefonförenings årsberättelser.

Tab. N:o 110. Insättningar och uttagningar vid Helsingfors Postsparbank
år 1900, samt åren 1891—1899.

1900	Insättningar			Uttagningar			Mera insättningar än uttagningar		Mera uttagningar än insättningar	
	Antal	Belopp Fmk		Antal	Belopp Fmk		Belopp Fmk		Belopp Fmk	
Berghäll	534	10,569	—	102	5,926	60	4,642	40	—	—
Helsingfors	3,442	110,329	—	1,381	122,392	47	—	—	12,063	47
Helsingfors filial I	1,098	13,509	—	270	12,023	33	1,485	67	—	—
Helsingfors filial II	190	2,968	—	52	3,502	40	—	—	534	40
Tölö	366	6,902	—	51	3,305	98	3,596	02	—	—
Summa år 1900	5,630	144,277	—	1,856	147,150	78	—	—	2,873	78
” ” 1899	4,390	103,971	—	1,489	124,781	92	—	—	20,810	92
” ” 1898	3,743	90,590	—	1,155	92,561	57	—	—	1,971	57
” ” 1897	2,924	77,473	—	1,006	73,137	71	4,335	29	—	—
” ” 1896	2,927	62,316	—	951	66,401	51	—	—	4,085	51
” ” 1895	2,460	47,186	—	855	46,858	37	327	63	—	—
” ” 1894	2,355	39,044	—	1,188	51,751	81	—	—	12,707	81
” ” 1893	2,916	40,264	—	1,408	75,456	77	—	—	35,192	77
” ” 1892	3,355	57,114	—	1,657	76,006	—	—	—	18,892	—
” ” 1891	5,324	79,051	—	1,749	98,369	13	—	—	19,318	13

Källa: Postsparbanksstyrelsens årsberättelser.

Tab. N:o 111. Insättningar och uttagningar vid Helsingfors sparbank under åren 1891—1900.

Å r	Insättningar		Uttagningar		Mera insättningar än uttagningar		Mera uttagningar än insättningar		Insättarenes fordran vid årets utgång		
	Antal nya böcker	Belopp i <i>Frk.</i>	Antal intösta böcker	Belopp i <i>Frk.</i>	<i>Frk.</i>		<i>Frk.</i>		Antal böcker	Belopp i <i>Frk.</i>	
1891	2,039	1,232,640	2,127	1,509,823	78	—	—	277,183	78	11,069	5,393,369
1892	1,840	1,103,168	2,140	1,649,033	88	—	—	545,865	88	10,769	5,046,548
1893	2,661	1,546,388	1,739	1,117,204	62	429,183	38	—	—	11,691	5,734,847
1894	2,540	1,472,737	1,622	1,172,287	53	300,449	47	—	—	12,609	6,326,620
1895	2,824	1,682,680	1,732	1,357,469	91	325,210	09	—	—	13,701	6,904,473
1896	3,412	1,877,605	1,942	1,395,672	60	481,932	40	—	—	15,171	7,667,935
1897	3,354	2,109,525	2,105	1,589,039	13	520,485	87	—	—	16,420	8,499,821
1898	3,840	2,366,006	2,476	1,933,606	20	432,399	80	—	—	17,784	9,276,507
1899	3,773	2,427,074	3,042	2,345,747	22	81,326	78	—	—	18,515	9,744,397
1900	3,950	2,475,521	3,132	2,292,479	47	183,041	53	—	—	19,333	10,422,300

Källa: Sparbankens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 112. Insättningar i Kapital- och Lifränteförsäkringsanstalten i Helsingfors under åren 1891—1900.

Å r	För beredande af kapital		För beredande af lifränta		Delegarenes behållning vid årets utgång <i>Frk.</i>	Räntevinst å delägarenes medel	Arfsvinst å insättningar utan förbehåll	
	Med förbehåll <i>Frk.</i>	Utan förbehåll <i>Frk.</i>	Med förbehåll <i>Frk.</i>	Utan förbehåll <i>Frk.</i>				
	om medlems återbetalning vid dödsfall		om medlems återbetalning vid dödsfall					
1891	29,874	1,022	4,545	7,410	661,892	67	5,4 %	1,0 %
1892	22,990	1,561	5,875	7,303	694,851	65	5,4 "	1,1 "
1893	21,951	1,670	4,685	8,094	732,041	79	5,2 "	0,1 "
1894	21,967	2,545	4,229	7,879	726,282	20	5,3 "	0,2 "
1895	39,700	2,220	5,213	7,557	753,547	15	5,1 "	0,1 "
1896	49,376	4,808	7,634	9,214	804,358	71	4,9 "	1,2 "
1897	47,615	2,410	4,273	7,149	852,768	54	5,0 "	0,5 "
1898	33,791	3,275	4,706	9,435	893,442	26	5,0 "	0,5 "
1899	54,377	3,190	5,163	7,436	899,540	96	5,3 "	0,4 "
1900	29,924	3,345	4,560	7,333	919,847	32	5,5 "	0,7 "

Källa: Anstaltens tryckta årsberättelser.

Tab. N:o 113. Pantlånerörelsen i Helsingfors år 1900 samt åren 1898—1899.

A.

1900	Begy-nelse- år	Beståndet vid årets början		Inträffade förändringar under året						Beståndet vid årets slut		Medelbeloppet å lån				Genomsnitts- lager bestån- det	
				Utgifna lån		Afgångna lån		Differens				utgifna un- der året		utestående vid årets slut			
		Panter	Fmk	Panter	Fmk	Panter	Fmk	Panter	Fmk	Panter	Fmk	Panter	Fmk	Panter	Fmk		
Helsingfors Pant-Aktiebolag	1882	47,133	600,229	219,243	2,390,766	214,671	2,347,484	-4,572	+ 43,282	51,705	643,511	10	90	12	45	49,419	621,870
dess kontor: Hufvudkontoret	1882	14,089	224,263	53,984	769,524	54,379	762,342	- 395	+ 7,182	13,694	231,445	14	25	16	90	13,891	227,854
A-kontoret . . .	1885	13,283	172,460	58,833	669,974	57,774	665,348	-1,059	+ 4,626	14,342	177,086	11	39	12	35	13,813	174,773
B-kontoret . . .	1892	12,991	118,104	69,377	516,670	66,913	512,262	-2,464	+ 4,408	15,455	122,512	7	45	7	93	14,223	120,308
C-kontoret . . .	1898	6,770	85,402	37,049	434,593	35,605	407,532	-1,444	+ 27,066	8,214	112,468	11	73	13	69	7,492	98,935
Osakeyhtiö Helsingin Pantti- lainakonttori	1898	10,077	172,232	62,284	1,077,831	57,679	885,870	+4,605	+191,961	14,682	364,193	17	30	24	81	12,380	268,213
dess kontor: Hufvudkontoret	1899	1,836	64,116	21,879	650,478	18,181	461,039	-3,698	+189,439	5,534	253,555	29	73	45	82	3,685	158,836
Filialen	1898	8,241	108,116	40,405	427,353	39,498	424,831	- 907	+ 2,522	9,148	110,638	10	58	12	09	8,695	109,377
Summa år 1900	—	57,210	772,461	281,527	3,468,597	272,350	3,233,354	+9,177	+235,243	66,387	1,007,704	12	32	15	18	61,799	890,088
" " 1899	—	47,818	604,648	250,965	2,899,769	241,473	2,731,956	+9,392	+167,813	57,210	772,461	11	55	13	50	51,826	664,512
" " 1898	—	42,743	494,764	207,989	2,287,312	202,914	2,177,428	+5,075	+109,884	47,818	604,648	11	—	12	65	45,280	549,707

B.

1900	Af låntagarne inlösta				På auktion försålda		Frångångna såsom va- rande stulet gods		Summa		I % af samtliga afgångna kapital		
	Under året		Däraf omsatta		Panter	Fmk	Panter	Fmk	Panter	Fmk	Inlösta eller omsatta %	Å auktion försålda %	Såsom stulna frångångna %
	Panter	Fmk	Panter	Fmk									
Helsingfors Pant-Aktiebolag	203,843	2,245,528	59,902	929,513	10,710	101,075	118	881	214,671	2,347,484	95,66	4,30	0,04
dess kontor: Hufvudkontoret	50,855	727,303	18,660	380,998	3,492	34,804	32	235	54,379	762,342	95,40	4,57	0,03
A-kontoret . . .	54,677	632,114	17,696	258,812	3,070	32,965	27	269	57,774	665,348	95,01	4,95	0,04
B-kontoret . . .	64,326	494,929	15,697	161,599	2,548	17,081	39	252	66,913	512,262	96,62	3,33	0,05
C-kontoret . . .	33,985	391,182	7,849	128,104	1,600	16,225	20	25	35,605	407,532	95,99	3,98	0,03
Osakeyhtiö Helsingin Pantti- lainakonttori	54,473	844,705	12,623	286,859	3,168	40,860	38	305	57,679	885,870	95,35	4,61	0,04
dess kontor: Hufvudkontoret	17,007	439,659	3,036	136,136	1,153	21,180	21	200	18,181	461,039	95,36	4,60	0,04
Filialen	37,466	405,046	9,587	150,723	2,015	19,680	17	105	39,498	424,831	95,35	4,63	0,02
Summa år 1900	258,316	3,090,233	72,525	1,216,372	13,878	141,935	156	1,186	272,350	3,233,354	95,57	4,39	0,04
" " 1899	228,794	2,600,772	62,559	990,067	12,566	130,166	113	1,016	241,473	2,731,956	95,20	4,76	0,04
" " 1898	195,159	2,105,949	63,409	903,503	7,645	70,553	110	926	202,914	2,177,428	96,72	3,24	0,04

Anm. Helsingfors Pant-Aktiebolags hufvudkontor är beläget i I stadsdelen (Helene-gatan); A-kontoret i IV stadsdelen (Albertsgatan); B-kontoret å Berghäll (2 dra linjen); samt C-kontoret i V stadsdelen (Bangatan). Osakeyhtiö Helsingin Panttilainakonttoris hufvudkontor är beläget i III stadsdelen (Fabiansgatan); Filialkontoret i VI stadsdelen (Båtsmansgatan).

Källa: Pantlåneinspektörens årsberättelser.

Tab. N:o 114. Uppgifter öfver utbudna och försålda värdepapper vid fondbörsauktionerna i Helsingfors år 1901.
(Januari—

Värdepapper	Nominalbelopp Fmk.	Dividend utdelning år 1900 Fmk.	Januari		Februari		Mars		April		
			Antal utbudna	Noterat medelpris Fmk.	Antal försålda	Noterat medelpris Fmk.	Antal utbudna	Antal försålda	Noterat medelpris Fmk.	Antal utbudna	Antal försålda
Bankaktier.											
1 Föreningsbanken	100	24	5	5 489	(12)	—	—	—	—	—	
2 Kansalis-Osake-Pankki	200	18	—	—	1 349	76	76 372	4	4 375	25	
3 Nordiska Aktiebanken	200	20	3 (5)	3 398	5 (1)	5 399	20 5	5 403	60 10	40 419	88
4 Nylands Aktiebank	200	22	—	—	—	—	—	—	(5)	—	
5 Privatbanken	100	10	—	—	68 (5)	68 162	44 55	55 175	26 (40)	—	
6 Städernas Hypotekskassa	500	30	15	15 607	67	—	—	—	—	—	
7 Tamperen Osakepankki	200	8	—	—	3	3 172	50 (140)	50 173	40	—	
Industriella bolags aktier.											
8 Aktiebolaget Dalsbruk	400	24	(15)	—	12 (10)	12 276	10	10 300	—	—	
9 D:o H:fors Sidenväveri	100	—	40	40 90	25 50 (30)	50 92	80	—	—	—	
10 D:o Hultmans bryggeri	300	50	—	—	(2)	—	2	2 500	—	—	
11 D:o Walkiakoski	200	20	—	—	—	—	—	—	—	—	
12 Finska Marmorit Aktiebol.	500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
13 D:o Sko- och Läderfabriks Aktiebolaget	1,000	—	—	—	—	—	—	—	12 (4)	12 100	75
14 Finska Strå- och Filthattfabriks Aktiebolaget	100	10	—	—	—	—	—	—	(5)	—	
15 H:fors Yllefabriks Aktiebol.	500	—	10 (10)	10 545	(3)	—	2	2 350	—	—	
16 Tammerfors bryggeri Aktiebol.	100	—	—	—	—	—	30	30 16	17	—	
17 Vasa Bomullsmanufaktur Aktiebolaget	200	14	—	—	(20)	—	—	—	—	—	
18 Andsténs fabriks Aktiebol., prior.	100	—	—	—	—	—	—	—	20	20 26	75
19 Wärsilä Aktiebol., stam	625	—	—	—	4 (36)	4 500	(42)	—	—	—	
20 D:o d:o, prior.	625	50	—	—	2 (15)	2 525	(18)	—	—	—	
Ångfartygs bolags aktier.											
21 Björneborgs ångfartygs Aktiebolag	500	35	—	—	—	—	5	5 366	—	—	
22 Finska Bärnings Aktiebol. Neptun	500	—	—	—	2	2 300	—	—	—	—	
23 Finska Ångfartygs Aktiebol.	1,000	50	—	—	—	—	—	—	—	—	
24 H:fors Ångfartygs	500	40	—	—	—	—	—	—	—	—	
25 Ångfartygs Aktiebol. Trafik.	150	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Försäkringsbolags aktier.											
26 Henkivakuutus O.yht. Suomi	150	8	5	5 197	—	—	—	—	—	—	
27 Jälleenvakuutus O.yht. Osmo	150	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
28 Palovakuutus O.yht. Pohjola	150	10 50	—	—	—	—	—	—	—	—	
29 Tapaturmavakuutus O.yhtiö Kullervo	150	9	—	—	—	—	—	—	—	—	
Byggnads bolags aktier.											
30 Byggnadsbolaget Merilinna	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
31 Fastighetsbolaget Skilnaden 2	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

papper vid fondbörsauktionerna i Helsingfors år 1901.
(Oktober.)

Värdepapper	Maj	Juni	Juli	Augusti	September	Oktober	Jan.—Okt.			
							Antal utbudna	Beräknadt medelpris Fmk.		
1 Föreningsbanken	—	—	—	—	—	—	43	29 482	24 1	
2 Kansalis-Osake-Pankki	—	—	—	—	—	—	82	82 368	20 2	
3 Nordiska Aktiebanken	3 (1)	3 385	67 9	9 404	44 3	3 400	117	90 402	68 3	
4 Nylands Aktiebank	—	—	—	—	—	—	56	51 310	76 4	
5 Privatbanken	15 (50)	15 162	33 2	2 161	38	38 158	273	178 162	18 5	
6 Städernas Hypotekskassa	—	—	—	—	—	—	16	16 606	70 6	
7 Tamperen Osakepankki	—	—	—	—	—	—	346	56 172	07 7	
Industriella bolags aktier.										
8 Aktiebolaget Dalsbruk	—	—	—	—	—	—	82	42 300	40 8	
9 D:o H:fors Sidenväveri	—	—	—	—	—	—	120	90 91	67 9	
10 D:o Hultmans bryggeri	—	—	—	—	—	—	4	2 500	— 10	
11 D:o Walkiakoski	—	—	—	—	—	—	25	20 303	— 11	
12 Finska Marmorit Aktiebol.	—	—	—	—	—	—	9	9 22	78 12	
13 D:o Sko- och Läderfabriks Aktiebolaget	—	—	—	—	—	—	18	14 98	07 13	
14 Finska Strå- och Filthattfabriks Aktiebolaget	2	2 82	—	—	—	—	184	184 75	58 14	
15 H:fors Yllefabriks Aktiebol.	1	1 310	—	—	—	—	31	13 496	92 15	
16 Tammerfors bryggeri Aktiebol.	—	—	—	—	—	—	163	163 9	41 16	
17 Vasa Bomullsmanufaktur Aktiebolaget	—	—	—	—	—	—	143	43 206	23 17	
18 Andsténs fabriks Aktiebol., prior.	—	—	—	—	—	—	20	20 26	75 18	
19 Wärsilä Aktiebol., stam	—	—	—	—	—	—	82	4 500	— 19	
20 D:o d:o, prior.	—	—	—	—	—	—	35	2 525	— 20	
Ångfartygs bolags aktier.										
21 Björneborgs ångfartygs Aktiebolag	(6)	—	—	—	—	—	13	7 322	86 21	
22 Finska Bärnings Aktiebol. Neptun	—	—	—	—	—	—	2	2 300	— 22	
23 Finska Ångfartygs Aktiebol.	—	—	—	—	—	—	67	47 595	63 23	
24 H:fors Ångfartygs	—	—	—	—	—	—	6	6 400	— 24	
25 Ångfartygs Aktiebol. Trafik.	—	—	—	—	—	—	1	1 99	— 25	
Försäkringsbolags aktier.										
26 Henkivakuutus O.yht. Suomi	—	—	—	—	—	—	5	5 197	— 26	
27 Jälleenvakuutus O.yht. Osmo	—	—	—	—	—	—	8	8 160	78 27	
28 Palovakuutus O.yht. Pohjola	—	—	—	—	—	—	15	15 191	33 28	
29 Tapaturmavakuutus O.yhtiö Kullervo	—	—	—	—	—	—	2	2 200	— 29	
Byggnads bolags aktier.										
30 Byggnadsbolaget Merilinna	—	—	—	—	—	—	3	3 501	— 30	
31 Fastighetsbolaget Skilnaden 2	—	—	—	—	—	—	31	30 650	— 31	

Tab. N:o 115. Antalet växlar hos Notarius publicus i Helsingfors protesterade år 1900.

Månad	Finlands Bank	Förenings- banken i Finland	Nordiska Aktie- banken för Handel och In- dustri	Vasa Aktiebank	Nylands Aktie- bank	Kansallis- Osake-Pankki	Privatbanken	Maanviljelys- ja Teollisuus- pankki	Enskilde personer och firmor	Summa
Januari	9	24	13	12	7	12	3	11	13	104
Februari	5	15	14	15	6	11	2	3	7	78
Mars	8	21	24	18	2	11	3	9	8	104
April	10	24	20	12	4	13	1	6	11	101
Maj	8	22	20	14	11	13	2	10	9	109
Juni	12	23	22	7	7	14	2	7	13	107
Juli	4	19	13	4	2	8	—	9	11	70
Augusti	7	15	22	16	4	8	—	6	5	83
September	7	18	14	4	7	10	2	5	6	73
Oktober	9	30	14	7	6	9	—	10	10	95
November	11	18	15	4	4	7	1	6	15	81
December	15	21	10	8	5	17	1	5	12	94
Summa	105	250	201	121	65	133	17	87	120	1,099

Källa: Notarius publicus protest-protokoller.

Tab. N:o 116. Uppgift öfver de i Helsingfors å stadens trafikkontor uppdebiterade och uppburna afgifterna år 1900, jämförda med åren 1891—1899.

	Debet- sedel- avgift ¹⁾		Tolag		Trafik- avgift		Mättnings- avgift		Magasins- hyra		Summa debiterade avgifter		Summa uppburna avgifter	
	<i>Fm</i> ¢	<i>kl</i>	<i>Fm</i> ¢	<i>kl</i>	<i>Fm</i> ¢	<i>kl</i>	<i>Fm</i> ¢	<i>kl</i>	<i>Fm</i> ¢	<i>kl</i>	<i>Fm</i> ¢	<i>kl</i>	<i>Fm</i> ¢	<i>kl</i>
Januari	—	—	15,913	31	9,637	82	—	—	422	53	25,973	66	25,973	21
Februari	—	—	12,339	19	6,645	07	—	—	51	62	19,035	88	19,035	88
Mars	—	—	15,052	58	8,684	60	—	—	30	66	23,767	84	23,766	95
April	—	—	14,153	37	12,193	05	—	—	1	20	26,347	62	26,347	62
Maj	—	—	23,942	62	56,368	13	234	31	171	68	80,716	74	80,709	92
Juni	—	—	17,894	77	60,093	17	251	25	501	30	78,740	49	78,723	37
Juli	—	—	20,002	80	40,069	34	—	—	208	48	60,280	62	60,277	40
Augusti	—	—	23,295	35	47,212	54	698	72	98	20	71,304	81	71,284	26
September	—	—	26,470	67	58,274	05	—	—	231	17	84,975	89	84,950	12
Oktober	—	—	47,227	08	69,136	88	587	43	902	80	117,854	19	117,193	61
November	—	—	21,773	70	80,709	61	747	76	570	02	103,801	09	101,004	16
December	—	—	15,367	17	57,128	98	276	26	593	87	73,366	28	65,564	69
Summa år 1900	—	—	253,432	61	506,153	24	2,795	73	3,783	53	766,165	11	754,831	19
” ” 1899	—	—	230,314	13	484,608	16	2,868	36	7,074	91	724,865	56	713,885	53
” ” 1898	—	—	220,703	48	503,914	84	1,964	95	7,285	63	733,868	90	723,383	34
” ” 1897	—	—	177,811	45	458,529	65	1,397	23	6,061	12	643,799	45	635,485	77
” ” 1896	—	—	160,943	77	372,367	58	2,369	86	700	25	536,381	46	528,729	75
” ” 1895	1,163	04	130,430	51	355,046	02	2,428	61	524	13	489,592	31	480,763	54
” ” 1894	1,047	12	113,632	32	309,772	96	2,691	41	756	21	427,900	02	428,112	96
” ” 1893	844	12	101,626	13	300,192	33	2,655	62	1,017	97	406,336	17	401,366	17
” ” 1892	883	40	110,704	63	288,424	31	2,270	25	610	20	402,892	79	400,312	84
” ” 1891	963	96	113,333	02	288,879	79	3,141	86	771	90	407,090	53	402,356	64

¹⁾ Afskaffad sedan år 1896.

Källa: Trafikkontorets årsberättelser.

Tab. N:o 117. Uppgift öfver trafiken åhvälfda afgifter i Helsingfors under 1891—1900.

	1891		1892		1893		1894		1895		1896		1897		1898		1899		1900	
Tolag	119,762	97	115,962	37	106,157	54	120,135	16	137,439	80	170,754	33	177,811	45	220,703	48	230,314	13	253,432	61
Trafikafgift	288,879	79	288,424	31	300,192	33	309,772	96	355,046	02	372,367	58	458,529	65	503,914	84	484,608	16	506,153	24
Mätningsafgift	3,141	86	2,270	25	2,655	62	2,691	41	2,428	61	2,369	86	1,397	23	1,964	95	2,868	36	2,795	73
Transitomagasinshyra . .	—	—	—	—	1,017	97	756	21	524	13	700	25	6,061	12	7,285	63	7,074	91	3,733	53
Hamnafgift	137,092	28	143,727	24	143,437	17	160,584	36	156,813	43	170,746	99	194,072	62	193,076	37	213,103	86	200,777	09
Broafgift	9,823	21	7,810	18	15,294	08	9,311	50	6,596	66	10,729	62	9,461	32	8,215	08	9,726	15	9,196	62
Ballastafgift	615	40	656	—	655	60	486	70	766	80	491	—	469	20	364	80	269	60	281	40
Summa	559,315	51	558,850	35	569,410	31	603,738	30	659,615	45	728,159	63	847,802	59	935,525	15	947,965	17	976,420	22

Källa: Uppgifter från Hamnkontoret.

Tab. N:o 118. Helsingfors Hamnkontors uppbörd under år 1900, jämförd med den under åren 1892—1899.

1 9 0 0	A f g i f t e r									
	Våg-	Lyftkran-	Hamn-	Bro-	Närings-	Fiske-	Ballast-	Beviljad	Summa	
	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	afdrag	<i>Fmk.</i>	
	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	
Januari	256 42	— —	126 60	— —	— —	6 —	— —	57 30	331 72	
Februari	248 64	— —	3 —	— —	— —	— —	— —	— —	251 64	
Mars	266 08	5 20	4 —	— —	— —	35 —	— —	— —	310 28	
April	237 66	2 60	13 60	— —	— —	25 —	— —	— —	278 86	
Maj	216 46	95 20	24,089 —	294 07	401 —	1,224 —	18 60	5,996 60	20,341 73	
Juni	174 32	217 60	41,143 40	1,081 58	667 —	31 —	27 20	9,455 12	33,886 98	
Juli	153 84	160 20	38,873 40	1,486 88	567 —	39 —	62 20	9,106 48	32,236 04	
Augusti	176 30	159 40	40,865 80	1,588 35	197 —	21 —	28 60	9,361 44	33,675 01	
September	244 19	49 40	38,609 80	1,448 89	113 50	3 —	42 20	8,206 48	32,304 50	
Oktober	282 48	107 80	34,165 20	1,204 55	647 60	— —	53 60	6,827 78	29,633 45	
November	372 30	40 40	26,776 40	412 69	300 10	— —	25 —	6,346 80	21,580 09	
December	259 59	101 80	16,087 05	1,679 61	6 —	1 —	24 —	4,622 16	13,536 89	
Summa år 1900	2,888 28	939 60	260,757 25	9,196 62	2,399 20	1,385 —	281 40	59,980 16	218,367 19	
” ” 1899	2,916 80	1,659 20	281,338 50	9,726 15	4,205 26	1,274 —	269 60	68,234 64	233,154 87	
” ” 1898	3,008 58	1,396 60	257,885 95	8,215 08	3,294 33	1,331 —	364 80	64,809 58	210,686 76	
” ” 1897	3,075 41	694 60	251,255 90	9,461 32	3,324 09	1,530 —	469 20	57,453 88	212,356 64	
” ” 1896	2,956 81	— —	224,672 25	10,729 62	2,693 23	1,544 —	491 —	53,925 26	189,161 65	
” ” 1895	2,538 45	— —	201,546 45	6,596 66	2,332 87	1,845 —	766 80	44,733 02	170,893 21	
” ” 1894	2,441 76	46 35	208,564 20	9,311 50	2,421 65	1,739 —	486 70	47,979 84	177,031 32	
” ” 1893	2,662 85	134 35	182,260 71	15,294 08	2,470 77	1,813 —	655 —	38,823 54	166,467 22	
” ” 1892	2,813 64	195 05	182,651 40	7,810 18	3,130 57	1,380 —	656 —	38,924 16	159,712 68	

Källa: Uppgifter från Hamnkontoret.

Tab. No 119. Sammandrag af taxerings- og oppbördsläng-

Stadsdel	Af Taxeringsnämnden påförda skattören				Afgår				Återstående		
	för hus, tomt och jord	för näring och yrke	för lön, pension eller annan inkomst	Reducerad summa	af Pröfningsnämnden nedsatta skattören			Summa	för hus, tomt och jord	för näring och yrke	för lön, pension eller annan inkomst
					för hus, tomt och jord	för näring och yrke	för lön, pension eller annan inkomst				
Å r											
Första stadsdelen . . .	2,879	4,418	10,353	17,066	49	108	411	563	2,830	4,310	9,942
Andra " . . .	4,123	9,005	6,476	19,180	113	352	159	628	4,010	8,653	6,317
Tredje " . . .	2,228	4,632	8,319	14,833	55	205	349	612	2,173	4,427	7,970
Fjärde " . . .	3,554	3,607	7,400	13,765	133	212	260	610	3,421	3,395	7,140
Femte " . . .	1,856	2,732	3,877	8,125	99	77	87	266	1,757	2,655	3,790
Sjätte " . . .	828	686	751	2,030	41	16	44	102	787	670	707
Sjunde " . . .	1,054	1,258	2,833	4,859	24	28	40	92	1,030	1,230	2,793
Åttonde " . . .	127	6	560	672	—	—	7	7	127	6	553
Nionde " . . .	335	396	1,352	2,026	16	21	111	148	319	375	1,241
Villor och holmar . . .	1,757	4,288	1,930	7,473	51	245	31	326	1,706	4,043	1,899
Summa	18,741	31,028	43,851	90,029	581	1,264	1,499	3,354	18,160	29,764	42,352
Å r											
Första stadsdelen . . .	2,797	4,299	9,697	16,222	47	248	192	493	2,750	4,051	9,505
Andra " . . .	3,967	9,463	6,302	19,264	103	766	140	1,007	3,864	8,697	6,162
Tredje " . . .	2,286	5,284	5,631	12,795	27	218	140	384	2,259	5,066	5,491
Fjärde " . . .	3,413	3,263	8,030	13,880	85	252	169	506	3,328	3,011	7,861
Femte " . . .	1,779	3,152	4,179	8,728	54	312	79	445	1,725	2,840	4,100
Sjätte " . . .	757	603	626	1,758	33	187	27	246	724	416	599
Sjunde " . . .	1,055	677	2,674	4,120	10	16	57	62	1,045	683	2,617
Åttonde " . . .	127	14	478	601	—	—	8	8	127	14	470
Nionde " . . .	327	320	1,173	1,777	—	10	43	52	327	310	1,130
Tionde " jämte villor och holmar . . .	1,728	3,618	2,181	6,860	32	692	57	778	1,696	2,926	2,124
Summa	18,236	30,693	40,971	86,005	391	2,679	912	3,981	17,845	28,014	40,059
Å r											
Första stadsdelen . . .	2,789	4,130	9,399	15,727	45	59	70	180	2,744	4,071	9,329
Andra " . . .	4,089	9,891	6,683	20,203	63	226	119	408	4,026	9,665	6,564
Tredje " . . .	2,352	4,542	5,743	12,218	43	381	185	609	2,309	4,161	5,558
Fjärde " . . .	3,425	2,967	7,674	13,302	33	85	111	223	3,392	2,882	7,563
Femte " . . .	1,878	3,176	4,532	9,239	60	28	89	175	1,818	3,148	4,443
Sjätte " . . .	820	467	629	1,679	19	21	5	48	801	446	624
Sjunde " . . .	1,089	1,275	3,045	5,107	59	37	69	163	1,030	1,238	2,976
Åttonde " . . .	131	14	487	615	—	—	—	—	131	14	487
Nionde " . . .	336	298	1,393	1,985	2	—	89	91	334	298	1,304
Tionde " jämte villor och holmar . . .	1,806	2,986	2,065	6,299	61	551	80	686	1,745	2,435	1,985
Summa	18,715	29,746	41,650	86,374	385	1,388	817	2,588	18,330	28,358	40,833

1) Af Pröfningsnämnden tillagda skattören.

derna för kommunala utskylder m. m. åren 1893—1900.

skattören	Uttaxeradt belopp												Tomtören		Debesedel-afgifter		Summa	
	Summa				å privilegie- rade skatt-ören		å från inkvar-tering be- frade skatt-ören		å optivilegie- rade skatt-ören		Summa							
	privilegie- rade	från inkvar-tering be- frade	optivilegie- rade	betalande	Fmk.	ni.	Fmk.	ni.	Fmk.	ni.	Fmk.	ni.						
1 8 9 3																		
221	81	16,201	16,503	2,833	22	1,092	69	220,495	61	224,421	52	337	14	50	60	224,809	26	
251	379	17,922	18,552	3,217	82	5,112	71	243,918	42	252,248	95	312	22	44	76	252,605	93	
99	51	14,081	14,231	1,269	18	687	99	191,506	31	193,463	48	204	58	33	88	193,701	94	
93	19	13,033	13,145	1,192	26	256	31	177,515	23	178,963	80	647	40	63	48	179,674	68	
60	8	7,791	7,859	769	20	107	92	106,035	51	106,912	63	301	01	30	28	107,243	92	
—	—	1,928	1,928	—	—	—	—	26,240	08	26,240	08	198	28	15	08	26,453	44	
—	—	4,767	4,767	—	—	—	—	64,878	87	64,878	87	231	83	23	40	65,134	10	
—	—	665	665	—	—	—	—	9,050	65	9,050	65	6	26	2	08	9,058	99	
1	—	1,877	1,878	12	82	—	—	25,545	97	25,558	79	—	—	6	28	25,565	07	
—	—	7,147	7,147	—	—	—	—	97,270	67	97,270	67	—	—	34	28	97,304	95	
725	538	85,412	86,675	9,294	50	7,257	62	1,162,457	32	1,179,009	44	2,238	72	304	12	1,181,552	28	
1 8 9 4																		
231	14	15,484	15,729	3,143	91	201	18	224,518	—	227,863	09	335	26	50	88	228,249	23	
90	321	17,846	18,257	1,224	90	4,612	77	258,767	—	264,604	67	312	22	45	40	264,962	29	
80	45	12,286	12,411	1,088	80	646	65	178,147	—	179,882	45	204	58	37	—	180,124	03	
92	23	13,259	13,374	1,252	12	330	51	192,255	50	193,838	13	656	81	63	92	194,558	86	
60	8	8,215	8,263	816	60	114	96	119,117	50	120,049	06	301	01	32	52	120,382	59	
—	—	1,512	1,512	—	—	—	—	21,924	—	21,924	—	198	28	14	84	22,137	12	
—	—	4,058	4,058	—	—	—	—	58,841	—	58,841	—	231	83	22	32	59,095	15	
—	—	593	593	—	—	—	—	8,598	50	8,598	50	6	26	1	80	8,606	56	
9	—	1,716	1,725	122	49	—	—	24,882	—	25,004	49	—	—	5	56	25,010	05	
—	—	6,082	6,082	—	—	—	—	88,189	—	88,189	—	—	—	40	40	88,229	40	
562	411	81,051	82,024	7,648	82	5,906	07	1,175,239	50	1,188,794	39	2,246	25	314	64	1,191,355	28	
1 8 9 5																		
225	14	15,308	15,547	2,875	50	193	90	214,312	—	217,381	40	335	26	50	84	217,767	50	
51	296	19,449	19,796	651	78	4,099	60	272,286	—	277,037	38	312	22	46	28	277,395	88	
54	45	11,510	11,609	690	12	623	25	161,140	—	162,453	37	204	58	37	28	162,695	23	
100	23	12,951	13,074	1,278	—	318	55	181,314	—	182,910	55	656	81	60	68	183,628	04	
56	8	9,000	9,064	715	68	110	80	126,000	—	126,826	48	301	01	31	36	127,158	85	
—	—	1,631	1,631	—	—	—	—	22,834	—	22,834	—	202	68	15	88	23,052	56	
—	—	4,944	4,944	—	—	—	—	69,216	—	69,216	—	231	83	23	64	69,471	47	
—	—	615	615	—	—	—	—	8,610	—	8,610	—	6	26	1	88	8,618	14	
—	—	1,894	1,894	—	—	—	—	26,516	—	26,516	—	—	—	5	76	26,521	76	
—	—	5,613	5,613	—	—	—	—	78,582	—	78,582	—	—	—	34	24	78,616	24	
486	386	82,915	83,787	6,211	08	5,346	10	1,160,810	—	1,172,367	18	2,250	65	307	84	1,174,925	67	

Fortsättning.

Stadsdel	Af Taxeringsnämnden påförda skattören				Afgår				Återstående		
	för hus, tomt och jord	för näring och yrke	för lön, pension eller annan inkomst	Reducerad summa	af Pröfningsnämnden nedsatta skattören			Summa	för hus, tomt och jord	för näring och yrke	för lön, pension eller annan inkomst
					för hus, tomt och jord	för näring och yrke	för lön, pension eller annan inkomst				
Å r											
Första stadsdelen . . .	2,796	12,803	9,818	24,815	13	293	197	503	2,783	12,510	9,621
Andra " . . .	4,112	11,517	7,676	22,839	111	436	561	1,107	4,001	11,081	7,115
Tredje " . . .	2,420	5,027	7,726	14,763	14	203	781	998	2,406	4,824	6,945
Fjärde " . . .	3,761	3,321	8,646	14,952	77	87	459	622	3,684	3,234	8,187
Femte " . . .	1,937	3,444	5,267	10,296	5	23	167	193	1,932	3,421	5,100
Sjätte " . . .	853	496	819	1,904	11	25	5	38	842	471	814
Sjunde " . . .	1,083	2,049	3,208	5,986	55	7	35	93	1,028	2,042	3,173
Åttonde " . . .	146	29	475	630	—	—	—	—	146	29	475
Nionde " . . .	434	235	1,535	2,154	—	—	15	15	434	235	1,520
Tionde " jämte villor och holmar . .	1,965	3,487	2,485	7,315	28	96	37	162	1,937	3,391	2,448
Summa	19,507	42,408	47,655	105,654	314	1,170	2,257	3,731	19,193	41,238	45,398
Å r											
Första stadsdelen . . .	2,836	5,465	9,997	17,707	28	24	90	141	2,808	5,441	9,907
Andra " . . .	4,376	12,577	7,466	23,963	50	323	107	482	4,326	12,254	7,359
Tredje " . . .	2,530	5,392	6,841	14,377	17	101	159	273	2,513	5,291	6,682
Fjärde " . . .	3,986	4,103	9,302	16,455	75	139	150	362	3,911	3,964	9,152
Femte " . . .	2,071	3,807	5,672	11,173	20	72	456	544	2,051	3,735	5,216
Sjätte " . . .	990	880	1,156	2,638	4	—	22	21	986	880	1,134
Sjunde " . . .	1,127	3,500	4,066	8,338	13	96	39	147	1,114	3,404	4,027
Åttonde " . . .	247	12	562	808	—	—	15	16	247	12	547
Nionde " . . .	460	216	1,791	2,421	—	2	36	39	460	214	1,755
Tionde " . . .	437	1,132	972	2,417	1	24	21	46	436	1,108	951
Villor och holmar . . .	1,827	3,100	2,174	6,280	49	106	23	177	1,778	2,994	2,151
Summa	20,887	40,184	49,999	106,577	257	887	1,118	2,248	20,630	39,297	48,881
Å r											
Första stadsdelen . . .	2,950	4,831	18,370	25,416	11	121	506	636	2,939	4,710	17,864
Andra " . . .	4,801	15,331	12,148	31,714	95	394	284	772	4,706	14,937	11,864
Tredje " . . .	2,823	7,293	10,726	20,408	53	411	338	799	2,770	6,882	10,388
Fjärde " . . .	4,191	4,830	8,731	16,649	63	15	194	271	4,128	4,815	8,537
Femte " . . .	2,346	4,615	6,219	12,747	20	380	69	468	2,326	4,235	6,150
Sjätte " . . .	1,242	1,319	1,323	3,427	5	332	16	351	1,237	987	1,307
Sjunde " . . .	1,335	4,371	5,895	11,098	5	535	68	602	1,330	3,836	5,827
Åttonde " . . .	472	28	1,223	1,695	100	—	14	114	372	28	1,209
Nionde " . . .	519	412	1,914	2,778	22	10	54	87	497	402	1,860
Tionde " jämte villor och holmar . .	2,670	6,828	3,686	12,089	27	418	17	465	2,643	6,410	3,669
Summa	23,349	49,858	70,235	138,021	401	2,616	1,560	4,565	22,948	47,242	68,675

skattören	Uttaxerad belopp														Tomtören	Debetsele-algfter	Summa				
	Summa				å privilegie-rade skatt-ören		å från inkvar-tering be-träde skatt-ören		å opprivilegie-rade skatt-ören		Summa		Fmf.	ni.				Fmf.	ni.	Fmf.	ni.
	privilegie-rade	från inkvar-tering be-träde	opprivilegie-rade	betalande	Fmf.	ni.	Fmf.	ni.	Fmf.	ni.	Fmf.	ni.									
1 8 9 6																					
281	14	24,017	24,312	3,150	01	169	26	293,007	40	296,326	67	335	26	52	—	296,713	93				
306	249	21,177	21,732	3,430	26	3,010	41	258,359	40	264,800	07	312	22	48	—	265,160	29				
204	—	13,561	13,765	2,286	84	—	—	165,444	20	167,731	04	204	58	38	76	167,974	38				
111	23	14,196	14,330	1,244	31	278	07	173,191	20	174,713	58	656	81	62	92	175,433	31				
49	8	10,046	10,103	549	29	96	72	122,561	20	123,207	21	301	01	32	28	123,540	50				
—	—	1,866	1,866	—	—	—	—	22,765	20	22,765	20	202	68	16	96	22,984	84				
40	—	5,853	5,893	448	40	—	—	71,406	60	71,855	—	245	13	25	72	72,125	85				
—	—	630	630	—	—	—	—	7,686	—	7,686	—	6	26	2	16	7,694	42				
15	—	2,124	2,139	168	15	—	—	25,912	80	26,080	95	—	—	6	60	26,087	55				
—	—	7,153	7,153	—	—	—	—	87,266	60	87,266	60	—	—	41	80	87,308	40				
1,006	294	100,623	101,923	11,277	26	3,554	46	1,227,600	60	1,242,432	32	2,263	95	327	20	1,245,023	47				
1 8 9 7																					
211	14	17,341	17,566	2,418	06	165	48	208,092	—	210,675	54	333	72	51	96	211,061	22				
325	175	22,981	23,481	3,724	50	2,068	50	275,772	—	281,565	—	307	55	47	60	281,920	15				
154	—	13,950	14,104	1,764	84	—	—	167,400	—	169,164	84	204	58	36	96	169,406	38				
112	23	15,958	16,093	1,283	52	271	86	191,496	—	193,051	38	655	92	70	96	193,778	26				
49	8	10,572	10,629	561	54	94	56	126,864	—	127,520	10	301	01	33	76	127,854	87				
—	—	2,617	2,617	—	—	—	—	31,404	—	31,404	—	202	68	22	84	31,629	52				
—	—	8,191	8,191	—	—	—	—	98,292	—	98,292	—	248	79	27	96	98,568	75				
—	—	792	792	—	—	—	—	9,504	—	9,504	—	11	76	2	—	9,517	76				
17	—	2,365	2,382	194	82	—	—	23,380	—	23,574	82	—	—	6	88	23,581	70				
—	—	2,371	2,371	—	—	—	—	23,452	—	23,452	—	71	82	7	92	23,531	74				
—	—	6,103	6,103	—	—	—	—	73,236	—	73,236	—	—	—	48	12	73,284	12				
868	220	103,241	104,329	9,947	28	2,600	40	1,238,892	—	1,251,439	68	2,337	83	356	96	1,254,134	47				
1 8 9 8																					
281	14	24,485	24,780	2,284	53	139	58	247,298	50	249,722	61	331	10	59	88	250,113	59				
331	203	30,408	30,942	2,691	03	2,023	91	307,120	80	311,835	74	307	55	54	60	312,197	89				
279	—	19,330	19,609	2,268	27	—	—	195,233	—	197,501	27	204	58	40	84	197,746	69				
100	25	16,253	16,378	813	—	249	25	164,155	30	165,217	55	652	89	79	46	165,949	90				
77	8	12,194	12,279	626	01	79	76	123,159	40	123,865	17	301	01	37	52	124,203	70				
—	—	3,076	3,076	—	—	—	—	31,067	60	31,067	60	249	36	26	08	31,343	04				
48	—	10,448	10,496	390	24	—	—	105,524	80	105,915	04	246	91	35	04	106,196	99				
32	—	1,549	1,581	260	16	—	—	15,644	90	15,905	06	46	30	3	08	15,954	44				
9	—	2,682	2,691	73	17	—	—	27,088	20	27,161	37	—	—	8	24	27,169	61				
—	—	11,624	11,624	—	—	—	—	117,402	40	117,402	40	341	85	64	92	117,809	17				
1,157	250	132,049	133,456	9,406	41	2,492	50	1,333,694	90	1,345,593	81	2,681	55	409	66	1,348,685	02				

Fortsättning.

Stadsdel	Af Taxeringsnämnden påförda skattören				Afgår				Återstående		
	för hus, tomt och jord	för näring och yrke	för lön, pension eller annan inkomst	Reducerad summa	af Pröfningsnämnden nedsatta skattören			Summa	för hus, tomt och jord	för näring och yrke	för lön, pension eller annan inkomst
					för hus, tomt och jord	för näring och yrke	för lön, pension eller annan inkomst				
Å r											
Första stadsdelen . . .	3,207	6,839	13,404	22,741	53	289	384	726	3,154	6,550	13,020
Andra " . . .	5,146	17,457	8,865	30,914	66	842	242	1,150	5,080	16,615	8,623
Tredje " . . .	3,018	8,091	9,269	19,892	52	175	133	365	2,966	7,916	9,131
Fjärde " . . .	4,752	5,775	9,386	18,739	91	203	142	436	4,661	5,572	9,244
Femte " . . .	2,773	4,799	6,835	13,854	64	141	121	326	2,709	4,658	6,714
Sjätte " . . .	1,505	1,171	1,573	3,794	95	225	23	343	1,410	946	1,550
Sjunde " . . .	1,496	3,483	5,974	10,449	28	105	181	314	1,468	3,378	5,793
Åttonde " . . .	524	298	2,096	2,875	25	—	113	138	499	298	1,983
Nionde " . . .	491	464	1,958	2,851	16	—	76	92	475	464	1,882
Tionde " . . .	591	1,400	1,108	2,956	1	24	53	78	590	1,376	1,055
Villor och holmar . . .	2,709	6,576	3,559	11,664	44	101	61	206	2,665	6,475	3,498
Summa	26,212	56,353	64,027	140,729	535	2,105	1,534	4,174	25,677	54,248	62,493
Å r											
Första stadsdelen . . .	3,656	6,501	12,155	21,650	79	578	206	863	3,577	5,923	11,949
Andra " . . .	5,533	16,373	9,020	30,365	102	113	133	348	5,431	16,260	8,887
Tredje " . . .	3,306	8,314	7,768	18,940	26	409	257	692	3,280	7,905	7,511
Fjärde " . . .	5,283	6,491	10,498	21,151	212	192	920	1,324	5,071	6,302	9,578
Femte " . . .	2,929	4,655	7,616	14,658	35	93	192	320	2,894	4,562	7,424
Sjätte " . . .	1,680	1,021	1,924	4,103	40	217	34	291	1,640	804	1,890
Sjunde " . . .	1,645	2,310	6,004	9,382	33	152	160	345	1,612	2,158	5,844
Åttonde " . . .	511	504	2,062	3,039	32	126	17	175	479	378	2,045
Nionde " . . .	486	465	2,368	3,254	—	—	127	127	486	465	2,241
Tionde " . . .	782	1,680	1,297	3,511	13	18	18	49	769	1,662	1,279
Villor och holmar . . .	2,901	7,103	3,932	12,775	80	823	152	1,055	2,821	6,280	3,780
Summa	28,712	55,420	64,644	142,828	652	2,721	2,216	5,589	28,060	52,699	62,428

Källa: Taxeringslängderna.

skattören	Uttaxerad belopp										Tomtören		Dehusedel-avgifter		Summa		
	Summa				å privilegie- rade skatt- ören	å från inkvar- tering be- frjade skatt- ören	å från inkvar- tering be- frjade skatt- ören	å privilegie- rade skatt- ören	Summa		Fmfc	pi	Fmfc	pi	Fmfc	pi	
	privilegie- rade	från inkvar- tering be- frjade	oprivilegie- rade	betalande					Fmfc	pi							
1 8 9 9																	
304	14	21,707	22,025	3,052	16	176	12	274,810	62	278,038	90	337	07	60	12	278,436	09
134	175	29,456	29,765	1,345	36	2,201	50	372,912	96	376,459	82	303	05	54	12	376,816	99
350	—	19,184	19,534	3,514	—	—	—	242,869	44	246,383	44	204	58	44	16	246,632	18
105	27	18,169	18,301	1,054	20	339	66	230,019	54	231,413	40	655	—	85	04	232,153	44
102	8	13,419	13,529	1,024	08	100	64	169,884	54	171,009	26	301	01	45	08	171,355	35
—	—	3,451	3,451	—	—	—	—	43,689	66	43,689	66	260	29	27	44	43,977	39
35	—	10,103	10,138	351	40	—	—	127,903	98	128,255	38	250	74	36	24	128,542	36
32	—	2,705	2,737	321	28	—	—	34,245	30	34,566	58	49	13	4	60	34,620	31
10	—	2,749	2,759	100	40	—	—	34,802	34	34,902	74	—	—	7	88	34,910	62
—	—	2,878	2,878	—	—	—	—	36,435	48	36,435	48	341	85	9	40	36,786	73
—	—	11,458	11,458	—	—	—	—	145,058	28	145,058	28	—	—	68	68	145,126	96
1,072	224	135,279	136,575	10,762	88	2,817	92	1,712,632	14	1,726,212	94	2,702	72	442	76	1,729,358	42
1 9 0 0																	
337	14	20,443	20,794	4,178	80	177	80	263,919	13	268,275	73	337	07	58	60	268,671	40
136	186	29,692	30,014	1,686	40	2,362	20	383,323	72	387,372	32	299	61	56	16	387,727	49
246	—	17,997	18,243	3,050	40	—	—	232,341	27	235,391	67	204	58	44	68	235,640	93
114	27	19,696	19,837	1,413	60	332	90	254,285	36	256,031	86	655	—	84	84	256,771	70
94	8	14,235	14,337	1,165	60	101	60	183,773	85	185,041	05	301	01	44	20	185,386	26
—	—	3,815	3,815	—	—	—	—	49,251	65	49,251	65	268	06	30	88	49,550	59
27	—	9,012	9,039	334	80	—	—	116,344	92	116,679	72	249	65	41	80	116,971	17
—	—	2,865	2,865	—	—	—	—	36,987	15	36,987	15	49	13	4	64	37,040	92
—	—	3,126	3,126	—	—	—	—	40,356	66	40,356	66	—	—	8	34	40,364	90
—	—	3,467	3,467	—	—	—	—	44,758	97	44,758	97	345	79	15	—	45,119	76
—	—	11,707	11,707	—	—	—	—	151,137	37	151,137	37	—	—	69	—	151,206	37
954	235	136,055	137,244	11,829	60	2,974	50	1,756,480	05	1,771,284	15	2,709	30	458	08	1,774,451	49

Tab. N:o 120. Uppgifter angående kommunalbeskattningen i Helsingfors
åren 1885—1900.

Å r	Antal inne- vånare enligt mantals- längd	Antal beskattade	Procent af antalet innevå- nare	Äntagen skattbar års- inkomst	Uttaxerad belopp		Skatte- procent	Medeltal af de beskat- tades års- inkomst
1885	41,579	8,146	19,59	25,445,200	652,357	62	2,56	3,123: 64
1886	43,345	7,887	18,20	25,098,000	689,651	10	2,75	3,182: 20
1887	43,834	7,513	17,14	24,558,400	674,857	40	2,75	3,268: 79
1888	46,255	8,413	18,19	26,384,400	622,186	83	2,36	3,136: 15
1889	53,910	7,872	14,60	27,383,200	622,065	18	2,27	3,478: 57
1890	56,236	7,203	12,81	29,110,400	707,879	84	2,43	4,041: 42
1891	58,799	8,032	13,66	31,722,400	791,475	38	2,49	3,949: 50
1892	57,192	8,516	14,89	32,287,600	902,879	32	2,80	3,791: 40
1893	57,210	8,416	14,72	33,570,800	902,467	12	2,69	3,988: 93
1894	58,637	7,603	12,97	34,670,000	1,179,009	44	3,40	4,560: 04
1895	64,554	7,866	12,18	32,809,600	1,188,794	39	3,62	4,171: 07
1896	67,653	7,696	11,37	33,514,800	1,172,367	18	3,50	4,354: 83
1897	70,698	8,180	11,57	40,769,200	1,242,432	32	3,05	4,984: 01
1898	71,365	8,924	12,50	41,731,600	1,251,439	68	3,—	4,676: 33
1899	75,492	10,242	13,58	53,382,400	1,345,593	81	2,52	5,212: 11
1900	79,126	11,069	13,99	54,630,000	1,726,212	94	3,16	4,935: 41

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut.

Tab. N:o 121. Antalet beskattade personer i Helsingfors för en antagen årsinkomst år 1900.

För en antagen årsinkomst af <i>Fmk</i>	Antal beskattade	För en antagen årsinkomst af <i>Fmk</i>	Antal beskattade	För en antagen årsinkomst af <i>Fmk</i>	Antal beskattade	För en antagen årsinkomst af <i>Fmk</i>	Antal beskattade
800	4,172	20,800	9	44,800	1	97,200	1
1,200	1,742	21,200	8	45,200	3	98,000	1
1,600	877	21,600	3	46,000	3	100,000	6
2,000	566	22,000	15	46,400	1	104,000	1
2,400	315	22,400	5	46,800	1	108,800	1
2,800	223	22,800	8	47,600	1	114,000	1
3,200	263	23,200	7	48,000	13	115,600	1
3,600	115	23,600	4	49,200	1	118,000	1
4,000	348	24,000	35	49,600	1	120,000	1
4,400	63	24,400	2	50,000	6	122,400	1
4,800	210	24,800	5	50,400	1	125,600	1
5,200	70	25,200	5	51,200	1	131,200	1
5,600	94	25,600	2	51,600	1	134,000	1
6,000	224	26,000	21	52,000	1	136,000	1
6,400	85	26,400	2	52,800	1	137,200	1
6,800	70	26,800	4	54,000	2	140,000	2
7,200	94	27,200	4	54,400	1	141,200	1
7,600	27	27,600	1	56,000	3	149,600	1
8,000	167	28,000	20	56,800	2	151,200	1
8,400	31	28,400	4	57,200	1	152,000	2
8,800	54	28,800	3	58,800	1	152,800	1
9,200	31	29,200	1	60,000	5	154,000	2
9,600	26	29,600	3	60,800	1	154,800	2
10,000	149	30,000	25	61,200	2	157,200	1
10,400	32	30,400	6	62,400	2	160,000	2
10,800	32	30,800	4	62,800	1	161,200	1
11,200	29	31,200	3	63,200	1	162,800	1
11,600	19	31,600	1	64,000	4	164,000	1
12,000	98	32,000	18	64,800	3	170,000	1
12,400	8	32,800	2	66,400	1	190,000	1
12,800	26	33,200	2	68,800	1	192,000	1
13,200	21	33,600	2	69,600	1	194,400	1
13,600	16	34,000	7	70,000	4	196,400	1
14,000	56	34,800	4	71,200	2	198,800	1
14,400	9	35,200	2	72,000	2	227,600	1
14,800	20	36,000	10	73,600	2	250,000	1
15,200	14	36,400	1	74,000	1	262,400	1
15,600	4	37,200	1	76,000	1	274,000	1
16,000	62	37,600	1	78,400	1	296,000	1
16,400	8	38,000	2	80,000	2	308,800	1
16,800	15	38,400	1	80,400	1	350,000	1
17,200	10	38,800	1	84,000	2	464,000	1
17,600	4	39,200	1	85,600	1	546,000	1
18,000	39	40,000	10	86,000	1	576,400	1
18,400	6	40,800	2	87,600	1	700,000	1
18,800	3	42,000	5	88,000	1	718,000	1
19,200	5	42,400	1	91,200	1	1,245,200	1
19,600	4	43,200	1	94,000	1		
20,000	61	44,000	9	96,000	1		
20,400	3	44,400	3	96,400	1		
						54,630,000	11,069

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut.

Tab. N:o 122. Helsingfors stadskassas inkom-

Inkomster:	1891		1892		1893		1894	
	Räntor	66,521	26	103,840	40	115,085	41	70,222
Tomtlösen	139,070	14	303,173	12	121,332	—	139,727	28
Stadens fasta egendom	206,815	47	222,614	39	228,296	58	260,140	47
Tomtören	2,203	46	2,190	65	2,241	95	2,238	72
Inkomstgifvande rättigheter	640,432	39	644,439	97	630,085	32	677,337	11
Diverse och inkomster utom budgeten	70,965	24	156,118	03	117,898	07	69,908	98
Ersatt inkvartering	242,762	94	249,806	89	203,492	29	216,778	64
Statsbidrag	172,273	35	166,860	—	214,376	44	208,152	81
Vattenledning	297,792	87	310,676	83	343,358	48	285,222	12
Gasverket	—	—	—	—	—	—	—	—
Uttaxering	789,592	21	902,698	29	901,051	94	1,176,428	70
Lån	193,300 ¹⁾	—	—	—	984,000 ²⁾	—	1,438,630 ³⁾	—
Summa	2,821,729	33	3,062,418	57	3,861,218	48	4,544,787	61
Utgifter:								
Stadens skulder	406,115	54	467,603	63	425,628	55	474,544	78
D:o embetsvärk	169,648	77	183,103	52	179,796	64	183,230	20
Kommunalförvaltningen	160,906	33	161,680	73	162,367	10	168,690	81
Gatubelysningen	112,236	97	139,982	98	138,477	65	140,501	55
Brandverket	80,180	25	83,585	88	81,071	32	85,820	07
Polisinrättningen	158,304	97	181,326	90	204,944	35	206,684	04
Sundhets- och sjukvården	71,396	48	78,352	05	170,882	49	153,467	42
Fattigvården	222,292	76	250,275	59	273,314	72	278,482	61
Undervisningsväsendet	396,052	63	423,425	76	443,193	12	456,493	30
Staden åliggande allmänna onera	253,775	98	260,966	53	214,438	21	226,991	60
Vattenledningen	435,621	83	188,128	34	171,507	28	206,629	02
Saluhallen	7,051	55	8,448	55	9,377	12	6,013	13
Stadens jordlägenheter	—	—	—	—	—	—	513,867	35
Allmänna arbeten	741,819	87	778,133	03	1,187,818 ³⁾	84	1,074,341	60
Pensioner	6,975	01	6,621	68	9,755	—	14,423	35
Diverse o. utgifter utom budgeten	250,907	76	208,647	40	218,619	16	149,169	80
Summa	3,473,286	70	3,420,282	59	3,891,191	55	4,339,350	63

¹⁾ Förskottade utgifter, bestämda att täckas genom framdeles upptagande lån. — ²⁾ 1892 års lånen för inköp af Gumtäck Fmk 500,000: —, samt å lånet för Maria sjukhusets byggnader m. m.

Källa: Årliga revisionsberättelserna jämte uppgifter från Drätselkontoret.

ster och utgifter under åren 1891—1900.

1895		1896		1897		1898		1899		1900	
63,455	76	50,354	45	47,392	12	99,453	65	95,810	83	119,815	70
342,020	29	436,099	53	523,724	31	302,303	99	380,189	28	145,215	01
253,570	50	255,812	41	269,266	98	278,433	45	282,914	22	306,355	33
2,246	25	2,250	65	2,263	95	2,337	—	2,681	55	2,702	72
715,840	10	779,442	19	915,374	76	1,003,064	14	1,048,300	37	1,062,207	99
289,530	39	297,709	04	309,849	81	373,893	72	335,231	35	1,383,919 ⁴⁾	71
202,289	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
296,104	52	250,837	85	251,917	55	350,993	94	374,853	96	461,367	53
305,543	05	336,650	02	360,780	—	412,754	68	470,951	99	522,431	79
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,869	86
1,188,168	26	1,172,367	18	1,240,289	97	1,247,476	74	1,339,593	81	1,724,761	49
904,055	25	148,000	—	290,250	—	820,560	65	1,599,936	48	1,814,878	—
4,562,823	62	3,729,523	32	4,211,109	45	4,891,271	96	5,930,463	84	7,554,525	13
538,782	87	527,262	67	524,064	20	532,474	83	534,220	49	614,012	08
191,927	70	192,934	17	206,090	76	213,485	69	216,135	26	221,240	54
174,401	37	179,340	39	180,605	15	194,595	12	196,551	56	216,755	37
151,293	40	146,173	52	152,360	67	166,302	30	175,727	52	191,750	96
90,035	90	113,007	52	89,553	39	94,898	87	97,274	55	123,150	52
204,016	33	206,905	85	212,775	17	284,856	36	314,012	36	383,178	85
148,270	04	159,890	38	192,024	08	204,569	30	241,704	08	241,426	39
274,135	95	278,876	45	270,217	57	258,794	94	260,557	78	288,742	13
480,012	94	505,521	10	525,720	18	558,070	93	637,311	75	798,047	42
212,502	21	214,146	81	211,138	24	217,518	16	221,778	53	238,251	33
272,412	75	184,192	28	232,826	64	262,392	30	337,182	73	303,357	13
5,948	58	5,980	89	6,553	87	7,253	67	7,457	17	7,271	07
5,093	14	5,498	12	6,219	47	17,375	59	6,469	05	6,845	78
1,271,436	49	565,996	50	749,220	88	1,526,782	72	2,514,794	12	2,561,816	76
14,666	68	14,806	68	11,898	34	10,073	35	9,543	35	10,486	68
128,750	59	147,253	53	148,706	12	253,350	31	385,670	94	1,251,536 ⁵⁾	21
4,163,686	94	3,447,786	86	3,719,974	73	4,802,794	44	6,156,391	24	7,457,869	22

obligationslån. — ³⁾ Ingå hamnbyggnadsarbeten. — ⁴⁾ Å 1892 års obligationslån Fmk 861,960: —; å Fmk 76,670. — ⁵⁾ Därbland indragna fjärde serien af 1893 års 3½% obligationslån Fmk 994,000.

Tab. N:o 123. Antalet betalande skattören samt uttaxering per skattöre
åren 1883—1900.

Å r	Antal skattören (motsvarande 400 marks års- inkomst)	Ökning	Minskning	Uttaxerad be- lopp per skatt- öre (oprivile- geradt)	
1883	55,364	2,542	—	9	79
1884	62,818	7,454	—	12	22
1885	63,613	795	—	10	26
1886	62,745	—	868	11	—
1887	61,396	—	1,349	11	—
1888	65,961	4,565	—	9	45
1889	68,458	2,497	—	9	10
1890	72,776	4,318	—	9	76
1891	79,306	6,530	—	10	—
1892	80,719	1,413	—	11	20
1893	83,927	3,208	—	10	76
1894	86,675	2,748	—	13	61
1895	82,024	—	4,651	14	50
1896	83,787	1,763	—	14	—
1897	101,923	18,136	—	12	20
1898	104,329	2,407	—	12	—
1899	133,456	29,12	—	10	10
1900	136,575	3,11	—	12	66

Källa: Uppgifter från Drätselkontoret.

Tab. N:o 124. Helsingfors stads consoliderade gäld, enligt boksluten för
åren 1890—1900.

Å r	Obligationslån		Andra lån		Summa	
1890	2,983,332	50	887,573	94	3,870,906	44
1891	2,939,878	75	2,087,256	78	5,027,135	53
1892	7,388,640	—	58,634	17	7,447,274	17
1893	7,304,900	—	43,537	17	7,348,437	17
1894	7,234,900	—	1,177,996	50	8,412,896	50
1895	7,111,600	—	1,111,991	85	8,223,591	85
1896	7,035,300	—	550,000	—	7,585,300	—
1897	6,955,600	—	500,000	—	7,455,600	—
1898	9,871,900	—	—	—	9,871,900	—
1899	10,760,100	—	—	—	10,760,100	—
1900	12,655,200	—	—	—	12,655,200	—

Källa: De årliga revisionsberättelserna.

**Tab. No 125. Helsingfors stads utgifter och inkomster år 1900,
jämförda med fastställd stat.**

Utgifter:	Anslag enligt stat		Kostnad enligt böckerna		Anslaget öfverskridet		Besparing å anslaget	
I. Stadens skulder.								
Å lånet för chausséerna, ränta	2,160	—	2,160	—	—	—	—	—
amortering	6,000	—	6,000	—	—	—	—	—
Å vattenledningslånet af år 1876, ränta . . .	63,419	50	63,420	—	—	50	—	—
amortering	23,400	—	23,400	—	—	—	—	—
eventuel kursförlust å utlottade i stads- kassan inläggande obligationer . . .	500	—	539	—	—	39	—	—
Å nybyggnads- och regleringslånet af år 1882, ränta	47,047	50	47,047	50	—	—	—	—
amortering	47,000	—	47,000	—	—	—	—	—
Å obligationslånet af år 1892, ränta	196,402	50	196,402	50	—	—	—	—
amortering	21,000	—	21,000	—	—	—	—	—
provisioner och kursdifferenser	900	—	606	74	—	—	—	293 26
Å obligationslånet af år 1898, ränta	139,160	—	121,765	—	—	—	—	17,395 —
amortering	26,000	—	19,500	—	—	—	—	6,500 —
provisioner och kursdifferenser	1,000	—	1,038	26	—	38 26	—	—
Å kassakreditiv, provision och ränta, even- tuelt äfven till bestridande af ränta å ny obligationsemission	85,000	—	64,133	08	—	—	—	20,866 92
II. Stadens embetsverk.								
Magistratens och Rådstufvurättens, aflöningar renskrifning af protokoll i hemställda mål samt åt aktörerna	201,599	98	204,264	56	—	—	—	335 42
expenser	1,700	—	1,342	80	—	—	—	357 20
	13,000	—	15,633	18	2,633	18	—	—
III. Kommunalförvaltningen.								
Stadsfullmäktiges kansli	12,400	—	11,947	41	—	—	—	452 59
Drätselkammaren, aflöningar	24,900	—	24,660	04	—	—	—	239 96
expenser	10,000	—	8,055	78	—	—	—	1,944 22
Drätselkontoret, aflöningar	39,185	—	39,174	92	—	—	—	10 08
arvode för debetsedlars kringbärande . .	1,000	—	1,000	—	—	—	—	—
expenser	3,500	—	3,483	73	—	—	—	16 27
Trafikkontoret, aflöningar	28,100	—	27,862	62	—	—	—	237 38
arvode för erhållande af dagliga upp- gifter från Tullkammaren	800	—	800	—	—	—	—	—
hyra för magasin	1,600	—	810	—	—	—	—	790 —
mätare arvoden	800	—	1,646	25	—	846 25	—	—
expenser	1,500	—	1,368	29	—	—	—	131 71
Hamnkontoret, aflöningar	31,725	—	31,117	28	—	—	—	607 72
expenser	700	—	673	16	—	—	—	26 84
Byggnadskontoret, aflöningar	30,130	—	30,129	72	—	—	—	28 —
extra ingenjör- och ritarebiträden . . .	8,000	—	9,102	45	—	1,102 45	—	—
skogsvaktarebiträden och skogskultur .	2,000	—	2,349	14	—	349 14	—	—
material och handtlangaredagsverken vid mätningar	5,000	—	5,847	25	—	847 25	—	—
expenser	1,500	—	2,100	36	—	600 36	—	—
Trädgårdsnämnden	7,000	—	6,972	55	—	—	—	27 45
Taxerings- och pröfningsnämnderna	4,400	—	4,314	04	—	—	—	85 96
Transport	1,092,529	48	1,048,667	61	6,456	39	50,318	26

Fortsättning.

	Anslag en- ligt stat	Kostnad en- ligt böckerna	Anslaget öfverskridet	Besparing å anslaget
Transport	1,092,529 48	1,048,667 61	6,456 39	50,318 26
Förmyndarenämnden	800 —	709 68	— —	90 32
Nämnden för arbetareanläggenter	800 —	738 75	— —	61 25
Uppfostringsnämnden	1,800 —	1,891 95	91 95	— —
IV. Gatubelysning.				
Styrelsen för belysningsverket	8,000 —	8,000 —	— —	— —
Gasbelysningen	103,158 20	100,394 68	— —	2,763 52
Petroleumbelysningen	72,026 —	75,666 80	3,640 80	— —
Elektriska belysningen	10,671 75	7,689 48	— —	2,982 27
V. Brandverket.				
Aflöningar och andra förmåner	77,160 —	75,980 40	— —	1,179 60
Brandstallet	9,400 —	9,286 83	— —	113 17
Eldning och belysning	9,530 —	10,620 48	1,090 48	— —
Redskap och inventarier	19,800 —	19,376 23	— —	423 77
Diverse	3,350 —	2,886 58	— —	463 42
Anslag åt frivilliga brandkåren	5,000 —	5,000 —	— —	— —
V. Polisnrättningen.				
Aflöningar	332,600 —	326,172 58	— —	6,427 42
Polisstallet	7,734 —	7,539 46	— —	194 54
Hyror	9,300 —	8,181 25	— —	1,118 75
Diverse	42,485 —	41,285 56	— —	1,199 44
VII. Sundhets- och sjukvården.				
Läkarepersonal	49,840 —	49,710 67	— —	129 33
Hälsovårdsnämnden	6,400 —	6,714 05	314 05	— —
Maria sjukhuset, icke epidemiska afdelnin- gen	28,950 —	30,936 65	1,986 65	— —
epidemiska afdelningen	19,050 —	20,074 64	1,024 64	— —
ekonomiafdelningen	76,789 10	88,968 85	12,179 75	— —
Kolerabaracker	150 —	— —	— —	150 —
Underhåll af en poliklinisk ögonafdelning .	2,000 —	1,895 —	— —	105 —
Anslag för sjukstuga i Sörnäs	10,000 —	10,000 —	— —	— —
Helsopolisen	14,910 —	16,807 32	1,897 32	— —
Undersökningsstationen för lifsmedel	5,900 —	5,900 —	— —	— —
Desinfektionsnrättningen	2,420 —	2,044 05	— —	375 95
Köttkontrollstationen	7,800 —	8,352 31	552 31	— —
Obduktionshuset	150 —	22 85	— —	127 15
VIII. Fattigvården.				
Fattigvårdsstyrelsen	16,300 —	15,412 40	— —	887 60
Fattiggården	63,560 —	68,081 54	4,521 54	— —
Arbetsnrättningen	21,940 —	26,780 55	4,840 55	— —
Transport	2,132,303 53	2,101,789 20	38,596 43	69,110 76

Fortsättning.

	Anslag enligt stat		Kostnad enligt böckerna		Anslaget öfverskridet		Besparing å anslaget		
Transport	2,132,303	53	2,101,789	20	38,596	43	69,110	76	
Därvårdsanstalten	33,960	—	33,069	95	4,109	95	—	—	
Understöd och kostnader för fattiga utom inrättningarna:									
för uttackorderade fattiga	71,000	—	69,515	34	—	—	1,484	66	
sjukvård	10,000	—	6,486	22	—	—	3,513	78	
därvård	22,000	—	19,529	95	—	—	2,470	05	
läkemedel	5,000	—	3,786	13	—	—	1,213	87	
direkta understöd	40,000	—	38,116	—	—	—	1,884	—	
Diverse	4,500	—	2,964	05	—	—	1,535	95	
IX. Undervisningsväsendet.									
Navigationsskolan	3,000	—	2,828	80	—	—	171	20	
Handverksskolorna	92,889	—	79,799	87	—	—	13,089	13	
Handelsläroverken	10,000	—	10,000	—	—	—	—	—	
Uppfostringsanstalten för andesvaga barn	4,500	—	2,775	—	—	—	1,725	—	
Folkskolorna, aflöningar	515,502	—	500,526	65	—	—	14,975	35	
hyror för skollokalerna	21,000	—	22,645	—	1,645	—	—	—	
undervisningsmaterial	7,500	—	6,379	40	—	—	1,120	60	
material för handarbeten	5,500	—	2,070	38	—	—	3,429	62	
ny skolmöbel och reparation af gammal	7,000	—	13,343	51	6,343	51	—	—	
ved och vedhuggning	17,000	—	27,440	55	10,440	55	—	—	
belysning	17,000	—	19,264	71	2,264	71	—	—	
beklädnadshjälp åt fattiga elever hemma									
hörande i staden	9,700	—	10,163	15	463	15	—	—	
renhållning	13,500	—	13,480	82	—	—	19	18	
annonser, blanketter, annat tryck och oförutsedda utgifter	2,500	—	1,189	06	—	—	1,310	94	
underhåll och reparationskostnader för skolornas gårdar och lokaler	13,000	—	22,844	80	9,844	80	—	—	
bidrag till pensionering af landets folkskolelärare personal	7,350	—	7,637	50	337	50	—	—	
Folkbibliotek och läsesalar	41,340	—	42,860	03	1,520	03	—	—	
Asyler för vanartade barn	17,000	—	12,748	19	—	—	4,251	81	
X. Staden åliggande allmänna onera.									
Skjutshållning	2,004	—	2,004	—	—	—	—	—	
Kronoutlagor	54	96	54	96	—	—	—	—	
Inkvarteringskostnader	253,323	—	228,457	54	—	—	24,865	46	
Inkvarteringsnämnden	7,600	—	7,734	83	134	83	—	—	
XI. Vattenledningen.									
<i>Förvaltning och drift.</i>									
Aflöningar	23,480	—	23,202	35	—	—	—	—	
Driftkostnad för pumpverket	6,000	—	7,648	17	1,648	17	277	65	
Do för filtra	10,000	—	9,581	93	—	—	—	—	
Afläsning och kontroll af vattenmätare	6,000	—	6,541	80	541	80	418	07	
Mätningar och undersökningar för utvidgningar	1,500	—	1,500	—	—	—	—	—	
Transport	3,434,006	49	3,365,029	84	77,890	43	146,867	08	

Fortsättning.

	Anslag enligt stat	Kostnad enligt böckerna	Anslaget öfverskridet	Besparing å anslaget
Transport	3,434,006 49	3,365,029 84	77,890 43	146,867 08
Brandförsäkringspremier	1,000 —	1,246 17	246 17	— —
Arrende för skyddsområde invid Vanda å .	350 —	350 —	— —	— —
D:o för Broholmen i Gammelstaden	600 —	600 —	— —	— —
Hyra för vattenledningskontorets lokal jämte städning och belysning	1,800 —	1,820 22	20 22	— —
Expenser	2,500 —	2,246 73	— —	253 27
Kostnader för distribuering och indrifning af debetsedlar och räkningar	500 —	500 —	— —	— —
D:o för hästhoarnas skötsel	2,400 —	2,070 28	— —	329 72
D:o för privata anslutningar och uppsättningar af vattenmätare	25,000 —	95,367 96	70,367 96	— —
<i>Underhåll och remont.</i>				
Remont och underhåll af vattenledningens byggnader, hägnader, dammar, maskiner och rörnät	20,000 —	22,408 30	2,408 30	— —
Reparation och justering af vattenmätare . .	2,500 —	3,181 01	681 04	— —
<i>Utsträckning af rörnätet samt inköp af vattenmätare.</i>				
Förbindningsledning från norra till södra djurgårdsvägen genom djurgårdsvillan N:o 8	7,900 —	7,195 46	— —	704 54
Vattenledning under Ångsgatan från Verkstadsgatan till adress N:o 1	4 500 —	4 833 44	333 44	— —
Vattenledningar i 11:te och 12 te stadsdelarna Ytterligare vattenledningsarbeten i förenämnda stadsdelar	22,978 —	22,978 —	— —	— —
Ombyte af rör under Mikaelsgatan från Brunns- till Wilhelmsgatorna	25,000 —	25,000 —	— —	— —
Ombyte af rör under Berg- och Wilhelmsgatorna från Regerings- till Fabiansgatorna	4,600 —	4,563 47	— —	36 53
Ombyte af rör under Nylands-, Georgs- och L. Robertsgatorna från Skilnaden till Kaserngatan	11,600 —	10,784 94	— —	815 06
Ombyte af rör under Kaserngatan från N. Magasins till L. Robertsgatan	14,400 —	13,530 11	— —	849 89
Ombyte af rör under Bergmansgatan från Badhusgatan till adress N:o 13	5,800 —	5,190 68	— —	609 32
Förbindningsledning från Rödbergs- till Sjömansgatan under Styrmansgatan	7,900 —	7,392 40	— —	507 60
Inköp af vattenmätare	3,200 —	3,339 41	139 41	— —
	8,000 —	7,311 56	— —	688 44
<i>Diverse mindre arbeten.</i>				
Reningsförsök med vattenledningsvattnet . .	4,000 —	4,000 —	— —	— —
Vattenkastare i Brunnsparken	350 —	185 86	— —	164 14
D:o i Djurgården	350 —	266 85	— —	83 15
6 vattenposter vid Skatudds- och Sandvikskajerna	8,500 —	8,500 —	— —	— —
Transport	3,619,734 49	3,619,912 72	152,086 97	151,908 74

Fortsättning.

	Anslag enligt stat	Kostnad enligt böckerna	Anslaget öfverskridet	Besparing å anslaget
Transport	3,619,734 49	3,619,912 72	152,086 97	151,908 74
XII. Saluhallen	7,350 —	7,271 07	— —	78 93
XIII. Stadens jordlägenheter.				
Gumtäckt, förvaltningskostnader	6,000 —	6,705 26	705 26	— —
Mejlans, utskylder m. m.	400 —	140 52	— —	259 48
XIV. Allmänna arbeten.				
1:o. <i>Byggnader och lägenheter.</i>				
a) Remont och underhåll.				
Ny ångpanna till samt remont af badhuset i Brunnsparken	4,800 —	4,885 50	85 50	— —
Förändring af lokaler i stadens gårdar vid Senatstorget	8,500 —	12,012 43	3,512 43	— —
Snötransport m. m. från stadens gårdar . . .	4,300 —	4,795 59	495 59	— —
Remont af gården N:o 6 vid Bergmansgatan	2,700 —	3,977 34	1,277 34	— —
Diverse reparationer	27,050 —	36,924 04	9,874 04	— —
b) Nybyggnader.				
Inköp af Gasverket	1,400 000 —	1,400 000 —	— —	— —
D:o af gården N:o 6 vid Bergmansgatan . . .	207,000 —	207,000 —	— —	— —
Nytt afträde å Sandvikstorget	2,000 —	2,588 05	588 05	— —
Pissoir å Skatudden	2,500 —	2,534 90	34 90	— —
D:o invid Nya kyrkan	1,500 —	1,500 —	— —	— —
Nya simhus i fabrikskvarteret N:o 181 i 7:de stadsdelen	28,000 —	30,706 35	2,706 35	— —
6 nya salustånd å den s. k. Narinken	1,200 —	1,126 30	— —	73 70
2:o. <i>Gator och allmänna platser.</i>				
a) Remont och underhåll.				
Stensättning med I:a nubbsten i asfalt af stadens andel af Alexandersgatan . . .	32,800 —	32,800 —	— —	— —
Omläggning af planklocket å Långa bron . .	5,200 —	5,090 77	— —	109 23
Förarbeten i och för Långa brons ombyggnad	100,000 —	100,000 —	— —	— —
Nytt plank mot tomt N:o 2 vid Nikolaigatan	700 —	714 75	14 75	— —
Diverse reparationer	12,000 —	13,665 78	1,665 78	— —
b) Nyanläggningar.				
Stensättning med fältsten af en 18 meter bred körbana å Myntkajen från Kanalkajen till Ankargatan	10,700 —	18,779 25	8,079 25	— —
Stensättning med fältsten af Kanalkajen utanför tomt N:o 1	1,900 —	1,895 29	— —	4 71
Stensättning med fältsten af stadens andel af Myntgatan	3,500 —	3,937 62	437 62	— —
Transport	5,489,834 49	5,518,963 53	181,563 83	152,434 79

Fortsättning.

	Anslag enligt stat	Kostnad enligt böckerna	Anslaget öfverskridet	Besparing å anslaget
Transport	5,489,834 49	5,518,963 53	181,563 83	152,434 79
<i>c) Regleringsarbeten.</i>				
Stensättning af och spår å platsen för de gamla magasinerna vid Badhusgatan	23,000 —	23,000 —	— —	— —
Omfartsspår å Myntkajen	4,700 —	5,729 84	1,029 84	— —
Planering af Ärtholmsgatans västra del	11,400 —	6,804 23	— —	4,595 77
D:o af statsverkets tomt vid Fredriksgatan	7,500 —	7,500 —	— —	— —
D:o af körbana längs Fiskartorget's östra gränslinje	5,800 —	3,485 85	— —	2,314 15
Stödjemur mot Docksgatans östra del mellan Fabriks- och Ärtholmsgatorna	4,600 —	4,828 01	228 01	— —
Planering af Gengatan mellan Kristians- och Brobergsgatorna	8,500 —	9,113 84	613 84	— —
Järnvägsspår å Sörnäs strandväg	36,800 —	36,800 —	— —	— —
<i>3:o. Kanaler och afloppsdiken.</i>				
<i>a) Remont och underhåll.</i>				
Kompletteringsarbeten	3,000 —	5,021 75	2,021 75	— —
Omläggning af kanalen under Fabiansgatan mellan Esplanad- o. Alexandersgatorna	1,400 —	1,396 01	— —	3 99
Förlängning af kanalen under Eriksgatan	2,250 —	2,216 56	— —	33 44
Diverse underhåll	12,000 —	16,694 35	4,694 35	— —
<i>b) Nyanläggningar.</i>				
Kanal under Ärtholmsgatans västra del	2,300 —	2,117 58	— —	182 42
Kanal under körbanan längs Fiskartorget's östra gränslinje till Munkholmsgatan	4,750 —	4,738 84	— —	11 16
D:o under Agricologatan	3,600 —	3,600 —	— —	— —
Kanalarbeten i 11:te och 12:te stadsdelarna	20,000 —	20,000 —	— —	— —
D:o under Ångsgatan i Hermanstad	5,600 —	5,903 68	303 68	— —
<i>4:o. Vägar.</i>				
<i>a) Remont och underhåll.</i>				
Makadamisering af vägen från Alphyddan till Fredriksberg	5,600 —	5,584 21	— —	15 79
Omläggning af brolocket å bron öfver Djurgårdsskärningen	1,100 —	1,112 77	12 77	— —
Ombyggnad af bron till Byholmen	2,800 —	2,453 94	— —	346 06
Diverse reparationer	10,000 —	10,437 90	437 90	— —
<i>b) Nyanläggningar.</i>				
Planeringsarbeten i 11:te och 12:te stadsdelarna	120,000 —	120,000 —	— —	— —
Planering af Flemmingsgatan från Vasa-till Svalbogatan	29,500 —	29,500 —	— —	— —
D:o af Tavastgatan från 2:dra till 4:de linjen	21,700 —	21,468 96	— —	231 04
D:o af Alpgatan från 2:dra till 3:dje linjen	20,500 —	20,543 22	43 22	— —
Transport	5,858,234 49	5,889,015 07	190,949 19	160,168 61

Fortsättning.

	Anslag enligt stat		Kostnad enligt böckerna		Anslaget öfverskridet		Besparing å anslaget	
Transport	5,858,234	49	5,889,015	07	190,949	19	160,168	61
5:o. <i>Chausseer.</i>								
a) Remont och underhåll.								
Remont af gångbanorna längs chausseerna .	5,000	—	5,026	29	26	29	—	—
Diverse underhåll	15,000	—	16,022	88	1,022	88	—	—
6:o. <i>Hamnar.</i>								
a) Remont och underhåll.								
Nedfartsbroar till isarna, jämte stängsel vid kajerna	2,000	—	2,916	86	916	86	—	—
Muddring i hamnarna	20,000	—	24,675	26	4,675	26	—	—
Remont af ångslupsbron vid östra Brunnsparken	1,000	—	1,104	89	104	89	—	—
Ombyggnad af tvänne mudderprämar	6,000	—	8,063	78	2,063	78	—	—
D:o af tvänne duc d'alber i Sörnäs hamn .	2,200	—	2,298	82	98	82	—	—
D:o af kompassjusterings duc d'alben i Södra hannen	900	—	1,045	14	145	14	—	—
Diverse reparationer	9,000	—	11,925	07	2,925	07	—	—
b) Nyanläggningar.								
Provisorisk lossningsbrygga vid Hörneberg .	3,000	—	3,167	70	167	70	—	—
Klappbrygga i Humleviken	600	—	576	42	—	—	23	58
Undersökning af vattendjup och grundförhållandena inom särskilda delar af Södra och Norra hamnarna	5,000	—	5,000	—	—	—	—	—
Afstjälpningsbrygga å Sandudd	9,300	—	9,331	39	31	39	—	—
7:o. <i>Planteringar.</i>								
a) Remont och underhåll.								
Underhåll af planteringar och trädskolor . .	47,000	—	50,282	04	3,282	04	—	—
D:o af hägnader	1,700	—	1,741	—	41	—	—	—
b) Nyanläggningar.								
Observatoriibärgens planering	8,479	—	11,141	41	2,662	41	—	—
Planeringsarbeten i Brunnsparken	5,000	—	5,116	65	116	65	—	—
D:o i Kaisaniemi	5,000	—	5,947	54	947	54	—	—
Nedgång från Observatoriibärgen till Bergmansgatan	6,800	—	7,921	13	1,121	13	—	—
Planering af en lekplan inom Fabriksparken	1,700	—	1,713	62	13	62	—	—
D:o af d:o vid Lappviksgatan	500	—	499	42	—	—	—	58
Trädplantering å Simonsgatan	1,626	—	1,651	87	25	87	—	—
Tillskottsanslag för en skvär å Skatudden .	3,500	—	4,332	40	832	40	—	—
Anordnande af kalkbanor	1,000	—	434	70	—	—	565	30
Inköp af soffor	1,100	—	1,100	—	—	—	—	—
Transport	6,020,639	49	6,072,051	35	212,169	93	160,758	07

Fortsättning.

	Anslag enligt stat		Kostnad enligt böckerna		Anslaget öfverskridet		Besparing å anslaget	
Transport	6,020,639	49	6,072,051	35	212,169	93	160,758	07
8:o. <i>Renhållningsväsendet.</i>								
Underhåll af afstjälpningsplatser o. bryggor	2,800	—	3,764	37	964	37	—	—
Vaktens aflöning	4,500	—	5,928	78	1,428	78	—	—
Renhållning af latriner och pissoirer	12,000	—	14,837	95	2,837	95	—	—
D:o af stadens allmänna platser och gatu- andelar	35,000	—	38,598	14	3,598	14	—	—
Bevattning af stadens centrala gator	8,000	—	12,161	41	4,161	41	—	—
Renhållning af Brunnsparkchausséerna . . .	1,000	—	390	23	—	—	609	77
D:o af chausséerna	16,000	—	22,319	81	6,319	81	—	—
D:o af vägar	4,500	—	8,469	29	3,969	29	—	—
Rengöring af isarna	1,500	—	560	—	—	—	940	—
9:o. <i>Arbetsredskap.</i>								
Diverse inköp och remont	7,000	—	6,700	91	—	—	299	09
10:o. <i>Diverse.</i>								
Underhåll af klappbryggor, vedmått, lykt- stolpar m. m.	6,000	—	10,064	09	4,064	09	—	—
XV. Pensioner	10,436	67	10,486	68	50	01	—	—
XVI. Diverse.								
Revision af stadens räkenskaper	4,100	—	4,100	—	—	—	—	—
Eldnings- och lysningsämnen	30,000	—	26,498	73	—	—	3,501	27
Stormvarningstelegram	250	—	60	—	—	—	190	—
Brandstodsafgifter	10,000	—	8,068	01	—	—	1,931	99
Anslag åt mantalsskrifvaren	3,000	—	3,000	—	—	—	—	—
D:o åt bygdnsinspektör	2,400	—	2,400	—	—	—	—	—
Arvode åt en elektrotekniker	1,500	—	1,525	05	25	05	—	—
D:o åt fiskeritillsyningsmän	750	—	750	—	—	—	—	—
Uppsigt öfver varuskjulet	900	—	900	—	—	—	—	—
Utskrifning af vallängden jämte register därtill	1,400	—	1,400	—	—	—	—	—
Anslag till juridiskt biträde åt obemedlade.	2,500	—	2,499	96	—	—	—	04
Anslag till Fängelseföreningens skyddsher- berge	600	—	600	—	—	—	—	—
Inventarier till särskilda stadens hus; remont och komplettering	5,000	—	3,361	06	—	—	1,638	94
Telefonafgifter	4,000	—	4,215	75	215	75	—	—
Anslag för isobservationer	1,200	—	1,200	—	—	—	—	—
Kontroll öfver efterlefnad af förordningen angående hundskatten	500	—	500	—	—	—	—	—
Anordningen af en enquête rörande arbetare- bostadsförhållandena i staden	4,000	—	4,000	—	—	—	—	—
Transport	6,201,476	16	6,271,411	57	239,804	58	169,869	17

Fortsättning.

	Anslag en- ligt stat	Kostnad en- ligt böckerna	Anslaget öfverskridet	Besparing å anslaget
Transport	6,201,476 16	6,271,411 57	239,804 58	169,869 17
Signalering af middagstimmen	300 —	300 —	— —	— —
Anslag till finska teaterhusbyggnaden	100,000 —	100,000 —	— —	— —
Afkortning och restitution af uttaxerade me- del och andra utskylder	30,000 —	31,542 27	1,542 27	— —
<i>För oförutsedda behof enligt Stadsfull- mäktiges bestämmande.</i>				
III. Kommunalförvaltningen.				
Anslag för aflönande af en aktuarie vid Drätselkammaren	2,875: —	2,875 —	— —	— —
D:o till resestipendium åt Stads- ingenjören G. Idström	1,500: —	1,500 —	— —	— —
D:o till d:o åt Stadsträdgårdsmästar- en S. Olsson	1,000: —	1,000 —	— —	— —
Tillskottsanslag för förmyndare- nämnden	600: —	600 —	— —	— —
IV. Polisnärättningen.				
Anslag för polisvården å Forsby hemman	1,510: 56	1,510 56	— —	— —
VII. Sundhets- och sjukvården.				
Anslag för underhåll af en barn- poliklinik i Berghäll	1,460: —	1,460 —	— —	— —
IX. Undervisningsväsendet.				
Tillskottsanslag för navigations- skolans hyra	350: —	350 —	— —	— —
Anslag till reseunderstöd åt folk- skolornas lärare o lärarinnor	2,000: —	2,000 —	— —	— —
D:o till resestipendium åt Folk- skoleläraren J. Wihlman	500: —	500 —	— —	— —
D:o för inventering af folkbiblio- teket	160: —	160 —	— —	— —
XI. Vattenledningen.				
Anslag till resestipendium åt Ma- gister A. Zilliacus	1,500: —	1,500 —	— —	— —
XIV. Allmänna arbeten.				
Anslag för inredande af en polis- station i Gammelstaden	1,049: 44	1,049 44	— —	— —
Tillskottsanslag för renhållning af stadens gator och allmänna platser	20,000: —	20,000 —	— —	— —
Transport	6,331,776 16	6,437,758 84	241,346 85	169,869 17

Fortsättning.

	Anslag enligt stat		Kostnad enligt böckerna		Anslaget öfverskridet		Besparing å anslaget	
Transport	6,331,776	16	6,437,758	84	241,346	85	169,869	17
XV. Pensioner.								
Anslag till gratifikation åt Vaktmästareanken E. S. Othman 200: —	—	—	200	—	—	—	—	—
XVI. Diverse.								
Anslag för utförande af ordföranden för Stadsfullmäktige L. Mechelins porträtt 2,000: —	—	—	2,000	—	—	—	—	—
D:o för undersökningar rörande arbetarebostadsförhållandena i staden 4,000: —	—	—	4,000	—	—	—	—	—
<i>Samt</i> 40,705: —	50,000	—	—	—	—	—	9,295	—
<i>Från föregående år balanserade konti.</i>								
Kanalgatans stensättning	—	—	1,211	16	1,211	16	—	—
Båtbryggor i stadens hamnar	—	—	6	14	6	14	—	—
Ankargatans stensättning	—	—	40	59	40	59	—	—
Besparing å vattenledningsanslag 1899, öfverföres till förskotterade lånemedel . . .	—	—	12,620	10	12,620	10	—	—
<i>Utgifter ej i staten observerade.</i>								
Folkskolemtens vid Nikolaigatan								
N:o 18 planering	—	—	3,992	99	3,992	99	—	—
Öfverarbeten å Nikolaigatans folkskolehus .	—	—	2,024	70	2,024	70	—	—
Kursförlust	—	—	14	70	14	70	—	—
Anslag ur lånemedel för amortering af 1898 års obligationslån	—	—	994,000	—	994,000	—	—	—
	6,381,776	16	7,457,869	22	1,255,257	23	179,164	17
Saldo till 1901	—	—	676,971	15	—	—	—	—
<i>Summa samt</i>	6,381,776	16	8,134,840	37	1,255,257	23	179,164	17

Fortsättning.

	Beräknad inkomst enligt stat	Inkomst enligt böckerna	Brist	Öfverskott
Inkomster.				
<i>Disponibel behållning från föregående år . . .</i>	200,000	580,315 24	—	—
I. Räntor.				
Å vattenledningslåne-obligationer	17,000	17,050	—	50
Å chausséobligationer	1,900	2,007	—	107
Å tomtlösen	42,000	46,379 91	—	4,379 91
Å donationsfonder, hvilkas räntor tillfalla staden	14,000	15,242 43	—	1,242 43
Diverse räntor	500	30,056 36	—	29,556 36
Dividend å aktier	9,000	9,080	—	80
II. Tomtlösen.				
Försäljning af tomter och amortering å köpe-skillingen för försålda tomter	125,000	145,215 01	—	20,215 01
III. Stadens fasta egendom.				
a). <i>Räntor från donerade hemman . . .</i>	1,800	1,804 73	—	4 73
b). <i>Stadens afhysta område.</i>				
Arrenden för byggnader och tomter samt utarrenderade mindre platser inom stadens plan	15,700	149,535 65	—	6,835 65
Arrenden för jordlägenheter, villaområden och smärre platser utom stadens plan	127,000			
Arrenden från Brunnsparksområdet	14,600	14,786 38	—	186 38
Forsby arrende	4,100	4,568 37	—	468 37
Hyra för försäljningsplatser å Salu- och Kaserntorger	18,000	18,910	—	910
Hyra för auktionskammarelokalen	2,200	2,200	—	—
Hyra för lokaler i gården N:o 3 vid Seftegatan	6,500	5,314 23	1,185 77	—
Hyra för lokaler i gården N:o 6 vid Bergmangsgatan	6,000	6,029 09	—	29 09
Hyra för bodar och diskar	4,500	4,618 78	—	118 78
Hyra för stånd i saluhallen	40,000	40,708 50	—	708 50
Simhusafgifter	900	2,398	—	1,498
Fiskevattensafgifter	1,300	1,385	—	85
Hötäkt och mulbetesafgifter	150	158	—	8
Tillfälliga arrenden och planhyror	12,000	16,447 03	—	4,447 03
c). <i>Stadens jordlägenheter.</i>				
Grejus, arrende	2,100	36,555 14	—	3,455 14
Gumtäckt, d:o	25,000			
Mejlans, d:o	6,000			
Transport	697,250	1,150,764 85	1,185 77	74,385 38

Fortsättning.

	Beräknad inkomst enligt stat	Inkomst enligt böckerna	Brist	Öfverskott
Transport	697,250	1,150,764 85	1,185 77	74,385 38
Mejlans, amortering å köpeskillingen för byggnader	828 10	828 10	—	—
Reimars, arrende	100	108 33	—	8 33
IV. Tomtören	2,200	2,702 72	—	502 72
V. Inkomstgifvande rättigheter.				
Tolag för till Helsingfors destinerade varor	215,000	253,432 61	—	38,432 61
Tolag för till Helsingfors inkommande varor, destinerade till uppstad	9,500	8,717 80	782 20	—
Trafikafgifter	460,000	506,153 24	—	46,153 24
Mätningsafgifter	1,500	2,795 73	—	1,295 73
Magasinshyra	5,000	3,783 53	1,216 47	—
Hamnafgifter	215,000	200,777 09	14,222 91	—
Broafgifter	9,000	9,196 62	—	196 62
Lyftkransafgifter	1,500	939 60	560 40	—
Ballastafgifter	200	281 40	—	81 40
Vägningsafgifter	3,000	2,888 28	111 72	—
Afgifter af utländingar för försäljning af matvaror vid mast	3,000	2,899 20	100 80	—
Biljardafgifter	500	672 —	—	172 —
Bouppteckningsprocenter, stadens andel	30,000	53,278 11	—	23,278 11
Bouppteckningsprocenter, stadens fattiges andel	8,000	10,966 71	—	2,966 71
Kollektmedel	200	222 03	—	22 03
Diverse böter	200	472 56	—	272 56
Arrende för Gammelstadskvarnen	3,500	3,500 —	—	—
Börsprovision	600	1,231 48	—	631 48
VI. Diverse.				
Personell fattigafgift	32,000	34,583 —	—	2,583 —
Sjukvård i Maria sjukhus	12,000	14,941 50	—	2,941 50
Inkomst från desinfektionsinrättningen	900	1,550 35	—	650 35
Fattighjonsarbeten	500	259 49	240 51	—
Inkomst från arbetsinrättningen	10,000	12,711 53	—	2,711 53
Jordafkastning från fattiggården	600	993 15	—	393 15
Ersättning för underhåll af fattiga	6,000	8,458 93	—	2,458 93
Elevers i folkskolan afgifter	200	472 50	—	272 50
D:o i d:o handarbeten	600	150 20	449 80	—
Boklån	4,800	6,705 10	—	1,905 10
Hundskatt	14,000	18,630 —	—	4,630 —
Afgifter från klosetterna	4,500	7,267 —	—	2,767 —
Bidrag till underhåll af Ridderhuskvären	300	300 —	—	—
D:o till underhåll af planteringarna kring Ständerhuset	600	600 —	—	—
D:o till underhåll af planteringarna kring Ateneum	200	200 —	—	—
Transport	1,753,278 10	2,324,434 74	18,870 58	209,711 98

Fortsättning.

	Beräknad inkomst enligt stat		Inkomst enligt böckerna		Brist		Öfverskott	
Transport	1,753,278	10	2,324,434	74	18,870	58	209,711	98
Bidrag till gatubelysningen af Ständerhuset och Finlands Bank	800	—	800	—	—	—	—	—
Inkvarteringen ersättes enligt K. Förordningen af den 18 Januari 1882 af kronan	253,323	—	228,460	54	24,862	46	—	—
VII. Statsbidrag.								
Till Folkskolorna	168,000	—	165,000	—	3,000	—	—	—
Till Polisinrättningen	249,000	—	245,433	33	3,566	67	—	—
Till Gatubelysningen	15,170	—	15,170	—	—	—	—	—
Till Brandverket	21,000	—	21,000	—	—	—	—	—
Tull- och källarfrihets ersättning	368	—	368	—	—	—	—	—
Stadens andel af brännvinsskatten	11,500	—	14,396	20	—	—	2,896	20
VIII. Vattenledningen.								
För vattenförsäljning	315,000	—	398,631	49	—	—	62,631	49
Hyror för vattenmätare	21,000	—						
Vattenavgifter från hästhoarna	1,900	—	2,109	31	—	—	209	31
Förhöjning för sentida inbetalning af vattenkonsumtionsavgifter	300	—	965	43	—	—	665	43
Ersättning för verkställda anslutningar m. m.	25,000	—	120,150	56	—	—	95,150	56
Arrenden för vattenledningens jordområde .	575	—	575	—	—	—	—	—
IX. Gasverket.								
Vinst	8,000	—	10,869	86	—	—	2,869	86
X. Lån.								
Lån på längre återbetalningstid än två år:								
För inköp af gasverket	1,400,000	—	1,814,878	—	—	—	—	—
För inköp af gården N:o 6 vid Bergmangatan	207,000	—						
För vattenledningens utsträckning . .	107,878	—						
För Långa brons ombyggnad	100,000	—						
XI. Uttaxering.								
Det belopp, som ytterligare erfordras och skall hos kommunens skattskyldige medlemmar uttaxeras	1,722,684	06	1,724,761	49	—	—	2,077	43
Transport	6,381,776	16	7,088,003	95	50,299	71	376,212	26

Fortsättning.

	Beräknad inkomst enligt stat		Inkomst enligt böckerna		Brist		Öfverskott	
Transport	6,381,776	16	7,088,003	95	50,299	71	376,212	26
<i>Från föregående år balanserade anslagsbelopp, hvilka ej kommit till användning och inbesparats.</i>								
Forsby stallsbyggnad	—	—	5,725	—	—	—	5,725	—
Pissoir vid Östra Hamngatan	—	—	—	84	—	—	—	84
Jordfyllning till Henriksplanaden	—	—	157	10	—	—	157	10
V. Hamngatans planering	—	—	86	19	—	—	86	19
<i>Inkomster ej i staten observerade.</i>								
Hyra för lokal i Rådhuset	—	—	300	—	—	—	300	—
Hyra för lokal i Folkbiblioteket	—	—	105	—	—	—	105	—
Hundskatt, utdömd af domstol	—	—	2,527	—	—	—	2,527	—
Vederlag för böter	—	—	43,699	29	—	—	43,699	29
Ersättning för planeringskostnader å Lökholmsgatan	—	—	195	50	—	—	195	50
Obligationslånets af år 1898 amortering	—	—	994,000	—	—	—	994,000	—
Præsriberade kuponger	—	—	40	50	—	—	40	50
Summa	6,381,776	16	8,134,840	37	50,299	71	1,423,048	68

Sammandrag af Helsingfors stads utgifter och inkomster år 1900.

H u f v u d t i t e l	Enligt stat	Enligt böckerna
Utgifter.		
I. Stadens skulder	658,989 50	614,012 08
II. Stadens embetsverk	219,299 98	221,240 54
III. Kommunalförvaltningen	217,640 —	216,755 37
IV. Gatubelysningen	193,855 95	191,750 96
V. Brandverket	124,240 —	123,150 52
VI. Polisnrättningen	392,119 —	383,178 85
VII. Sundhets- och sjukvården	224,359 10	241,426 39
VIII. Fattigvården	288,260 —	288,742 13
IX. Undervisningsvæsendet	805,281 —	793,047 42
X. Staden åliggende alldmänna onera	262,981 96	238,251 33
XI. Vattenledningen	232,708 —	303,357 13
XII. Saluhallen	7,350 —	7,271 07
XIII. Stadens jordlägenheter	6,400 —	6,845 78
XIV. Allmänna arbeten	2,485,455 —	2,561,816 76
XV. Pensioner	10,436 67	10,486 68
XVI. Diverse	252,400 —	237,625 83
Utgifter ej observerade i staden	—	1,013,910 38
Behållning till år 1901	—	676,971 15
Summa	6,381,776 16	8,134,840 37
Inkomster.		
Behållning från år 1899	200,000 —	580,315 24
I. Råntor	84,400 —	119,815 70
II. Tomtlösen	125,000 —	145,215 01
III. Stadens fasta egendom	288,778 10	306,355 33
VI. Tomtören	2,200 —	2,702 72
V. Inkomstgifvande rättigheter	965,700 —	1,062,207 99
VI. Diverse	341,323 —	337,083 29
VII. Stadsbidrag	465,038 —	461,367 53
VIII. Vattenledningen	363,775 —	522,431 79
IX. Gasverket	8,000 —	10,869 86
X. Lån	1,814,878 —	1,814,878 —
XI. Uttaxering	1,722,684 06	1,724,761 49
Inkomster ej observerade i staden	—	1,046,836 42
Summa	6,381,776 16	8,134,840 37

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut.

Tab. No 126. Helsingfors stadskassas ställning den 31 December år 1900.

		Fmf.		Fmf.	
A k t i v a .					
Kassa		119,081	59		
Trafikkontorets uppbördskonto		2,054	32		
Obligationer		426,439	—		
Aktier		113,500	—		
Byggnadsmaterialier		129,251	94		
Vattenledningsmaterialier		234,560	86	1,024,887	71
Olyftade statsbidrag.					
Inkvarteringskostnader		—	—	39,942	26
Förskotter mot redovisningsskyldighet.					
Magistratens förskottskonto			7 60		
Stadsfullmäktiges d:o			616 10		
Drätselkammarens d:o			201 83		
Drätselkontorets d:o			32 34		
Trädgårdsnämndens d:o			27 45		
Arbetarenämndens d:o			61 25		
Uppfostringsnämndens d:o			663 44		
Brandverkets d:o			2,763 94		
Hälsovårdsnämndens d:o			1,000 —		
Mariasjukhusets d:o			1,439 86		
Fattigvårdens d:o			5,050 47		
Folkskolornas d:o			1,687 36	13,551	64
Utestående rester.					
Räntor å tomtlösen			1,566 19		
Tomtlösen			1,578 29		
Billardafgifter			672 —		
Kollektmedel			222 03		
Arrende för Gammelstadskvarnen			3,500 —		
Börsprovision			1,231 48		
Inkomst från desinfektionsinrättningen			1,307 35		
Boklån			615 10		
Ersättning för verkställda vattenledningsanslutningar m. m.			35,273 25		
Ersättning för underhåll af Brunnsparks chausséerna			1,084 77		
Tolags- och trafikafgifter för 1900			12,571 72		
Vattenkonsumtionsafgifter för 1900			105,231 72		
Diverse rester			93,866 77	258,720	67
Diverse debitorer.					
Handverksskolorna			5,794 13		
Underhåll af en poliklinisk ögonafdelning			105 —		
Telefonafgifter			62 —		
Vattenledningens tullafgifter			532 95		
Förskottrade lånemedel			211,559 01		
G. Jansson			1,877 13		
Belysningsverket			244,598 01		
	Transport	464,528	23	1,337,102	28

Fortsättning.

	Mk.		Mk.	
Transport	464,528	23	1,337,102	28
Bestridda utgifter, för hvilka medel anvisas år 1901.				
Drätselkontorets expenser	500	—		
Brandverkets ved och lyse	2,993	10		
Uppförande af ett nytt stadshus	2,000	—		
Anslag för underhåll af en barnklinik i Berghäll	1,040	—		
Anslag för folkräkningen	12,669	53		
Kompletterings- och fyllnadsarbeten å Skatudden	12,796	58	496,527	44
Summa	—	—	1,833,629	72
Passiva.				
Utelöpande, förfallna obligationer.				
Till chausséeobligationslånet	100	—		
” vattenledningslånet af 1876	7,975	—		
” nybyggnads- och regleringslånet af 1882	13,880	—	21,955	—
Utelöpande, förfallna kuponger.				
Till chausséeobligationslånet	268	20		
” vattenledningslånet af år 1876	2,852	50		
” nybyggnads- och regleringslånet af år 1882	2,036	25	5,156	95
Olyftade anslag.				
Magistratens aflöningar	110	—		
Vattenledningar i 11:te och 12:te stadsdelarna	42,103	27		
Ytterligare d:o i d:o	25,000	—		
Reningsförsök med vattenledningsvattnet	3,157	62		
6 vattenposter å Skatudden	3,332	31		
Pissoir invid Nya kyrkan	601	45		
Alexandersgatans stensättning med I:a nubbsten	3,112	97		
Förarbeten för långa brons ombyggnad	91,973	36		
Stensättning af och spår å platsen för de gamla magasinerna vid Badhusgatan	9,785	22		
Planering af statsverkets tomt vid Fredriksgatan	4,753	81		
Sörnäs strandvägs järnvägsspår	25,884	02		
Kanalarbeten i 11:te och 12:te stadsdelarna	30,999	47		
Planeringsarbeten i d:o	197,485	68		
Flemmingsgatans planering	29,500	—		
Undersökning af vattendjup- och grundförhållandena i Norra och Södra hamnarna	1,343	96		
Anslag för isobservationer	1,778	94		
Kontroll öfver hundskattförordningens efterlefnad	500	—		
Sundhets- och sjukvårdens läkarepersonal	200	—		
Obduktionshuset	22	85		
Transport	471,644	93	27,111	95

Fortsättning.

	Fmg.		Fmg.	
Transport	471,644	93	27,111	95
Anordnande af en enquête rörande arbetarebostadsförhållandena i staden	1,944	—		
Vattenledningens kostnader för distribution af debetsedlar	433	81		
Undersökningsstation för lifsmedel	69	59		
Nytt tull- och packhus å Skatudden	44,291	49		
Ny sjukpaviljong till Maria sjukhus	120,706	12		
Tillbyggnad till sjukhuset å arbets- och fattiggården	2,051	47		
Saluhallens målning	4,800	—		
Polikliniken	1,500	—		
Ritningar och undersökningar af platser för saluhallar	1,339	25		
Anslag åt Filharmoniska sällskapet	3,800	—		
D:o åt Svenska teatern	3,000	—		
D:o åt Finska teatern	3,333	34		
D:o åt Folkteatern	1,050	—		
D:o åt tidskriften „Vid hemmets härd“	100	—		
D:o för utarbetande och tryckning af en fullständig stadsplan	651	—		
Inlösen af Brunnsparken	11,070	87	671,785	87
Diverse kreditorer.				
Hundskatt från år 1900	2,600	—		
Arrende från vattenledningens jorområde	175	—		
Undersökningsstationens för lifsmedel förskottskonto	33	52		
Polisinrättningens förskottskonto	1,670	84		
Förskottbetalningar	5,682	14		
Joh. Johansson	2,000	—		
K. R. Wahlfors	80,000	—		
Städernas i Finland hypotekskassa	26,000	—		
Chausséeobligationernas amorteringsfond	30,000	—		
Landtdagskostnader för år 1900	650	94		
Wilcken & C:o	1,000	—		
S. I. Smirnoff	1,000	—		
Föreningsbanken, konto kurant räkning	98,964	—		
1900 års olikviderade räkningar	207,984	31	457,760	75
Summa	—	—	1,156,658	57
Behållning till år 1901	—	—	676,971	15
Summa	—	—	1,833,629	72

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut.

**Tab. N:o 127. Helsingfors stads utestående, icke förfallna fordringar
år 1900.**

	<i>Fmf.</i>	<i>Fmf.</i>
Tomtlösen.		
Saldo, den 1 Januari 1900, oguldet kapital	—	898,615 03
Under år 1900 försålda tomter:		
N:o 1 vid Ärholmogatan i kvarteret N:o 121 till Arbetarebostads- aktiebolaget Tarmo	18,450	—
N:o 28 vid Malmgatan i kv. N:o 54 till Muraren Abel Sivén och Tim- merman Karl Alfred Karlsson	37,300	—
N:o 6 vid Fabriksgatan i kv. N:o 136 till Direktören F. H. Pærsch .	39,910	05
N:o 3 vid Gökens gränd i kv. N:o 288 till Arbetarebostadsaktiebola- get Onnela	25,028	40
N:o 11 vid Ärholmogatan i kv. N:o 122 till Arbetarebostadsaktiebo- laget Toivo	15,435	—
N:o 13 vid Ärholmogatan i kv. N:o 122 till samma bolag	13,377	—
N:o 4 vid Fabriksgatan i kv. N:o 136 till Byggmästaren I. Ahde . .	30,991	50
N:o 7 vid Köpmansgatan i kv. N:o 149 till Stapskaptenen Hj. von Bonsdorff	26,732	—
N:o 5 vid Köpmansgatan i kv. N:o 148 till Rakennusosakeyhtiö Kontio	23,000	—
N:o 7 vid Ärholmogatan i kv. N:o 122 till Fiskaren M. J. Sundström	15,290	10
N:o 5 vid Petersgatan i kv. N:o 134 till Senatorn E. R. Neovius . .	59,112	—
N:o 8 vid Fabriksgatan i kv. N:o 134 till Aktiebolaget Tupa	36,623	97
N:o 11 vid Fabriksgatan i kv. N:o 136 till Aktiebolaget Fridhem . .	34,186	70
N:o 12 vid Fabriksgatan i kv. N:o 134 till Bostadsaktiebolaget Hällebo	47,800	—
N:o 3 vid Fabriksgatan i kv. N:o 127 till Kakelugnsmakaren W. Kolin	61,553	35
N:o 3 vid Petersgatan i kv. N:o 134 till Förgyllaren B. Kahlrooth .	39,189	60
N:o 5 vid Sörnäs strandväg i kv. N:o 295 till Expeditionen Hj. W. Lindeberg	15,030	—
N:o 3 vid Kanalkajen i kv. N:o 138 till firman G. F. Stockmann . .	6,704	80
N:o 9 vid Lotsgatan i kv. N:o 148 till Aktiebolaget Semafor	20,672	—
N:o 7 vid Lotsgatan i kv. N:o 148 till Sakföraren Axel Alander . .	23,104	—
N:o 5 vid Lotsgatan i kv. N:o 147 till v. Häradshöfdingen Emil Wallin	24,548	—
N:o 13 vid Köpmansgatan i kv. N:o 149 till Byggnadsaktiebolaget Tuki	23,593	45
N:o 3 vid Neckens gränd i kv. N:o 295 till Byggnadsaktiebolaget Kanerva	5,941	60
Summa	—	1,542,188 55
1900 års annuitet	—	142,333 86
Summa	—	1,399,854 69
Tomtlösen från Brunnsparksområdet.		
Saldo den 1 Januari 1900 oguldet kapital	138,935	68
1900 års annuitet	2,881	15
Summa	—	1,535,909 22

Fortsättning.

	Fm.		Fm.	
Löseskilling för åbyggnader å Mejlans.				
Saldo den 1 Januari 1900 oguldet kapital	2,484	30		
1900 års annuitet	828	10	1,656	20
Summa	—	—		
Sammandrag.				
Tomtlösen	—	—	1,399,854	69
Do från Brunnsparken	—	—	136,054	53
Löseskilling för åbyggnader å Mejlans	—	—	1,656	20
Summa	—	—	1,537,565	42

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut.

Tab. N:o 128. Helsingfors stads donerade fonder år 1900.

	Balans		Under året 1900		Balans	
	från år 1899		Inkomst	Utgift	till år 1901	
I. Till förmån för fattigvården donerade fonder.						
Joh. Sederholms arvingars fond	2,057	14	—	—	—	2,057 14
Nath. Heidenstrauchs fond	1,028	57	—	—	—	1,028 57
C. J. Nordenstams fond	1,142	86	—	—	—	1,142 86
Jakob Daniel Weckströms fond	4,800	—	—	—	—	4,800 —
Finska Frimurarelogernas fond	8,160	—	—	—	—	8,160 —
Medborgarkassans fond	4,828	57	—	—	—	4,828 57
Helsingfors kyrkofattigkassans fond	2,148	57	—	—	—	2,148 57
Sveaborgs skole-, fattigvårds- och arbetshus- inrättnings fond	8,022	86	—	—	—	8,022 86
Lars Sederholms fond	571	43	—	—	—	571 43
Carl Otto af Forselles fond	1,142	86	—	—	—	1,142 86
Joh. Mobergs fond	1,708	57	—	—	—	1,708 57
I. A. Ehrenströms fond	11,42	86	—	—	—	11,42 86
H. K. M. Nikolai Is fond	22,800	—	—	—	—	22,800 —
D. K. M. Nikolai Is och hans gemåls fond	9,142	86	—	—	—	9,142 86
Carolina Charlotta Schulins fond	2,000	—	—	—	—	2,000 —
Adolf Ekholms fond	3,702	85	—	—	—	3,702 85
Karolina Nyströms fond	4,000	—	—	—	—	4,000 —
ränta	2,875	10	6,018	52	—	3,018 52
utbetalt till stads-kassan	—	—	—	—	5,875 10	— —
II. Till förmån för feberlasarettet done- rade fonder.						
H. K. H. Nikolai Alexandrovitschs fond . .	10,000	—	—	—	—	10,000 —
Eugenie Soltikoffs fond	2,500	—	—	—	—	2,500 —
ränta	646	38	677	50	—	677 50
utbetalt till stads-kassan	—	—	—	—	646 38	— —
III. Till förmån för folkskolorna done- rade fonder.						
Wilhelm Elgs fond för en fattigskola	34,200	—	—	—	—	34,200 —
Danssällskapets i Helsingfors fond	9,200	—	—	—	—	9,200 —
Tölö Sockerbruksbolags fond	5,000	—	—	—	—	5,000 —
ränta	2,027	05	3,564	64	—	2,124 64
utbetalt till stads-kassan	—	—	—	—	3,467 05	— —
IV. Fattigvårdens fonder utan uppgifvet ändamål.						
Carl Gustaf Hanells fond	5,200	—	—	—	—	5,200 —
ränta	268	90	281	84	—	281 84
Gustava Katarina Brobergs fond	571	44	—	—	—	571 44
Paul Demidoffs fond	2,765	71	—	—	—	2,765 71
Ottiliana Palmblads fond	1,451	43	—	—	—	1,451 43
Lovisa Oikelins fond	452	—	—	—	—	452 —
Maria Kristina Mattheizens fond	5,400	—	—	—	—	5,400 —
Kristina Othmans fond	159	42	—	—	—	159 42
ränta	433	21	585	36	—	585 36
Transport	161,550	64	11,127	86	9,988	55 161,987 86

Fortsättning.

	Balans		Under året 1900		Balans			
	från år 1899		Inkomst	Utgift	till år 1901			
Transport	161,550	64	11,127	86	9,988	53	161,987	86
Utbetalt till tio medellösa fruntimmer (Hannells fond)	—	—	—	—	268	90	—	—
Utbetalt till 13 medellösa fruntimmer i understöd från 60 till 30 mark	—	—	—	—	433	21	—	—
V. Fattigvårdens fonder för bestämda ändamål.								
Wilhelm Elgs fond pour les pauvres honteux	10,300	—	—	—	—	—	10,300	—
ränta	532	65	558	26	—	—	558	26
Utbetalt i understöd åt nio särskilda personer	—	—	—	—	532	65	—	—
Carl Sierckens fond	2,800	—	—	—	—	—	2,800	—
ränta	144	78	151	76	—	—	151	76
Understöd till tre medellösa handlandeankor	—	—	—	—	144	78	—	—
Elsa Maria Lampas fond	11,300	—	—	—	—	—	11,450	—
ränta	426	57	613	—	—	—	463	—
Utbetalt till tio medellösa fruntimmer	—	—	—	—	226	57	—	—
Hedvig Charlotta Gripenbergs fond	11,200	—	—	—	—	—	11,200	—
ränta	579	17	607	04	—	—	607	04
Utbetalt till tio medellösa fruntimmer	—	—	—	—	579	17	—	—
Alexandras understöds fond	4,507	40	—	—	—	—	4,551	30
ränta	200	—	243	90	—	—	200	—
Utbetalt till tvenne personer i understöd	—	—	—	—	200	—	—	—
Lisette Gardbergs fond	1,000	—	—	—	—	—	1,000	—
ränta	51	71	54	20	—	—	*) 105	91
Adolf Fredrik Siercks fond	7,000	—	—	—	—	—	7,000	—
ränta	361	97	379	40	—	—	379	40
Utbetalt i sju särskilda understöd åt medellösa fruntimmer	—	—	—	—	136	97	—	—
VI. I. P. Crogelii barnhusinrättnings fond								
	2,300	—	—	—	—	—	2,300	—
ränta	118	93	124	66	—	—	124	66
Utbetalt till Fruntimmersföreningen	—	—	—	—	118	93	—	—
VII. Folkskolornas beklädnadsfonder								
J. H. Lindroos fond	20,000	—	—	—	—	—	20,000	—
J. E. Ollongqvists fond	12,000	—	—	—	—	—	12,000	—
Mindre handelsborgaresocietetens fond	4,500	—	—	—	—	—	4,500	—
Cronstedts, Guttoffskys och Nybergs fond	2,900	—	—	—	—	—	2,900	—
ränta	2,037	40	2,135	48	—	—	2,135	48
Utbetalt åt Folkskoleekonomen till beklädnad åt medellösa elever	—	—	—	—	2,037	40	—	—
Transport	255,811	22	15,985	56	14,667	11	256,714	67

*) Röntan för 1899 icke lyftad under året.

Fortsättning.

	Balans		Under året 1900		Balans			
	från år 1899		Inkomst	Utgift	till år 1901			
Transport	255,811	22	15,985	56	14,667	11	256,714	67
VIII. Hedvig Arnells fond	18,300	—	—	—	—	—	18,300	—
ränta	946	29	996	86	—	—	996	86
Utbetalt till Fruntimmersföreningen	—	—	—	—	546	20	—	—
Utbetalt till trotjänarinnan Wilhelmina Backström	—	—	—	—	400	—	—	—
IX. Fonder donerade till en asyl för vanartade barn.								
Hedvig Charlotta Gripenbergs fond	3,000	—	—	—	—	—	3,000	—
Helsingfors Utskänknings aktiebolags fond	50,000	—	—	—	—	—	50,000	—
Helsingfors Utminuterings aktiebolags fond	27,000	—	—	—	—	—	27,000	—
ränta	2,223	21	4,336	—	—	—	5,205	96
Anslag af Stadsfullmäktige 1899	—	—	2,700	—	—	—	—	—
Utbetalt till Fattigvårdsstyrelsen för underhåll af asylen för vanartade barn i Lojo socken	—	—	—	—	4,053	25	—	—
X. Folkskolornas stipendiifonder.								
Helsingfors sparbanks fond	6,000	—	—	—	—	—	6,000	—
Helsingfors Utskänknings aktiebolags fond	16,000	—	—	—	—	—	16,000	—
H. K. M. Alexander II:s stipendiifond	29,300	—	—	—	—	—	29,500	—
räntor	2,676	17	2,780	46	—	—	2,903	—
Återbetalade sparbanksinsatser	—	—	246	37	—	—	—	—
Insatt i sparbank till stipendier för folkskoleelever	—	—	—	—	2,600	—	—	—
XI. Klara Wilhelmina Törmäläs fond .	41,600	—	—	—	—	—	41,600	—
ränta	2,151	17	2,254	72	—	—	2,254	72
Utbetalt till Mariaföreningen	—	—	—	—	2,151	17	—	—
XII. Fonden för dygdigt tjänstefolks belönande	10,100	—	—	—	—	—	10,100	—
ränta	80	40	547	42	—	—	77	82
Insatt å sparbanksbok för tio tjänare	—	—	—	—	550	—	—	—
XIII. Helsingfors Utskänknings aktiebolags stipendiifond för lägre handtvärksskolorna	3,000	—	—	—	—	—	3,000	—
ränta	155	13	162	60	—	—	162	60
Utbetalt i stipendier	—	—	—	—	155	13	—	—
Transport	468,343	59	29,709	99	25,122	86	472,815	63

Fortsättning.

	Balans	Under året 1900		Balans
	från år 1899	Inkomst	Utgift	till år 1901
Transport	468,343 59	29,709 99	25,122 86	472,815 63
XIV. Anna Saara Arosins testamentsfond	67,800 —	— —	— —	68,500 —
ränta	3,102 61	3,743 70	— —	3,196 31
Utbetalt i lifstidsunderstöd om 100 mark till 31 obemedlade, ogifta fruntimmer . .	— —	— —	2,950 —	— —
XV. I. A. I. Pippingskiölds fond	100,000 —	— —	— —	100,000 —
ränta	5,171 —	5,420 —	— —	5,420 —
Utbetalt till Föreningen för barnvården . .	— —	— —	5,171 —	— —
XVI. Axel Fredrik Laurells stipendiefond	3,088 86	— —	— —	3,088 86
ränta	113 75	99 34	— —	99 34
Utbetalt till svenska fruntimmersskolan . .	— —	— —	57 —	— —
Utbetalt till finska fruntimmersskolan . . .	— —	— —	56 75	— —
XVII. Carl Rosengrens fond	15,772 74	— —	— —	16,624 08
ränta	— —	851 34	— —	— —
XVIII. Helsingfors aftonskolas fond	18,300 —	— —	— —	18,400 —
ränta	946 29	991 86	— —	938 15
Utbetalt till Föreningen för konstfliten . .	— —	— —	900 —	— —
XIX. Alexandra Kiseleffs fond	10,000 —	— —	— —	10,000 —
ränta	517 10	542 —	— —	542 —
Utbetalt till Stadsbokhållaren Oscar Paldani	— —	— —	517 10	— —
XX. Maria Charlotta Olanders fond	88,047 60	— —	— —	92,656 47
ränta	— —	2,361 —	— —	— —
Afkastning från fastigheten	— —	1,977 87	— —	— —
XXI. Senatorskan Julie Thiléns fond	253,000 —	— —	— —	253,000 —
ränta	15,918 90	15,363 16	— —	15,361 18
Utbetalt till fru Adolfinä Mallén	— —	— —	100 —	— —
Utbetalt till Föreningen för arbetshuset . .	— —	— —	12,657 35	— —
Utbetalt till Guvernören i S:t Michels län till understöd åt medellösa fruntimmer därstädes	— —	— —	3,163 53	— —
XXII. Makarne Silfvius' donationsfond	90,000 —	— —	— —	90,000 —
ränta	4,653 90	4,878 —	— —	4,878 —
Utbetalt till stadskassan	— —	— —	4,653 90	— —
Transport	1,144,776 34	66,518 26	55,774 58	1,155,520 02

Fortsättning.

	Balans	Under året 1900		Balans
	från år 1899	Inkomst	Utgift	till år 1901
Transport	1,144,776 34	66,518 26	55,774 58	1,155,520 02
XXIII. Fr. J. von Beckers fond . .	311,000 —	— —	— —	312,000 —
ränta	5,353 69	5,338 91	— —	5,754 84
Afkastning från fastigheten	— —	6,279 74	— —	— —
Utbetalt i pensioner till Professor A. von Becker, Litteratören H. von Becker och fröken Augusta von Becker	— —	— —	10,200 —	— —
Utbetalt för utbyte af talonger m. m.	— —	— —	17 50	— —
XXIV. Adolf Holmgrens donationsfond för vörlösa mödrar och barn	20,000 —	— —	— —	21,000 —
ränta	1,987 56	1,084 —	— —	1,071 56
Utbetalt till fru M. Thölgren	— —	— —	500 —	— —
Utbetalt till fröken Gustava Holmgren	— —	— —	500 —	— —
XXV. Understödsfonden för affidne polis-konstaplars enkor och barn	107,000 —	— —	— —	110,000 —
ränta	2,870 25	5,799 40	— —	2,924 65
Utbetalt i understöd åt affidne polis-konstaplars enkor och barn pensioner till-samman	— —	— —	2,745 —	— —
XXVI. Emilia Olivia Gustavsons och Athalida Wilhelmina Ingmans dona-tionsfond	6,680 80	— —	— —	7,042 90
ränta	— —	362 10	— —	— —
XXVII. Lina Borgströms dona-tions-fonder.				
Fonden för folkskolebarns bespisande	15,000 —	— —	— —	15,000 —
ränta	775 65	813 —	— —	813 —
Fonden för pauvres honteux	5,000 —	— —	— —	5,000 —
ränta	138 56	271 —	— —	151 56
Utbetalt i understöd till tvenne obemedlade fruntimmer	— —	— —	258 —	— —
Utbetalt till Föreningen för arbetshuset . .	— —	— —	775 65	— —
XXVIII. Emilia Olivia Gustavsons fond	25,700 —	— —	— —	25,800 —
ränta	33 95	1,392 94	— —	26 89
Utbetalt i understöd om 100 mark till obe-medlade fruntimmer	— —	— —	1,300 —	— —
Transport	1,646,316 80	87,859 35	72,070 73	1,662,105 42

Fortsättning.

	Balans		Under året 1900		Balans			
	från år 1899		Inkomst	Utgift	till år 1901			
Transport	1,646,316	80	87,859	35	72,070	73	1,662,105	42
XXIX. H. K. M. Kejsarinnan Alexandras fond för understödjande af ett barnhärberge	10,200	—	—	—	—	—	10,200	—
ränta	527	45	552	84	—	—	552	84
Utbetalt till Föreningen för barnvården	—	—	—	—	527	45	—	—
XXX. Aurora Demidoffs hemgiftsfond.								
Besparad kapital	84,267	92	—	—	—	—	89,255	76
Innestående hemgiftsbelopp	29,071	45	—	—	—	—	29,571	45
D:o räntor å hemgiftsbref	891	51	—	—	—	—	982	94
Fru A. Karamsin inbetalt	—	—	2,284	—	—	—	—	—
räntor	—	—	5,933	40	—	—	—	—
Utbetalt hemgiftsbelopp	—	—	—	—	1,500	—	—	—
D:o räntor å hemgiftsbref	—	—	—	—	1,138	13	—	—
XXXI. Tidningskolportörernas julklappsfond	838	72	—	—	—	—	1,030	72
räntor	—	—	45	50	—	—	—	—
Hufvudstadsbladet inbetalt	—	—	146	50	—	—	—	—
XXXII. Fonder, donerade till ett gubbehem i Helsingfors.								
Oskar Finnes fond	10,000	—	—	—	—	—	11,462	87
Carl Lindhs m fl. fond	2,957	60	—	—	—	—	3,987	76
Konversationsklubbens fond	765	42	—	—	—	—	823	70
Inbetalning af herr C. Lindh m. fl.	—	—	708	—	—	—	792	18
G. Sundebergs fond	—	—	40,112	78	—	—	40,000	—
Utbetalt åt hushållerskan E. Wolff.	—	—	—	—	95	60	—	—
Räntor	1,085	06	1,533	25	—	—	992	18
XXXIII. Maria Bergmans testamentsfond	10,000	—	—	—	—	—	10,000	—
ränta	215	58	542	—	—	—	257	58
Utbetalt i understöd åt 6 särskilda personer	—	—	—	—	500	—	—	—
XXXIV. Helena Kristina Åkermans fond	11,781	14	—	—	—	—	12,419	69
ränta	—	—	638	55	—	—	—	—
XXXV. Karl Magnus Kullmans fond .	5,000	—	—	—	—	—	5,000	—
ränta	258	55	271	10	—	—	*) 529	65
Transport	1,814,177	20	140,627	27	75,831	91	1,878,972	56

*) Röntan ej disponerad under året.

Fortsättning.

	Balans		Under året 1900				Balans	
	från år 1899		Inkomst		Utgift		till år 1901	
Transport	1,814,177	20	140,627	27	75,831	91	1,878,972	56
XXXVI. Augusta Hammarlunds fond .	1,000	—	—	—	—	—	1,000	—
ränta	51	70	54	20	—	—	54	20
Utbetalt till Föreningen för barnvården . .	—	—	—	—	51	70	—	—
XXXVII. Mortimer Stenius' understöds- fond	36,700	—	—	—	—	—	36,000	—
ränta	—	—	2,491	03	—	—	2,491	03
Utbetalt till donators släktingar	—	—	—	—	700	—	—	—
XXXVIII. Karl Knut Galetskis fond för fattiga, svenska folkskolebarns underhåll	—	—	—	—	—	—	20,088	—
Fru H. Sundström inbetalt	—	—	20,000	—	—	—	—	—
ränta	—	—	875	—	—	—	787	—
XXXIX. K. H. Renlunds Stipendiifond	—	—	—	—	—	—	40,162	23
K. H. Renlund inbetalt	—	—	40,000	—	—	—	—	—
ränta	—	—	1,592	23	—	—	1,430	—
Summa	1,851,928	90	205,639	73	76,583	61	1,980,985	02

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut.

Tab. N:o 129. Kapitalbeloppet af Helsingfors stads donerade fonder enligt boksluten för åren 1886—1900.

Å r	Fonder, förval- tade af Drätsel- verket		Fonder, förval- tade af Fattig- vårdsstyrelsen		Fonder, förval- tade af Folkskole- direktionen ¹⁾		Summa	
1886	388,473	16	10,150	—	123,331	59	521,954	75
1887	416,542	87	10,150	—	125,720	95	552,413	82
1888	440,659	88	10,194	44	126,793	05	577,647	37
1889	481,638	75	17,576	07	130,472	88	629,687	70
1890	740,929	55	17,912	50	138,477	11	897,319	16
1891	882,275	50	18,113	34	139,221	82	1,039,610	66
1892	1,049,067	07	18,510	20	146,475	11	1,214,052	38
1893	1,402,033	74	18,941	18	148,563	80	1,569,538	72
1894	1,466,189	64	19,413	96	154,343	91	1,639,947	51
1895	1,486,889	23	19,841	37	158,752	34	1,665,482	94
1896	1,657,734	61	20,246	09	— ²⁾	—	1,677,980	70
1897	1,676,591	51	20,663	93	—	—	1,697,255	44
1898	1,734,359	01	— ²⁾	—	—	—	1,734,359	01
1899	1,788,379	65	—	—	—	—	1,788,379	65
1900	1,908,717	79	—	—	—	—	1,908,717	79

¹⁾ I uppgifterna beträffande dessa fonder ingår äfven den vid årsskiftet upplupna räntan. —
²⁾ Förvaltas numera af Drätselkontoret.

Källa: Uppgifter från Drätselkontoret.

Tab. N:o 130. Kostnader för folkskoleväsendet i Helsingfors åren 1891—1900.

	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900
Löner och arvoden	250,927 48	270,047 31	281,634 20	297,824 93	310,215 27	333,306 83	348,716 07	365,711 15	398,015 35	500,526 65
Undervisningsmaterial	5,303 68	6,827 66	6,339 77	5,012 27	6,683 —	6,960 15	5,081 01	6,842 15	10,968 11	6,379 40
Material för handarbeten	2,514 16	3,372 84	3,230 29	1,123 04	2,396 89	3,432 23	2,097 21	4,143 04	4,107 76	2,070 38
Möbler och inventarier	4,269 05	5,205 54	3,015 05	2,899 16	6,828 32	6,403 15	7,624 09	8,043 78	28,137 32	13,343 51
Beklädnad åt medellösa elever	6,668 —	7,818 23	9,378 30	9,546 45	9,393 98	9,692 —	9,694 05	9,695 65	9,698 20	10,163 15
Hyror	20,123 33	21,890 —	22,865 —	23,315 —	25,665 —	26,935 20	25,478 33	25,665 —	24,760 —	22,645 —
Ved och belysning	17,183 72	18,582 10	24,557 78	19,409 81	20,011 49	23,482 94	25,228 66	23,716 44	31,348 69	46,705 26
Renhållning	4,934 06	6,620 19	7,109 17	7,375 32	8,442 32	8,682 59	9,065 92	10,154 83	12,241 63	13,480 82
Remont af skolornas egna gårdar och hyrda lokaler	5,105 67	7,479 48	8,734 09	12,184 02	12,551 62	11,923 45	12,329 75	13,068 42	12,527 14	22,844 80
Pensioner	3,920 —	5,160 —	4,140 —	4,610 —	5,040 —	5,030 —	5,310 —	6,737 50	7,350 —	7,687 50
Diverse	1,550 65	912 65	1,897 88	2,356 20	2,189 88	1,273 89	1,292 57	1,530 38	2,099 68	1,189 06
Summa	322,499 80	353,916 —	372,901 53	385,656 20	409,417 77	437,122 43	451,917 66	475,308 34	541,253 88	647,035 53
Däraf betäckta:										
1) genom statsbidrag	52,000 —	52,000 —	77,333 34	71,000 —	111,000 —	111,000 —	111,000 —	128,000 —	128,000 —	165,000 —
2) genom räntor å donerade medel	2,516 75	3,310 —	3,161 —	3,321 —	3,481 —	3,542 —	6,466 85	4,986 44	7,523 18	8,120 95
3) genom inbet. skolafigter	5,179 25	4,866 75	4,628 75	5,414 30	379 20	485 90	402 10	374 15	417 55	472 50
4) genom försålda handarbeten	451 90	583 74	600 85	708 93	476 08	718 20	502 37	289 08	306 02	150 20
5) genom uttaxerade medel	262,351 90	293,155 51	287,177 59	305,211 97	294,081 49	321,376 33	333,546 34	341,658 67	405,007 13	473 291 88
Summa	322,499 80	353,916 —	372,901 53	385,656 20	409,417 77	437,122 43	451,917 66	475,308 34	541,253 88	647,035 53

Källa: Uppgifter från Drätselkontoret

Tab. No 131. Tablå utvisande kommunens anslag och kostnaderna för fattigvården i Helsingfors under åren 1891—1900.

Å r	Kommunens anslag		Kostnaderna för fattigvården		Kostnaderna fördelade på hvarje kyrkskrifven innevånare		Kyrkskrifna innevånare den 31 December
1900	288,264	—	288,742	13	3	02	95,720
1899	280,820	—	260,668	75	2	94	88,710
1898	284,910	—	258,805	04	3	04	85,041
1897	276,230	—	278,730	07	3	44	81,119
1896	264,960	—	279,479	95	3	61	77,421
1895	267,210	—	275,628	45	3	73	73,820
1894	261,840	—	278,994	61	3	93	70,984
1893	234,740	—	272,364	22	3	95	69,025
1892	205,780	—	244,665	57	3	66	66,734
1891	189,200	—	214,207	31	3	31	64,641

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser.

Tab. N:o 132. Ekonomisk öfversikt af utgifterna vid Maria sjukhuset år 1900, jämförda med åren 1896—1899.

M å n a d	Aflöningar		Medicinalier		Ved & cokes		Belysning		Kost		Underhåll af inventarier		Oförutsedda utgifter		Summa		
	<i>Fmk.</i>	<i>pk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>pk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>pk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>pk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>pk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>pk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>pk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>pk.</i>	
Januari	2,723	62	88	—	—	—	—	—	—	5,646	13	936	30	55	—	9,449	05
Februari	2,736	12	142	20	117	95	657	12	5,311	96	1,415	95	51	50	10,432	80	
Mars	2,701	62	157	60	818	20	254	54	5,677	32	2,313	96	33	45	11,956	69	
April	2,678	62	2,850	48	702	70	88	15	5,069	92	2,875	57	81	45	14,346	89	
Maj	2,554	12	44	—	1,466	90	135	86	5,063	18	1,061	10	31	—	10,356	16	
Juni	2,551	62	2,644	74	2,389	87	28	86	3,469	22	461	27	56	—	11,601	58	
Juli	2,639	17	22	—	3,677	45	—	—	2,503	97	459	10	245	45	9,547	14	
Augusti	2,619	17	775	—	757	05	29	—	5,784	78	1,033	99	99	95	11,098	94	
September	2,620	17	237	35	1,409	20	223	74	4,507	63	1,880	25	144	—	11,022	34	
Oktober	2,649	18	1,659	12	457	—	270	28	5,052	28	1,315	49	—	—	11,403	35	
November	2,658	18	58	60	—	—	502	97	7,136	38	787	64	62	45	11,206	22	
December	2,659	18	3,567	37	447	60	422	28	6,205	95	2,209	50	100	65	15,612	53	
Summa år 1000	31,790	77	12,246	46	12,243	92	2,612	80	61,428	72	16,750	12	960	90	138,033	69	
„ „ 1899	30,287	33	11,419	78	24,608	35	2,332	77	58,704	23	16,485	01	796	05	144,633	52	
„ „ 1898	23,784	83	9,207	60	12,126	58	1,898	10	45,823	93	11,187	62	5,361	14	109,389	80	
„ „ 1897	22,325	25	8,585	24	9,824	80	1,988	98	46,889	43	7,435	05	5,483	14	102,531	89	
„ „ 1896	21,462	84	9,331	79	7,275	15	1,124	98	35,349	03	8,884	63	4,283	58	87,712	—	

Källa: Årsberättelser från Maria sjukhus.

Tab. N:o 133. Tablå utvisande resp. afdelningars vid Maria sjukhuset omkostnader i förhållande till hvarandra år 1900, jämförda med åren 1896—1899.

M å n a d	Icke epide- miska afdel- ningen		Epidemiska afdelningen		Ekonomi- afdelningen		Summa	
	<i>Fm.</i>	<i>ni.</i>	<i>Fm.</i>	<i>ni.</i>	<i>Fm.</i>	<i>ni.</i>	<i>Fm.</i>	<i>ni.</i>
Januari	1,038	49	1,200	52	7,210	04	9,449	05
Februari	1,493	28	1,665	05	7,274	47	10,432	80
Mars	2,001	04	1,763	17	8,192	48	11,956	69
April	4,765	77	1,910	37	7,670	75	14,346	89
Maj	1,646	84	1,422	88	7,286	44	1,0356	16
Juni	3,488	74	2,253	16	5,859	68	11,601	58
Juli	2,173	85	2,125	43	5,248	86	9,547	14
Augusti	2,098	47	970	83	8,029	64	11,098	94
September	2,315	60	2,279	74	6,427	—	11,022	34
Oktober	2,389	86	1,339	99	7,673	50	11,403	35
November	1,017	59	939	84	9,248	79	11,206	22
December	4,009	62	2,135	06	9,467	85	15,612	53
Summa år 1900	28,439	15	20,005	04	89,589	50	138,033	69
„ „ 1899	30,756	44	26,402	25	87,474	83	144,633	52
„ „ 1898	25,820	84	12,754	50	70,814	46	109,389	80
„ „ 1897	25,829	64	12,558	88	64,143	37	102,531	89
„ „ 1896	26,598	22	13,782	42	47,331	36	87,712	—

Källa: Årsberättelser för Maria sjukhus.

Tab. N:o 134. Tablå utvisande spiskostnaderna vid Maria sjukhuset under år 1900, jämförda med åren 1896—1899.

M å n a d	Dagen-talet	Kostpenninganslag för dag				Sjukvårdsdagarnas antal		Utgifter under de särskilda månaderna				Totalsumma	
		Patient i enskildt rum		Patient i allmänsal	Betjäning	Icke epid. (medicinska) afdelningen	Epidemiska afdelningen	Sjuka		Betjäning		Sjuka och betjäning	
		<i>Fr.</i>	<i>ni.</i>	<i>ni.</i>	<i>Fr.</i>			<i>Fr.</i>	<i>ni.</i>	<i>Fr.</i>	<i>ni.</i>	<i>Fr.</i>	<i>ni.</i>
Januari	31	1	40	82	1	2,963	2,228	4,127	13	1,519	—	5,646	13
Februari	28	1	40	82	1	2,594	1,659	3,939	96	1,372	—	5,311	96
Mars	31	1	40	82	1	2,970	1,438	4,189	32	1,488	—	5,677	32
April	30	1	40	82	1	2,645	855	3,629	92	1,440	—	5,069	92
Maj	31	1	40	82	1	2,808	544	3,544	18	1,519	—	5,063	18
Juni	30	1	40	82	1	2,230	636	2,059	22	1,410	—	3,469	22
Juli	31	1	40	82	1	2,065	440	1,046	97	1,457	—	2,503	97
Augusti	31	1	40	82	1	2,404	441	4,296	78	1,488	—	5,784	78
September	30	1	40	82	1	2,346	808	3,037	63	1,470	—	4,507	63
Oktober	31	1	40	82	1	2,597	1,038	3,502	28	1,550	—	5,052	28
November	30	1	40	82	1	2,751	1,252	5,636	38	1,500	—	7,136	38
December	31	1	40	82	1	2,829	962	4,686	95	1,519	—	6,205	95
Summa år 1900	365	1	40	82	1	31,202	12,301	43,696	72	17,732	—	61,428	72
” ” 1899	365	1	40	70	1	30,209	15,510	41,212	23	17,492	—	58,704	23
” ” 1898	365	—	—	70	1	28,397	7,049	31,740	93	14,083	—	45,823	93
” ” 1897	365	—	—	70	1	30,506	6,792	33,531	43	13,358	—	46,889	43
” ” 1896	365	—	—	70	1	29,090	4,735	23,271	03	12,078	—	35,349	03

Källa: Årsberättelser för Maria sjukhus.

Tab. N:o 135. Tablå öfver kostnaderna för de arbeten, som genom Byggnadskontorets försorg blifvit utförda under år 1900.

	Anslag	Kostnad	Brist	Behållning
	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>
III. Kommunalförvaltningen.				
<i>Byggnadskontoret.</i>				
Extra ingenjors- och ritarebiträden	8,000 —	9,102 45	1,102 45	— —
Skogvaktarebiträden och skogskultur	2,000 —	2,349 14	349 14	— —
Material- och handtlångaredagsverken vid mätningar	5,000 —	5,847 25	847 25	— —
Expenser	1,500 —	2,100 36	600 36	— —
XI. Undervisningsväsendet.				
<i>Öfriga kostnader.</i>				
Renhållning (af latriner)	1,885 —	1,885 —	— —	— —
Underhålls- och reparationskostnader för skolornas gårdar och lokaler	5,788 48	5,788 48	— —	— —
XII. Saluhallen.				
Renhållning m. m.	533 70	533 70	— —	— —
XIV. Allmänna arbeten.				
<i>Byggnader och lägenheter</i>				
Remont och underhåll.				
Ny ångpanna till, samt remont af Badhuset i Brunnsparken	4,800 —	4,885 50	85 50	— —
Förändring af lokaler i stadens gårdar vid Senatstorget	8,500 —	12,012 43	3,512 43	— —
Snötransport m. m. från stadens gårdar	4,300 —	4,795 59	495 59	— —
Remont af gården N:o 6 vid Bergmansgatan	2,700 —	3,977 34	1,277 34	— —
Inredning af polisvaktkontor i Gammelstaden	1,049 44	1,049 44	— —	— —
Diverse reparationer uti:	27,050 —	36,924 04	9,874 04	— —
Auktionskammaren	109: 27			
Badhuset i Brunnsparken	242: 81			
f. d. Baranoffs gård	2,236: 48			
Branddepöten å Kampen	247: 98			
Brandstationer	238: 68			
Norra Brandtornet	754: 01			
Södra Brandtornet	1,652: 38			
Brunnshuset	42: 91			
Desinfektionshuset	315: 72			
Folkbiblioteket	1,585: 08			
Hamnkontoret i Sörnäs	257: 90			
Kaisaniemi värdshus	917: 06			
Kolerabarackerna	220: 65			
Kvarnen i Gammelstaden	278: 14			
Maria sjukhus	14,602: 81			
Materialgården	97: 28			
Mängleribodarne	173: 71			
Obduktionspaviljongen	12: 20			
Parkvaktarebostäderna	986: 92			
Polisvaktkontoren i staden	662: 02			

Fortsättning.

	Anslag	Kostnad	Brist	Behållning
	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>	<i>Fm.</i>
Polisvaktkontoren i Hermanstad	311: 40			
Polishäkterna	298: 15			
Politiekarlens bostad	107: 35			
Rådhuset	1,584: 07			
Rådhusannexet	1,686: 23			
Saluhallen	1,024: 86			
D:o å Hafstorget	54: 55			
Simhusen vid Aspånäs	138: 59			
D:o ” Brobergskajen	157: 84			
D:o ” Brunnsparken	521: 84			
D:o i Gräsviken	579: 38			
D:o i Hummelvikens	372: 17			
D:o vid Munkholmen	106: 70			
Skogvaktarebostaden	622: 05			
Tull- och packhuset vid V. Kajen	1,284: 71			
Tull- och packhuset vid Alexandersgatan	176: 96			
Varuskjulet å Magasinskajen	1,026: 83			
D:o å Norra kajarmen	147: 70			
D:o å Södra ”	3: 68			
Visitationspaviljongen	259: 46			
Väntpaviljongen å Slottskajen	27: 10			
Afträdet i Kaisaniemi	27: 11			
D:o vid Norra Magasinsg.	49: 30			
D:o i Rådhuset	12: 40			
D:o i Teateresplanaden	128: 63			
Polisvaktkontoret i Gammelstaden	1: 20			
Diverse	579: 77			
Summa <i>Fm.</i>	36,924: 04			
<i>Nybyggnader.</i>				
Nytt afträde å Sandvikstorget	2,000 —	2,588 05	588 05	— —
Pissoir å Skatudden	2,500 —	2,534 90	34 90	— —
Nya simhus i fabr. kvart. N:o 181	36,000 —	33,706 35	2,706 35	— —
Kistor	15,184: 93			
Utfyllning i bassinen	1,214: 25			
Öfverbyggnad	19,818: 82			
Diverse, arbetsledning m. m.	2,488: 35			
Summa <i>Fm.</i>	38,706: 35			
Sex nya salustånd å den s. k. Narinken	1,200 —	1,126 30	— —	73 70
Pissoir vid Östra Hamngatan	1,000 —	999 16	— —	— 84
<i>Gator och allmänna platser.</i>				
Remont och underhåll.				
Omläggning af planklocket å Långa bron	5,200 —	5,090 77	— —	109 23
Nytt plank mot tomt N:o 2 vid Nikolaigatan	700 —	714 75	14 75	— —
Diverse reparationer	12,000 —	13,665 78	1,665 78	— —

Fortsättning.

	Anslag	Kostnad	Brist	Behållning
	<i>Frå</i>	<i>Frå</i>	<i>Frå</i>	<i>Frå</i>
Nyanläggningar.				
Stensättning med fältsten af en 18 meter bred körbana å Myntkajen från Kanalkajen till Ankargatan	10,700 —	18,779 25	8,079 25	— —
D:o med fältsten af Kanalkajen utanför tomt N:o 1	1,900 —	1,895 29	— —	4 71
D:o " " " stadens andel af Myntgatan	5,500 —	3,937 62	437 62	— —
D:o " " " Kanalgatan från Skatuddsbron till Östra Hamngatan	5,189 86	6,401 02	1,211 16	— —
D:o med fältsten af stadens andel af Ankargatan	2,420 92	2,461 51	40 59	— —
D:o af Lökholmogatan (vinst)	— —	— —	— —	195 50
Regleringsarbeten.				
Omfartsspår å Myntkajen	4,700 —	5,729 84	1,029 84	— —
Planering af Ärtholmsgatans västra del	11,400 —	6,804 23	— —	4,595 77
D:o af körbana längs Fiskaretorgets östra gränslinie	5,800 —	3,485 85	— —	2,314 15
Stödjemur mot Docksgatans östra del mellan Fabriks- och Ärtholmsgatorna	4,600 —	4,828 01	228 01	— —
Planering af Gengatan mellan Kristians- och Brobergsgatorna	8,500 —	9,113 84	613 84	— —
D:o af folkskoletomten vid Nikolaigatan N:o 18	3,000 —	3,992 99	992 99	— —
D:o af Västra Hamngatan mellan Kanal- och Lotsgatorna	3,172 15	3,085 96	— —	86 19
Kanaler och afloppsdiken.				
Remont och underhåll.				
Kompletteringsarbeten	3,000 —	5,021 75	2,021 75	— —
Omläggning af kanalen under Fabiansgatan mellan Esplanad- och Alexandersgatorna	1,400 —	1,396 01	— —	3 99
Förlängning af kanalen under Eriksgatan	2,250 —	2,216 56	— —	33 44
Diverse underhåll	12,000 —	16,694 35	4,694 35	— —
Nyanläggningar.				
Kanal under Ärtholmsgatans västra del	2,300 —	2,117 58	— —	182 42
D:o under körbanan längs Fiskaretorgets östra gränslinie till Munkholmogatan	4,750 —	4,738 84	— —	11 16
D:o under Ångsgatan i Hermanstad	5,600 —	5,903 68	303 68	— —
Vägar.				
Remont och underhåll.				
Makadamisering af vägen från Alphyddan till Fredriksberg	5,600 —	5,584 21	— —	15 79
Omläggning af brolocket å bron öfver Djurgårdsskärningen	1,100 —	1,112 77	12 77	— —
Ombyggnad af bron till Byholmen	2,800 —	2,453 94	— —	346 06
Diverse reparationer	10,000 —	10,437 90	437 90	— —
Nyanläggningar.				
Planering af Tavastgatan från 2:dra till 4:de linien	21,700 —	21,468 96	— —	231 04
D:o af Alpgatan från 2:dra till 3:dje linien	20,500 —	20,543 22	43 22	— —

Fortsättning.

	Anslag	Kostnad	Brist	Behållning
	<i>Fmf.</i>	<i>Fmf.</i>	<i>Fmf.</i>	<i>Fmf.</i>
<i>Chausséer.</i>				
Remont och underhåll.				
Remont af gångbanorna längs chausséerna . . .	5,000 —	5,026 29	26 29	— —
Diverse underhåll	15,000 —	16,022 58	1,022 88	— —
<i>Hamnar.</i>				
Remont och underhåll.				
Nedfartsbroar till isarne jämte stängsel vid ka- jerna	2,000 —	2,916 86	916 86	— —
Muddring i hamnarne	20,000 —	24,675 26	4,675 26	— —
Remont af ångslupsbron vid Östra Brunnsparcken	1,000 —	1,104 89	104 89	— —
Ombyggnad af tvenne mudderprämar	6,000 —	8 063 78	2,063 78	— —
D:o " " duc d'alberi Sörnäs hamn	2,200 —	2,298 82	98 82	— —
D o " " kompassjusterings duc d'alben i Södra hamnen	900 —	1,045 14	145 14	— —
Diverse reparationer	9,000 —	11,925 07	2,925 07	— —
<i>Nyanläggningar.</i>				
Provisorisk lossningsbrygga vid Hörneberg . . .	3,000 —	3,167 70	167 70	— —
Klappbrygga vid Humleviken	600 —	576 42	— —	23 58
Afstjälpningsbrygga å Sandudd	9,300 —	9,331 39	31 39	— —
Kajarbeten å Skatudden	153,916 04	153,916 04	— —	— —
Arbetsledning 6,184: 10				
Timring 127: 01				
Murar 40,160: 12				
Utfyllning 83,526: 91				
Hvilare 7,067: 20				
Spår 10,127: 29				
Planering 158: 80				
Diverse 2,190: 96				
Kollossningsbro 4,373: 65				
Summa <i>Fmf.</i>	153,916: 04			
Båtbryggor i stadens hamnar	2,550 55	2,556 69	6 14	— —
Renhållningsväsendet.				
Underhåll af afstjälpningsplatser och bryggor	2,800 —	3,764 37	964 37	— —
Vakters afföning	4,500 —	5,928 78	1,428 78	— —
Renhållning af latriner och pissoirer	12,000 —	14,837 95	2,837 95	— —
Renhållning af stadens allmänna platser och gatuandelar	55,000 —	58,598 14	3,598 14	— —
Arbetsledning 2,979: —				
Redskap 1,513: 52				
Sopning 26,982: 57				
Transport af sopor 9,551: 18				
D:o " snö 13,739: 99				
Plogning 642: —				
Sandning 2,772: 91				
Kalk 416: 97				
Summa <i>Fmf.</i>	58,598: 14			

Fortsättning.

	Anslag	Kostnad	Brist	Behållning
	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>	<i>Fmg.</i>
Renhållning af chausséerna	16,000 —	22,319 81	6,319 81	— —
Arbetsledning 2,412: 80				
Redskap 242: 72				
Sopning 12,138: 53				
Transport af sopor 3,496: 10				
D:o " snö 2,798: 80				
Plogning 85: 80				
Sandning 1,145: 06				
Summa <i>Fmg.</i> 22,319: 81				
Renhållning af vägar	4,500 —	8,469 29	3,969 29	— —
Arbetsledning 210: —				
Redskap 12: —				
Sopning 6,241: 74				
Transport af sopor 666: 55				
D:o " snö 478: 35				
Plogning 558: 80				
Sandning 301: 85				
Summa <i>Fmg.</i> 8,469: 29				
Bevattning af stadens centrala gator	8,000 —	12,161 41	4,161 41	— —
Arbetsredskap.				
Diverse inköp och remont	7,000 —	6,700 91	— —	299 09
Byggnadskontoret 5,448: 53				
Vattenledningkontoret 1,252: 38				
Summa <i>Fmg.</i> 6,700: 91				
Diverse.				
Underhåll af klappbryggor, vedmått, lyktstolpar m. m.	6,000 —	10,064 09	4,064 09	— —
XVI. Diverse.				
Inventarier till särskilda stadens hus	343 —	343 —	— —	— —
<i>Tablå öfver konti öfverförda till år 1901.</i>				
Utarbetande af ny stadsplan	651 —	— —	— —	651 —
Ritningar och undersökning af plats för saluhallar	1,339 25	— —	— —	1,339 25
Pissoir vid Nya kyrkan	1,500 —	898 55	— —	601 45
Nytt tull- och packhus å Skatudden	295,477 82	251,186 33	— —	44,291 49
Arbetsledning 6,782: 40				
Grundmur 1,664: 70				
Pålning 937: 07				
Grundning och gräfning 141: —				
Socket 2,202: 99				
Murning 99,271: 85				
Vatt-tak 36,814: 39				
Vaslag och golf 41,933: 65				
Virke 5,272: 29				

Fortsättning

	Anslag	Kostnad	Brist	Behållning
	<i>Fmy.</i>	<i>Fmy.</i>	<i>Fmy.</i>	<i>Fmy.</i>
Ritningar och tillsyn	4,500: —			
Planering och utfyllning . .	7,141: 55			
Vatten- och aflopsledning .	4,816: 42			
Värmeledning	30,779: 53			
Inredning	5,421: 62			
Diverse	3,506: 87			
Summa <i>Fmy.</i>	251,186: 33			
Ny sjukpaviljong å Maria sjukhus	147,500 —	26,793 88	— —	120,706 12
Yttre och inre målning af saluhallen	4,800 —	— —	— —	4,800 —
Stensättning med Ea nubben i asfalt af stadens andel af Alexandersgatan	32,800 —	29,687 03	— —	3,112 97
Förarbeten för Långa brons ombyggnad	103,000 —	8,026 64	— —	91,973 36
Stensättning af och spår å platsen för de gamla magasinerna vid Badhusgatan	23,000 —	13,214 78	— —	9,785 22
Planering af statsverkets tomt vid Fredriks-gatan	7,500 —	2,746 19	— —	4,753 81
Järnvägsspår å Sörnäs strandväg	36,800 —	10,915 98	— —	25,884 02
Kanalarbeten i 11:te och 12:te stadsdelarna . .	84,376 77	53,377 30	— —	30,999 47
Helsingegatan	337: 25			
Castréngsgatan	6,130: 73			
Alpgatan	8,729: 32			
IV:de linien	1,126: 25			
Svalbogatan	37,053: 75			
Summa <i>Fmy.</i>	53,377: 30			
Planeringsarbeten i 11:te och 12:te stadsdelarna	250,000 —	52,514 32	— —	197,485 68
Alpgatan	223: 80			
Wallinsgatan	3,725: 15			
Brahegatan	77: 15			
IV:de linien	3,726: 97			
Helsingegatan	16,471: 50			
Castréngsgatan	17,507: 53			
Kristinegatan	10,782: 22			
Summa <i>Fmy.</i>	52,514: 32			
Planering af Flemmingsgatan från Wasa till Svalbogatan	29,500 —	— —	— —	29,500 —
Undersökning af vattendjup och grundförhållanden inom särskilda delar af Södra och Norra hamnarna	5,000 —	3,656 04	— —	1,343 96

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret.

Tab. N:o 136. Uppgift å värdet af Helsingfors stad tillhöriga fastigheter
år 1900.

	Tomtvärde		Byggnadernas värde		Summa	
	Fmç	ni.	Fmç	ni.	Fmç	ni.
1. Rådhuset	278,558	—	149,000	—	427,558	—
2. Tull- och packhuset	454,146	—	126,624	—	580,770	—
3. Auktionskammaren och Gamla packhuset	265,357	—	88,662	—	354,019	—
4. Norra brandtornet	33,500	—	71,500	—	105,000	—
5. Södra brandtornet	130,000	—	370,000	—	500,000	—
6. Brandstationen vid Berghäll	—	—	3,000	—	3,000	—
7. Branddepoten å Kamptorget	—	—	23,000	—	28,000	—
8. Brunnshuset	—	—	135,000	—	135,000	—
9. Badhuset i Brunnsparken	—	—	30,000	—	30,000	—
10. Simhusen i d:o	—	—	25,000	—	25,000	—
11. D:o vid Brobergskajen	—	—	5,000	—	5,000	—
12. D:o „ Munkholmen	—	—	3,000	—	3,000	—
13. D:o „ Aspås	—	—	4,500	—	4,500	—
14. Rådhusannexet	209,000	—	59,600	—	268,600	—
15. f. d. Baranoffs gård	158,416	—	90,480	—	248,896	—
16. Kajsaniemi värds hus	—	—	11,000	—	11,000	—
17. Kägelbanan i Brunnsparken	—	—	2,500	—	2,500	—
18. Materialgården	—	—	30,200	—	30,200	—
19. Mångleribodarne	—	—	40,000	—	40,000	—
20. Afträdet invid Åbo kasern	—	—	600	—	600	—
21. D:o i Teateresplanaden	—	—	10,000	—	10,000	—
22. D:o i Kajsaniemi	—	—	2,800	—	2,800	—
23. Skogsvaktarebostaden å Grejus	—	—	3,400	—	3,400	—
24. D:o i Djurgården	—	—	2,500	—	2,500	—
25. Parkvaktarebostaden	—	—	2,500	—	2,500	—
26. Politiekarlens bostad	—	—	4,000	—	4,000	—
27. Varuskjul å Norra och Södra kajarmen	—	—	18,300	—	18,300	—
28. Täcktä Varuskjul å d:o d:o	—	—	18,400	—	18,400	—
29. Varuskjulet å Magasinskajen	—	—	245,000	—	245,000	—
30. Hamnkontoret i Sörnäs	—	—	8,000	—	8,000	—
31. Maria sjukhus	350,000	—	526,450	—	876,450	—
32. Kolerabarrackerna	—	—	25,000	—	25,000	—
33. Folkbiblioteket	59,000	—	211,000	—	270,000	—
34. Saluhallen	—	—	210,000	—	210,000	—
35. Väntpaviljongen å Slottskajen	—	—	3,200	—	3,200	—
36. Saluhallen vid Hafstorget	—	—	2,300	—	2,300	—
37. Vattenledningens byggnader i Gammelstaden	—	—	201,601	—	201,601	—
38. Vattenledningensvärkstaden	—	—	36,700	—	36,700	—
39. Arbets- och Fattigården	—	—	549,400	—	549,400	—
40. Folkskolan vid Folkskolegatan	104,200	—	309,300	—	413,500	—
41. D:o „ Lappviksgatan	97,620	—	108,620	—	206,240	—
42. D:o „ Kaserngatan	112,867	—	117,400	—	230,267	—
43. D:o „ Nikolaigatan	68,180	—	223,544	52	294,724	52
44. D:o „ Rödbergsgatan	19,760	—	20,700	—	40,460	—
45. D:o i Berghäll	—	—	90,000	—	90,000	—
46. D:o „ Hesperia	—	—	31,000	—	31,000	—
47. D:o „ Fjellidal	—	—	13,280	—	13,280	—
48. Växthusen i Fabriksparken	—	—	7,000	—	7,000	—
49. Branddepot i Tölö	—	—	800	—	800	—
50. Restaurationsbyggnaden i Esplanaden	—	—	160,000	—	160,000	—
51. Byggnaderna å Hagasund	—	—	60,000	—	60,000	—
52. Gården N:o 6 vid Bergmansgatan	80,000	—	4,000	—	84,000	—
53. Beckkokningshus å Blåbergsländet	—	—	2,000	—	2,000	—
54. Obduktionshuset å villan Allkärr	—	—	16,857	37	16,857	37
55. Vaktstuga vid vattenborgen i Djurgården	—	—	2,913	45	2,913	45
56. Kvarnbyggnaderna i Gammelstaden	—	—	38,300	—	38,300	—
57. Simhus i Fabrikskvarteret N:o 181	—	—	38,706	35	38,706	35
58. Afträde å Sandvikstorget	—	—	2,588	05	2,588	05
59. Gasverket	300,000	—	524,564	25	824,564	25
60. Gasverkets byggnader å villan Arkadia	—	—	3,000	—	3,000	—
Summa	2,720,604	—	5,131,790	99	7,852,394	99

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut.

Tab. N:o 137. Försäkringsbeloppet af Helsingfors stads byggnader vid utgången af år 1900 jämte uppgift å försäkringsgifvarene.

Byggnader	Försäkrings- belopp	Försäkringsgifvare
Rådhusbyggnaden	262,000 —	Städ. Allm. Brandstodsbol. i Finland.
Kajsaniemibyggnaderna	21,000 —	
Gamla packhuset	57,200 —	
Restaurationsbyggnad i Esplanaden	40,000 —	
Byggnader i Hesperia	35,000 —	
Byggnaderna å villan Hagasund	106,500 —	
Narinkbodarna	31,000 —	
Folkskolegården, Kaserngatan N:o 7	100,400 —	
D:o Nikolaigatan N:o 10	241,460 —	
D:o Rödbergsgatan N:ris 8 & 10	40,200 —	
D:o vid Malmgatan	310,000 —	
D:o å Berghäll	51,400 —	
Folkbiblioteksbyggnaden	176,500 —	
Brandvärkshuset vid Högbergsgatan	300,000 —	
D:o vid Konstantinsgatan	60,150 —	
Arbets- och fattiggården å villan Edet	563,950 —	
Arbetsinrättningen å villan Edet	77,150 —	
Badhuset i Brunnsparken	35,000 —	
Brandstation å Kamptorget	26,000 —	
Folkskolan å Fjelldal	10,000 —	
D:o vid Lappviksgatan	112,000 —	
Materialgården å Kampmalm	59,000 —	
Rådhusannexet (Alexandersgatan 22)	104,200 —	
Öppna varuskjulet å Västra Kajen	6,600 —	
Maria sjukhus	547,000 —	
Vattenledningens pumphus	29,500 —	
Vattenledningsarbetare-bostad i Gammelsta- den	43,500 —	
Gammelstadskvarnbyggnaden	20,000 —	
Varuskjulet å Västra Kajen	27,000 —	
Byggnader i Brunnsparken	25,500 —	
Tull- och packhuset	180,000 —	
Kolerabaracker å Sandnäs	35,000 —	
Växthus i Fabriksparken	15,100 —	
Varumagasin å Magasinskajen	140,000 —	
Simhus å fabrikskvarteret 181	20,150 —	
Transport	3,909,460 —	

Fortsättning.

Byggnader	Försäkrings- belopp	Försäkringsgivare
Transport	3,909,460 —	
Brunnshuset	18,000 —	} Städ. Allm. Brandstodsbol. i Finland.
Gården N:o 3 vid Sofiegatan	145,000 —	
Restaurationsbyggnad i Esplanaden	100,000 —	
Folkbiblioteksbyggnaden	75,000 —	
Obduktionspaviljong vid Maria sjukhus	16,000 —	
Arbets- och Fattiggården å villan Edet	18,000 —	
Politiekarlsbostaden å villan Malm	4,800 —	
Saluhallen	170,000 —	
Afträde i Teateresplanaden	9,000 —	
Folkskolegården å Berghäll	26,000 —	} Försäkrings Aktiebolaget Skandia.
Pump- och ångpannehus i Gammelstaden	166,300 —	
Brandredskapslider i Tölö	1,000 —	
Badhuset i Brunnsparken	35,000 —	
Vattenledningens filteröfverbyggnader	41,000 —	
D:o skjul i Gammelstaden	1,300 —	
Brunnshuset	129,000 —	
Musikpaviljong i Brunnsparken	10,000 —	
Skogvaktarbostad å Grejus	5,000 —	} Phoenix Fire Insurance Company.
Östra parkvakstugan i Djurgården	4,500 —	
Västra D:o i d:o	2,500 —	
Brandstation vid Östra chausséen	6,000 —	
Simhus vid Brobergskajen	7,500 —	
D:o å Aspнас	5,000 —	
Paviljong vid Hafshamnen	6,000 —	
Klappbrygga vid d:o	1,200 —	
D:o „ Brobergskajen	3,000 —	} Brandförsäkrings Aktiebolaget Fennia.
D:o „ Elisabetstorget	1,200 —	
D:o „ Skatuddskajen	1,200 —	
D:o „ Munkholmen	3,000 —	
Pulsometerlider i Brunnsparken	1,000 —	
Klappbrygga vid Gräsviken	1,200 —	
D:o „ Djurgårdsviken	1,200 —	
Simhus vid Munkholmssundet	4,000 —	
Afträde i Kaisaniemi	2,800 —	
Summa	4,931,160 —	

Källa: Uppgifter från Drätselkontoret.

Tab. No 138. Värdet af Helsingfors stads lösegenom under åren 1891—1900.

	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900
Rådhuset	41,114 72	44,146 32	46,412 73	48,106 37	53,888 10	51,044 70	43,804 02	45,882 57	47,878 02	35,452 07
Drätselkontoret	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,889 85
Byggnadskontoret . . .	289,952 54	270,647 57	276,355 72	317,273 52	278,605 59	294,349 60	304,127 39	333,813 20	335,463 13	386,258 21
Vattenledningskontoret	338,452 79	318,052 40	347,274 10	378,576 56	352,605 32	362,131 20	359,353 74	388,980 66	418,619 36	463,822 54
Fattiggården	48,509 48	51,476 27	54,007 49	74,480 10	82,037 73	82,458 28	83,330 35	84,106 60	83,852 58	89,402 24
Polisinrättningen . . .	4,490 25	4,508 25	4,633 45	4,639 45	585 95	2,245 20	13,722 95	17,236 75	18,513 55	23,979 85
Helsovårdsnämnden . . .	—	—	1,926 —	1,986 70	2,043 80	2,113 80	2,360 30	2,452 45	3,118 19	3,624 94
Inkvarteringsnämnden . . .	1,523 43	1,480 25	1,278 04	1,254 03	1,130 02	1,102 18	992 03	936 11	740 91	954 81
Undersökningsstation för lifsmedel	3,933 87	4,109 53	4,212 58	4,338 68	4,564 18	4,716 28	4,931 77	5,053 98	5,161 23	5,193 36
Gaspröfningsrummet	1,160 20	1,235 20	1,260 20	1,124 60	1,149 70	1,174 70	1,199 70	1,224 70	1,274 70	1,299 70
Trafikkontoret	12,570 56	13,001 08	13,533 38	13,494 13	8,623 90	7,681 10	7,437 45	6,645 30	6,612 35	4,455 60
Hannkontoret	5,555 30	3,103 —	2,900 —	2,649 35	2,435 45	2,353 60	2,310 —	2,294 50	2,247 35	2,254 45
Brandverket	72,948 85	77,718 85	79,269 05	73,495 65	76,331 25	101,272 85	101,167 50	101,668 60	102,264 65	116,475 30
Hermanstads polisvaktkontor	—	—	—	—	148 25	—	—	—	368 70	472 50
Maria sjukhuset	11,391 01	11,391 56	15,126 36	41,792 56	47,567 87	54,809 76	60,901 37	68,559 21	75,208 99	76,102 48
Kolerabarackerna	—	—	—	6,223 10	5,604 95	5,604 95	5,525 10	5,525 10	5,575 10	5,575 10
Sanitätsstationerna	—	—	—	2,007 79	1,937 79	—	—	—	—	—
Obduktionshuset	47 65	47 65	50 90	—	—	—	—	—	1,040 90	1,040 80
Köttkontrollstationen	—	—	—	—	—	—	3,453 90	3,453 90	3,877 90	4,053 90
Folkbiblioteket	10,307 10	10,582 —	11,845 75	12,362 05	12,428 —	12,686 —	15,301 69	15,519 34	19,552 29	21,076 44
Realskolan	3,417 40	3,417 40	2,522 40	2,179 40	—	—	—	—	—	—
Folkskolorna	41,277 15	45,940 10	49,325 55	51,889 50	58,339 80	66,166 60	73,764 30	72,422 90	101,589 65	105,389 05
Uppfostringsnämnden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	122 05
Uppfostringsanstalten i Sibbo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,066 53
D:o i Nummis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,029 —
Brunsparken	10,835 32	6,874 75	6,874 75	6,332 —	6,332 —	6,392 —	—	—	—	—
Auktionskammaren	411 05	425 85	418 55	394 35	361 20	327 70	293 90	264 20	230 55	216 65
Summa	897,898 67	868,158 03	919,227 —	1,044,600 39	996,572 60	1,058,778 75	1,083,977 66	1,176,040 07	1,233,190 10	1,363,207 42

Källa: Inventeringslängderna.

Tab. N:o 139. Landtdagsmannavalen i Helsingfors åren 1890, 1893, 1896, 1898 och 1899.

	1890	1893	1896 (Den 12 Oktober)					Hela staden	1898 (Den 29 Oktober)					Hela staden	1899 (Den 26 Oktober)					Hela staden	
			Valkrets						Valkrets						Valkrets						
			I	II	III	IV	V		I	II	III	IV	V		I	II	III	IV	V		
Antal landtdagsmän, som skulle väljas	10	11	—	—	—	—	12	—	—	—	—	—	12	—	—	—	—	—	—	13	
Aflämnade röstsedlar	1,162	1,326	239	521	328	390	231	1,709	143	236	182	183	112	856	160	273	209	179	140	961	
Af de röstande voro:																					
Arkitekter, artister, ingenjörer, literatörer, tidningsutgifvare, läkare, lärare	133	161	30	42	33	30	24	159	21	21	25	28	10	105	31	29	41	34	21	156	
Arbetsföreståndare, gesäller & arbetare	207	265	16	135	36	109	50	346	5	46	9	32	23	115	9	50	17	35	26	137	
Bokhållare, handelsbetjente	38	84	26	54	26	27	15	148	9	11	8	15	3	46	12	30	12	14	12	80	
Bruksägare, landtbrukare & husägare	86	33	5	11	4	14	17	51	1	3	5	8	1	18	3	6	2	9	2	22	
Bolags-, korporations-, kommunens tjänstemän	83	92	20	15	24	20	10	89	14	16	15	11	12	68	25	25	27	14	13	104	
Civile & militäre tjänstemän	206	265	73	64	95	56	39	327	52	46	69	41	33	241	45	46	63	32	30	216	
Fabrikanter & handlande	165	174	24	77	48	30	14	193	14	49	31	11	11	116	15	51	32	20	14	132	
Handverkare	132	192	26	69	40	58	37	230	17	34	16	20	18	105	13	14	10	12	14	63	
Sakförare, agenter, kommissionärer . .	9	23	3	19	3	4	1	30	3	6	2	3	—	14	1	10	3	3	2	19	
Näringsidkare, utom ofvan angifna . .	57	10	12	28	17	37	22	116	4	1	1	6	—	12	3	9	2	5	5	24	
Underbefäl, poliskommissarier & konstaplar m. fl.	43	27	4	6	2	5	2	19	3	3	1	8	1	16	3	3	—	1	1	8	
Obekante	3	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Summa	1,162	1,326	239	521	328	390	231	1,709	143	236	182	183	112	856	160	273	209	179	140	961	
Af de röstande egde:																					
1 röst	169	206	33	134	48	110	35	360	4	39	9	26	15	93	8	23	7	14	13	65	
2 röster	123	129	28	60	31	52	43	214	7	20	5	18	8	58	6	23	8	19	12	68	
3 "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

4 "	90	104	17	33	21	32	20	123	3	5	11	16	7	42	7	7	7	16	13	50
5 "	61	75	8	27	17	22	19	93	6	10	7	14	6	43	6	12	4	11	10	43
6 "	51	54	9	22	10	11	15	67	6	10	5	6	8	35	8	15	6	4	5	38
7 "	40	39	10	19	8	9	13	59	3	3	5	5	5	21	4	6	10	4	6	30
8 "	38	44	7	9	10	12	5	43	6	5	5	8	1	25	5	8	2	12	5	32
9 "	16	21	5	4	7	6	3	25	1	—	3	3	2	9	2	4	4	1	1	12
10 "	61	74	9	25	16	20	9	79	19	9	13	9	7	57	13	16	15	7	4	55
11 "	15	10	6	6	5	5	6	28	2	5	3	1	2	13	3	2	2	4	4	15
12 "	40	46	14	16	12	8	5	55	5	11	7	5	4	32	5	9	13	7	5	39
13 "	12	16	1	3	4	5	3	16	2	4	2	4	2	14	2	4	1	1	4	12
14 "	9	17	4	5	6	2	2	19	3	3	1	2	2	11	3	5	1	3	1	13
15 "	59	67	12	17	17	16	6	68	4	9	10	10	7	40	15	17	10	6	8	56
16 "	13	23	3	5	5	3	3	19	5	6	2	3	3	19	3	3	1	5	3	15
17 "	16	20	2	5	8	1	3	19	3	1	3	4	1	12	5	5	7	7	4	28
18 "	16	16	3	11	3	7	5	29	3	5	2	5	1	16	—	4	3	4	3	14
19 "	7	3	1	3	2	3	1	10	—	2	—	1	1	4	2	1	—	4	1	8
20 "	42	54	7	13	12	7	6	45	9	11	7	6	4	57	7	10	10	8	1	36
21 "	10	10	—	2	3	1	1	7	1	2	1	1	2	7	1	4	1	1	—	7
22 "	10	10	1	3	6	2	2	14	1	2	2	1	—	6	—	2	3	3	3	11
23 "	11	9	1	3	1	2	2	9	2	3	—	—	—	5	2	1	1	—	2	6
24 "	7	4	—	1	1	2	1	5	1	—	1	—	1	3	—	1	1	1	1	4
25 "	246	275	58	95	75	52	23	303	47	71	78	35	23	254	53	91	92	37	31	304
Summa	1,162	1,326	239	521	328	390	231	1,709	143	236	182	183	112	856	160	273	209	179	140	961
Högsta röstetal hvarmed landtdagsman blifvit vald	9,096	10,789	—	—	—	—	—	12,762	—	—	—	—	—	9,388	—	—	—	—	—	11,340
Lägst d:o d:o	7,694	8,552	—	—	—	—	—	12,492	—	—	—	—	—	9,200	—	—	—	—	—	10,600
Dens röstetal, som varit närmast att väljas	5,451	4,317	—	—	—	—	—	4,397	—	—	—	—	—	2,376	—	—	—	—	—	2,610
Antal personer som erhållit röster . .	40	51	—	—	—	—	—	55	—	—	—	—	—	61	—	—	—	—	—	69
" " " " mindre än 100 röster	18	27	—	—	—	—	—	29	—	—	—	—	—	37	—	—	—	—	—	37

Källa: Magistratens protokoll och vallängderna.

Tab. No 140. Antalet röstberättigade i Helsingfors

Yrkesfördelning	R ö s t e r												
	25	24	23	22	21	20	19	18	17	16	15	14	13
Tjänstemän, civila, statens . . .	107	7	5	6	7	22	6	13	12	10	26	12	8
Do, kommunens	20	1	1	3	1	—	—	1	2	2	1	2	1
Militär, öfverbefäl	10	—	—	—	1	1	—	1	1	—	1	1	3
Lärare, anställda vid privat- och yrkesskolor	6	—	—	—	—	—	—	—	2	3	2	—	—
Do, vid folkskolor	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Läkare, apotekare, provisorer, farmaceuter och djurläkare	28	—	1	4	—	5	1	—	2	1	4	2	1
Advokater, literatörer, konstnärer och skådespelare	13	—	—	—	—	3	2	1	1	1	7	—	—
Handlande, affärsmän, bankdirektörer och disponenter	164	1	1	4	1	13	1	4	2	3	25	—	3
Kontorister, prokurister, kassörer, agenter och handelsbiträden	12	—	—	2	1	9	4	5	4	2	7	2	3
Fabrikanter och handverkare	35	3	2	1	1	5	—	5	3	2	13	4	2
Arkitekter, ingenjörer och byggmästare	43	—	1	—	2	7	—	1	2	—	12	1	1
Restauratörer och konditorer	11	—	—	1	—	1	—	—	1	—	1	—	—
Torg- och matvaruhandlande	2	—	—	—	1	1	—	—	1	1	—	—	—
Trädgårdsmästare	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Arbetsledare och värmästare	3	—	—	—	—	—	—	—	2	2	1	—	2
Arbetare, vid fabrik och inomhus Utarbetare	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Hyrkuskar, formän och körkarlar	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	2	—
Betjäning vid allmänna inrättningar	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Sjökapten, skeppare, styrmän och sjöfolk	7	—	1	3	—	—	1	—	—	1	6	—	—
Pensionstagare och rentier	20	—	—	2	1	3	—	1	2	1	6	2	1
Gårds- och villaägare samt arrendatorer	25	—	2	1	1	—	—	1	2	2	4	2	1
Personer med universitets bildning, utan fast anställning	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—
Öfrige	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—
Summa röstberättigade	511	12	14	27	17	71	16	33	39	34	120	33	27
Summa röster	12,775	288	322	594	357	1,420	304	594	663	544	1,800	462	351
1897													
Summa röstberättigade	400	7	11	19	13	67	12	37	33	33	92	30	23
Summa röster	10,000	168	253	418	273	1,340	228	666	561	528	1,380	420	299

Källa: Uppgifter sammanställda ur röstlängderna.

vid 1900 års landtdagsval, jämfördt med 1897 års.

R ö s t e r												Summa röstberättigade	Summa röster	1897	
12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1			Summa röstberättigade	Summa röster
21	9	24	9	15	29	15	25	40	—	49	29	506	6,548	445	6,120
2	—	4	3	6	2	1	1	4	—	6	6	70	972	56	980
3	2	5	4	6	4	1	10	1	—	1	—	56	676	44	583
2	—	3	2	4	3	2	3	4	—	2	—	38	434	45	452
1	—	1	1	5	5	4	12	3	—	4	2	38	212	37	195
4	1	2	1	3	3	1	15	3	—	29	7	118	1,372	114	1,386
6	1	11	—	6	5	8	6	17	—	19	8	115	1,047	75	576
16	2	18	4	12	4	18	22	25	—	32	14	389	6,053	362	5,146
16	1	17	7	19	11	15	20	44	—	120	151	472	2,405	405	2,109
6	4	17	4	15	5	11	14	42	—	91	238	523	2,787	258	2,557
4	2	11	3	7	7	3	14	14	—	29	27	191	2,080	134	1,396
2	—	2	—	1	—	1	1	1	—	1	1	25	419	—	—
—	2	1	1	5	1	5	8	31	—	41	72	174	575	94	216
—	—	1	—	2	—	—	—	1	—	2	5	13	80	—	—
1	2	2	1	4	2	8	14	30	—	36	40	150	641	92	460
1	1	4	—	2	4	4	13	33	—	128	1,013	1,204	1,611	636	893
—	—	—	2	—	—	—	1	5	—	19	290	318	384	114	222
2	1	—	2	1	7	3	12	67	1	152	197	451	1,060	230	460
—	1	—	2	—	1	8	11	17	—	17	149	208	430	232	594
2	1	1	1	2	—	2	6	5	—	16	12	67	565	59	537
2	—	9	1	2	4	4	5	2	—	1	—	69	1,050	53	622
3	2	5	9	3	5	2	4	6	—	9	3	92	1,224	74	565
1	1	3	—	1	1	3	3	4	—	9	6	35	195	48	167
—	2	3	1	1	1	—	2	2	—	7	13	36	199	19	80
95	35	144	58	122	104	119	222	401	1	820	2,283	5,358	—	—	—
1,140	385	1,440	522	976	728	714	1,110	1,604	3	1,640	2,283	—	33,019	—	—
83	40	143	38	102	97	123	185	270	—	568	1,200	—	—	3,626	—
996	440	1,430	342	816	679	738	925	1,080	—	1,136	1,200	—	—	—	26,316

Sakregister ¹⁾.

	Sid.
A floppskanal från Artillerigården	126.
Afskrifning å rörledningar	130.
Afstängning af privata ledningar	140.
Aktuarietjenstens vid Drätselkammaren besättande	94.
Alarmeringar och verkliga eldsvådor, antalet af	184.
Allmänna arbeten	118.
Anstalterna för sinnessjuka	157.
Ansvarsfrihet för stadens nämnder och styrelser	46.
Användning af en besparing i arbetshuskassan	67.
Apotek i Sörnäs, inrättande af ett nytt	104.
Arbets- och fattiggården	155.
Arbets- och Fattiggårdens sjukhusafdelning	168.
Arbetsredskap och diverse	126.
Arvodesförhöjning för yngre justitierådsmannen i Rådstufvurätten	60.
Auktionskammarlokalen, uthyrning af	116.
Auktionsrättigheter	103.
B arnpoliklinik, anslag för en	57.
Barnträdgården i Sörnäs, tomplats för	17.
Befrielse från vattenkonsumtionsavgifter för arbetshusen, anhållan om	34.
Belysningsverket, inkomst från	76.
D:o	213—233.
Bevakande af stadens rätt etc.	151.
Borgesförbindelser, godkända	152.
Bostadstomter och villalotter, utarrendering af	12—14.
Brandkommissionens sammanträden	186.
Brandkårens belöningar	186.
D:o lösegendom	186.
Brandmanskapets helstillstånd	185.

¹⁾ Berör endast textafdelningen. Angående tabellbilagorna se innehållsförteckningen pg. III—X.

	Sid.
Brandtelegrafan	185.
Brandverket	72.
Byggnadskontoret	118.
Byggnader och lägenheter	118.
D:o d:o d:o underhåll och remont af stadens	41.
Byggnad för högre arbetareundervisning	23.
Byggnader för personalen i Gammelstaden	129.
Byggnadsordning, fråga om tillägg till stadens	78.
D:o ny för Brunnsarkens östra villaområde	78.
Byggnadsritningar, godkända	151.
Böle hemman, arrendetomter å	117.
C hausséer	122.
D irekta understöd (fattigvården)	158.
Disponibel behållning	74.
Diverse inkomster	75.
Djurgården	207.
Docksgatans utvidgning, ändring af stadsplan för	1.
Donation, enkefru H. Sundströms	68.
D:o K. H. Renlunds	69.
Donerade fonder, användning af räntorna för till fattigvården	161.
Drätselkammarens medlemmar	152.
D:o sammanträden, antal ärenden m. m.	152.
Dygdigt tjänstefolks belönande	26.
E ldens löskomst, orsaken till	184.
Elektrisk belysning af Maria sjukhus	28.
D:o kabel till gården N:o 1 vid Richardsgatan	31.
D:o d:o „ Senatshuset	31.
Elektriska kablar, underjordiska	116.
D:o spårvägarna, reglemente för	84—89.
Elfte och tolfte stadsdelarna, förslag till stadsplan för	5.
Euquêten rörande arbetarebostads förhållanden, anslag för	58.
Expropriation af magasin stomterna N:ris 1 och 2 vid Magasinskajen	11.
F abrikstomterna N:ris 20 vid Petersgatan och 26 vid Fabriksgatan, återförvärfvande till staden af	9.
Fastighetsboken, komplettering af	151.
Fattigvården	73.
Fattigvårdens inkomster och utgifter	162.
D:o sjukanstalter	156.
Fattigvårdsstyrelsen	153.

	Sid.
Finska teaterhusets placering	6.
Finsk medborgarerätt, ansökan om	104.
Fiskarköket vid Hafshamnen, uthyrning af	116.
Flisgrundet, utarrendering af	17.
Flisholmen, ändrade arrendevilkor för	17.
Folkbiblioteket och läsesalarna	187—192.
Folkräkningen år 1900, anslag för	58.
Folkskolan å Wallgård	26.
Folkskolorna	180—183.
D:o , förhöjdt bidrag till utgifterna för	54.
Fredriksbergsgatan, komplettering af vattenledningen under	129.
D:o , ny indelning af området nordvestom	3.
Friare dispositionsrätt, beviljande af	114.
Fri vattenkonsumtion för ryska truppafdelningarna, ansökan om	34.
Förlängning af arrenderätt	108.
Förmyndarenämndens expenser, tillskottsanslag i	60.
Förmyndarenämndens ställning, organisation och verksamhet m. m.	176—179.
Försäljning af tomter	106.
Försäljningsstånd, syn å samtliga	116.
D:o vid Vestra kajen	32.
G aletskis, Carl Knut, fond	68.
Gamla kyrkan, planteringarna vid	206.
Gasens inledning till enskild förbrukning, regler för	80.
Gasverket, emottagandet af	28.
Gator och allmänna platser	119.
Gators och allmänna platsers remont, underhåll och nyanläggning	42.
Gatubelysningen	72.
Gatubelysning, förbättrad	28.
Gatuplaneringsarbeten i 11:te och 12:te stadsdelarna	19.
Gratifikation åt vaktmästareenkan Othman	63.
Gumtäckt, Mejls och Grejus afhysande under staden, fråga om	44.
Gården N:o 6 vid Bergmangatan, fråga om försäljning af	9.
H agnäs- och Sandvikstorgen, ordnandet af handeln å	19.
Hamnar	122.
D:o , remont och underhåll	42.
Hamnkaptensens och hamnbokhållarens uppbördsprocent	150.
Hamnkontorets uppbörd	150.
Handeln med maldrycker, ordnandet af	98.
D:o „ spritdrycker, d:o	96.
Hermanstad och Majstad, afslutande af nya arrendekontrakt	114.

	Sid.
Humbleberg och Rosavilla, ny indelning af villalägenheterna	16.
Högholmen och Fölisön, anslag för	35.
I ngenjörassistent vid Vattenledningskontoret	39.
Inkomsterna per m ³ vatten	139.
Inkomstgifvande rättigheter	75.
Inqvarteringen	170—175.
D:o , regler för fall af mobilisering	79.
Inqvarteringskostnaderna	66.
Instruktion för aktuarien vid Drätselkammaren	77.
Inteckningar, utverkade och förnyade	152.
Intrader, Ttaffkontorets	149.
Inventarier, stadens lösa	142.
Inventering af folkbiblioteket	50.
Inventeringar af stadskassan	142.
Isundersökningar i hafvet utanför Helsingfors	116.
J ernvägens godsmagasin, bevakning af vägarna utanför	117.
Jernvägsspår till Tölö sockerbruk	33.
D:o transportabla	117.
Judisk synagoga och folkskola, tomtplats för	11.
K analer och afloppsdiken	121.
D:o „ d:o , remont underhåll och nyanläggning	42.
Kassakreditiv	142.
Kloakledning genom diakonissanstaltens tomt	126.
Kommunalförvaltningen	71.
Kommunalstatistiken	76.
Kosthållningen vid arbets- och fattiggården	168.
Kostnaderna per m ³ vatten	139.
Kalkbanor	206.
L andningsbrygga vid Blåbärslandet	117.
Landningsbrygga vid Hagnästorg	32.
Lån	76.
D:o för staden, temporärt	53.
D:o å längre återbetalningstid än två år, nytt	51.
Långa bron, ombyggnad af	22.
Lönnrots staty	207.
M aria sjukhus, besättande af öfverläkaretjensten vid	94.
D:o d:o tomt, ny sjukpaviljong å	27.
Mejlans hemman, ansökan om plats för anläggande af en villastad å	6.

	Sid.
Middagssignalering, offentliga ur för	65.
Mätningsafgifter och magasinshyror	150.
N arinkbodas och diskas, uthyrning af	114.
Navigationsskolans lokal, nytt hyreskontrakt rörande	64.
Nybyggnader, stadens	41.
Nyländska Jaktklubbens anhållan om ett hederspris, afslag å	65.
Nämnden för arbetareangelägenheter	196—198.
Näringsrätt, ansökan om	104.
O bligationslånet af år 1900	142.
Observatoriibergen, anordnande af nedfarten från	9.
D:o , bevarande af utsigten från	8.
D:o , nedfarten från	206.
Olägenheter af rök	94.
Ordningen vid arbets- och fattiggården	168.
P arkanläggningarna vid Gamla kyrkan, underhåll af	24.
Parmmätare, packare och vräkare	151.
Personer intagna i fattiggården	167.
Planteringar, remont, underhåll och nyanläggning af	43.
Polisinrättningen	72.
Polisstationen i Gammelstaden, anslag för	64.
Priset å gas för enskild förbrukning	38.
R abatter i vattenafgifterna	140.
Reglemente för stadens folkskolor, ändring af § 35 i	77.
Renhållning af gator och allmänna platser, tillskottsanslag för	35.
Renhållningsväsendet	43—124.
Resestipendium för stadens folkskollärare och lärarinnor	60.
Reseunderstöd åt Magistern Allan Zilliacus	62.
Rester, Trafikkontorets	150.
Revision af Helsingfors Utminuterings aktiebolags räkenskaper för år 1899	49.
D:o " d:o Utskänknings d:o d:o d:o d:o	49.
D:o " stadens räkenskaper för år 1899	46.
D:o " Sedmigradskys småbarnsskolas och Maria asyls räkenskaper för år 1899	50.
Rosavilla, disposition tillsvidare af lägenheten	17.
D:o och Humleberg, ny indelning af villalägenheterna	16.
Ryska militärens tomter omgifvande gator, underhåll af	24.
Rätt till afbergning af gräsväxt och vassa	111.
D:o " att besitta fastighet	104.
D:o " drogerihandel	104.

	Sid.
Rätt till att hålla biljard	103.
D:o „ försäljning af maltdrycker m. m.	103.
D:o „ utminuterung och utskänkning af bränvin m. m.	99—103.
Rörnätets å vattenledningen längd	131.
S alustånd, vagnar och bord, beviljande af afgiftsfria platser för	111.
Sandviks- och Hagnästorgen, ordnandet af handeln å	19.
Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl	193—194.
Simhus, uthyrning af stadens	115.
Simonsgatan, planteringar å öppna platsen vid	3.
Sjukhusets å arbets- och fattiggården inredning m. m.	27.
Sjuktransportvagn, anslag för en	60.
Sjunde stadsdelen, försäljning af tomter i	10.
D:o d:o , ändring i stadsplan beträffande	2.
Skatudden, förändrad stadsplan för	2.
Skogar, vården om stadens	127.
Stadens embetsverk	71.
D:o fasta egendom	75.
D:o skulder	71.
Staden åliggande allmänna onera	74.
Stadsgeodetens verksamhet under året	126.
Stadsingeniören Idströms tjänstledighet och reseunderstöd	61.
Stadsfullmäktiges sammanträden, protokoll och bref	105.
Stadsfullmäktige under året	104.
Stadskassans bokslut för år 1899	46.
Stadsträdgårdsmästaren Ohlssons reseunderstöd	61.
Stadsträdgårdsmästarens berättelse	208—212.
Stolpar för elektriska belysningsledningar	116.
Sundhets och sjukvården	72.
Säkerhetshandlingar, granskning af	151.
T axa för hyrkuskarna i Helsingfors stad	91.
Testamente, Guldsmedmästaren C. F. Ekholms	69.
D:o för gubben, Apotekaren G. Sundbergs	68.
D:o makarna Dannströms	69.
Tillfälliga legoafstal	109.
Tionde stadsdelen, ändring af stadsplan för	2.
Tolag för varor till uppstad	150.
Tolagsafgifter	149.
Tolagsafgiftens beräkning, grunderna för	66.
Tomten N:o 2 i VIII kvarteret af Hermanstad, disposition af	19.
Tomtköp, framställning ang. ändring af betalningsvilkoren vid	95.
Tomtlösen	75.

	Sid.
Tomt N:o 7 vid Ärtholmsgatan, försäljning af	11.
Trafikafgifter	149.
Trädgårdsnämndens sammansättning	206.
Tullmjölqvarnen i Gammelstaden, utarrendering af	15.
Tölöområdet, stadsplan för	4.
U nderstöd åt skadade arbetaren Enoek Eriksson	62.
D:o „ värnepliktiges familjer	63.
Undervisningsväsendet	74.
Uppbörd, Trafikkontorets	150.
Uppfostringsnämnden	200—205.
Utackorderade genom fattigvården	159.
Utarrenderade lägenheter	107.
Utarrendering af bostadstomter och villalotter	12—14.
Utgifter och inkomster, stadens	142.
Utgifts- och inkomstförslaget för år 1901	70.
Utlegning af mulbetsmark	111.
Utlottning af obligationer	148.
Utsträckning af rörnätet och inköp af vattenmätare	41.
Utskänkings och Utminuterings aktiebolagens vinstmedel, fördelning af 54—57.	
Uttaxering	76.
V arrantfilialen	150.
Varuskjulet vid Magasinskajen, uthyrning af	116.
Vattenborgen	137.
D:o , nybyggnad af	40.
Vattenfiltreringen	135.
Vattenledningen, diverse mindre arbeten vid	41.
D:o , förvaltning och drift	40 et 131.
D:o , underhåll och remont	40.
Vattenledningens bruttobehållning	140.
D:o personal	138.
D:o rörnät	136.
D:o utvidgning och värde	128.
D:o verkstad	137.
Vattenledningsingenjören, förändrade lönevillkor för	38.
Vattenledningskontoret	133.
Vattenledningsrör, nedlagda år 1900	130.
D:o , omläggning af	129.
Vattenledningsvattnets rening	141.
Vattenmätare	137.
Vattenståndet i Vanda å	141.
Vattenuppfordringen	133.

	Sid.
Vedgård invid Fabriksparken	111.
Villalotter och bostadstomter, utarrendering af	12—14.
Vägar	122.
Värdet eller försäkringsbeloppet af skadad egendom	185.
Y rkesskolor för gossar, anhållan om statsbidrag för	66.
D:o d:o d:o , reglemente för	89.
Ö fverlåtelse af arrenderätt	112.
